



**KULLANMA EL KİTABI**

**LANCER**  
**EVOLUTION**

## Önsöz

Yeni aracınız olarak bir MITSUBISHI ürününü seçtiğiniz için teşekkürler.

Bu kullanma el kitabı, aracınızın bir çok ince özelliklerini daha iyi anlayarak, onun tüm konforunu yaşayabilmenizi sağlayacaktır. Kitapta, aracınızı düzgün kullanmanız ve yüksek sürüş zevkini alabilmeniz için hazırlanan bilgileri bulacaksınız.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. bu üründe veya ürünün tasarımında ve teknik özelliklerinde değişiklik ve /veya ekleme yapma hakkını saklı tutar ve bu araçtaki gelişmeleri daha önceden imal edilmiş olan araçlara takmak için herhangi bir zorunluluğu kabul etmez.

Araçlarla ilgili tüm kanun ve düzenlemeleri yakından takip etmek, sürücü için kaçınılmaz bir ihtiyaçtır.

Elinizdeki kitap bu kanun ve düzenlemeler dikkate alınarak hazırlanmıştır, fakat bazı bölümler, kanun ve düzenlemelerde daha sonradan yapılan değişikliklere uygun olmayabilir.

Lütfen aracınızı satarken, bu kullanma kılavuzunu araçta bırakınız. Aracınızın yeni sahibi, bu kitapta yer alan bilgilere ulaşmaktan memnun olacaktır.

Aracınızda yapılan onarımlar :

Garanti süresi içindeki araçlar:

Garanti ile ilgili bütün onarımların MITSUBISHI Yetkili Servislerinde yapılması gerekmektedir.

Garanti süresi dışındaki araçlar:

Aracın onarımının nerede yapılacağı sahibinin takdirine bağlıdır.

 **MITSUBISHI MOTORS**  
Europe B.V.

Kitapta, **UYARI** ve **DİKKAT** mesajlarını göreceksiniz. Bunlar özellikle dikkat etmeniz gereken konuları size hatırlatır. Bu talimatlara uymamanız, sizin ya da bir başkasının yaralanması ile veya aracınızın hasar görmesi ile sonuçlanabilir.

 **UYARI**

**Talimatlara uyulmadığı takdirde, ciddi yaralanma veya ölüm olasılığının büyük olduğunu belirtir.**

 **DİKKAT**

**Hafif yaralanmalara veya aracınızın hasar görmesine neden olabilecek tehlikeli veya güvenli olmayan uygulamalar.**

Başka bir önemli işaret daha göreceksiniz.

**NOT: Size faydalı bilgiler verir.**

\*: **Opsiyonel donanımları gösterir.**

Satış sonuçlandırmasına bağlı olarak farklılık gösterebilir; satış kataloğuna bakınız.

Bu kullanma el kitabında kullanılan kısaltmalar.

**LHD: Soldan direksiyonlu araç**

**RHD: Sağdan direksiyonlu araç**

**MT : Düz şanzıman**

**Çift Kavrama SST: Çift kavramalı spor şanzıman**

Marka: Mitsubishi

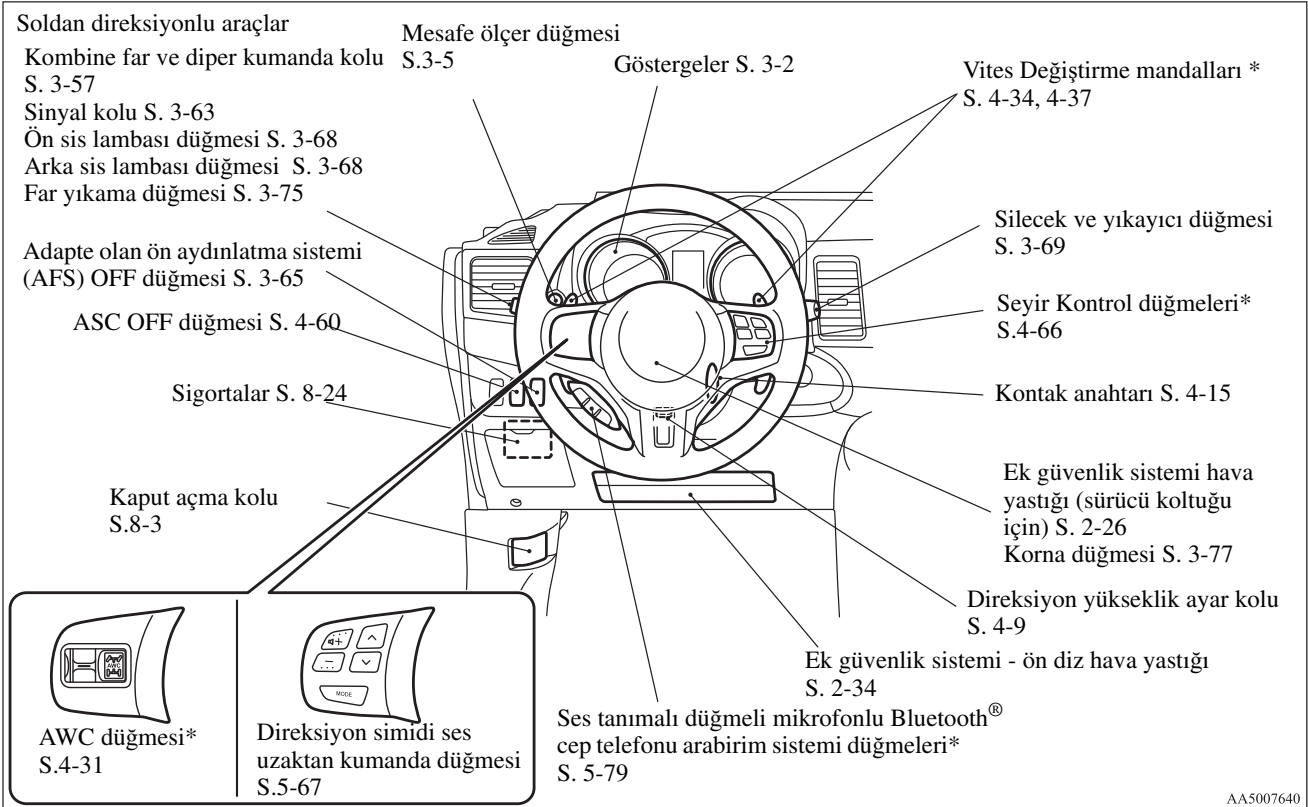
Model: Lancer Evolution CT0 CZ0

# *İçindekiler*

<i>Genel Bakış</i>	
<i>Genel Bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve Açma</i>	1
<i>Koltuklar ve Emniyet Kemerleri</i>	2
<i>Göstergeler ve Kontroller</i>	3
<i>Çalıştırma ve Kullanma</i>	4
<i>Konfor ve Rahatlık</i>	5
<i>Acil Durumda</i>	6
<i>Aracın Korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik Değerler</i>	9

## Göstergeler ve Kontroller (Sürücünün alanı)

E00100103091





## Sağdan direksiyonlu araçlar

Kombine farlar ve kısa far  
düğmesi S. 3-57

Sinyal kolu S. 3-63

Ön sis lambası düğmesi S. 3-68

Arka sis lambası düğmesi  
S. 3-68

Far yıkama düğmesi S. 3-75

Ek güvenlik sistemi - hava  
yastığı (sürücü koltuğu için)  
S. 2-26

Korna düğmesi S. 3-77

Vites değiştirme  
mandalları\*  
S. 4-34,4-37

Göstergeler S. 3-2

Yol bilgisayarı düğmesi P. 3-5

Silecek ve yıkayıcı düğmesi  
S.3-69

Hız sabitleme sistemi\*  
S.4-66

ASC OFF düğmesi S. 4-60

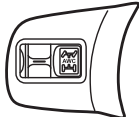
Kontak anahtarı S. 4-15

Direksiyon yükseklik ayar  
kolu S. 4-9

Kaput açma kolu S. 8-3

Ek güvenlik sistemi- ön diz  
hava yastığı S. 2-34

Ses tanımlı mikrofönlü  
Bluetooth® ile cep  
telefonu arabirimi  
düğmeleri\* S. 5-79



AWC anahtarı\*  
S.4-31



Direksiyon simidi audio  
uzaktan kumanda düğmesi  
S.5-67

## Göstergeler ve Kontroller (Gösterge paneli)

E00100103105

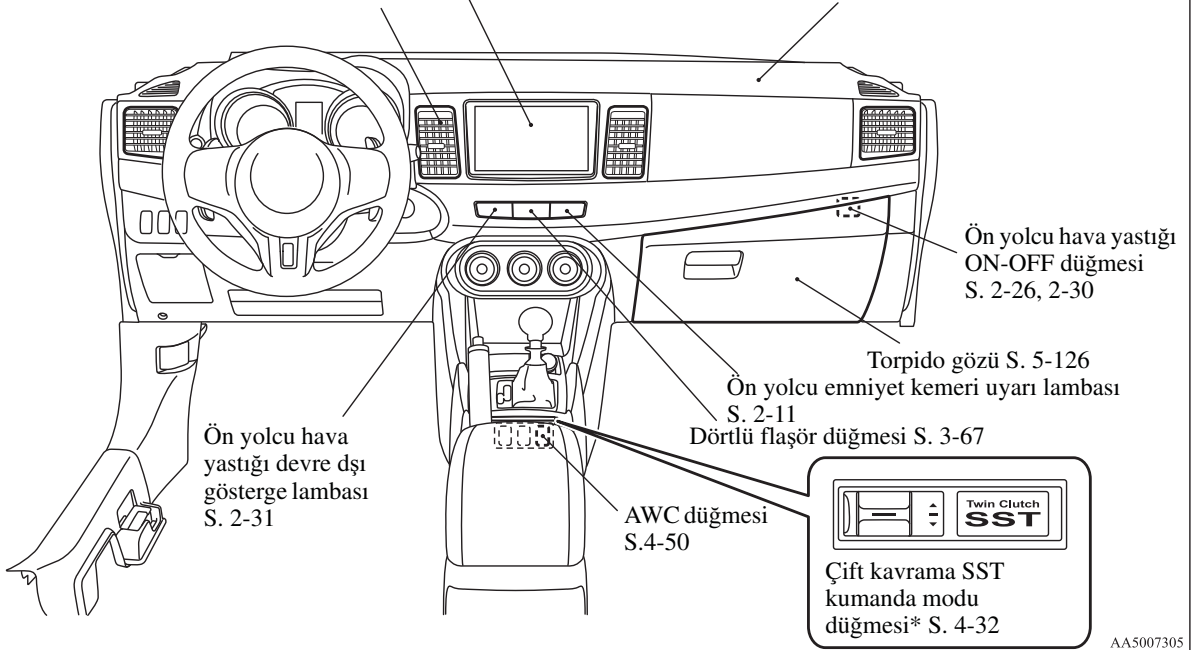
Soldan direksiyonlu araçlar  
Audio\* S. 5-16, 5-40

Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi\*

Ayrı verilen "Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi Kullanma El Kitabı" na bakın.

Ek güvenlik sistemi - hava yastığı  
(ön yolcu koltuğu için) S. 2-26

Havalandırıcılar S. 5-2



AA5007305

Sağdan direksiyonlu araçlar

Audio\* P. 5-16, 5-40

Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi\*

Ayrı verilen "Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi Kullanma El Kitabı" na bakın.

Ek güvenlik sistemi - hava yastığı  
(ön yolcu koltuğu için) S. 2-26

Havalandırıcılar  
S. 5-2

Ön yolcu hava yastığı  
Açma-Kapama  
düğmesi  
S. 2-26, 2-30

Sigortalar S. 8-24

Torpid gözü  
S. 5-126

Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası  
S. 2-11

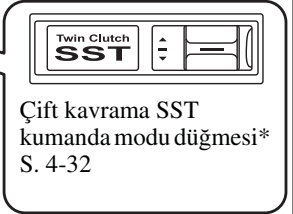
Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası  
S. 2-31

Dörtlü flaşör düğmesi S. 3-67

Adaptör olan ön far sistemi (AFS) kapatma düğmesi  
S.3-65

AWC düğmesi  
S. 4-50

Isıtılmalı koltuk düğmesi\*  
S.2-5



## Göstergeler ve Kumandalar (Orta konsol)

EO0100103118

Soldan direksiyonlu araçlar

Vites kolu S. 4-25, 4-26

Küllük S. 5-118

Klima S. 5-6

Arka cam buğu giderme düğmesi  
S.3-76

Bagaj kapağı açma  
levyesi S. 1-43

El freni kolu S.4-5

Çakmak\* S. 5-119

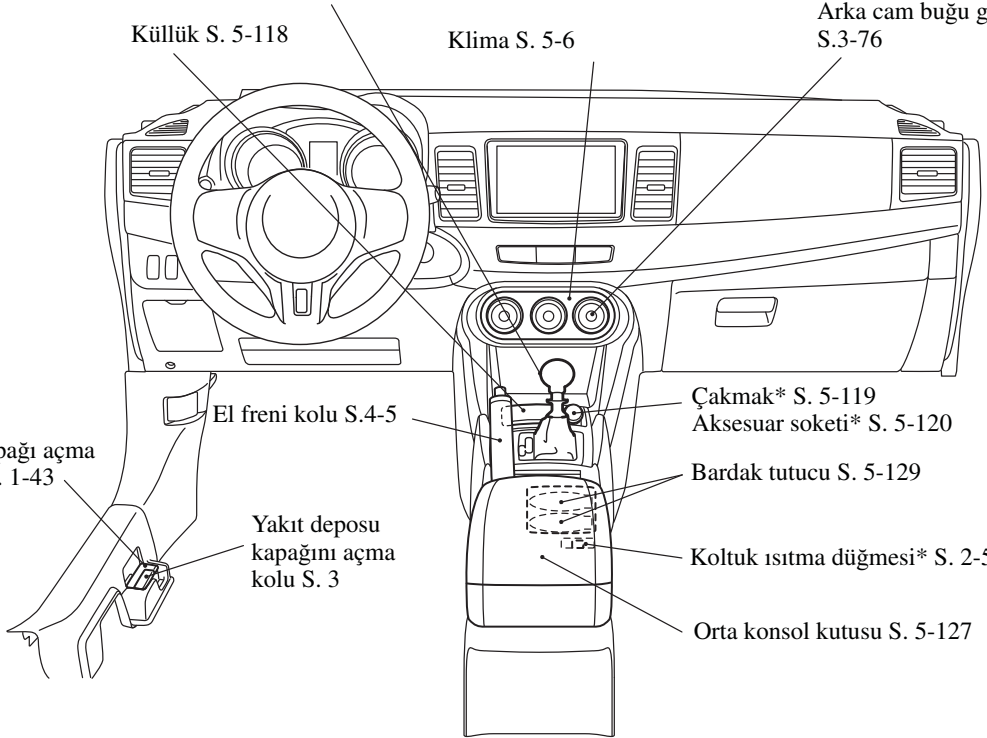
Aksesuar soketi\* S. 5-120

Bardak tutucu S. 5-129

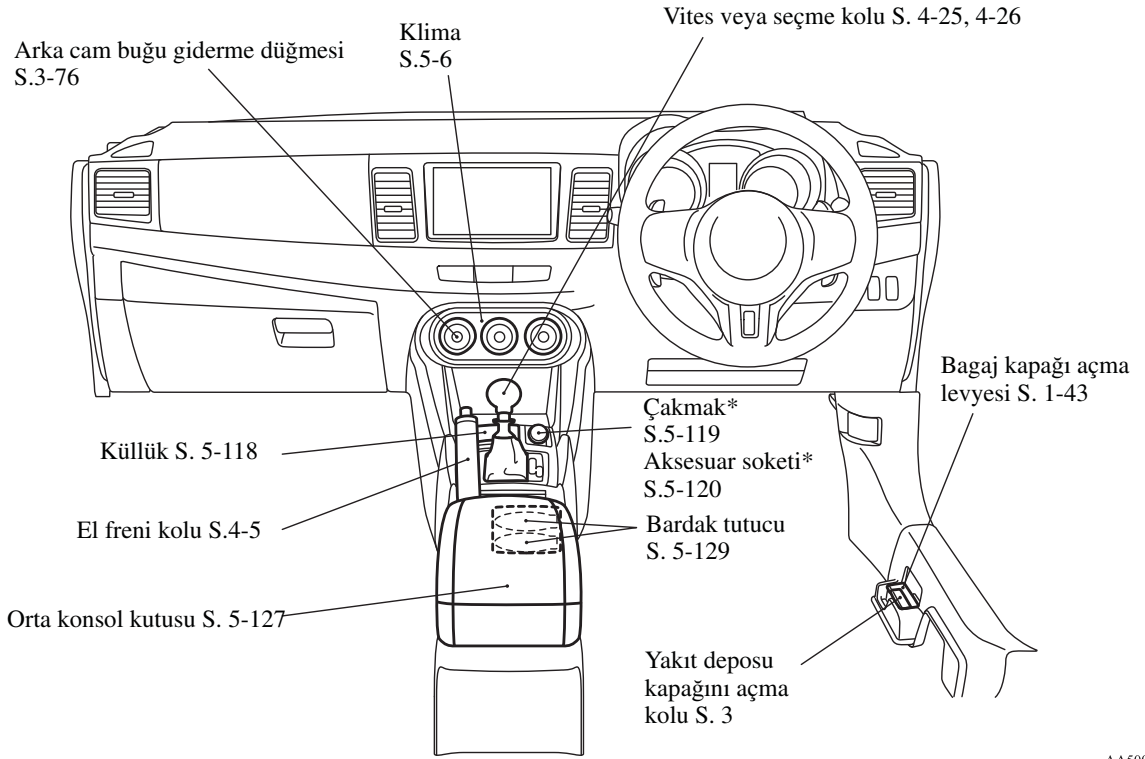
Yakıt deposu  
kapağını açma  
kolu S. 3

Koltuk ısıtma düğmesi\* S. 2-5

Orta konsol kutusu S. 5-127



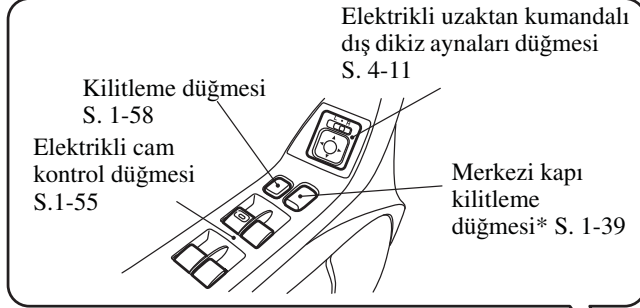
## Sağdan direksiyonlu araçlar



## İç bölüm

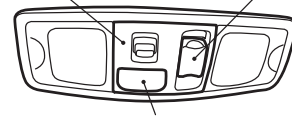
E00100202297

### Soldan direksiyonlu araçlar



Ön lamba ve harita lambası\* S. 5-121, 8-37, 8-51

Sunroof düğmesi\* S.1-60



Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası (ön koltuklar için) S. 2-12  
Emniyet kemerleri S. 2-8

İç dikiz aynası S. 4-10

Güneşlik S. 5-117  
Makyaj aynası S. 5-117

Şişe tutacağı (ön koltuklar için) S.5-130

Ön koltuklar P. 2-4

Koltuk başlıkları S. 2-6

Ek güvenlik sistemi- yan hava yastığı (ön koltuklar için) S. 2-38

## Sağdan direksiyonlu araçlar

Ön iç lambalar ve harita lambası

S. 5-121, 8-37, 8-51

Sunroof düğmesi S. 1-60



Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® ile cep telefonu arabirimi düğmeleri\* S. 5-79

Elektrikli uzaktan

kumandalı dış dikiz

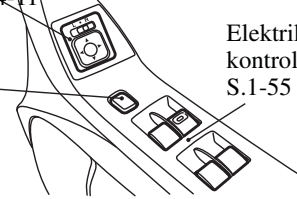
aynaları düğmesi S. 4-11

Kilitleme

düğmesi

S.1-58

Elektrikli cam  
kontrol düğmesi  
S.1-55



İç dikiz aynası

S.4-10

Güneşlik S. 5-117

Makyaj aynası

S. 5-117

Şişe tutacağı (ön koltuklar  
için) S.5-130

Ön koltuklar S. 2-4

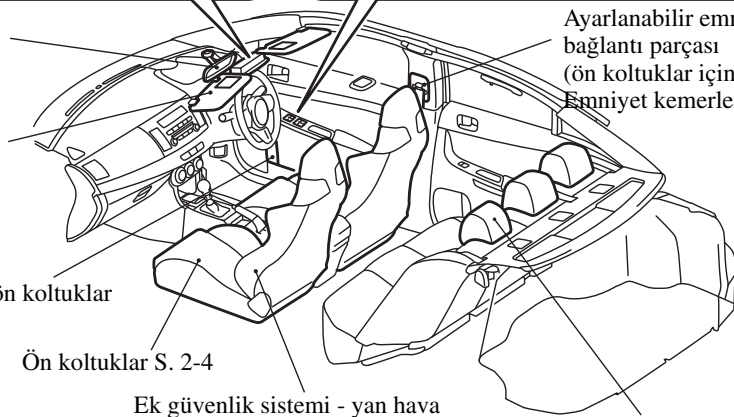
Ek güvenlik sistemi - yan hava  
yastığı (ön koltuklar için) S. 2-38

Ayarlanabilir emniyet kemeri  
bağlantı parçası

(ön koltuklar için) S. 2-12

Emniyet kemerleri S. 2-8

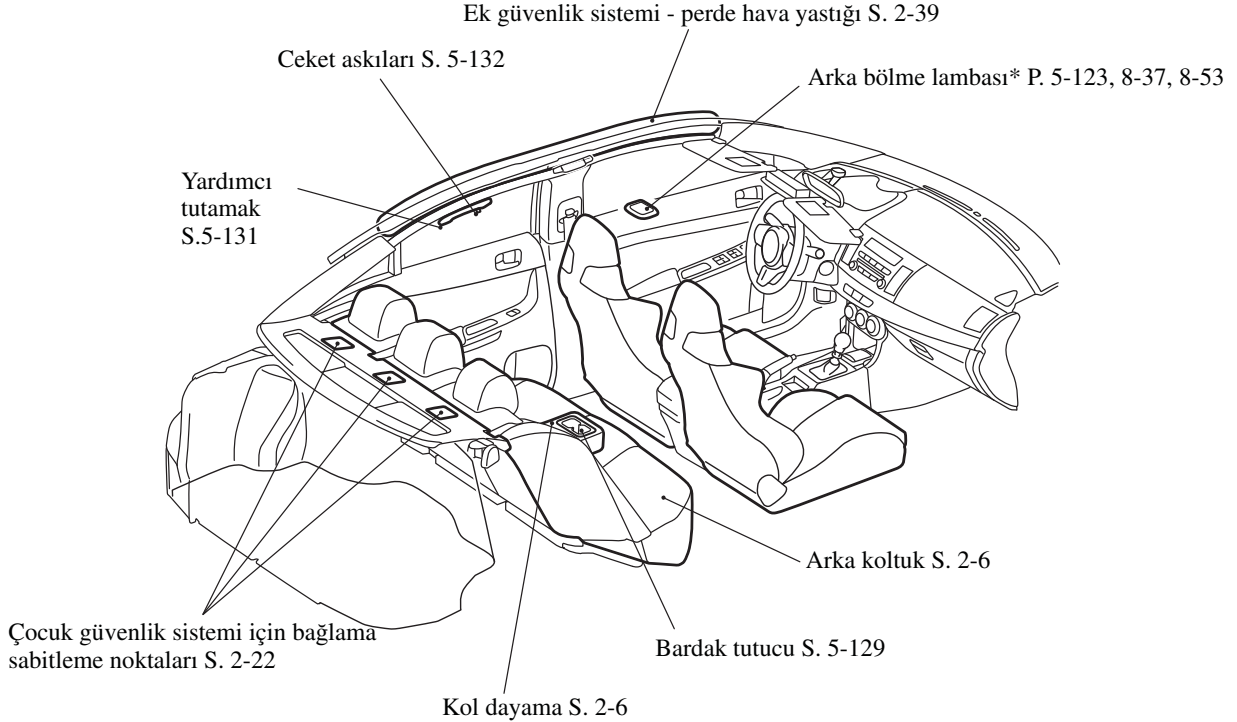
Koltuk başlıkları S. 2-6



## İç bölüm

E00100202301

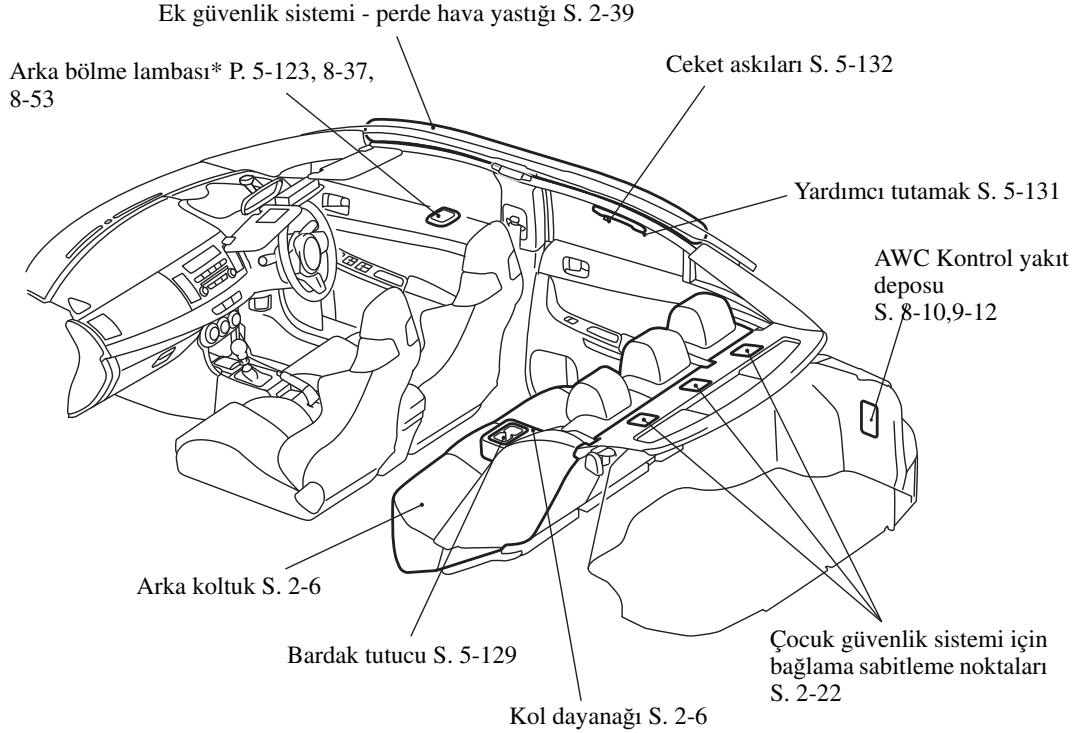
Soldan direksiyonlu araçlar



AA5006669

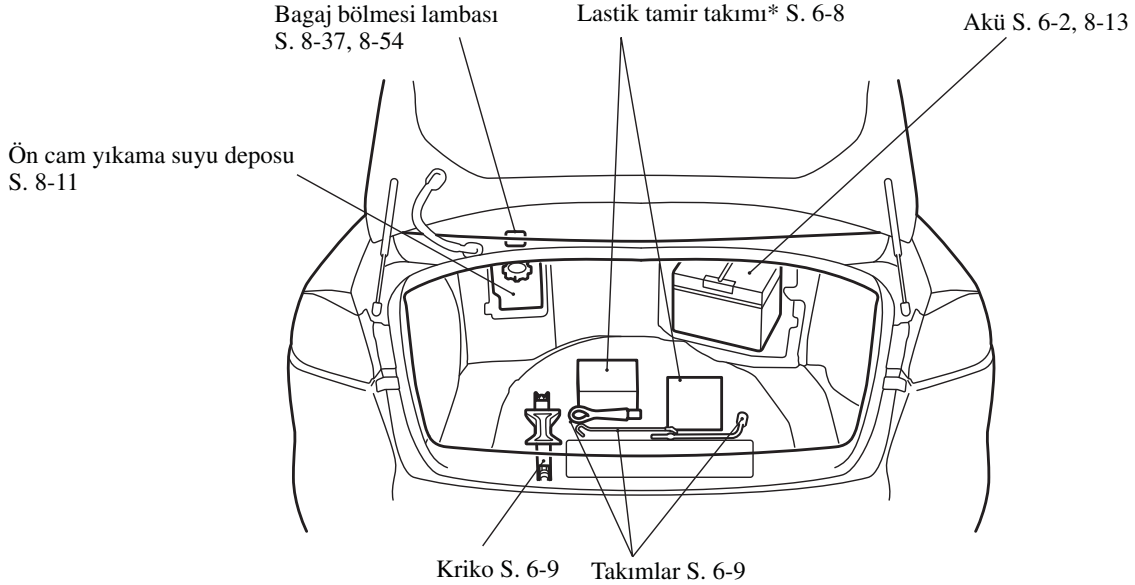


## Sağdan direksiyonlu araçlar



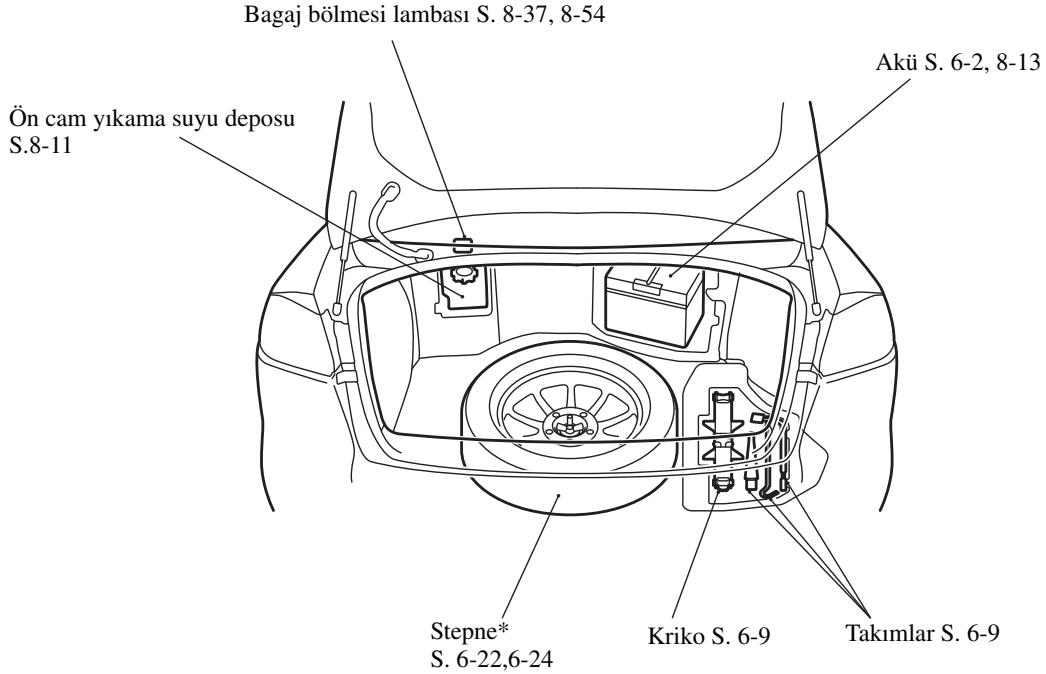
## Bagaj bölmesi (Stepnesiz araçlar için)

E00100300223



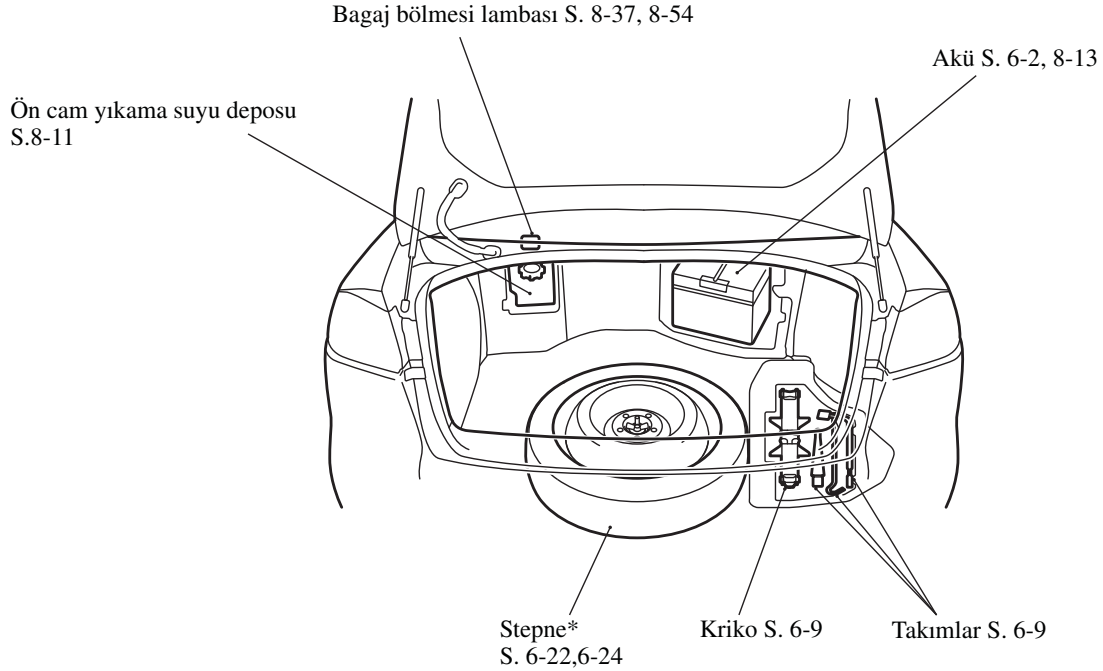
## Bagaj bölmesi (Stepneli araçlar için)

E00100300236



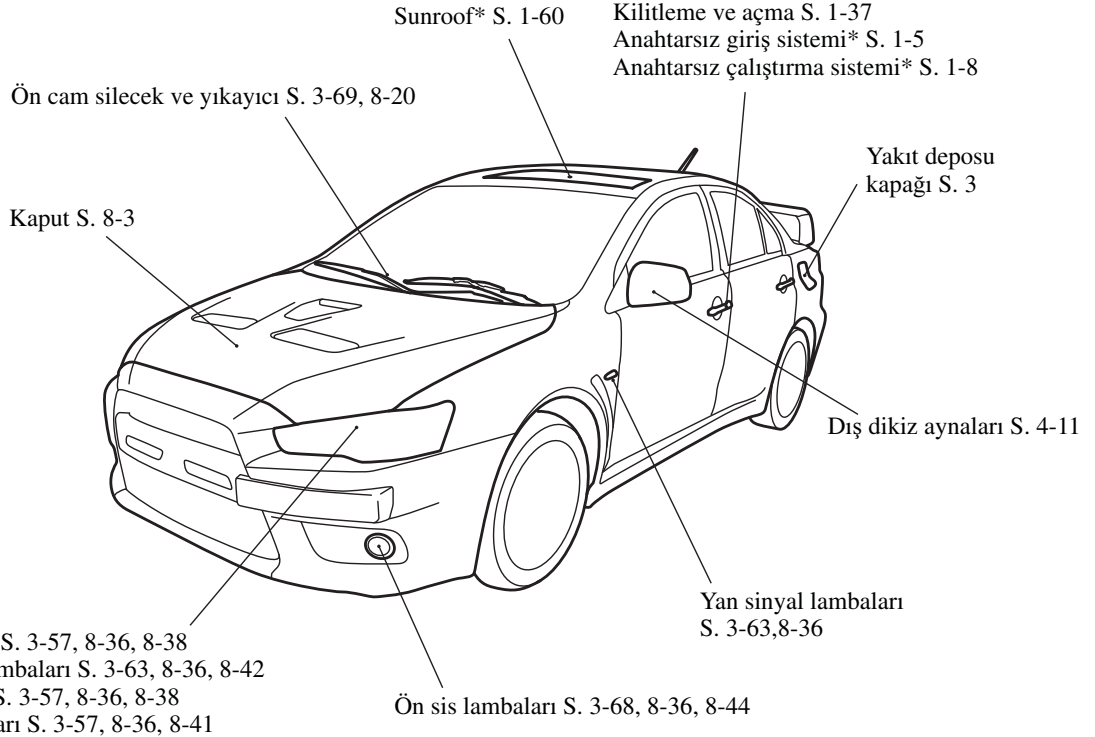
## Bagaj bölmesi (Kompak stepneli araçlar için)

E00100300252



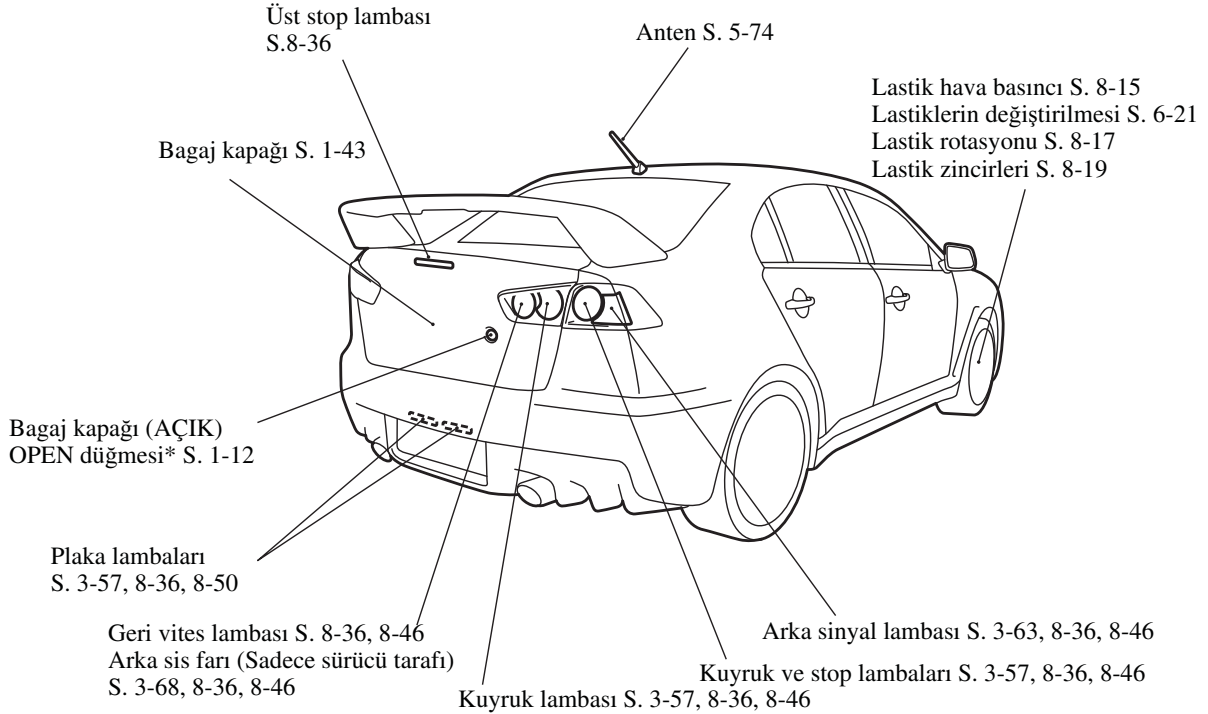
**Dış (Ön)**

E00100502463



## Dış (Arka)

E00100502577



AA5007464

# *Genel bilgiler*

Yakıt seçimi . . . . .	2
Yakıt deposunun doldurulması . . . . .	3
Aksesuarların takılması . . . . .	5
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili düzeltmeler/değişiklikler . . . . .	6
Orijinal parçalar . . . . .	7
Kullanılmış motor yağı ile ilgili talimatlar ve elden çıkarma bilgileri . . . . .	7

## Yakıt seçimi

E00200101607

Önerilen yakıt	Kurşunsuz benzin oktan numarası (EN228) 98 RON veya üzeri
----------------	--

Motorunuz 98 RON veya daha yüksek oktanlı kurşunsuz benzin kullanıldığı zaman tatmin edici performans sağlayacak şekilde tasarlanmaktadır. Motor performansını ve egzoz sisteminin kararlılığını koruyabilmek için 98 RON veya daha yüksek oktanlı kurşunsuz benzin kullanın.

### NOT

- Aracınız bir yolculuk sırasında vs. 98 RON veya daha yüksek kurşunsuz benzin bulunamaması halinde bir acil önlem olarak kurşunsuz benzin 95 RON kullanabilecek şekilde oktan numarasını otomatik olarak değiştirebilen cihaz ile donatılmıştır. Böyle bir durumda motoru özellikle ayarlamınıza gerek yoktur.  
95 RON kurşunsuz benzin kullanılması sırasında motor performans düzeyi düşmez.
- Ardı ardına kısa mesafelerde düşük devirde kullanma, yağ sisteminde ve motorda birikintilere neden olur, bunun sonucunda yavaş marş ve yavaş hızlanma oluşur. Bu problem ortaya çıktığında, aracınıza tekrar yakıt aldığınızda benzine deterjan katkısı ilave etmeniz tavsiye edilir. Bu katkı birikintileri yok eder, böylelikle motoru normal duruma geri döndürür. Orijinal MITSUBISHI YAKIT SİSTEMİ TEMİZLEYİCİSİ kullandığınızdan emin olun. Uygun olmayan bir katkı kullanılması, motorun hatalı çalışmasına sebep olur. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.

- Düşük kalite yakıt çalışma güçlüğü, tekrleme, motor sesi ve duraksama gibi problemlere neden olabilir. Eğer bu tür problemler yaşıyorsanız, başka bir marka ve/veya sınıf benzin kullanın.  
Eğer “Motoru kontrol edin” ikaz lambası yanıp sönmeye başlarsa, sistemi en kısa sürede bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili servis noktasında kontrolden geçirin.



## Yakıt deposunun doldurulması

E00200201493

### **⚠ UYARI**

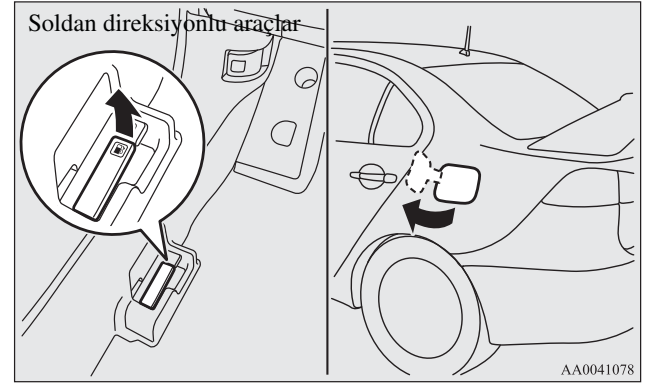
- Yakıt ile ilgili bir işlem yaparken atölyeler ve yakıt istasyonları tarafından belirtilen güvenlik kurallarına uyun.
- Yakıt deposu kapağını çıkartmadan önce aracın veya yakıt pompasının metal bir bölümüne dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşalttığınızdan emin olun. Vücudunuzdaki statik elektrik yakıt buharını ateşleyecek bir kıvılcım çıkartabilir.
- Yakıt doldurma işleminin tamamını kendiniz yapın (yakıt deposu kapağının açılması, kapağın çıkartılması, vs.) Hiç kimsenin yakıt deposu kapağına yaklaşmasına izin vermeyin. Size birisinin yardım etmesine izin verirsiniz ve bu kişi statik elektrik taşıyorsa buharlaşmış olan yakıt ateşlenebilir.
- Yakıt doldurma işlemi bitinceye kadar yakıt deposu kapağından uzaklaşmayın. Eğer yakıt deposu kapağından uzaklaşırsanız ve yakıt doldurma işlemi dışında başka bir şey (örneğin, ön camın temizlenmesi) yaparsanız taze statik elektrik toplayabilirsiniz.
- Eğer depo kapağının değiştirilmesi gerekiyorsa, sadece MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası kullanın.

## Yakıt deposu kapasitesi

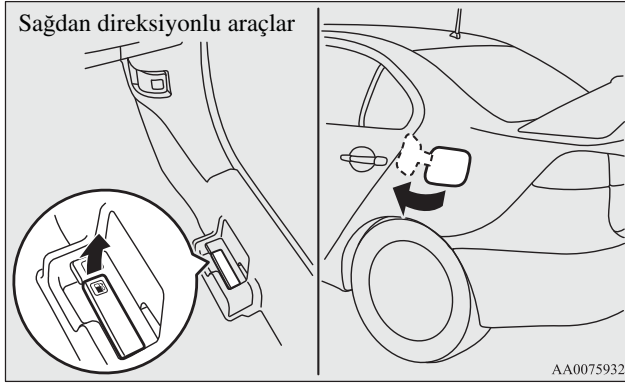
55 litre

### Yakıt doldurma

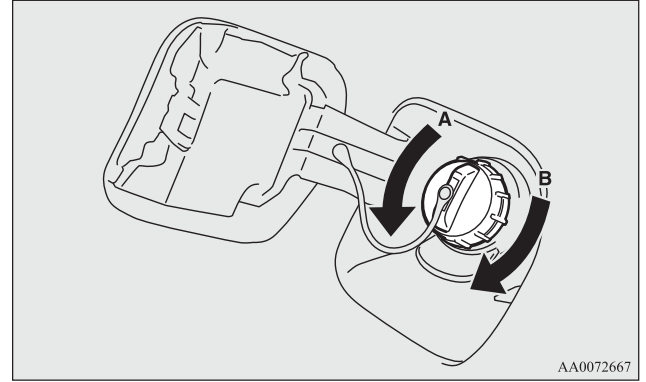
1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu kapağı aracınızın sol arka tarafındadır. Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.



## Genel bilgiler



3. Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.

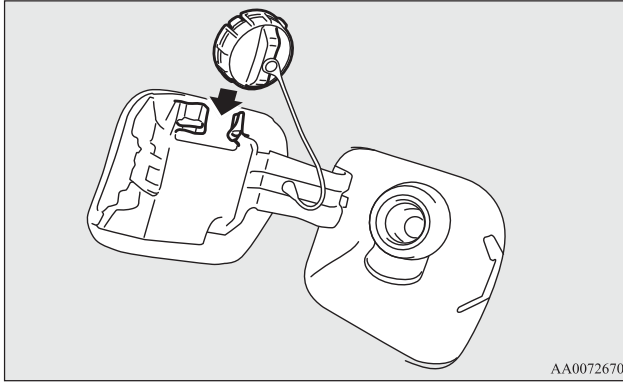


- A- Çıkartın  
B- Kapatın

### **⚠ DİKKAT**

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça açın. Bu şekilde yakıt deposunda oluşmuş olabilecek basınç veya vakum serbest kalır. Eğer bir tıslama sesi duyuyorsanız kapağı çıkartmadan önce bu sesin sona ermesini bekleyin.' Yoksa yakıt dışarı püskürerek sizi veya diğerlerini yaralayabilir.

4. Yakıt doldurulmakta iken, kapağı, yakıt deposu doldurma yerinin iç tarafına yerleştirilmiş olan kapak tutucuda muhafaza ediniz.



5. Tabancayı depo yakıt doldurma ağzına olabildiğince sokun.

### **⚠ DİKKAT**

- Tabancayı eğmeyin.

6. Tabanca otomatik olarak durursa, tabancayı deponun doldurma ağzından yukarı doğru yarıya kadar kaldırın.
7. Tık sesi duyuluncaya kadar yakıt deposu doldurma borusu kapağını kapatmak için yavaşça saat yönünde döndürün, sonra yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça iterek kapatın.

## **Aksesuarların takılması**

E00200300703

MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

- Aksesuarların veya, isteğe bağlı parçaların takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve parçalar ve aksesuarlar ile birlikte verilen takma talimatları ve uyarı yönergelerine göre yapılması gerekir.
- Elektrik komponentlerinin uygun takılmamasından dolayı elektriksel nedenlerle yangın çıkabilir. Kullanma el kitabında “Elektrik donanımları ve yakıt sistemi ile ilgili Düzeltmeler/Değişiklikler” bölümüne lütfen bakın.
- Aracınızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki girişim sonucu aracın kullanılmasının güvenliği tehlikeye girebilir.
- Belirtilen değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için “Teknik Özellikler” bölümüne bakın.

## Genel bilgiler

### Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parçaları nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracınızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından da mümkün değildir.

Örneğin bir "genel kullanıcı izni" (parçanın bir değer takdiri) veya parçanın resmi olarak onaylanmış olan yapısının uygulanması ile veya bu parçaların eklenmesinden veya takılmasından sonra tek bir kullanım izni ile bu parçalar resmen onaylanmış olsa bile, buna dayanarak aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediğini söylemek mümkün değildir.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir.. Sadece MITSUBISHI MOTORS tarafından önerilen ve piyasaya sürülen ve MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından eklenen veya takılan parçalar (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek veya değiştirme parçaları ile MITSUBISHI MOTORS orijinal aksesuarlar) olması halinde optimum güvenliğin sağlanmış olduğundan emin olabilirsiniz. Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Böyle durumlarda kendi güvenliğiniz için modifikasyonları sadece MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis tarafından yapılan önerilere göre yaptırmanız gerekir.

## *Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler*

E00200400195

MITSUBISHI MOTORS her zaman güvenli ve yüksek kalitedeki araçları üretir. Bu güvenlik ve kalitenin seviyesini korumak için, herhangi bir aksesuar takarken veya elektrik veya yakıt sistemlerine herhangi düzeltmeler yaparken MITSUBISHI MOTORS rehber kitaplarının incelenmiş olması önemlidir.

### **⚠ DİKKAT**

- Kablo tesisatı aracın karoserindeki bir parçayı engellerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa, (örneğin koruyucu sigortaların takılmaması vs.) elektronik cihazlar olumsuz şekilde etkilenerek bir kazaya yol açabilecek yangın veya başka tür elektriksel arıza ortaya çıkabilir.

## Orijinal parçalar

E00200500545

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri olan otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları MITSUBISHI MOTORS otomobilinizi üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları bu işaret ile tanımlanır ve tüm MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servislerinde mevcuttur.

MITSUBISHI MOTORS  
**GENUINE PARTS**

## Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri

E00200600025

### **⚠ UYARI**

- Uzun süre ve arka arkaya temas sonucu dermatit ve kanser dahil ciddi cilt rahatsızlıkları meydana gelebilir.
- Cildinizin temasını mümkün olduğunca engelleyin ve temas halinde iyice yıkayın.
- Kullanılmış motor yağlarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

### Çevreyi koruyun

Kanalizasyonun, su kanallarının ve toprağın kirletilmesi yasalara aykırıdır. Kullanılmış yağ ve kullanılmış yağ filtrelerinin elden çıkarılması ile ilgili olanakları olan tesisler ve atölyeler dahil yetkili atık toplama tesislerini kullanın. Bu konuda kuşkunuz varsa elden çıkarma ile ilgili yerel makamların önerilerini alın.



# *Kilitleme ve açma*

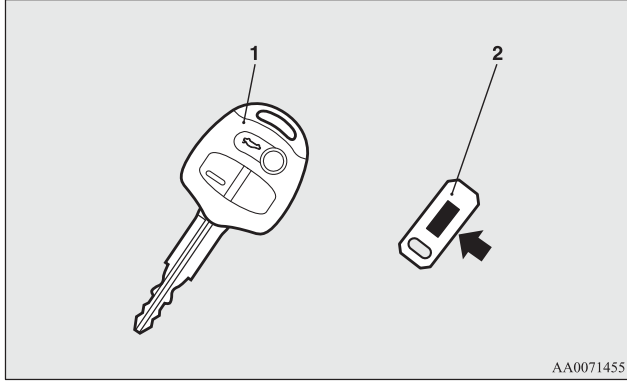
Anahtarlar .....	1-2
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi) .....	1-3
Uzaktan kumandalı sistem* .....	1-5
Anahtarsız çalıştırma sistemi* .....	1-8
Kapılar .....	1-37
Merkezi kapı kilitleri .....	1- 40
“Çocuk kilitli” arka kapılar .....	1-42
Bagaj kapağı. ....	1-43
Güvenlik alarm sistemi .....	1-46
Elektrikli camların kontrolü .....	1-55
Sunroof* .....	1-60

## Anahtarlar

E00300101291

### Tip 1

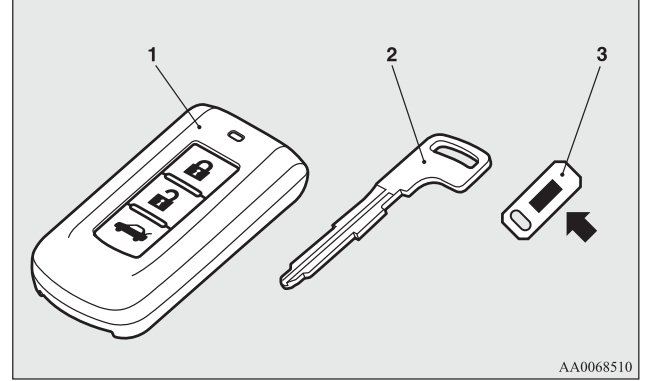
Anahtar bütün kilitlere uygundur.



- 1- Anahtarsız giriş sistemi (elektrik immobilizerli)
- 2- Anahtar numara etiketi

### Tip 2

Acil durum anahtarı bütün kilitlere uygundur.



- 1- Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı (elektronik immobilizerli ve anahtarsız giriş sistemi fonksiyonu ile)
- 2- Acil durum anahtarı
- 3- Anahtar numara etiketi

### NOT

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır. Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarları ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.



- Anahtar içerisindeki sinyal verici ile hassas bir elektronik parçadır. Bir arıza olmaması için lütfen aadakilere uyun.
  - Gösterge paneli gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde bırakmayın.
  - Sökmeyin veya değişiklik yapmayın.
  - Anahtarı aşırı şekilde bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
  - Suya maruz bırakmayın.
  - Manyetik anahtarlıklardan uzakta tutun.
  - Audio sistemlerden, kişisel bilgisayarlardan, TV'lerden ve diğer manyetik alan üreten donanımlardan uzakta tutun.
  - Ultrason temizleyiciler veya benzeri donanımlar ile yıkamayın.
  - Yüksek sıcaklıklara veya yüksek rutubete maruz kalabileceği bir yere anahtarı bırakmayın.
- Motorunuz immobilizer kontrol ünitesine (beynine) yazılmış olan kod ile anahtarın kod numarası aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için "Elektronik immobilizer" bölümüne bakın.
- "Eğer anahtar ile kilitten çözüldükten, iç kilit düğmesinden veya merkezi kilit svicinden sonra kapılar açılırsa, alarm ses çıkaracaktır (merkezi kapı kilit svici ile donatılmış olan araçlarda)
- "Eğer araç, anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalışma fonksiyonu kullanılarak kilitlenmedi ise, sistem hazırlık durumu aktifleşmeyecektir.

## ***Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)***

E00300201247

[Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar için].

Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış araçlar için bilgi almak amacıyla

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)" sayfa 17, 27.

## Kilitleme ve açma

[Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar hariç]

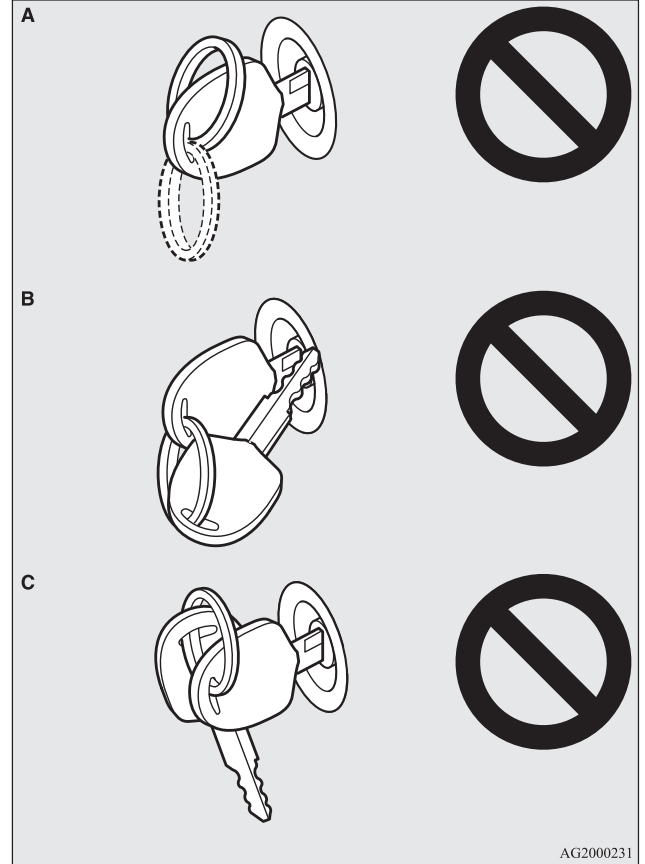
Elektronik immobilizer aracın çalınma olasılığını önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı geçerli olmayan marş girişi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişi sadece immobilizer sistemine "kayıtlı" anahtar kullanılarak başarılı olabilir.

1

### NOT

- Aşağıdaki durumlarda araç kayıtlı anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir ve araç çalışmayabilir.
  - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde (A Tipi)
  - Anahtar sapı başka bir anahtarın metal parçasına temas ettiğinde (B Tipi)
  - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil) (C Tipi)

Böyle durumlarda cismi veya ek anahtarı aracın anahtarından çıkartın. Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin. Motor çalışmazsa yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinize başvurmanızı tavsiye ederiz.



AG2000231

## NOT

- Bunlardan birini kaybederseniz en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili bayiinizden bir anahtar sipariş edin. Yedek veya ekstra yedek bir anahtar elde etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 8 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

<b>⚠ DİKKAT</b>
-----------------

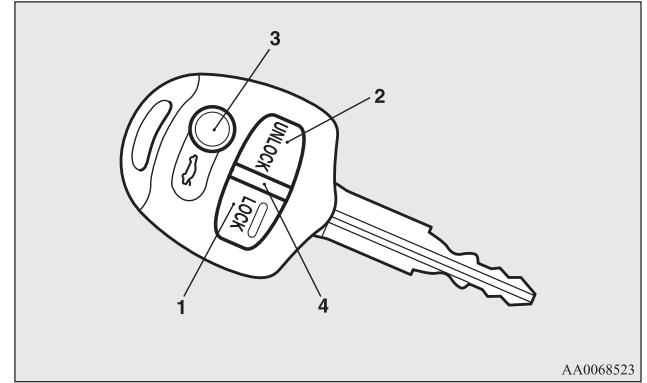
- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayın; değişiklikler ve ilaveler immobilizerin arızasına yol açabilir.</li> </ul> |
|---|

## Uzaktan Kumandalı Sistem\*

E00300301538

Kapıları kilitlemek veya açmak için ve bagaj kapağını açmak için uzaktan kumanda düğmesine basın.

Ayrıca kapı pencerelerini, kapı aynalarını ve sunroof'u da çalıştırmak mümkündür.



- 1- KİLİTLEME düğmesi
- 2- AÇMA düğmesi
- 3- Elektrikli bagaj kapağı (↔) düğmesi
- 4- Gösterge lambası

### Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Tüm kapılar kilitlenecektir. Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir.

## Kilitleme ve açma

### Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) basın. Bütün kapıların kilitleri açılacaktır. Ön iç lambalar “DOOR” konumunda veya arka iç lambalar (sunroof olan araçlar hariç) orta (1) konumda olursa, iç lambalar yaklaşık 15 saniye yanar ve sinyal lambaları iki kere yanıp söner.

## 1 Bagaj kapağını açmak için

Elektrikli bagaj kapağı svicine (3); 5 saniye içinde iki defa basın ve bagaj kapağı açılacaktır. Bagaj kapağı, açıldıktan sonra manuel olarak kapatılmalıdır.

### NOT

- Bir düğmeye her basıldığında gösterge lambası (4) yanar.
- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında ve yaklaşık 30 saniye içinde hiç bir kapı açılmazsa: otomatik olarak tekrar kilitleme olur.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:  
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
- Otomatik olarak yeniden kilitleme zamanı değiştirilebilir.
- Çalıştırma onay fonksiyonunu (sinyal lambalarının yanıp sönmelerini) yalnızca kilitleme sırasında veya yalnızca kilitlen açma sırasında olacak şekilde aktif hale getirilmesi.

- Onay fonksiyonu (bu sinyal lambasının yanıp sönmeleri ile kapıların kilitlendiğini veya kilidinin açıldığını gösterir) devreden çıkartılabilir.
- Sinyal lambalarının, onaylama fonksiyonuna bağlı olarak yanıp sönmeleri sayısı değiştirilebilir.

## Kapı camlarının kullanılması

### Kapatmak için

Kapıların LOCK anahtarı (1) ile kilitlemesinden sonra 30 saniye içerisinde tüm camları kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.

Camı yarı açık konumda durdurmak için LOCK düğmesine ) tekrar basın veya UNLOCK düğmesine (2) basın.

## UYARI

- Uzaktan kumanda sisteminin veya uzaktan kumanda ile kullanma sisteminin uzaktan kumanda düğmesini kullanarak kapı camlarını kapatmadan önce güvenlik nedenleriyle kapı camlarının çevresinde kimsenin olmadığından emin olun. Ellerin ve parmaklarının sıkışma ve yaralanma tehlikesi vardır.

## Dış dikiz aynalarının kullanılması (Ayna kapatma svici olan araçlarda)

### Katlamak için

LOCK düğmesini (1) kullanarak kapıları kilitledikten sonra 30 saniye içerisinde kapı dikiz aynalarını katlamak için LOCK düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

**Açmak için**

UNLOCK düğmesini (2) kullanarak kapıların kilitlemelerini açılmasından sonra 30 saniye içerisinde kapı dikiz aynalarını açık konuma getirmek için UNLOCK düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

**Sunroof' un kullanımı  
(Sunroof olan araçlarda)****Kapatmak için**

Kapıların LOCK anahtarı (1) ile kilitlemesinden sonra 30 saniye içerisinde sunroof'u kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.

Sunroof, yarı açık bir pozisyonda durdurulamaz.

**NOT**

- Uzaktan kumanda düğmesi aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS bayinize başvurun. Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
  - Sunroof'un ve elektrikli cam kumandasının "Kapatma" işlemini etkisiz hale getirin.
  - Bir elektrikli cam kumandasına "Açma" fonksiyonunu ekleyin.
  - Dış dikiz aynası açma ve kapatma fonksiyonuna, kapı kilitleme ve açma fonksiyonunu bağlayın. (Ayna kapatma svici ile donatılmış olan araçlarda)
  - Tüm işlemleri devre dışı bırakın.
- Uzaktan kumanda sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
  - Anahtar kontak silindirinde bırakılırsa.
  - Kapı açık.

- Araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar uzaktan kumanda düğmesi çalışır. Ancak, aracınız bir radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumanda düğmesinin kullanım menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil boşalmış olabilir. Pilin bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde değiştirilmesini sağlayın.
  - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırılmıştır fakat karşılık olarak kapılar kilitlemiyor/kilitleri açılmıyor.
  - Gösterge lambası (4) donuk veya yanmıyor.
- Uzaktan kumanda cihazınız kayıp veya bozuk ise bir yedek uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı ilave ettirmek istiyorsanız bir yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinize danışmanızı öneririz. Aracınız için en fazla 8 uzaktan kumanda cihazı mümkündür.

## Anahtarsız çalıştırma sistemi\*

E00305600164

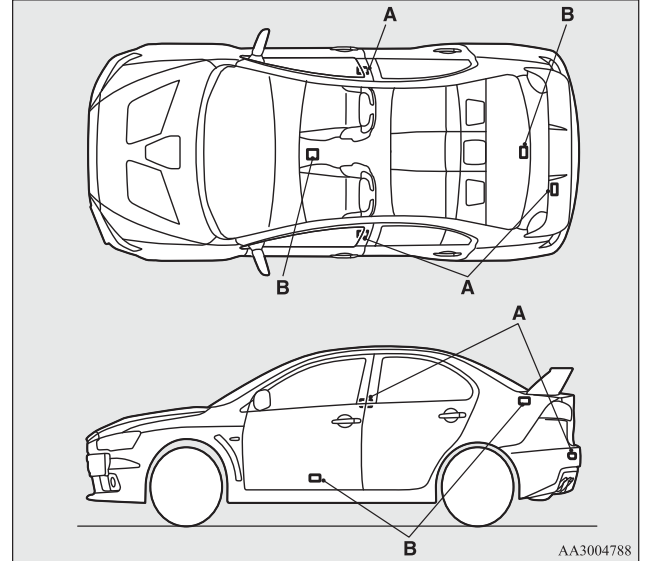
Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi sadece uzaktan kumanda ile kullanma anahtarını yanınızda bulundurarak kapıların kilitlemesini ve açılmasını ve bagaj kapağının açılmasını ve motorun çalıştırılmasını sağlar.

Uzaktan kumandayla çalıştırma anahtarı aynı zamanda uzaktan kumanda sisteminin kumanda düğmesi olarak da kullanılabilir. Bakın “Uzaktan kumandalı kullanma sistemi: Anahtarsız giriş sistemi” sayfa 1- 34.

Sürücünün uzaktan kumandayla kullanma anahtarını her zaman yanında bulundurması gerekir. Bu anahtar kapıların açılması ve kapatılması ve bagaj kapağının açılması, motorun çalıştırılması ve aracın kullanılması için gerekli olduğundan, aracı kilitlemeden ve araçtan ayrılmadan önce uzaktan kumanda ile kullanma anahtarının yanınızda olduğunu kontrol etmeyi unutmayın.

## ⚠ UYARI

- Kalp pili veya yapay kardiyovasküler-defibrillatör kullanan insanların dış vericiler (A) veya iç vericiler (B) yakınında bulunmamaları gerekir. Uzaktan kumanda ile çalıştırma sistemi tarafından kullanılan radyo dalgaları, kalp pillerini veya kardiyovasküler-defibrillatörleri olumsuz bir şekilde etkileyebilir.



AA3004788

**UYARI**

- Kalp pilleri veya kardiyovasküler-defibrilatörler dışında elektromedikal cihazlar kullanırken radyo dalgalarının bu cihazlar üzerindeki etkilerini öğrenmek için bir an evvel elektromedikal cihaz üreticisine danışılması gerekir. Elektromedikal cihazların çalışması radyo dalgaları tarafından etkilenebilir.

Anahtarsız çalyıtırma sisteminin olası işlemlerini aydaki yollarla sınırlayabilirsiniz (Anahtarsız çalyıtırma sistemi, anahtarsız giriş sistemi olarak da kullanılabilir). Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun.

Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

- İşlemleri, kapıların açılıp kapatılması ve bagaj kapağının açılmasına kadar sınırlayabilirsiniz.
- Motorun çalyıtırılması işlemini sınırlayabilirsiniz.
- Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi devre dışı bırakılabilir.

Uzaktan kumanda ile kullanma sisteminin çalışması üzerinde bir değışiklik yapılınca, vericiler aşağıdaki gibi çalyır.

- Sadece kapıların kilitlemesi ve açılması: dış verici ve iç verici
- Sadece motorun çalyıtırılması: iç verici

## NOT

- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı çok zayıf elektromanyetik dalgalar kullanır. Aşağıdaki durumlarda uzaktan kumandalı kullanma sistemi düzgün bir şekilde veya kararlı çalyımayabilir.
  - Bir TV verici anten kulesi, bir kuvvet santrali, bir radyo verici istasyonu veya bir hava alan gibi yakınında güçlü radyo dalgaları yayan donanımların bulunduğu yerlerde
  - Uzaktan kumandalı kullanma sisteminin cep telefonu veya radyo gibi iletişim cihazları veya kişisel bilgisayar gibi bir elektronik cihaz ile birlikte taşınması durumunda.
  - Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının bir metal cisme değmesi veya onun içerisinde bulunması durumunda.
  - Yakında uzaktan kumandalı bir sistemin kullanılması halinde.
  - Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının pilinin zayıflaması halinde.
  - Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının güçlü radyo dalgaları veya sesin bulunduğu bir alanda olması. Böyle durumlarda acil durum anahtarını kullanın. Sayfa 26. "Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonu olmadan kullanmaya" bakın.
- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı araç içerisindeki vericiler ile iletişim halinde olmak için sinyaller aldığından, uzaktan kumandalı kullanma anahtarının kullanılıp kullanılmamasına bakılmaksızın pil sürekli olarak zayıflar. Pilin ömrü kullanma koşullarına göre 1 ila 3 yıldır. Pil zayıflayınca MITSUBISHI MOTORS yetkili bayinize değıştirin

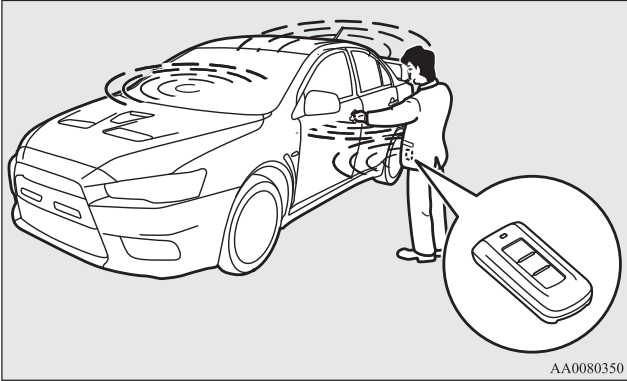
## Kilitleme ve açma

- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının sürekli aldığı sinyaller, güçlü radyo dalgaları pilin zayıflamasına neden olabileceğinden. Anahtarı bir TV'nin, kişisel bilgisayarın veya başka bir elektronik cihazın yanında bırakmayın.

## Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının kullanma menzili

E00305700152

Uzaktan kumandalı kullanma anahtarını yanınızda taşıyorsanız, uzaktan kumandalı kullanma sisteminin çalışma menziline girin ve bir kapı veya bagaj kapağı anahtarı veya kolunu çalıştırın, anahtarınızın kodu doğrulanır. Sadece uzaktan kumandalı kullanma anahtarınızın kodunun araç ile uyuşması halinde kapıları kilitleyebilir veya açabilir, bagaj kapağını açabilir ve motoru çalıştırabilirsiniz.



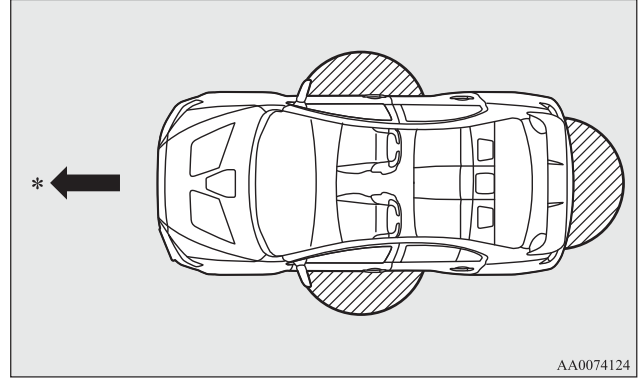
## NOT

- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının pili zayıflıyorsa veya güçlü elektromanyetik dalgalar veya parazit varsa, çalışma menzili daha kısalmabilir veya çalışma daha kararsız hale gelebilir.


## Kapıların açılıp kapatılması ve bagaj kapağının açılması için çalışma mesafesi

E00306200141

Çalışma mesafesi, sürücü kapısının tutamağı, ön yolcu kapısının tutamağı ve bagaj kapağının ortasından yaklaşık 70 cm'dir.



\*: İleri yön

: Çalışma menzili



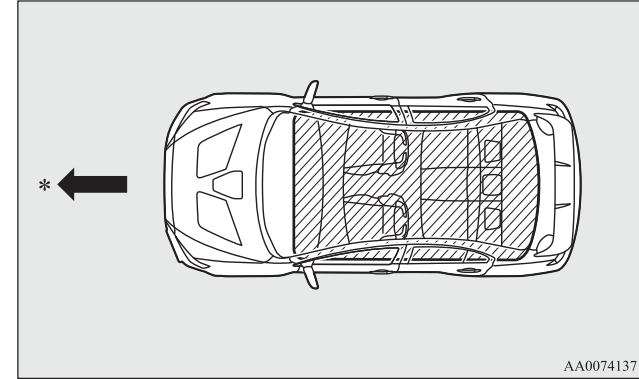
## NOT

- Kilitleme ve kilit açma işlemi sadece uzaktan kumandalı kullanma anahtarının kapı veya bagaj kapağı tarafından algılanması ile mümkündür.
- Ön kapağına, kapı camına veya bagaj kapağına çok yakın iseniz anahtar çalışmayabilir.
- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı; sürücü kapısı, ön yolcu kapısı veya bagaj kapağının ortasından 70 cm uzaklıkta olsa bile eğer anahtar yere çok yakın veya çok yüksekte ise sistem çalışmayabilir.
- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı çalışma menzili içinde ise, anahtar taşımayan bir kimse dahi, sürücü kapısını, ön yolcu kapısını kullanarak kapıları kilitleyebilir ve açabilir ve veya bagaj kapağını açabilir.

**Motoru çalıştırmak için kullanma menzili**

E00306300096

Kullanma menzili aracın içeresidir.



\*: İleri yön

▨: Çalışma menzili

## NOT

- Uzaktan kumanda kullanma anahtarı torpido gözü gibi küçük bir muhafazanın içerisinde, gösterge panelinin üzerinde, kapı cebinde veya bagaj bölümünde ise, anahtar kullanma menzili içerisinde olsa bile motoru çalıştırmak mümkün olmayabilir.
- Kapağına veya kapı camına çok yakın iseniz, uzaktan kumandalı kullanma anahtarı aracın dışında olsa bile motor çalışabilir

## Kilitleme ve açma

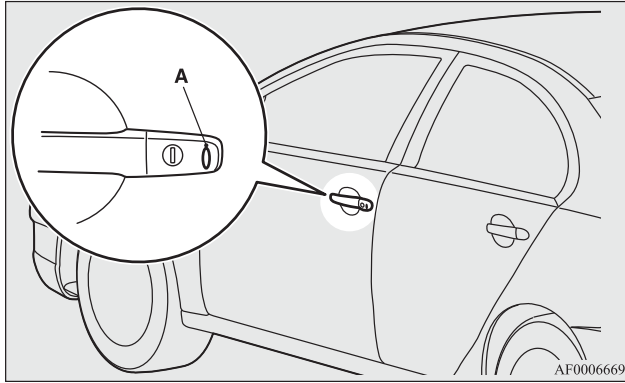
### Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma

E00305800137

#### **Kapıların kilitlenmesi**

Uzaktan kumandalı kullanma anahtarını yanınıza taşıırken sürücü kapısı, ön yolcu kapısı veya bagaj kapağının üzerindeki “LOCK” düğmesine (A) kullanma menzili içinde basarsanız kapılar veya bagaj kapağı kilitletir.

Ayrıca Kilitleme ve Açma: “Kapılar, Merkezi kapı kilitleri” bölümü sayfa 1-37 ve 1-40’ a bakın.



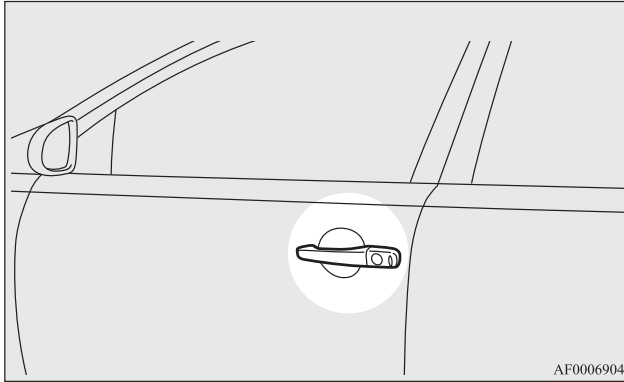
#### NOT

- Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonu aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
  - Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı aracın içindedir.
  - Bir kapı açık veya aralıktır.
  - Kontak anahtarı “LOCK” konumundadır.
  - Acil durum anahtarı kontaklıdır.
- Aracın kilitlendiğini kontrol ederken, kapıyı, aracın kilitlenmesinden sonraki 3 saniye içinde çekin. Kollardan birisini 3 saniyeden fazla bekledikten sonra çekerseniz, kapıların kilidi açılacaktır.
- Aracın kilitlendiğini kontrol etmek için gerekli olan zaman ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun. Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

**Kapı kilitlemelerinin açılması**

Uzaktan kumandalı kullanma anahtarını yanınızda taşıırken; sürücü kapısı veya ön yolcu kapısının tutamağını tutarsanız, tüm kapılar kilitten çözülür. Eğer iç lamba svici bu durumda kapı pozisyonunda ise, kabin lambası 15 saniye için yanık kalacaktır. Sinyal lambaları iki defa yanıp sönecektir.

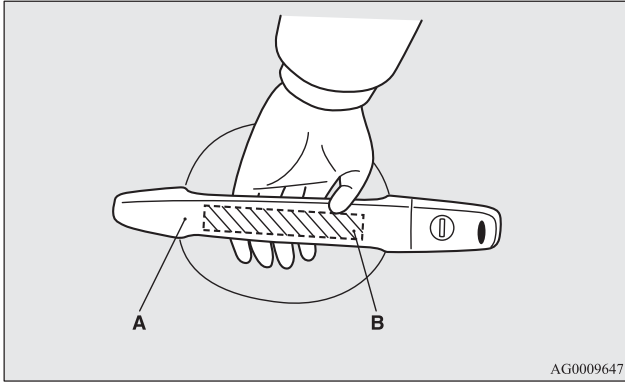
Eğer sürücü kapısındaki veya ön yolcu kapısındaki tutamak kavranırsa, ve yaklaşık 30 saniye içinde kapılardan herhangi birisi açılmaz ise, otomatik olarak yeniden kilitleme meydana gelecektir. Sayfa 37 ve 40' ta "Kilitleme ve açma": Kapılar, Merkezi kapı kilitleme" bölümüne bakın.

**NOT**

- Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonu aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
  - Bir kapı açık veya aralıktır.
  - Kontak anahtarı "LOCK" konumundadır.
  - Acil durum anahtarı kontaklıdır.
- Kapıların ve bagaj kapısının kilitleme fonksiyonunu kontrol etmek amacıyla bunları kilitledikten sonra 3 saniye içerisinde açamazsınız.

## Kilitleme ve açma

- Kilidi açmak için bir kapı kolunun (A) arkasındaki sensörü (B) sıkıca tutun, kapıların kilidinin açılmış olduğunu kontrol edin ve sonra kolu çekin. Aşağıdaki koşullarda kilidin açılması geciktirilebilir veya önlenir:
  - Kolun arka tarafındaki sensöre dokunmayın.
  - Kolun arka tarafındaki sensöre deri eldiven veya ski eldiveni giyerek dokunun.
  - Başka bir aracın uzaktan kumandalı kullanma anahtarı gibi bir cismi, elektromanyetik dalga yayan bir iletişim cihazını veya bir elektronik cihazı yanınızda taşıırken.



## NOT

- Kapı kolunu çok hızlı çekerseniz kilidi açılmayabilir. Böyle bir durumda kolu tekrar tutun, kapıların açılmış olduğunu kontrol edin ve sonra kolu çekin.
- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı dışarıdaki bir vericinin çalışma alanında ise ve kapı koluna bir oto yıkamadan veya aşırı yağmurdan kaynaklanan büyük miktarda suya açık kalmış ise uzaktan kumandalı kullanma sistemi çalışabilir ve araç kilidi açılabilir. Böyle bir durumda yaklaşık 30 saniye sonunda araç otomatik olarak tekrar kilitlenir.
- Kilitlenme ve otomatik kilitlenme arasındaki zaman ayarlanabilir. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

**Kilitlerken ve kilidi açarken çalışmanın doğrulanması**

Çalışma aşağıdaki gibi doğrulanabilir. Ancak, sadece ön kabin lambası svici "DOOR" (kapı) pozisyonunda ise veya arka kabin lambası svici (sunrooflu araba hariç) orta (1 ) pozisyonunda ise kabin lambası yanabilir.

Kilitlerken: Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir.

Kilidi açarken: İç lamba yaklaşık 15 saniye yanar, sinyal lambası iki kez yanıp söner.

**NOT**

- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun
- Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
- Çalıştırma onay fonksiyonunu (sinyal lambalarının yanıp sönmelerini) yalnızca kilitleme sırasında veya yalnızca kilitten açma sırasında olacak şekilde aktif hale getirilmesi.
- Doğrulama fonksiyonunun (sinyal lambalarının yanıp sönmeleri) devre dışı bırakılması.
- Doğrulama fonksiyonunun (sinyal lambalarının yanıp sönmeleri) devre dışı bırakılması.

**Dış dikiz aynalarının kapatılması**

(Ayna kapatma düğmesi olan olan araçlarda)

LOCK düğmesini kullanarak kapıları kilitledikten sonra 30 saniye içerisinde kapı dikiz aynalarını katlamak için LOCK düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

**Kapı camlarının kapatılması**

Kapıların LOCK anahtarı ile kilitlenmesinden sonra 30 saniye içerisinde tüm camları kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.

**Sunroof' un kapatılması (Sunroof olan araçlarda)**

Kapıların LOCK anahtarı ile kilitlenmesinden sonra 30 saniye içerisinde sunroof' u kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.

**NOT**

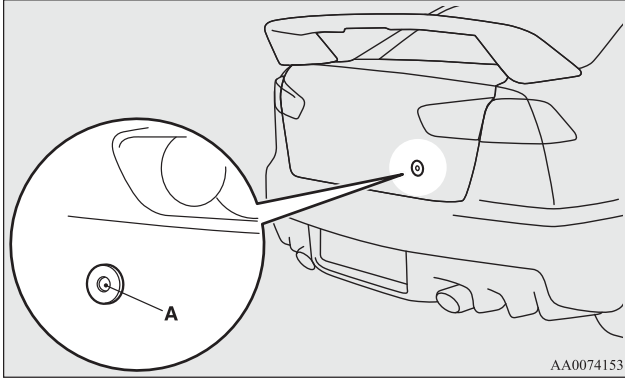
- Kapının düğmelerinin çalışması aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun.
- Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
- Sunroof' un ve elektrikli cam kumandasının "Kapatma" işlemini etkisiz hale getirin.
- Dış dikiz aynasının kapatılmasını kapı kilidi ile irtibatlayın. (Ayna kapatma svici ile donatılmış olan araçlarda)
- Tüm işlemleri devre dışı bırakın.

## Kilitleme ve açma

### Bagaj kapağını açmak için

Uzaktan kumandalı çalıştırma sistemini, bagaj kapağını açacak çalışma mesafesinde taşımakta iken, AÇMA svicine (A), bagaj kapağı açılana kadar basın ve basılı tutun.

Ayrıca, “Bagaj kapağı” sayfa 1-43’ e bakın.



### NOT

- Aşağıdaki gibi pozisyonlarda uzaktan kumandalı çalıştırma sistemi çalışmayacaktır.
  - Yolcu bölmesinde bir uzaktan kumanda anahtarı bulunmaktadır.
  - Bagaj kapağı açıktır.
  - Kontak anahtarı “LOCK”dan farklı bir konumdadır.
  - Acil durum anahtarı kontağa yerleştirilmiştir.

## Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

E00306400169

Elektronik immobilizer aracın çalınma olasılığını önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, geçerli olmayan bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” bir anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak başarılı olabilir (belirli şartlara bağlı olarak). Yeni aracınızla birlikte verilen tüm anahtarlar aracın elektronik sistemine programlanmıştır. Bakın “Uzaktan kumandalı çalıştırma sistemi: Sayfa 1-17, ve 1-27’de: Kontak anahtarına” bakın.

### NOT

- Bunlardan uzaktan kumandalı çalıştırma anahtarlarından birini kaybederseniz en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili bayiiğinizden bir anahtar sipariş edin. Yedek veya ekstra yedek bir anahtar elde etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 4 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

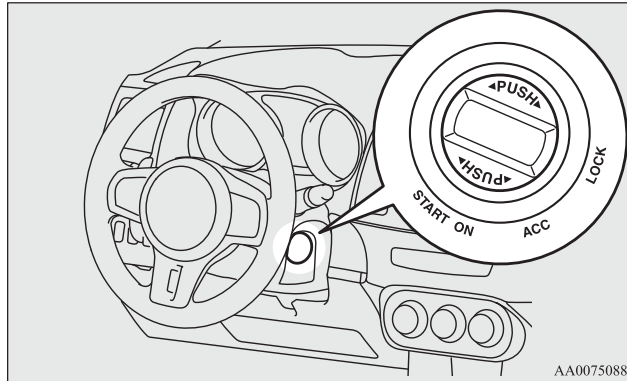
## Kontak anahtarı

E00306500144

Çalınmayı önlemek için önceden kaydedilmiş olan uzaktan kumanda ile kullanma anahtarı kullanılmadıkça motor çalışmaz. (Motor immobilizer fonksiyonu)

Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı yanınızda ise, kontak anahtarını çevirerek motoru çalıştırabilirsiniz.

Ayrıca, “Çalıştırma ve kullanma” bölümüne bakın: Sayfa 4-20.’de “: Motorun çalıştırılması”na bakın.



AA0075088

### **LOCK (PUSH OFF) (AÇIK)**

Direksiyonun kilitlendiği konum.

### **LOCK (PUSH ON) (AÇIK ve BASILI)**

Aracın içerisinde kod doğrulamasının uyum yarattığı, direksiyon kilidinin serbest kaldığı ve kontak anahtarının çevrilebildiği zaman.

### **ACC**

Motor durdurulur, fakat audio sistemi, aksesuar soketi ve çakmak gibi elektrik cihazları kullanılabilir.

### **ON (AÇIK)**

Motor çalışır ve aracın tüm elektrik cihazları kullanılabilir.

### **START (MARŞ)**

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtarı serbest bırakınca otomatik olarak “ON” konumuna döner.

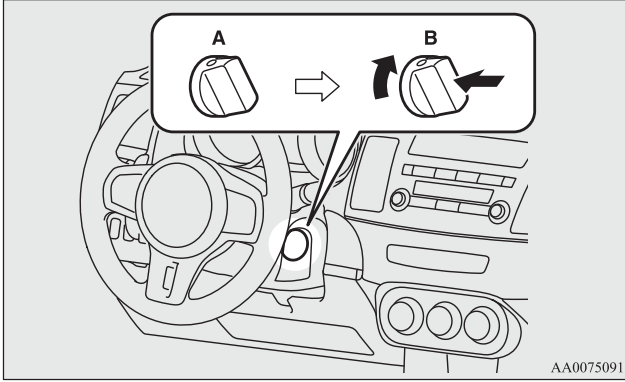
### **NOT**

- Uzaktan kumanda çalıştırma sistemi bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır.

Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. Sayfa 1-13. “Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)”ne bakın.

## Kilitleme ve açma

**“LOCK” (PUSH OFF)’dan “ACC”ye dönerken.**  
Kontakt anahtarını itin ve yavaşça çevirin.



- A- Direksiyon kilitlendi
- B- Direksiyon serbest kalır

### NOT

- Kontakt anahtarı “LOCK” (PUSH OFF)’dan “ACC”ye dönmezse kontakt anahtarına tekrar basın, direksiyonu sola ve sağa yavaşça çevirin ve sonra kontakt anahtarını çevirin.
- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı araçta değilse kontakt anahtarı çevrilemez.  
“Motorun çalıştırılması için kullanma aralığı” sayfa 1-11. bakın.

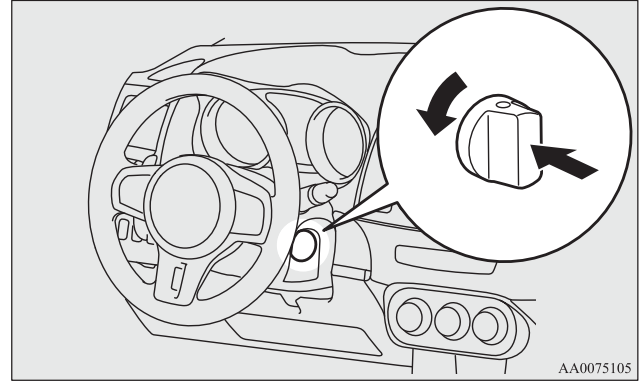
## “ACC” den “LOCK” a çevirirken

[Düz şanzımanlı araçlar]

Vites kolunu “N” (Boşta) konumuna getirin ve kontakt anahtarını iterek “LOCK” konumuna kadar yavaşça çevirin.

[Çift kavramalı SST araçlar]

Önce vites kolunu “P” (PARK) pozisyonuna getirin ve sonra kontakt anahtarına basarak “LOCK” konumuna yavaşça çevirin.



### NOT

- Çift kavramalı SST’li araçlar için, vites kolu “P” (PARK) pozisyonuna getirilmeden kontakt anahtarı “LOCK” pozisyonuna çevrilemez.



**⚠ DİKKAT**

- Sürüş sırasında kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirmeyin. Direksiyon kilitlenerek kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması fonksiyon yapmayı bırakır ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir.
- Motor çalışmıyor iken kontak anahtarını uzun süre “ON” pozisyonunda bırakmayın. Akünün boşalmasına sebep olacaktır.
- Motor çalışırken anahtarı “START” konumuna çevirmeyin. Aksi takdirde marş motoru zarar görebilir.

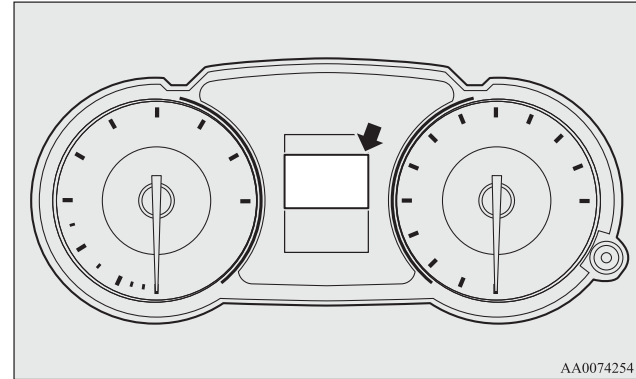
**NOT**

- Motoru kapatırken, kontak anahtarı svicini "LOCK" (PUSH OFF, dışarı itilmiş) pozisyonuna çevirin. Motor kapalı iken, audio sistemi gibi elektrikli cihazları kullanmak veya kontak svicini "ON" veya "ACC" pozisyonunda uzun bir süre bırakmak akünün boşalmasına neden olur ve motorun çalıştırılmasını önler.

**Uyarının etkinleştirilmesi**

E00305900141



Aracın çalınmasını veya uzaktan kumandalı kullanma sisteminin kaza ile çalışmasını önlemek için sürücüyü uarmak amacıyla bilgi ekranında zil sesi duyulur ve görüntü gösterilir. Bir uyarı etkinleştinince aracı ve uzaktan kumandalı kullanma anahtarını her zaman kontrol edin. Uzaktan kumandalı kullanma sisteminde bir arıza varsa uyarı ekranda da gösterilir.



AA0074254



## Kilitleme ve açma

Eğer aşağıdaki uyarılardan herhangi birisi aktifleşmiş ise, MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.




	Uzaktan kumandalı kullanma sisteminde bir arıza vardır.
	Uzaktan kumandalı kullanma sisteminin anahtarının pili bitmiş.

Aşağıdaki koşullarda bir uyarı etkinleştirilir, fakat doğru işlemler yapılınc bu kaldırılabilir.

- Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının ve aracın kodları uyuşmuyor.

	Farklı bir kodu olan başka bir uzaktan kumandalı kullanma anahtarı taşıyor olabilir veya uzaktan kumandalı kullanma anahtarı çalışma menzili dışındadır.
	Sayfa 1-20 “Uzaktan kumandalı kullanma anahtarı algılama izleme sistemine” bakın.

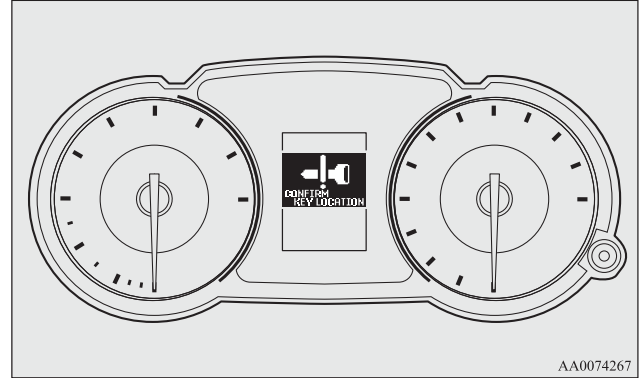
- Bir kapının “LOCK” düğmesine bassanız bile kapılar kilitlenmez.

	Sayfa 1-21 “ Anahtarın kilitlemesini engelleme sistemine” bakın.
	“Kapının yarı açık olmasını önleme sistemi”ne bakın: Sayfa 1-22.
	Sayfa 1-22 “Kontak anahtarını kapatmak için hatırlatma sistemi” bakın.

## Uzaktan kumandalı kullanma anahtarının çıkartılmasını izleme sistemi

E00308000084

Kontak anahtarı “LOCK” (PUSH OFF) konumundan başka bir konumda ve kapılardan birisi açık iken ve anahtarsız çalıştırma anahtarını araçtan dışarı çıkartınca ve anahtarsız çalıştırma anahtarı ile aracın kodları uyuşmayınca “CONFIRM KEY LOCATION (ANAHTARIN YERİNİ DOĞRULAYIN)” ekranı ile bir uyarı gösterilir ve zil dört kez çalar.



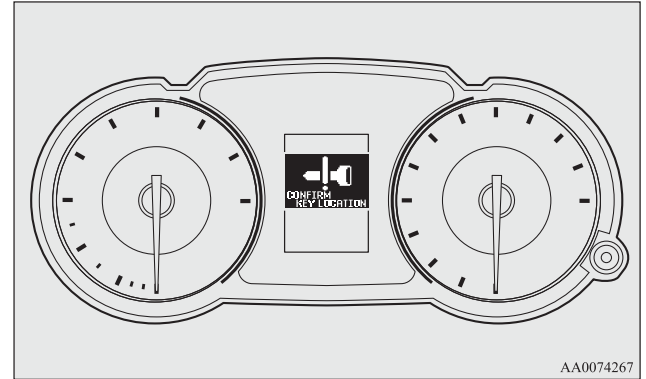
## NOT

- Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma anahtarını aracın penceresinden dışarı çıkartırsanız, anahtarsız çalıştırma anahtarının dışarı çıkartılmasını izleme sistemi çalışmaz.
- Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma anahtarını aracın penceresinden dışarı çıkartırsanız, anahtarsız çalıştırma anahtarının dışarı çıkartılmasını izleme sisteminin çalışmasını sağlamak için ayarını değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun.
- Eğer çevre koşulları veya elektromanyetik koşullar gibi nedenlerle anahtarsız çalıştırma anahtarının ve aracın ID kodları uyuşmuyorsa; anahtarsıza çalıştırma anahtarı, motoru çalıştırma menzili içerisinde olsa bile uyarı aktifleşebilir.

*Anahtarın kilitlemesini önleme sistemi*

E00308100072

Kontakt anahtarı “LOCK” (PUSH OFF) konumundan başka bir konumda iken anahtarsız çalıştırma anahtarı aracın içerisinde bırakıldığı zaman tüm kapıları kapatırsınız ve “LOCK” düğmelerinden birine basarak kapıları kilitlemeye çalışırsanız, “CONFIRM KEY LOCATION (ANAHTARIN YERİNİ DOĞRULAYIN)”ekranı ile bir uyarı verilir ve zil yaklaşık 3 saniye çalar ve kapıları kilitleyemezsiniz.



AA0074267

## NOT

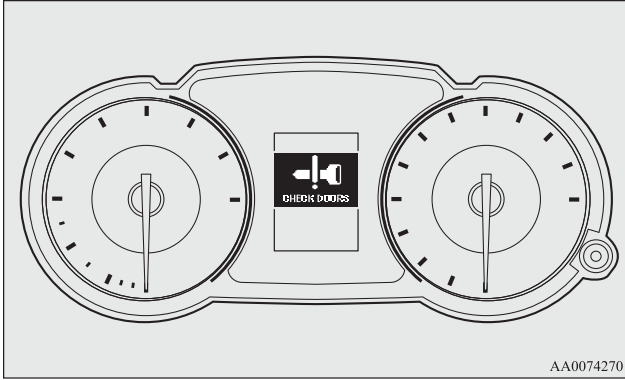
- Kapıları kilitlemeden önce, anahtarsız çalıştırma anahtarınız bulunduğuna emin olun. Anahtarsız çalıştırma anahtarını aracın içinde unutmanız halinde bile, çevreleyen ortam ve kablosuz sinyal koşullarına bağlı olarak kapıların kilitlenmesi mümkündür.

## Kilitleme ve açma

### Kapının açık kalmasını engelleme sistemi

E00308200060

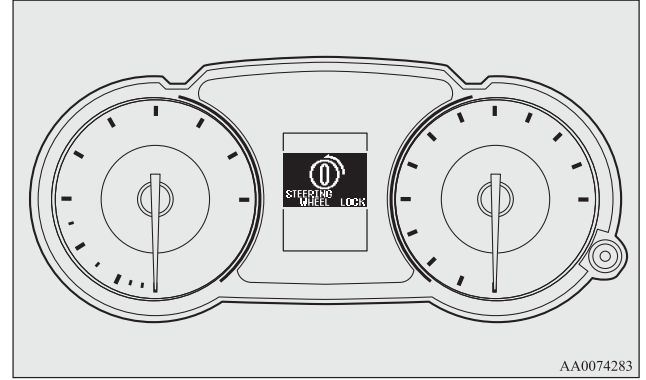
1 Kontakt anahtarı "LOCK" (PUSH OFF) konumunda ve kapılardan birisi tam olarak kapalı değilken, "LOCK" düğmelerinden birine basarak kapıları kilitlemeye çalışırsanız, "CHECK DOORS (Kapıları Kontrol Edin)" ekranı ile bir uyarı verilir ve zil yaklaşık 3 saniye çalar ve kapıları kilitleyemezsiniz.



### Kontakt anahtarını kapatmak için hatırlatma sistemi

E00308300061

Kontakt anahtarı "LOCK" (PUSH OFF) konumundan başka bir konumda iken tüm kapıları kapattıktan sonra "LOCK" düğmelerinden birine basarak kapıları kilitlemeye çalışırsanız, "STEERING WHEEL LOCK (DİREKSİYON KİLİDİ)" ekranı ile bir uyarı verilir ve zil yaklaşık 3 saniye çalar ve kapıları kilitleyemezsiniz.



## Direksiyon kilidi

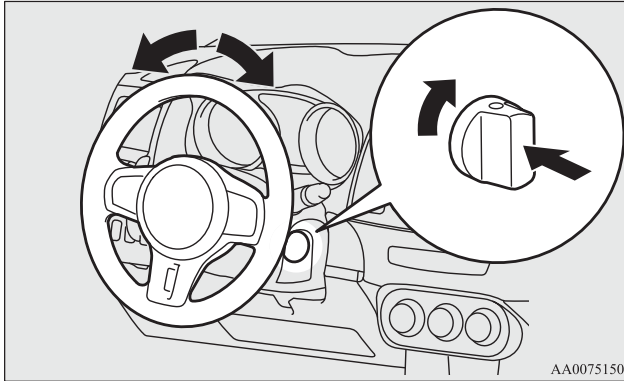
E00306800105

### Kilitlemek için

Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

### Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin.



AA0075150

### **⚠ DİKKAT**

- Araçtan ayrılırken anahtarı çıkartın ve yanınıza alın.  
Eğer aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, direksiyonu kilitleli bulunduğu durumdan çözmek için kontak anahtarını "ACC" pozisyonuna getirin.

## Çalıştırma

E00306900122

### Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden daha uzun süre çalıştırmayın, yoksa akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin. Motor dönerken arka arkaya marş motorunun çalıştırılması marş mekanizmasına zarar verecektir.

### **⚠ UYARI**

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve öldürücüdür.

### **⚠ DİKKAT**

- Asla, aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Özellikle Çift kavrama SST'de, yapının düz şanzımandan farklı olması nedeniyle, motoru bu tekniği kullanarak çalıştırmak mümkün değildir. Hiç bir zaman buna kalkışmayın aksi halde, Çift kavrama SST' ye hasar verebilirsiniz.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

## **⚠ DİKKAT**

- Aracı yüksek devirde kullandıktan sonra motoru hemen durdurmayın. Turboşarjın soğumasına izin vermek için motorun rölantide yaklaşık 60 saniye çalıştırın.

### 1 Motorun çalıştırılması

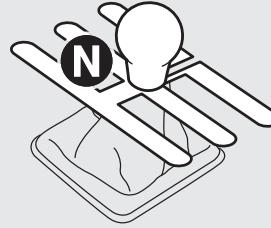
E00307000162

#### Normal durum

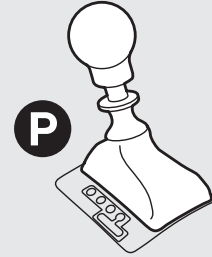
Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Emniyet kemerini bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.

Düz şanzımanlı araçlar



Çift kavrama SST' li araçlar



AA0079347

#### NOT

- Twin Clutch SST'li araçlarda, marş motoru, vites kolu "P" (PARK) pozisyonunda olmadığı sürece veya, fren pedalı basılı olarak kol "N" (Boşta) pozisyonunda olmadığı sürece çalışmayacaktır. Güvenlik nedenleriyle, motoru "P" (PARK) pozisyonunda çalıştırın, böylece tekerlekler kilitli olacaktır.
5. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.

6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

### Aşırı soğuk ortam sıcaklığında

Motor çalışmazsa, motoru marşlarırken gaz pedalına yaklaşık yarıya kadar basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

## ⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığınızdan emin olun. Aşırı soğuk ortam sıcaklıklarında, motor çalıştıktan hemen sonra ayağınızı fren pedalından çekin.

### Motor boğulursa

Motor çalıştırılırken boğulursa, önce gaz pedalını basılı tutarken 5 veya 6 saniye marş motorunu çalıştırın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırın.

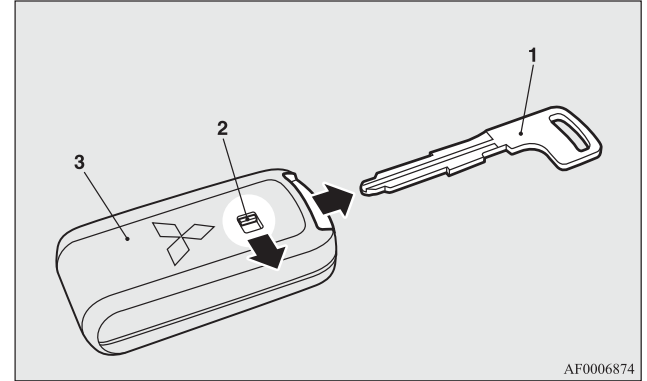
## Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanmadan çalıştırma

E00306000077

### Acil durum anahtarı

E00307200148

Acil durum anahtarı anahtarsız çalıştırma anahtarının içerisinde vardır. Anahtarsız çalıştırma anahtarının pilleri zayıflaması veya bitmesi gibi bir nedenle anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanılmıyorsa, kapıların kilidinin açılıp kapanmasını ve motorun çalıştırılmasını acil durum anahtarı ile yapabilirsiniz. Acil durum anahtarını (1) kullanmak için, kilitleme dürmesini (2) açın ve onu anahtarsız kullanma sisteminden çıkartın.



AF0006874

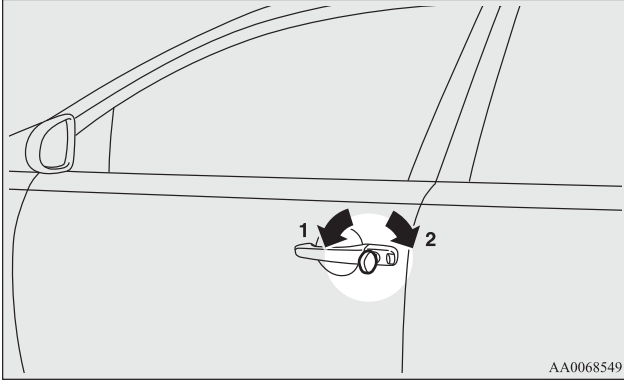
## Kilitleme ve açma

### NOT

- Sadece acil durumlarda, acil durum anahtarını kullanın. Anahtarsız çalıştırma anahtarının pili zayıfladıysa anahtarsız çalıştırma anahtarını kullanabilmeniz için pili hemen değiştirin.
- Acil durum anahtarını kullandıktan sonra her zaman uzaktan kumandalı kullanma anahtarının içerisine tekrar yerleştirin.

### Kapıların kilitlemesi ve açılması

Acil durum anahtarının ileri yönde çevrilmesi kapıları kilitlet ve geri yönde çevrilmesi kapıların kilidini açar. Ayrıca “Kilitleme ve açma: Kapılar” sayfa 1-37 bakın.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

### Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

E00307300152

Elektronik immobilizer aracın çalınma olasılığını önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, geçerli olmayan bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” bir anahtarsız çalıştırma sistemi kullanılarak başarılı olabilir (belirli şartlara bağlı olarak). Yeni aracınızla birlikte verilen tüm anahtarlar aracın elektronik sistemine programlanmıştır. Bakın “Anahtarsız çalıştırma sistemi: Sayfa 1-17, ve 1-27’de: Kontak anahtarına” bakın.

### NOT

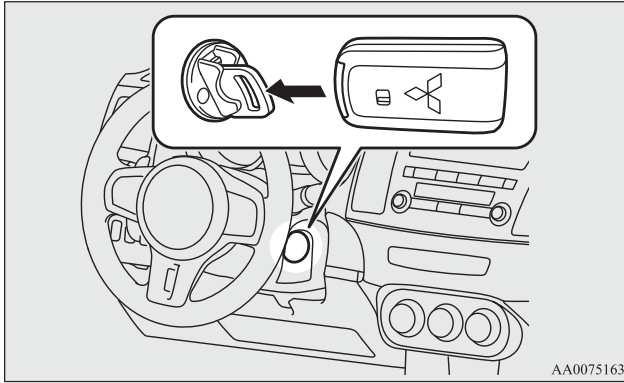
- Bunlardan anahtarsız çalıştırma anahtarlarından birini kaybederseniz en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili bayinizden bir anahtar sipariş edin. Yedek veya ekstra yedek bir anahtar elde etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 4 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.



**Kontak anahtarı**

E00307400140

Aracın çalınmasını önlemek için önceden tanıtılmış anahtarsız kullanma anahtarı ile acil anahtar yerleştirildiğinde motor çalıştırılabilir. (Elektronik immobilizer fonksiyonu)  
Ayrıca, “Çalıştırma ve kullanma”: sayfa 4-20’de “Motorun çalıştırılması”na bakın.



AA0075163

**KİLİTLİ**

Motor durur ve direksiyon kitlenir. Acil durum anahtarı bu konumda takılabilir ve çıkartılabilir.

**ACC**

Motor durdurulur, fakat audio sistemi, aksesuar soketi ve çakmak gibi elektrik cihazları kullanılabilir.

**ON**

Motor çalışır ve aracın tüm elektrik cihazları kullanılabilir.

**START**

Marş motoru çalışır. Motor çalıştıktan sonra acil çalıştırma anahtarını serbest bırakın; otomatik olarak “ON” konumuna dönecektir.

**NOT**

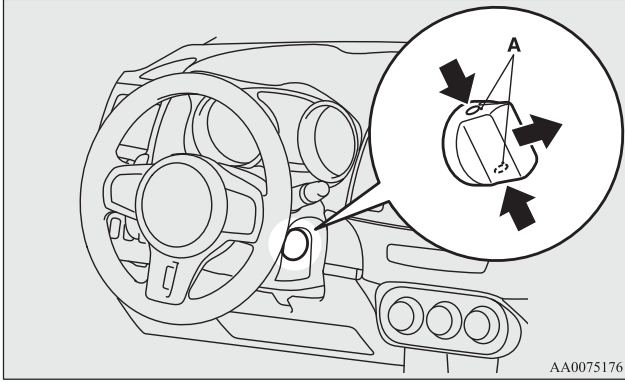
- Anahtarsız çalıştırma sistemi bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. Sayfa 1-3. “Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)”ne bakın.

## Kilitleme ve açma

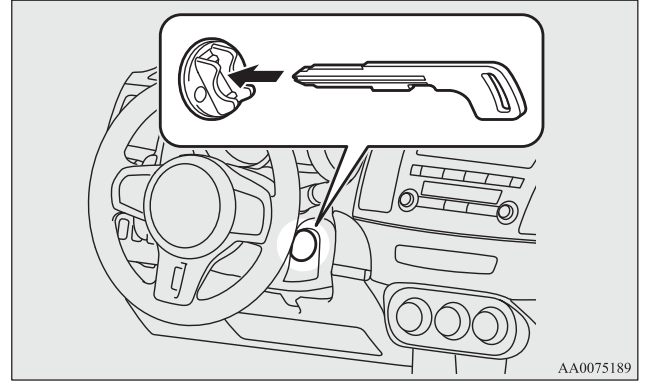
### “LOCK” dan “ACC” ye çevirirken

1. Acil durum anahtarını uzaktan kumandal kullanma anahtarından çıkartın.  
Sayfa 1-25 “Acil durum anahtarı” bakın.
2. Kilit açma düğmelerine (A) basarken kontak anahtarının kapağını çıkartın.

1



3. Acil durum anahtarını kontağı takın ve iterken yavaşça çevirin.



### NOT

- Kontak anahtarı “LOCK” dan “ACC” konumuna dönmezse, kontak anahtarını çevirirken direksiyonu sağa ve sola doğru biraz döndürün.

**“ACC” den “LOCK” a çevirmek için**

1. [Düz şanzımanlı araçlar]  
Acil anahtarını “ACC” konumuna itin, ve “LOCK” pozisyonuna dönene kadar basılı tutun ve çıkartın.  
[Çift kavramalı SST araçlar]  
Önce vites kolunu “P” (PARK) pozisyonuna getirin ve sonra acil anahtarını “ACC” pozisyonuna getirin ve “LOCK” pozisyonuna gelinceye kadar basılı tutun ve sonra çıkartın.
2. Kontak anahtarının kapağını yerleştirin.
3. Acil durum anahtarını anahtarsız çalıştırma anahtarına tekrar takın.

**NOT**

- Çift kavrama SST’li araçlar için, vites kolu “P” (PARK) pozisyonuna getirilmeden acil anahtarı çıkartılamaz.
- Acil durum anahtarını kullanmadığımız zaman kontak anahtarının kapağını her zaman takın. Yoksa kontak anahtarının anahtar deliğinden kir veya toz girerek bir arızaya neden olma tehlikesi vardır.

**⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanırken acil durum anahtarını kontakten çıkartmayın. Direksiyon kilitlenerek kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

**⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması fonksiyon yapmayı bırakır ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir.
- Araç çalışmıyorken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, böyle yaparsanız akü boşalır.
- Motor çalışırken kontak anahtarını “START” konumuna getirmeyin, böyle yaparsanız marş motoru zarar görebilir.

**NOT**

- Motoru kapatırken, kontak anahtarı svicini "LOCK" (PUSH OFF, dışarı itilmiş) konuma çevirin. Audio sistemi gibi elektrikli cihazları çalıştırmak veya kontak svicini, motor kapalı iken "ON" veya "ACC" pozisyonunda uzun bir süre bırakmak, akünün boşalmasına ve motorun çalışmasının önlenmesine sebep olacaktır.

## Kilitleme ve açma

### Direksiyon kilidi

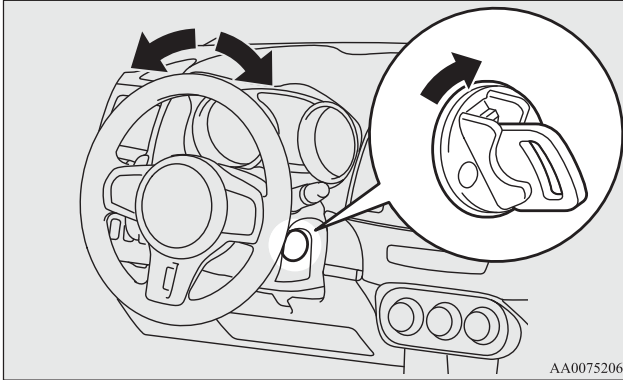
E00307500138

#### Kilitlemek için

Acil durum anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Kilitlenininceye kadar direksiyonu çevirin.

#### Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken acil durum anahtarı "ACC" konumuna getirin.



### **⚠ DİKKAT**

- Aracı terk ederken acil durum anahtarını çıkartın. Bazı ülkelerde araç park halindeyken anahtarı araçta bırakmak yasalara aykırıdır.

### Çalıştırma

E00307600142

#### Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, yoksa akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin.

Motor dönerken arka arkaya marş motorunun çalıştırılması marş mekanizmasına zarar verecektir.

### **⚠ UYARI**

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracımızı bu alandan dışarı çıkartmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve öldürücüdür.

### **⚠ DİKKAT**

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın. Özellikle, çift kavrama SST'de şanzımanın yapısı farklı olduğu için motoru bu teknikle çalıştırmak imkansız olduğu için, buna sakın kalkışmayın aksi halde SST zarar görecektir.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz acil durum anahtarını bırakın.

**⚠ DİKKAT**

- Aracı yüksek devirde kullandıktan sonra motoru hemen durdurmayın. Turboşarjın soğumasına izin vermek için motorun rölantide yaklaşık 60 saniye çalıştırın.

**Motorun çalıştırılması**

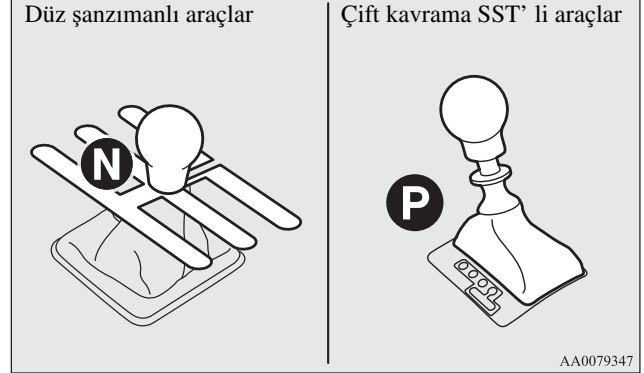
E00307800131

**Normal durum**

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Emniyet kemerini bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.

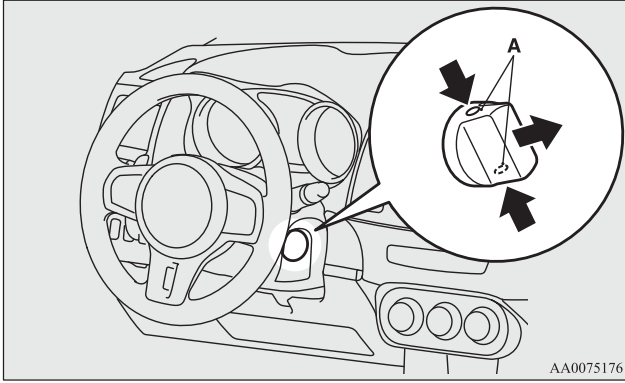
4. Düz şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına iyice basın ve vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin. Çift kavrama SST'li araçlarda, seçme kolunun "P" (PARK) konumunda olduğuna emin olun.

**NOT**

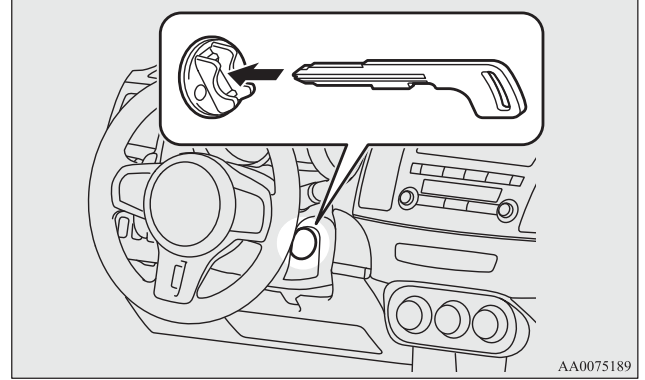
- Çift kavrama SST'li araçlarda, vites kolu "P" pozisyonunda olmadan veya fren pedalı basılı olarak kol "N" (boşta) pozisyonunda olmadan marş motoru çalışmayacaktır. Güvenlik nedenleriyle, motoru "P" (PARK) pozisyonunda bırakın, böylece tekerlekler kilitli olacaktır.

## Kilitleme ve açma

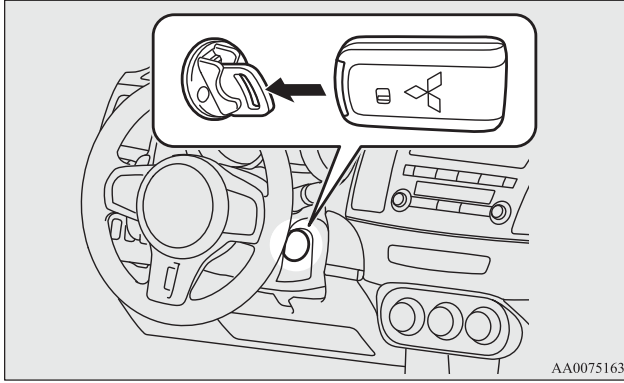
5. Kilit açma düğmesine (A) basarken, kontak anahtarının kapağını çıkartın.



6. Acil anahtarını kontak svicine takın.



7. Anahtarsız çalıştırma anahtarını, acil durum anahtarına tekrar takın.



8. Anahtarsız çalıştırma acil durum anahtarını “ON” konumuna getirdikten sonra, motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.
9. Gaz pedalına basmadan anahtarsız çalıştırma acil durum anahtarını “START” konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.
10. Anahtarsız çalıştırma anahtarını, acil durum anahtarından çıkartın.

## ⚠ UYARI

- Motor çalıştırıldıktan sonra, anahtarsız çalıştırma anahtarını acil durum anahtarından çıkartmayı unutmayın. Çıkartılmazsa, anahtarsız çalıştırma anahtarı arabanın tabanına düşerek pedal çalışmasına engel olabilir.
- Dahası, anahtarsız çalıştırma anahtarı, sürücünün diz hava yastığının normal olarak şişmesine engel olabilir veya eğer hava yastığı patlarsa, ciddi yaralanma olmasına sebep olabilir.

## NOT

- Eğer anahtar tutucuya bir anahtar tutturulmuş ise, anahtarsız çalıştırma anahtarını acil durum anahtarına takmak mümkün olmayabilir ve motor çalışmasına engel olabilir. Motoru çalıştırmak için acil durum anahtarını kullanırken, önce anahtarı anahtar tutucudan çıkartın.

## Aşırı soğuk ortam sıcaklığında

Motor çalışmazsa, motoru çevirirken gaz pedalına yaklaşık yarıya kadar basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

## ⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığınızdan emin olun. Aşırı soğuk ortam sıcaklıklarında, motor çalıştıktan hemen sonra ayağınızı fren pedalından çekin.

## Motor boğulursa

Motor çalıştırılırken boğulursa, önce gaz pedalını tam olarak basılı tutarken 5 veya 6 saniye marş motorunu çalıştırın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırın.

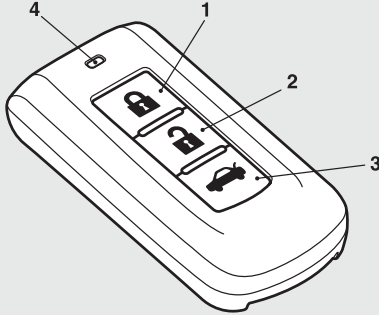
## Kilitleme ve açma

### Uzaktan kumandalı sistem

E00307700185

Kapıları kilitlemek veya açmak için ve bagaj kapağını açmak için uzaktan kumanda düğmesine basın.

Ayrıca kapı pencerelerini, kapı aynalarını ve sunroof'u da çalıştırmak mümkündür.



AA0068536

- 1- LOCK (🔒) düğmesi
- 2- UNLOCK (🔓) düğmesi
- 3- Elektrikli bagaj kapağı (🚗) düğmesi
- 4- Gösterge lambası

### Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Tüm kapılar kilitlenecektir. Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir.

### Açmak için

UNLOCK (kilitten çözme) düğmesine (2) basın. Tüm kapılar kilitten çözülecektir. Eğer ön kabin lamba svici "DOOR"(kapı) pozisyonunda ise veya arka kabin lamba svici (sunroof'u olan araçlar hariç) orta (1) pozisyonunda ise, oda lambası yaklaşık 15 saniye için yanacaktır ve dönüş sinyali lambası iki defa yanıp sönecektir.

### Bagaj kapağını açmak için

Elektrikli bagaj kapağı svicine (3); 5 saniye içinde iki defa basın ve bagaj kapağı açılacaktır. Bagaj kapağı, açıldıktan sonra manuel olarak kapatılmalıdır.

### Kapı camlarının kullanılması

#### Kapatmak için

Kapıların LOCK anahtarı (1) ile kilitletmesinden sonra 30 saniye içerisinde tüm camları kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.

Camı yarı açık konumda durdurmak için LOCK düğmesine) tekrar basın veya UNLOCK düğmesine (2) basın.

## ⚠ UYARI

- Uzaktan kumanda sisteminin veya uzaktan kumanda ile çalıştırma sisteminin uzaktan kumanda düğmesini kullanarak kapı camlarını kapatmadan önce güvenlik nedenleriyle kapı camlarının çevresinde kimsenin olmadığından emin olun. Ellerinin ve parmaklarının sıkışma ve yaralanma tehlikesi vardır.



### ***Dış dikiz aynalarının kullanılması (Ayna kapatma svici ile donatılmış olan araçlarda)***

#### **Katlamak için**

LOCK düğmesini (1) kullanarak kapıları kilitledikten sonra 30 saniye içerisinde kapı dikiz aynalarını katlamak için LOCK düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

#### **Açmak için**

UNLOCK düğmesini (2) kullanarak kapıların kilitlerinin açılmasından sonra 30 saniye içerisinde kapı dikiz aynalarını açık konuma getirmek için UNLOCK düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basın.

### ***Sunroof'un kullanımı (Sunroof ile donatılmış olan araçlarda)***

#### **Kapatmak için**

Kapıların LOCK anahtarı (1) ile kilitlenmesinden sonra 30 saniye içerisinde sunroof'u kapatmak için LOCK anahtarına tekrar 1 saniyeden fazla basın.  
Sunroof, yarı açık bir pozisyonda durdurulamaz.

#### **NOT**

- Uzaktan kumanda düğmesi aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS servisimize başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
- Sunroof'un ve elektrikli cam kumandasının "Kapatma" işlemini etkisiz hale getirin.
- Bir elektrikli cam kumandasına "Açma" fonksiyonunu ekleyin.
- Dış dikiz aynası açma ve kapatma fonksiyonunu, kapı kilitleme ve açma fonksiyonuna bağlayın. (Ayna kapatma svici olan araçlarda)
- Tüm işlemleri devre dışı bırakın.
- Bir düğmeye her basıldığında gösterge lambası (4) yanar.
- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında ve yaklaşık 30 saniye içinde hiç bir kapı açılmazsa: otomatik olarak tekrar kilitlenme olur.

## Kilitleme ve açma

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:  
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
- Otomatik olarak yeniden kilitleme zamanı değiştirilebilir.
- Çalıştırma onay fonksiyonunu (sinyal lambalarının yanıp sönmelerini) yalnızca kilitleme sırasında veya yalnızca kilitten açma sırasında olacak şekilde aktif hale getirilmesi.
- Onay fonksiyonu (bu sinyal lambasının yanıp sönmeleri ile kapıların kilitlendiğini veya kilidinin açıldığını gösterir) devreden çıkartılabilir.
- Sinyal lambalarının, onaylama fonksiyonuna bağlı olarak yanıp sönmeye sayısı değiştirilebilir.
- Uzaktan kumanda sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
  - Anahtar kontak silindirinde bırakılırsa.
  - Kapılar açıksa.
- Araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar uzaktan kumanda düğmesi çalışır. Ancak, aracınız bir radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumanda düğmesinin kullanım menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil boşalmış olabilir. Pilin bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde değiştirilmesini sağlayın.
  - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırılmıştır fakat karşılık olarak kapılar kilitlenmiyor/kilitleri açılmıyor.
  - Gösterge lambası (4) donuk veya yanmıyor.

- Uzaktan kumanda cihazınız kayıp veya bozuk ise bir yedek uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı ilave ettirmek istiyorsanız bir yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinize danışmanızı öneririz.  
Aracınız için en fazla 4 uzaktan kumanda cihazı mümkündür.

## Kapılar

E00300401597

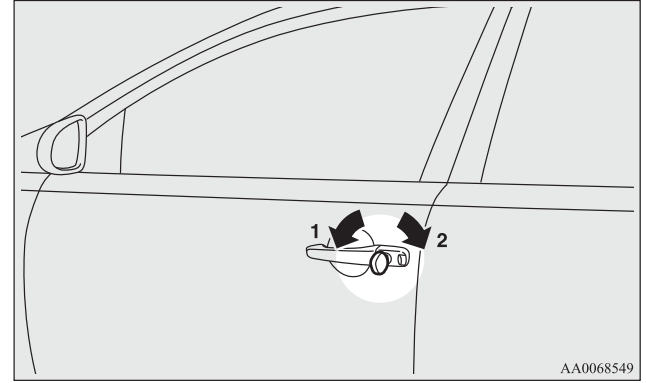
### **⚠ DİKKAT**

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: tamamen kapalı olmayan kapılar ile sürüş tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

#### NOT

- Anahtarın aracın içinde kilitlenmiş kalmasını önlemek için, ne sürücünün kapısındaki kilitleme düğmesi ve ne de merkezi kapı kilidi svicindeki anahtar (merkezi kapı kilidi svici ile donatılmış araçlarda, açık olduğunda, sürücünün kapısını kilitlemek için kullanılamaz.

## Anahtar ile kilitleme veya kilidi açmak için



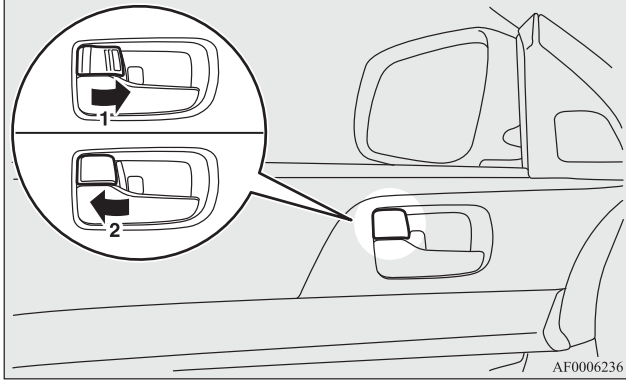
- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

#### NOT

- Aracınız uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatıldıysa kapılar acil durum anahtarı ile kilitlenebilir veya açılabilir. Sayfa 25 “Acil durum anahtarı” bakın,

## Kilitleme ve açma

### Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için



1- Kilitleyin

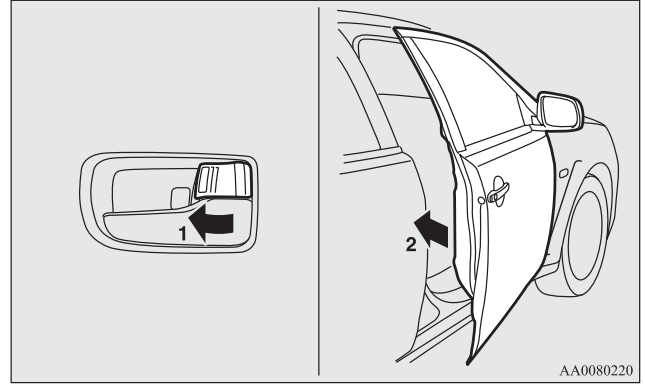
2- Kilidi açın

Kapıyı açmak için iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

#### NOT

- Sürücü kapısı kilit düğmesi kullanılmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir. Sağdan direksiyonlu araçlarda, tüm diğer kapılar aynı şekilde kilitten açılabilir.

### Anahtarı kullanmadan kilitlemek için



İç kilit mandalını (1) kapalı konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

#### NOT

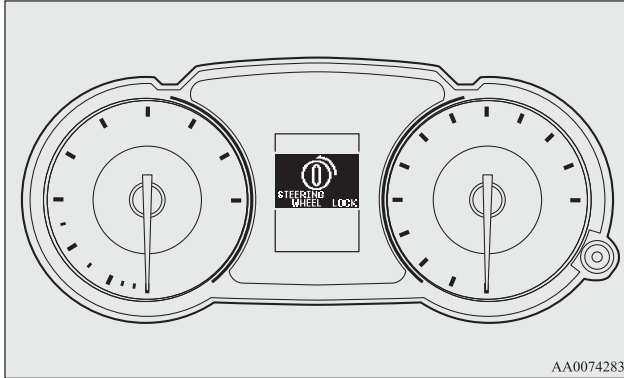
- Sürücü kapısı açık iken iç kilit mandalı kullanılarak kilitlemez.

## Kontak anahtarının açık olduğunu hatırlatma sistemi

E00310100053

### Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak motor çalıştırılınca

Kontak anahtarı “LOCK” (PUSH OFF) dan başka bir konumda iken sürücü kapısı açılırsa motoru durdurduktan sonra, kontak anahtarını kapatmanız gerektiğini size hatırlatmak için kontak anahtarının açık olduğunu hatırlatma zili aralıklı olarak çalar. Buna ek olarak “STEERING WHEEL LOCK (Direksiyon Kiliti)” bilgi ekranında gösterilir.



AA0074283

## Merkezi kapı kilitleri

E00300801096

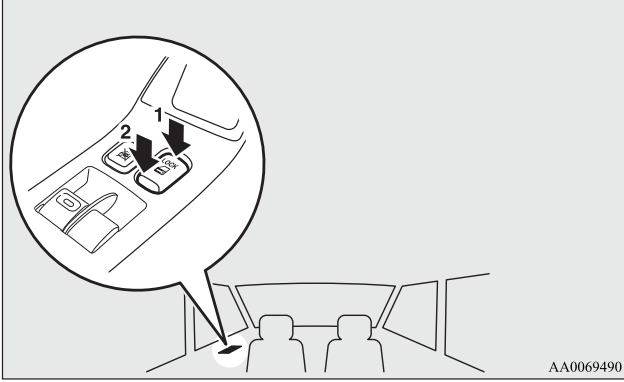
### Tip 1 (Soldan direksiyonlu araçlar)

#### NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Böyle bir şey olursa merkezi kapı kilit düğmesini çalıştırmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.
- Sürücü kapısı açırken, kilitlemek için merkezi kapı kilit düğmelerinin hiçbiri kullanılamaz.

## Kilitleme ve açma

### Merkezî kapı kilitleme svici ile kilitlemek veya açmak için



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Sürücü kapısının yanındaki merkezî kapı kilitleme svicine basarak kapıların tümü kilitlenebilir veya açılabilir.

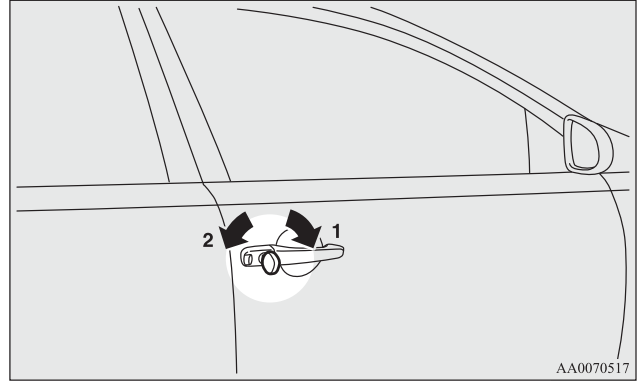
### Tip 2 (Sağdan direksiyonlu araçlar)

#### NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir. (sürücü kapısı hariç)
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezî kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu durum gerçekleşirse iç kilit mandalını veya anahtar kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.

### Sürücü kapısı anahtar ile

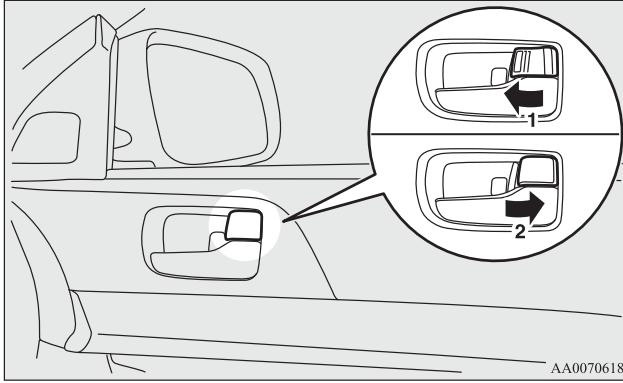
Anahtarı sürücü kapısında kullanmak, tüm kapıları kilitler veya açar.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

## Sürücü kapısını iç kilit mandalı ile

Sürücü kapısındaki iç kilit mandalını kullanmak, tüm kapıları kilitler veya açar.



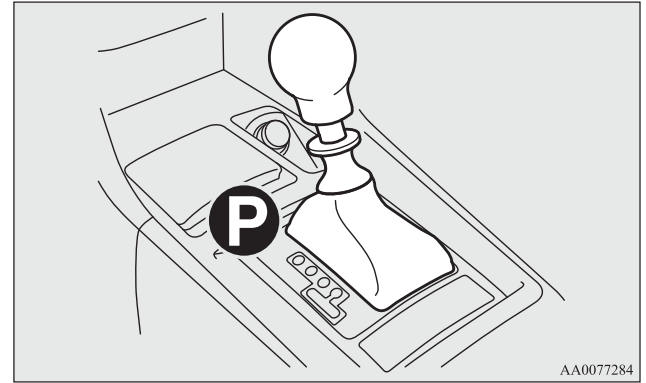
- 1- Kilitleyin
- 2- Kildi açın

## Vites kolunu kullanarak otomatik kapı açma (Çift kavrama SST'li araçlarda)

E00308700078

Eğer otomatik kapı kilitten çözme fonksiyonu ON ayarlanmış ise, kontak anahtarı svici "ON" pozisyonunda iken vites kolunu "P" PARK pozisyonuna getirdiğinizde, tüm kapılar otomatik olarak kilitten çözülecektir.

Fabrika ayarı "kilidini açmayın"dır. Bu ayarlama MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinizce değiştirilebilir. Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.



## Kilitleme ve açma

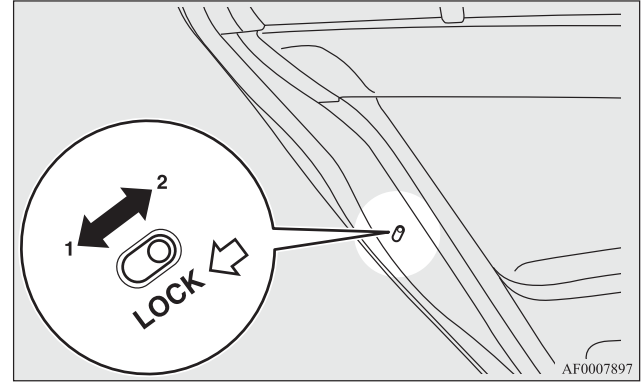
### NOT

- Araç öyle ayarlanabilir ki, elektrikli cam kontrol svici açık olduğunda, vites kolu “P” (PARK) pozisyonuna getirilse bile kapılar kilitlenemez. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS servisine başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

1

## “Çocuk kilitli” arka kapılar

E00300900410



- 1- Kilitleyin
- 2- Kiliti açın

Çocuk kilidi arka kapıların içeriden kaza ile açılmasının önlenmesine yardımcı olur.

Eğer kol kilitli konuma getirilirse, arka kapılar aracın içerisindeki kol ile değil de sadece dış kol kullanılarak açılabilir.

Eğer kol “Kilitin açılması” konumuna getirilirse, çocuk kilit mekanizması devreden çıkacaktır.

### **⚠ DİKKAT**

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk kilitini kullanın.



## Bagaj kapağı

E00301200335

### ⚠ UYARI

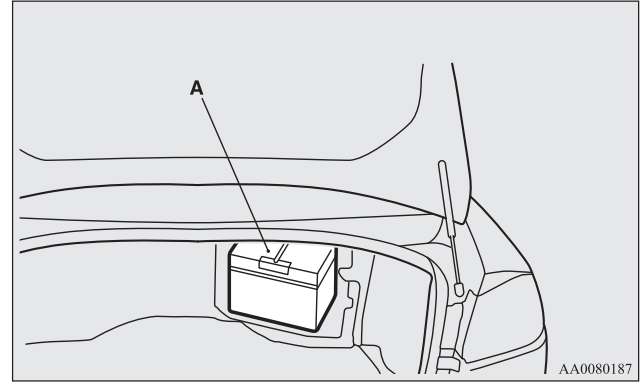
- Bagaj, içerden açılmaz. Çocukların bagaja girmesine olanak vermemek için dikkatli olun. Eğer bir çocuk bagajda kapalı kalırsa ciddi bir kaza meydana gelebilir.
- Araç kabinine karbon monoksit (CO) gazı girebileceğinden bagaj kapağı açık iken sürüş tehlikelidir. CO'yu göremezsiniz veya kokusunu alamazsınız. Bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

- Bu bilinç kaybına hatta ölüme bile neden olabilir. Egzozdan çıkan ısı yanıklara neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

- Aletleri yada diğer eşyaları, bagajdaki akü bölümüne (A) yerine koymayın. Araç hareketi sırasında aküye çarpabilirler ve hasar verebilirler.

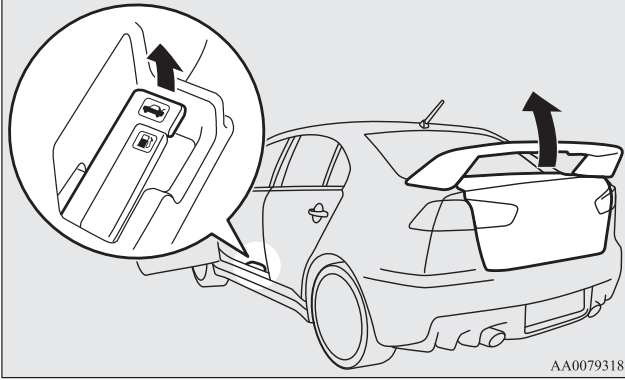


AA0080187

## Açmak için

### Aracın içinden çalıştırma

Sürücünün koltuğunun yanında bulunan boşaltma kolunu çekin.



**Uzaktan kumanda svicini kullanarak (Uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız kullanım sistemi olan araçlar için)**

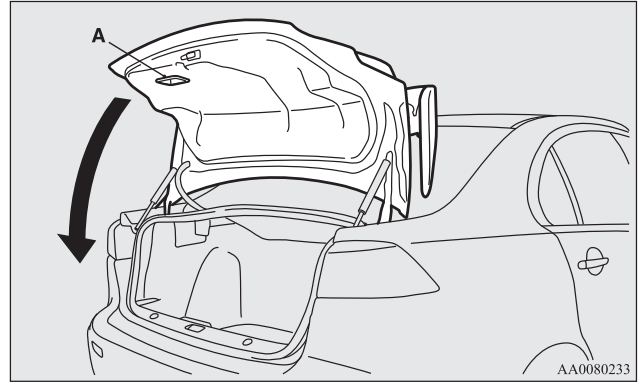
Elektrikli bagaj kapağı svicine basın (Uzaktan kumanda sistemi veya anahtarsız kullanım sistemi olan araçlar için) veya Açma svicine basın (Anahtarsız kullanım sistemi olan araçlar için). (“Uzaktan kumanda sistemi” sayfa 1-5, 1-34 veya “Anahtarsız kullanım sistemi” sayfa 1-8.)

Bagaj kapağı yavaşça açılacaktır. Bagajı açmak için onu kaldırm.

## Kapatmak için

Eğer aracınız bir bagaj kapağı kulpu ile donatılmışsa , bagaj kapağı kulpunu (A) şekilde gösterildiği gibi aşağı çekin ve bagaj kapağı kapatılmadan gitmesine izin verin

Bagaj kapısının tamamen kapanması için bagaj kapısını dışarıdan yavaşça kapatın.



### **⚠ DİKKAT**

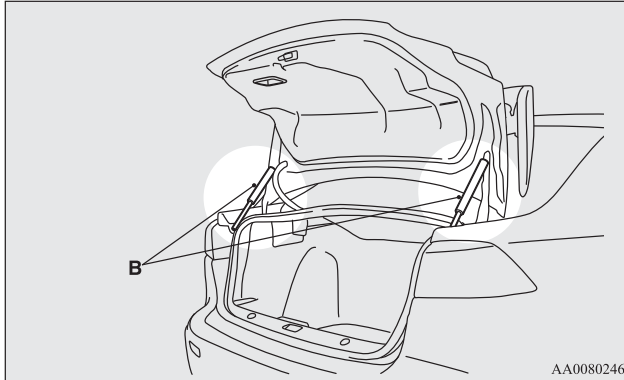
- Bagaj kapağını kapatırken sizin ve başkasının parmağının üst bagaj kapağına sıkışmamasına her zaman dikkat edin.
- Bagaj kapağı kulpu olan araçlarda, elinizi veya kolunuzu yaralamaktan kaçınmak için, bagaj kapağı kulpunun gitmesine izin vermeden bagaj kapağını kapatmaya girişmeyin.

**⚠ DİKKAT**

- Aracı çalıştırmadan önce, bagaj kapağının kapalı olduğundan emin olun. Aracı sürerken bagaj kapağı açılırsa, bagaj alanına konulmuş olan nesnelere yola düşebilir.

**NOT**

- Bagaj kapağını desteklemek için gazlı amortisörler (B) takılmıştır. Hasarın veya yanlış kullanmanın önlenmesi için.
  - Bagaj kapağını kapatırken gazlı amortisörlere dokunmayın, çekmeyin veya itmeyin.
  - Gazlı amortisörlere plastik bir malzeme, bant vs. iliştiirmeyin.
  - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
  - Gazlı amortisörlere bir nesne asmayın.

**NOT**

- Kapak açıldığında bagaj bölmesi lambası yanar ve kapatıldığında söner.
- Uzaktan kumanda sistemi olan araçlarda bagaj bölmesi lambası belirli bir süre açık kalır ve akünün tamamen boşalmasını önlemek için otomatik olarak kapanır. Sayfa 5-125'deki "Lambaların (iç lambalar, vs.) otomatik sönme fonksiyonu" konusuna bakın.

## Güvenlik alarm sistemi

E00301500136

### NOT

- Güvenlik alarm sistemi, araca yetkisiz girişi önlemek için dizayn edilmiştir. Araç anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalışma kullanılarak kilitten çözülmediğinde; bir kapı, bagaj kapağı veya kaput açıldığında yakın çevrede bulunan insanları uyarır. Eğer kapılar bir anahtar, içerdeki kilit topuzu veya merkezi kapı kilitleme svici (merkezi kapı kilitleme svici ile donatılmış olan araçlarda) (anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalışma fonksiyonu yerine) kullanılarak açılırsa, alarm sistemi aktifleşmeyecektir. Güvenlik alarm sistemi, araç fabrikadan ayrılırken, "aktif" olarak ayarlanmıştır. Ayarlara değişiklik yaparken, lütfen, sayfa 1-47'de "Sistem ayarlarının değiştirilmesi" başlıklı bölümde listelenen prosedürü izleyin. Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda, ekran işlemleri, ayarları yapmak için kullanılabilir. Detaylar için yanında ayrıca verilen kullanıcı el kitabına bakın.

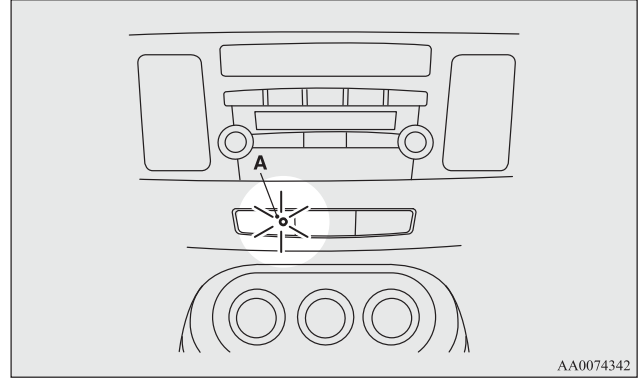
### NOT

- MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçalar'dan başka parçalar takmak, güvenlik alarm sisteminde olumsuz bir etki yapacaktır.

## Güvenlik alarm modu dört moda sahiptir.

### Sistem hazırlık modu (yaklaşık 20 saniye)

(Uyarı zili, aralıklı olarak ses çıkaracaktır ve güvenlik göstergesi (A) yanıp sönecektir.)



Sistem aktivasyon modunun devreye girdiği noktada, uzaktan kumanda svici veya anahtarsız çalışma fonksiyonu LOCK (kilitleme) svicine basılması ile tüm kapıların kilitlemesi noktasından sistem hazırlık zamanı uzar. Bu zaman süresinde, bir kapıyı veya bagaj kapağını anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalışma fonksiyonu kullanarak ve alarmın ses çıkarmasına sebep olmadan geçici olarak açmak mümkündür (örneğin, araçta bir şey unuttuğunuzsa veya bir pencerenin açık olduğu fark ettiğinizde.).

**Sistem hazır durumda**

(Uyarı zili durur ve güvenlik göstergesi yavaşça yanıp sönmeye devam eder.)

Sistem hazırlık modu sona erdiğinde, sistem aktif durumda modu başlar.

Eğer, sistem aktif durumda iken, araç, anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanılarak kilitten çözülmüşse, {örneğin, bir anahtar, içten kilitleme düğmesi veya merkezi kapı kilit svici (merkezi kapı kilit svici ile donatılmış araçlarda) kullanılırsa, bir kapı, bagaj kapağı veya kaput açılırsa, anormal durumdan çevredeki insanları uyarmak için bir alarm sesi çıkartılır.

**Alarmı devreye sokma**

Dış alarm, iç alarmdan sonra aktif hale gelir.

İç alarm (yaklaşık 10 saniye):

Uyarı zili, aracın içindekileri anormal bir durumdan uyarmak için ses çıkartır,

Dış alarm (yaklaşık 30 saniye):

Sinyal lambası yanar söne ve korna ses çıkartır.

Bkz. "Alarmı aktif hale getirme" Sayfa 1-53.

**Devreden çıkarma**

Sistem hazırlık modunda veya sistem devrede iken sistem aktivasyonu iptal etmek mümkündür. Ek olarak, sayfa 1-52, "Sistemin iptal edilmesi", sayfa 1-55' te Alarmin iptal edilmesi"ne bakın.

**NOT**

- Aracı birisine ödünç verirken, veya aracın, güvenlik alarm sistemine alışık olmayan birisi tarafından sürülmesine izin verirken, kişiye güvenlik alarm sisteminin uygun bir açıklamasını verdiğinizde emin olun. Eğer güvenlik alarm sistemine alışık olmayan birisi tarafından kazara araç kilitten açılırsa, alarm, çevredeki insanlara rahatsızlık verecektir.

**Sistem ayarlarının değiştirilmesi**

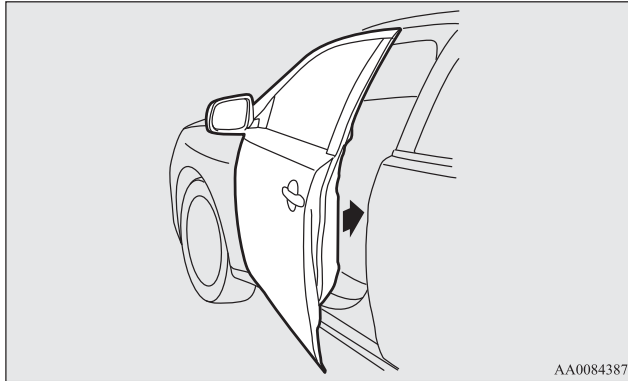
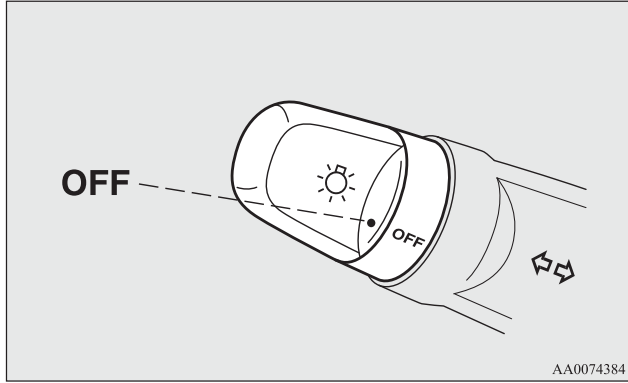
E00301600081

Ayarlara değişiklik yaparken, aşağıdaki prosedürü izlediğinizde emin olun.

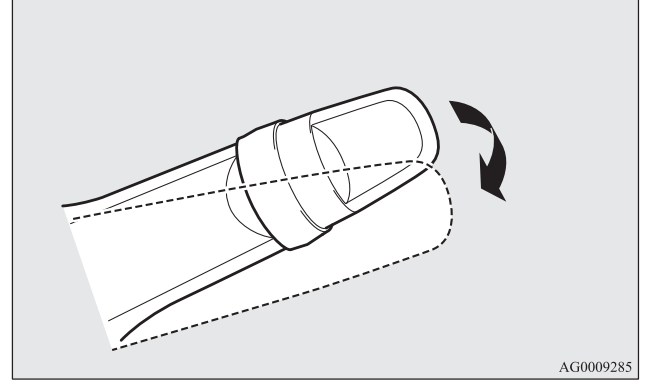
1. Kontak svicini "LOCK" (KİLİT) pozisyonuna getirin. Eğer motoru anahtar ile çalıştırmış iseniz, anahtarı kontak svicinden çıkarın.

## Kilitleme ve açma

2. Lamba svicini "OFF" pozisyonuna getirin ve sürücünün kapısını açık bırakın.



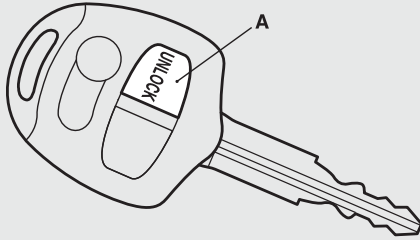
3. Silecek kolunu ve yıkayıcı svicini kendinize doğru çekin ve öylece tutun.  
(Kontak anahtarı svici "LOCK" (kilitli) pozisyonunda olduğu sürece, silecek suyu püskürtülmeyecektir.)



4. Yaklaşık 10 saniyeden sonra, uyarı zili, bir ses çıkaracaktır. Silecek kolu ve yıkayıcı svicini kendinize doğru çekili tutun.  
(Eğer silecek kolu ve yıkama svici bırakılırsa, ayarlama değiştirme modu iptal edilecektir. Yeniden başlamak için, prosedürü adım 3'ten itibaren tekrar uygulayın.)

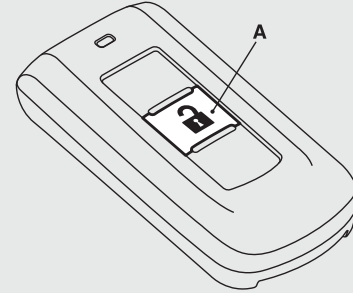
5. Uyarı zili durduğunda, silecek kolu ve yıkayıcı svici halen kendinize doğru çekilmiş durumda iken, güvenlik alarm ayarları modunu seçmek için, uzaktan kumanda svici üzerinde KİLİTTEN ÇÖZME svicine (A) basın.

Anahtarsız giriş sistemine sahip olmayan araçlar



AA0074401

Anahtarsız giriş sistemine sahip araçlar



AA0074414

Ayarlar modu, KİLİTTEN ÇÖZME svicine basılarak geçiş yapılabilir. Mod, çıkan zil sesinin sayısından onaylanabilir.

Zil sesinin sayısı	Güvenlik alarm ayarları modu
1	Alarm devre dışı
2	Alarm devrede, korna ve dönüş sinyali lambaları dahil

## Kilitleme ve açma

6. Sistem ayarları değiştirme modunu sona erdirmek için aşağıdaki işlemlerden herhangi birisi kullanılabilir.
- Silecek kolunun ve yıkayıcı svicinin serbest bırakılması.
  - Sürücünün kapısının kapatılması.
  - Anahtarın kontak svicine yerleştirilmesi
  - Lamba svicinin "OFF" dışında herhangi bir pozisyona getirilmesi.
  - Herhangi bir değişiklik yapılmadan 30 saniye geçmesine izin verilmesi.
  - Kontak svici, "LOCK" (PUSH OFF, dışarı itilmiş) durumdadır. (Anahtarsız çalıştırma sistemine sahip araçlar)

## NOT

- Güvenlik alarm sistemi ayarlarına değişiklik yapmak ile ilgili herhangi bir şeyin anlaşılması zor ise, lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışın.
- Güvenlik alarm sistemi "aktif" moduna ayarlanmış olsa bile değerli eşyalarınızı araçta bırakmaktan kaçının.

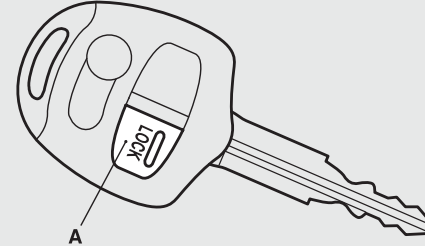
## Sistemin ayarlanması

E00301700183

Sistemi, sistem aktif durumuna getirmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.

1. Svici "LOCK" pozisyonuna getirin. Eğer motoru anahtar ile çalıştırmış iseniz, anahtarı kontak svicinden çıkartın.
2. Araçtan çıkın ve tüm kapıları, bagaj kapağını ve kaputu kapatın.
3. Tüm kapıları kilitlemek için, anahtarsız giriş sisteminin veya anahtarsız çalışma sisteminin uzaktan kumanda kontrol svici üzerindeki LOCK svicine (A) basın.

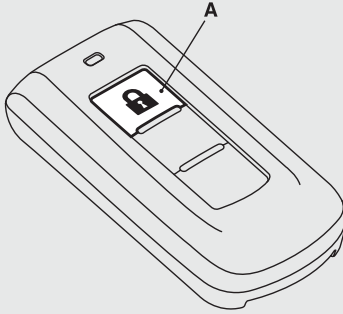
Anahtarsız çalıştırma sistemine sahip olmayan araçlar



AA0069067



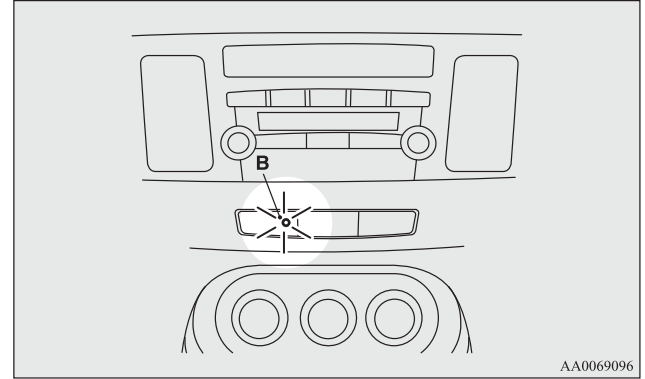
Anahtarsız çalıştırma sistemine sahip araçlar



AA0069070

Aracı anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile kilitleme ile, sistem hazırlık modu aktifleştirilir.

Uyarı zili, aralıklarla bipleme sesi çıkarır ve audio pan elindeki güvenlik göstergesi (B) onaylama için yanıp söner.



AA0069096

**NOT**

- Anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonundan başka bir metod kullanılarak kapılar kilitlendiğinde, sistem hazırlık modu aktifleştirilmez. { Yani bir anahtar, iç kilitleme topuzu ve merkezi kapı kilit svici (merkezi kapı kilit svici ile donatılmış olan araçlar) }.

## Kilitleme ve açma

- Kaput ve bagaj kapağı açık iken, güvenlik göstergesi aydınlanır ve sistem aktifleşmez. Kaput veya bagaj kapağı kapatıldığında, sistem kendi hazırlık moduna geçer. 20 saniye sonra, sistem aktifleşme moduna geçer.
- 4. Yaklaşık 20 saniye sonra, uyarı zili durur ve sistem aktifleşme modunun devreye girdiği noktada, güvenlik göstergesinin yanıp sönmesi yavaşlamaya başlar. Güvenlik göstergesi, sistem çalışma durumunda da yanıp sönmeye devam eder.

## NOT

- Güvenlik alarm sistemi, insanlar aracın içine gezerken veya pencereler açık iken aktifleşir. Aларın kazara aktifleşmesini önlemek için, insanlar aracın içinde gezerken sistemi aktif moduna ayarlamayın.
- Sistem çalışır durumda iken, eğer bir kapı anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalışma fonksiyonu dışında bir şey kullanılarak kilitten çözümlerse {Yani bir anahtar, iç kilitleme topuzu ve merkezi kapı kilit svici (merkezi kapı kilit svici ile donatılmış olan araçlar)} ve kapı açılmış ise, iç lamba aydınlanmayacaktır.
- Araç güvenlik alarm sistemi, "aktif" moduna ayarlanmış ise dahi değerli eşyalarınızı aracın içinde bırakmaktan kaçının.

## Sistemin iptal edilmesi

E00301800155

Sistem hazırlık modunda olduğunda veya sistem aktif modda olduğunda, sistemi iptal etmek için aşağıdaki metodlardan birisi kullanılabilir.

- Uzaktan kumanda svicinde UNLOCK (kilitten çözme) svicine basın.
- Kontak anahtarı svicini "ON" veya "ACC" pozisyonuna getirin..
- Sistem hazırlık modunda iken kapılardan herhangi birisini açmak veya kontak svici anahtarını yerine takmak.
- Anahtarsız çalıştırma anahtarını tutun ve kapıları kilitten çözmek için tutamağı kullanın (anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar)

## NOT

- Eğer sistem hazırlık durumu sırasında kaput veya bagaj kapağı açılırsa, sistem hazırlık durumu askıya alınır. Sistem, kaput veya bagaj kapağı kapatıldığında hazırlık durumuna döner.
- Eğer sistem hazırlık modunda iken, akü kutup başları ayrılırsa, hafıza silinir.
- Anahtarsız giriş sistemi için 8 adede kadar uzaktan kumanda svici ve anahtarsız çalıştırma sistemi için 4 adet uzaktan kumanda svici kaydetmek mümkündür. Kaydedildikten sonra, sistemi aktifleştirmek için kullanılmış olanın dışında uzaktan kumanda sviclerinden herhangi birisi sistemi iptal etmek için kullanılabilir. Eğer ilave uzaktan kumanda svicleri kaydetmek istiyorsanız, lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktası ile temasa geçin.

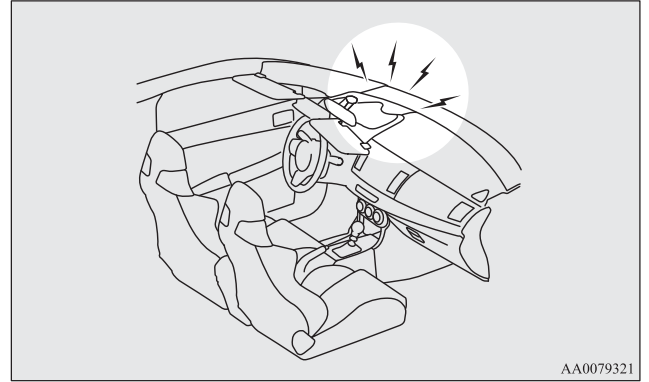
- Anahtarsız giriş sistemi için aktifleştirme mesafesi, yaklaşık 4 m.'dir.  
Eğer doğru mesafeden aracı kilitlemek veya kilitten çözmek mümkün olmuyorsa, veya eğer sviç kullanılarak güvenlik alarm sistemi ayarlanamıyor veya iptal edilemiyorsa, pil değiştirilmesi gerekebilir.  
Pilinizi, MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında değiştirin.
- Eğer UNLOCK(kilidi açma) svicine basılmış ise ve 30 saniye içinde herhangi bir kapı açılması ise, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenecektir. Bu durumda aynı zamanda, sistem hazırlık modu, devreye girecektir..
- UNLOCK svicine basılması ve otomatik kilitleme arasındaki zaman ayarlanabilir. Lütfen, MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışın.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Detaylar için ayrıca verilen kullanıcı manuele bakın.

## Alarm çalıştırılması

E00301900156

Eğer, sistem aktifleştirilmiş modda iken, bir kapı, bagaj kapağı, veya kaput, uzaktan kumanda svici veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu haricinde herhangi bir araçla açılırsa, aşağıdaki gibi bir alarm aktifleştirilir:

1. Uyarı zili, aralıklı olarak yaklaşık 10 saniye ses çıkaracaktır (iç alarm).



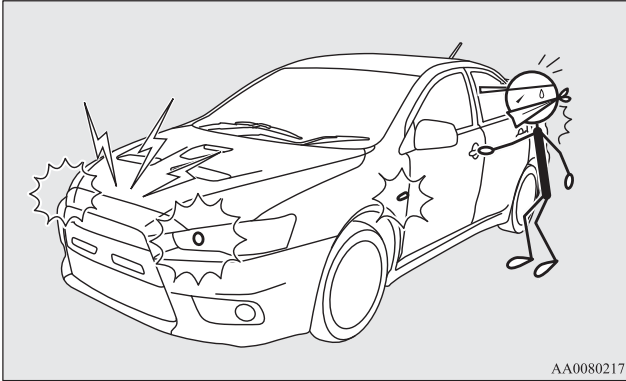
AA0079321

### NOT

- Eğer, sistem çalışma koşulunda iken, kaput veya bagaj kapağı açılırsa, araç iç alarmı çalışmadan, araç dış alarmı hemen çalışır.

## Kilitleme ve açma

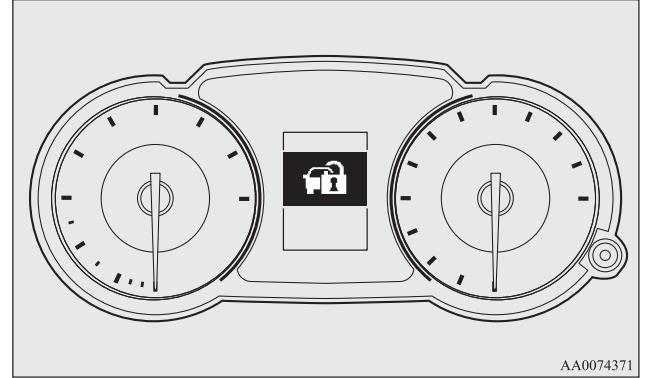
- Bagaj kapağı, sistem aktifleştirildikten sonra bile sistemi tetiklemeden veya aktif olmaktan çıkarmadan sadece anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi ile açılabilir. Kapatıldığında, sistem yeniden aktifleştirilecektir.
- Araç iç alarmı için zaman ayarlanabilir. Lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışın.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Detaylar için ayrıca verilen kullanıcı manüeline bakın.
2. İç alarm ses çıkardıktan sonra, ayarlanmış olan dış alarm yaklaşık 30 saniye içinde aktifleşecektir. Dönüş sinyali lambaları yanıp sönecektir ve korna, aralıklı olarak ses çıkaracaktır.



3. Alarm durdurulduktan sonra bile, bir kapının, bagaj kapağının veya kaputun açılması ile dış alarmın yeniden aktifleştirilmesi mümkündür.

## NOT

- Bir alarm işlemi sırasında, alarm, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranından gösterilir.



- Alarm ses çıkarırken, iç lamba yanmayacaktır.

## Alarmin iptal edilmesi

E00302000170

Bir alarmin aktifleşmesini aşağıdaki metodlardan birisini kullanarak durdurmak mümkündür:

- Uzaktan kumanda svici üzerindeki vıçıçlerden birisine basarak.  
(LOCK, kilitleme svicine bastıktan sonra, sistem hazırlık modu bir kez daha devreye girdikten sonra, eğer tüm kapılar kilitli ise, araç kilitlenecektir.
- Kontak anahtarı svicini "ON" veya "ACC" pozisyonuna döndürerek.
- Anahtarsız çalıştırma anahtarını tutarak ve aşağıdaki işlemlerden herhangi birini uygulayarak (anahtarsız çalıştırmalı bir araç ile)
  - Kapıları, kapı LOCK, kilitleme svicine basarak, kilitleyerek
  - Kapıları, ön kapı tutamağını kullanarak kilitten çözerek
  - Bagaj OPEN (Açık) svicine basarak

### NOT

- Alarm sesi çıkarken, bir kapı veya bagaj kapağı kapatılsa bile, bu alarm aktifleşmesini iptal etmeyecektir.
- Kontak anahtarı svici "ON" durumuna getirildiğinde, eğer uyarı zili dört defa ses çıkarırsa ve güvenlik göstergesi dört defa yanıp sönerse, araç park edilirken, alarm aktifleştirilir. Araçtan herhangi bir şey çalınıp çalınmadığında bakın..
- Akü bağlantısı ayrılmış olsa dahi, alarm aktivasyon hafızası silinmeyecektir.  
"Eğer akü geçici olarak ayrılmış ise, alarm aktifleştirilmeyecektir ve akü yeniden bağlandığında, araçta anormal bir durum olduğuna çevredeki insanları uyarmak için alarm hemen ses çıkaracaktır.

## Elektrikli camların kontrolü

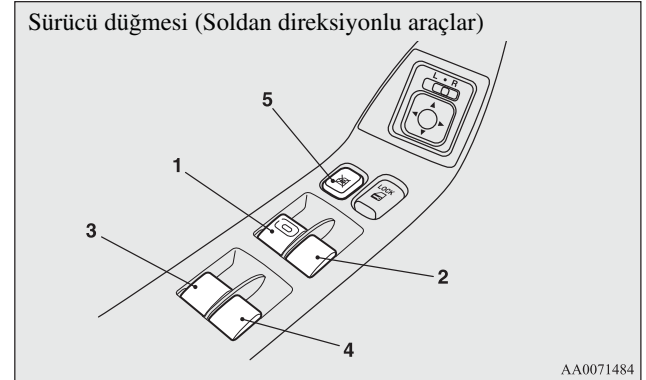
E00302200390

Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı "ON" konumunda iken çalıştırılabilir.

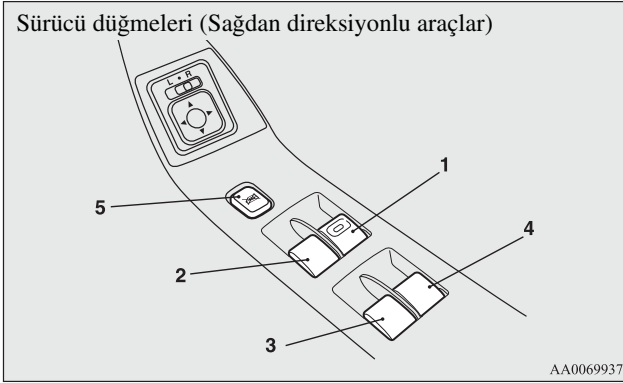
### Elektrikli cam kontrol düğmesi

E00302301066

Her kapı camı kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



## Kilitleme ve açma



- 1- Sürücü kapı camı
- 2- Ön yolcu kapı camı
- 3- Sol arka kapı camı
- 4- Sağ arka kapı camı
- 5- Kilitleme düğmesi

## **U Y A R I**

- Elektrikli cam kumandasını çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey olmadığından (kafa,el,parmak vs.) emin olun.
- Anahtarı çıkartmadan aracı asla terk etmeyin.
- Bir çocuğu (veya elektrikli camların kumandasını güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) asla araçta tek başına bırakmayın.
- Araçta bulunan çocuklar elektrikli cam kumanda düğmelerini kurcalarlarsa, istem dışı olarak ellerini veya kafalarını cama sıkıştırabilirler.

## NOT

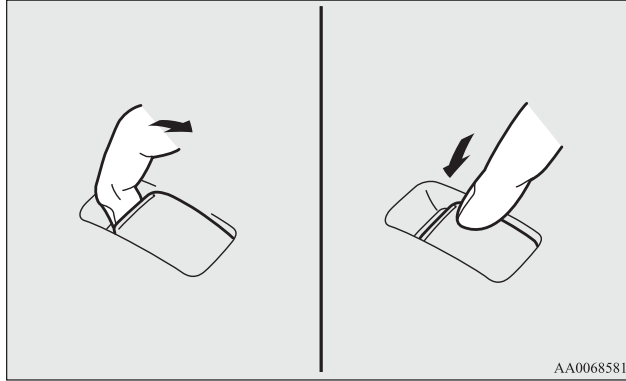
- Motor dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Cam düğmelerini sadece motor çalışırken kullanın.

**Sürücünün/ Yolcunun düğmeleri**

Sürücü düğmeleri tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir.

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

Bir cam kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.



Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Pencere için düğmeye tamamen aşağı doğru basılırsa/yukarı doğru çekilirse kapı camı otomatik olarak tamamen açılır/kapanır.

Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi yavaşça çalıştırın.

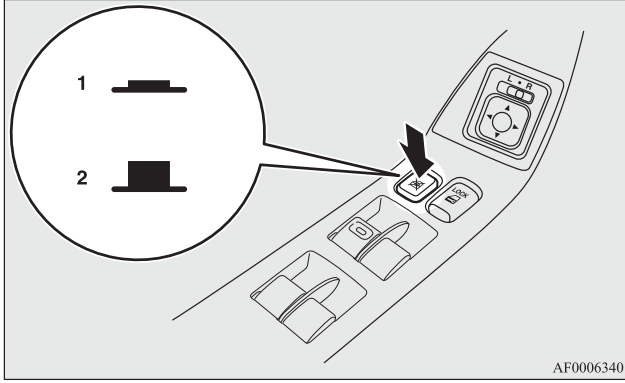
**NOT**

- Eğer araç uzaktan kumanda sistemi ile veya anahtarsız kullanma sistemi ile donatılmışsa elektrikli camlar da uzaktan kumandanın veya anahtarsız kullanma sisteminin uzaktan kumanda düğmesi ile kapatılabilir. Sayfa 1-5 “Uzaktan kumanda sistemi” bölümüne bakın. Bakın “Anahtarsız kullanma sistemi: Sayfa 1-34“Uzaktan kumanda sistemi” bölümüne bakın.
- Araç uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmışsa, elektrikli camlar kapı “LOCK” düğmesi ile de kapatılabilir. Bakın “Anahtarsız kullanma sistemi: Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma” Sayfa 1-12

## Kilitleme ve açma

### Kilitleme düğmesi

E00303100729



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Bu düğme çalıştırıldığı zaman yolcu düğmeleri kapı camlarının açılması veya kapatılması için kullanılamaz.  
Kilidi açmak için tekrar basın.

### NOT

- Sürücü düğmesi her zaman her kapı camını açabilir veya kapatabilir.

- Kilitleme düğmesi “ON” konumunda iken ön yolcu ve arka kapı camları sürücü düğmesi ile bile açılmayacak ve kapatılmayacak şekilde değiştirilebilir.  
Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Kullanıcı el kitabına bakın.

### **⚠ UYARI**

- Araçta bulunan çocuklar elektrikli cam kumanda düğmelerini kurcalarlarsa, istem dışı olarak ellerini veya kafalarını cama sıkıştırabilirler. Araçta çocuklar varken aracı kullanıyorsanız lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkartılması için cam kilitleme düğmesine basın.



## Zaman fonksiyonu

E00302400389

Kontak anahtarı “ON” pozisyonundan “ACC” veya “LOCK” pozisyonuna döndürüldükten sonra, kapı pencereleri 30 saniye için açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa kapı camı ilave 30 saniye içinde daha açılabilir veya kapatılabilir.

Ancak, sürücü kapısı kapatıldığında camlar çalıştırılmaz.

### NOT

- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun. Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.
  - Zamanlayıcı periyodu ayarlanabilir.
  - Zamanlayıcı fonksiyonu kaldırılabilir.

## Emniyet mekanizması

E00302500276

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir.

Yine de kapı camı kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarı çıkarmadığından emin olun.

Aşağı indirilen cam birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

### **UYARI**

- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması geçici olarak devreden çıkartılır. Bir el veya baş sıkışırsa, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

### **DİKKAT**

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece cam tamamen kapatılabilir. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

### NOT

- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle bir el ve başın sıkışması gibi kapı camları fiziksel bir şoka maruz kalırsa emniyet mekanizması devreye girebilir.

## Kilitleme ve açma

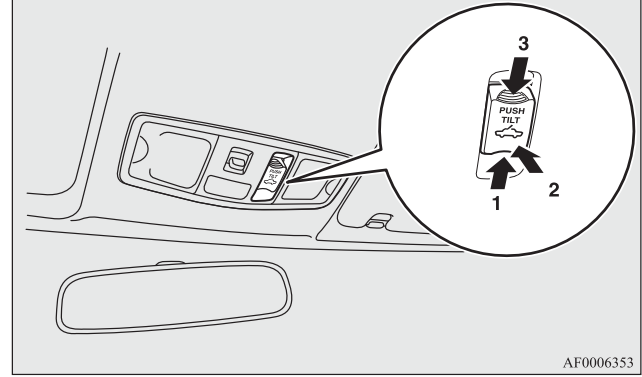
- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması iptal edilir ve kapı camı doğru bir şekilde kapatılmaz.

Böyle bir durumda bunu düzeltmek için aşağıdaki işlemler yapılmalıdır. Cam açıksa ilgili cam düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkaç kez daha kaldırın ve bu durumda en az 1 saniye tuttukten sonra bırakın. Artık bütün camları normal bir şekilde çalıştırmanız gerekir.

## Sunroof\*

E00302700920

Sunroof sadece kontak anahtarı "ON" konumunda iken çalıştırılabilir.



- 1- Açık
- 2- Yukarı doğru eğilme
- 3- Kapalı, Aşağı doğru eğilme

Açmak için düğmeye basın (1).

Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye (2) veya (3) basın.

### NOT

- Sunroof tam açık konuma gelmeden önce otomatik olarak durur.  
Tam olarak açmak için düğmeye tekrar basın.

Kapatmak için, düğmeye (3) basın.  
Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye (1) veya (2) basın.

Yukarı eğmek için, düğmeye (2) basın.  
Sunroof'un arka tarafı, havalandırma için yükseltilir.

Aşağı eğmek için, düğmeye (3) basın.

## **▲ UYARI**

- Aracınız seyir halindeyken, ellerinizi veya herhangi bir şeyi sunroof aralığından dışarı çıkartmayın.
- Bir çocuğu (veya sunroof düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) araçta asla tek başına bırakmayın.
- Sunroof'u çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey olmadığından (kafa,el,parmak vs.) emin olun.

## **Zaman fonksiyonu**

Kontak anahtarı "ON" pozisyonundan "ACC" veya "LOCK" pozisyonuna döndürüldükten sonra, sunroof 30 saniye için açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa sunroof ilave 30 saniye içinde daha açılabilir veya kapatılabilir.

Ancak, sürücü kapısı kapatıldığında sunroof çalıştırılmaz.

## **Emniyet mekanizması**

E00303800045

Sunroof'un kapatılması sırasında bir el veya baş sıkışırsa sunroof otomatik olarak tekrar açılır.

Yine de sunroof açılırken veya kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini sunroof'dan dışarı çıkarmadığından emin olun.

Açılan sunroof birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

Emniyet mekanizması 5 kez veya daha fazla arka arkaya devreye sokulursa, sunroof'un normal olarak kapatılması yarıda kalır. Böyle bir durumda aşağıdakiler yapılmalıdır:

1. Sunroof'u yukarı doğru açılmış duruma getirmek için düğmeye (2) tekrarlı olarak basın.
2. Yukarı açık konuma gelince, basın ve düğmeyi (2) en az 3 saniye süreyle tutun.
3. Düğmeye (2) bir defa daha basın ve sunroof'u tamamen kapatın.
4. Tam açma yapmak için düğmeye (3) bastıktan sonra sunroof'u tam kapatmak için düğmeye (2) basın.

## **NOT**

- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle bir el ve başın sıkışması gibi sunroof fiziksel bir şoka maruz kalırsa, emniyet mekanizması devreye girebilir.
- Yukarıdaki 3 ve 4'üncü adımlardaki işlemler sırasında sunroof'un açılma veya kapanma işlemi sona ermeden önce sunroof'u durdurmaktan kaçının. İstemedен durdurulursa, 1. adımdan itibaren işlemi tekrarlayın.

## Kilitleme ve açma

5. Bu işlemden sonra sunroof'un normal olarak kullanılması mümkün olur.

### **⚠ DİKKAT**

- Sunroof tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece sunroof tamamen kapatılabilir. Bu nedenle sunroof'da parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

## NOT

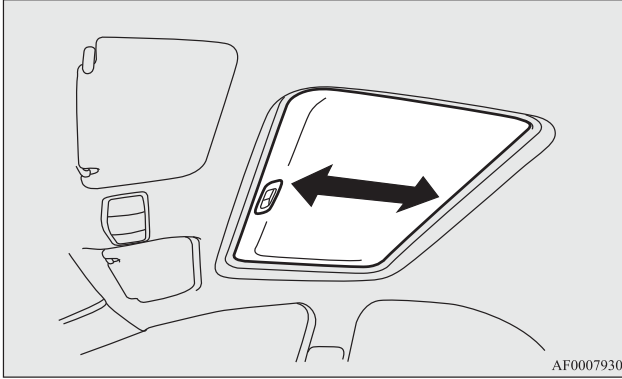
- Sunroof tam açık konuma gelmeden hemen önce durur. Eğer araç, sunroof bu pozisyonda iken kullanılırsa, rüzgar sesleri sunroofun tam açık olarak kullanılmasından daha az yoğun olacaktır.
- Araç gözetim altında değilken sunroof'un kapatıldığından ve kontak anahtarının çıkartıldığından emin olun.
- Donmuş olan kapalı bir sunroof'u kullanmaya çalışmayın (kar yağdıktan sonra veya hava çok soğuk iken).
- Sunroof'un üzerine veya açılan kenarına oturmayın veya ağır bir cisim koymayın.
- Sunroof tam açıldığında veya tam kapandığında düğmeyi serbest bırakın.
- Sunroof düğmesi kullanılırken sunroof açılmıyorsa, düğmeyi serbest bırakın ve sunroof'a bir şeyin sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin. Eğer herhangi bir şey sıkışmamış ise, sunroof'u yetkili bir MITSUBISHI MOTORS servisinde kontrol ettirin.

- Kayak bagajı veya port bagajın modeline göre sunroof yukarıya doğru eğildiğinde bagaja temas edebilir. Kayak bagajın veya port bagajın takılı olduğu durumlarda sunroof'u yukarı kaldırırken dikkatli olun.
- Aracı yıkarken veya aracı terk ederken sunroof'u tamamen kapatmayı unutmayın.
- Sunroof açıklığı etrafındaki fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila sürerseniz, fitil sunroof'un sızdırmazlığını koruyamaz.
- Aracı yıkadıktan sonra veya yağmur yağdıktan sonra sunroof'u çalıştırmadan önce üzerinde kalan suyu silin.
- Motor çalışır durumda değilken sunroof'un arka arkaya birçok kez çalıştırılması aküyü boşaltır. Sunroof'u motor çalışırken kullanın.

## Güneşlik

E00307900060

Güneşliği açmak ve kapatmak için elinizle kaydırın.



AF0007930

### **⚠ DİKKAT**

- Güneşliği kapatırken ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin.

### NOT

- Güneşliği kapatmadan önce sunroof'un aşağı doğru eğildiğinden emin olun.
- Sunroof açıkken güneşlik kapatılamaz.



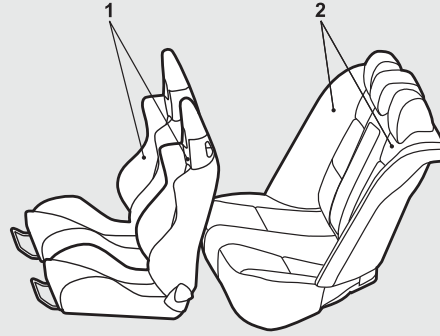
## *Koltuklar ve emniyet kemerleri*

Koltuk . . . . .	2-2
Koltuk ayarı . . . . .	2-3
Ön koltuk . . . . .	2-4
Arka koltuk . . . . .	2-6
Koltuk başlıkları (Sadece arka koltuklar) . . . . .	2-6
Emniyet kemerleri . . . . .	2-8
Hamile kadın güvenliği . . . . .	2-12
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemi . . . . .	2-13
Çocuk koltuğu . . . . .	2-14
Emniyet kemerinin kontrolü . . . . .	2-25
Ek güvenlik sistemi (SRS) - airbag . . . . .	2-26

## Koltuk

E00400101074

2



AA1005185

### 1- Ön koltuk

- İleriye veya geriye doğru ayarlamak için → S. 2-4
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-4
- Isıtmalı koltuklar\* → S. 2-5

### 2- Arka koltuk

- Kol dayanağı → P. 2-6



## Koltuk ayarı

E00400300428

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan konuma ayarlayın.

### **▲ UYARI**

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu araç kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların yolculuk yapmalarına izin vermeyin ve aracınızda seyahat eden herkesin koltuğa oturduğundan ve emniyet kemerlerinin takılı olduğundan veya çocuk ise çocuk koltuğunda kayış ile bağlı vaziyette olduğundan emin olun.
- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk sırt dayanakları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırt dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

### **▲ DİKKAT**

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasında bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltukları kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

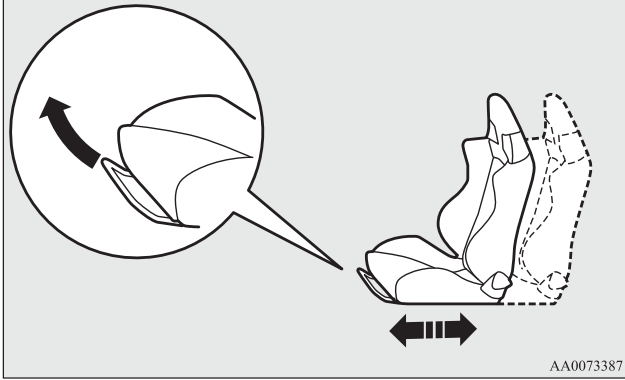
## Ön koltuk

E00400400012

### İleri veya geri ayarlamak için

E00400500589

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geriye doğru istediğiniz konuma ayarlayın ve ayar kolunu serbest bırakın.



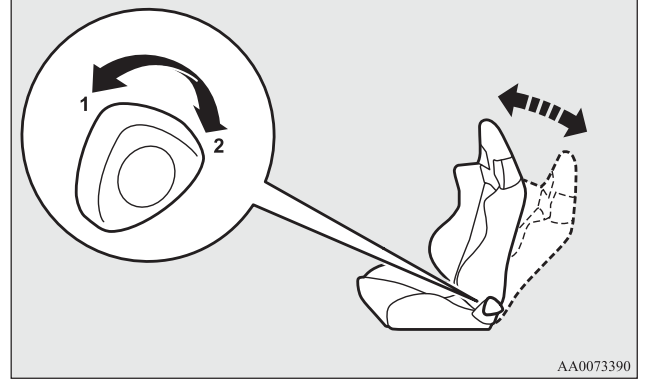
### **⚠ UYARI**

- Koltuğun güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için ayar kolunu kullanmadan koltuğu ileri veya geri hareket ettirmeye çalışın.

## Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

E00400600708

Koltuk açısını düğmeyi döndürerek ayarlayın.

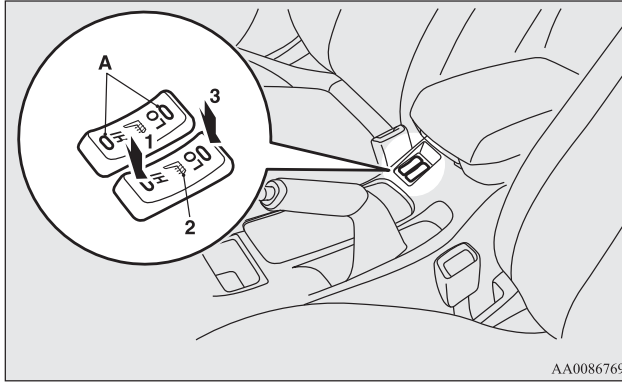


- 1- Öne doğru hareket etmek için
- 2- Arkaya yatırmak için

## Isıtmalı koltuklar\*

E00401100511

Isıtmalı koltuklar kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir. Düğmeyi oklarla gösterildiği şekilde kullanın. Isıtıcı açık iken gösterge lambası (A) yanar.



- 1- Isıtıcı yüksek (hızlı ısıtma için).
- 2- Isıtıcı kapalı.
- 3- Isıtıcı düşük (koltuğu sıcak tutmak için).

### **⚠ DİKKAT**

- Koltuk ısıtıcılarını kullanmadığınız zaman düğmeyi kapatın.

### **⚠ DİKKAT**

- Çabuk ısıtma için yüksek konumda çalıştırın. Koltuk sıcak iken, ılık tutmak için ısıtıcıyı düşüğe ayarlayın. Isıtmalı koltukları kullanırken koltuk sıcaklığında hafif değişiklikler hissedilebilir. Bunun nedeni ısıtıcının iç termostatının çalışmasıdır ve bir arıza işareti değildir.
- Aşağıda belirtilen guruptaki insanlar koltukların fazla ısındığını hissedebilirler hatta hafif yanığa maruz kalabilirler (deri kızarması, ısı nedeniyle su toplaması vb.)
  - Çocuklar yaşlılar veya hastalar
  - Cildi duyarlı olan insanlar
  - Çok yorgun insanlar
  - Alkolün etkisinde olan veya uyku getirici ilaçları (soğuk algınlığı ilaçları vs.)
- Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya diğer sivri uçlu nesnelere saplamayın.
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri koymayın; bu ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Koltuğu temizlerken benzin, benzen, alkol veya diğer organik solventler kullanmayın; bunlar koltuğun yüzeyine ve ısıtıcı elemana zarar verebilir.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurummasını bekleyin.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

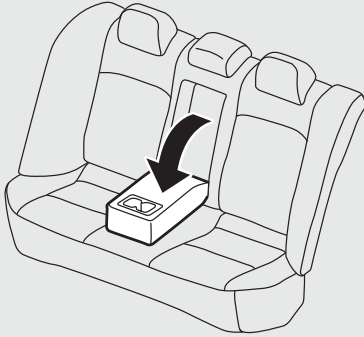
## Arka koltuk

E00401300018

### Kol dayanağı

E00401700517

Kol dayanağını kullanmak için aşağı doğru katlayın. Orijinal konuma dönmek için koltuk ile aynı hizaya gelinceye kadar geriye doğru (koltuk sırt dayanağının içerisine) itin.



AF0007002

### NOT

- Kol dayanağının üst düzeyi arka koltukta oturanlar için bir bardak tutucu içerir. “Bardak tutucu”ya bakın: sayfa 5-130.

## Koltuk başlıkları (Sadece arka koltuk)

E00403301035

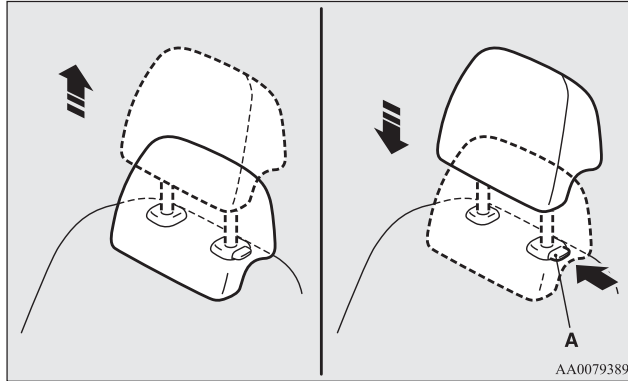
### **⚠ UYARI**

- Koltuk başlıkları olmadan sürüş sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi ve ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk başlıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk sırt dayanaklarına asla bir minder veya benzeri şeyler koymayın. Bu başımız ile başlık arasındaki mesafeyi artırarak koltuk başlıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.

## Yükseklği ayarlamak için

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini koltuk başlığı ortası mümkün olduğu kadar göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, göz hizasına gelmesi için koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekin. Koltuk başlığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığının aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk başlığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.

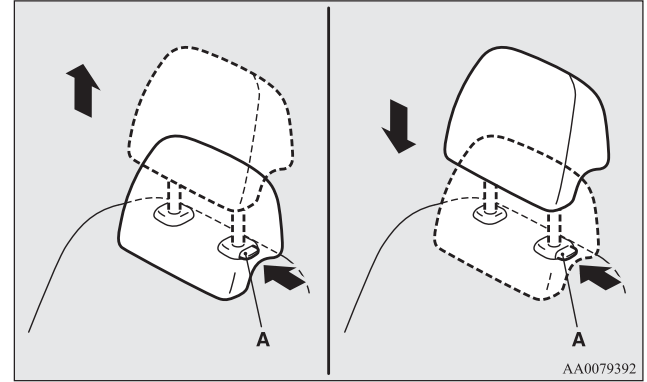


## Sökmek için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk başlığını kaldırın.

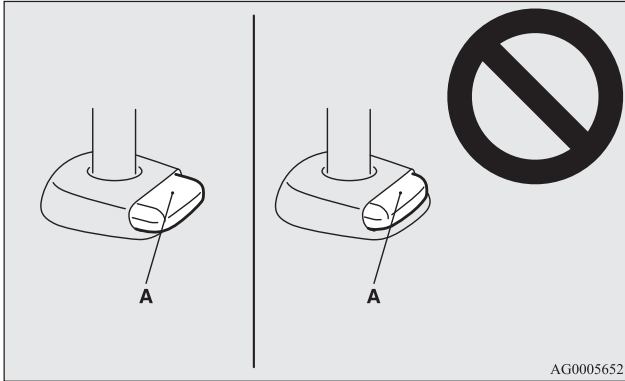
## Takmak için

Koltuk başlığının doğru yöne baktığından emin olun ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yöne bastırarak koltuk başlığını koltuk sırt dayanağına takın.



## ⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını doğrulayın ve koltuk sırt dayanağından çıkmadığından emin olmak için koltuk başlığını kaldırın.



## Emniyet kemerleri

E00404800577

Bir kaza durumunda sizi ve yolcularınızı korumak için seyir sırasında emniyet kemerlerinin doğru şekilde takılması çok önemlidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gerdirici sistemi vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

Sayfa 2-13' deki "Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemine" bakın.

## ⚠ UYARI

- Omuz kemerini her zaman omzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk sırt dayanağı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemerin altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk sırt dayanağına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Diğer çocuklar daima uygun çocuk koruma sistemlerini kullanmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.

**⚠ UYARI**

- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu durum bir çarpışma anı veya ani duruş sırasında çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yara alma riskini ortaya çıkarır.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.
- Kemerin kucak bölümünü daima kalçalarınızın üzerinden geçirin.



AA0002174

### 3-nokta tipi emniyet kemeri (acil durumda kilitleme mekanizması ile)

E00404900695

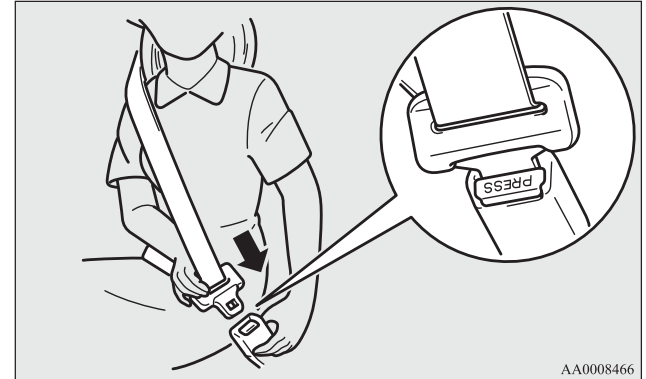
Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktıktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

#### *Bağlamak için*

1. Mandal plakasından tutarak kemeri yavaşça çekin.

#### **NOT**

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
2. Bir “tık” sesi duyuluncaya kadar mandal plakasını tokaya sokun.



AA0008466

## ⚠ UYARI

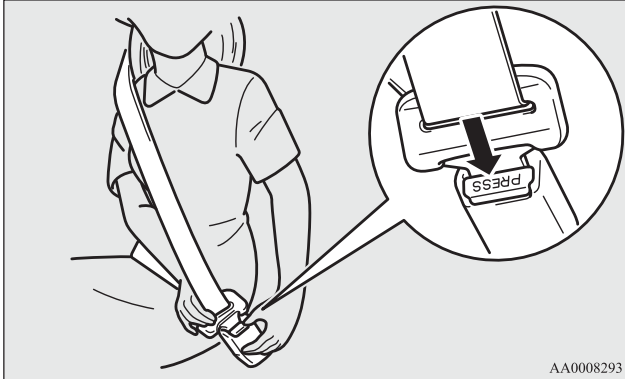
- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini artırabilir.
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmaması gerekir.

2

3. Gevşekliğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

### Çıkartmak için

Mandal plakasını tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



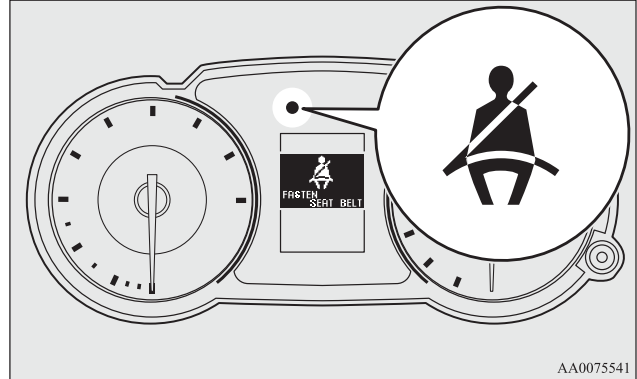
### NOT

- Kemer otomatik olarak geri sararken, kemerin yavaşça toplanması için geri sarma sırasında mandal plakasını tutun. Bu yapılmazsa aracınız zarar görebilir.

## Sürücü emniyet kemeri hatırlatma uyarı lambası ve ekranı

E00409800455

Sürücüye emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için bir ses ve uyarı lambası kullanılır.



Eğer sürücünün emniyet kemeri bağlanmamış olarak kontak anahtarı "ON"a getirilmiş ise, bir uyarı lambası yanıp sönecek ve emniyet kemerinizi giymenizi hatırlatmak için yaklaşık 6 saniye uyarı zili çalacaktır.

Eğer bundan sonra emniyet kemeri bağlı olmadan bir dakikadan fazla araç kullanırsanız, uyarı lambası yanacak ve tekrar ederek yanıp sönmeye devam edecektir ve uyarı sesi aralıklarla çalacaktır.

Uyarı lambası ve sesi alarmı yaklaşık 90 saniye sonra duracaktır.



Eğer bundan sonra tekrar ederek emniyet kemerini takmadan aracınızı durdurur ve çalıştırırsanız, uyarı lambası/ ekranı ve sesi her defasında harekete kalktığımızda emniyet kemerinizi giymenizi hatırlatacaktır. Emniyet kemerinizi araç kullanırken çıkarmanız halinde de emniyet kemerinizi takmanız için aynı şekilde uyarılacaksınız. Emniyet kemeri takılınca uyarı lambası kapanır.

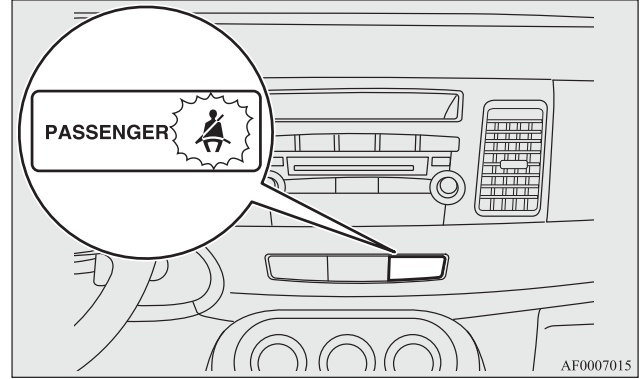
**NOT**

- Aynı zamanda mesafe ölçer bilgi ekranında “EMNİYET KEMERİNİ TAKIN” gösterilir.

## Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası

E00411600128

Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası gösterge panelinin üzerindedir.



Ön yolcu koltuğuna bir insan oturduktan sonra emniyet kemerini takmazsa, lamba yanar. Emniyet kemeri takılınca lamba söner.

### **▲ UYARI**

- Lambanın görülmesini güçleştiren bir aksesuar veya çıkartma takmayın.

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### Ayarlanabilir emniyet kemeri mesnedi (ön koltuklar)

E00405000420

Emniyet kemeri mesnet yüksekliği ayarlanabilir. Emniyet kemeri mesnedini kilit mandalı (A) basılı iken aşağı hareket ettirin. Mesnedi yukarı kaldırmak için kilit mandalına (A) basmadan kaydırın.

Kemer yüksekliğinin azaltılması



Kemer yüksekliğinin artırılması



AF0007028

### **UYARI**

- Emniyet kemeri mesnedini ayarlarken emniyet kemeri omzunuza tam olarak temas edecek fakat boynunuza değmeyecek şekilde yeterince yüksek bir konuma ayarlayın.

## Hamile kadın güvenliği

E00405600064

### **UYARI**

- Emniyet kemerleri hamile kadınlar dahil herkes için geçerlidir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil de uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Ek bir sorunuz veya ilgili bir konu varsa doktorunuza danışın.

## ***Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem***

E00405700081

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

### **Ön gerdirici sistem**

E00405800747

Kontakt anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken, sürücüye ve/veya ön yolcuya zarar verebilecek şiddette bir ön darbe olması halinde, ön gerdirici sistemi emniyet kemerinin etkinliğini en üst düzeye çıkararak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

### **⚠ UYARI**

- Ön gerdiricili emniyet kemerinizden en iyi sonuçları almak için koltuğunuzu doğru şekilde ayarladığınızı kontrol edin ve kemerinizi uygun şekilde takın.

### **⚠ DİKKAT**

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MITSUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gerdirici sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.

### **⚠ DİKKAT**

- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine danışın. Ön gerdiricili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

### **NOT**

- Ön gerdiricili emniyet kemeri araçta ciddi bir ön darbe olması durumunda emniyet kemeri takılı değilken devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemeri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanır. Ön gerdiricili emniyet kemeri devreye girdikten sonra bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde değiştirtmenizi öneririz.

### **SRS uyarısı**

E00405900302

Bu uyarı lambası/göstergesi, SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemeri tarafından paylaşılır. Sayfa 46 “SRS uyarı lambası/ekranı” bölümüne bakın.

### **Kuvvet sınırlama sistemi**

E00406000153

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen darbeyi en aza indirmek için emniyet kemerine uygulanan yükü etkin bir şekilde emer.

## Çocuk koltuğu

E00406401200

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

2

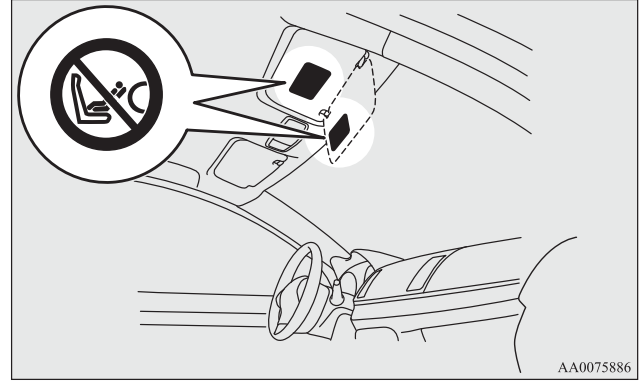
### **⚠ UYARI**

- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koruma cihazı veya düzeneği sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu takılırken önündeki koltuğun sırt dayanağının dik konumda olması gerekir.  
Aksi taktirde sert frenlemede veya bir çarpışma halinde çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir.

## Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

E00406500073

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara bulunmaktadır.



### **⚠ UYARI**

- Son derece tehlikeli!  
Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını AÇMA-KAPAMA sviçi ile devreden çıkarın.(eğer takılmış ise) (Sayfa 2-32’ deki “Bir hava yastığının devreden çıkarılması” bölümüne bakın.)



## UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR.** Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

## UYARI

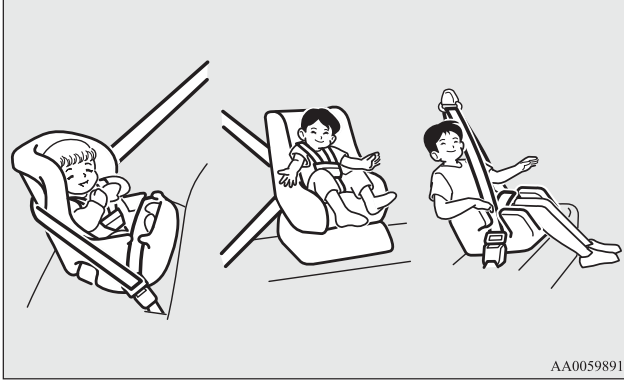
- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa koltuk en geride konuma ayarlanmalıdır.



## Bebekler ve küçük çocuklar

E00406600696

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



### Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: **ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR**

- Bir çocuk koltuğu satın almadan önce yerine uyduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemerinin tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderini üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

### **⚠ UYARI**

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Taktıktan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman bir kaza sırasında çocuk koltuğunun aracın içinde sağa sola savrulmasını önlemek için çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkarın.

NOT

- Araç içindeki oturma pozisyonuna ve çocuk emniyet sistemine bağlı olarak bağlı olarak, çocuk emniyet sistemi aşağıdaki iki noktadan birisi kullanılarak tutturulabilir:
  - Arka koltuktaki alt bağlantı, sadece çocuk emniyet sistemi ISOFIX bağlantılarına sahipse (sayfa 2- 22'de).
  - Koltuk emniyet kemerine (sayfa 2-24'te)

## Büyük çocuklar

E00406700134

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır. Aksi taktirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.

## Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

E00411400100

Ağırlık Grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları			
			Ön Yolcu	Arka Dış		Arka Orta
				Sol taraf	Sağ taraf	
portbebe	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
			X	X	X	X
0 - 10 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
			X	X	X	X
0+ - 13 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL, IL* <sup>1</sup>	IL, IL* <sup>1</sup>	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
			X	X	X	X
I - 9 ila 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* <sup>2</sup>	IUF, IL* <sup>2</sup>	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	X
			X	X	X	X
II - 15 ila 25 kg			X	X	X	X
III - 22 ila 36 kg			X	X	X	X



**Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:**

- IUF- Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış üniversal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- IL- Ekli listede belirtilen özel ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri (CRS) için uygun.  
Bu ISOFIX CRS, “özel araç”, “kısıtlı” veya “yarı üniversal” kategorilerindekilerdir.
- X- Bu ağırlık grubundaki ve/veya bu ölçü sınıfındaki ISOFIX çocuk koltuğu sistemlerine uygun olmayan ISOFIX konumu.

**IL (Orijinal parça bilgileri)**

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ313589	E1-04301146
*2	MZ313045	E1-04301133

**NOT**

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.  
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

## Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

Ağırlık Grubu	Oturma konumu			
	Ön Yolcu		Arka Dış	Arka Orta
	Aktif durumda hava yastığı	Aktif durumdan çıkarılmış hava yastığı* <sup>1</sup>		
0 - 10 kg'a kadar	X	U	X	U
0+ - 13 kg'a kadar	X	U, L* <sup>2</sup> , L* <sup>3</sup>	L* <sup>2</sup> , L* <sup>3</sup>	U, L* <sup>2</sup> , L* <sup>3</sup>
I - 9 to 18 kg	UF, L* <sup>4</sup> , L* <sup>5</sup>	U, L* <sup>4</sup> , L* <sup>5</sup>	L* <sup>4</sup> , L* <sup>5</sup>	U, L* <sup>4</sup> , L* <sup>5</sup>
II & III - 15 to 36 kg	UF, L* <sup>6</sup>	U, L* <sup>6</sup>	L* <sup>6</sup>	U, L* <sup>6</sup>

\*<sup>1</sup>: Ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçi ile aktif durumdan çıkarılmış ön yolcu hava yastığı ile.

**Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:**

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış yüzü öne bakan “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

**L (Orijinal parça bilgileri)**

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ313589	E1-04301146
*4	MZ312745	E1-04301136
*5	MZ313045	E1-04301133
*6	MZ312808	E1-04301148

**NOT**

- “0 ila 10 kg arası” Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.  
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

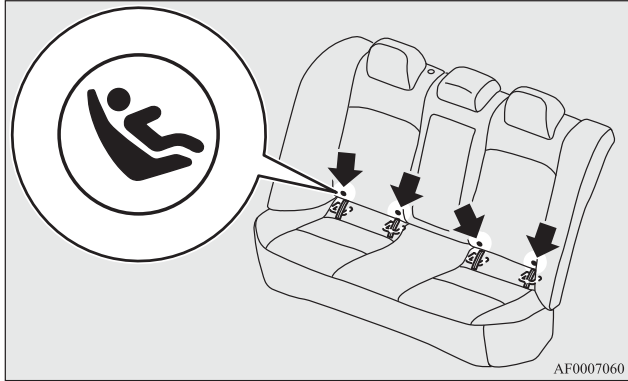
## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu monte edilmesi

E00408900345

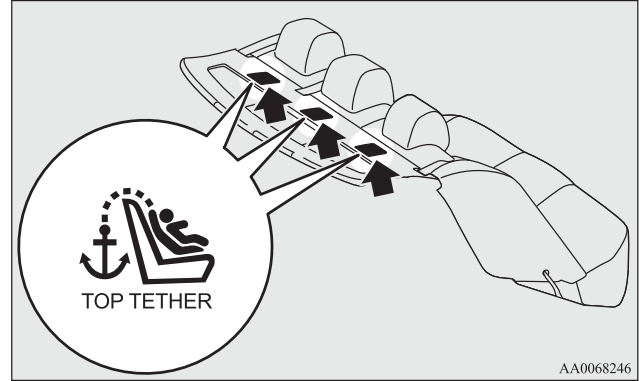
#### Alt tespit yeri

Aracınızın arka koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.



#### Sınırlı hareket sağlayan tespit yerleri

Arka rafta, arka koltuğunuzun üstü arka tarafına yerleştirilmiş 3 adet tutturma noktası bulunmaktadır. Aracınızda 3 arka oturma konumunun her birine çocuk koltuğunun sabitlenebilmesi için bağlama kayışları vardır.



### **U Y A R I**

- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanmıştır. Hiçbir zaman bunlar yetişkinlerin emniyet kemerlerinin veya kablo demetlerinin veya araca başka şeyler veya eşyalar tespiti için kullanılamaz.

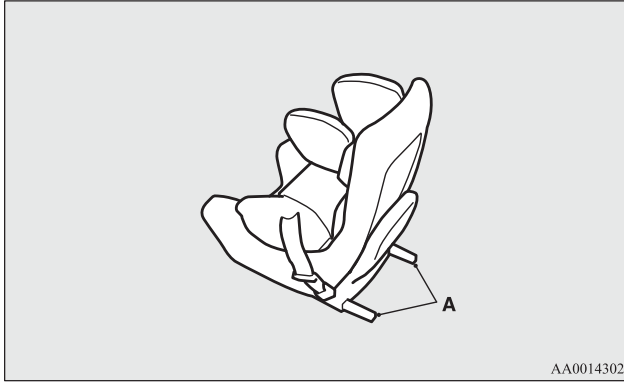
#### NOT

- Arka orta koltuk tespit yerini ISOFIX bağlantıları ile kullanmayın.

**ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu**

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

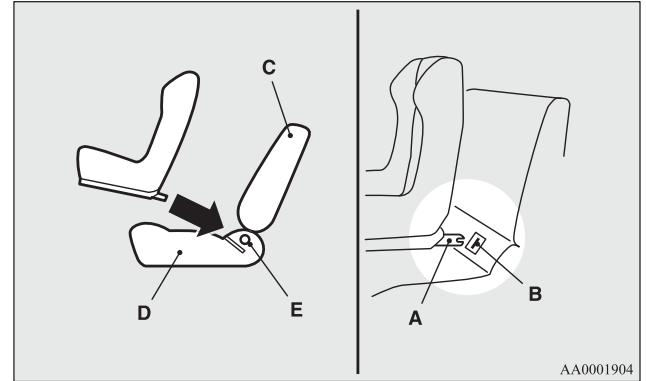
Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir.



A: Çocuk koltuğu bağlantıları

**Takmak için**

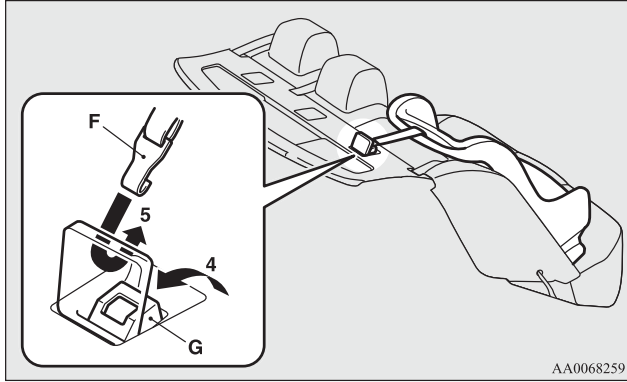
1. Bağlantı elemanlarının içindeki veya çevresindeki yabancı maddeleri temizleyin ve aracın emniyet kemerinin normal muhafaza yerinde olduğuna emin olun.
2. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (A) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre yuvanın (B) içerisine itin.



- A: Konnektör  
 B: Yuva  
 C: Araç koltuk sırt dayanağı  
 D: Araç koltuk minderi  
 E: Alt bağlantı

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki koltuk başlığını çıkartın.
4. Sınırlı hareket kayışı tespit noktasının kapağını şekilde gösterildiği gibi elinizle geriye doğru çekerek açın.
5. Çocuk koltuğunun sınırlı hareket kayışının üst kancasını (F) sınırlı hareket kayışı tespit braketine (G) takın ve sağlam bir şekilde bağlanıncaya kadar üst bağlantı kayışını gerdirin.



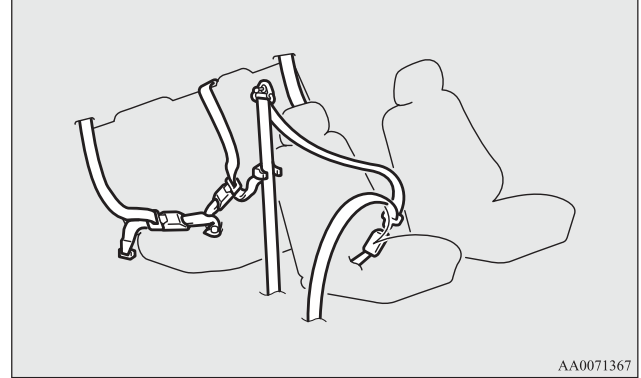
6. Çocuk koltuğunun sağlam bir şekilde bağlandığından emin olmak için tüm yönlerde itin ve çekin.

### Sökmek için

Çocuk koltuğunu üreticisi tarafından sağlanan talimatlara göre sökün.

## Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması ile).

E00407100409



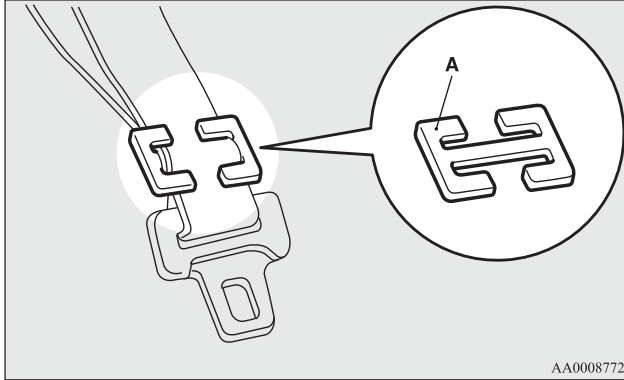
### Takılması:

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Mandalı tokaya takarken “tık” sesini duyduğunuzdan emin olun.
2. Kilitleme klipsini kullanarak tüm boşluğu alın.

3. Koltuğun sabitlendiğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

## **⚠ UYARI**

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkartılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



## **Emniyet kemerinin kontrolü**

E00406300475

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini aktif olmayan bir deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyu duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.

## **⚠ UYARI**

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri alma mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

## Ek güvenlik sistemi (SRS) - airbag

E00407201494

Bu araç içi güvenlik sistemi (SRS) bölümünde verilen bilgiler sürücü ve ön yolcu hava yastıkları ile yan ve perde hava yastıkları hakkında önemli hususlar içerir.

Sürücü ve ön yolcu için olan SRS hava yastıkları, belli orta şiddette ve şiddetli önden darbelerde yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için emniyet kemeri sisteminin korumasına ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Sürücü ve ön yolcu için çift kademeli bir hava yastığı sistemi kullanılmıştır. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, aracın önünde bulunan darbe sensörleri ve aracın tabanında merkeze yakın bir yerde bulunan kontrol ünitesi tarafından kontrol edilir.

SRS sürücünün diz hava yastığı (eğer donatılmış ise), sürücünün koltuk emniyet kemeri sistemini birincil korumasına tamamlayıcı olmak üzere dizayn edilmiştir. Sürücünün bacak alt kısımlarının ileri hareketini azaltabilir ve ortadan ciddiye önden çarpışmalarda, genel gövde korumasında artma sağlayabilir.

SRS yan hava yastıkları (varsa) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu göğüs ve karından yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

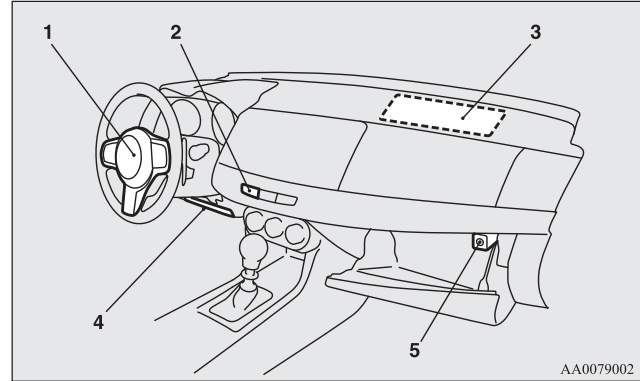
SRS perde hava yastıkları (varsa) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu kafadan yaralanmalara karşı sürücü ve yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS emniyet kemerlerinin yerini TUTMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum koruma için araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir.

### Ek güvenlik sistemi nasıl çalışır

E00407301020

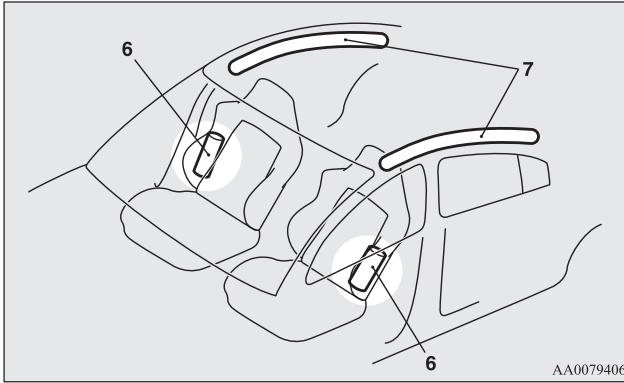
SRS'de şu parçalar vardır:



AA0079002

- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Öndeki yolcunun hava yastığı devre dışı gösterge lambası\*
- 3- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 4- Sürücü diz hava yastığı modülü\*
- 5- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA svici\*





- 6- Yan hava yastığı modülleri  
7- Perde hava yastığı modülleri

Hava yastıkları sadece kontak anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken çalışır.

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmanız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

## **⚠ DİKKAT**

- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, hafif kesikler, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

## **⚠ UYARI**

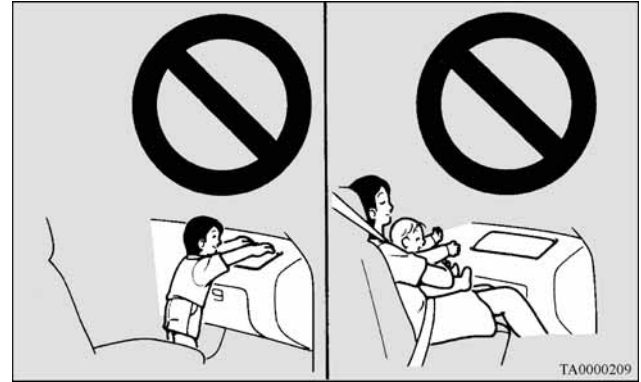
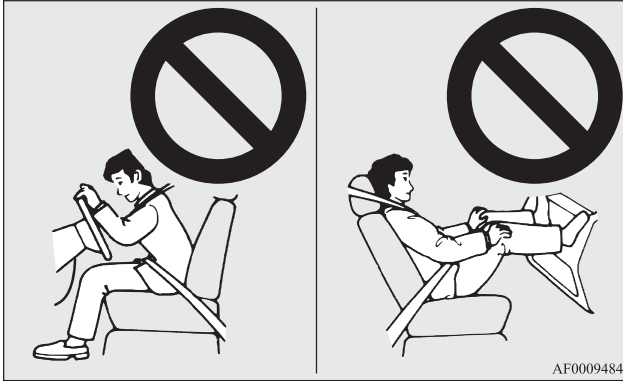
- **KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR.**  
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın oturan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir.  
Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Sürücü veya yolcular düzgün oturmuyorsa ve emniyet kemeri takmıyorsa hava yastıkları sizi gerektiği gibi korumayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

## ⚠ UYARI

- Koltuğun kenarına oturmayın veya bacak alt kısımları gösterge paneline çok yakın oturmayın veya kafayı eğmeyin veya göğüs direksiyon simidine veya gösterge paneline çok yakın oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.
- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturulmuş olarak muhafaza edin. Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.

## ⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panosunun yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda tutulmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Çocuk koltuğu” bölümüne bakın.



Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını AÇMA-KAPAMA sviçi ile devreden çıkarın. (eğer takılmış ise) (Sayfa 2-32'deki "Bir hava yastığının devreden çıkarılması" bölümüne bakın.)



## ⚠ UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR**. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

## ⚠ UYARI

- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltukta kullanılmalıdır; ön yolcu koltuğunda kullanılacaksa koltuk en geri konuma ayarlanmalıdır. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.



## ⚠ UYARI

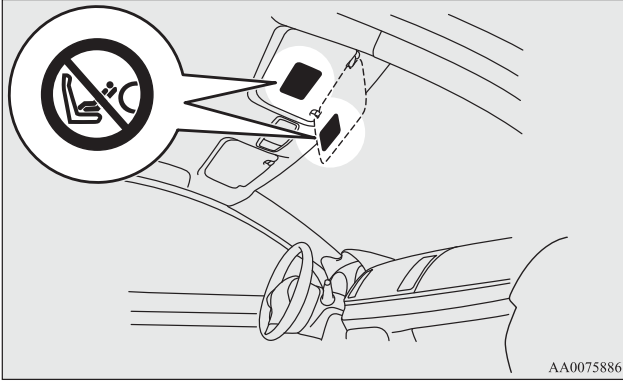
- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

E00408800155

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara bulunmaktadır.



### **⚠ UYARI**

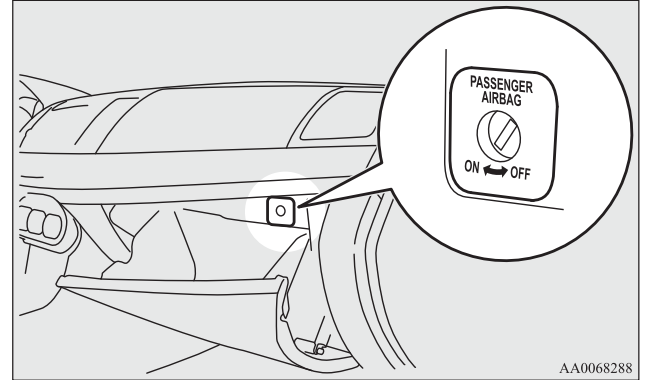
- Son derece tehlikeli!  
Önünde hava yastığı bulunan koltuklara arkaya dönük çocuk koltuğu koymayın!

### Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi

E00410100155

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçini mutlaka kapatın. (Sayfa 2-32'deki "Bir hava yastığının devreden çıkarılması" bölümüne bakın.)

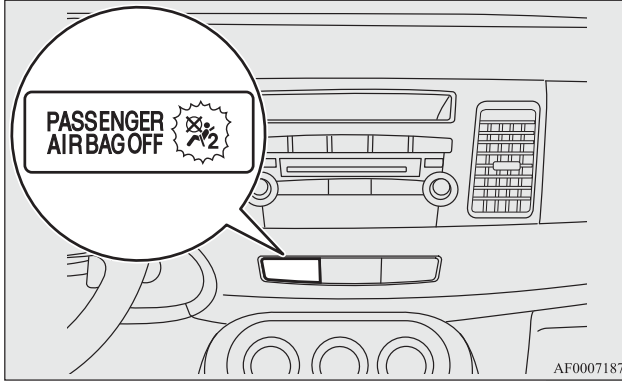
Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi torpido gözünün içindedir.



### Öndeki yolcunun hava yastığı devre dışı gösterge lambası

E00411500039

Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası, gösterge panelindedir.



Normal olarak kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi kapatıldığında ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için kontrol lambası yanmaya devam eder.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi açıldığında ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

## ⚠ UYARI

- Kontrol lambasının görülmesini imkansız kılan herhangi bir aksesuar monte etmeyin ve kontrol lambasını yapışkan etiketle kapamayın. Aksi halde, yolcu hava yastığı sisteminin statüsünü anlamanız imkansız hale gelir.

## **⚠ UYARI**

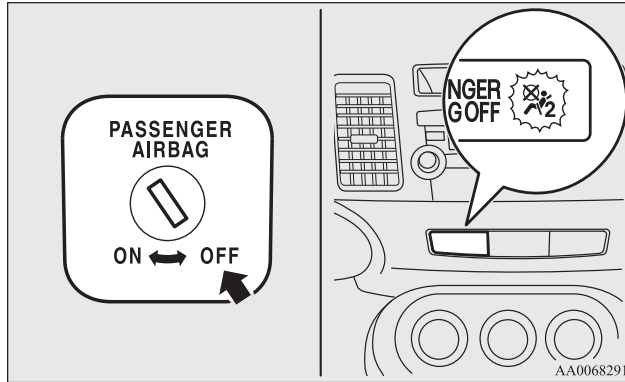
- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
  - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmadan önce daima kontak anahtarını çekin. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
  - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmak için kontak anahtarını “ON” konumundan “LOCK” konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin. SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
  - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullandıktan sonra daima anahtarını çekin. Bunun yapılmaması, hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinin uygun olmayan bir konumda kalmasına sebep olabilir.

## **⚠ UYARI**

- Ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte edilmemesi durumunda ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini OFF konumuna çevirmeyin.
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi OFF konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmıyorsa ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’nde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi ON konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’nde kontrol ettirmenizi öneririz.

Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Anahtarı hava yastığı ON-OFF svicine yerleştirin ve "OFF" pozisyonuna döndürün.
2. Anahtarı, hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinden çekin.
3. Anahtarı kontağı takım ve kontağı "ON" konumuna çevirin. Ön yolcunun hava yastığının kapalı olduğunu gösteren lamba yanar durumda kalacaktır.



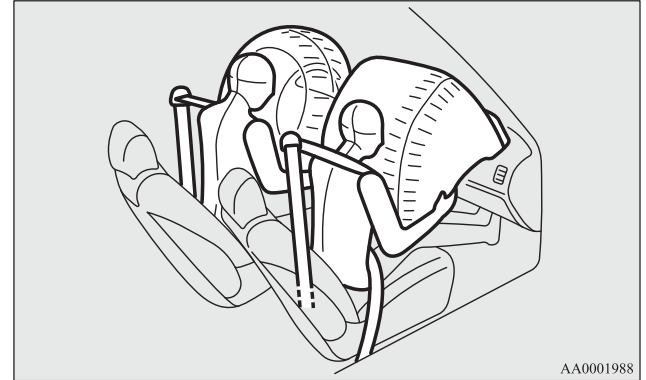
Ön yolcunun hava yastığı şimdi deaktif olmuştur ve tekrar devreye alınana kadar açılmayacaktır.

## Sürücü ve ön yolcu hava yastığı sistemi

E00407400516

Sürücü hava yastığı direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı, gösterge panelinin içinde torpido gözünün üstüne yerleştirilir.

Sürücü hava yastığı darbe şiddetine göre iki farklı hızda açılır. Ön yolcu hava yastığı, yolcu koltuğu boş olsa bile sürücü hava yastığı ile aynı anda ve darbenin şiddetine bağlı olarak iki farklı hızda açılır.

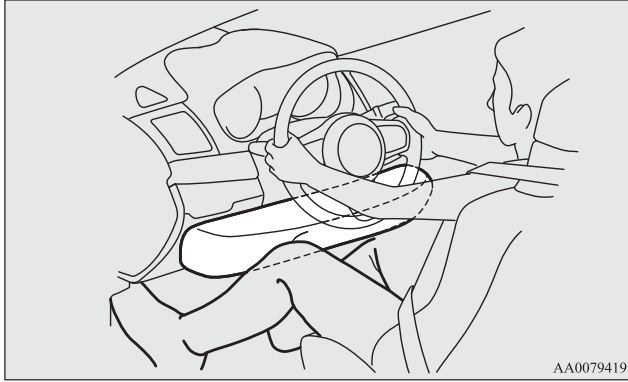


## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### Sürücü diz hava yastığı sistemi

E00412400051

Sürücü diz hava yastığı, direksiyon simidinin alt tarafında yerleştirilmiştir. Sürücünün diz hava yastığı, sürücünün ön hava yastığı ile aynı zamanda açılmak üzere dizayn edilmiştir.

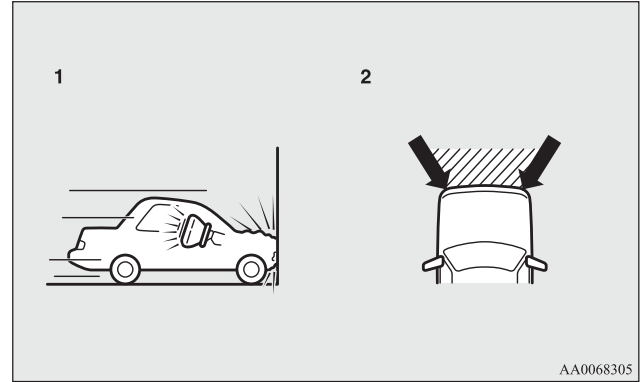


### Ön hava yastıklarının ve sürücünün diz hava yastığının açılması

E00412500052

**Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı AÇILMAK ÜZERE DİZAYN EDİLMİŞTİR, ne zaman...**

Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı, araç, orta ve yüksek şiddeteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yaklaşık 25 km/h (16 mph) veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma
- 2- Oklar arasında gösterilen taralı alanda orta ve yüksek şiddeteki önden çarpma



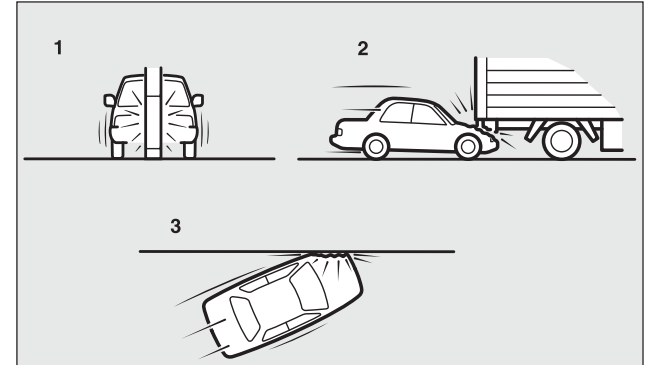
Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı; çarpma şiddeti, hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/h (16 mph) ile kıyaslanabilen sınırın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları ve sürücünün hava yastığı şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasındaki ilk kademede sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS (Ek Güvenlik Sistemi) hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

### Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı AÇILMAYABİLİR, ne zaman...

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları ve sürücünün hava yastığı aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.



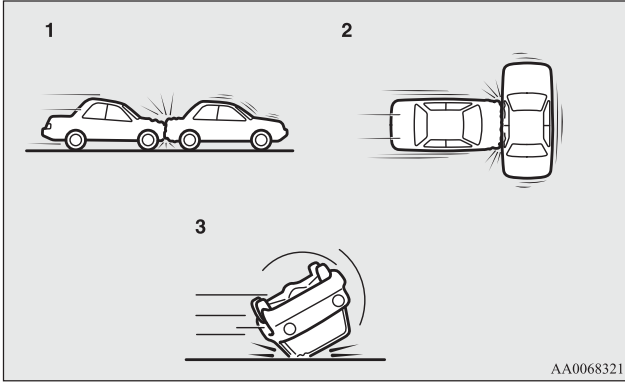
- 1- Direk, ağaç veya diğer dar cisimlere çarpma
- 2- Bir kamyon kasasının arkasının altına giren araç
- 3- Önden yan darbeler

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları ve sürücünün hava yastığı, araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı **AÇILABİLİR**, ne zaman...

Aracın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyüş takımlarında hasar) ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı şişebilir. Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

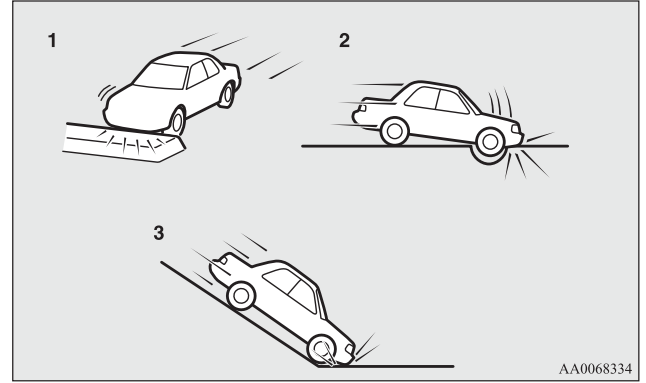


- 1- Arkadan çarpışmalar
- 2- Yandan çarpışmalar
- 3- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları ve sürücünün hava yastığı, araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

### Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı **AÇILMAK ÜZERE DİZAYN EDİLMEMİŞTİR**, ne zaman...

Ön hava yastıkları ve sürücünün diz hava yastığı, içindekiler için tipik koruma sağlayamadığı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmaz. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.



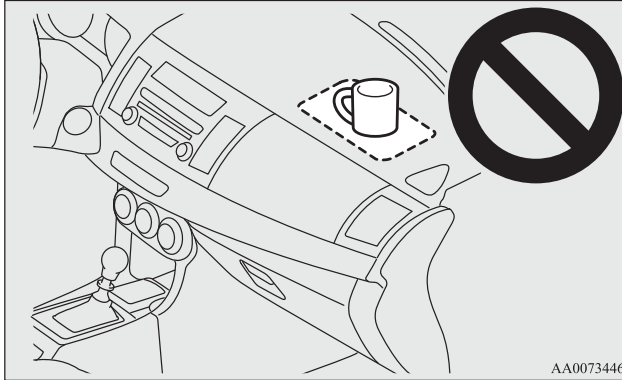
- 1- Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma
- 2- Araç derin bir çukura/deliğe düştüğünde
- 3- Araç dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarptığında

Şekilde gösterildiği gibi sizi kolayca bulduğunuz konumdan dışarı çıkartabilecek beklenmedik belirli tipteki darbelerin olması halinde ön hava yastıkları ve sürücü diz hava yastığı şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasındaki ilk kademedeki sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı

olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademede hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

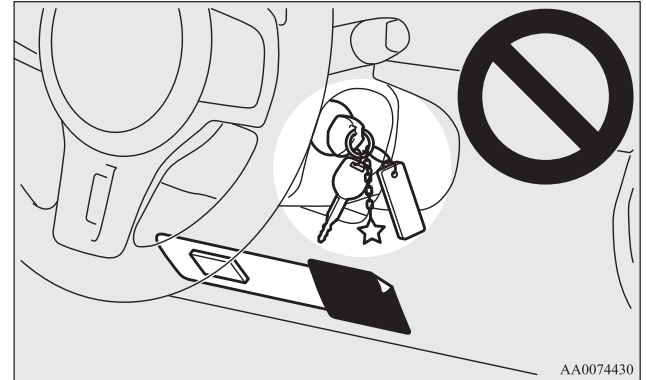
## ⚠ UYARI

- Direksiyon simidi kapağına aksesuar, bant vs. gibi maddeler takmayın. Hava yastığı şişerse bir yolcuya çarparak yaralayabilir.
- Torpido gözünün üzerindeki gösterge panosuna bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.



## ⚠ UYARI

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesnelere hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastıkları şişerken bir yolcuya çarpabilir ve yaralayabilir.
- Kontak anahtarına ilave anahtarlar veya aksesuarlar (sert, ucu sivri veya ağır nesnelere) takmayın. Bu tür nesnelere, sürücünün diz hava yastığının normal olarak şişmesini önleyebilir veya hava yastığı şiştiğinde ciddi yaralanmaya sebep olacak şekilde ileriye fırlatılabilir.
- Sürücü tarafı gösterge panelinin alt kısmına aksesuar tutturmayın. Bu tür nesnelere, sürücünün diz hava yastığının normal olarak şişmesini önleyebilir veya hava yastığı şiştiğinde ciddi yaralanmaya sebep olacak şekilde ileriye fırlatılabilir.



## **⚠ UYARI**

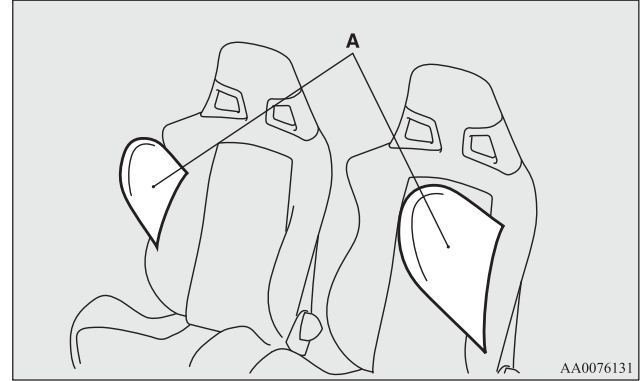
- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya nesnelere koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bunlara dokunmayın; yanabilirsiniz.
- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir ve tüm hava yastığı sisteminizin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

## **Yan hava yastığı sistemi**

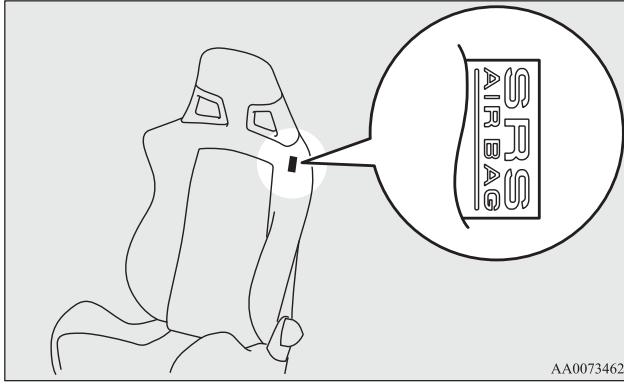
E00407600345

Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk sırt dayanağına takılır.



## Perde hava yastığı sistemi

E00409100315

Perde hava yastıkları ön ve arka direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı ön koltukta veya arka koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



## Koltuklar ve emniyet kemerleri

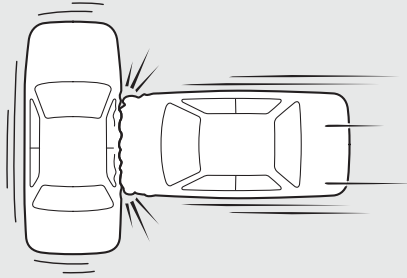
### Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının açılması

E00407700782

#### *Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...***

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcu bölmesinin ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

Tipik durum şekilde gösterilmektedir.



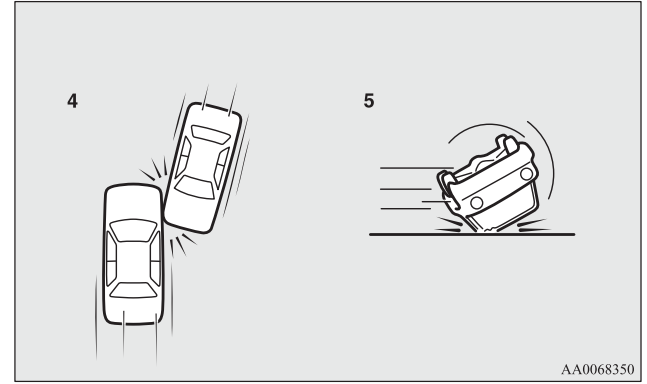
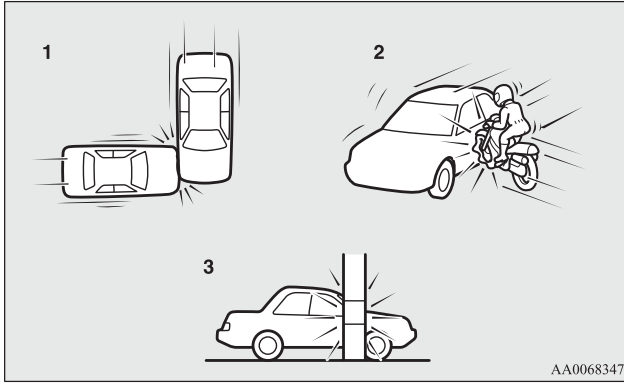
AA0037598

Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS (Ek Güvenlik Sistemi) yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

#### *Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **AÇILMAYABİLİR...***

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir.

Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

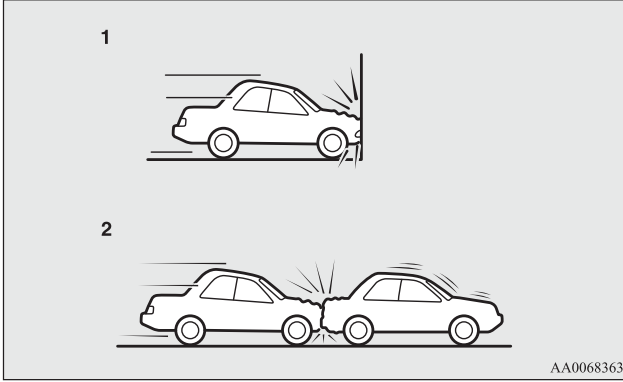


Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yandan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### *Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...*

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araçtakilere bir koruma sağlayamayacağı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Önden çarpışmalar
- 2- Arkadan çarpışmalar

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

## ⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı artırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle açılır. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kapıya yaslanmamaları gerekir.



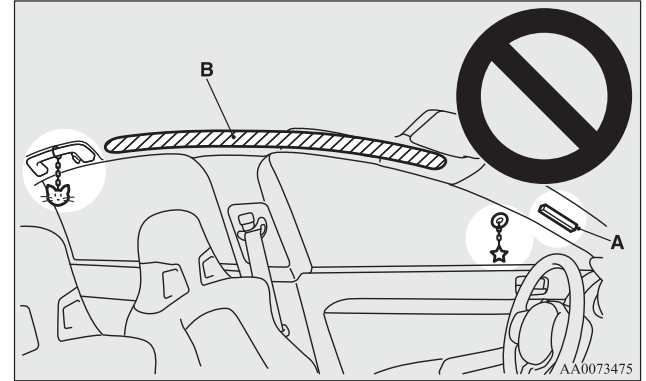


**⚠ UYARI**

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltukların sırt dayanaklarını tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli.
- Her iki ön koltuğun koltuk sırt dayanaklarının yakınına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile çevreye fırlayarak yaralanmaya neden olabilirler.
- Her iki ön koltuğun sırt dayanağına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Yan hava yastığı olan koltukları tekrar örtmeyin. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.

**⚠ UYARI**

- Perde hava yastıklarının (B) açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavanda yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.

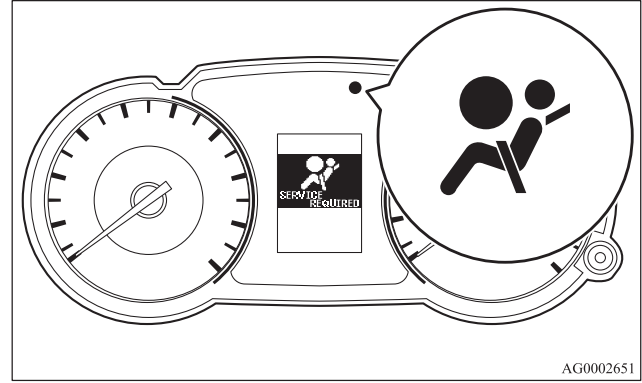


## ⚠ UYARI

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın.  
Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın.  
Elbise kancasını astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere olmamasına dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun ön kapağı doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin.  
Çocuğun başı da, yan hava yastığının ve perde hava yastığının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı şiştiğinde tehlikelidir.  
Bu talimatların herhangi birine uymamak çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresinde yapılacak işlerin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz.
- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın.  
Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın.  
Elbise kancasını astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere olmamasına dikkat edin.

## SRS uyarı lambası/göstergesi

E00407801070



AG0002651

Sistemde bir hata varsa, uyarı lambası yanar ve mesafe ölçer ekranının bilgi ekranında “SERVICE REQUIRED” ifadesi görünür.

Normal olarak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

SRS hava yastıkları ve emniyet kemeri ön gerdirme sistemi aktif hale geldiğinde de uyarı lambası yanacak ve yanık kalacaktır

Uyarı lambası/göstergesi; SRS hava yastığı uyarıları ve emniyet kemeri ön gerdirme sistem uyarıları, her ikisi için de kullanılmaktadır.

**▲ UYARI**

- Eğer uyarı lambası/göstergesi gösterildiği gibi yanarsa, bir sistem arızası olabilir. Bu gibi durumlarda, bir SRS hava yastığı veya bir emniyet kemeri ön gerdirmesi, bir çarpışmada düzgün çalışmayabilir. Aracınızı bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde kontrolden geçirtirin.
- Kontak anahtarı “ON” konumunda olsa bile uyarı lambası yanmaz veya birkaç saniye yanık kalır.
- Uyarı lambası sürüş sırasında yanarsa.
- Sürüş sırasında bir uyarı ekranı gelirse

**SRS bakımı****▲ UYARI**

- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine yaptırılmasını öneririz. SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracınızda bir hasar oluşursa, SRS'nin uygun koşullarda çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Yan hava yastığı ile donatılmış olan araçlarda ön koltukları, orta dikmeleri ve orta konsolu modifiye etmeyin. Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir. Yan hava yastığının yakınında koltuk kumaşında, ön ve arka direklerde ve tavandaki yan rayda bir yırtılma, çizilme, çatlak veya hasar tespit ettiğinizde SRS sistemini bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi'nde kontrol ettirmelisiniz.

## Koltuklar ve emniyet kemerleri

### NOT

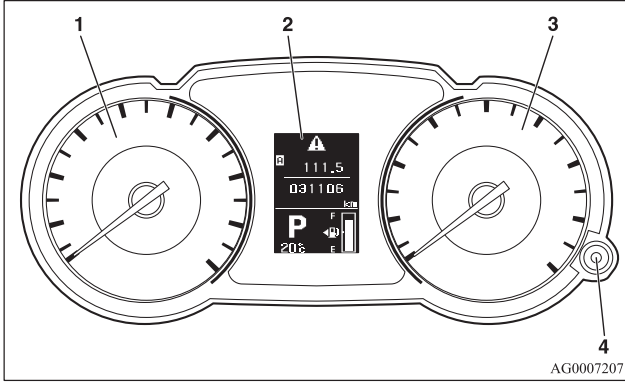
- Aracımızın mülkiyetini başka bir kişiye devrederken, aracın yeni sahibine aracın SRS ile donatılmış olduğunu söylemenizi ve bu kullanma el kitabındaki ilgili bölümü göstermenizi önemle tavsiye ederiz.
- Aracınız hurda edilecekse bunu yerel mevzuata uygun şekilde yapın ve hava yastığı sisteminin güvenli bir şekilde sökülmesi için bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi ile temasa geçin.

# *Göstergeler ve Kontroller*

Göstergeler . . . . .	3- 2
Bilgi ekranı. . . . .	3- 4
Gösterge lambası, uyarı lambası ve bilgi ekranı gösterge listesi . . . . .	3-38
Gösterge lambaları . . . . .	3-50
Uyarı lambaları . . . . .	3-51
Bilgi ekranının gösterilmesi . . . . .	3-54
Kombine farlar ve kumanda kolu . . . . .	3-57
Far ayarı . . . . .	3-62
Sinyal kolu . . . . .	3-63
Uyarlamalı Ön Aydınlatma Sistemi (AFS)* . . . .	3-64
Dörtlü flaşör düğmesi . . . . .	3-67
Sis lambası düğmesi. . . . .	3-68
Silecek ve yıkayıcı düğmesi. . . . .	3-69
Far yıkayıcı düğmesi* . . . . .	3-75
Arka cam buğu giderme düğmesi . . . . .	3-76
Korna svici . . . . .	3-77

## Göstergeler

E00500100531

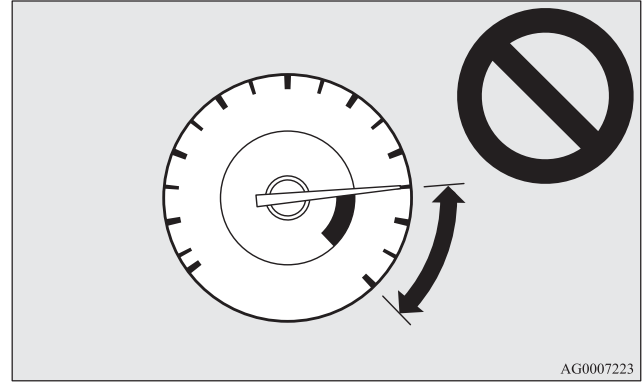


- 1- Kilometre saati (km/sa veya mph + km/sa)
- 2- Bilgi ekranı → S. 3-4  
Bilgi ekranı listesi → P. 3-39
- 3- Takometre → S. 3-2
- 4- Gündüz aydınlık azaltma butonu (gösterge aydınlatması kontrolü)  
→ S. 3-3

## Takometre (Devir saati)

E00500300559

Devir saati motor devrini gösterir (dev/dak). Devir göstergesi aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olabilir ve sizi aşırı motor devirleri konusunda uyarır (Kırmızı bölge).



### **⚠ DİKKAT**

- Yolculuk sırasında devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin (aşırı motor devri).

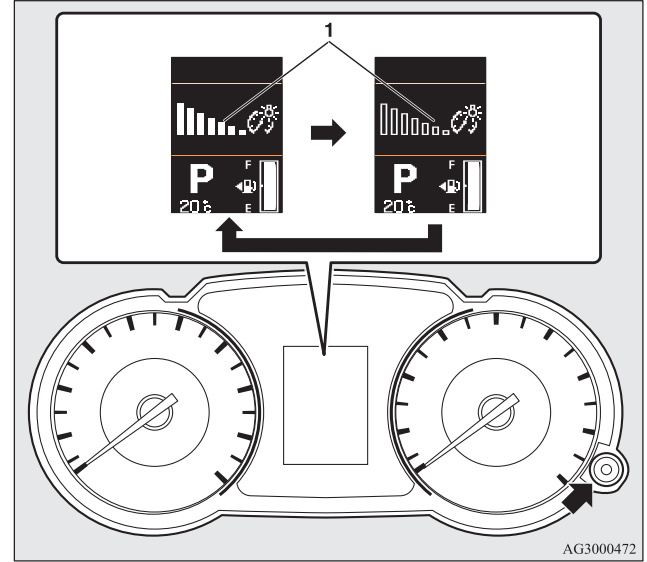
## Gündüz aydınlatma ışığı azaltma düğmesi (gösterge paneli aydınlatma kontrolü)

E00508800101

Bu düğmeye her basışta bir ses duyulur ve göstergenin aydınlığı değişir.

### NOT

- Düğmeye bastıktan sonra yaklaşık 1 saniyeden fazla tutulursa, aydınlık otomatik olarak farklı seviyelerde değişir ve buton bırakılınca değişme durur. İstenilen parlaklık seviyesini seçin.
- Arka lambalar yanarken 8 farklı seviyeye ve yanmadığı zaman diğer bir farklı 8 seviyeye ayarlayabilirsiniz.
- Eğer araç otomatik lamba kontrolü ile donatılmış ise lamba düğmesi "AUTO" konumunda iken, aracın dışındaki aydınlığa bağlı olarak gösterge aydınlatma düğmesi ayarlanmış olan parlaklığa otomatik olarak gelir.
- Kontak anahtarı kapatılınca, göstergelerin parlaklık düzeyi kaydedilir.



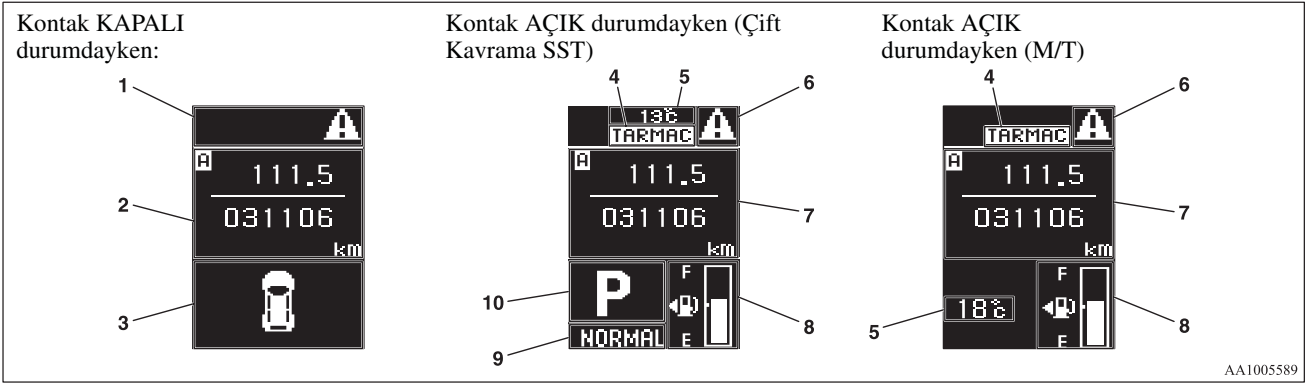
1- Parlaklık ekranı

## Bilgi Ekranı

E00519900157

Bilgi ekranında aşağıdaki bilgiler bulunmaktadır: uyarılar, kilometre sayacı/günlük kilometre sayacı, bakım hatırlatıcılar, motor soğutma suyu sıcaklığı, kalan yakıt, dış sıcaklık, vites kolu pozisyonu, ortalama ve anlık yakıt tüketimi, sürüş menzili, ortalama hız ve gösterge aydınlatma.

Bilgi ekranı üzerinde kullanılan dil ve birimler gibi elemanların değiştirilmesi mümkündür.



AA1005589

- 1- “!” işareti ekranda görülür (kontakt anahtarı KAPALI iken) → S. 3-6
- 2- Bilgi ekranı (kontakt KAPALI durumdayken) → S. 3-6  
Ekrandaki görüntüye ara verin (kontakt anahtarı KAPALI iken) → S. 3-8
- 3- Kapının yarı açık olduğunu gösteren uyarı ekranı (kontakt anahtarı KAPALI iken) → S. 3-10
- 4- S-AWC (Super Tüm tekerlek kontrolü) kontrol modu ekranı

- 5- Dış hava sıcaklığı ekranı → S. 3-19
- 6- “!” işareti ekranı (kontakt anahtarı “AÇIK” iken) → S. 3-12
- 7- Bilgi ekranı (kontakt anahtarı “AÇIK” iken) → S. 3-12  
Ekrandaki görüntüye ara verin (kontakt anahtarı “AÇIK” iken) → S. 3-18
- 8- Kalan yakıt göstergesi ekranı → S. 3-20
- 9- Çift kavrama SST kontrol modu görüntü ekranı\* → S. 3-19
- 10- Vites kolu konumu görüntü ekranı\* → S. 3-19



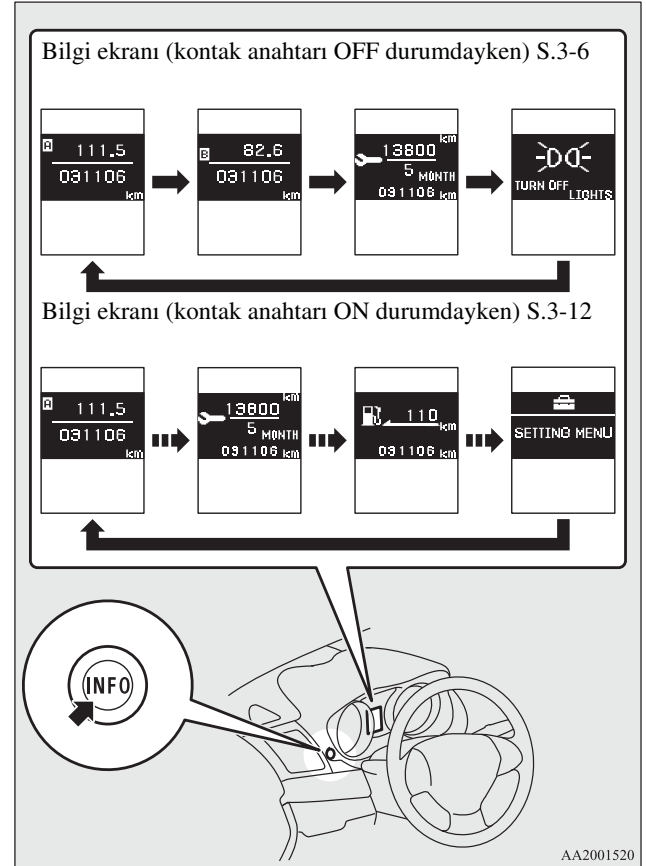
## NOT

- Yakıt birimleri, sıcaklık birimleri, ekran dili ve diğer ayarlar değiştirilebilir.  
Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı AÇIK iken)” bölümüne bakın.
- Kontak anahtarının KAPALI veya AÇIK olmasına göre ekran farklıdır.  
Sayfa 3-6. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın  
Sayfa 3-40 “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı KAPALI iken)” bölümüne bakın  
Sayfa 3-10. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı KAPALI’dan AÇIK’a çevrilince)” bölümüne bakın  
Sayfa 3-12. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı ON iken)” bölümüne bakın  
Sayfa 3-42. “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı AÇIK iken)” bölümüne bakın

**Bilgi ekranı düğmesi**

E00520000129

Bilgi ekranı düğmesini her kullandığımızda, bir ses çıkar ve bilgi ekranı uyarılar, kilometre sayacı/günlük kilometre sayacı, bakım hatırlatıcılar, motor soğutma suyu sıcaklığı, ortalama ve anlık yakıt tüketimi, sürüş menzili, ortalama hız ve S-AWC (Super tüm tekerlekleri kontrol) gibi bilgiler arasında değişir. Bilgi ekranı düğmesini kullanarak, bilgi ekranı üzerinde kullanılan dil ve birimler gibi elemanların değiştirilmesi de mümkündür.





### “!” işareti gösterim ekranı (kontak KAPALI durumdayken)

E00520100016

Bilgi ekranı düğmesine bastıktan sonra uyarı ekranından önceki ekrana dönerseniz, “!” işareti gösterilir.

Sayfa 3-9 “Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için” bölümüne bakın.

Ayrıca gösterilenden başka uyarı varsa bu işaret gösterilir. Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca “!” işareti otomatik olarak kaybolur.

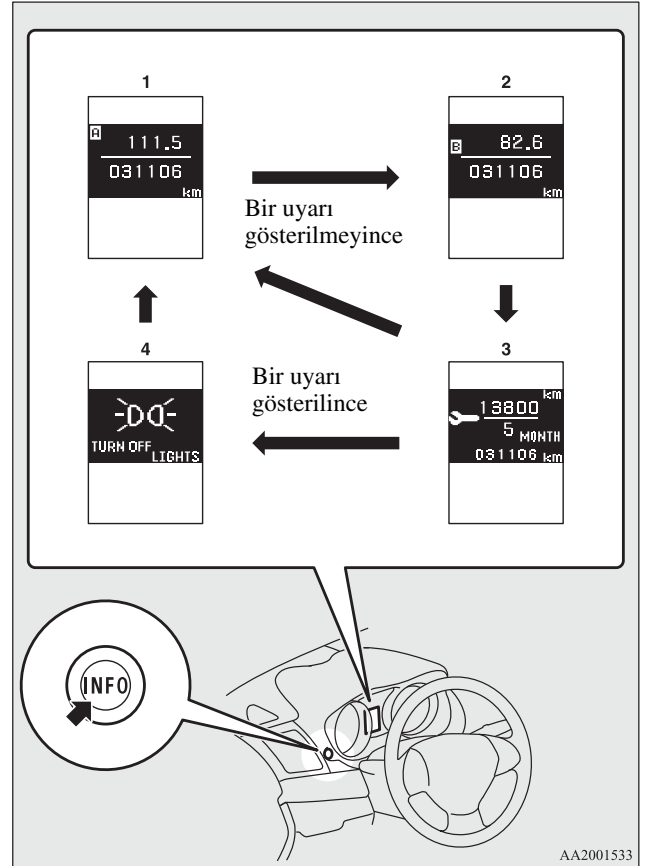
### NOT

- “!” işareti gösterilince bilgi ekranı üzerinde uyarı ekranı tekrar gösterilebilir.  
Sayfa 3-6 “Bilgi ekranı (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın.  
Sayfa 3-12. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı ON iken)” bölümüne bakın

### Bilgi ekranı (kontak KAPALI durumdayken)

E00520200046

Bilgi ekranı düğmesine her hafif basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.



- 1- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı **A**
- 2- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı **B**
- 3- Servis hatırlatıcısı
- 4- Bir uyarı ekranının tekrar gösterilmesi

## Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı

E00521200203

Bilgi ekranı düğmesine her hafif basışta ekran değişir.

Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **A** → Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **B** → Servis hatırlatıcı → Uyarı ekranının tekrar gösterilmesi → Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **A**

### Kilometre sayacı

Kilometre sayacı yapılan kilometreyi gösterir.

### Günlük kilometre sayacı

Günlük kilometre sayacı iki nokta arasında kat edilen mesafeyi gösterir.

Günlük kilometre sayacını kullanma örneği **A** ve günlük kilometre sayacı **B**

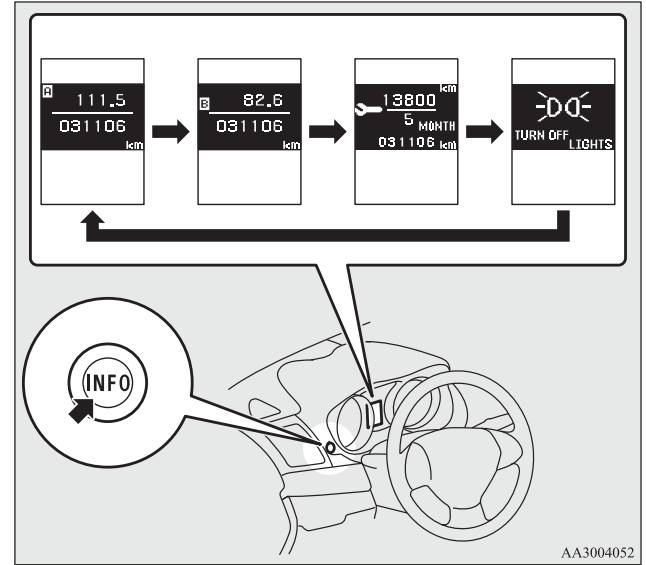
Günlük kilometre sayacını **A** kullanarak güncel olarak evden itibaren iki mesafeyi ve günlük kilometre sayacını **B** kullanarak iki özel nokta arasında kat edilen mesafeyi ölçmek mümkündür.

### Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekranı sıfırlamak için mesafe ölçer düğmesini 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. Sadece o anda gösterilen değer sıfırlanır.

Örnek

Eğer günlük kilometre sayacı **A** gösterilirse, sadece günlük kilometre sayacı **A** sıfırlanır.



### NOT

- Bir uyarı gösterilmezse anahtarlama sırası: Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **A** → Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **B** → Servis hatırlatıcı → Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı **A**.
- Her iki günlük kilometre sayacı **A** ve **B** 9999.9 km (veya 5 mil) (9999.9 mil) kadar ölçülebilir. Bir günlük kilometre sayacı 9999.9 km'yi (veya 5 mil) (9999.9 mil) geçerse, 0.0 km'ye (veya 0 mil) (0.0 mil) döner.

## Göstergeler ve Kontroller

- Akü kutup başını sökerken günlük kilometre sayacının ekran **A** ve ekran **B** hafızası silinir ve ekranlar 0.0 km (veya 0 mil) (0.0 mil) döner.



### Servis hatırlatıcısı

E00521300031

Bu bir sonraki periyodik muayeneye kadar olan mesafeyi ve ay sayısını gösterir.  
Sayfa 3-21 “Servis hatırlatıcıya” bakın.

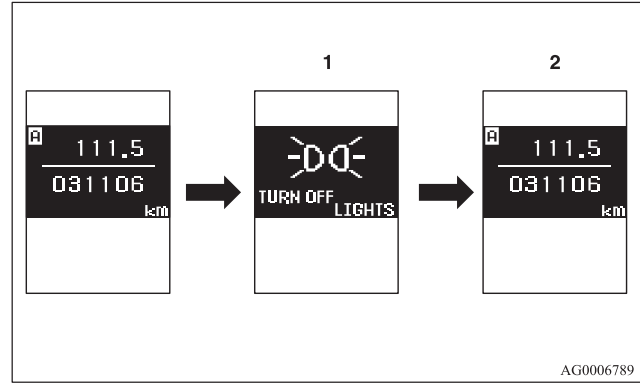
## Ekrandaki görüntüye ara verme ekranı (kontak KAPALI durumdayken)

E00520500124

Lambaların açık olması gibi haber verilmesi gereken bilgi varsa, uyarı düdüğü çalar ve bilgi ekranı uyarı ekranına döner. İlgili sayfaya bakın ve gerekli önlemleri alın.

Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

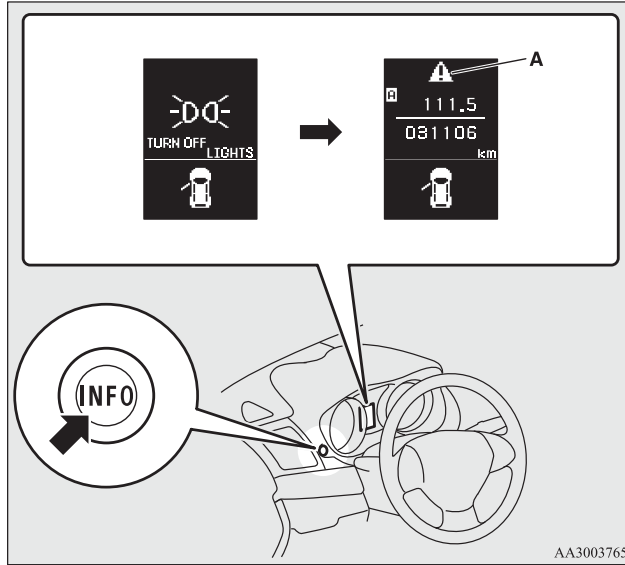
Sayfa 3-40. “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın.



- 1- Haber verilmesi gereken uyarı
- 2- Uyarı nedeni ortadan kalktı

**Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için**

Uyarı ekranının nedeni ortadan kaldırılmamış olsa bile uyarının gösterilmesinden önceki ekrana dönebilirsiniz. Mesafe ölçer düğmesine basarsanız ekran uyarının gösterilmesinden önceki ekrana döner ve “!” işareti gösterilir.



A- “!” işareti

**NOT**

- Ekranın üst sağ tarafında “!” veya “!” ile gösterilen uyarı ekranı değiştirilebilir. Ekranı değiştirmek isterseniz mesafe ölçer düğmesine aşağıdaki gibi basın.  
 “!”: Yavaşça basın.  
 “!”: Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basın.

**Bir uyarı ekranının tekrar gösterilmesi**

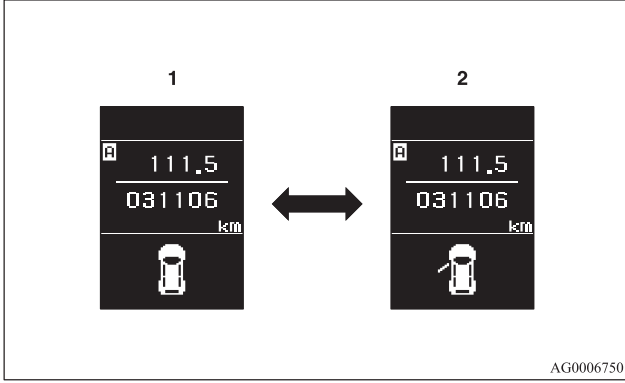
“!” işareti gösterilince mesafe ölçer düğmesine birkaç kez yavaşça basarsanız, geldiğiniz uyarı ekranı tekrar gösterilir. Sayfa 3-6. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın

## Göstergeler ve Kontroller

### Kapı yarı açık kalması uyarı ekranı (kontak KAPALI durumdayken)

E00520600183

Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değilse, bu açık olan kapıyı veya bagaj kapağını gösterir.

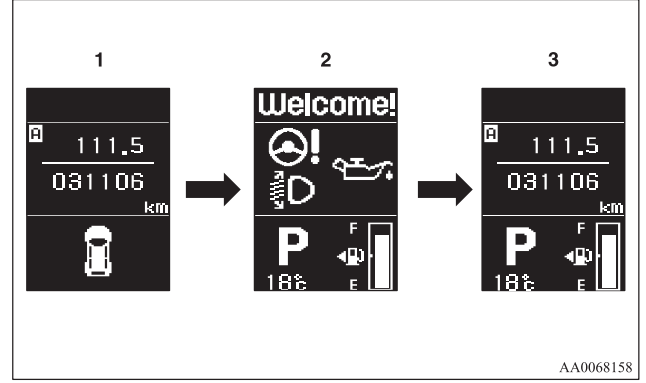


- 1- Kapılar ve bagaj kapağı kapalıdır
- 2- Kapılar ve bagaj kapağı açıktır

### Bilgi ekranı (kontak anahtarı “OFF” dan “ON” a çevriline)

E00520700113

Kontak anahtarı “ON” konumuna çevriline ekran aşağıdaki şekilde değişir.



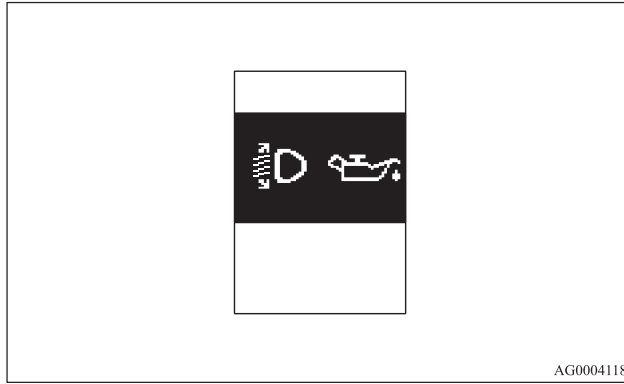
- 1- Ekran; kontak KAPALI durumdayken
- 2- Sistem kontrol ekranı
- 3- Ekran; kontak AÇIK durumdayken

**Sistem kontrol ekranı**

Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrilince sistem kontrol ekranı 4 saniye süreyle gösterilir. Eğer hata yok ise bilgi ekranı (kontak anahtarı açıldığında) gösterilir.

Eğer bir hata var ise ekran bir uyarı ekranına değişir.

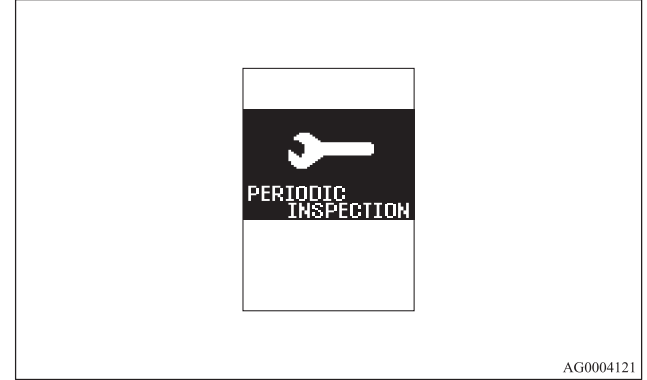
Sayfa 3-42. “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı AÇIK iken)” bölümüne bakın

**NOT**

- Sistem kontrol ekranının gösterilmesi müşterinin donanımına bağlı olarak değişir.

**Servis hatırlatıcısı**

Periyodik kontrol zamanı gelince kontak anahtarı “ON” çevrildikten sonra birkaç saniye “PERİYODİK KONTROL” görüntülenir. Sayfa 3-21 “Servis hatırlatıcıya” bakın.





### S-AWC (Süper -Tüm Tekerlekler Kontrol ) çalışması göstergesi

E00526100018

S-AWC çalışma durumu gösterilir. Daha fazla detaylar için, sayfa 4-520' de "S-AWC (Süper- Tüm Tekerlekler Kontrol) çalışması göstergesi"ne bakın.

### Bilgi ekranı (kontak AÇIK durumdayken)

E00521100215

Bilgi ekranı düğmesine her hafif basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.

### “!” işareti gösterge ekranı (kontak AÇIK durumdayken)

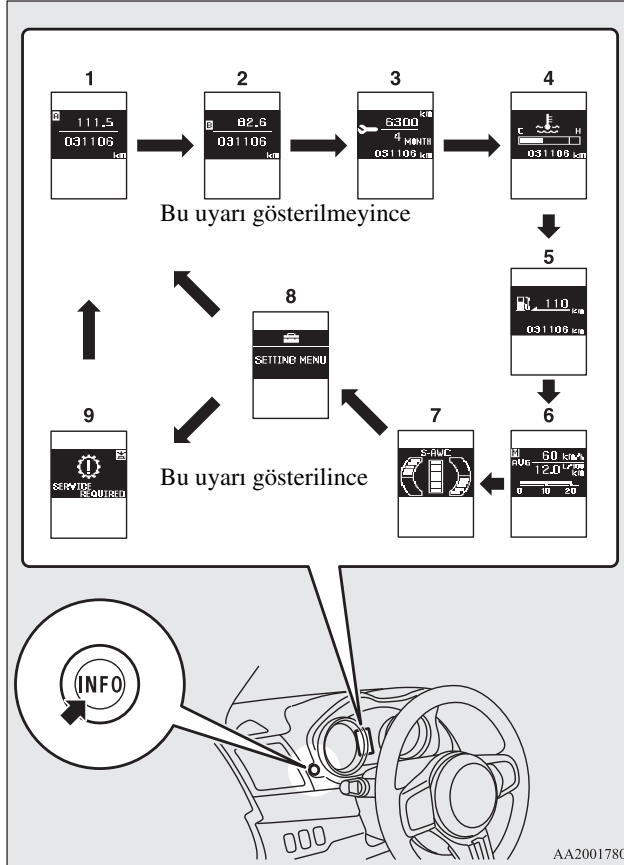
E00520900014

Bilgi ekranı düğmesine basınca ve uyarı ekranına gelince bu gösterilir. Ayrıca gösterilenden başka uyarı varsa bu işaret gösterilir. Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca “!” işareti otomatik olarak kaybolur.

#### NOT

- “!” işareti gösterilince bilgi ekranı üzerinde uyarı ekranı tekrar gösterilebilir. Sayfa 3-6 “Bilgi ekranı (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın. Sayfa 3-12. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı ON iken)” bölümüne bakın.





- 1- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı **A**
- 2- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı **B**
- 3- Servis hatırlatıcısı
- 4- Motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı
- 5- Sürüş menzilinün gösterilmesi
- 6- Ortalama hızın, ortalama yakıt tüketiminin, geçici yakıt tüketiminin gösterilmesi
- 7- S-AWC (Super-Tüm tekerlekleri kontrol) çalıştırma ekranı
- 8- Fonksiyon ayar ekranı
- 9- Bir uyarı ekranının tekrar gösterilmesi

#### NOT

- Aracı kullanırken mesafe ölçer düğmesini çalıştırsanız bile fonksiyon ayar ekranı gösterilmez. Svcı kullanmadan önce her zaman aracı güvenli bir yerde durdurun.
- Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.
- Bir sistem arızası gibi haber verilecek bir bilgi varsa, zil çalar ve ekran değişir.  
“Ekranın gösterilmesine ara verin (kontak anahtarı ON iken)” bölümüne bakın, Sayfa3-18.



### Kilometre sayacı / Günlük kilometre sayacı

E00521200014

Kontak anahtarı “OFF” konumunda iken çalıştırma yöntemi.  
Daha fazla ayrıntı için sayfa 3-7 “Kilometre Sayacı / Günlük Kilometre Sayacına” bakın.

## Göstergeler ve Kontroller



### Servis hatırlatıcısı

E00521300044

Bu bir sonraki periyodik muayeneye kadar olan mesafeyi ve ay sayısını gösterir. Sayfa 3-21 “Servis hatırlatıcısı” bakın.



### Motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı

E00521400016

Bu motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir. Motor soğutma suyu sıcaklığı yükselirse, motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı otomatik olarak gözükür ve “” yanıp söner. Aracı kullanırken motor soğutma suyu sıcaklık ekranına dikkat edin.

## **DİKKAT**

- Motor aşırı ısınırsa bir uyarı ekranı ile görüntüye ara verilir. Sonra motor soğutma suyu sıcaklığı ekranı gözükür ve “” yanıp söner. Bu durumda çubuk grafik kırmızı bölgededir. Aracımızı hemen güvenli bir yere park edin ve gerekli önlemleri alın. Sayfa 6-7 “Motorun aşırı ısınmasına” bakın.



### Sürüş menzili gösterilmesi

E00521500017

Bu yaklaşık sürüş menzili gösterir (kilometre veya mil olarak aracı ne kadar kullanabileceğinizi). Sürüş menzili yaklaşık 50 km (30 mil)’in altına düşerse, “---” gösterilir. Mümkün olduğunda kadar kısa zamanda yakıt doldurun.

### NOT

- Kalan mesafe önceki yakıt tüketim verilerine görelerdir. Gerçek mesafe sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığınız vs.) bağlıdır. Akü kutup başı bağlantısı sökülünce önceki yakıt tüketimi verileri silinir. Öncekinden farklı bir değer gösterilebilir. Gösterilen mesafeye kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Yakıt ekleyince sürüş menzili ekranı güncelleştirilir. Ancak sadece az miktarda yakıt eklerseniz gerçek değer gösterilmez. Mümkünse depoyu tam olarak doldurun.
- Bazın gösterilen sürüş menzili değeri, aracı çok dik bir rampaya park ederseniz değişebilir. Bu depodaki yakıtın hareketinden kaynaklanır ve bir arıza göstermez.

- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km veya mil). Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.



## Ortalama hızın gösterilmesi

E00521600148

Bu son sıfırlamadan o ana kadarki geçen zaman içerisinde yapılan ortalama hızı gösterir.

Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır.

Ortalama hız ekran ayarını değiştirme yöntemi için sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.

### Manuel sıfırlama modu

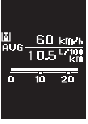
- Ortalama hız gösterilirken mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.
- Kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatığe getirilir.

### Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama hız gösterilirken mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.
- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumunda kalırsa ortalama hızın ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

### NOT

- Ortalama hız gösterimi, otomatik sıfırlama modunda ve manuel sıfırlama modunda her ikisinde de ayrı ayrı sıfırlanabilir.
- Ortalama hız ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km/s veya mph). “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama hız manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafızası ekranı silinir.



### Ortalama yakıt tüketimi ekranı

E00521700019

Bu son sıfırlamadan o ana kadar geçen zaman içerisindeki ortalama yakıt tüketimini gösterir.

Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır.

Ortalama yakıt tüketimi ekran ayarını değiştirme bilgisi için sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.

#### Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- Kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatiğe getirilir. Otomatiğe geçiş, otomatik olarak gerçekleşmektedir. Eğer manuel moduna geçiş yapılmış ise, son sıfırlamadan kalan bilgi gösterilmektedir.

#### Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumunda kalırsa ortalama yakıt tüketimi ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

#### NOT

- Ortalama yakıt tüketimi gösterimi, hem otomatik sıfırlama modu ve hem de manuel sıfırlama modunda ayrı ayrı sıfırlanabilir.
- Ortalama yakıt tüketimi ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Ortalama yakıt tüketimi sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığınız vs.) bağlıdır. Gösterilen yakıt tüketimi gerçek yakıt tüketiminden farklı olabilir. Gösterilen yakıt tüketimine kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Ekran ayarları istenilen birimlere değiştirilebilir {km/L, mpg (US), mpg (UK) veya L/100 km (veya 60 mil)}. Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.



## Anlık yakıt tüketimi ekranı

E00521800010

Aracı kullanırken bir çubuk grafiği kullanan anlık yakıt tüketimini gösterir.

### NOT

- Anlık yakıt tüketimi ölçülemediği zaman çubuk grafik gösterilmez.
- Ekran ayarları istenilen birimlere değiştirilebilir {km/L, mpg (US), mpg (UK) veya L/100 km (veya 60 mil)}. Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.



S-AWC (Süper -Tüm Tekerlekler Kontrol) çalışması göstergesi

S-AWC çalışma durumu gösterilir.

Daha fazla detaylar için, sayfa 4-52'de "S-AWC (Süper- Tüm Tekerlekler Kontrol) çalışması göstergesi"ne bakın.

## **⚠ UYARI**

- Daima öncelikle sürüşünüze konsantre olun. Gözlerinizi ve zihninizi yolda tutun. Sürüş sırasındaki dikkat dağınıkları bir kazaya yol açabilir.



## Fonksiyon ayar ekranı

E00521900112

“Ekran dili”, “Sıcaklık birimi”, “Yakıt tüketimi birimi” ve “Ortalama yakıt tüketimi ve hız sınırlama yöntemi” ayarları istenildiği gibi değiştirilemez.

Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı ON iken)” bölümüne bakın.

## Göstergeler ve Kontroller

### Ekrandaki görüntüye ara verme ekranı (kontak AÇIK durumdayken)

E00522000149

#### Uyarı ekranı

Bir sistem arızası gibi haber verilecek bir bilgi olduğu zaman bir ses duyulur ve bilgi ekranı uyarı ekranına döndürülür.

Uyarı listesine bakın ve gerekli önlemleri alın.

Sayfa 3-42. “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı AÇIK iken)” bölümüne bakın

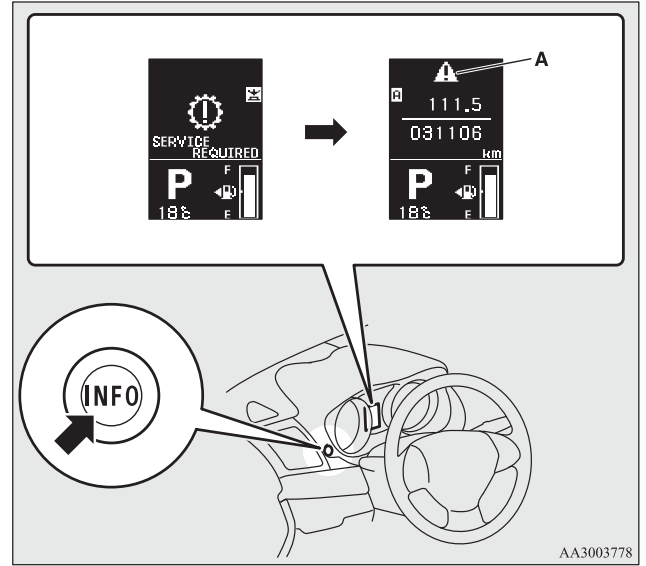
Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

3

#### Uyarı gösterilmeden önceki ekrana dönmek için



Uyarı ekranının nedeni ortadan kaldırılmamış olsa bile uyarının gösterilmesinden önceki ekrana dönebilirsiniz.


Bilgi ekranı (info) düğmesine basarsanız ekran uyarının gösterilmesinden önceki ekrana döner ve “!” işareti gösterilir.




A- “!” işareti

#### NOT

- Ekranın üst sağ tarafında “” veya “” ile gösterilen uyarı ekranı değiştirilebilir. Ekranı değiştirmek isterseniz mesafe ölçer düğmesine aşağıdaki gibi basın.

“” : Yavaşça basın.

“” : Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basın.

**Bir uyarı ekranının tekrar gösterilmesi**

“!” işareti gösterilince bilgi ekranı düğmesine birkaç kez yavaşça basarsanız, geldiğiniz uyarı ekranı tekrar gösterilir.

**Diğer görüntüye ara vermeler**

Her sistemin çalışma statüsü bilgi ekranında gösterilir.

Daha fazla ayrıntı için uyarı ekran listesindeki ilgili sayfaya bakın.

Sayfa 3-48. “Diğer görüntüye ara verin ekranları (kontak anahtarı ON’da iken)” bölümüne bakın.

**Vites kolu pozisyonu görüntüleme ekranı\***

E00532500091

Vites kolunun pozisyonunu gösterir.

Bkz. “Vites kolunun çalışması” sayfa 4-27, 4-34.

**Dış sıcaklığı gösterme ekranı**

Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir.

**NOT**

- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (°C veya °F). Sayfa 3-25 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.
- Dış sıcaklık -30 °C ile 50 °C (-30,00 °C ila 122°F) aralığında gösterilebilir.
- Gösterilen sıcaklık, sürüş koşulları gibi faktörlere bağlı olarak gerçek dış sıcaklıktan farklı olabilir.

**Çift kavrama SST kontrol modu göstergesi ekranı\***

E00526500025

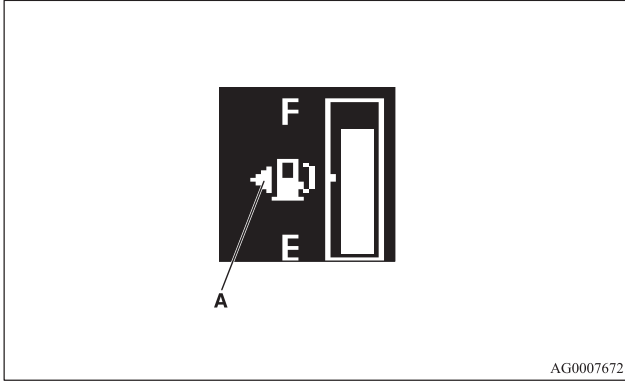
Çift kavrama SST kontrol modunun çalışıpma durumu ekranda gösterilir.

Bkz. “Çift kavrama SST kontrol modu” sayfa 4-32.

## Kalan yakıtı gösterme ekranı

E00522200011

Bu kalan yakıt miktarını gösterir.



AG0007672

### **⚠ DİKKAT**

- Aracı yakıt bitinceye kadar kullanmayın, yoksa katalitik konverter olumsuz etkilenebilir. Uyarı ekranı gözükürse, en kısa zamanda yakıt ekleyin.

### NOT

- Depoya yakıt eklenmesinden sonra ekranın kararlı hale gelmesi birkaç saniye alabilir.
- Kontak anahtarı "ON" konumunda iken yakıt eklenirse, yakıt göstergesi yakıt seviyesini hatalı gösterebilir.

### *Depo kapağı işareti*

E00522300038

(A) oku yakıt tankı doldurma kapağının aracın sol tarafında olduğunu gösterir.

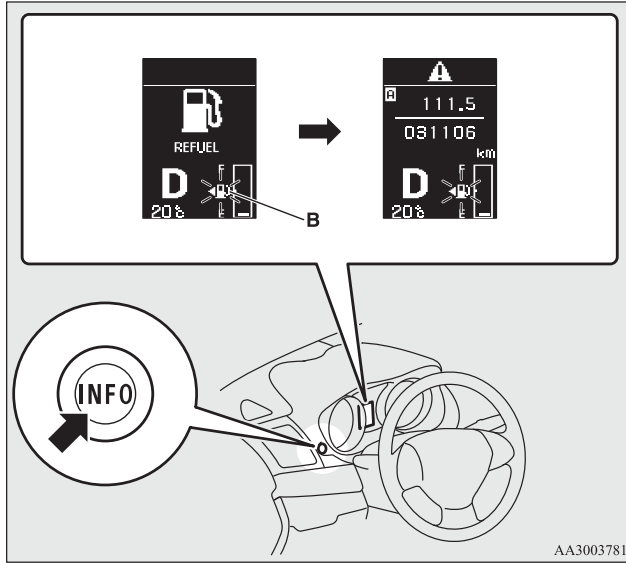
### *Kalan yakıt miktarı uyarı ekranı*

E00522400127

Yakıt 8 litreye düşünce bilgi ekranı kalan yakıt miktarı uyarı ekranına döner ve "⚠" işareti (B) kalan yakıt miktarı ekranında yavaşça yanıp söner (yaklaşık saniyede bir kez). Birkaç saniye sonra bilgi ekranı kalan yakıtın uyarı ekranından önceki ekrana döner.

Yakıt daha da azalarak 5 litreye düşünce, bilgi ekranı kalan yakıt miktarı uyarı ekranına döner ve "⚠" işareti (B) kalan yakıt miktarı ekranında yavaşça yanıp söner (yaklaşık saniyede iki kez).





## NOT

- Rampalarda veya virajlarda yakıtın depodaki hareketi nedeniyle yakıt miktarı hatalı gösterilebilir.

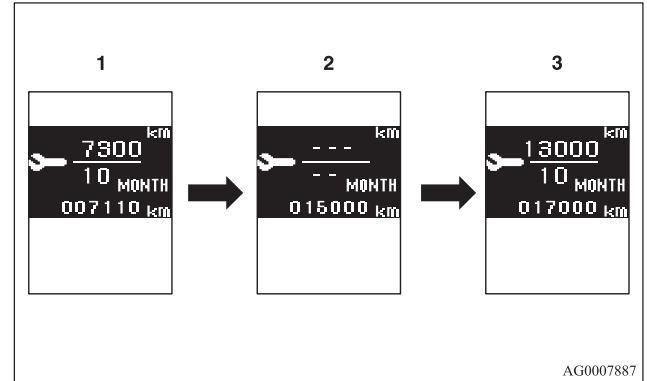
## Servis hatırlatıcısı

E00522500128

Her 12 ayda bir yapılmakta olan periyodik muayene için kalan zamanı gösterir (15,000 km (veya 9,000 mil)). Kontrol zamanı gelince sürücüye hatırlatmak için “---” gösterilir.

## NOT

- Araç spesifikasyonuna bağlı olarak, en son periyodik kontrolden sonraki gösterilen zaman MITSUBISHI MOTORS'un tavsiye ettiğinden farklılık gösterebilir. Buna ek olarak, bir sonraki periyodik kontrol zamanının göstere ayarları değiştirilebilir. Gösterge ayarlarını değiştirmek için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında ayarlatın. Daha fazla detaylar için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışın.



## Göstergeler ve Kontroller

1. Bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zamanı gösterir.

### NOT

- Mesafe 100 kmlik (veya 60 mil) birimlerle gösterilir. Zaman aylık birimler olarak gösterilir.
- 2. Kontrol zamanı olduğunda sürücüyü uyarır. MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

Kontak anahtarı “OFF” dan “ON” konumuna çevrilince, “PERIODIC INSPECTION”, bilgi ekranında birkaç saniye gösterilir.

3. Aracınız bir yetkili MITSUBISHI MOTORS servisinde kontrol edildikten sonra, bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zamanı gösterir.

### **Sıfırlamak için**

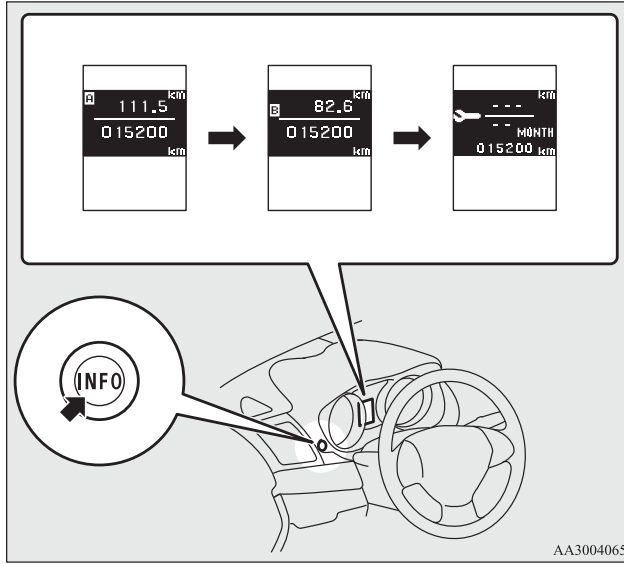
Kontak anahtarı “OFF” dayken “---” ekranı sıfırlanabilir. Ekran sıfırlanınca bir sonraki periyodik kontrole kadar olan zaman gösterilir ve kontak anahtarı “OFF” dan “ON” a çevrilince artık “PERIODIC INSPECTION” ifadesi gösterilmez.


3



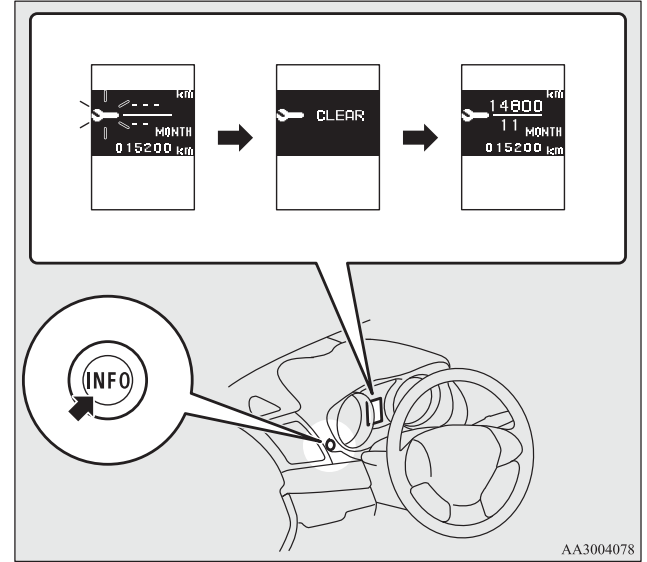
AG0004121

1. Bilgi ekranı düğmesine birkaç kez hafifçe basınca, bilgi ekranı servis hatırlatıcı ekranına döner.



2. “” göstermek ve yanıp sönmesi için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun (10 saniyelik bir yanıp sönme sonunda hala bir işlem yapılmamışsa, ekran daha önceki ekrana döner.)

3. Ekranı “---” den “CLEAR” a çevirmek için ikon yanıp sönerken mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın. Bundan sonra bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zaman gösterilir.



<b>⚠ DİKKAT</b>
● Müşteri periyodik kontrolün ve bakımın yaptırıldığından emin olması gerekir. Kazaların ve arızaların önlenmesi için kontrollerin ve bakımların yapılması gerekir.

NOT

- Kontak anahtarı “ON” dayken “---” ekranı sıfırlanamaz.
- Belirli bir mesafe ve belirli bir zaman periyodundan sonra “---” gösterilince, ekran sıfırlanır ve bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zaman gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’ne başvurmanızı öneririz.

## Kapı yarı açık kalması uyarı ekranı (kontak AÇIK durumdayken)

E00522600129

Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değilse, bu açık olan kapıyı veya bagaj kapağını gösterir. Bir kapı yarı açık iken araç hızı yaklaşık 8 km/sa (5 mph) yi geçerse zil 5 kez çalarken uyarı lambası yanıp söner. Bu sürücüye kapının yarı açık olduğunu haber verir.



AG0009054

**⚠ DİKKAT**

- Aracınızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.

**NOT**

- Akünün boşalmasını önlemek için uzun süre kapıyı açık bırakırsanız lamba otomatik olarak söner. Sayfa 5-125'deki "Lambaların (iç lambalar, vs.) otomatik sönme fonksiyonu" konusuna bakın.

**Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi  
(kontak AÇIK durumdayken)**

E00522700016

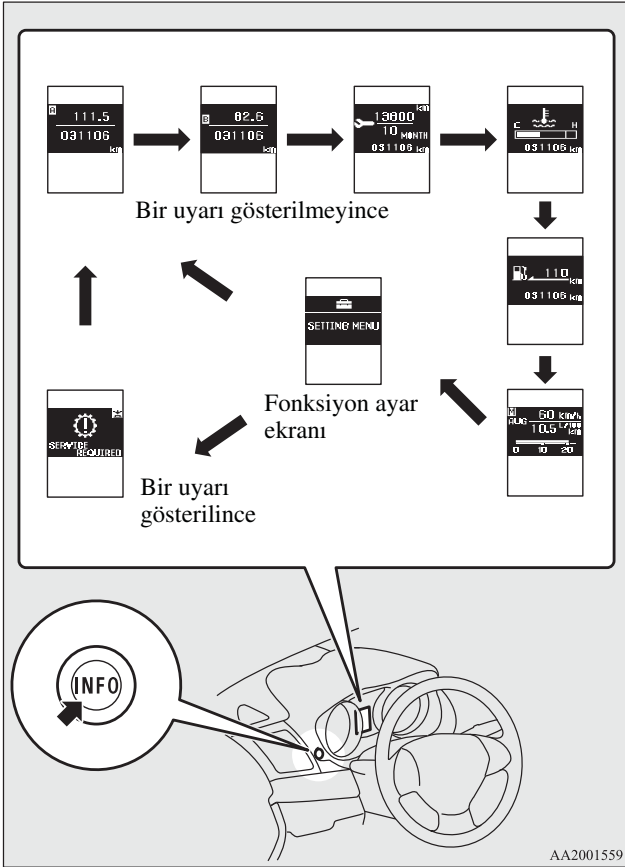
Mesafe ölçer ekranı ortalama yakıt tüketimi ve hız sıfırlama modu, yakıt tüketim birimi, sıcaklık birimi, ekran dili, dil yardım kontrolü, zilin çalması ve zamanı "REST REMINDER" ekranı gözükmünceye kadar istenildiği gibi değiştirilebilir.

Ayrıca tüm ayarlar fabrika ayarlarına döndürülebilir.

**Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi**

E00522800118

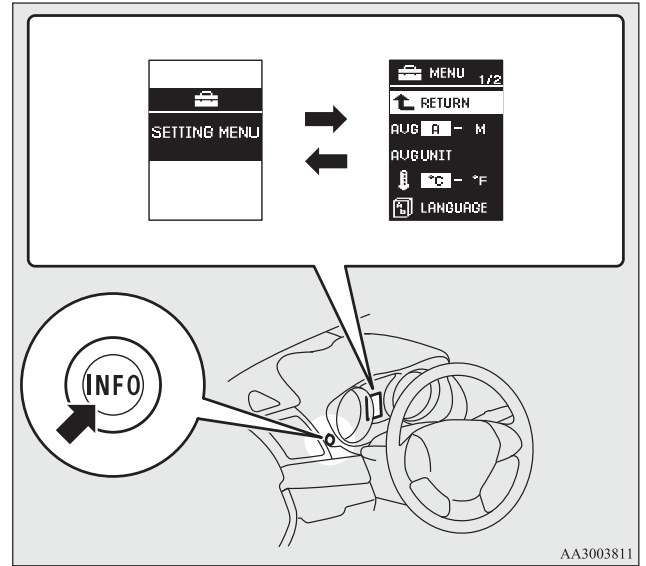
1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.  
Park frenini sıkıca uygulayın ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna (düz şanzıman olduğunda) veya "P" (PARK) konumuna (Çift kavrama SST) getirin.
2. Bilgi ekranını fonksiyon ayar ekranına getirmek için mesafe ölçer düğmesine birkaç kez hafifçe basın.  
Sayfa 3-12. "Bilgi ekranı (kontak anahtarı ON iken)" bölümüne bakın



## **⚠ DİKKAT**

- Güvenlik için kullanmadan önce aracı durdurun. Aracı kullanırken mesafe ölçer düğmesini çalıştırsanız bile fonksiyon ayar ekranı gösterilmez.

3. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.



## NOT

- Menü ekranından fonksiyon ayar ekranına döndürmek için mesafe ölçer düğmesini iki saniye veya daha fazla basılı tutun.
  - Menü ekranının gösterilmesinden yaklaşık 15 saniye içerisinde bir işlem yapılmazsa ekran fonksiyon ayar ekranına döner.
4. Menü ekranı üzerinde değişiklik yapmak ve ayarlarda istenilen değişiklikleri yapmak için konuyu seçin. Kullanma yöntemleri üzerinde daha fazla ayrıntı için aşağıdaki konulara bakın.

Sayfa 3-27. “Ortalama yakıt tüketimi ve ortalamalama hız için sıfırlama modunun değiştirilmesi” bölümüne bakın.

Sayfa 3-29. “Yakıt tüketimini gösterme biriminin değiştirilmesi” bölümüne bakın.

Sayfa 3-30’daki “Sıcaklık biriminin değiştirilmesi” bölümüne bakın.

Sayfa 3-31’deki “Ekran dilinin değiştirilmesi” bölümüne bakın.

Sayfa 3-32’deki “Dil yardım kontrolü” bölümüne bakın.

Sayfa 3-34 “Kullanma sesi ayarına” bakın.

Sayfa 3-35. “ “REST REMINDER” gösterilinceye kadar zamanın değiştirilmesi” bölümüne bakın.

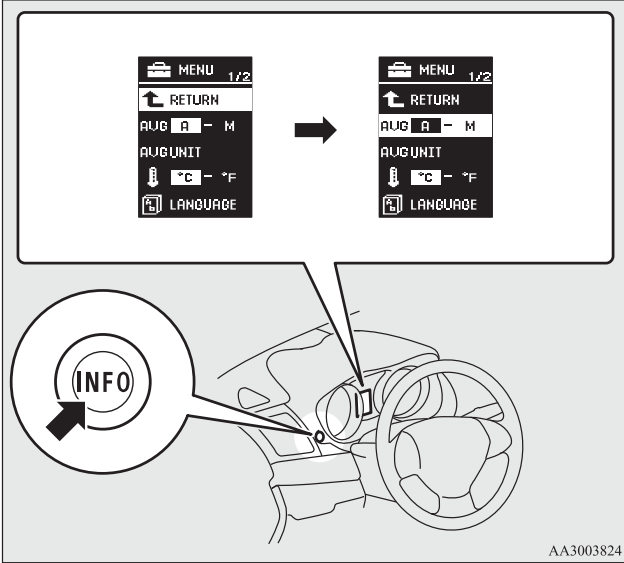
Sayfa 3-37’deki “Fabrika ayarlarına dönülmesi” bölümüne bakın.

### *Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız için sıfırlama modunun değiştirilmesi*

E0052900119

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ekranı ile ilgili mod koşulları “Otomatik sıfırlama” ve “Manuel sıfırlama” arasında değiştirilebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Sayfa 3-25’deki “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi” konusuna bakın.
2. “AVG (ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ayarı)” seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın.



3. Sırasıyla A'dan (Otomatik sıfırlama modu) → M (Manuel sıfırlama modu) → A (Otomatik sıfırlama modu) na geçmek için mesafe ölçer düğmesini 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Ayar seçilen mod koşuluna göre değiştirilir.

### Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- Kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumundan "ON" konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manuelden otomatige getirilir.

### Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumunda kalırsa ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

### NOT

- Ortalama hız göstergesi ve ortalama yakıt tüketimi göstergesi, hem otomatik sıfırlama modu ve hem de manuel sıfırlama modunda ayrı ayrı sıfırlanabilir.
- Eğer akü bağlantısı ayrılırsa, otomatik sıfırlama modu ve manuel sıfırlama modu için ortalama hız göstergesi bellek bilgileri ve ortalama yakıt tüketim bellek bilgileri silinecektir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı "Otomatik sıfırlama modudur".

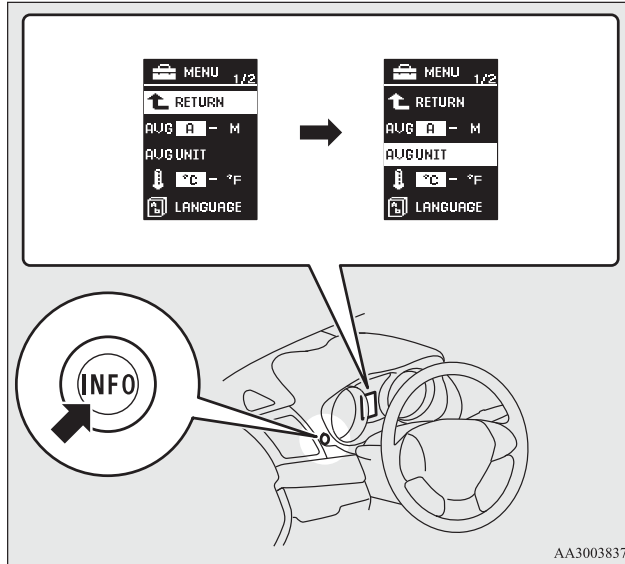


### Yakıt tüketimi gösterme biriminin değiştirilmesi

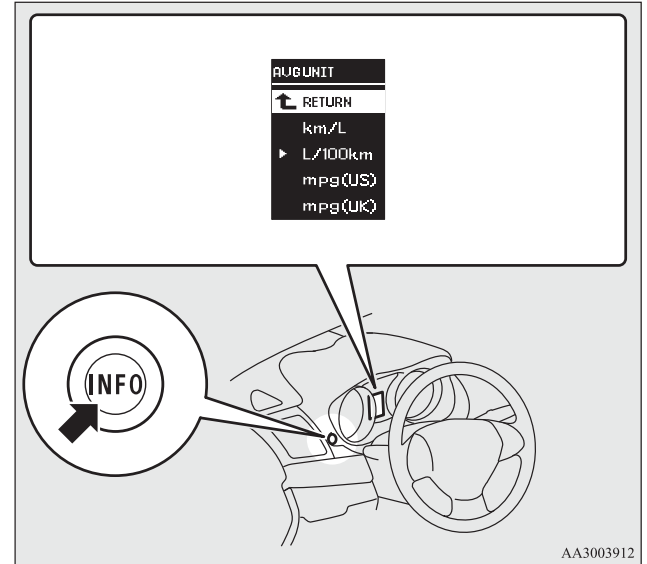
E00523000090

Yakıt tüketimini gösterme birimi değiştirilebilir. Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe, hız ve miktar birimleri de değiştirilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. Sayfa 3-25' deki "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi" konusuna bakın.
2. "AVG UNIT (yakıt tüketimi ekran ayarı)" seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın.



3. "AVG UNIT" (yakıt tüketim gösterme birim ayarı) göstermek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.
4. Sırasıyla km/L'den → L/100 km'ye → mpg (US)'ye → mpg (UK)'ye → RETURN'e → km/L'ye değiştirmek için mesafe ölçer düğmesine yavaşça basın.



5. Seçilen birim ayarını değiştirmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.

## Göstergeler ve Kontroller

### NOT

- Sürüş menzili, ortalama yakıt tüketimi, ortalama hız ve anlık yakıt tüketimi ile ilgili ekran birimleri değiştirilir fakat gösterge ibresi (kilometre saati), kilometre sayacı ve günlük kilometre sayacı ile ilgili birimler değişmeden kalır.
- Akünün bağlantısı kesilirse birim ayar hafızası silinir ve otomatik olarak L/100 km'ye döner.

Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe, hız birimleri de aşağıdaki kombinasyonlara göre değiştirilir.

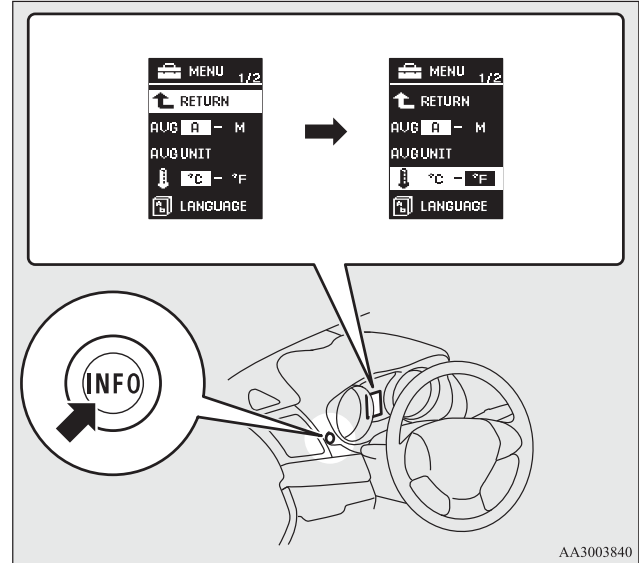
Yakıt tüketimi	Mesafe (sürüş menzili)	Hız (ortalama hız)
L/100 km	km	km/sa
mpg (US)	mil (s)	mph
mpg (UK)	mil (s)	mph
km/L	km	km/sa

## Sıcaklık biriminin değiştirilmesi

E00523100105

Sıcaklık gösterme birimi değiştirilebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Sayfa 3-25' deki "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi" konusuna bakın.
2. "i" seçmek için (sıcaklık birim ayarı) mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın.



AA3003840

3. Sırasıyla °C'den → °F'ye → °C'ye değiştirmek için bilgi ekranı (info) düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.

Ayar seçilen sıcaklık birimine göre değiştirilir.

#### NOT

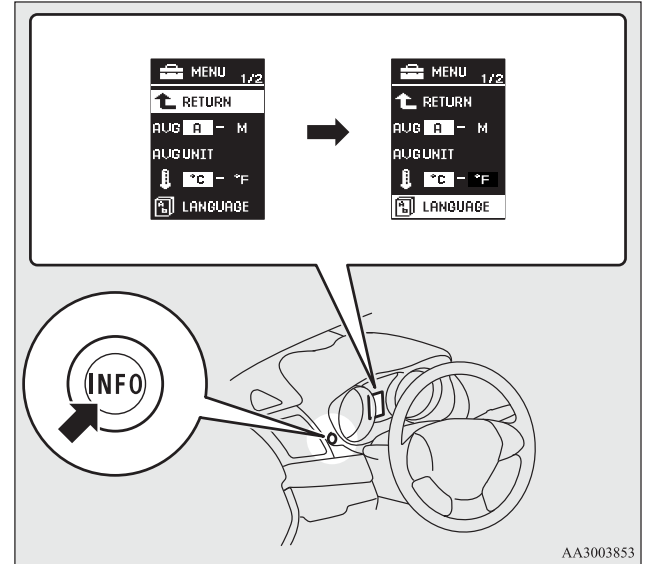
- Akü bağlantısı sökülürse hafızadaki birim ayarı silinir ve otomatik olarak °C'ye ayarlanır.

### Ekran dilinin değiştirilmesi

E00523200106

Bilgi ekranının dili değiştirilebilir.

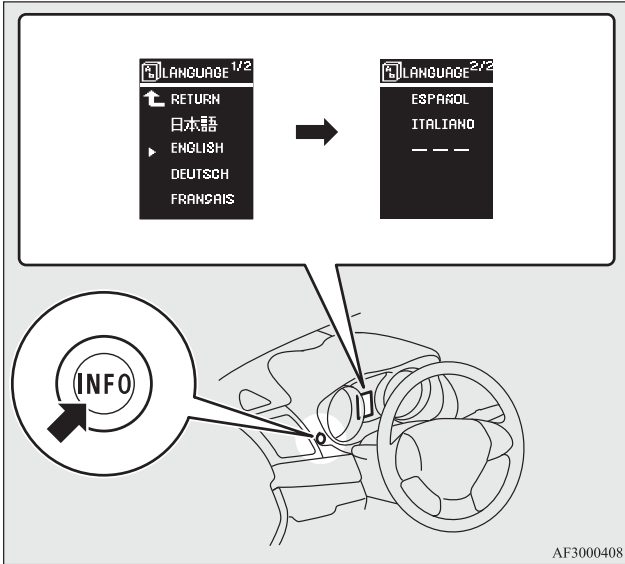
1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Sayfa 3-25' deki "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi" konusuna bakın.
2. "LANGUAGE" (dil ayarı) seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın.



AA3003853

## Göstergeler ve Kontroller

3. "LANGUAGE" (dil ayarı) göstermek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.
4. Sırasıyla JAPONCA'dan → İNGİLİZCE'ye → ALMANCA'ya → FRANSIZCA'ya → İSPANYOLCA'ya → İTALYANCA'ya → "---" (uyarı mesajını göstermeyin) → GERİ DÖNÜN → JAPONCA'ya değiştirmek için mesafe ölçer düğmesine yavaşça basın.



5. Mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutarsanız, seçilen dil ile ilgili ayar değişir.

### NOT

- Akünün bağlantısı kesilirse dil ayarı hafızası silinir ve otomatik olarak ENGLISH'e döner.
- Dil ayarında "---" seçilirse, bir uyarı ekranı veya ekran gösterimine ara verme olduğu zaman bir uyarı mesajı gösterilmez.

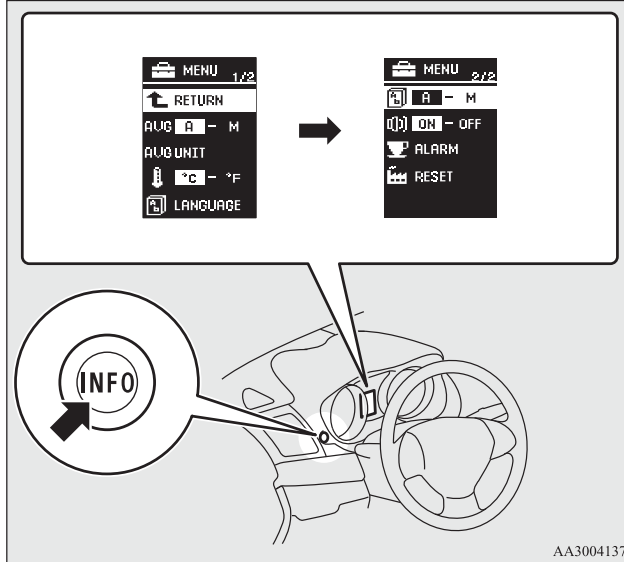
### *Dil yardımı kontrolünün değiştirilmesi\**

E00523300064

Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) (varsa) veya Mikrofonlu Bluetooth® (varsa) ses tanıyabilen cep telefonu arabirim sistemi ile ilgili kullanılmakta olan dil, mesafe ölçer ekranında gösterilen dile otomatik olarak değiştirilebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Sayfa 3-25'deki "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi" konusuna bakın.

2. "A" (dil yardım kontrolü) seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın. (MENU 2/2'de bulunmaktadır).



3. Sırasıyla A'dan (dil yardımı devrede) → M'ye (dil yardımı devre dışı) → A'ya (dil yardımı devrede) değiştirmek için mesafe ölçer düğmesini basılı tutun. Ayar seçilen koşula göre değiştirilir.

### NOT

- Akünün bağlantısı kesilirse dil yardım kontrolünün hafızası silinir ve otomatik olarak A'ya (dil yardımı devrede) geri döner.
- Dil ayarı ile düzeltilen dil ekranı aşağıdaki şekilde değiştirilebilir.
  - Dil yardım kontrolü ile A (dil yardımı devrede) seçilince, Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) (varsa) veya mikrofonlu bluetooth® (varsa) ses tanımlı cep telefonu arabirim sistemi dili, mesafe ölçer ekranı için seçilen dile otomatik olarak değiştirilir.
  - Dil yardım kontrolü ile M (dil yardımı devre dışı) seçilince, Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) (varsa) veya mikrofonlu bluetooth® (varsa) ses tanımlı cep telefonu arabirim sistemi dili, mesafe ölçer ekranı için seçilen dile otomatik olarak değiştirilir.

## Göstergeler ve Kontroller

### ***Kullanma ses ayarı***

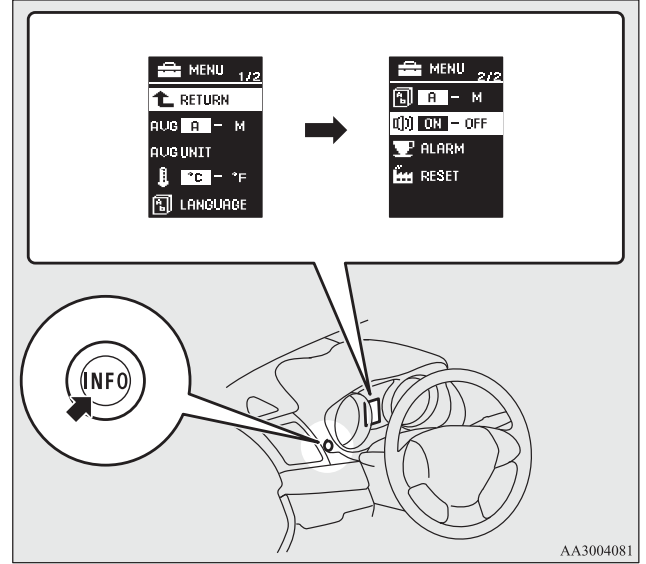
E00523400111

Bilgi ekranı düğmesinin çalışma sesini kapatabilirsiniz.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için bilgi ekranı düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.

Sayfa 3-25deki “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi” konusuna bakın.

2. “**INFO**” seçmek için (çalışma sesi ayarı) bilgi ekranı düğmesine hafifçe basın. (MENU 2/2’de bulunmaktadır).



AA3004081

3. Sırasıyla ON (çalışma sesi açık)’dan ) → OFF (çalışma sesi kapalı)’ya → ON (çalışma sesi açık) geçmek için bilgi ekranı düğmesini 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.

Ayar seçilen koşula göre değiştirilir.

## NOT

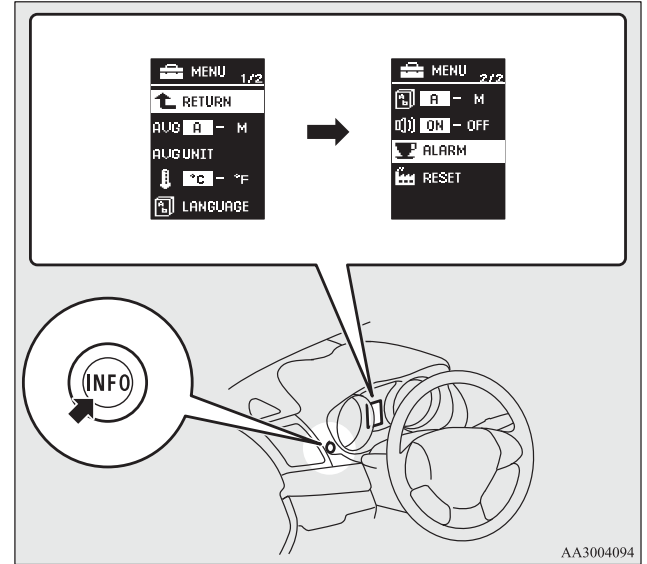
- Akünün bağlantısı kesilirse çalıştırma ses ayarı hafızası silinir ve otomatik olarak ON (çalıştırma sesi açık) geri döner.
- Çalıştırma ses ayarı sadece mesafe ölçer düğmesinin çalışma sesini devre dışı bırakır. Uyarı ekranı ve diğer sesler devre dışı bırakılamaz.

### Dinlenme zamanı hatırlatıcısı “REST REMINDER” gösterilinceye kadar olan zamanın değiştirilmesi

E00523500112

Hatırlatma alarmı gözükmünceye kadar zaman değiştirilebilir.

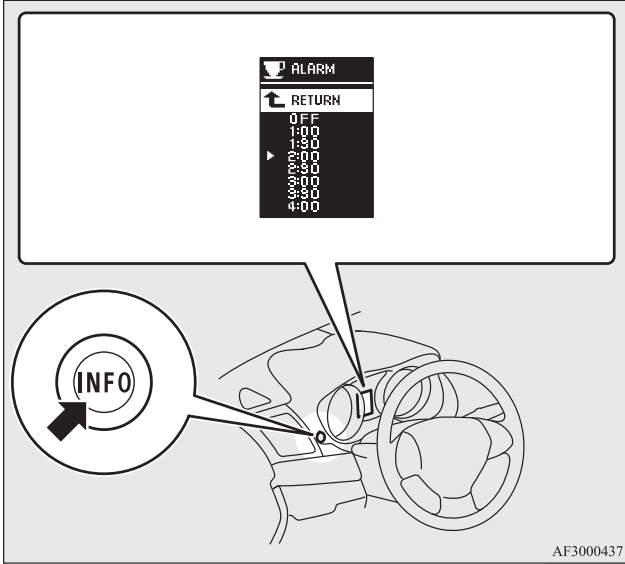
1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. Sayfa 3-25’ deki “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi” konusuna bakın.
2. “ALARM” (dinlenme zamanı uyarı ayarı) seçmek için bilgi ekranı düğmesine hafifçe basın. (MENU 2/2’de bulunmaktadır).



AA3004094

## Göstergeler ve Kontroller

3. "ALARM" (dinlenme zamanı ayarı) göstermek için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun



4. Ekran gösterilinceye kadar kalan zamanı seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın.

5. Bilgi ekranı düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun, ayar seçilen zaman ile değişir.

### NOT

- Akü bağlantısı sökülürse hafızadaki birim ayarı silinir ve otomatik olarak OFF'a ayarlanır.
- Kontak anahtarı kapatılınca kullanma zamanı sıfırlanır.

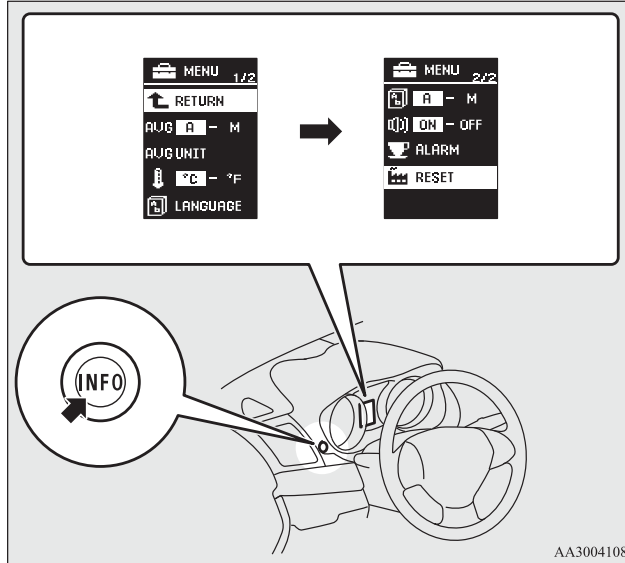


**Fabrika ayarlarına dönülmesi**

E00523600113

Tüm fonksiyon ayarları, fabrika ayarlarına döndürülebilir.

1. Ayar modu ekranından menü ekranına gelmek için bilgi ekranı düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Sayfa 3-25' deki "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi" konusuna bakın.
2. "RESET" (fabrika ayarlarına dönüş) seçmek için mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın. (MENU 2/2'de bulunmaktadır).



AA3004108

3. Mesafe ölçer düğmesini 5 saniye veya daha fazla basılı tutarsanız, zil çalar ve tüm fonksiyon ayarları fabrika ayarlarına döndürülür.

**NOT**

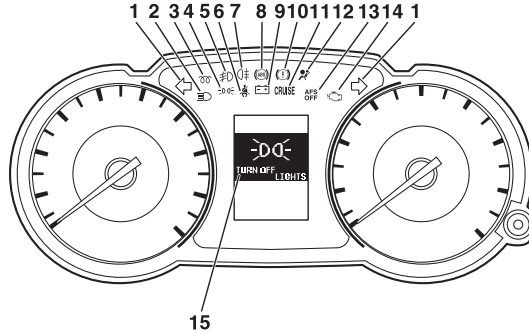
- Fabrika ayarları aşağıdaki gibidir.
  - Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlama modu: A (Otomatik sıfırlama)
  - Yakıt tüketimi gösterme birimi: L/100 km
  - Sıcaklık birimi: °C (Santigrad)
  - Ekran dili: İNGİLİZCE
  - Dil yardım ayarı: A
  - Çalışma sesleri: ON (Çalışma sesleri açık)
  - "REST REMINDER" ekranı: OFF

## Gösterge lambası, uyarı lambası ve bilgi ekran listesi

E00523700013

### Gösterge ve uyarı lambası listesi

E00523800098



AA1004986

- 1- Dönüş sinyali gösterge lambaları/dörtlü flaşör gösterge lambaları → s. 3-50
- 2- Uzun far gösterge lambası → s. 3-50
- 3- Aktif denge kontrolü (ASC) devre dışı gösterge lambası → P. 3-50
- 4- Park lambası gösterge lambası → s. 3-50
- 5- Ön sis lambası gösterge lambası\* → s. 3-50
- 6- Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası → s. 2-12
- 7- Arka sis lambası gösterge lambası → s. 3-50
- 8- Kilitlenmiş fren sistemi (ABS) uyarı lambası → s. 4-45
- 9- Şarj uyarı lambası → s. 3-53
- 10- Fren uyarı lambası → s. 3-51
- 11- Hız sabitleme gösterge lambası\* → S. 4-68
- 12- Ek güvenlik sistemleri (SRS) uyarı lambası → S. 2-44
- 13- Adapte olan ön aydınlatma sistemi (AFS) Kapatma gösterge lambası\* → P. 3-50, 3-66
- 14- Motor kontrolü uyarı lambası → s. 3-52
- 15- Bilgi ekranı listesi → P. 3-39

## Bilgi ekranı listesi

Lamba hatırlatıcı gibi haber verilmesi gereken bilgi olunca, bir ses çıkar ve ekran aşağıdaki ekrana gelir. İlgili sayfaya bakın ve gerekli önlemleri alın.

Uyarı gösterme nedeni ortadan kalkınca uyarı ekranı otomatik olarak kaybolur.

Sayfa 3-40“Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı KAPALI iken)” bölümüne bakın




Sayfa 3-42“Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı ON’da iken)” bölümüne bakın


Sayfa 3-48“Diğer görüntüye ara verin ekranları (kontak anahtarı ON’da iken)” bölümüne bakın.






### NOT






- Bilgi ekranında bir uyarı gösterilebilir ve aşağıdaki ender durumlarda zil çalabilir. Bu ses veya güçlü elektromanyetik dalgalar gibi arabirimin sistem tarafından kaldırılması nedeniyle olmaktadır ve fonksiyonel bir problem değildir.
    - Yasal olmayan bir radyo seti, bir kablodan gelen kıvılcım veya bir radar istasyonu gibi bir kaynaktan çok güçlü bir elektromanyetik dalga alınmaktadır.
    - Takılı elektrik donanımının çalışması ile anormal voltaj veya statik elektrik boşalması oluşturulmaktadır (Sonradan takılan parçalar dahil).
- Uyarı ekranı bir çok kez görülürse MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’ne başvurmanızı öneririz.







## Uyarı ekranı listesi (kontak “KAPALI” durumdayken)

Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lambaları kapatmayı unuttunuz.</li> </ul>	Sayfa 3-59 “Lambaların otomatik olarak kapatılması (farlar ve diğer lambalar)” bölümüne bakın.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sol alarm çalışıyor</li> <li>● Immobilizer kaydedilmiş</li> </ul>	Bkz. “Güvenlik alarmı” sayfa 1-46. Bkz. “Immobilizer” sayfa 1-3. Bkz. “Acil anahtar” sayfa 1-25.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motoru kapattıktan sonra, kontak anahtarı “LOCK”un (çıkartma) pozisyonu haricinde herhangi bir pozisyonda iken sürücü kapısına kontak anahtarı ile bir açma girişimi olduğunda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontak anahtarını "LOCK" (PUSH OFF) konumuna getirin. Sayfa 1-39 “Kontak anahtarının açık olduğunu hatırlatma sistemi” bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontak anahtarı “LOCK”un (çıkartma) pozisyonu haricinde herhangi bir pozisyonda iken tüm kapıları ve bagaj kapağını kontak anahtarı ile bir kilitleme girişimi olduğunda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontak anahtarını "LOCK" (PUSH OFF) konumuna getirin. Sayfa 1-22 “Kontak anahtarını kapatmak için hatırlatma sistemi” bakın.</li> </ul>






Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
 <p>KEY BATTERY LOW</p> <p>KEY MISSING</p> <p>CONFIRM KEY LOCATION</p> <p>CHECK DOORS</p> <p>SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Anahtarsız çalıştırma sisteminde bir arıza vardır.</li></ul>	Sayfa 1-8 “Anahtarsız çalıştırma sistemi” bölümüne bakın.

Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
 <p>KEY BATTERY LOW</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Anahtarsız çalıştırma sisteminde bir arıza vardır.</li></ul>	Sayfa 1-8 "Anahtarsız çalıştırma sistemi" bölümüne bakın.
 <p>KEY MISSING</p>		
 <p>CONFIRM KEY LOCATION</p>		
 <p>CHECK DOORS</p>		
 <p>SERVICE REQUIRED</p>		






Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Immobilizer kayıtlı</li> </ul>	<p>Bkz. “Immobilizer” sayfa 1-3. Bkz. “Acil anahtarı” sayfa 1-25.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşük.</li> <li>● Fren sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aracı güvenli bir yerde durdurun ve kontrol edin.</li> <li>● Aracı kontrol ettikten sonra uyarı görülmeye devam ederse MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz. Sayfa 3-51 “Fren uyarı ekranı” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ABS sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ani frenlerden ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının, aracı güvenli bir yerde durdurun ve gerekli önlemleri alın. Sayfa 4-45 “ABS uyarı” bölümüne bakın.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kapılardan biri veya bagaj kapağı tam olarak kapalı değil. Açık kapı gösterilir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kapıyı veya bagaj kapağını kapatın. Sayfa 3-24. “Kapı yarı açık uyarı ekranı (kontak anahtarı ON’da iken)” bölümüne bakın</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kaput açık</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kaputu kapatın. Bkz. “Kaput” sayfa 8-3.</li> </ul>



Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kaput ünitesinde arıza var.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz. Bkz. “Kaput” sayfa 8-3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor aşırı ısınmış.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aracı güvenli bir yerde durdurun ve düzeltme önlemlerini alın. Sayfa 6-5 “Motorun aşırı ısınmasına” bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Çift kavrama SST yağ sıcaklığı çok yüksek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sayfa 4-26’ daki “Çift kavrama SST” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Emniyet kemerinizi takmadan kontak anahtarını “ON” konumuna getirdiniz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Emniyet kemerini uygun bir şekilde bağlayın. Sayfa 2-10 “Emniyet kemeri uyarısı” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yakıt sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hala el freni çekili iken aracı kullanıyorsunuz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El frenini bırakın. Sayfa 3-54 “Fren uyarı ekranı” bölümüne bakın.</li> </ul>



Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor yağ devridaim sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. Kontrol ettirmenizi öneririz. Sayfa 3-56 “Yağ basınç uyarı ekranı” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Şarj sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aracı güvenli bir yerde hemen durdurun. MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurmanızı öneririz. Sayfa 3-55 “Şarj uyarı ekranı” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● SRS hava yastığı veya ön gerdirici sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. “Ek güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası” bölümüne bakın; sayfa sayfa 2-44.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Otomatik far seviye ayarı arızası vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. Sayfa 3-62 “Otomatik far seviye ayarı” bölümüne bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aktif stabilite kontrolü (ASC) sisteminde bir arıza vardır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. Sayfa 4-59 “Aktif stabilite kontrol (ASC)” bölümüne bakın.</li> </ul>

## Göstergeler ve Kontroller

Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Adapte olan ön aydınlatma sisteminde (AFS) bir arıza bulunmaktadır.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. “Uyarlamalı Ön Aydınlatma Sisteminde (AFS)”ne bakın, sayfa 3-64.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● S-AWC (Super-All Wheel Control) sisteminde bir arıza vardır.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. Sayfa 4-49’ daki “S-AWC (Super-All Wheel Control)” ye bakın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Çift kavrama SST sisteminde bir arıza vardır.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrol ettirmenizi öneririz. Sayfa 4-26’ daki “Çift kavrama SST” bölümüne bakın</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Yakıt bitiyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Mümkün olduğuna kadar kısa zamanda yakıt doldurun. Sayfa 3-20 “Kalan yakıt uyarı ekranı” bölümüne bakın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Motor yağı azalıyor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Aracı güvenli bir yerde durdurun, motoru kapatın motor yağ seviyesini kontrol edin. Bk. “Motor yağ seviyesi uyarı göstergesi” sayfa 3-56.</li></ul>


Ekran	Nedeni	Çözüm (Referans)
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Dış sıcaklık 3 °C (37 °F) veya daha düşüktür.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Yoldaki buzlanmaya dikkat edin.</li><li>● Bu uyarı gösterilmezse bile yol buzlu olabilir, bu nedenle dikkatli kullanın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zamanlama zinciri yıpranmış.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Aracınıza MITSUBISHI MOTORS Yetkili servisinde bakım yaptırın.</li></ul>

## Göstergeler ve Kontroller

### *Diğer görüntüye ara verme ekranları (kontak “ON” durumdayken)*


E00524200099

Her sistemin çalışma statüsü bilgi ekranında gösterilir. Daha fazla ayrıntı için sistemle ilgili sayfaya bakın.


Ekran	Sistemin çalışma durumu	Referans
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Aktif stabilite kontrolü (ASC) çalışırken</li></ul>	Sayfa 4-51 “Aktif stabilite kontrol (ASC)” bölümüne bakın.

Periyodik muayene zamanı konusunda sürücüyü uyarır.

3

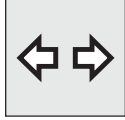
Ekran	Çözüm
	Kontrol ettirmenizi öneririz. Daha fazla ayrıntı için sayfa 3-21. “Servis hatırlatıcısına” bakın.

Dinlenme aralığı ayarı değiştirilebilir.

Ekran	Çözüm
	<p>Aracı güvenli bir yerde durdurun, motoru durdurun ve dinlenin. Uzun yolda dinlenme molaları vermeyi ihmal etmemek için ekranı kullanın. Bu mesaj gösterilinceye kadar yolculuğa başladıktan sonraki aralık ayarlanabilir. “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın sayfa 3-25.</p> <p>Ayar zamanına gelince ekran ve uyarı sesi sürücüyü uyarır. Dinlenmeden aracı kullanmaya devam ederseniz, sizi dinlenmeye teşvik etmek için uyarı sesi her beş dakikada bir çalar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aşağıdaki durumlarda kullanma zamanı sıfırlanır ve ekran önceki gösterilen ekrana döner. Bundan sonra ayarlanan zamana tekrar erişilince, uyarı sesi ve ekran sizi dinlenmeye teşvik eder. <ul style="list-style-type: none"> <li>• uyarı sesi 3 kez çalar.</li> <li>• Kontak anahtarı “OFF” konumuna çevrilir.</li> <li>• Yaklaşık 2 saniye veya daha fazla süreyle bilgi ekranı düğmesi basılı tutulur.</li> </ul> </li> </ul>

## Gösterge lambaları

E00501600100



### Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları

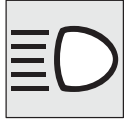
E00501700172

Bu gösterge lambaları sinyal lambası çalışırken yanıp söner.

NOT

- Yanıp sönmeye çok hızlı ise bunun nedeni bozuk sinyal bağlantısı veya yanık lamba ampulü olabilir.

Dörtlü flaşör lamba düğmesine basıldığı zaman tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner.



### Uzun far gösterge lambası

E00501800160

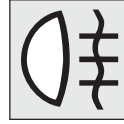
Bu gösterge lambası uzun far kullanıldığında yanar.



### Ön sis lambası gösterge lambası\*

E00501900363

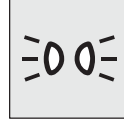
Bu lamba ön sis farları açık iken yanar.



### Arka sis farı gösterge lambası

E00502000101

Bu lamba arka sis farları açık iken yanar.



### Park lambası gösterge lambası

E00508900160

Bu gösterge lambası park lambası açık iken yanar.



### Adapte olan ön aydınlatma sistemi (AFS) Kapatma gösterge lambası\*

E00525000010

Bu gösterge lambası AFS kapalı olduğunda yanar.

## Uyarı lambaları

E00502400147



### Fren uyarı lambası

E00502500975

Bu lamba kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman birkaç saniye yanar. Mesafe ölçer ekranında bir uyarı da gösterilir. Kontak anahtarı “ON” konumunda iken fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar:

- El freni kolu çekili olduğu zaman
- Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşükse.
- Fren devresi doğru şekilde çalışmadığında.

Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olun.

### ⚠ DİKKAT

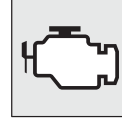
- Aşağıdaki durumlardan birinin olması halinde fren etkinliğinde azalma riski vardır. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.
  - El freni bırakılınca fren uyarı lambası sönmezse.
  - Fren uyarı lambası seyir sırasında yanık kalırsa.

### ⚠ DİKKAT

- Fren uyarı lambası ABS uyarı lambası ile birlikte aynı anda yanarsa, şu anlama gelir, fren kuvvet dağılım fonksiyonu çok iyi çalışmadığından sert fren aracı kararsız hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.
- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
  - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı strokunun sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
  - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu çekin. Arkanızdaki araçları uyararak için stop lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.

### NOT

- Spor sürüş sırasında fren hidroliği deponun içinde hareket eder ve uyarı lambası geçici olarak yanabilir. Bir süre sonra bu uyarı lambası söniyorsa, fren sisteminde bir arıza yok demektir, aracınızı normal olarak sürebilirsiniz.



### Motor kontrolü uyarı lambası

Bu lamba emisyonu, motoru ve otomatik şanzıman kontrol sistemini izleyen araç üzerindeki arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır. Bu sistemlerden birinde bir sorun ortaya çıkarılırsa bu lamba yanar veya yanıp söner. Aracınız genellikle sürülebilir durumda olmasına ve çekilmesine gerek olmamasına rağmen sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman da bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışmaya başladıktan sonra sönmese, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

### **⚠ DİKKAT**

- Bu lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğünde lamba yanmazsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

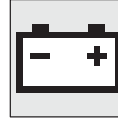


**⚠ DİKKAT**

- Motor çalışırken bu lamba yanarsa aracı yüksek hızlarda kullanmaktan kaçının ve sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.  
Bu koşullarda gaz pedalı ve fren pedalının tepkisi olumsuz etkilenmiş olabilir.

## NOT

- Aracın üzerindeki arıza teşhis sistemi ile ilgili motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır. Bu veriler akü kablosu bağlantısı sökülürse, silinerek hızlı bir arıza teşhisini zorlaştıracaktır. Motor uyarı lambası YANARKEN akü kablosunun bağlantısını sökmeyin.

**Şarj uyarı lambası**

E00502700456

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Mesafe ölçer ekranında bir uyarı da gösterilir.

**⚠ DİKKAT**

- Motor çalışırken lamba yanarsa, şarj sisteminde bir sorun vardır. Aracınızı hemen güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.

## Bilgi ekranının gösterilmesi

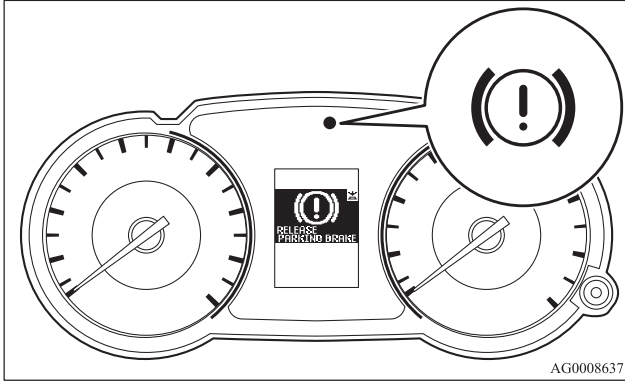
E0052460022

### Fren uyarı ekranı

E0052470023

#### “RELEASE PARKING BRAKE” (El frenini serbest bırakın) gösterilince

Hala el freni çekili iken aracı kullanırsanız bu uyarı gösterilir. Gösterge tablosunda uyarı lambası sadece el freni çekili iken yanar.



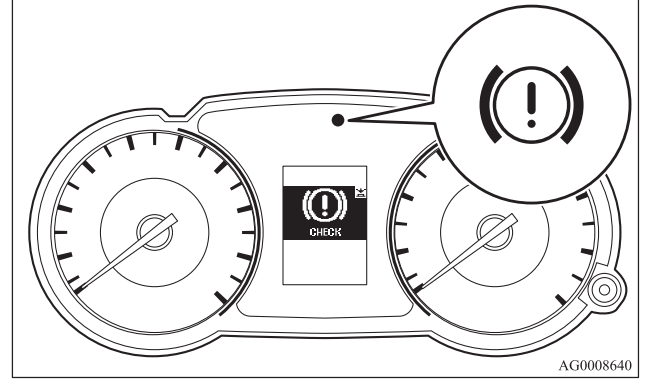
#### **⚠ DİKKAT**

- El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar. Bu uyarı gösterilirse el frenini bırakın.

#### “CHECK” (Kontrol edin) gösterilince

Kontakt anahtarı “ON” konumuna getirilince fren hidroliği düşük seviyede ise bu uyarı gösterilir.

Gösterge tablosundaki uyarı lambası da yanar.



#### **⚠ DİKKAT**

- Bu uyarı yanık kalırsa ve aracı kullanırken sönmezse, etkin olmayan frenleme tehlikesi vardır. Bu durumda aracımızı hemen güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol ettirmenizi öneririz.

## ⚠ DİKKAT

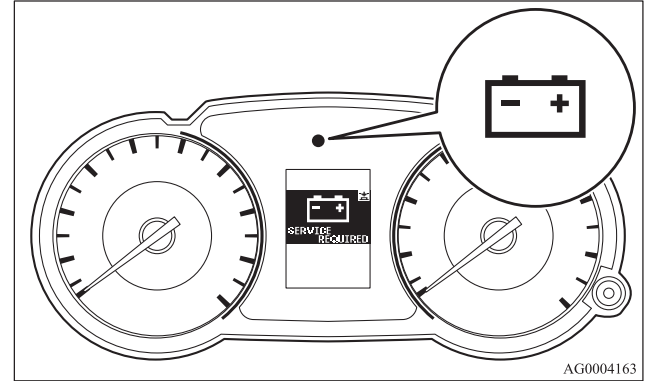
- Fren uyarı ekranı gösterilirse ve fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambası aynı zamanda yanarsa, fren kuvvetinin dağılım fonksiyonu iyi çalışmaz ve araç ani frenleme sırasında kararsız hale gelebilir. Ani frenlerden ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının, aracı güvenli bir yerde durdurarak kontrol ettirmenizi öneririz.
- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
  - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı strokunun sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
  - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu çekin. Arkanızdaki araçları uyararak için stop lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.

### NOT

- Spor sürüş sırasında fren hidroliği deponun içinde hareket eder ve uyarı lambası geçici olarak yanabilir. Bir süre sonra bu uyarı lambası sönüyorsa, fren sisteminde bir arıza yok demektir, aracınızı normal olarak sürebilirsiniz.

## Şarj uyarı ekranı

Şarj sisteminde bir arıza varsa, mesafe ölçer ekranındaki bilgi ekranında “SERVICE REQUIRED” uyarısı gösterilir. Gösterge tablosundaki uyarı lambası da yanar.



## ⚠ DİKKAT

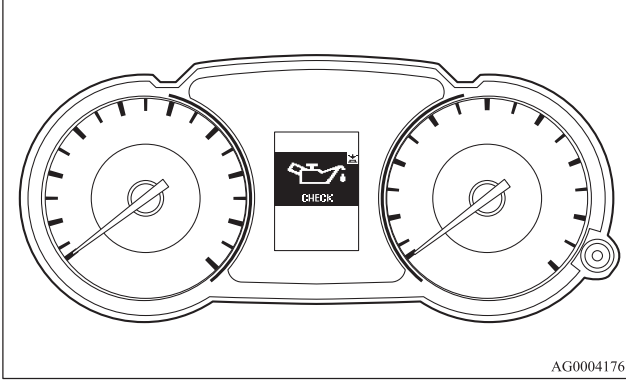
- Motor çalışırken uyarı gösterilirse, aracınızı hemen güvenli bir yere park etmenizi ve kontrol ettirmenizi öneririz.

## Göstergeler ve Kontroller

### Yağ basıncı uyarı ekranı

E00524900025

Motor çalışırken motor yağ basıncı düşerse, mesafe ölçer ekranındaki bilgi ekranında "CHECK" uyarısı gösterilir.



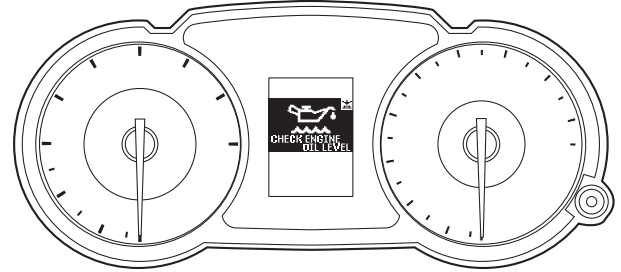
### **⚠ DİKKAT**

- Motor yağ seviyesi düşük iken veya yağ seviyesi normal fakat uyarı gösterilirken araç kullanılırsa motor yanarak hasar görebilir.
- Motor çalışırken uyarı gösterilirse, aracınızı hemen güvenli bir yere park edin ve motor yağ seviyesini kontrol edin.
- Motor yağ seviyesi normal iken uyarı gösteriliyorsa kontrol ettirin.

### Motor yağ seviyesi uyarı göstergesi

E00506001122

Kontakt anahtarı svici "ON" olduğunda, motor yağı seviyesi belirlenen limitin altında ise, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında, "MOTOR YAĞI SEVİYESİNİ KONTROL EDİN" uyarısı görüntülenir.



### **⚠ DİKKAT**

- Eğer sürüş sırasında bu uyarı yanarsa, aracı güvenli bir yerde durdurun, motoru kapatın ve motor yağı seviyesini kontrol edin. Sayfa 8-6'da "Motor yağı"na bakın.

## Kombine farlar ve kumanda kolu

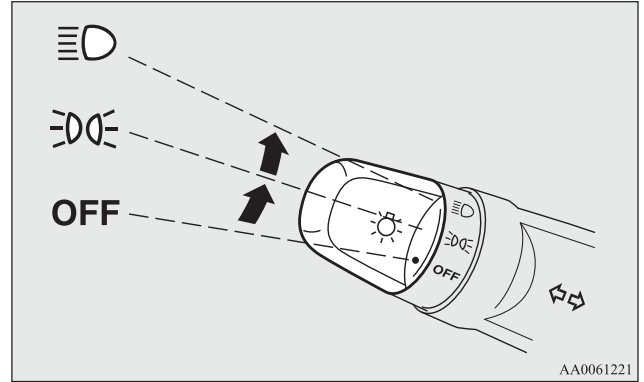
### Farlar

#### NOT

- Motor hareketsiz durumdayken (çalışmazken) lambaları uzun bir süre yanar durumda bırakmayın. Akünün boşalması ile sonuçlanabilir.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandıktan sonra far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir, ama bu fonksiyonel bir soruna işaret etmez. Far yakıldığında ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

#### Tip 1

Lambaları yakmak için kolu döndürün.



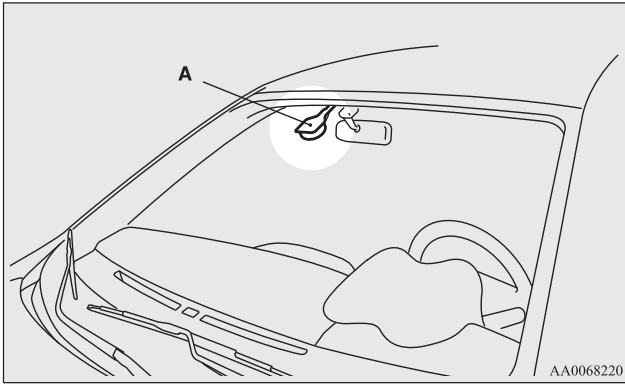
OFF	Tüm lambalar kapalı
PARK, REVERSE, PLATE, INSTRUMENT	Park, arka, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
HIGH/LOW	Farlar ve diğer lambalar açık

## Göstergeler ve Kontroller

### NOT

- Otomatik açma/kapama kontrolünün hassasiyeti ayarlanabilir.  
Daha fazla bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS bayiiinize başvurun.
- Kontak anahtarı “ON” pozisyonunda iken farlar otomatik açma kapama kontrolü tarafından kapatıldığında, ön sis lambaları (eğer donatılmışsa) ve arka sis lambaları da söner. Daha sonra farlar otomatik açma kapama kontrolü ile tekrar yandığında, ön sis lambalarıda yanar ama arka sis lambaları kapalı kalmaya devam eder. Eğer arka sis lambalarını tekrar yakmak istiyorsanız, svici tekrar çalıştırın.
- Ön camdaki otomatik far kontrol sensörü (A)’yı, üstüne stiker veya etiket yapıştırarak kapatmayın.

- Kol “AUTO” konumunda iken lambalar açılıp kapanmıyorsa kolu manuel olarak çalıştırın ve aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.




**Gündüz Yanan Lambaları olan Araçlar\***

Lamba düğmesi “AUTO” veya “OFF” konumunda iken ve motor çalışırken kısa farlar, arka park lambası vs. yanar.

**NOT**

- Gündüz çalışma lambası deaktif hale getirilebilir. Daha fazla bilgi için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışmanızı tavsiye ederiz. Gündüz çalışma lambalarını ilgilendiren düzenlemeler, ülkeden ülkeye değişebilir. Araba kullanmakta bulunduğunuz bölgedeki yasaları ve mevzuatı öğrenin ve uyun.

**Lambalar, (farlar, sis farları vs.) otomatik söndürme işlevi**


- Lamba düğmesi “” konumunda iken kontak anahtarı “LOCK” konumuna veya “ACC” konumuna çevrilirse veya anahtar kontakta çıkartılırsa, sürücü kapısı açılıncaya kadar lambalar otomatik olarak söner.

[Anahtarı kullanarak motor çalıştırılınca]

- Anahtar çıkartılırsa ve sürücü kapısı açık ise, sürücüye lambaları söndürmesini hatırlatmak için bir uyarı zili aralıklı olarak yüksek sesle çalar.

[Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak motor çalıştırılınca]

- Kontak anahtarı “LOCK” konumuna çevrilirse ve sürücü kapısı açılırsa, sürücüye lambaları söndürmesini hatırlatmak için bir uyarı zili aralıklı olarak yüksek sesle çalar.

Lamba düğmesi “” konumunda iken kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna çevrilince veya anahtar kontakta çıkartılınca, sürücü kapısı kapalı iken lambalar yaklaşık 3 dakika yanık kalır ve sonra otomatik olarak söner.

## Göstergeler ve Kontroller

### NOT

- Lamba düğmesi “☺☹” konumunda iken lamba otomatik söndürme işlevi çalışmaz.
- Lamba otomatik söndürme fonksiyonu da devre dışı bırakılabilir.  
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

### *Lambaların açık kalmasını istediğinizde:*

1. Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumundayken lamba düğmesini “OFF” konumuna çevirin.
2. Düğme “☺☹” veya “☹☺” konumunda iken lambaları tekrar açın, böylece lambalar açık kalır.

### NOT

- Sürücü kapısı açılırsa ve kontak anahtarı çıkartılırsa, anahtarı kullanarak motor çalıştırılınca lamba izleme zili aralıklı olarak yüksek sesle çalar.  
Sürücü kapısı kapatıldığında zil susar. (Mesafe ölçer ekranında bir uyarı da gösterilir.)  
Zil, aşağıdaki şekilde susturulur.
  - Kontak anahtarını “OFF” konumuna getirin.
  - Sürücü tarafındaki kapıyı kapayın.

- Sürücü kapısı açılırsa ve kontak anahtarı “LOCK” konumunda ise, uzaktan kumandalı kullanma kullanılarak motor çalıştırılınca, lamba izleme zili aralıklı olarak yüksek sesle çalar.  
Sürücü kapısı kapatıldığında zil susar. (Mesafe ölçer ekranında bir uyarı da gösterilir.)  
Zil, aşağıdaki şekilde susturulur.
  - Kontak anahtarını “OFF” konumuna getirin.
  - Sürücü tarafındaki kapıyı kapayın.



## Lamba monitörü uyarı sesi

E00506100096

[Anahtarları kullanarak motor çalıştırılınca]  
Lambalar açık ve kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda iken veya kontakten çıkartıldıktan sonra sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur.


[Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak motor çalıştırılınca]

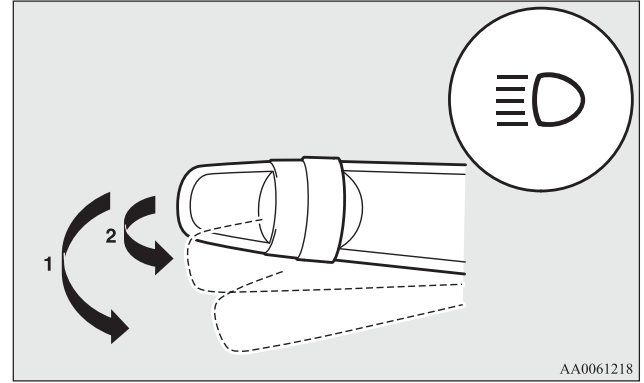
Lambalar açıkken kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna getirilirse veya kontak anahtarı “LOCK” konumuna çevrilince sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi çıkarılır.

Her iki durumda da, eğer otomatik kesme fonksiyonu aktifleştirilmiş ise, lamba svici kapatılmış ise veya kapı kapatılmış ise zil otomatik olarak duracaktır.

## Kumanda Kolu (Uzun/Kısa far değiştirme)

E00506200374

Lamba sviçi “D” konumundayken kol tam olarak her çekildiğinde (1) far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) değişir. Uzun far gösterge lambası yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.



### Selektör kolu

E00506300199

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde yanarak ve bırakıldığında sönerek selektör yapar.

Uzun farlar yanarken, kombi göstergedeki uzun far gösterge lambası yanar.

#### NOT

- Uzun farlar lamba düğmesi KAPALI iken de selektör yapabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz lamba sviçi bir sonraki sefer “☰○” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa huzme ayarına döndürülür.

## Far ayarı

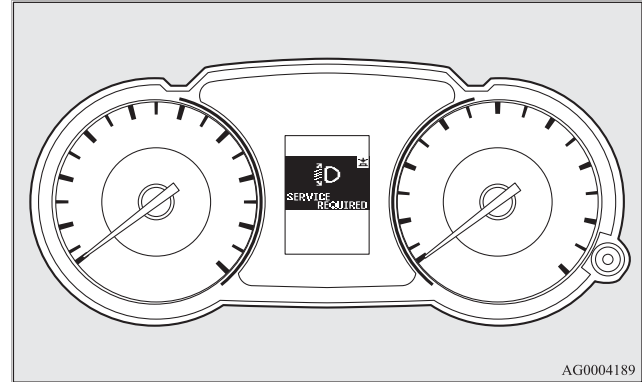
### Otomatik far yükseklik ayarı\*

E00517500159

Bu mekanizma araçtaki yolcuların sayısı veya bagajın ağırlığı gibi araçtaki koşullarda meydana gelen değişikliklere bağlı olarak farların yönünü (huzmenin konumunu) otomatik olarak ayarlar. Kontak anahtarı “ON” konumunda iken farlar yanarsa, araç durduğu zaman farların konumu otomatik olarak ayarlanır.

### Farlar (otomatik far seviyesi ayar sistemi ile) uyarı ekranı

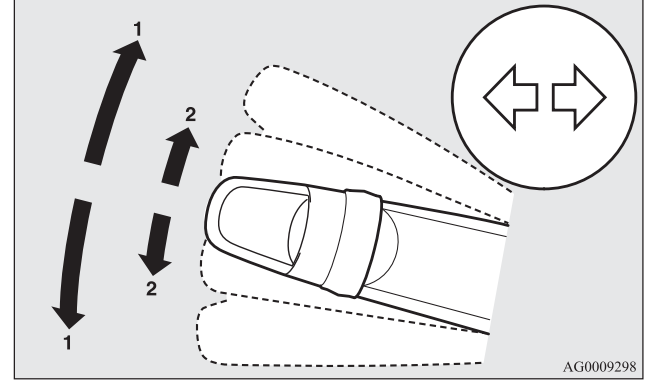
Otomatik far ayar sisteminde bir arıza varsa, bilgi ekranında “SERVICE REQUIRED (Servis Gerekir)” uyarısı gösterilir.



AG0004189

## Sinyal kolu

<b>⚠ DİKKAT</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Eğer uyarı görüntülenirse, sistem hata yapabilir. Aracı en yakın yetkili MITSUBISHI MOTORS Servis Noktasında kontrolden geçirtin.</li> </ul>



- 1- Dönüş Sinyalleri  
Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlanınca kol otomatik olarak geri döner.
- 2- Şerit değiştirme sinyalleri  
Şerit değiştirmek için kolu yavaşça (2)'ye getirirken, sadece kol hareket ettirildiği sırada gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası yanıp söner. Ayrıca kolu yavaşça (2)'ye getirdiğiniz ve serbest bıraktığınız zaman gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.

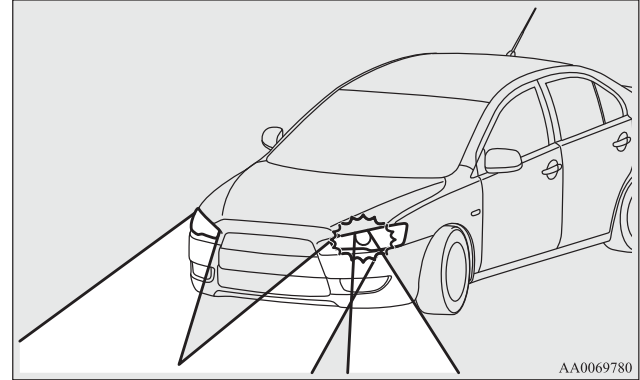
### NOT

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası yanmış olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.  
Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Ayrıntılar için MMCS sisteminin ayrı kullanma el kitabına bakın.
  - Kontak anahtarı “ACC” konumundayken kol hareket ettirildiğinde dönüş sinyali lambalarının yanıp sönməsi.
  - Şerit değişikliği için sinyal lambasının üç kez yanıp sönmə fonksiyonunu devre dışı bırakın.
- 3 kez yanıp sönmə fonksiyonu için kolu kullanmak amacıyla gerekli olan zamanı ayarlayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

## Adapte olan ön far sistemi (AFS)\*

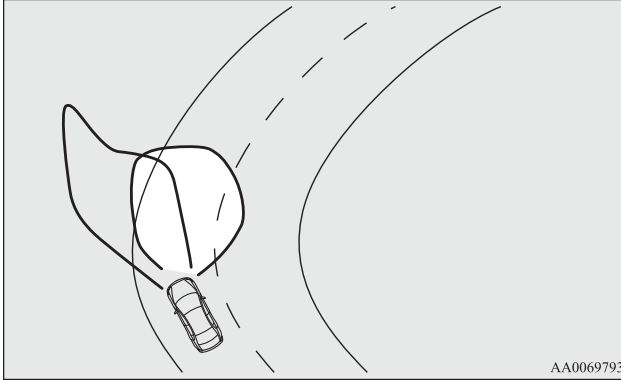
E00525100011

AFS sürücünün geceyin önünü görmesini kolaylaştırır. Lamba svici “ $\Xi$ ” veya “AUTO” pozisyonunda ise, (farlar açık iken) direksiyonu çevirmek, eğilmeli lambanın otomatik olarak yanmasına ve aracın döndüğü istikamette yolun aydınlatılmasına ve böylece yolun aydınlatılan kısmını genişletilmesine sebep olur.



AA0069780

Direksiyon döndürüldüğünde (bir virajda örneğin) arabanın dönmekte olduğu yönde önündeki yol aydınlanmış hale gelir. (Araç sola döndüğünde sola eğilen lamba yanacaktır ve araç sağa döndüğünde sağa eğilen lamba yanacaktır.)



AA0069793

### ⚠ DİKKAT

- Eğer her iki lambadan birisi 15 dakikadan daha uzun süre yanık kalırsa otomatik olarak kapanacaktır. Eğer tekrar yanmasını istiyorsanız önce direksiyon simidini dönmüş olduğu pozisyonundan tam düz konuma çevirin.

### NOT

- Bir yöne eğilen lambaların yanmasına neden olacak olan direksiyon simidi hareketi miktarı, aracın hızına bağlı olarak değişkenlik gösterir. (Araç hızı daha düşük oldukça, daha fazla direksiyon simidi hareketi gereklidir.)

Ancak lambalar, sürüş öncesinde, direksiyon simidinin sadece küçük bir hareket miktarında aydınlatılacak hale gelebilir.

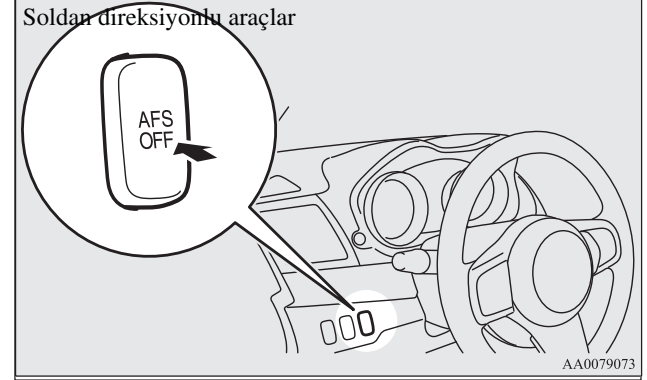
### NOT

- Aşağıdaki koşullarda AFS çalışmayacaktır,
  - Vites kolu “R” pozisyonunda ise.
  - Lamba svici “ $\text{DQ}$ ” veya “OFF” pozisyonundadır.
  - Araç hızı 100 km/sa veya daha fazladır.
  - AFS’nin çalışmaktan durdurulması için “AFS OFF” svicine basılmalıdır.

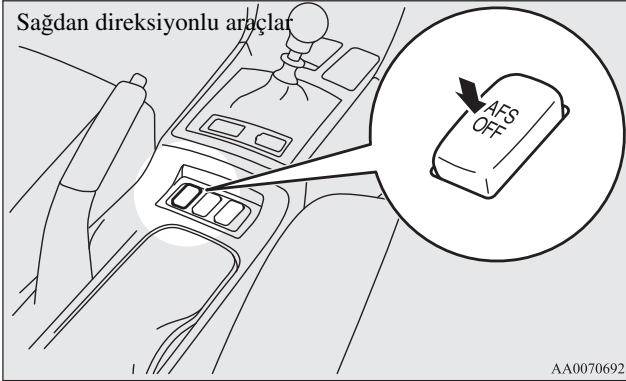
### Adapte olan ön far sistemi (AFS) göstergeleri

E00525300026

AFS’de bir anormallik olması durumunda, mesafe ölçer ekranının bilgi penceresinde “SERVICE REQUIRED” mesajı görüntülenir ve gösterge tablosunda “AFS OFF” gösterge lambası yanıp söner.



AA0079073



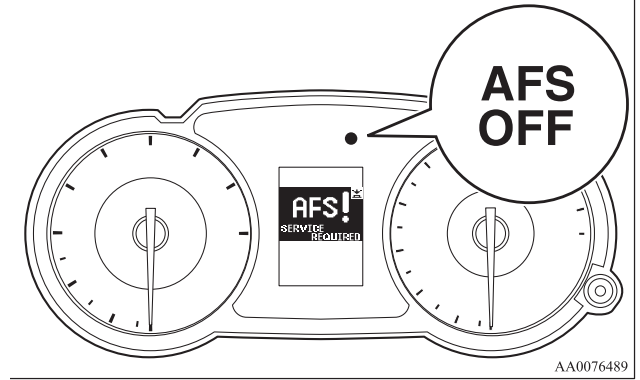
3

**NOT**

- Kontak anahtarı svici kapatıldığında, "AFS OFF" svicinin durumu, bellekte tutulur.

## Uyarlamalı Ön aydınlatmalı Sistem (AFS) göstergeleri

AFS'de anormallik olması durumunda, çok amaçlı bilgi ekranında bir "SERVICE REQUIRED" (servis gereklidir) mesajı belirir ve ölçüm göstergelerindeki "AFS OFF" gösterge lambası yanıp söner.



### **⚠ DİKKAT**

- Eğer "SERVİS GEREKLİDİR" yazısı görüntülenirse, sistem hatalı çalışıyor olabilir. Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışmanızı tavsiye ederiz.

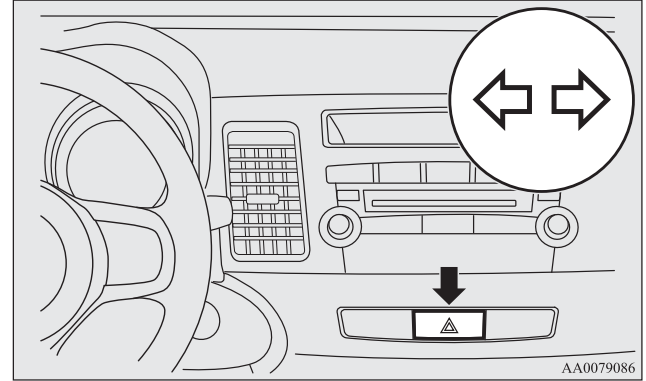
## NOT

- Eğer araba kullanırken, AFS gösterge lambası yanıp sönerse, aracı güvenli bir yerde durdurun, kontak anahtarı svicini "ACC" veya "OFF" pozisyonuna getirin ve motoru tekrar çalıştırın..
- Araca acil durum yedek lastiği takılmış ise, AFS normal çalışmayabilir. AFS'yi kapatmak için "AFS OFF" svicine basın. Ayrıca, araca en kısa zamanda, acil durum yedek lastiğinin yerine bir standart lastik takın.
- Eğer farlar sürüşü zorlaştıracak yansımalara sebep oluyorsa (karlı yokuşlarda, örneğin) AFS'yi kapatmak için "AFS OFF" svicine basın.

***Dörtlü flaşör düğmesi***

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın. Dörtlü flaşörler kontak anahtarı hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Tehlike uyarı dörtlü flaşörlerini yakmak için svice basın, tüm dönüş sinyal lambaları sürekli yanıp sönecektir. Onları kapatmak için, svice tekrar basın..



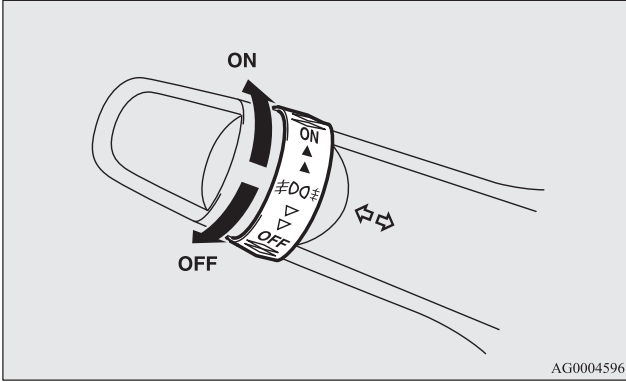
## Sis lambası düğmesi

E00506700034

### Ön sis farı düğmesi\*

E00508300236

Farlar ve arka park lambaları açık iken ön sis lambaları çalıştırılabilir. Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde çevirin. Gösterge panosunda bir gösterge lambası yanar. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığımız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



### NOT

- Farlar ve kuyruk lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis lambalarını tekrar yakmak için farları ve kuyruk lambalarını açtıktan sonra düğmeyi "ON" yönünde çevirin. Sis koşulları hariç sis lambalarını kullanmayın, aksi halde aşırı lamba parlaması, gelmekte olan araç sürücülerini geçici olarak kör edebilir.
- Gündüz seyir lambaları ile donatılmış araçlarda ön sis lambası "OFF" konumundayken bile yakılabilir.

### Arka sis lambası düğmesi

E00508400224

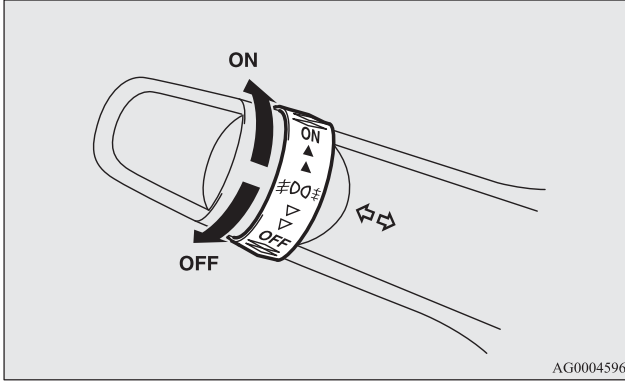
Arka sis lambası farlar veya ön sis lambaları açık olduğu zaman çalıştırılabilir. Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis lambası açık iken yanar

Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi bir kez daha "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi bir kez daha "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığımız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



**Silecek ve yıkayıcı düğmesi**

E00507101090

**⚠ DİKKAT**

- Eğer soğuk havada cam yıkayıcı kullanılırsa, cama püskürtülen cam yıkama suyu camda donarak, görünebilirliğe engel olabilir. Cam yıkayıcıyı kullanmadan önce buz çözücüyü kullanarak camı ısıtın.

**NOT**

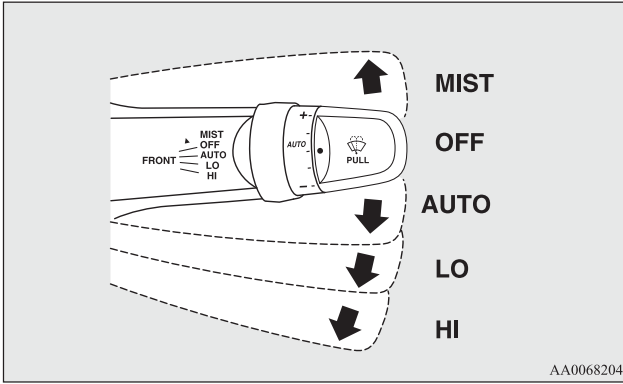
- Arka sis lambası farlar ve ön sis lambaları (varsa) kapatıldığı zaman otomatik olarak söner.
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi iki kez "ON" yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olan araç)
- Gündüz Çalışma Lambasına sahip araçlarda, lamba svici "OFF" pozisyonuna ayarlanmış olsa bile arka sis lambası çalıştırılabilir..

## Göstergeler ve Kontroller

### Ön cam silecekleri

Ön cam silici ve yıkayıcı, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.



MIST - Buğu giderme fonksiyonu  
Silecekler bir kez çalışır.

KAPALI Kapalı

OTO- Otomatik silecek kontrolü

MATİK

Yağmur sensörü

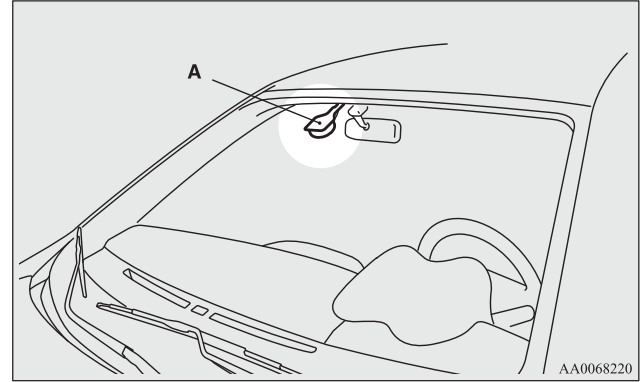
Silecekler, ön camın üzerindeki ıslaklık miktarına bağlı olarak otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.

LO - Yavaş

HI - Hızlı

### Yağmur sensörü\*

Yağmur sensörü, kontak anahtarı “ON” konumundayken kullanılabilir. Silecek kolu “AUTO” pozisyonundayken, yağmur detektörü (A) yağış miktarını algılamaktadır (kar, diğer sıvılar ve toz) ve silecekler bir defa veya sürekli çalışacaktır (düşük veya yüksek hız).



## ⚠ **DİKKAT**

- Kontak anahtarı "ON" pozisyonunda ise ve kol "AUTO" pozisyonunda ise silecekler, aşağıda açıklanan durumlarda otomatik olarak çalışacaktır.
- Eğer elleriniz sıkışırsa, yaralanabilirsiniz veya silecekler hatalı çalışabilir. Yağmur sensörünü deaktif yapmak için, kontak anahtarı svicini "OFF" pozisyonuna döndürdüğünüze veya kolu "OFF" pozisyonuna getirdiğinize emin olun.
  - "Ön camın dış yüzeyini temizlerken, eğer yağmur sensörüne dokunursanız.
  - "Ön camın dış yüzeyini temizlerken, eğer yağmur sensörünün üzerini bir bez ile silerseniz.
  - "Otomatik araba yıkama kullanırken.
  - "Ön cama bir fiziksel darbe uygulanırsa.
  - "Yağmur sensörüne bir fiziksel darbe uygulanırsa.

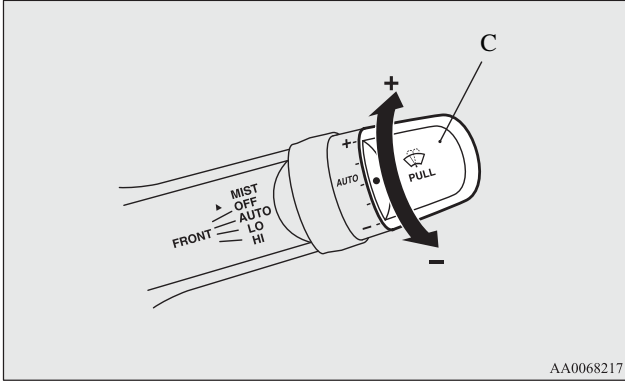
## NOT

- Sileceklerin lastiklerini korumak için araç sabit dururken veya ortam sıcaklığı 0° C veya daha düşük iken silecekler çalışmamaktadır.
- Ön cama bir stiker veya bir etiket yapıştırarak sensörü örtmeyin. Ayrıca, ön cama herhangi bir su iten kaplama koymayın. Yağmur sensörü yağmurun miktarını algılayamayabilir ve silecekler normal çalışmasını durdurabilir.
- Aşağıdaki durumlarda, yağmur sensörü hatalı çalışıyor olabilir. Daha fazla bilgi için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışmanızı tavsiye ediyoruz..
  - "Silecekler, yağmurun miktarındaki değişikliklerdeki değişikliklere rağmen sabit bir aralıkta çalışıyorsa.
  - "Yağmur yağıyor olduğu halde silecekler çalışmıyorsa.
- "Yağmur, toz, çamur, böcekler, ağaç özsuları, yağ veya tuz gibi maddeler; aracın ön camında yağmur sensörünün üzerinde yapışırsa veya ön cam donarsa, silecekler otomatik olarak çalışacaktır. (Hatalı çalışma, güçlü elektromanyetik dalgalar nedeniyle meydana gelebilir vb.) Ön cama yapışan nesnelere, silecekler onları süpüremediği takdirde, silecekleri durduracaktır. Sileceklerin tekrar çalışmasını sağlamak için, kolu "LO" veya "HI" pozisyonuna getirin.
- Ön camı değiştirirken veya sensör civarındaki camı takviye ederken MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktası ile temasa geçin.

## Göstergeler ve Kontroller

### Yağmur sensörü fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol "AUTO" (yağmur sensörü) pozisyonunda iken, yağmur sensörünün hassasiyetini (B) düğmesini döndürmek suretiyle ayarlamak mümkündür.



“+”- Yağmura daha fazla hassasiyet

“-”- Yağmura daha düşük hassasiyet

### NOT

- Aşağıdaki fonksiyonları aktifleştirmek mümkündür.
  - Aut"Otomatik çalışma (yağmur damlasını algılama ile) aralıklı çalışmaya değiştirilebilir (araç hızına bağlı).
  - A"Otomatik çalışma (yağmur damlasını algılama ile) aralıklı çalışmaya değiştirilebilir (araç hızına bağlı olma haricinde).

Daha fazla bilgi için, lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS Servis Noktasına başvurun.

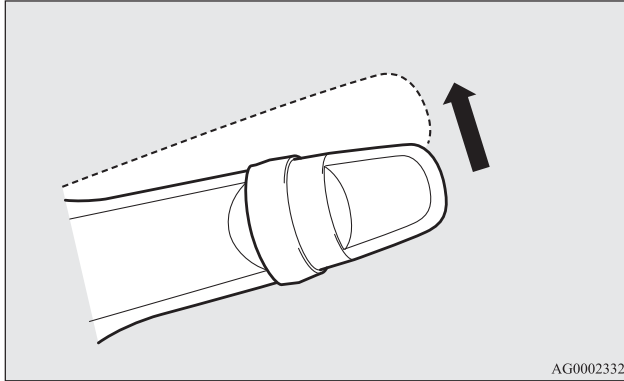
Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış olan araçlarda, ayarları yapmak için ekran işlemleri kullanılabilir.

Detaylar için ayrıca verilen kullanıcı manueline bakın.

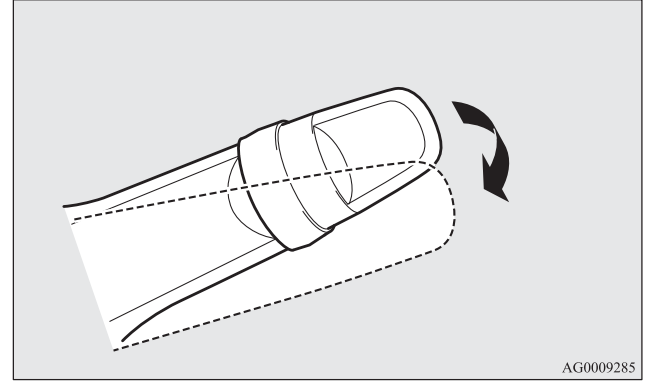
**Buğu giderme fonksiyonu**

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve serbest bırakın.

Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.



Kontak anahtarı svici "ON" veya "ACC" pozisyonunda olduğunda, eğer kol "MIST" pozisyonuna yükseltilir ve bırakılırsa, silecekler bir defa çalışacaktır. Kol "MIST" pozisyonunda tutulduğunda, silecekler çalışmaya devam edecektir.



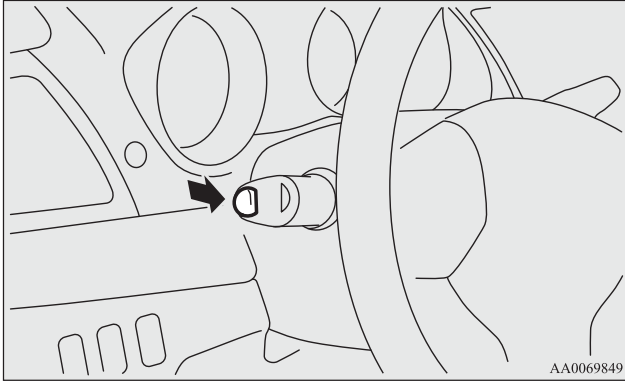
Kontak anahtarı svici "ON" pozisyonunda iken eğer kol "AUTO" pozisyonuna hareket ettirilirse ve düğme (C) "+" yönüne döndürülürse, silecekler bir defa çalışacaktır.

## Cam yıkama suyu\*

E00507800032

Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

Far yıkama tertibatı ile donatılmış bir araçta farlar yanarken ön cam yıkama tertibatı ilk kez kullanıldığında far yıkama tertibatı ön cam yıkama tertibatı ile birlikte çalışır.



Yıkayıcı sıvı püskürtüldüğünde, sileceklerin çalışmamasını sağlamak mümkündür. Daha fazla bilgi için lütfen, yetkili MITSUBISHI MOTORS bayi ile temasa geçin.

3

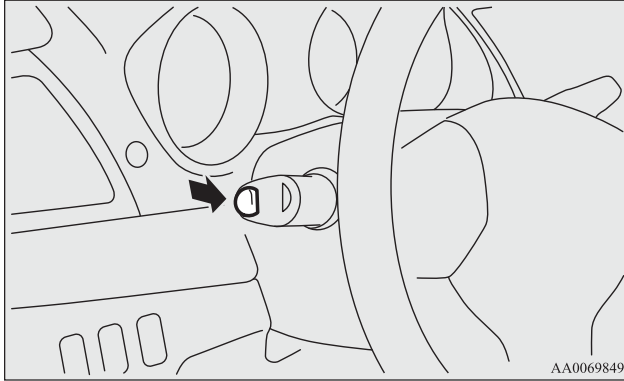
### **⚠ DİKKAT**

- Eğer soğuk havada yıkayıcı kullanılırsa, cama yıkama suyu püskürtülürse cam, zayıf görüşe sebep olacak şekilde donabilir. Yıkayıcıyı kullanmadan önce camı buz çözücü ile ısıtın.

## Far yıkayıcı düğmesi

Far yıkama tertibatı, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda ve farlar yanarken çalıştırılabilir.

Düğmeye bir kez basın ve yıkayıcı suyu farlara püskürtülür.



### NOT

- Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda ve farlar yanarken far yıkama tertibatı, ön cam yıkama kolu ilk kez çekildiğinde ön cam yıkama tertibatı ile birlikte çalışır.

## Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler

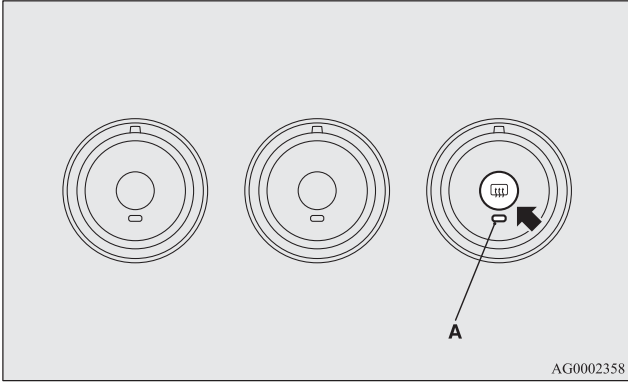
- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Bunlar, cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşır.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Sileceklerin sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanılmasından kaçının. Su deposu boş iken yıkayıcıyı kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.
- Depodaki yıkayıcı suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkama tertibatı deposunda donmayacak, önerilmiş bir yıkama çözeltisi ekleyin. Böyle yapılmazsa yıkama tertibatının işlevi kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

## Arka cam buğu giderme düğmesi

E00507900802

Arka cam buğu çözücü düğmesi motor çalışırken kullanılabilir. Arka cam buğu gidericiyi açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Buğu çözücüyü yaklaşık 20 dakikanın dolmasından önce kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Buğu giderici açık iken gösterge lambası (A) yanar.



### NOT


- Arka cam buğu giderme düğmesine basıldığında dış aynaların buğuları giderilir veya buzları eritilir. Sayfa 4-15 "Isıtmalı aynaya" bakın.

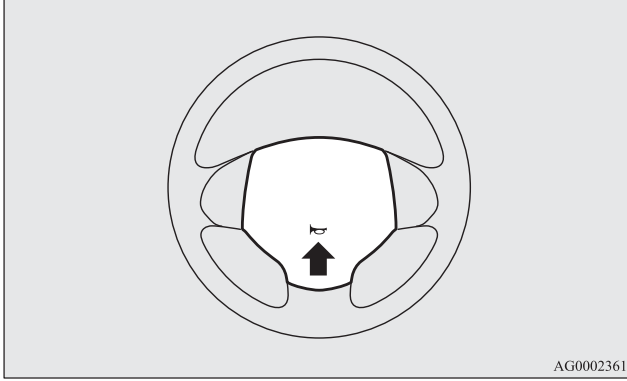
- Buğu giderme düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek için dizayn edilmiştir. Buğu giderme düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin. Akünün gereksiz deşarj olmasında sakınmak için, motorun çalıştırılması sırasında veya motor çalışmıyorken arka pencere buğu çözücüsünü kullanmayın. Pencere temizlendikten hemen sonra, buğu çözücüyü kapatın.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermeden bu tellerin üzerini silmek için yumuşak bir bez kullanın ve yavaşça silin.
- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, aksi halde tellerde bozulma veya kopma olabilir.



## *Korna svici*

E00508000318

Direksiyon simidindeki “” işaretinin üzerine veya çevresine basın.



AG0002361



## *Çalıştırma ve kullanma*

Ekonomik sürüş . . . . .	4-2
Sürüş, alkol ve ilaçlar. . . . .	4-3
Güvenli sürüş teknikleri. . . . .	4-3
Rodaj tavsiyeleri . . . . .	4-5
El freni . . . . .	4-5
Park . . . . .	4-8
Direksiyon yükseklik ayarı . . . . .	4-9
İç dikiz aynası . . . . .	4-10
Dış dikiz aynaları. . . . .	4-11
Kontak anahtarı . . . . .	4-15
Direksiyon kilidi . . . . .	4-18
Çalıştırma ve durdurma . . . . .	4-19
Turboşarj çalışması . . . . .	4-23
Debriyaj pedalının çalışması . . . . .	4-24
Düz şanzıman*. . . . .	4-25
Çift kavrama SST (Sport Shift Şanzıman)*. . . . .	4-26
Full-time 4WD. . . . .	4-46
4 tekerden çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler. . . . .	4-46
S-AWC (Super-All Wheel Control). . . . .	4-48
ABS Fren sistemi. . . . .	4-54
Aktif denge kontrolü (ASC). . . . .	4-59
Düşük salıncaklı süspansiyon sistemi . . . . .	4-63

Frenler . . . . .	4-64
Hidrolik direksiyon sistemi. . . . .	4-66
Hız sabitleme sistemi* . . . . .	4-66
Kargo yükleri. . . . .	4-74
Römork çekme . . . . .	4-77

## *Ekonomik sürüş*

E00600100819

Ekonomik sürüş için karşılanması gereken bazı teknik gereksinimler vardır. Düşük yakıt tüketimi için ön koşul uygun bir şekilde ayarlanmış motordur. Aracın ömrünü daha uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınızı servis standartlarına göre düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve ses oluşumu kişisel sürüş alışkanlıkları kadar, belirli kullanma koşulları tarafından da önemli ölçüde etkilenir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasının asgariye indirilmesi kadar çevre kirlenmesinin azaltılması için de aşağıdaki noktalara uyulmalıdır.

### **Çalıştırma**

Ani hızlanmalardan ve duruşlardan uzak durun; bu türlü kullanım daha yüksek yakıt tüketimine neden olur.

### **Vites değiştirme**

Sadece uygun bir hızda ve motor devrinde vitesi değiştirin. Her zaman olabilecek en yüksek vitesi kullanın.

### **Şehir trafiği**

Sık sık duruş ve kalkış ortalama yakıt tüketimini artırır. Mümkünse trafik akışı düzgün olan yolları kullanın. Tıkalı yollarda kullanırken, yüksek motor devirlerinde düşük vites kullanmaktan kaçının.

### **Rölantide**

Araç rölanti sırasında bile yakıt tüketir. Mümkünse uzun süre rölantide kullanmaktan kaçının.

### **Hız**

Daha yüksek araç hızlarında daha fazla yakıt tüketilir. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına daha az basış bile önemli miktarda yakıt tasarrufu sağlar.

### **Lastik şişirme basıncı**

Lastik şişirme basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini ve yakıt tüketimini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basıncı lastik aşınmasının ve kullanma kararlılığının olumsuz yönde etkiler.

### **Yük**

Bagaj bölümünde gereksiz maddeleri taşımayın. Özellikle sık duruş ve kalkışın gerekli olduğu şehir yolunda sürerken aracın ağırlığının artırılması yakıt tüketimini çok olumsuz bir şekilde etkiler. Ayrıca artan hava direnci yakıt tüketimini artıracığından, aracın tavanı üzerinde gereksiz bagaj veya taşıyıcılar vs. ile kullanmaktan kaçının.

### **Motorun soğukken çalıştırılması**

Motorun soğukken çalıştırılması daha çok yakıt tüketimine neden olur.

Motoru sıcak tutmak için de gereksiz yakıt tüketimi yapılır. Motor çalıştırdıktan sonra mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

### **Klima\***

Klimanın kullanılması yakıt tüketimini artırır.

## Sürüş, alkol ve ilaçlar

E00600200067

Alkol aldıktan sonra araç kullanmak kazaların en yaygın nedenlerinden birisidir.

Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya kamu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlarda dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacıya danışın.

### **UYARI**

- **ASLA İÇKİLİ İKEN ARABA KULLANMAYIN.**  
Algılama mekanizmanız zayıflar refleksleriniz zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

## Güvenli sürüş teknikleri

E00600300433

Güvenli sürüş ve kazalara karşı korunma tam olarak sağlanamaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz:

### Emniyet kemerleri

Aracı çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.

### Sürüşte

Direksiyon simidini sıkı bir şekilde tutun.

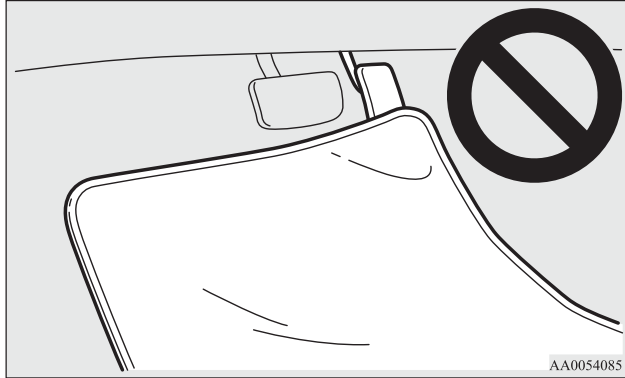
## Paspaslar

### **⚠ UYARI**

- Aracımız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun.

Paspasların buldukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun.

Bir pedala üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedalin kullanılmasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.



## Araçta çocuk taşınması

- Aracınızın kontak anahtarı üzerindeyken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde oynamaları çok tehlikelidir.

## Bagajın yüklenmesi

Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda bagajların yolcu bölümüne fırlayabileceğinden dolayı da tehlikelidir.

## Rodaj tavsiyeleri

E00600401343

Aracınızın daha ilerideki performansı ve ekonomikliği için, aşağıdaki önlemleri uygulamanızı tavsiye ederiz..

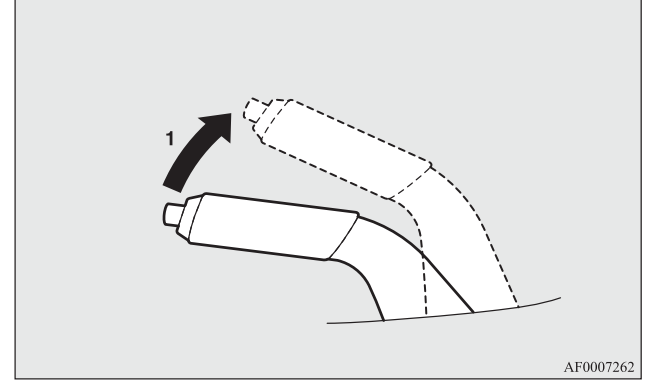
- İlk 1000 km'de (veya 600 mil'de) 5000 dev/dak motor devirlerini geçmekten kaçının.
- İlk 500 km'de (veya 300 mil) hızlı kalkışlar, uzun süre yüksek sürüş ve kaba vites değiştirmelerden kaçının.
- İlk 500 km'de sert frenlemeden kaçınarak, aracınızın yüksek performanslı fren pabuçlarının, yerine alışmasına zaman tanıyın. .  
Fren pabuçlarınıza yerine alışması için zaman vermeden sert çalışmaya tabi tutmak anormal fren sesi ve titreşimine maruz bırakacaktır.
- Aracı aşırı yüklemeyin. Oturma kapasitesine riayet edin. (Sayfa "4-74" deki "Kargo yükleri uyarıları"na bakın.)
- Bu aracı, römork çekmek için kullanmayın.

## El freni

E00600500800

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, ve park freni kolunu aracı tutmaya yeterli olacak kadar tam olarak çekin

### Park frenini uygulama.



AF0007262

- 1- Kolun ucundaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

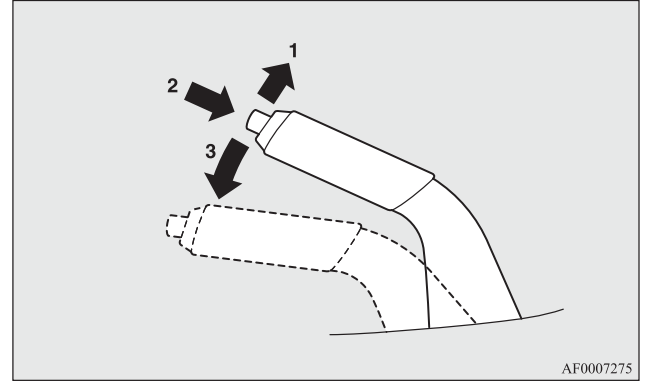
## **⚠ DİKKAT**

- Park frenini uygulamak istediğinizde park freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken park freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlenmesine sebep olarak aracı stabil olmayan bir duruma sokabilir. Aynı zamanda park freninin arızalanmasına da sebep olabilir.

### NOT

- Fren pedalı bırakıldıktan sonra park freni koluna, aracı sabit tutmaya yeterli bir kuvvet uygulayın.
- Fren pedalı bırakıldıktan sonra park freni aracı sabit tutmuyorsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

## Park frenini boşaltma.



- 1- Kolu yavaşça yukarı çekin.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu aşağı doğru itin.

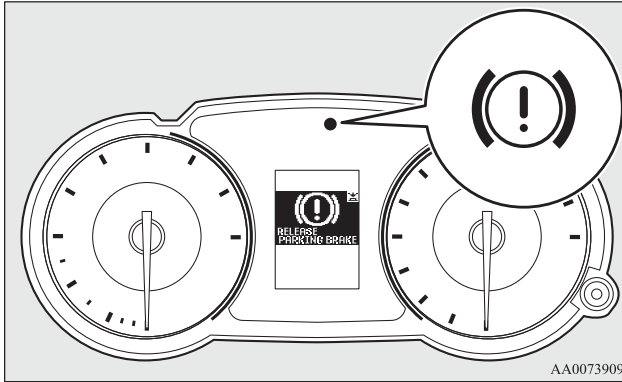


**⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olun.  
El freni tam olarak indirilmeden aracı kullanırsanız, mesafe ölçer ekranındaki bilgi ekranında “RELEASE PARKING BRAKE (El Frenini İndirin)” görülür.  
El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.

**⚠ DİKKAT**

- Park freni tamamen boşaltıldığında fren uyarı lambası sönmezse fren sisteminde bir hatalı çalışma olabilir.  
Aracınızı derhal kontrol ettirin.  
Ayrıntılar için 3-51'deki “Fren uyarı lambası” konusuna bakın.



## Park

E00600600928

Aracı park etmek için park frenini tam olarak uygulayın ve sonra manuel (düz) şanzımanlı araçlarda vites kolunu 1. vites veya “R” (Geri vites) konumuna alın veya Çift kavramalı SST araçlarda vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.

### Bir yokuşa park etmek

Aracın kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri izleyin.

#### *Yokuş aşağı park etmek*

Ön tekerlekleri kaldırıma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin.

Park frenini uygulayın ve vites kolunu “R” (Geri) konumuna (düz şanzıman olduğunda) veya “P” (PARK) konumuna (Twin Clutch SST olduğunda) getirin.  
Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

#### *Yokuş yukarı park etme*

Ön tekerlekleri kaldırıma karşı döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin.

Park frenini uygulayın ve vites kolunu 1. vites konumuna (düz şanzıman olduğunda) veya “P” (PARK) konumuna (Çift kavrama SST’li araçlarda)

Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

### NOT

- Aracımız Çift kavrama SST donanımlı ise vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce park frenini uyguladığınızdan emin olun. Park frenini uygulamadan önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir

### Motor çalışırken park etmek

Hiçbir zaman kısa bir süre için uyurken/dinlenirken veya bir kapıyı veya garaj kapısını açarken vs. motoru çalışır durumda bırakmayın. Ayrıca hiçbir zaman kapalı veya iyi havalandırılmamış bir yerde motoru çalışır durumda bırakmayın.

### UYARI

- Motoru çalışır vaziyette bırakmak, vites kolunun istenmeden değişmesi veya yolcu bölümüne zehirli egzoz gazlarının dolması sonucu yaralanma veya ölüm risklerini getirir.

## Where to park

**⚠ UYARI**

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden böyle alanlarda aracınızı park etmeyin.

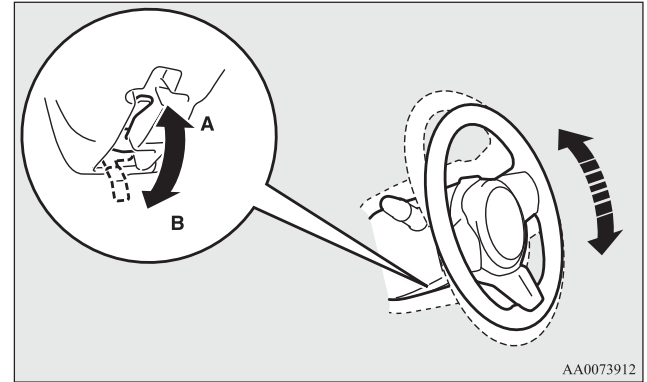
**Aracınızı terk ederken**

Aracı gözetim altında olmadan terk ederken anahtarı her zaman yanınızda bulundurun ve tüm kapıları kilitleyin. Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

**Direksiyon yükseklik ayarı**

E00600700378

1. Direksiyonu yukarıda tutarken eğme kilidi kolunu gevşetin.
2. Direksiyon simidini istenilen yüksekliğe ayarlayın.
3. Eğme kilidi kolunu tamamen yukarıya çekerek direksiyon simidini sıkı bir şekilde kilitleyin.



- A- Kilitli  
B- Serbest

**⚠ UYARI**

- Aracı sürerken direksiyonu ayarlama girişiminde bulunmayın.

## İç dikiz aynası

E00600800135

Aracın arka tarafını net bir şekilde görebilmeniz için dikiz aynasını sadece koltuk ayarını yaptıktan sonra ayarlayın.

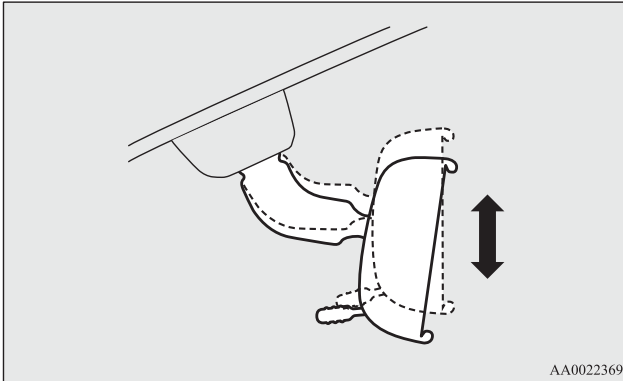
### ⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynasını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynayı her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dikiz aynasını arka camdan görüşü maksimize edecek şekilde ayarlayın.

### 4 Aynanın dik konumuna ayarlanması

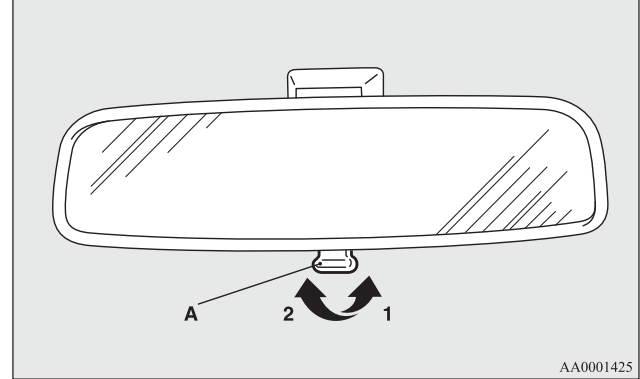
Aynanın konumunun ayarlanması için aşağı ve yukarı hareket ettirilebilir.



AA0022369

### Göz kamaştırıcı ışığı azaltmak için

Aracı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farlarından gelen göz kamaşmayı azaltmak için aynayı ayarlamak amacıyla aynanın altındaki (A) kolu kullanılabilir.



AA0001425

- 1- Normal
- 2- Gece

## Dış dikiz aynaları

E00600900501

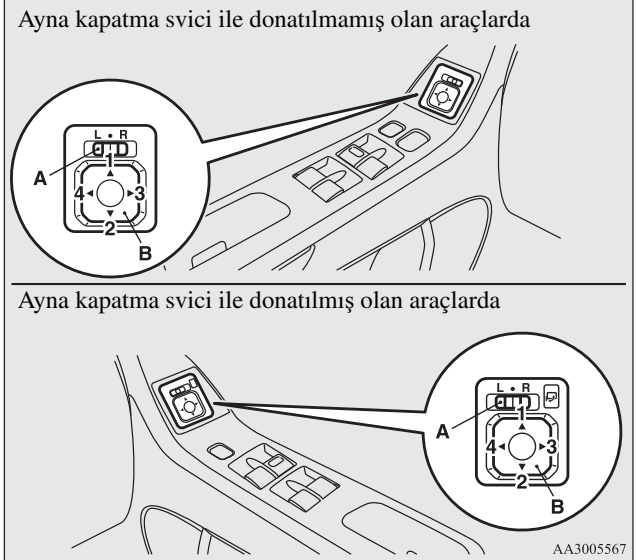
### Aynanın konumunu ayarlanmak için

Dış dikiz aynaları kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

### **U Y A R I**

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalar ile donatılır. Aynada gördüğünüz nesnelerin düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görüldüğünü lütfen dikkate alın. Şerit değiştirirken sizi izleyen araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

1. (A) kolunu ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



- L- Sol dış ayna ayarı  
R- Sağ dış ayna ayarı

## Çalıştırma ve kullanma

2. Aynanın konumunu ayarlamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru basın.

1- Yukarı

2- Aşağı

3- Sağ

4- Sol

3. Kolu (A) orta konuma geri getirin.(●).

## Dış aynaların kapatılması ve açılması

E00618200079

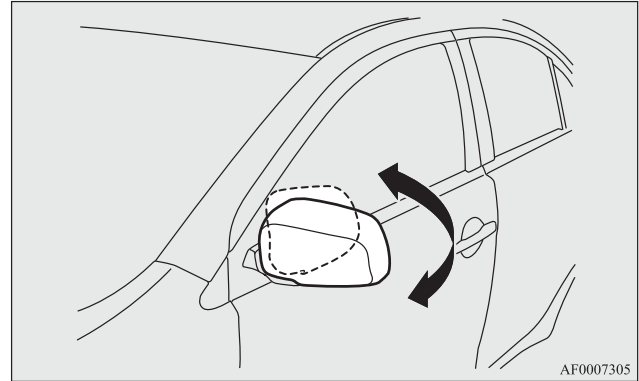
Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış aynalar yan camlara doğru katlanabilir.

### ⚠ **DİKKAT**

- Aynalar içeri katlanmış iken aracı kullanmayın. Aynaların normalde sağlamış olduğu arkadan görülebilirliğinin eksikliği bir kazaya neden olabilir.

### [Ayna kapatma svici ile donatılmamış olan araçlarda]

Aynayı toplamak için elinizle aracına geri tarafına doğru itin. Aynayı açarken, yerine klik diye oturana kadar, aracın ön tarafına doğru çekin.

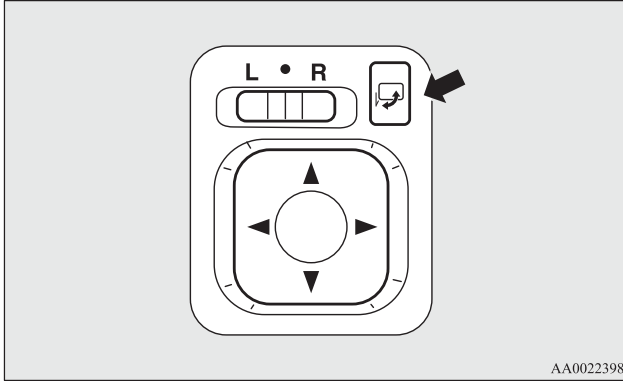


[Ayna kapatma svici ile donatılmış olan araçlarda]

***Ayna kapatma düğmesini kullanarak aynaların kapatılması ve açılması***

Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken aynaları kapatmak için ayna kapatma düğmesini itin. Aynaları ilk konumlarına getirerek açmak için düğmeye tekrar basın.

Kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirdikten sonra, ayna kapatma düğmesini yaklaşık 30 saniye kullanarak aynaların kapatılması ve açılması mümkündür.



**⚠ DİKKAT**

- Aynaların el ile kapatılması ve açılması mümkündür. Ancak ayna kapatma düğmesini kullanarak bir aynayı kapattıktan sonra, elinizle değil de tekrar düğmeyi kullanarak aynayı açmalısınız. Aynayı düğmeyi kullanarak kapattıktan sonra el ile açarsanız, yerine tam olarak oturmaz. Bunun sonucu olarak aracı sürerken rüzgar veya titreşim sonucu hareket edebilir ve arka görüşünüzün kaybolmasına neden olabilir.

## Çalıştırma ve kullanma

### NOT

- Bir aynanın hareketi sırasında elinizin sıkışmamasına dikkat edin.
- Araç uzaktan kumanda sistemi veya uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatıldıysa aynalar uzaktan kumanda düğmesi ile de kapatılabilir veya açılabilir. Sayfa 1-5 “Uzaktan kumanda sistemi” bölümüne bakın. Bakın “Uzaktan kumandalı kullanma sistemi: “Uzaktan kumanda sistemi” sayfa 1-34.
- Araç uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmışsa, aynalar da, kapı svici ile açılabilir. Bakın “Anahtarsız kullanma sistemi: Uzaktan kumandalı kullanma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma” Sayfa 1-12.
- Bir aynayı el ile hareket ettirdikten veya bir insana veya nesneye çarptıktan sonra, aynayı kapatma düğmesini kullanarak ilk konumuna döndürmeniz mümkün olmayabilir. Böyle bir durumda aynayı kapalı konumuna getirmek için ayna kapatma düğmesine basın ve sonra aynayı ilk konumuna geri getirmek için düğmeye tekrar basın.
- Eğer aynalar donmuşsa ve istenildiği gibi çalışmazsa, lütfen kapatma düğmesine üst üste basmaktan kaçının, çünkü bu ayna motor devresinin yanmasına neden olabilir.

### Aynaların otomatik olarak açılması

Aynalar kapalı iken motor durdurulur ve çalıştırılırsa, aracın hızı 30 km/h'e (19 mph) ulaşınca aynalar güvenlik için otomatik olarak açılır.

### NOT

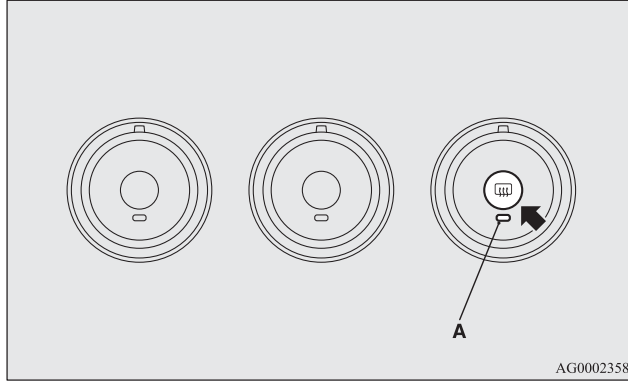
- Aynalar el ile veya motor çalıştıktan sonra ayna düğmesi kullanılarak kapatılırsa, bunlar otomatik olarak açılmaz. Aynaları açmak için ayna düğmesini kullanın.
- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun. Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir. Refer to the separate owner's manual for details.
  - Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrilince otomatik olarak açılır ve kontak anahtarı “OFF” konumuna çevrildikten sonra sürücü kapısı açılınca otomatik olarak kapanır.
  - [Uzaktan kumanda sistemi olan araçlar] Anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kontrol sviclerini kullanarak, tüm kapılar kilitlendiğinde veya açıldığında otomatik olarak kapanması veya açılması.
  - [Uzaktan kumandalı kullanma sistemi olan araçlar] Anahtarsız giriş sisteminin anahtarsız çalıştırma fonksiyonu veya uzaktan kontrol sviclerini kullanarak, tüm kapılar kilitlendiğinde veya açıldığında otomatik olarak kapanması veya açılması.
  - Otomatik açma fonksiyonunu devre dışı bırakın.



**Isıtmalı aynalar\***

E00601200051

Dış dikiz aynalarının buğusunu gidermek veya buzunu çözmek için arka cam buğu çözme düğmesine basın. Buğu giderici açık iken gösterge lambası (A) yanar. Isıtıcı yaklaşık 20 dakika sonra otomatik olarak kapanır.



AG0002358

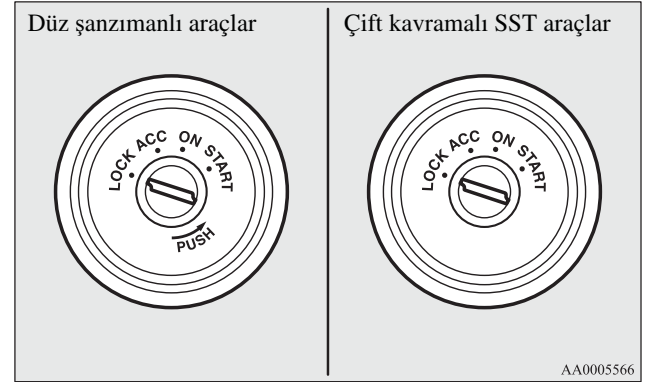
**Kontak anahtarı**

E00601401340

**[Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar için].**

Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış araçlar için bilgi almak amacıyla 1-17, 1-30'de "Uzaktan kumandalı kullanma sistemi: Kontak anahtarna" bakn.

**[Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar hariç]**



## Çalıştırma ve kullanma

### KİLİTLİ

Motor durdurulur ve direksiyon kitlenir. Anahtar sadece bu konumda takılabilir ve çıkartılabilir.

### ACC

Motor durdurulur, fakat radyo ve çakmak gibi elektrik cihazları kullanılabilir.

### ON

Motor çalışır ve aracın tüm elektrik cihazları kullanılabilir.

### START

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtarı serbest bırakınca otomatik olarak “ON” konumuna döner.

### NOT

- Aracınız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. Sayfa 1-4“Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)”ne bakın.

## ACC güç otomatik kesme fonksiyonu

E00620300051

Kontakt anahtarı “ACC” pozisyonunda iken belirli bir süre geçirilirse, fonksiyon, kontakt anahtarının o pozisyonunda iken çalıştırılabilecek Audio sistemi ve diğer elektriksel cihazlar için güç otomatik olarak kesilecektir.

Kontakt anahtarı “ACC” pozisyonundan çıkarıldığında, enerji tekrar gelecektir.

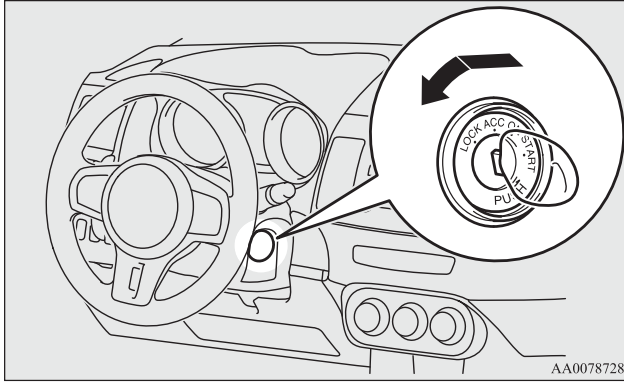
### NOT

- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
    - Güç kesilinceye kadar geçen zaman yaklaşık 60 dakikaya kadar değiştirilebilir.
    - ACC güç otomatik kesme fonksiyonu deaktif hale getirilebilir.
- Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
- Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarın yapılabilmesi için ekran işlemleri kullanılabilir.
- Ayrıntılar için kullanma el kitabına bakın.

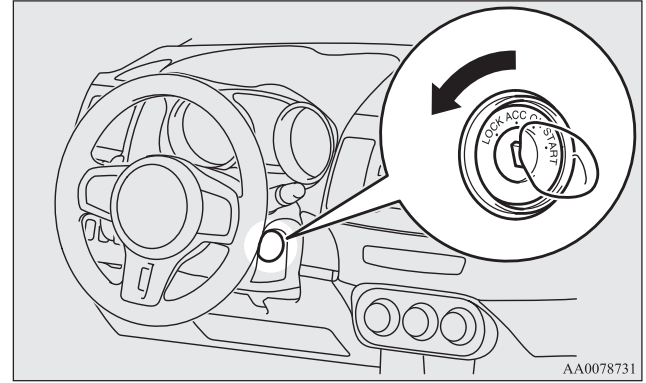
## Anahtarı çıkartmak için

E00620400094

Düz şanzımanlı araçlardan anahtarı çıkartırken “ACC” konumunda anahtarı içeri itin ve “LOCK” konumuna dönünceye kadar basılı tutun ve çıkartın.



Çift kavramalı SST'li araçlarda anahtarı çıkartırken önce seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve sonra anahtarı “LOCK” konumuna döndürün ve çıkartın.



## **⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanırken kontak anahtarını kontakta çıkartmayın. Direksiyon kilitlenerek kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması fonksiyon yapmayı bırakır ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir.
- Araç çalışmıyorken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, böyle yaparsanız akü boşalır.
- Motor çalışırken kontak anahtarını “START” konumuna getirmeyin, böyle yaparsanız marş motoru zarar görebilir.

## ***Direksiyon kilidi***

E00601500490

[Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar için].

Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış araçlar için bilgi almak amacıyla “Steering wheel lock” on page 1-23, 1-30.

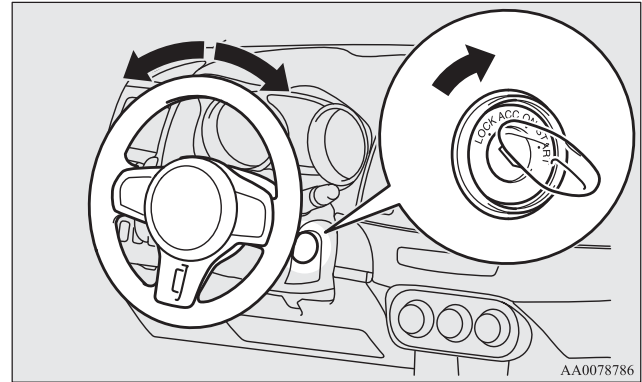
[Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar hariç]

### **Kilitlemek için**

Kontak anahtarını “LOCK” konumunda çıkartın. Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

### **Açmak için**

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken anahtarı “ACC” konumuna getirin.



**⚠ DİKKAT**

- Araçtan ayrılırken anahtarı çıkartın. Bazı ülkelerde araç park edildikten sonra anahtarın üzerinde bırakılması yasaklanmıştır.

**Motoru durdurma ve çalıştırma**

E00620600012

[Uzaktan kumanda ile kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar için].

Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış araçlar için bilgi almak amacıyla Uzaktan kumandalı kullanma sistemi: “Çalıştırmaya” bakın sayfa 1-23, 1-30.

[Uzaktan kumandalı kullanma sistemi ile donatılmış olan araçlar hariç]

**Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler**

- Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, yoksa akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin. Motor dönerken arka arkaya marş motorunun çalıştırılması marş mekanizmasına zarar verecektir.
- Motoru soğuk havada çalıştırdıktan sonra, öyle bir şekilde sürün ki, motoru devrini, motor soğutma sıcaklığı ancak hareket etmeye başlayana kadar düşük tutun (motor devri düşer). Aksi halde motor yumuşak biçimde devir almayacaktır ve araç sarsılarak hareket edecektir.

**⚠ UYARI**

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve öldürücüdür.

## ⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

## Motorun çalıştırılması

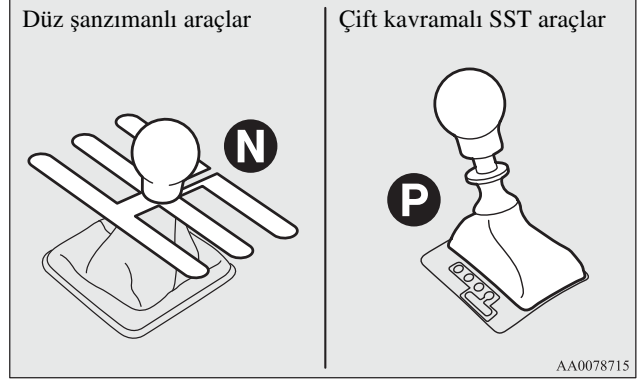
E00620700026

### Normal durum

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekildiğine emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalını (M/T) sonuna kadar basın.

5. Düz şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.  
Çift kavrama SST 'li araçlarda, vites kolunun “P” (PARK) pozisyonunda olduğuna emin olun.



### NOT

- Çift kavrama SST'li araçlarda, vites kolu “P” (PARK) pozisyonunda veya fren pedalı basılı olarak “N” (NEUTRAL) pozisyonunda olmadıkça marş motoru çalışmayacaktır.  
Güvenlik nedenleri ile, motoru, tekerleklerin kilitli konumunda olduğu “P” (PARK) pozisyonunda çalıştırın..

6. Kontak anahtarını “ON” konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.
7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

### ***Aşırı soğuk ortam sıcaklığında***

Motor çalışmazsa, motoru çevirirken gaz pedalına yaklaşık yarıya kadar basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

### ***⚠ DİKKAT***

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığınızdan emin olun. Aşırı soğuk ortam sıcaklıklarında, motor çalıştıktan hemen sonra ayağınızı fren pedalından çekin.

### ***Motor boğulursa***

Motor çalıştırılırken boğulursa, önce gaz pedalını tam olarak basılı tutarken 5 veya 6 saniye marş motorunu çalıştırın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırın.

### **Yüksek rakımlı alanlarda rölanti devri**

E00623800015

Bu, servo direksiyon sistemi ve diğer sistemler çalıştığı anda, rölanti devrini stabilize etmek içindir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.

### **Motorun durdurulması**

E0062080030

1. Aracı bir tamamen duruşa getirin.
2. Fren pedalına basarken park frenini tam olarak kavratın.
3. Düz şanzımanlı araçlarda, motoru durdurmak için kontak anahtarını “LOCK” pozisyonuna getirin ve daha sonra, vites kolunu, linci (bir yokuşa ise) veya “R” (Geri) (yokuş aşağı) pozisyonuna getirin. Çift kavrama SST'li araçlarda, vites kolunu “P” (PARK) pozisyonuna getirin ve daha sonra, motoru durdurmak için kontak anahtarını svicini “LOCK” pozisyonuna döndürün.

## Çalıştırma ve kullanma

### NOT

- Çift kavrama SST'li araçlarda, kontak anahtarı “LOCK” pozisyonuna getirildikten yaklaşık 1 saniye sonra, motor duracak ve motor gücü kesilecektir.

Bunun sebebi, kontak anahtarının “LOCK” pozisyonuna döndürülmesinden motorun durmasına kadar ki sürede, Çift kavrama SST'nin içindeki dişliler, kavrayacak ve motorun sonraki tekrar çalışmasında düzgün biçimde başlayacaktır.

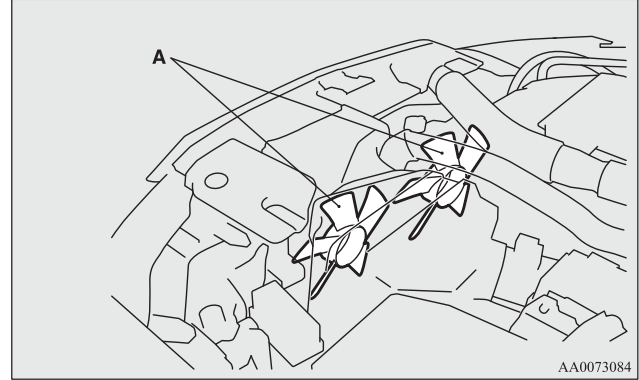
Çift kavrama SST içine yerleştirilmiş iki kavrama, düzgün vites değişiminin başarmak için alternatif olarak kavrayacak ve açılacaktır.

Buna ek olarak, yan taraftaki serbest kavramalı dişli daima kavramış durumdadır, böylece çabuk vites değiştirme gerçekleştirilir. Eğer dişli böyle kavramış iken motor durdurulursa, motorun sonraki defa çalıştırılmasında, direnç göstermesine sebep olabilir. Bu nedenle, dişli, motor durduktan yaklaşık 1 saniye süre sonrasında ayrılır.

- Çift kavrama SST'li araçlar için, motor durana kadar olan bu 1 saniyelik sürede vitese takmayın.

- Eğer motor bölümünün içinde sıcaklık yüksek ise, soğutma fanları (A), motor durduktan sonra da bir süre çalışmaya devam edecektir.

Bu nedenle, motor durmuş olmasına rağmen, soğutma fanlarını çalışmasının sesi duyulabilir. Bir süre çalıştıktan sonra, soğutma fanları otomatik olarak duracaktır.



AA0073084



## Turboşarjın çalışması

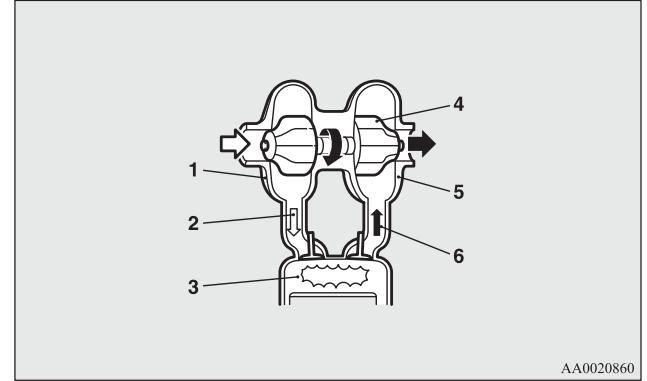
E00611200038

### ⚠ DİKKAT

- Motoru, yeni çalıştırdıktan hemen sonra yüksek devirlerde çalıştırmayın (örneğin devir yükselterek veya çabukça gaza basarak).
- Yüksek hızdan veya rampayı turmandıktan sonra hemen motoru durdurmayın. Turboşarjın soğuması için önce motorun rölantide çalışmasına izin verin.

## Turboşarj

Turboşarj, motorun silindirlerinin içine büyük miktarlarda hava basarak motor gücünü artırır. Turboşarjın içindeki kanatlı parçalar, aşırı yüksek devirlerde dönerler ve aşırı yüksek sıcaklıklara maruz kalmaktadırlar. Motor yağıyla yağlanmaktadır ve motor yağı ve soğutucu akışkan ile soğutulmaktadır. Eğer belirli aralıklarla motor yağı yenilenmez ise, rulmanlar sararak kilitlenecektir veya anormal sesler çıkaracaktır.



AA0020860

- 1- Hava kompresörü
- 2- Sıkıştırılmış hava
- 3- Silindir
- 4- Turbo kanatları
- 5- Turbin
- 6- Egzoz gazı

## ***Debriyaj (Kavrama) pedalı çalışması***

E00611300039

Debriyaj pedalını kullanırken, aşağıdaki uyarılara riayet edin. Bunlara uymamak, hızlı kavrama aşınmasına veya kavrama içi hasara yol açacaktır.

- Vites değiştirirken debriyaj sonuna kadar basın.
- Motoru çalıştırmadan önce, debriyaj pedalına sonuna kadar basın ve basılı tutun.
- Aracı kullanırken ayağınızı devamlı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın.
- Tepelerde ve diğer yokuşlarda, frenleri kullanmadan, aracı debriyajı kaydırır biçimde olduğu pozisyonda tutmayın..
- Debriyaj pedalının altının, pedalı engelleyecek nesnelere tarafından serbest olduğuna emin olun.

### NOT

- Aşağıdakilerin herhangi birisi görülürse, debriyajı kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz.
  - Debriyaj ayırana kadar olan pedal stroku birden artar.
  - Debriyaj ayırdığında, motor devri yükselir.

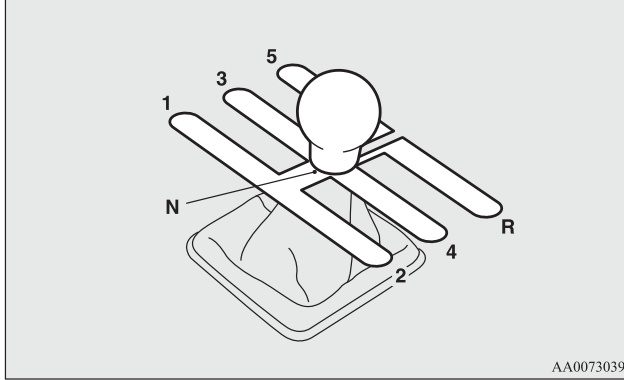
### ***⚠ DİKKAT***

- Motor devri çok yüksek iken debriyaj aniden bırakılırsa, güç dizisine son derece yüksek bir yük aniden uygulanarak komponentlerde bir kırılmaya neden olabilir. Bu nedenle lütfen debriyaj pedalına yavaş fakat kuvvetli basın. Aracınızda aktarma organlarını arıza yapmaktan koruyan bir özellik vardır; buna göre motor devrindeki aşırı artış araç dururken ve debriyaj pedalına basılı iken gaz pedalına basıldığı zaman engellenerek motor kontrol edilir.

## Düz şanzıman\*

E00602000421

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Vites değiştirme girişiminde bulunmadan önce, debriyaj pedalına tam olarak bastığınızdan emin olun.



AA0073039

### **⚠ DİKKAT**

- Araç ileri giderken vites kolunu geri vitese takmayın; bu şanzımana zarar verir.
- Aracı sürerken ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın, bu debriyajın kısa sürede aşınmasına veya arızalanmasına sebep olacaktır.

### NOT

- Soğuk havalarda, şanzıman yağı ısınana kadar, vites değiştirmek güç olabilir.

- Birinci vitese geçirirken zorluk çekiyorsanız, debriyaj pedalına tekrar basın; şimdi vitesin değiştirilmesi daha kolay olacaktır. Bu normaldir ve şanzımana zararı yoktur.
- 5'inci vitesten geri vitese geçebilmek için vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin ve sonra geri vitese takın.
- Sıcak havalarda ve/veya araç yüksek hızlarda uzun süre sürekli olarak sürüldüğünde, aracın maksimum hızı, otomatik olarak, 220 km/sa (137 mph). civarında sınırlanabilir. Hız kısıtlama, düz şanzıman yağında sıcaklık yükselmelerini sınırlayan koruyucu bir kontrol fonksiyonudur. Bu anormal değildir.

## Sürüş hızları

E00610800763

Aşırı motor devrine (devir saatinin ibresi kırmızı bölgede) ve motora zarar verilmesine neden olabileceğinden yüksek devirde vitesi küçültmekten kaçınınız.

Vites	Hız sınırı
1. vites	60 km/h (37 mph)
2. vites	90 km/h (56 mph)
3. vites	120 km/h (75 mph)
4. vites	160 km/h (99 mph)

Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zaman 5'inci vitesi kullanın.

## Çift kavrama SST (Spor vites şanzıman)\*

E0062090028

Çift kavrama SST, motor ve şanzımanın, entegre kontrolü ile, otomatik şanzımanın düzgün vites değiştirmesini ve bir düz şanzımana yakın bir ivmelenme ve yakıt ekonomisi elde etmesini imkan verir. Ek olarak, kontrol modu, sürüş koşullarına uyacak şekilde üç tipten seçilebilir. Manuel vites değiştirme ile birlikte, şanzıman, çeşitli sürüş koşullarına cevap verebilme yeteneğindedir.

Çift kavrama SST kumanda modu → S. 4-31

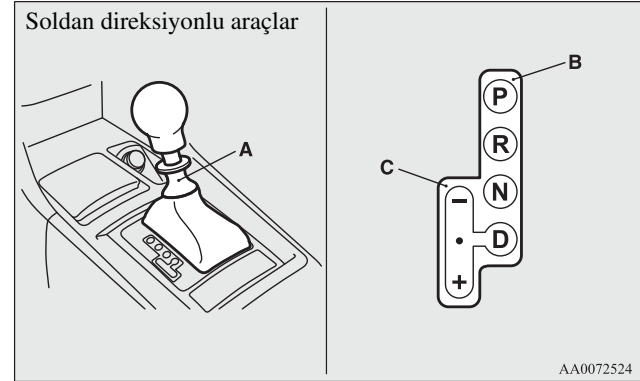
Manual vites → S. 4-34

## Vites değiştirme kolunun çalışması

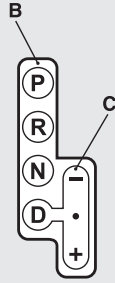
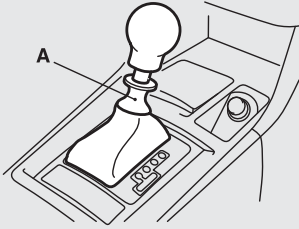
E0062100026

Şanzımanda 6 ileri ve 1 geri vites vardır.

Vites seçme kolunun konumuna, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre vitesler otomatik olarak seçilir. Seçme kolunun (A) 2 kanalı vardır; ana vites kanalı (B) ve düz vites kanalı (C).

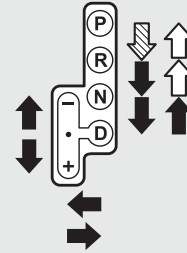
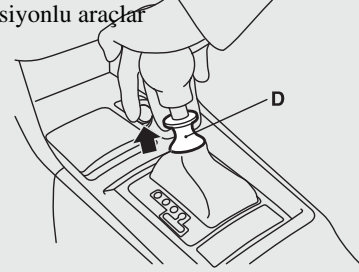


Sağdan direksiyonlu araçlar

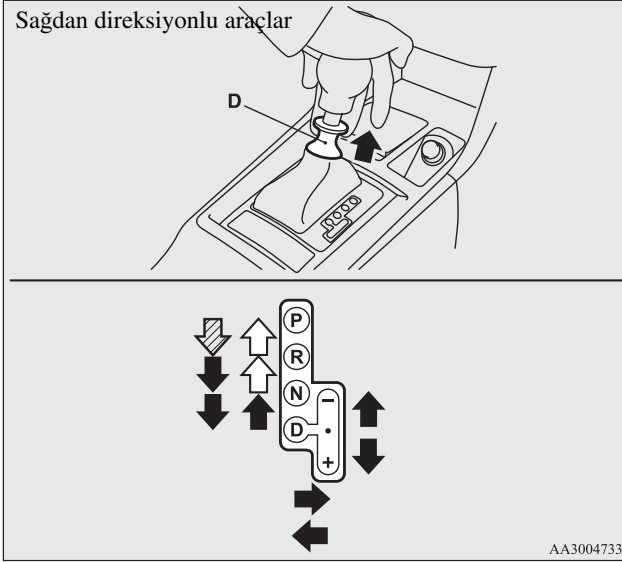


AA0086785

Soldan direksiyonlu araçlar



AA3004502



	Çekme halkası (D), vites kolunun hareket ettirmek için fren pedalına basıldığında çekilmelidir.
	Çekme halkası (D), vites kolunu hareket ettirmek için çekilmelidir.
	Çekme halkası (D), vites kolunu hareket ettirmek için çekilmek zorunda değildir.

## ⚠ UYARI

- Eğer vites kolu çalıştırmak için çekme halkası her zaman çekilirse, kol kaza ile "P" (PARK) veya "R" (GERİ) konumuna getirilebilir. Şekilde ↓ ile gösterilen işlemleri yaparken çekme halkasını çekmemeye dikkat edin.
- Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (BOŞ) konumundan başka bir pozisyona geçirirken her zaman fren pedalına basın. Vites kolunu "P" (PARK) veya "N" (NEUTRAL) konumundan alırken ayağınızı asla gaz pedalının üzerine koymayın.

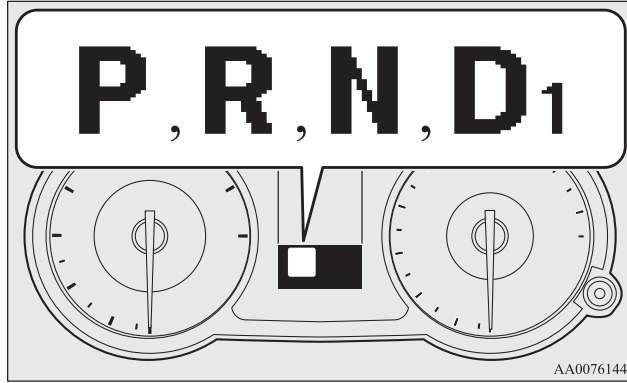
## NOT

- Fren pedalına basılmazsa ve basılı tutulmazsa vites kilitleme mekanizması devreye girerek vites kolunun "P" (PARK) konumundan başka bir konuma getirilmesine engel olur.
- Vites kolunu hareket ettirdikten sonra hemen hızlanmayın. Şanzımanın seçilen vitese geçmesi biraz zaman alabilir.
- Vites kolu, çift kavrama SST yağ sıcaklığı düşük iken çalıştırıldığında, seçilen vitese değiştirmek için gereken zaman, alışılmış olandan uzun olabilir.

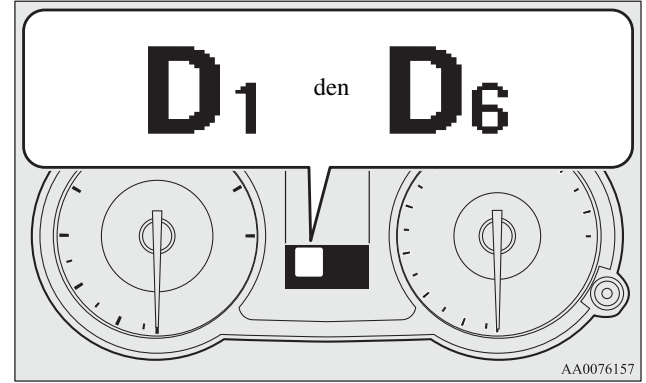
## Vites kolu pozisyonu göstergesi

E00621100014

Kontak anahtarını svici "ON" pozisyonuna alındığında, vites kolunun pozisyonu, çok amaçlı bilgi göstergesinde gösterilir.



Buna ek olarak, araç, vites kolu "D" (SÜRÜŞ) pozisyonunda olarak sürüldüğünde, ileri vites numarası gösterilmektedir.



## Çalıştırma ve kullanma

### Vites kolu göstergesi yanıp söndüğünde

Vites kolu, "R" (GERİ) pozisyonuna konduğunda, çok amaçlı bilgi göstergesinde vites kolu pozisyonu göstergesi yanıp sönebilir ve araç çalışmayacaktır çünkü, şanzımandaki dişliler geçmemiştir.

Eğer bu olursa, aşağıdaki prosedürü uygulayın.

1. Fren pedalına sağ ayağınızla basın ve vites kolunu "N" (BOŞTA) konumuna getirin.
2. Vites kolunu "R" (GERİ) pozisyonuna getirin ve vites kolu pozisyonu göstergesinin yanıp sönmeyi durdurmasını tespit edin..

Bu prosedür bir kaç defa uygulandıktan sonra, ve vites kolu pozisyonu yanıp sönmeyi durdurunca ve araç çalışınca problem kalmamıştır.

4

## ⚠ UYARI

- Gaz pedalına basmayın, ve vites kolu pozisyonu göstergesi yanıp sönerken, sağ ayağınızla fren pedalını basılı tutun. Eğer gaz pedalına basılı iken, vites kolu pozisyonu göstergesi yanıp sönmeyi durdurursa, araç, beklenmedik şekilde hızlanacaktır ve ciddi bir kazaya sebep olabilir.

## Vites kolu pozisyonunları (Düz vites değiştirme kanalı)

E00621200028

### “P” PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitler. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

### “R” (REVERSE - GERİ VİTES)

Bu konum geri vitese almaktır.

## ⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirmeyin.

### “N” (NEUTRAL - BOŞ)

Bu konumda vites boşta. Bu düz vitesteki boş konumu ile aynıdır ve sadece trafikte sıkışma gibi sürüş sırasında uzunca bir süre araç dururken kullanılmalıdır.

## ⚠ UYARI

- Sürüş sırasında vites kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Vites kolunu kaza ile “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirebileceğinizden veya motor frenini kaybedebileceğinizden dolayı ciddi bir kaza olabilir.
- Bir yokuşta, motor, “P” (PARK) pozisyonunda iken çalıştırılmamalıdır. “N” (BOŞTA) pozisyonunda iken motor çalıştırılabileceği halde, eğer fren pedalına basılmış ise, güvenlik nedenleriyle, motoru “N” (BOŞTA) pozisyonunda çalıştırmayın.
- Kontrolü kaybetme riskini asgariye indirmek için “N” (BOŞ), konuma alırken veya bu konumdan çıkarken sağ ayağınızı her zaman fren pedalının üzerinde tutun.



**“D” (DRIVE - SÜRÜŞ)**

Bu konum normal sürüş için kullanılmaktadır.Şanzıman otomatik olarak hıza ve hızlanmaya uygun vitesi seçer. Motor freni, yol koşullarına bağlı olarak gerekli olduğunda otomatik olarak uygulanır.

**⚠ DİKKAT**

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla "R" (GERİ) konumundan "D" (SÜRÜŞ) pozisyonuna getirmeyin.

**NOT**

- Motor soğuk olduğunda, vites yükseltmeler, motorun sıcak olduğu duruma göre, daha yüksek hızlarda olmaktadır. Bu kontrol, motoru çabuk ısıtmak için uygulanmaktadır. Bu bir sorun olduğunu göstermez.Araç bir süre sürüldükten sonra, vites yükseltmeler, normal motor devirlerinde olacaktır.



**Çift kavrama SST kontrol modu**

Sürüş koşullarına uygun olarak, aşağıdaki üç tipten kontrol modunu seçin

Çift kavrama SST kontrol modu	Özellikler
Normal (Motor çalıştırıldığında kontrol modu)	Yerel yollar, ekspres yollar ve benzerlerinde sürerken kontrol modu. Ekonomik sürüş ve iyi sürüş kalitesi için düşük motor devirlerinde düzgün vites geçişleri uygulanmaktadır.
Spor	Motor frenlemesinin gerekli olduğu, dağ yolları, yokuş yollar ve yokuş aşağı eğimler ve uzun yokuş aşağı eğimlere sahip ekspres yollarda sürüş için kontrol modu. “Normal” moda kıyaslandığında, vites değiştirme daha yüksek motor devirlerinde meydana gelmektedir ve daha çabuktur.Buna ek olarak, çabuk ivemelenme için gaz pedalına basıldığında veya fren uygulandığında çabuk vites düşürme mümkündür.
S-Sport (Super Sport)	S-Sport modunda, vites değiştirme daha yüksek motor devirlerinde meydana gelmektedir ve Sport modundan bile daha çabuktur. “S-Sport” modu, kapalı alan pistlerde sürüşte kullanılmak için dizayn edilmiştir.Bu modu trafiğe açık yollarda kullanmayın.

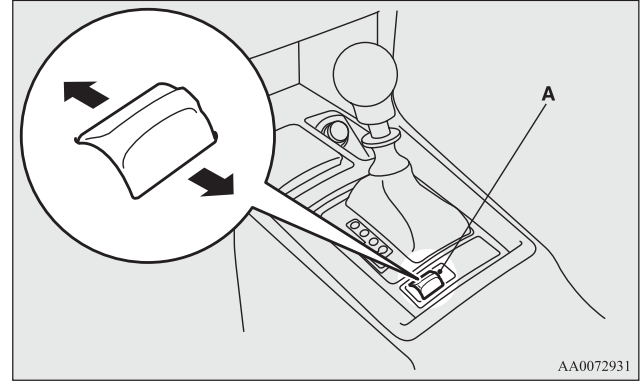
## Çalıştırma ve kullanma

### NOT

- Kapalı alan pistlerde yarışırken ve/veya sürerken aracımıza olan hasarlar, garanti kapsamında olmayacaktır. "Servis kitapçığını" gözden geçirin. **YENİ ARAÇ SINIRLI GARANTİSİ**
- Motorun sürekli olarak yüksek devirlerde ve ağır bir yük altında kullanıldığı kapalı alan pistlerde veya diğer yerlerde sürekli sürerken, Çift kavrama SST yağ sıcaklığı yükselme eğiliminde olacaktır. Bu durumda, eğer sıcaklık çok yükselirse, sürücüyü uyararak için hem "SLOW DOWN" (yavaşlayın) ve  uyarısı bilgi ekranında görülecektir. Eğer  uyarısı ekranı görülürse, şu bölüme baktığınıza emin olun; "Çift kavrama SST'de bir hatalı çalışma meydana geldiğinde", sayfa 4-40 ve uygun önlemleri yerine getirin.
- Çift kavrama SST kontrol modu, hem "D" vitesi çalışması seçildiğinde ve hem de manuel vites değiştirme seçildiğinde, her ikisinde de seçilebilir
- Kar birikmiş yollar gibi kaygan yol yüzeyleri için, düşük motor devirlerinde düzgün vites değiştirme için "Normal" modu tavsiye edilmektedir..

### Çift kavrama SST kontrol modu düğmesi

Kontakt anahtarı svici "ON" pozisyonuna getirildiğinde, kontrol modunu değiştirmek için, çift kavrama SST kontrol modu düğmesini (A) kullanın.



Motor çalıştırıldığında, kontrol modu, otomatik olarak "Normal" moduna ayarlanmıştır. Kontrol modunu değiştirmek için aşağıdaki prosedürleri kullanın.

**"Normal" modundan "Sport" moduna geçmek için.**

Araç durdurulduğunda veya sürülürken, çift kavrama SST kontrol modu düğmesini ileri itin.

**"Sport" modundan "S-Sport" moduna geçmek için.**

Araç durdurulduğunda, çift kavrama SST kontrol modu svicini ileri itin ve 3 saniye veya daha fazla tutun.

<b>▲ DİKKAT</b>
-----------------

- Güvenlik nedenleriyle, "Sport" modundan "S-Sport" moduna sadece araç durduğunda geçin.

**"S-Sport" modundan "Sport" moduna geçmek için veya**

"Sport" modundan "Normal" moduna geçmek için.

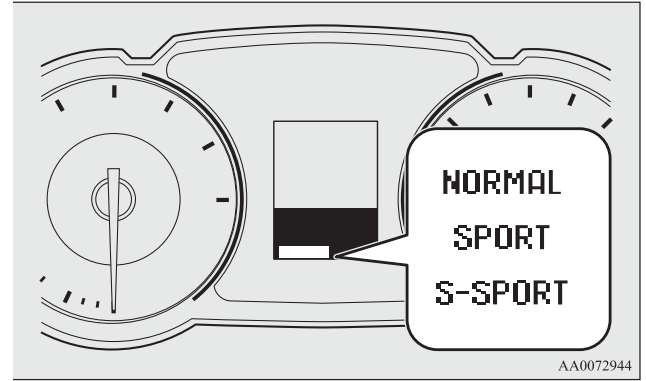
Araç durdurulduğunda veya sürülürken, çift kavrama SST kontrol modu svicini geriye doğru itin.

**NOT**

- Eğer çift kavrama SST kontrol modu düğmesi, bir kontrol modu seçildikten sonra sürekli olarak itilirse, bir hatalı çalışma önleme fonksiyonu çalışır ve kontrol modu otomatik olarak "Normal" moduna getirilir. Eğer bir kontrol modunu tekrar seçmeyi isterseniz, kontak anahtarı svicini "ACC" veya "KİLİT" pozisyonuna döndürün ve motoru yeniden çalıştırın. Daha sonra, çift kavrama SST kontrol modu svicini itin.

**Çift kavrama SST kontrol modu göstergesi**

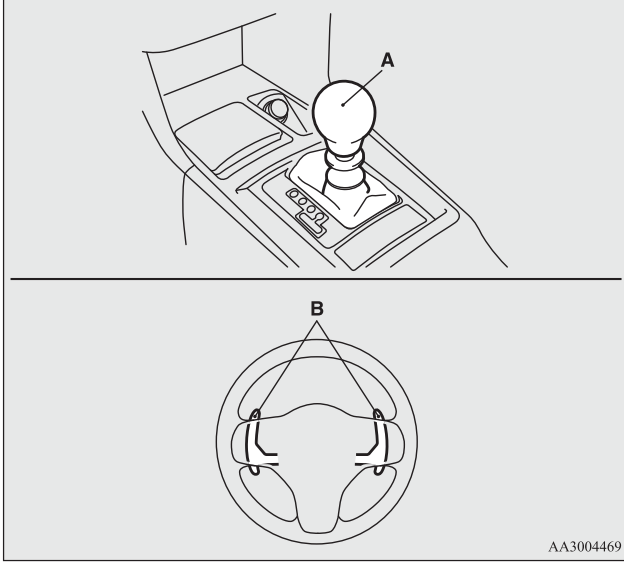
Kontak anahtarı svici "ON" pozisyonuna alındığında, mevcut seçilen kontrol modu, çok amaçlı bilgi göstergesinde gösterilir.



## Düz vites değiştirme\*

E0062090028

Vites kolu (A)'yı veya vites değiştirme mandalları (B)'yi kullanarak, vites değiştirme manuel olarak gerçekleştirilebilir.



Vites değiştirme, gaz pedalına basıldığında bile gerçekleştirilebilir.

Bu, sürücünün; bir viraja tam girerken araç hızını çabucak düşürerek çabuk viraj alma gibi spor sürüş keyfini yaşamasına imkan verir.

## ⚠ DİKKAT

- Araç sürülürken, manuel olarak vites değiştirilirken, motor devrini kontrol etmek için doğru vites değiştirme pozisyonunu seçin ki, takometre göstergesi, kırmızı bölgeye girmesin.
- Yol koşullarına ve araç hızına göre vites düşürün.
- Eğer sol ve sağ vites değiştirme mandalları aynı zamanda çalıştırılırsa, şanzıman vites değiştirebilir.

## NOT

- Sadece 1'den 6'ya ileri vitesler seçilebilir.
- Aracı geri hareket ettirmek veya park etmek için gerekiyorsa vites seçme kolunu "R" (GERİ) veya "P" (PARK) konumuna alın.
- Manuel vites değiştirme sırasında, araç yavaşladığında, vites düşürme otomatik olarak gerçekleştirilecektir ve araç durmadan önce, şanzıman 1ci vitese düşecektir.
- Eğer vites değiştirme kolu veya vites değiştirme pedalları tekrarlı olarak çalıştırılırsa, şanzıman da tekrarlı olarak vites değiştirecektir.
- Sürüş performansını sağlamak için, vites değiştirme kolu veya vites değiştirme pedalları çalıştırılırsa bile, yukarı vites değiştirme, araç hızına bağlı olarak, gerçekleştirilmeyebilir. Ek olarak, aşırı motor devrini önlemek için, vites değiştirme kolu veya vites değiştirme mandalları çalıştırılırsa bile araç hızına bağlı olarak, zil sesi çıkarılacaktır ve vites düşürme gerçekleştirilmeyecektir.

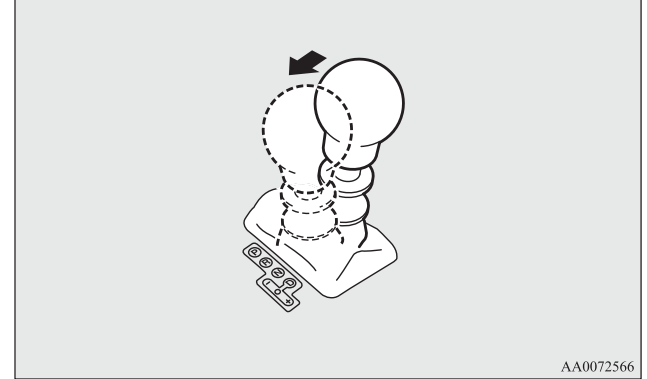
- Yüksek motor devri ile birlikte, ani ivmelenme ve/veya hız düşüşü ile agresif bir tavırla sürülürken, çift kavrama SST'nin vites değiştirme süresi, yüksek yağ sıcaklıklarına bağlı olarak daha uzun süre alabilir.

### ***Vites değiştirme kolu kullanılarak vites değiştirilmesi***

E00621700023

#### **Manuel vites değiştirmenin seçilmesi**

Araç durdurulduğunda veya sürüldüğünde, vites kolunu, "D" (SÜRÜŞ) pozisyonundan, manuel vites değiştirmeye seçmek için, sürücünün koltuğuna doğru ana vites değiştirme kanalına getirin



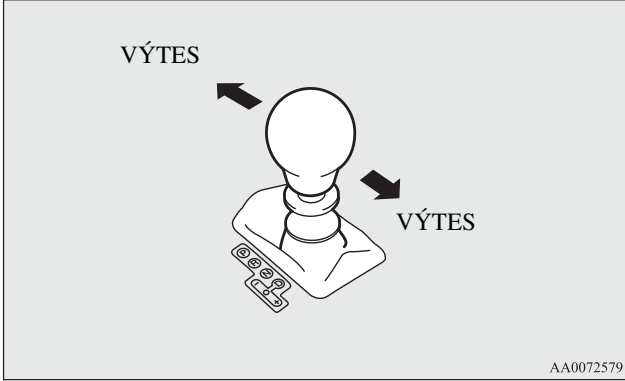
AA0072566

## Çalıştırma ve kullanma

### Vites yükseltme ve vites değiştirme

Vites değiştirme kolu geriye her çekildiğinde, şanzıman bir vites yukarı çıkar.

Ek olarak, vites değiştirme kolu ileri her itildiği defasında, şanzıman, 1 vites aşağı iner.



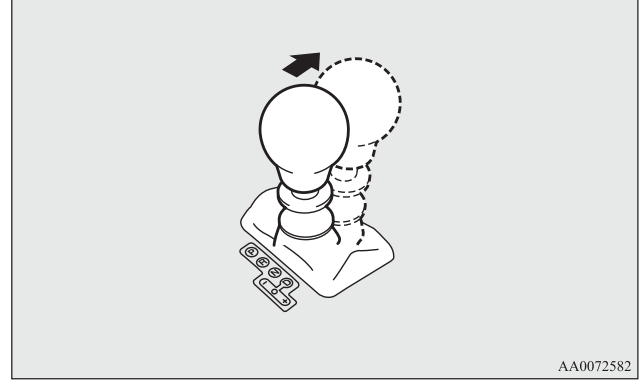
4

### NOT

- Vites kolu kullanılarak manuel vites değiştirme seçilmesi sonrasında, vites değiştirme mandalları kullanılarak, yukarı ve aşağı vites değiştirme gerçekleştirilebilir.

### "D" vitesi çalışmasına dönülmesi

"D" vitesi çalışmasına dönmek için, vites kolunu, ön yolcu koltuğuna doğru hareket ettirin.



### NOT

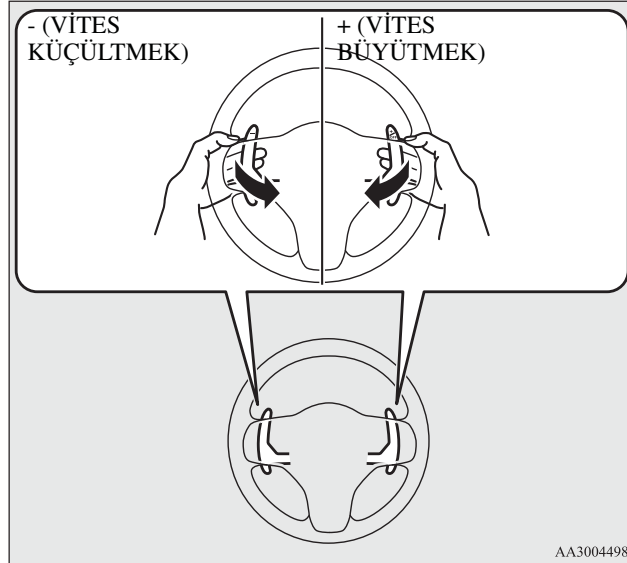
- Vites kolu, manuel vites değiştirme kanalından "D" (SÜRÜŞ) pozisyonuna hareket ettirildiğinde, araç hızına veya sürüş koşullarına bağlı olarak, manuel vites değiştirmede seçilenden farklı bir vitesi otomatik olarak seçebilir.

**Vites mandalları kullanılarak vites değiştirilmesi**

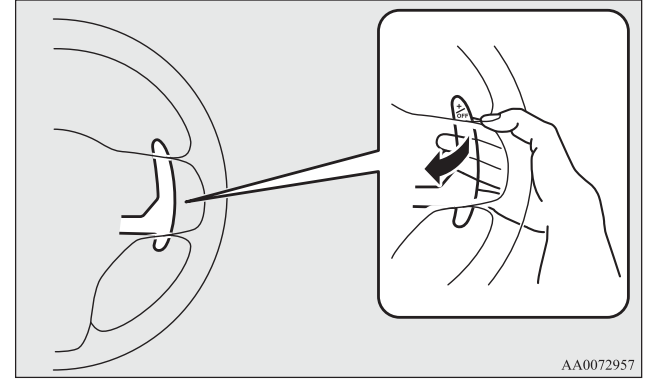
E00621800024

**Manuel vites değiştirmenin seçilmesi**

Araç durdurulduğunda veya vites kolu "D" (SÜRÜŞ) pozisyonunda olarak sürüldüğünde, vites değiştirme mandallarının birisi kendinize doğru çekilerek manuel vites değiştirme seçilebilir.

**Vites büyütmek**

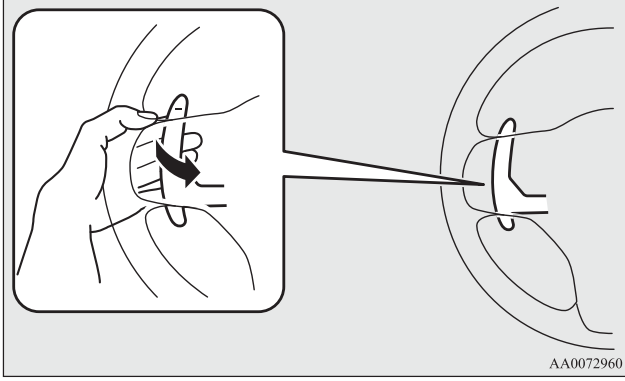
(VİTES BÜYÜTMEK (SHIFT UP)) değiştirme mandalı kolu her çekildiğinde, şanzıman 1 vites yukarı çıkar.



## Çalıştırma ve kullanma

### Vites küçültmek

(VİTES AŞAĞI (SHIFT DOWN)) değiştirme mandalı kolu her çekildiğinde, şanzıman 1 vites aşağı iner..

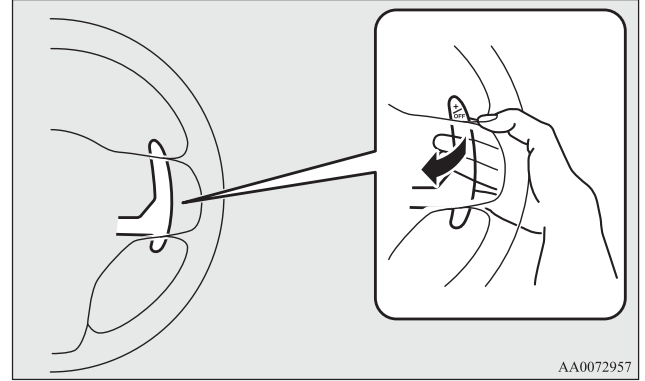


### NOT

- Vites değiştirme mandalları kullanılarak manuel vites değiştirme seçilmesi sonrasında, vites değiştirme kolu da kullanılarak, yukarı ve aşağı vites değiştirme gerçekleştirilebilir..

### "D" vitesi çalışmasına dönülmesi

Vites değiştirme kolu "D" (SÜRÜŞ) pozisyonunda iken, "D" vitesi çalışmasına geri dönmek için , + (VİTES BÜYÜTMEK (SHIFT UP)) vites değiştirme mandalını kendinize doğru 2 saniye veya daha fazla süre boyunca kendinize doğru çekin.





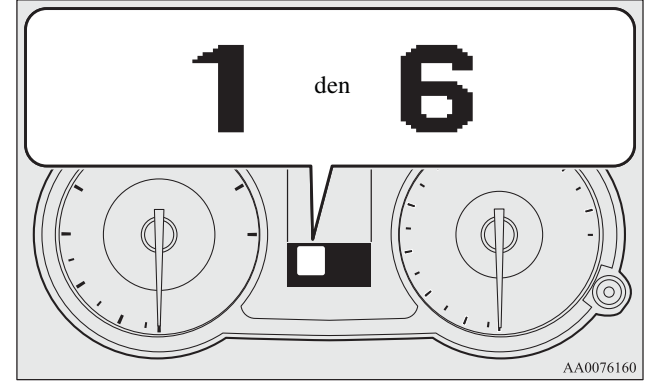
## NOT

- Eğer vites kolu "D" (SÜRÜŞ) pozisyonunda iken vites değiştirme mandalları kullanılarak manuel vites değiştirme seçilirse, araç durmadan önce, şanzıman, otomatik olarak "D" vitesi çalışmasına dönecektir.
- Şanzıman, manuel vites değiştirme sonrasında "D" vitesi çalışmasına dönerse, araç hızına veya sürüş koşullarına bağlı olarak, manuel vites değiştirme kullanılarak seçilen vitesten, otomatik olarak vites yukarı veya aşağı yapılabilir.
- Eğer vites mandalları kullanılarak manuel vites değiştirme seçilirse, vites kolunun "D" (SÜRÜŞ) pozisyonundan sürücünün koltuğuna doğru vites kolunun hareket ettirilmesi ile ve tekrar ön yolcu koltuğuna doğru hareket ettirilmesi ile "D" vitesi çalışması tekrar seçilebilir.

**Düz vites değiştirme göstergesi**



E00623500012

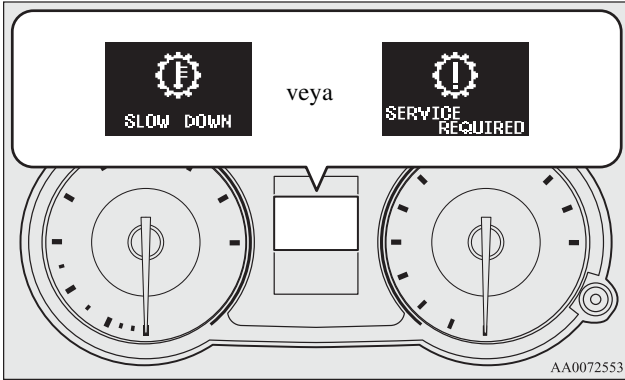
Manuel vites değiştirmede, mevcut seçilen vites, çok amaçlı bilgi göstergesinde gösterilir.



## Çift kavrama SST'de bir hatalı çalışma meydana geldiğinde

E00621900012

Eğer bilgi ekranında  uyarısı ve "SLOW DOWN" görülürse veya  uyarı iletisi ve "SERVİS GEREKLİDİR" gösterilirse, bir sistem hatalı çalışması olabilir.




### Şu uyarı gösterilirse



E00623600039

Çift kavrama SST yağının sıcaklığı yüksektir. Eğer bu olursa, aşağıdaki önlemlerden birisini alın.

- Araç devrini düşürün.
- Aracı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu, "P" (PARK) pozisyonuna alın ve daha sonra motoru soğutmak için motor çalışır durumda olarak, kaputu açın.

Eğer göstergedeki iletici  kaybolursa, araç normal olarak sürülebilir. Eğer uyarı ekranı kalmaya devam ederse veya sıkça tekrar gelirse, aracı MITSUBİSHİ MOTORS Yetkili Servis Noktasına kontrol ettirtin.



### NOT

- Eğer  uyarı iletisi görülürse, vites değiştirme daha yüksek motor devirlerine gerçekleşecektir. Bu kontrol, çift kavrama SST yağının sıcaklığının yükselmesini önlemek için gerçekleştirilir ve bir hatalı çalışmayı göstermez.
- Eğer araç, yokuş yollarda sürekli olarak veya yüksek motor devri, ani ivmelenme ve/veya ani yavaşlama içeren agresif bir tavırla sürülürse, araç şanzımanı titreşim yapabilir. Bu titreşim, sürücüye çift kavrama SST'nin yağ sıcaklığının yükseldiğini göstermek içindir. Bu bir sorun olduğunu göstermez. Eğer bu meydana gelirse,  Eğer göstergedeki iletici kaybolursa, araç normal olarak sürülebilir.

**Eğer araç,  uyarısı gösterilirken sürülüyorsa**

Eğer araç, uyarı göstergesinden sonra sürekli olarak sürülürse ve “YAVAŞLAYIN” gösterilirse, çift kavrama SST yağının sıcaklığı yükselmeye devam eder, şanzıman koruma kontrolü çalışabilir ve şanzımanın vites kolu “N” (BOŞTA) pozisyonunda imiş gibi fonksiyon göstermesine sebep olabilir. (Bu durumda, araç geçici olarak sürülemez.)

Bu durumda aşağıdaki düzeltici önlemleri alın:

1. Fren pedalına basın ve aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Vites kolunu, "P" (PARK) pozisyonuna alın ve daha sonra motoru soğutmak için motor çalışır durumda olarak, kaputu açın.
3. Bir süre sonra,  uyarısının silindiğini kontrol edin ve daha sonra  uyarı iletisi gitmiş ise motoru durdurun.
4. Eğer motor tekrar çalıştırılabilirse, araç normal olarak sürülebilir.

Eğer uyarı ekranı kalmaya devam ederse veya sıkça tekrar gelirse, aracı MITSUBISHİ MOTORS Yetkili Servis Noktasına kontrol ettirtin.

**Şu  uyarı iletisi gösterilirse**

E00623700027

Çift kavrama SST'de, güvenlik tertibatının çalışmasına sebep olan bir hatalı çalışma meydana gelmiştir.

Aracı, mümkün olduğu kadar çabuk, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında kontrol ettirtin.

**Çift kavrama SST' nin çalışması**

E0062200010

** DİKKAT**

- Motor çalışırken ve araç dururken bir pozisyon seçmeden önce aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.
  - Çift kavrama SST kavradığında, araç hemen hareket etmeye başlayacaktır, frenler, siz sürmeye hazır olduğunuzda bırakılmalıdır
  - Frene her zaman sadece sağ ayağımızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketinde gecikmeye neden olabilir.
  - Ani hızlanmayı önlemek için vitesi “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir konuma alırken gaza aşırı derecede basmayın.
  - Diğer ayağımız fren pedalı üzerinde iken gaz pedalına basılması, frenleme verimini etkileyerek fren balatalarının erken aşınmasına neden olabilir.
  - Araç duruyorken, fren pedalı basılı olarak motoru devir yükseltmeyin. Bu, ani ivmelenmeye sebep olabilir ve çift kavrama SST'ye hasar verebilir.
- Vites kolu "D"(SÜRÜŞ) pozisyonunda olarak, fren pedalını basılı tutarken, gaz pedalına basarsanız, motor devri, aynı işlemi vites kolu "N" (BOŞTA) pozisyonunda olarak gerçekleştirdiğiniz kadar yükseğe çıkamayabilir.

## Çalıştırma ve kullanma

### *Sollama sırasında hızlanma*

E00622100011

“D” (SÜRÜŞ) konumunda ekstra hızlanma elde etmek için gaz pedalına döşemeye kadar basın.

#### NOT

- Manuel vites değiştirmede, gaz pedalına sonuna kadar basılırsa, vites düşüşleri gerçekleşmeyecektir.

### *Yokuş yukarı/Yokuş aşağı sürüş*




E00622200012

#### **YOKUŞ YUKARI SÜRÜŞ**

Daha yüksek bir vites kullanılmakta iken, bilgisayar mevcut hızın korunamayacağını saptarsa, Çift kavrama SST vitesi daha yüksek bir vites pozisyonuna yükseltmeyebilir.

Dik bir yokuştan çıkarken gaz pedalını bırakırsanız, daha düzgün araç performansı için Çift kavrama SST vitesi yükseltmeyebilir. Bilgisayar vites değiştirmeyi geçici olarak engellediği için bu normaldir. Yokuşun üst noktasına ulaştıktan sonra, normal vites değiştirme fonksiyonu devam eder.

**⚠ DİKKAT**

- Yokuş yukarı çıkarken, düşük hızlarda sürmek amacıyla, aracın ileri doğru gidişte zorlanması eğilimini kullanmayın. Şanzıman hasar görebilir ve aşağıdaki koşullara bağlı olarak bir kaza meydana gelebilir.
  - Çift kavrama SST yağ sıcaklığı yükselebilir ve şanzıman hasarına sebep olabilir.
  - Eğer araç, aracın ileri doğru kayma eğilimi kullanılarak düşük hızlarda sürekli olarak sürülürse, araç titreşim yapacaktır ve “YAVAŞLAYACAKTIR” ve çok amaçlı bilgi ekranında, sürücüyü çift kavrama SST yağ sıcaklığının yükseldiğine uyararak için  uyarı iletisi görülecektir. Bundan sonra, eğer çift kavrama SST yağ sıcaklığı daha da yükselirse, şanzıman koruma kontrolü, çalışacaktır. Eğer bu gerçekleşirse, araç, vites kolu "N" (BOŞTA) pozisyonunda imiş gibi aniden geri yapacaktır ve kazaya neden olabilir.. Eğer  uyarı ekranı görülürse veya şanzıman koruma kontrolü çalışırsa, sayfa 4-40  uyarı ekranı gösterildiğinde”ye bakın

**Bekleme**

Trafik lambaları gibi kısa bekleme süreleri için araç vitesinde bırakılabilir ve fren pedalına basılarak yerinde tutulabilir. Motor çalışır durumda daha uzun bekleme süreleri için, aracı servis freni ile sabit tutarken, vites kolunu, "N" (BOŞTA) pozisyonuna getirin, park freni uygulayın.


**YOKUŞ AŞAĞI SÜRÜŞ**

Dik bir yokuştan aşağı doğru sürerken, bilgisayar daha küçük bir vitesi otomatik olarak seçebilir. Bu fonksiyon servis freni kullanım ihtiyacını azaltarak motor frenlemesine yardımcı olur.

## **DİKKAT**



- Aracı, yokuş yukarı durumda, durur pozisyonda iken, fren pedalı yerine gaz pedalına basarak durur tutmayın.

Şanzıman hasar görebilir ve aşağıdaki koşullara bağlı olarak bir kaza meydana gelebilir.

- Çift kavrama SST yağ sıcaklığı yükselebilir ve şanzıman hasarına sebep olabilir.
- Eğer araç, fren pedalı yerine gaz pedalına basarak durur pozisyonda tutulursa, araç titreşim yapacaktır veya “YAVAŞLAYACAKTIR” ve çok amaçlı bilgi göstergesi bilgi ekranında, sürücüyü Çift kavrama SST yağ sıcaklığının yükseldiğine uarmak için,  uyarı iletisi belirecektir.

Bundan sonra, eğer çift kavrama SST yağ sıcaklığı daha da yükselirse, şanzıman koruma kontrolü, çalışacaktır.

Eğer bu gerçekleşirse, araç, vites kolu "N" (BOŞTA) pozisyonunda imiş gibi aniden geri yapacaktır ve kazaya neden olabilir.

Eğer  uyarı ekranı görülürse veya şanzıman koruma kontrolü çalışırsa, sayfa 4-40' da  uyarı ekranı gösterildiğinde” bölümüne bakın.

## *Park*

E00622400014

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites seçme kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Aracınızı gözetim altında olmadan bırakamazsınız, her zaman motoru durdurun ve kontak anahtarını alın.

## NOT

- Bir yokuşta vites seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinize emin olun. Park frenini uygulamadan önce vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun "P" (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

**Eğer aşağıdakiler meydana gelirse, çift kavrama SST durumunda ne yapılmalıdır.**

E00622500028

**Çift kavrama SST vites değiştirmeyecektir veya araç ileri hareket edemez**

Çift kavrama SST'de, güvenlik tertibatının çalışmasına sebep olan bir hatalı çalışma meydana gelmiştir.

**Çift kavrama SST ivmelenmemiş yavaş, araç ilerlemiyor, "vites değiştirme darbesi" fazla veya cevap yavaş**

Çift kavrama SST'de güvenlik cihazının çalışmasına sebep olan bir hatalı çalışma meydana gelmiştir, veya motor elektronik kontrol modülünde bir hatalı çalışma ortaya çıkmıştır.




Eğer bu olursa, aşağıdaki prosedürü uygulayın.

1. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.
2. Motoru tekrar çalıştırın.

Eğer bu prosedür gerçekleştirildikten sonra, araç normal olarak hareket eder ve ivmelenirse, şanzımanda herhangi bir hatalı çalışma yoktur.

Ancak, eğer araç normal olarak hareket etmez veya ivmelenmez ise, veya bu problem tekrar ederek ortaya çıkarsa, aracı mümkün olduğu kadar kısa sürede bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına kontrol ettirin.

## **DİKKAT**

- Eğer çok amaçlı göstergede  ve  uyarı göstergeleri kaybolmuyorsa veya sıkça tekrar geliyorsa, veya motor hatalı çalışma göstergesi yanarsa veya yanıp sönerse, gaz pedalına basılmasına rağmen sürüş sırasında araç ivmelenmeyecektir.  
Ek olarak, araç durduğunda motor rölanti devri yükseleceği ve araç ileriye doğru kaymaya güçlü bir eğilim göstereceği için, fren pedalına sıkıca basın.
- Çift kavrama SST yağ sıcaklığı yüksek olduğunda, araç durduğunda, motor rölanti devri yükselecek ve araç,  uyarı göstergesi meydana çıkmasa dahi ileriye doğru gitmeye zorlanma için güçlü bir eğilime sahip olacaktır.

## *Full-time 4WD*

E00604900192

Full-time 4WD (tam zamanlı dört tekerlekten çekiş) araçları, tüm 4 tekerleğe sabit olarak ve uygun biçimde dağıtılan motor gücü ile tahrik edilmektedir.

Bu sadece kuru, asfalt kaplı yollarda daha iyi kullanma sağlamakla kalmaz, kaygan, ıslak veya karla kaplı yollarda ve çamurdan kurtulmak için de daha iyi bir çekiş sağlar.

Bu araçlar, ancak, yol dışı kullanım için dizayn edilmemişlerdir ve aşırı gerilme yaratacak engebeli zeminde sürmek için uygun değildirler. Full-time 4WD araçlar, normal önden çekişli araçlar için uygun olan aynı koşullarda sürülmelidir.

## *4 tekerden çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler*

E00606800528

### **Lastikler ve jantlar**

Tahrik torku 4 tekerleğe uygulanabildiğinden, 4 tekerlek tahriki ile kullanılırken aracın performansı lastiklerin durumundan büyük ölçüde etkilenir.

Lastiklere çok dikkat edin.

- Tüm tekerleklere özellikleri belirtilen lastikleri takın. Sayfa 9-10 “Lastikler ve jantlara” bakın.
- Dört lastik ve jantın tamamının aynı ölçü ve tipte olduğundan emin olun. Lastiklerden veya jantlardan bir tanesinin değiştirilmesi gerekiyorsa hepsini değiştirin.
- Ön ve arka lastiklerde aşınma farkı görüldüğünde tüm lastikler arasında rotasyon yapılmalıdır.



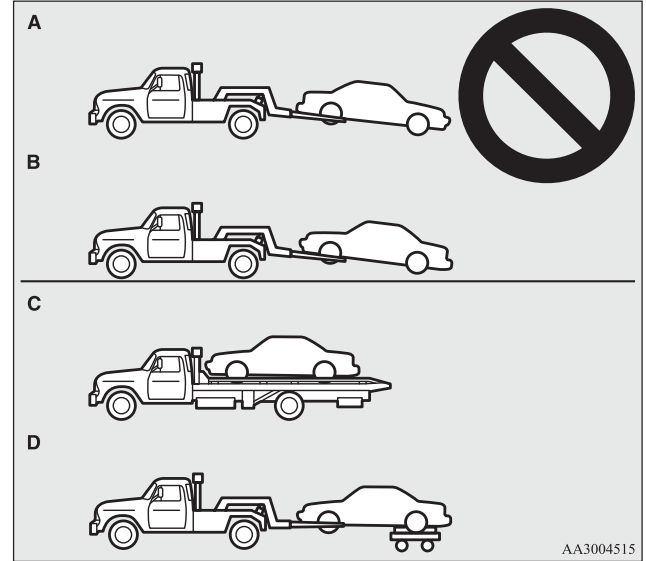
Lastikler arasında aşınma farklılığı varsa, araçtan iyi bir performans alınması beklenemez. Sayfa 8-17 “Lastik rotasyonuna” bakın.

- Lastik şişirme basıncını düzgün bir şekilde kontrol edin.

## **⚠ DİKKAT**

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması diferansiyel yağ sıcaklığının artmasına, bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

## **Çekme**



## **⚠ DİKKAT**

- Full-time 4WD araçları şekilde gösterildiği gibi öne veya arka tekerlekleri yerde iken (Tip A veya Tip B) çekmeyin. Bunun sonucunda aracın tahrik sisteminde arıza meydana gelebilir veya araç taşıyıcıdan fırlayabilir. Full-time 4WD araçları çekerseniz Tip C veya Tip D donanımları kullanın.

## 4 tekerden tahrikli araçların kriko ile kaldırılması

### **⚠ UYARI**

- Aracı kriko ile kaldırırken motoru döndürmeyin. Yerdeki tekerlek dönerek, aracın kriko üzerinden yuvarlanmasına neden olabilir.

## *S-AWC (Super-All Wheel Control)*

E0062260032

S-AWC; ACD (Aktif merkez diferansiyel sistemi), AYC (Aktif devrilme kontrol sistemi), kilitlenmesiz fren sistemi (ABS) ve aktif denge kontrolü'nün (ASC) entegre biçimde yönetilmesi aracılığıyla, geniş bir aralıkta sürüş koşulları üzerinde; sürüş performansı, viraj alma performansı, ve araç dengesinin geliştirilmesine yardımcı olan entegre araç dinamiği kontrol sistemidir.

Lütfen bu bölümü aşağıdaki bölümlerle bağlantılı olarak okuyun.

ACD (Aktif merkez diferansiyel sistemi) → S. 4-49

AYC (Aktif devrilme kontrol sistemi) → S. 4-49

ABS fren sistemi (ABS) → S.4-54

Aktif denge kontrolü (ASC) → S. 4-59

### **⚠ DİKKAT**

- S-AWC bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Bu sistem diğer sistemler gibi sınırlıdır ve her koşulda aracın çekiş ve kontrolünü korumanıza yardımcı olamayabilir. Dikkatsiz sürüş kazalara yol açabilir. Dikkatli sürmek sürücünün sorumluluğundadır. Bu trafiğin yol ve çevre koşullarının dikkate alınması anlamına gelir.
- Lastiklerin, aynı belirli ölçüde, tipte ve markada ve tüm dört tekerleğin aşınmada aynı miktarda ve farklılık olmadığı şekilde kullandığınıza emin olun. Aksi halde S-AWC düzgün çalışmayabilir.

**ACD (Aktif merkez diferansiyel sistemi)**

E00622700033

ACD; diferansiyel sınırlama işlemi ve merkezi diferansiyelin güç tahriki dağıtımını düzenleyerek ivmelenme performansı ve düz ileri dentgesini iyileştiren bir sistemdir.

**NOT**

- Eğer araç hareket ederken park freni kolu çekilirse, merkezi diferansiyel, arka tekerleğin daha kolayca kilitlenmesine izin verecek serbest duruma geçmesi için dizayn edilmiştir.

**AYC (Aktif devrilme kontrol sistemi)**

E00622800034

AYC; arka tekerleklerin sol sağ tahrik güç farkını, dört tekerleğin frenleme kuvvetini ve araç devrilme momentini kontrol ederek viraj alma sırasında performans ve stabiliteyi geliştiren, sol sağ diferansiyel sınırlama fonksiyonu ve devrilme kontrol fonksiyonuna sahip bir sistemdir.

**DİKKAT**

- Frenleme kuvvetinin kontrolü, aracın durma performansını geliştirmez, bu nedenle sürüş sırasında çevrenizin güvenliğine dikkatli biçimde çaba gösterin.

***Sol-sağ diferansiyel sınırlama fonksiyonu***

Sol-sağ diferansiyel sınırlama fonksiyonu, sürüş performansını ve araç stabilitesini, tekerleğin kaygan yol yüzeylerinde veya sol ve sağ tekerlekler için yol yüzeylerinin farklı olduğu durumlarda tekerleğin patinaj yapmasını önleyerek geliştiren bir fonksiyondur.

***Devrilme kontrol fonksiyonu***

Devrilme kontrol fonksiyonu; sağ ve sol tekerleklerin tahrik gücü farkını kontrol ederek ve direksiyon çabuk döndürüldüğünde gibi veya kaygan yol yüzeylerinde sürerken direksiyon girdisine cevap olarak araç dönmediğinde fren kuvvetini kontrol ederek, aracın viraj alma performansını geliştiren bir fonksiyondur.

## Çalıştırma ve kullanma

### S-AWC kontrol modu

E0062300020

Sürüş koşullarına uygun olarak, aşağıdaki üç tipten kontrol modunu seçin.

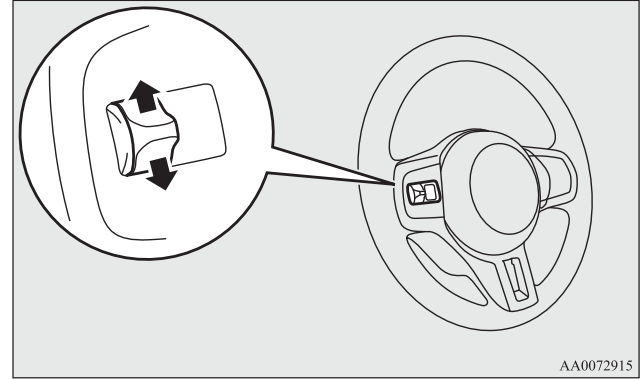
S-AWC kontrol modu	Çalışması
TARMAC	Normal olarak bu kontrol modunu kullanın.
ÇAKIL	Bu kontrol modunu, ıslak yol yüzeyleri ve çakıllı yollar gibi kaygan yol yüzeylerinde sürerken kullanın..
KAR	Bu kontrol modunu, aracınızı karla kaplanmış yollar gibi kaygan yol yüzeylerinde sürerken kullanın.

### S-AWC kontrol modu düğmesi

Kontak anahtarı "ON" pozisyonuna getirildiğinde, kontrol modunu değiştirmek için, AWC düğmesini kullanın.

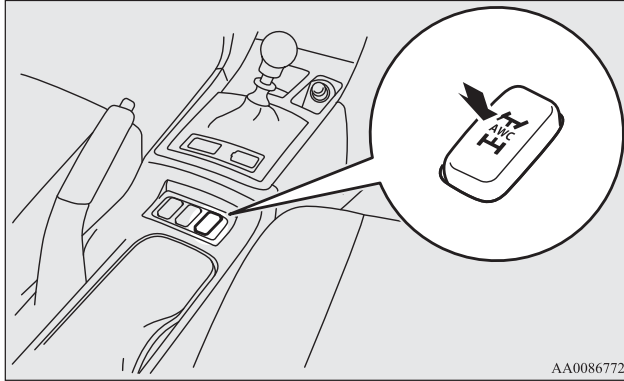
### Direksiyon simidi audio uzaktan kontrol düğmeleri olan araçlar hariç

Svici, kontrol modunu şu sıralama ile değiştirmek üzere aşağı itin. "TARMAC" → "ÇAKIL" → "KAR" ve şu sıralama ile kontrol modunu değiştirmek için yukarı itin; "KAR" → "ÇAKIL" → "TARMAC".



### Direksiyondan audio uzaktan kumanda düğmeleri olan araçlar

Sviç her defasında basıldığında, kontrol modu şu sıralama ile değişir; “TARMAC” → “ÇAKIL” → “KAR” → “TARMAC”.



AA0086772

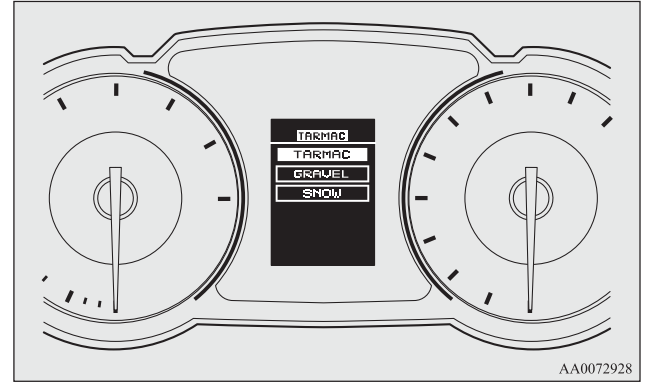
### NOT

- Kontrol modu, araç hareket ederken değiştirilebilir.
  - Seçilen kontrol modu, motor durdurulsa bile bellekte saklanır.
- Ancak, eğer bir akü kutup başı ayınırsa, hafızada saklanan kontrol modu silinecektir ve kontrol modu "TARMAC" moduna ayarlanacaktır.

### S-AWC kontrol modu göstergesi

Mevcut seçili kontrol modu, çok amaçlı ekranda görüntülenir. Ek olarak, kontrol modu değiştiğinde, seçilen mod, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında keserek araya giren bilgi ekranında görüntülenir.

Kontrol modu, bilgi ekranında bir kaç saniye için görüntülenecektir ve daha sonra orijinal ekran geriye gelecektir.



AA0072928

Örnek: “TARMAC”modu seçilmiş

## **⚠ DİKKAT**

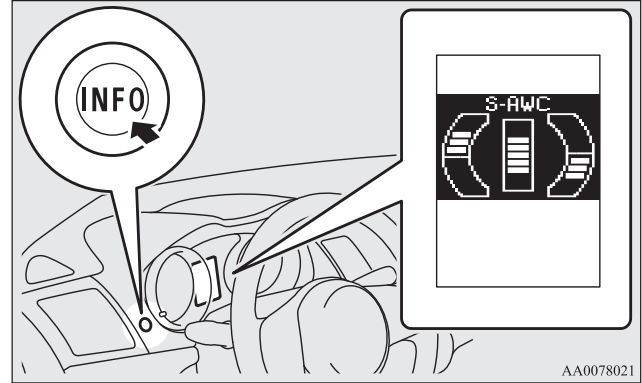
- S-AWC kontrol modu ekranı, agresif sürüş koşullarında yanıp sönecektir. Bu durumda, S-AWC kontrolü, S-AWC cihazını korumak amacıyla geçici olarak askıya alınmıştır fakat bu normal sürüşü etkilemeyecektir. Araç bir süre sürüldükten sonra, eğer S-AWC kontrol modu ekranı kalmaya devam ederse, S-AWC kontrolü tekrar çalışmaya başlayacaktır.

## **S-AWC çalışma ekranı**

E00623100021

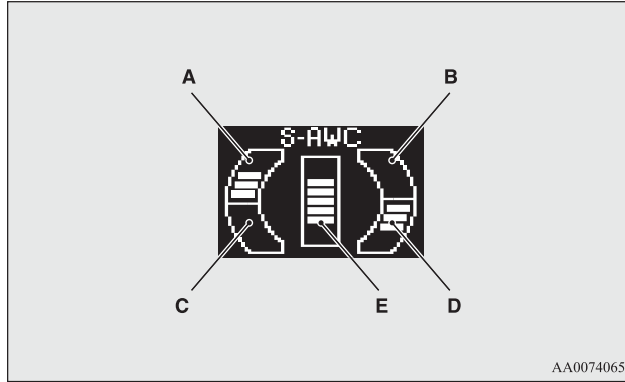
S-AWC çalışma durumu, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında görüntülenebilir. Durumu görüntülemek için, bilgi ekranını değiştirmek için, çok amaçlı bilgi ölçme svicine basın.

"Bilgi ekranı (kontak anahtarı ON iken)" bölümüne bakın



**Ekran örneği**

S-AWC çalışma durumu görüntülenir.



AA0074065

**AYC çalışma ekranı**

Devrilme momentinin AYC tarafından eklenmiş miktarı çubuk grafik olarak gösterilmektedir.

- A, D- Aracın ağırlık merkezi civarında saat yönünde devrilme momenti
- B, C- Aracın ağırlık merkezi civarında saatin tersi yönünde devrilme momenti

**ACD çalışma ekranı**


ACD'nin diferansiyel sınırlama işleminin (merkezi diferansiyel) gücü, göstergenin E bölümünde, bir çubuk grafik olarak gösterilmektedir.

**⚠ UYARI**

- Daima önce sürüşünüze konsantre olun. Gözleriniz ve aklınız yolda olsun.

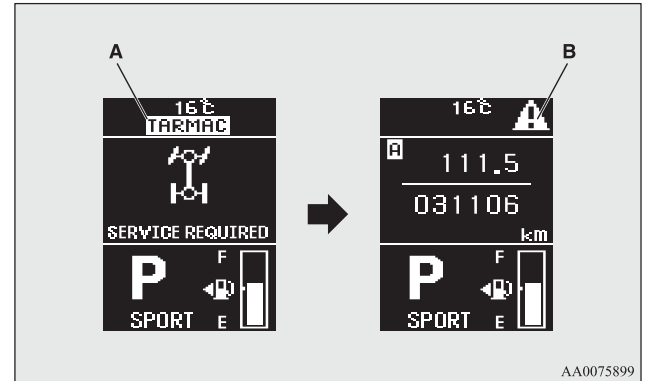
**S-AWC uyarı ekranı**

E00623200022

Sistemde bir hatalı çalışma olduğunda,  uyarı göstergesi ve "SERVİS GEREKLİDİR" yazısı, çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında bir kaç saniye için görüntülenecektir.

Buna ek olarak, S-AWC, bölüm (A)'da kontrol modu ekranı, aynı zamanda gidecektir.

Daha sonra, uyarıdan önceki ekran dönecektir ve ! işareti (B) gelecektir.



AA0075899

## **DİKKAT**

- Sistemde bir arıza olabilir.  
Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.  
Motoru çalıştırın ve "!" işareti (B)'nin gidip gitmediğini kontrol edin.  
Eğer "!" işareti (B) giderse anormal bir durum yoktur. Eğer "!" işareti (B) gitmez ise veya sıkça gözükürse aracın hemen durdurulmasına gerek yoktur, fakat aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

### NOT

- Eğer ortam sıcaklığı düşerse ve AWC kontrol akışkanının viskozitesi yükselirse, uyarı gösterilebilir.  
Bu zamanda, S-AWC kontrolü geçici olarak askıya alınmıştır, fakat bu normal sürüşü etkilemeyecektir.  
Araç bir süre sürüldükten sonra, motor, AWC kontrol akışkanı ısındıktan sonra veya ortam sıcaklığı yükseldikten sonra yeniden başlatılırsa, S-AWC kontrolü, eğer "!" işareti (B) giderse yeniden çalışmaya başlayacaktır.

## **ABS Fren sistemi**

E00607101046

Kilitlenmesiz fren sistemi (ABS), tekerleklerin, frenleme sırasında kilitlenmesinin önlenmesine yardımcı eder.

### **Sürüş tavsiyeleri**

- Bu, aracın sürülebilirliğine ve direksiyon simidinin kullanılabilmesine yardımcı eder.
  - Stabilize veya karlı yollarda aracınızı sürerken.
  - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
  - Düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken.
- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerde sınırlı değildir. Bu sistem ayrıca rögar kapağı, çelik yol çalışması plakaları, yol işaretlemeleri veya herhangi düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken tekerlekleri kilitlenmesini de önleyebilir.
- ABS etkinleştirilince fren pedalının darbesini ve araç gövdesinin ve direksiyon simidinin titreşimlerini hissedebilirsiniz. Ayrıca, pedalın basmaya direnç gösterdiği hissedilebilir.  
**Bu durumda, basitçe fren pedalını sağlam biçimde tutun. Freni pompalamayın, bu frenleme performansını azaltacaktır.**
- Motor bölmesinden bir çalışma sesi yayılacaktır veya motoru çalıştırdıktan hemen sonra sürmeye başlarsanız, fren pedalından bir şok hissedebilirsiniz Bir kendi kendine kontrol gerçekleştirirken, ABS'nin çalışmaları ve normal seslerdir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- ABS; araç, yaklaşık 10 km/sa'ti aşan (6 mph) bir hıza eriştiğinde kullanılabilir. Araç yaklaşık 5 km/sa altına yavaşladığında çalışmasını durdurur.



**⚠ DİKKAT**

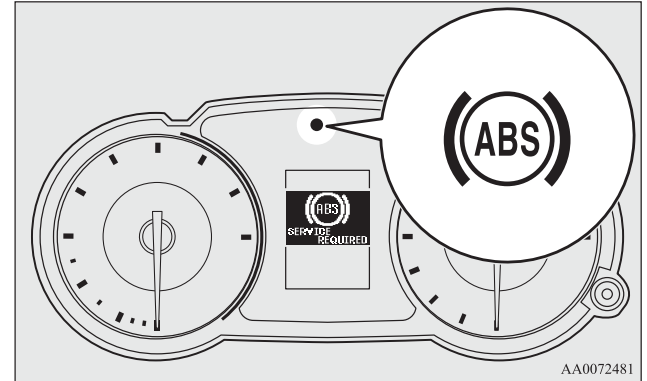
- ABS kazaları önleyemez. Güvenlik önlemlerini almak ve dikkatli biçimde sürmek sizin sorumluluğunuzdur.
- ABS'nin hata yapmasını önlemek için, tüm 4 jantın ve lastiklerin aynı ölçü ve aynı tip olduğuna emin olun.
- Aracınıza piyasada bulunan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ASC düzgün çalışmayabilir.

**ABS uyarı lambası / ekran**

E00607200734

Sistemde bir arıza varsa, ABS uyarı lambası yanar ve mesafe ölçer ekranının bilgi ekranında “SERVICE REQUIRED” gözüktür.

Normal olarak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde sadece ABS uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.



<b>⚠ DİKKAT</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Aşağıdakilerden herhangi birisi, ABS'nin çalışmıyor olduğunu ve sadece standart fren sisteminin çalıştığını gösterir. (Standart fren sistemi normal fonksiyon görmektedir) Eğer bu gerçekleşirse, aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.</li><li>• Kontak anahtarı "ON" konumunda iken uyarı lambası yanmaz veya yanık kalır ve sönmez.</li><li>• Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor.</li><li>• Uyarı ekranı sürüş sırasında çalışıyorsa</li></ul>

## Aracı kullanırken uyarı lambası/ekranı yanıyor

E00607300966

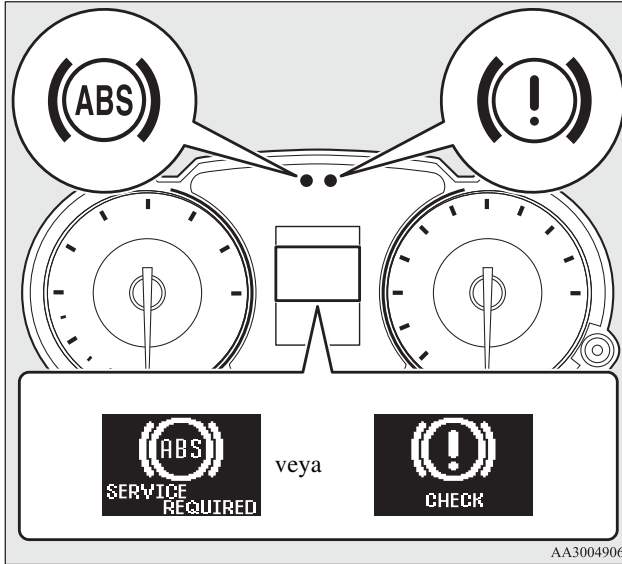
### ***Sadece ABS uyarı lambası/ekranı yanarsa***

Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun.

Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönüp sönmediğini kontrol edin, sürüş sırasında lamba sönük kalmaya devam ederse bir sorun vardır. Ancak, eğer uyarı lambası / göstergesi yok olmazsa, veya araç sürüldüğünde tekrar yanarsa aracınızı kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz.

**ABS uyarı lambası/ekranı ve fren uyarı lambası/ekranı aynı zamanda yanarsa**

ABS ve fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.

**NOT**

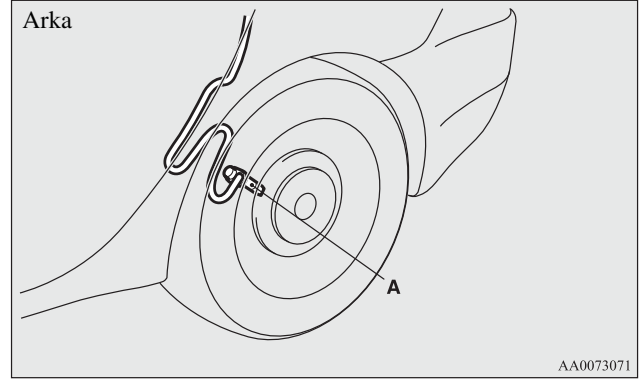
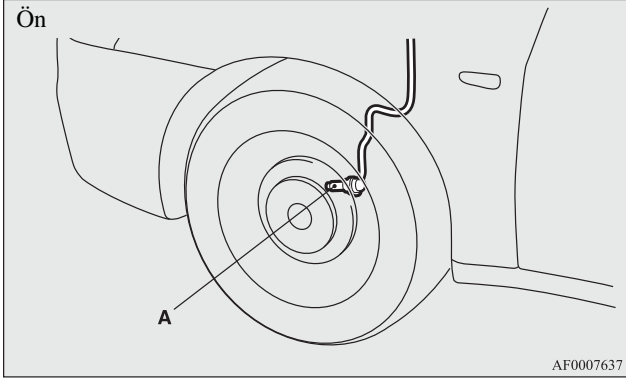
- ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı zamanda yanar ve mesafe ölçer ekranının bilgi ekranında uyarı sırayla gösterilir.

## Çalıştırma ve kullanma

### Buzlu yollarda kullandıktan sonra

E0061880091

Karlı veya buzlu yollarda sürdükten sonra, tekerleklerin etrafında birikmiş olabilecek kar veya buzu temizleyin. ABS'li araçlarda, her tekerlekte bulunan tekerlek hız sensörlerine (A) ve kablolarına hasar vermemeye dikkat edin.



## Aktif stabilite kontrolü (ASC)\*

E00616700139

Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) aracın dengesini ve çekişini korumak için kilitlemesiz fren sisteminin, çekiş kontrol fonksiyonunun ve stabilite kontrol fonksiyonunun tüm kumandasını ele alır. Lütfen bu bölümü kilitlemesiz fren sistemi, çekiş kontrol fonksiyonu ve stabilite kontrol fonksiyonu ile ilgili sayfa ile birlikte okuyun.

ABS Fren Sistemi → S. 4-54

Çekiş kontrol fonksiyonu → S. 4-60

Çekiş kontrol fonksiyonu → S. 4-60

### **▲ DİKKAT**

- ASC'ye çok fazla güvenmeyin. ASC bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Bu sistem diğer sistemler gibi sınırlıdır ve her koşulda aracın çekiş ve kontrolünü korumanıza yardımcı olamayabilir. Aşırı güven duygusu ile sürüş kazalara yol açabilir. Dikkatli sürmek sürücünün sorumluluğundadır. Bu trafiğin yol ve çevre koşullarının dikkate alınması anlamına gelir.
- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatta olduklarından emin olun. Yoksa ASC düzgün çalışmayabilir.
- Aracınıza piyasadan alınan değiştirme sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ASC düzgün çalışmayabilir.

### NOT

- Aşağıdaki koşullarda motor bölümünden bir çalışma sesi gelebilir. Ses ASC'nin çalışmasının kontrolü ile ilgili olabilir. Bu zamanda, eğer fren pedalına basarsanız, bir karşı darbe hissedersiniz. Bu bir sorun olduğuna göstermez.
  - Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
  - Motor çalıştıktan sonra araç bir süre sürülünce
- ASC devreye girince aracın gövdesinden bir titreşim geldiğini hissedebilir veya motor bölümünden bir gürültü duyabilirsiniz. Bu sistemin normal çalışmakta olduğunu gösterir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- Kilitlemesiz fren sistemi uyarı lambası yanarken ASC devrede değildir.

## Çalıştırma ve kullanma

### Çekiş kontrol fonksiyonu

E0061900074

Kaygan yüzeylerde çekiş kontrol fonksiyonu tahrik tekerleklerinin aşırı dönmesini engeller ve böylece aracı dururken harekete geçmesine yardımcı olur. Gaz pedalına basarken aracın dönüşü sırasında yeterli tahrik gücü ve direksiyon performansı da sağlar.

#### **⚠ DİKKAT**

- Aracı karlı veya buzlu bir yolda kullanırken kar lastiklerini taktığınızdan ve aracı orta hızda kullandığınızdan emin olun.

### Stabilite kontrol fonksiyonu

E0061910017

4

Stabilite kontrol fonksiyonu kaygan yollarda veya hızlı manevra sırasında sürücünün aracı kontrol etmesine yardımcı olacak şekilde tasarlanır. Her tekerlekteki frenlemenin ve motor çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.

#### NOT

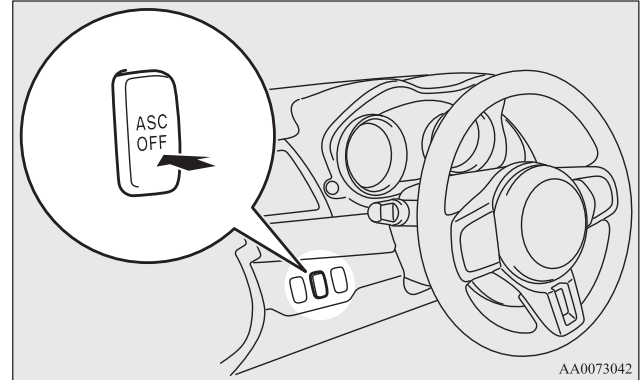
- Stabilite kontrol fonksiyonu yaklaşık 15 km/h (9mph) veya daha yüksek hızlarda çalışır.

### “ASC-OFF” düğmesi

E00619200122

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürülünce ASC otomatik olarak etkinleştirilir. “ASC OFF” düğmesine 3 saniye veya daha fazla basarak sistemi devre dışı bırakabilirsiniz.

ASC devre dışı bırakılınca mesafe ölçer ekranında <sup>ASC</sup>OFF gösterilir. ASC’yi tekrar devreye sokmak için “ASC OFF” düğmesine kısa süreli olarak basın; <sup>ASC</sup>OFF ekranı kapanır.



AA0073042

#### **⚠ DİKKAT**

- Güvenlik nedenleriyle “ASC OFF” düğmesi aracınız dururken kullanılmalıdır.
- Normal koşullarda aracı kullanırken ASC’nin devrede olduğundan emin olun.

## NOT

- Çamur, kum veya taze kardan kurtulurken gaz pedalına basmak motor devrinin artmasına izin vermeyebilir. Böyle durumlarda "ASC OFF" düğmesi ile ASC'nin geçici olarak kapatılması aracınızın kurtulmasını kolaylaştıracaktır.
- "ASC OFF" düğmesinin kullanılmasıyla hem stabilize kontrol fonksiyonu ve hem de çekiş kontrol fonksiyonu devre dışı kalır.
- "ASC OFF" svicine 3 saniye veya daha fazla basılması ile, ASC'yi ve AYC'nin frenleme kontrolünü deaktif hale getirebilirsiniz.  
Bu durumda ! iletisi birkaç saniye çok amaçlı bilgi ekranının bilgi ekranında görülecektir. Daha sonra, önceki ekran dönecektir ve ! işareti gelecektir.  
ASC'yi açmak için "ASC OFF" svicine tekrar basın.
- Eğer ASC kapatıldıktan sonra veya ASC ve AYC'nin frenleme kontrolü kapatıldıktan sonra "ASC OFF" svicine sürekli basılırsa, bir hatalı işlem önleme fonksiyonu çalışır ve ASC otomatik olarak açılır.

## ASC çalışması ekranı, ASC OFF gösterge lambası

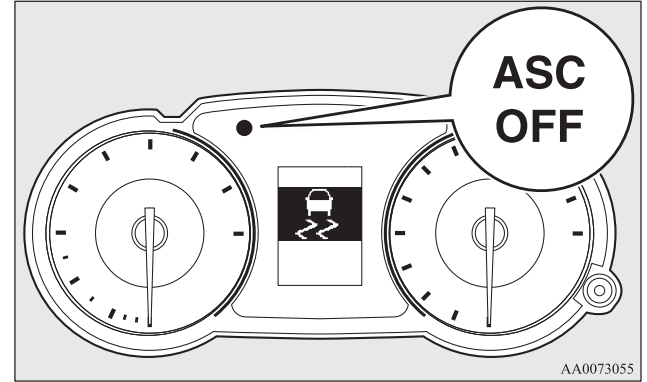
E00619300123



ASC çalışması görüntülenmesi  
ASC çalışırken çok amaçlı bilgi ekranında değişiklik olur ve ASC ekranı yanıp sönmeye başlar.


ASC  
OFF

ASC kapalı gösterge lambası  
Gösterge panelindeki bu gösterge lambası, "ASC OFF" svici ile ASC deaktif yapıldığında yanar.





AA0073055

## ⚠ DİKKAT


- Eğer  ekranı yanıp sönmeye başladığında ASC çalışır yani yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri patinaj yapmaya başlamıştır.


### NOT

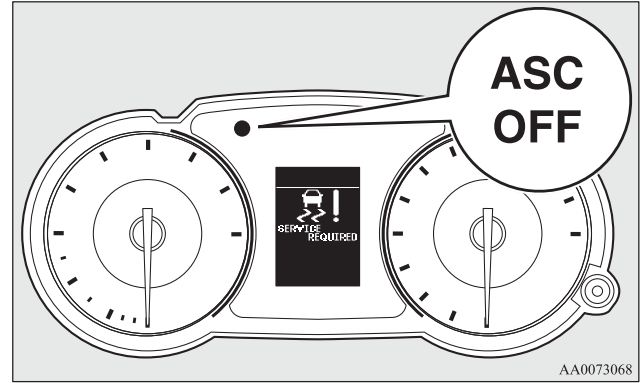
- Siz motoru çalıştırdığınızda, gösterge panelindeki  gösterge lambası, yanabilir.
- Aracınıza stepne takılınca lastiğin kavrama yeteneği azalarak  ekranında yanıp sönmeye başlayabilir.

## ASC uyarı ekranı

E00619400124

Eğer sürüş sırasında sistemde anormal bir koşul oluşursa,  uyarı göstergesi ve “SERVİS GEREKLİDİR” görüntülenecektir.

Ayrıca, aynı zamanda,  gösterge lambası yanacaktır.







***Düşük salıncaklı süspansiyon sistemi***

E0060890057

**⚠ DİKKAT**

- Sistemde bir arıza olabilir.  
Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.  
Motoru tekrar çalıştırın ve  uyarı ekranının, “SERVICE REQUIRED” ve  ekranının söndüğünü kontrol edin. Uyarı ekranı sönerse anormal bir durum yoktur. Uyarı ekranı sönmezse veya sık gözükürse aracın hemen durdurulmasına gerek yoktur, fakat aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

**⚠ DİKKAT**

- Düşük salıncaklı bir süspansiyon sistemi, bir konvansiyonel araca göre yere daha yakın gitmektedir. Aracın gövdesi, tamponu, susturucusu ve diğer parçaları, eğer araç şu durumda ise;
  - bir basamaktan sürülüyorsa (örnek, bir park alanının giriş veya çıkışında ise);
  - bir kaldırıma veya bir park blokuna veya kaldırım taşları olan bir yolun kenarına park etmiş ise;
  - dik bir yokuşa park etmiş ise,
  - engebeli veya çukurları olan yolda sürülüyorsa, zor durumdadır..

## Frenler

E00607001016

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracımızı servis el kitabında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

### ⚠ DİKKAT

- Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın.  
Frenlerin aşırı ısınmasına ve aşınmasına yol açar.

### Fren sistemi

Servis freni iki fren devresine ayrılmıştır. Ve aracımız servo frenlerle donatılmıştır. Bir fren devresi arıza yaparsa, aracın durdurulması için diğeri devrededir. Herhangi bir nedenle servo takviyeyi devreden çıkarmanız gerekiyorsa, frenler gene çalışır. Ancak böyle bir durumda fren pedalına her zamankinden daha kuvvetlice ve fazla basılmalı; aracın kullanılması hemen durdurulmalı ve fren sisteminin onarımı yaptırılmalıdır.

### ⚠ UYARI

- Motor kapalı iken aracı yokuş aşağı asla sürmeyin. Aracımız hareket halindeyken motoru çalışır durumda tutun. Sürüş sırasında motoru durdurursanız, servo takviyesi çalışmaz ve frenleriniz de gerektiği şekilde çalışmaz..

### ⚠ UYARI

- Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.

### Uyarı ekranı

Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. Mesafe ölçer ekranında bir uyarı da gösterilir. "Fren uyarı lambası" ve "Fren uyarı ekranı"na bakın sayfa 3-51, 3-54.

### Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin.

Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir şey olursa, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

### Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi küçülterek motor freninden yararlanmak önemlidir.

### ⚠ UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kaymasına izin vermeyin; bu acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

## Fren balataları

- İlk 200 km (120 mil) içerisinde yeni frenlerin yumuşak bir şekilde kullanılarak alıştırılması gerekir. Sert frenleme durumlarından kaçının.
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırına gelinmesi halinde, metalik bir gıcırta sesi çıkartarak uyarıda bulunan bir tertibat vardır.

### **UYARI**

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

### NOT

- Fren uygulandığında bir zayıf bir ses duyulabilir. fakat bu yüksek performanslı frenlerin karakteristiğidir ve bir problem olduğu anlamına gelmez.

## *Hidrolik direksiyon sistemi*

E00607400071

Motor durunca hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir. Özellikle aracın çekilmesi sırasında bunu aklınızda tutun. Aracı sürerken asla motoru durdurmayın. Hidrolik direksiyonun hidrolik seviyesini düzenli olarak kontrol edin.

### **DİKKAT**

- Direksiyon simidini sonuna kadar (sola veya sağa) 10 saniyeden fazla çevrili halde tutmayın. Bu hidrolik direksiyon sistemine zarar verebilir.

## Hız sabitleme sistemi\*

E00609100708

Hız kontrol sistemi, belirli bir hızda tutan otomatik hız kontrol sistemidir. Yaklaşın 40 km/sa (25 mph) tan yaklaşık 200 km/sa (124 mph) civarına kadar hızlarda aktifleştirilebilir.

### ⚠ DİKKAT

- Sabit bir hızda sürmek istemezseniz, güvenlik için hız sabitleme sistemini devreden çıkartın.
- Ağır trafikte veya virajlı, kar ile kaplı, buzlu, ıslak, kaygan yollarda veya dik bir rampada aşağı iniş gibi sürüş koşullarının aynı hızda kalmanıza izin vermeyeceği koşullarda hız sabitleme sistemini kullanmayın.
- Düz şanzımanlı araçlarda, debriyaj pedalına basmadan, belirli sabit bir hızda sürerken vites kolunu “N” (Boşta) pozisyonuna hareket ettirmeyin.

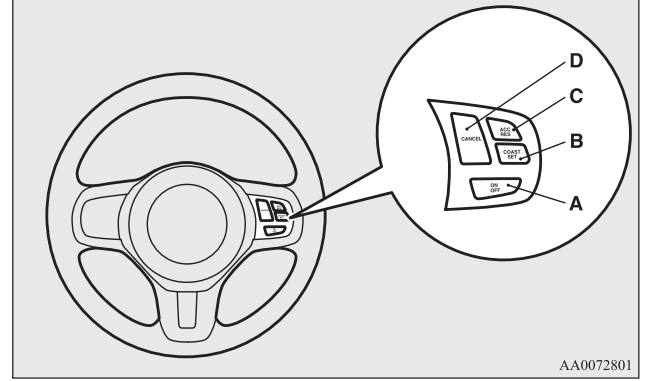
4

### NOT

- Hız sabitleme sistemi yokuş yukarı veya yokuş aşağı giderken aynı hızı muhafaza edemeyebilir.
- Hızınız dik bir yokuşu çıkarken düşebilir. Ayarlanan hızda kalmak isterseniz gaz pedalını kullanmanız gerekir.
- Dik bir yokuştan aşağı inerken hızınız ayarlanmış olan hızı geçebilir. Sonuç olarak, belirlenen sabit hız sürüşü deaktif hale gelir.

## Hız sabitleme sistemi düğmeleri

E00624100044



### A- “ON-OFF” düğmesi

Hız sabitleme sistemini açmak ve kapatmak için kullanılır.

### B- “COAST SET” düğmesi

Belirlenen hızı azaltmak ve istenilen hızı ayarlamak için kullanılır.

### C- “ACC RES” düğmesi

Belirlenen hızı azaltmak ve istenilen hızı ayarlamak için kullanılır.

### D- “CANCEL (İPTAL)” düğmesi

Belirli hız ile sürüşü deaktif yapmak için kullanılır.

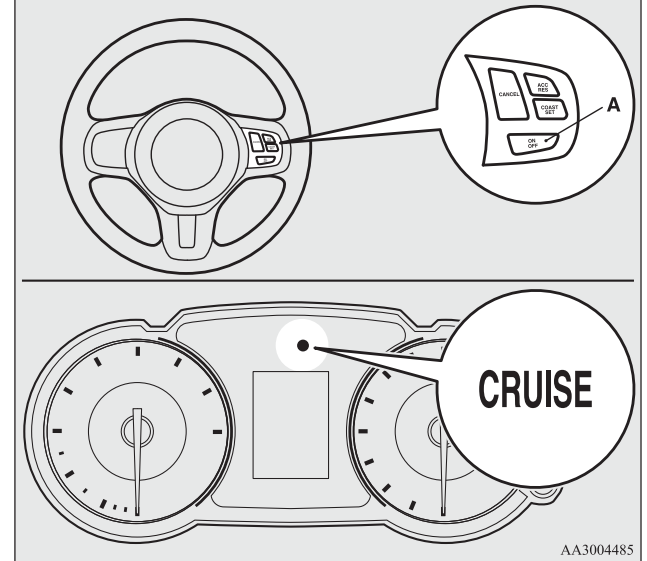
## NOT

- Hız sabitleme sistemi düğmelerini kullanırken her hız sabitleme kumanda düğmesine doğru bir şekilde basın. Belirli hız ile sürüş, eğer iki veya daha fazla hız sabitleme sviçlerine aynı zamanda basılırsa, otomatik olarak deaktif hale getirilecektir.

## Devreye sokmak için

E00609300654

1. Kontak anahtarı "ON" konumunda iken hız sabitlemeyi etkinleştirmek için "ON-OFF" düğmesine (A) basın. Gösterge tablosu üzerindeki "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanar.



## Çalıştırma ve kullanma

### NOT

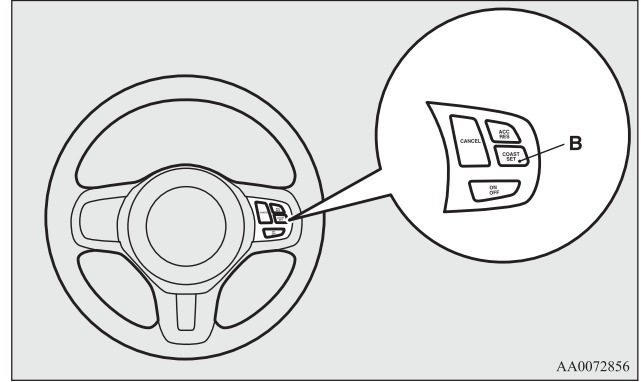
- Kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumuna döndürülünce hız sabitleme sistemi açık ise, hız sabitleme sistemi motoru çalıştırdıktan sonra otomatik olarak devreye girer.
- Akü voltajı yeterli değilse hız sabitleme hafıza verileri silinir.  
Bunun sonucu olarak motoru tekrar çalıştırdığınız zaman "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanmayabilir.  
Bu durumda hız sabitleme sistemini tekrar etkili hale getirmek için "ON-OFF" düğmesine tekrar basın.

2. Çift kavrama SST kontrol modunun "Normal" ayarlandığına bakın. (Çift kavrama SST olan araçlarda).  
"Çift kavrama SST kontrol moduna bakyn" sayfa 4-31.

### NOT

- Çift kavrama SST kontrol modu, "Sport" modu veya "S-Sport" moduna ayarlandığında, seyir hızı belirlenemez.

3. İstedığınız hıza getirmek için hızı arttırın veya azaltın, sonra "CRUISE" gösterge lambası aydınlandığında, "COAST SET" düğmesini (B) serbest bırakın.



### NOT

- "COAST-SET" svicini boşa bıraktığında, araç hızı ayarlanmış olacaktır.

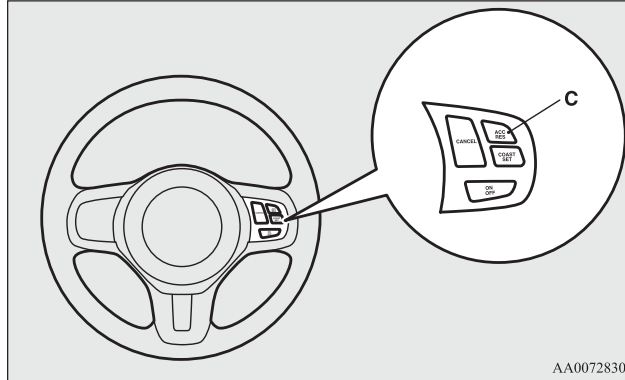
## Ayarlanan hızı arttırmak için

E00609400509

Ayarlanan hızı arttırmanın 2 yolu vardır.

### “ACC RES” düğmesi

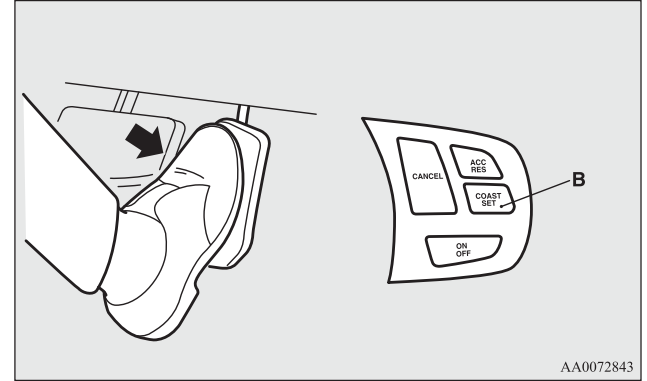
Ayarlanan hızda sürerken "ACC RES" düğmesini itin ve hızınız gittikçe artar.İstediğiniz hıza ulaştınca düğmeyi serbest bırakın.Hızınızı küçük miktarlarda arttırmak için "ACC RES" düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın.



"ACC-RES" düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6km/h (4 mph) daha hızlı gider.

## Gaz pedalı

Belirlenmiş hızda sürerken, istenilen hıza erişmek için gaz pedalını kullanın ve sonra istenilen yeni sabit hızı ayarlamak için "COAST SET" düğmesine (B) basın ve bir an için serbest bırakın.



## Çalıştırma ve kullanma

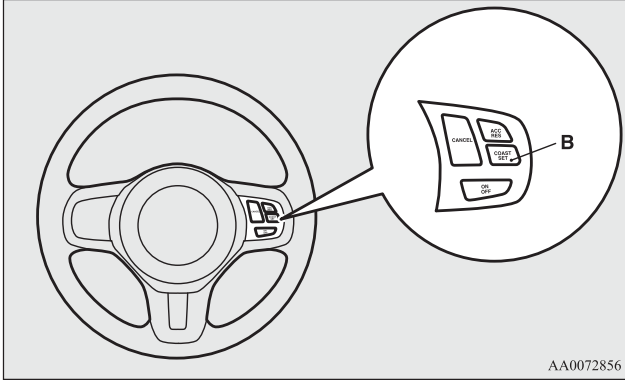
### Ayarlanan hızı azaltmak için

E00609500438

Ayarlanan hızı azaltmanın 2 yolu vardır.

#### “COAST SET” düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken "COAST SET" düğmesini (B) itin ve tutun, hızınız gittikçe azalır. İstediğiniz hıza ulaştınca düğmeyi serbest bırakın. Yeni seyir hızınız şimdi ayarlanır.

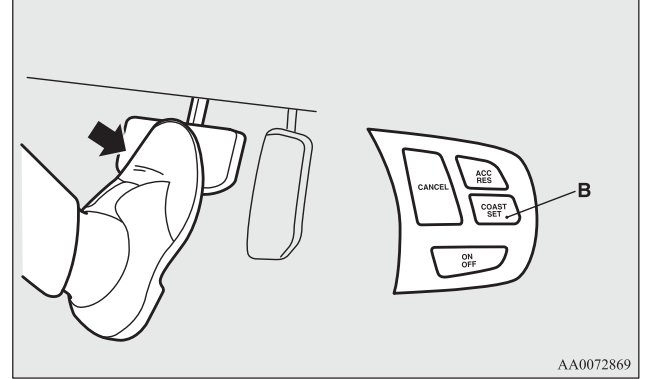


Hızınıza küçük miktarlarda azaltmak için "COAST SET" düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın.

Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6km/h (1 mph) daha yavaş gider.

### Fren pedalı

Hız sabitleme sistemini devreden çıkartan fren pedalını kullanın, sonra "COAST SET" düğmesine (B) basın ve istenilen sabit hızı ayarlamak için bir an için serbest bırakın.



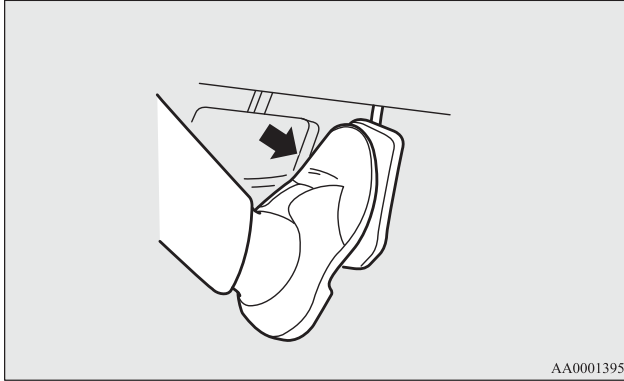


## Hızı geçici olarak azaltmak veya arttırmak için

E00619500053

### *Hızı geçici olarak arttırmak için*

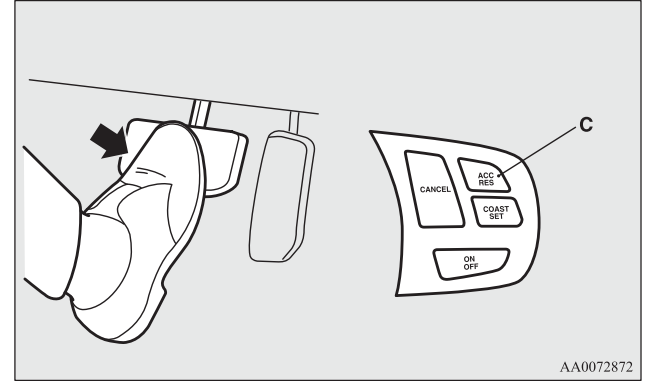
Gaz pedalına normal olarak basın.



### *Hızı geçici olarak azaltmak için*

Hızı azaltmak için frenlere basın. Önceden ayarlanan hızı dönmek için "ACC RES" düğmesine (C) basın.

Sayfa 74 "Ayarlanan hızda devam etmek için" bölümüne bakın

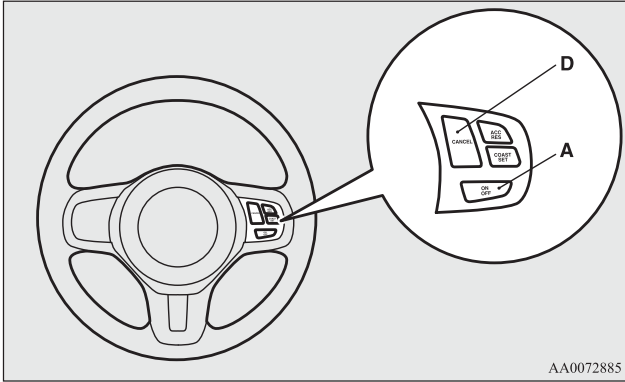


## Devreden çıkartmak için

E00609700720

Belirlenen hızda sürüş aşağıdaki gibi deaktif hale getirilebilir:

- "ON OFF" düğmesine (A) basın (hız sabitleme sistemi devre dışı bırakılır).
- "CANCEL" düğmesine (D) basın.
- Fren pedalına basın.



Aşağıdaki yollardan birini kullanarak hız sabitleme sistemi otomatik olarak kapatılır.

- Debriyaj pedalına basarak (düz şanzımanlı araçlar)
- Bir rampa, vs. nedeniyle hızınız 15 km/h (9 mph)'in altına düşerse.
- Hızınız 40 km/h (25 mph) veya daha aşağıya düşerse.
- Çift kavrama SST kontrol modunun "Normal" ayarlandığına bakın. (Çift kavrama SST olan araçlarda). "Çift kavrama SST kontrol modu" sayfa 4-73'e bakın.
- Aktif denge kontrolü (ASC) çalışmaya başlayınca. Sayfa 59 "Aktif denge kontrol (ASC)" bölümüne bakın.

## **⚠ UYARI**

- Çift kavrama SST'li araçlarda şanzımanlı araçlarda vites "N" (BOŞ) konumuna getirilince hız sabitleme sistemi devreden çıkmasına rağmen, sürerken seçme kolunu asla "N" (BOŞ) konumuna getirmeyin. Motor frenlemeniz olmaz ve ciddi bir kazaya yol açabilirsiniz.

Belirlenen hızda sürüş aşağıdaki gibi deaktif hale getirilebilir.

- Motor devri artınca ve takometrenin kırmızı bölgesine yaklaşınca (takometre göstergesinin kırmızı renkli bölümü)

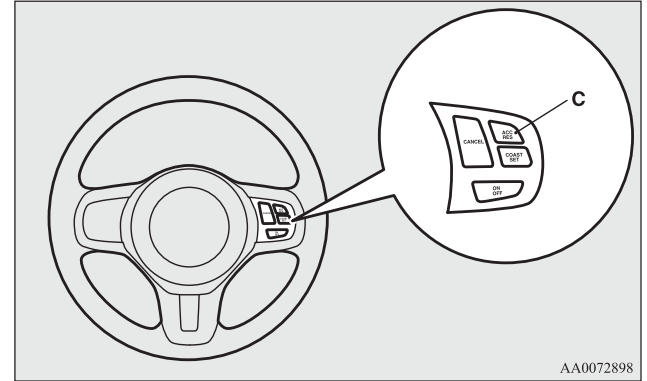
## **⚠ DİKKAT**

- Belirlenmiş hız sürüşü yukarıda belirtilenlerin dışında herhangi bir durumda deaktif hale gelirse, bir sistem hatalı çalışması olabilir. Hız sabitleme sistemini kapatmak için "ON-OFF"svicine basın ve aracımızı bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında kontrol ettirin.

## Ayarlanan hızda devam etmek için

E00609800486

Sayfa 4-7' de "devre dışı bırakılması" bölümünde tanımlandığı gibi hız sabitleme sistemi devresi devre dışı bırakılırsa, yaklaşık 40 km/h (25 mph) veya daha yüksek hızda sürerken "ACC RES" düğmesine (C) basarak önceden ayarlanmış olan hızda devam edebilirsiniz.



Ancak aşağıdaki durumlardan birinde düğmenin kullanılması önceden ayarlanmış olan hızda devam etmenize izin vermez. Bu durumda hız ayar işlemini tekrarlayın:

- "ON OFF" düğmesine basılır.
- Kontak anahtarı OFF konumuna getirilir.
- "CRUISE" gösterge lambası kapatılır.

## Kargo yükleri

E00609900911

### Kargo yükleri önlemleri

#### **⚠ DİKKAT**

- Kargo veya bagajı koltuk sırt dayanağından daha yükseğe yüklemeyin. Aracınız hareket edince kargo veya bagajın hareket etmeyeceğinden emin olun. Bu sizin arka görüşünüzü engeller ve aniden fren yapınca kargo kabinin içerisine doğru fırlayarak ciddi kazaya veya yaralanmalara neden olabilir.
- Ağır kargo veya bagajı aracın ön tarafına yükleyin. Aracın arkasındaki yük çok ağır ise aracın yönetilmesi dengesiz hale gelebilir.

4

### Bir port bagajın yüklenmesi

#### **⚠ DİKKAT**

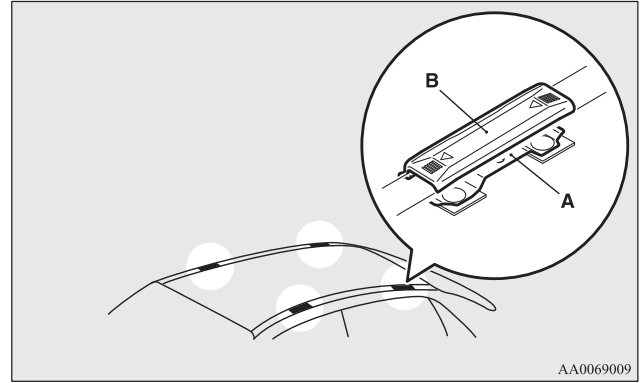
- Aracınıza uyan bir port bagaj kullanın. Bagajı doğrudan tavanın üzerine koymayın. Montaj için port bagaj ile birlikte verilen talimat el kitabına bakın.

#### NOT

- Kullanılacak braketlerin özel bir şekli olduğundan, orijinal MITSUBISHI port bagaj kullanmanızı öneririz. Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

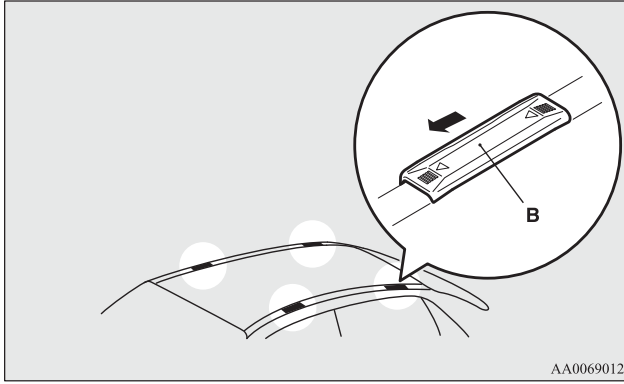
### Port bagaj bağlantı braketleri

Port bagajı takarken braketleri (A) kullanın. Braketler (A), her kapağın (B) altına yerleştirilmiştir.



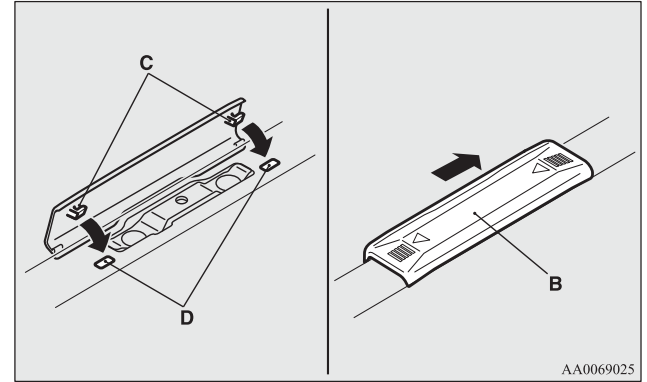
### Port bagajın takılması

Çıkartmak için her kapağı (B) aracın ön tarafına doğru kaydırın.



### Kapakların yeniden takılması

1. Her kapak için, kapaktaki tırnakları (C), tavandaki deliklere (D) takın.
2. Çıkartmak için her kapağı (B) aracın ön tarafına doğru kaydırın.



## Port bagaj ile ilgili önlemler

### **DİKKAT**

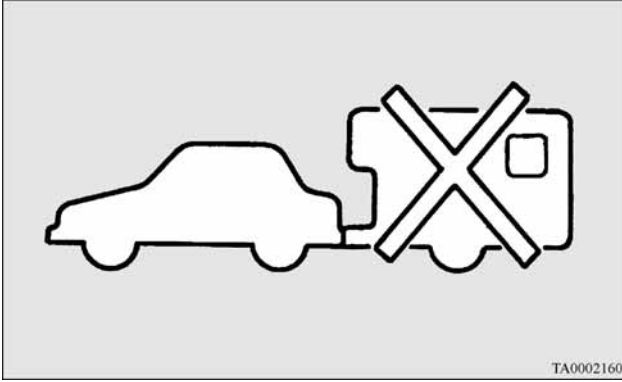
- Bagaj ağırlığının izin verilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin.  
İzin verilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir.  
Tavan yükü tavan üzerindeki izin verilen toplam yüküdür (port bagajın ağırlığı artı port bagaja konulan bagajın ağırlığı).  
Belirli rakamlar için sayfa 9-7”Maksimum tavan yüküne” bakın.
- Araçta bagaj yüklü olduğu zaman lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçının.  
Ayrıca en ağır maddeler aşağıda kalacak şekilde ağırlığı port bagaj üzerinde düzgün olarak dağıtarak bagajı yerleştirin. Port bagajdan daha geniş olan maddeleri yüklemeyin.  
Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kullanma özelliklerini etkileyebilir.  
Sonuç olarak sürüş hataları ve acil manevralar aracın kontrolünün kaybına ve bunun sonucu olarak bir kazaya yol açabilir.
- Aracı sürmeden önce ve kısa bir mesafe gittikten sonra yükün port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin.  
Yolculuğun sırasında periyodik olarak yükün güvenlikte olduğunu kontrol edin.

### NOT

- Rüzgar sesini önlemek veya yakıtta tasarruf etmek için port bagajı kullanmadığınız zaman çıkartın.
- Otomatik bir araç yıkayıcısı kullanmadan önce port bagajı sökün.
- Bir port bagaj takarken sunroof ‘un (varsa) kaldırılması için yeterli boşluk kalmasına dikkat edin.

## Römork çekme

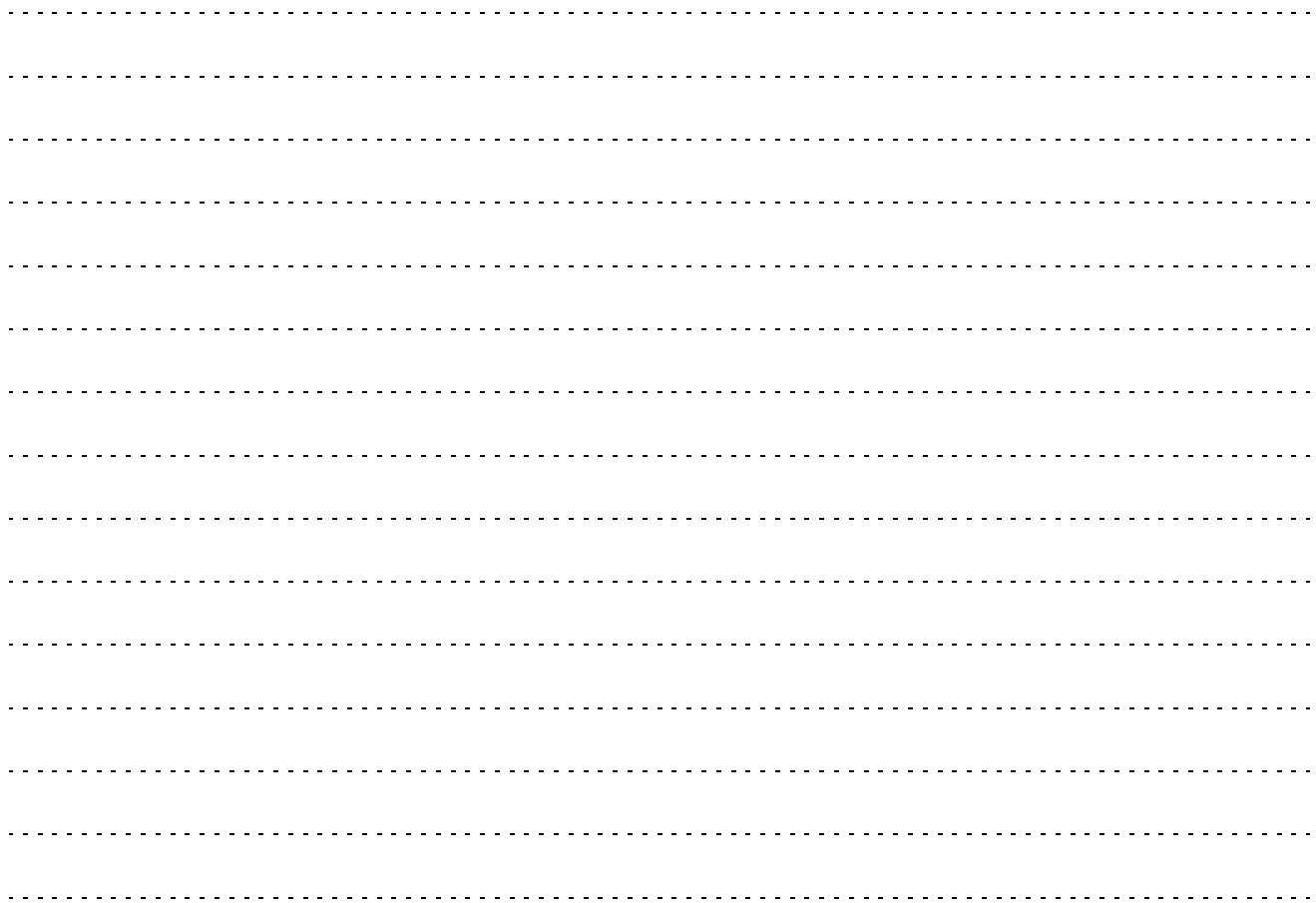
E00610000244



TA0002160

### **⚠ UYARI**

- Bu aracı, römork çekmek için kullanmayın. Bir kazaya veya araca hasara yol açabilir.





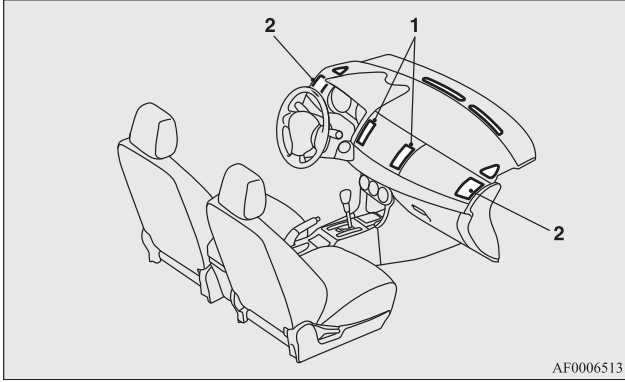
## *Konfor ve rahatlık*

Hava kanalları . . . . .	5-2
Otomatik klima . . . . .	5-6
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri . . . . .	5-14
Hava filtresi . . . . .	5-15
LW/MW/FM dijital ayarlanabilen radyo ile CD çalar * . . . . .	5-16
LW/MW/FM dijital ayarlanabilen radyo ile CD değiştirici * . . . . .	5-40
Dış audio girdi fonksiyonunu kullanmak için (üstün bir ses sistemine veya bir Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) olan araçlar) . . . . .	5-66
Direksiyondan audio uzaktan kumanda düğmeleri . . . . .	5-67
Arıza kodları . . . . .	5-69
Kompakt disklerin kullanımı . . . . .	5-71
Anten . . . . .	5-74
Dijital saat* . . . . .	5-75
Mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu ses tanımaya sahip arayüz sistemi . . . . .	5-79
Güneşlikler . . . . .	5-117
Küllük . . . . .	5-118
Çakmak* . . . . .	5-119

Aksesuar soketi* . . . . .	5-120
İç lambalar . . . . .	5-121
Eşya gözleri . . . . .	5-125
Bardak tutucusu . . . . .	5-129
Şişe tutucu . . . . .	5-130
Yardımcı tutamak . . . . .	5-131
Ceket askıları . . . . .	5-132

## Hava kanalları

E00700100533



AF0006513

- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları

5

### NOT

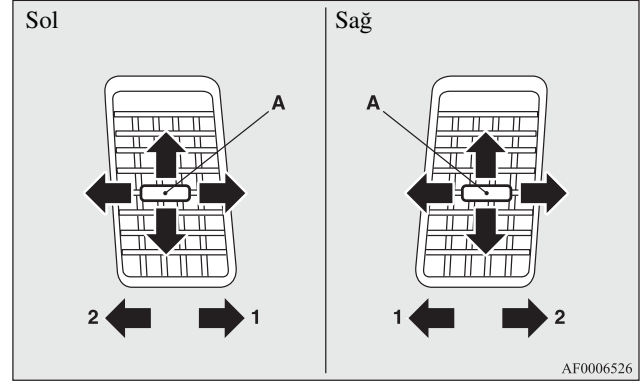
- Gösterge panelinin üzerin meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sıçrarsa sisteme zarar verebilir..

## Hava akışının ve yönünün ayarlanması

E00700200202

### Orta hava kanalları

Ayarları yapmak için düğmeyi (A) hareket ettirin. Havalandırma kanallarını kapatmak için düğmeyi (A) içeriye doğru olabildiği kadar hareket ettirin.



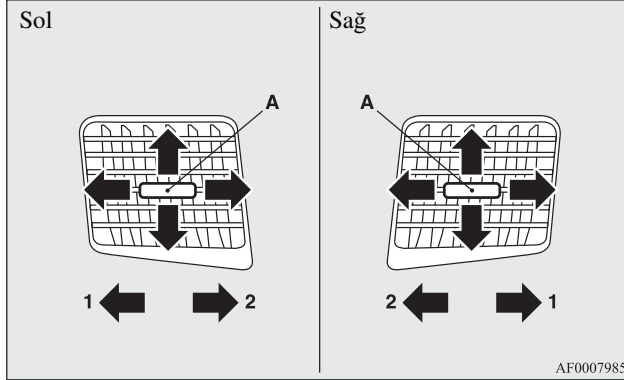
AF0006526

- 1- Kapatın
- 2- Açık

**Yan hava kanalları**

Ayarları yapmak için düğmeyi (A) hareket ettirin.

Havalandırma kanallarını kapatmak için düğmeyi (A) dışarıya doğru olabildiği kadar hareket ettirin.



- 1- Kapatın
- 2- Açık

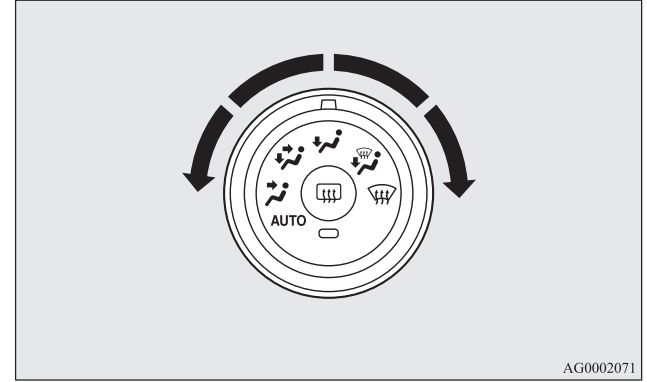
**NOT**

- Klimalı araçlarda, havalandırmadan çıkan soğuk hava buğu yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.

**Mod seçme düğmesi**

E00726500098

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını ve konumunu değiştirmek için mod seçim düğmesini döndürün.

**⚠ DİKKAT**

- Mod seçim düğmesini “” ve “” konumları arasında kullanılırken buğulanmayı önlemek için hava seçim düğmesine basarak dış havayı seçin. (Sayfa 5-9’Hava seçim düğmesi”ne bakın)

## Konfor ve rahatlık

### Mod seçiminin değiştirilmesi

E00700301011

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını ve konumunu değiştirmek için mod seçim düğmesini döndürün. (Sayfa 5-3 "Mod seçim düğmesi"ne bakın.)

Bu semboller havalandırmadan çıkan hava miktarını göstermek için aşağıdaki bir kaç şekilde kullanılmaktadır.

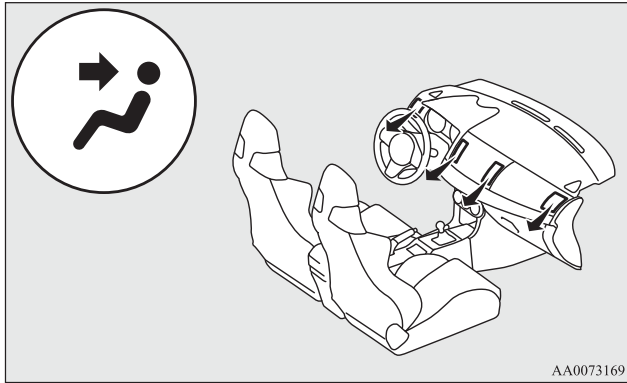
→: Havalandırmalardan az miktarda hava

→: Havalandırmalardan orta miktarda hava

→: Havalandırmalardan çok miktarda hava

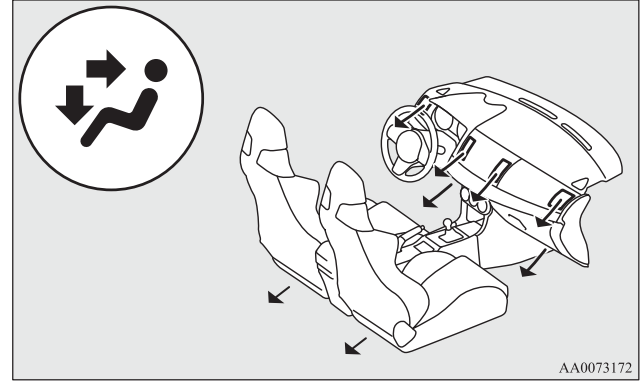
### Yüz konumu

Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına akar.







### Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru akar.

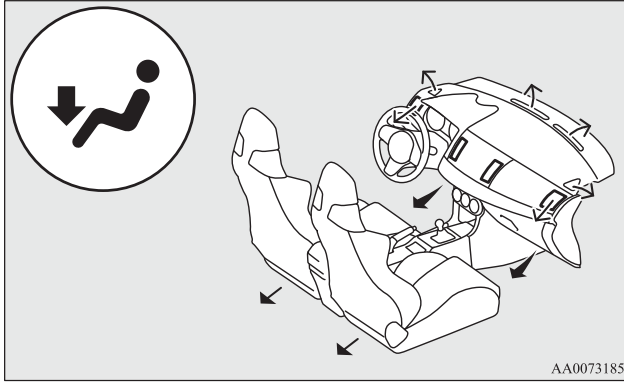


### NOT

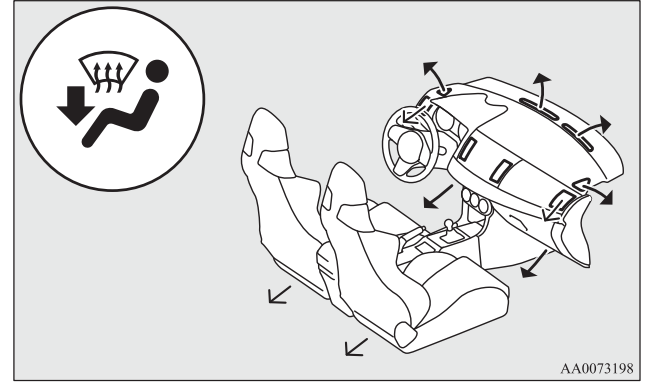
- Mod seçim düğmesi “” ve “” konumları arasında hava başlıca yolcu bölümünün üst kısmına doğru akar. Mod seçim düğmesi “” ve “” konumları arasında hava başlıca ayak bölümüne doğru akar.





**Ayak konumu**

Hava ayak bölümüne doğru akar.

**Ayak/Buğu giderme konumu**

Hava ön cama ve kapı camlarına doğru akar.

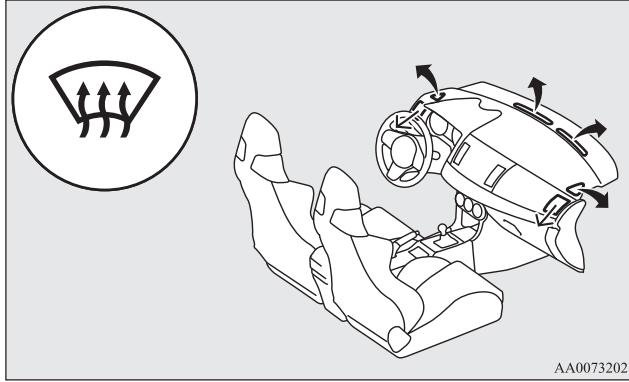
**NOT**

- Mod seçim düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru akar. Mod seçim düğmesi “” ve “” konumları arasındayken hava başlıca ön cam ve kapı camları bölümüne doğru akar.

## Konfor ve rahatlık

### Buğu giderme konumu

Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru akar.



5

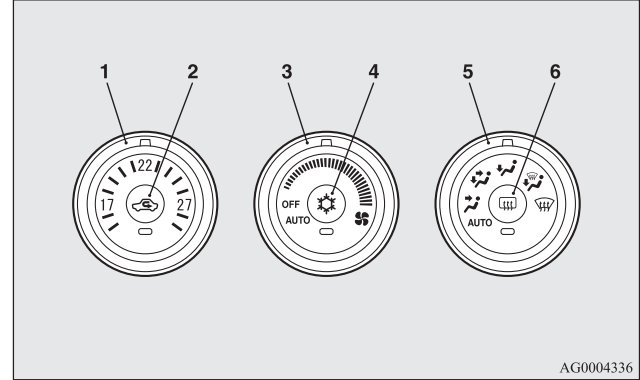
## Otomatik klima

E00702400019

Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

### Kontrol paneli

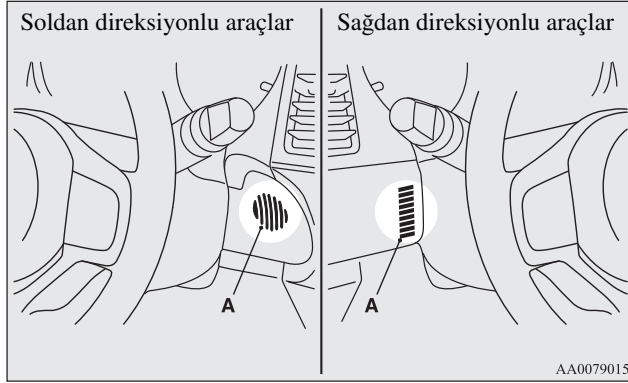
E00702500746



- 1- Sıcaklık kontrol düğmesi
- 2- Hava seçim düğmesi
- 3- Fan hızı seçme düğmesi
- 4- Klima düğmesi
- 5- Mod seçme düğmesi
- 6- Arka cam buğu giderme düğmesi → S. 3-76

## NOT

- Şekilde gösterilen pozisyonda, bir iç sıcaklık sensörü (A) bulunmaktadır  
Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.

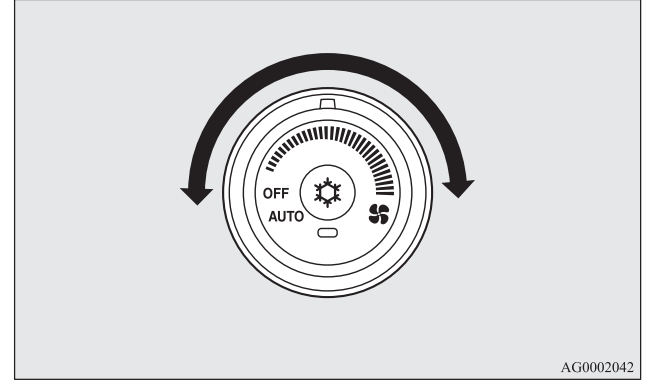


A- Emme havası sıcaklık sensörü

**Fan hızı seçme düğmesi**

E00702800215

Fan hız seçim düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını seçin.  
Düğme sağa döndürülünce fan hızı gittikçe artar.



## Konfor ve rahatlık

### Sıcaklık kontrol düğmesi

E00703000399

Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.



### NOT

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur.
- Otomatik çalışma sırasında sıcaklık en üst veya en alt dereceye ayarlanınca, hava seçimi ve havanın durumu aşağıdaki gibi otomatik olarak değişecektir.
  - Çabuk Isıtma (Sıcaklık en yüksek ayara getirildiğinde) dış hava içeri alınacaktır ve klima duracaktır
  - Çabuk soğutma (Sıcaklık en düşük ayara getirildiğinde) içerideki hava sirküle edilecektir ve klima çalışacaktır.

Yukarıda tanımlanan ayarlar fabrika ayarlarıdır. Hava seçim ve klima düğmeleri kişiselleştirilebilir (fonksiyon ayarı değiştirilir) ve dış havanın ve klimanın otomatik olarak ayarlanması istenilirse çalışma koşullarına göre yapılabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Sayfa 5-11'deki "Klima düğmesinin özelleştirilmesi (fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi)" bölümüne bakın.

Sayfa 5-10'daki "Klimanın özelleştirilmesi (fonksiyon ayarların değiştirilmesi)" bölümüne bakın.



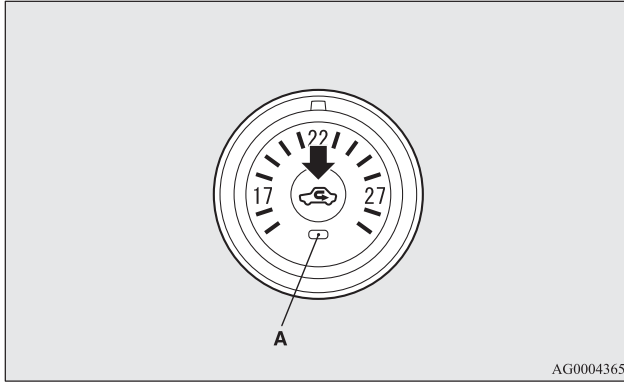
## Hava seçim düğmesi

E00703400508

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçim düğmesine basın.

Düğmeye bastığınız her defasında bir ses duyulabilir.

- Dış hava: Gösterge lambası (A) OFF konumunda Yolcu bölümüne dış hava girer.
- Sirkülasyon havası: Gösterge lambası (A) ON konumunda Hava yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.



AG0004365

## ⚠ DİKKAT

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış konumunu seçin. Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı arttırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

## NOT

- Manuel kullanmadan sonra mod seçim düğmesi veya fan hız seçim düğmesi tekrar "AUTO" konumuna ayarlanırsa, hava seçim düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.
- Motor soğutma suyu sıcaklığı, belirli bir seviyeye yükselirse, hava seçimi, otomatik olarak içeride çevirme pozisyonuna gelecektir ve gösterge lambası (A) yanar. Bu durumda, hava seçim düğmesine basılsa bile, sistem dış pozisyona geçmeyecektir.

## Konfor ve rahatlık

### Hava seçiminin kişiselleştirilmesi (Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi)

E00732600023

İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

- Otomatik hava kontrolünü sağlar:  
Mod seçim düğmesi veya fan devir seçim düğmesi "AUTO" konumuna çevrilirse, hava seçim düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik hava kontrolünü devre dışı bırakır:  
Mod seçim düğmesi veya fan devir seçim düğmesi "AUTO" konumuna çevrilse bile, hava seçim düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değişme yönteminin ayarı  
Hava seçim düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Ayar değiştirilince bir ses duyulur ve gösterge lambası yanıp söner.
  - Ayarlama açıktan kapalıya değiştirilince, 3 defa ses çıkar ve gösterge lambası 3 defa yanıp söner.
  - Ayarlama kapalı'dan açık'a değiştirilince, 2 defa ses çıkar ve gösterge lambası 3 defa yanıp söner.

## NOT

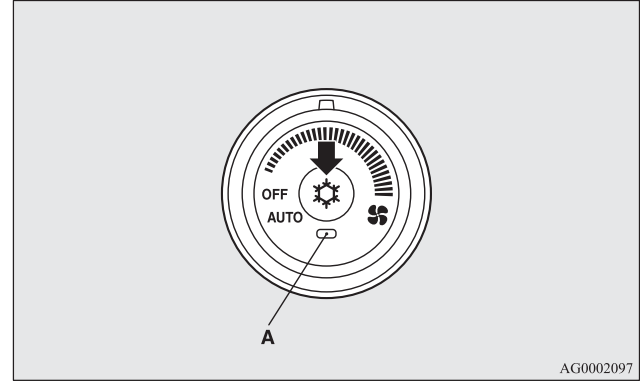
- Fabrika ayarı "Otomatik hava kontrolünün sağlanması" şeklindedir.
- Mod seçim düğmesi "☼" e çevrilince "Otomatik hava kontrolü devre dışı bırakılmış" olsa bile camların buğulanmasını önlemek için havalandırıcı otomatik olarak dış havaya döner.

## Klima düğmesi

E00703500929

Klimayı açmak için düğmeye basın, gösterge lambası (A) yanar.

Düğmeye bastığınız her defasında bir ses duyulabilir.



AG0002097

Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

## ⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanti devri biraz artabilir.  
Çift kavrama SST'li bir araç hareketsiz durumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına iyice basın.

## NOT

- Klima sisteminde bir sorun olduğu anlaşılırsa, klima çalışma gösterge lambası (A) yanıp söner. Kapatmak için klima düğmesine bir kez basın, sonra tekrar açmak için bir kez daha basın. If the air conditioning operation indicator lamp (A) does not blink for a while, there is nothing wrong. If it starts blinking again, we recommend you have it checked.
- Bazen, örneğin aracın yüksek basınçlı su ile yıkanmasından sonra yoğunlaştırıcı ıslanabilir ve çalışma gösterge lambası (A) geçici olarak yanıp sönebilir. Bu durumda bir sorun yoktur. Bir süre bekleyin, sistemi kapatmak için klima düğmesine bir kez basın, sonra tekrar açmak için bir kez daha basın. Su buharlaşınca yanıp sönme durur.

### *Klima düğmesinin kişiselleştirilmesi (Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi)*

E00732700040

İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

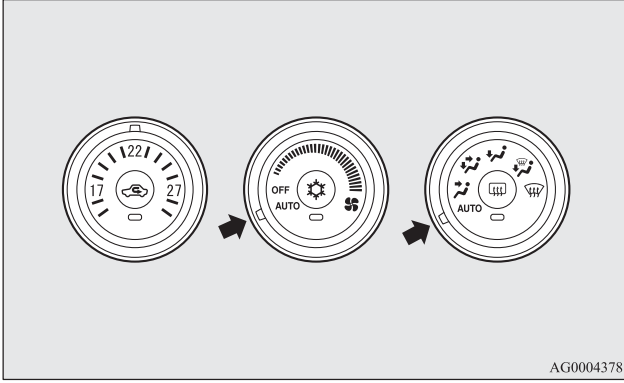
- Otomatik klima kontrolünü sağlar:  
Mod seçim düğmesi veya fan devir seçim düğmesi "AUTO" konumuna çevrilirse veya sıcaklık kontrol düğmesi minimum sıcaklığa ayarlanırsa, klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakır:  
Klima düğmesi kullanılmadığı sürece klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değiştirme yöntemi uyarı:  
Klima düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun.  
Ayar değiştirilince bir ses duyulur ve gösterge lambası yanıp söner.
  - Ayar devreye sokmaktan devre dışı bırakmaya değiştirilince  
3 ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.
  - Ayar devre dışı bırakmaktan devre sokmaya değiştirilince  
2 ses duyulur ve gösterge lambası 3 kez yanıp söner.

## NOT

- Fabrika ayarı "Otomatik klima kontrolünün sağlanması" şeklindedir.
- Mod seçim düğmesi "☒", e çevrilince, "Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakın" ayarlanmış olsa bile camların buğulanmasını önlemek için klima otomatik olarak çalışır.

## Sistemin otomatik moda çalıştırılması

E00704100658



AG0004378

Normal koşullarda sistemi AUTO modunda kullanın ve aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Fan hızı seçim düğmesini "AUTO" konumuna getirin.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlayın.
3. Mod seçim düğmesini "AUTO" konumuna getirin.

Çıkış konumu ("☂" hariç), sirkülasyon/dış hava seçimi ve fan hızı ve klimanın ON/OFF konumu otomatik olarak kontrol edilir.

Sistemi durdurmak için fan hızı seçim düğmesini "OFF" konumuna getirin.

## ⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanti devri biraz artabilir.  
Çift kavrama SST'li bir araç hareketsiz durumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına iyice basın.

## NOT

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçerseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur. Ön camın ve camların buğulanmasını önlemek için fan modu "☂"e değiştirilir ve fan devri azaltılır.
- Sistem AUTO modunda çalışırken fan devir seçim düğmesi, klima düğmesi, mod seçim düğmesi veya hava seçim düğmesi kullanılırsa etkinleştirilen fonksiyon otomatik kontrolün ilgili fonksiyonunu geçersiz hale getirir. Tüm diğer fonksiyonlar otomatik kontrolde kalır

## Sistemin manuel hava modunda çalıştırılması

E00704200095

Fan hız seçim düğmesinin ve mod seçim düğmesinin istenilen konuma ayarlanmasıyla, fan hızı ve vantilatör modu manuel olarak kontrol edilebilir. Otomatik çalışmaya dönmek için düğmeleri "AUTO" konumuna getirin.

## Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

E00704300504

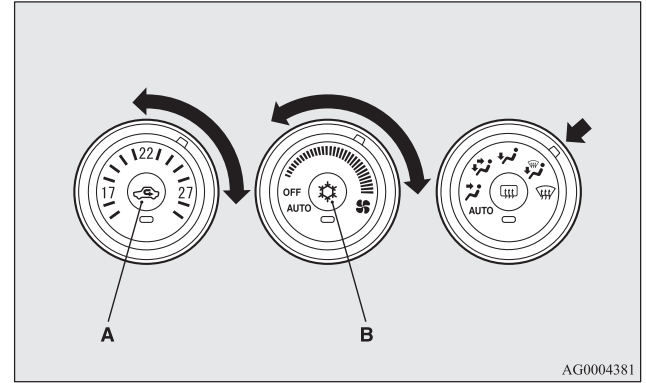
### **⚠ DİKKAT**

- Güvenlik için tüm camlardan net bir şekilde görebildiğinizden emin olun.

Ön camdan ve kapı camlarından buzu veya buğuyu gidermek için ("❄") veya ("🌬") mod seçim düğmesini kullanın.

## Sıradan buğu gidermek için

Ön camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek ve bacak bölgesini sıcak tutmak için bu ayarı kullanın.

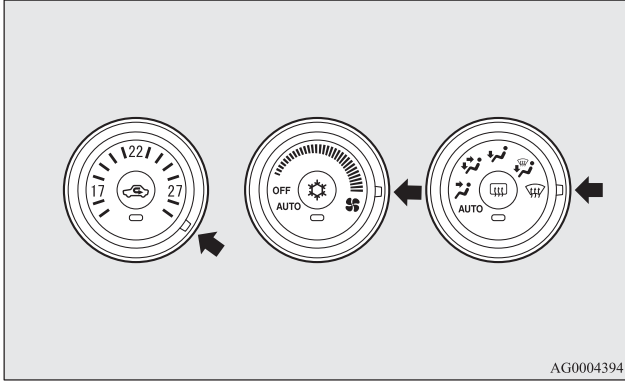


AG0004381

1. Hava seçim düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçim düğmesini "❄" konumuna getirin.
3. Fan hızı seçim düğmesini döndürerek istenilen fan hızını seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesini döndürerek istenilen sıcaklığı seçin.
5. Klima düğmesine (B) basın.

## Konfor ve rahatlık

### Hızlı buğu giderme için



1. Mod seçim düğmesini “☸” konumuna getirin.
2. Fanı maksimum hıza ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek sıcaklığa ayarlayın.

### NOT

- Mod seçim düğmesi “☸” konumuna ayarlanmış iken, klima otomatik olarak çalışır ve dış hava konumu da otomatik olarak seçilir.
- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin
- Sıcaklık kontrol düğmesini maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Serin hava camlara doğru üfler ve buğulanmayı önler.

## Klima için önemli kullanım tavsiyeleri

E00708300603

- Aracı gölgeye park edin.  
Aracın sıcak güneş altında park edilmesi iç hava sıcaklığını çok yükseltir ve içerisini soğutmak için daha fazla zaman gerekir.  
Güneş altında park etmekten kaçınılmıyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın.
- Klima çalışırken camları kapatın. Dış havanın camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliği azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlığınız için iyi değildir. İç hava sıcaklığı dış hava sıcaklığından sadece 5 ile 6 °C aşağıda olmalıdır.
- Sistemi çalıştırırken ön camın önündeki hava girişinin yapraklar ve kar gibi engellerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Hava giriş merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve menfezin su tahliyesini tıkayabilir.

## Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçığı olabilir. Sisteminizi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sisteminin soğutucu akışkan HFC-134a ile ve yağ SUN-PAG56 ile doldurulması gerekir.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu akışkanın atmosfere boşaltılması önlenmelidir.

Soğutucu akışkanın toplanması ve ilerdeki kullanım için geri çevrimi önerilir.

## Uzun süre kullanmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu kompresörün iç parçalarının tutukluk yapmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması içindir.

## Hava filtresi

E00708400473

Havadaki kir ve tozun temizlenmesi için bu klimaya bir hava filtresi eklenmiştir.

Polen ve toz toplandıkça hava temizleme yeteneği azalacağından hava filtresini periyodik olarak değiştirin. Bakım dönemi için “SERVİS EL KİTABI”na bakın.

## NOT

- Tozlu yollarda ve klimanın sık kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava akışının normalden daha az olduğunu veya ön camın veya camların kolayca buğulanmaya başladığını anladığınız zaman hava filtresini değiştirin. Kontrol ettirmenizi öneririz.

## LW/MW/FM dijital ayarlanabilen radyo ve CD çalar\*

E00708501211

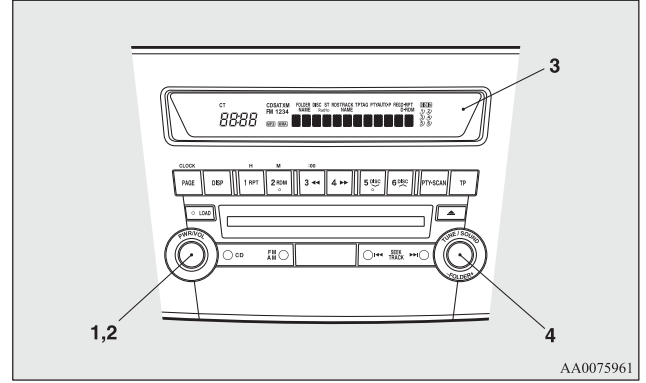
Ses sistemi kontak anahtarı sadece “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

### NOT

- Motor çalışmadığı zaman ses sistemini dinlerken kontak anahtarını “ACC” konumuna çevirdiğinizden emin olun. Eğer kontak anahtarı, "ACC" pozisyonunda bırakılmış ise, aksesuarın enerjisi belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanacaktır ve audio sistemini kullanmaya imkan bulamayacaksınız.
- Araçta bir cep telefonu kullanılırken ses donanımı tarafından araç içerisinde ses üretilebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesnelere veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Nitelikli bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.

## Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli

E00708600752



- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses yüksekliği kontrol) düğmesi
- 3- Ekran
- 4- SOUND (ses kontrol) düğmesi

## Ses yüksekliğini ayarlamak için

E00708700258

### *VOL (Ses yüksekliği kontrol)*

Ses yüksekliğini arttırmak için VOL düğmesini (2) saat yönünde çevirin; ses yüksekliğini azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.



## Ses tonunu ayarlamak için

E00708800754

Seçmek için SOUND düğmesine (4) basın: TYPE → FIELD → BASS → MID → TREBLE → FADER → BALANCE → audio kontrol modu OFF.

### QUICK ACCESS MODE (ÇABUK ERİŞİM MODU)

Ses özelleştirme özelliklerine çabuk erişim için SOUND düğmesine (4) basın ve tutun, sonra istediğiniz ses özelleştirme ayarına erişmek için düğmeyi saat yönünün tersine veya saat yönünde çevirin. Ayar yapmak için düğmeyi serbest bırakın.

### HOLD MODE (TUTMA MODU)

Audio ayar modu sırasında SOUND düğmesine (4) basılır ve 2 saniyeden fazla tutulursa “Hold” moduna değiştirilir. SOUND düğmesine (4) tekrar 2 saniyeden fazla basılıncaya kadar seçilen audio modu korunur.

### TYPE (Akustik karakteristik seçim)

1. İstenilen müzik tipini seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.
2. Audio sistemi istenilen müzik tipini ayarlamak için SOUND düğmesine (4) basın.

Akustik Karakteristikler	Ayrıntılar
CLASSIC	Düzgün bir ses dengesi gerektiren klasik müzik için optimum akustik karakteristikler.
JAZZ (CAZ)	Bas, orta seviye ve tiz ile ilgili farklı modülasyonlara uygulanan bir atmosferik ses gerektiren caz müziği için optimum akustik karakteristikler.
POP	Modüle edilmiş bas ve tiz ile gevrek bir vokal ses gerektiren pop müziği için optimum akustik karakteristikler.
ROCK	Orta düzeyi vurgulayan bir hız duygusu olan bir ses gerektiren rock müziği için optimum akustik karakteristikler.
HIP-HOP	Bas sesi vurgulayan güçlü bir ses gerektiren hip hop müzik için optimum akustik karakteristikler.

## Konfor ve rahatlık

### **FIELD (ses alanı seçimi)**

1. İstenilen ses alanını seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.
2. Audio sistemi istenilen ses alanını ayarlamak için SOUND düğmesine (4) basın.

Ses alanı tipi	Ayrıntılar
NORMAL	Bu ses alanı vokallerin önde olduğu ve enstrümanların dinleyicilerin kuşattığı yerde bu ses alanı bir ses efekti yaratır.
STAGE	Bu ses alanı vokaller sahnede ve sürücünün hemen önündeymiş gibi bir ses efekti yaratır.
LIVE	Bu ses alanı dinleyicilerin her yönden gelen seslerle kuşatılmış olduğu canlı bir toplantı yerine benzer bir ses etkisi yaratır.
HALL	Bu ses alanı yansıyan akustikleri olan bir konser salonuna benzer ses efektleri yaratır.

### **BAS (Bas ton kontrolü)**

İstenilen bas tonunu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **MID (ORTA) (orta ton kontrolü)**

İstenilen orta tonu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)**

İstenilen tiz tonu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **FADER (Ön/Arka balans kontrolü)**

Ön ve arka hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)**

Sol ve sağ hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### NOT

- 0 seçilirse, bip sesi duyulur.
- TYPE veya FIELD değiştirilince, ses kısa süreli olarak kesilir, fakat bu bir arıza olduğunu göstermez.
- Radyo veya CD'den birisi kullanılırsa veya 10 saniye içerisinde bir ayar yapılmazsa audio kontrol modu kapanır.

### **SCV (Hız Telafili Ses Yüksekliği) fonksiyonu**

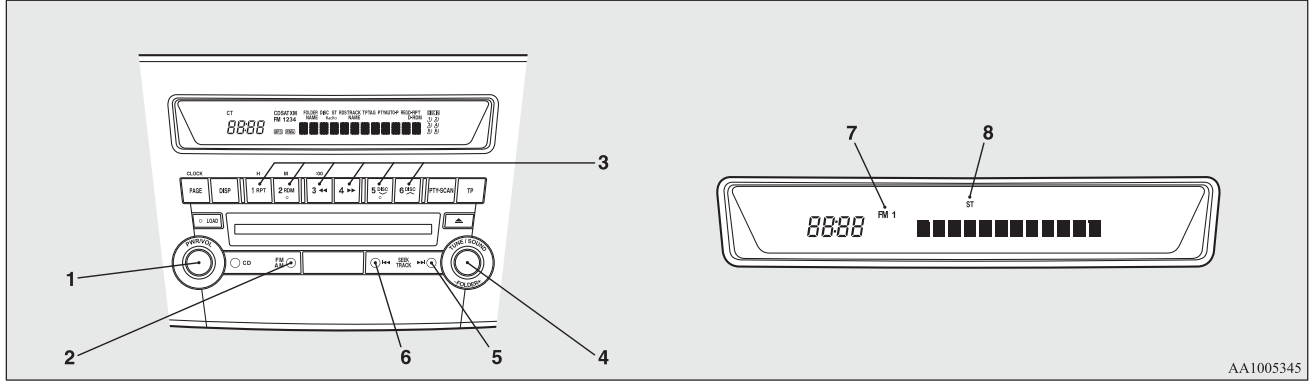
E0072680088

SCV fonksiyonu aracın hızına göre VOLUME, BASS, MID, ve TREBLE ayarlarını otomatik olarak yapan bir özelliktir.

SCV fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 29.

## Radyo kontrol paneli ve ekranı



AA1005345

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- TUNE düğmesi
- 5- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 6- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu
- 7- FM (FM1/FM2/FM3) göstergesi
- 8- ST (Stereo) göstergesi

## Konfor ve rahatlık

### Radyo dinlemek için

E00709000522

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine (1) veya AM/FM düğmesine (2) basın.  
Radyoyu kapatmak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna (2) basın.
3. Bir radyo yayın istasyonuna ayarlamak için TUNE düğmesine (4) çevirin veya SEEK düğmesine (5 veya 6) veya hafıza seçim düğmelerine (3) basın.

### Radyoyu ayarlamak için

E00709100419

#### Otomatik ayar

SEEK tuşuna (5 veya 6) bastıktan sonra alınabilen bir istasyon otomatik olarak seçilir ve istasyonun alınması başlar.

#### Manuel ayar

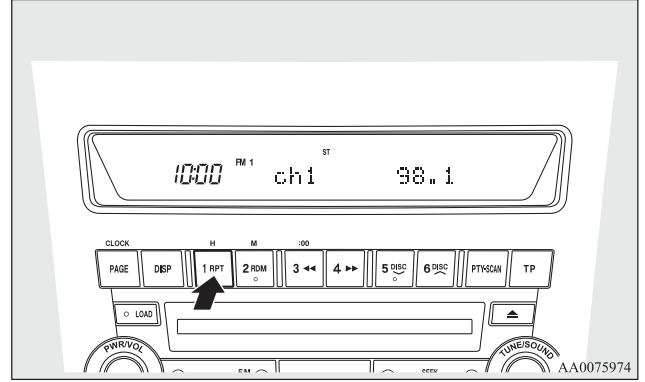
TUNE düğmesinin (4) her ayarlanışında frekans değişir. İstenilen radyo yayın istasyonunu seçmek için düğmeyi çevirin.

### Frekansları hafızaya girmek için

E00716100857

#### Manuel ayar

Hafıza seçme düğmelerine (3) FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçim düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızada tutmak istediğiniz frekansı ayarlamak için SEEK düğmesine (5 veya 6) basın veya TUNE düğmesine (4) çevirin.
2. Bip sesi çıkıncaya kadar hafıza seçim tuşlarından (3) birine basın.  
Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Hafızadaki girişe uyan tuşun sayısı ile frekans gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve 1 saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

#### NOT

- Akü kutup başlarının çıkartılması hafızada kayıtlı olan tüm radyo frekanslarının silinmesine neden olur.

**Otomatik ayar**

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir.

Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

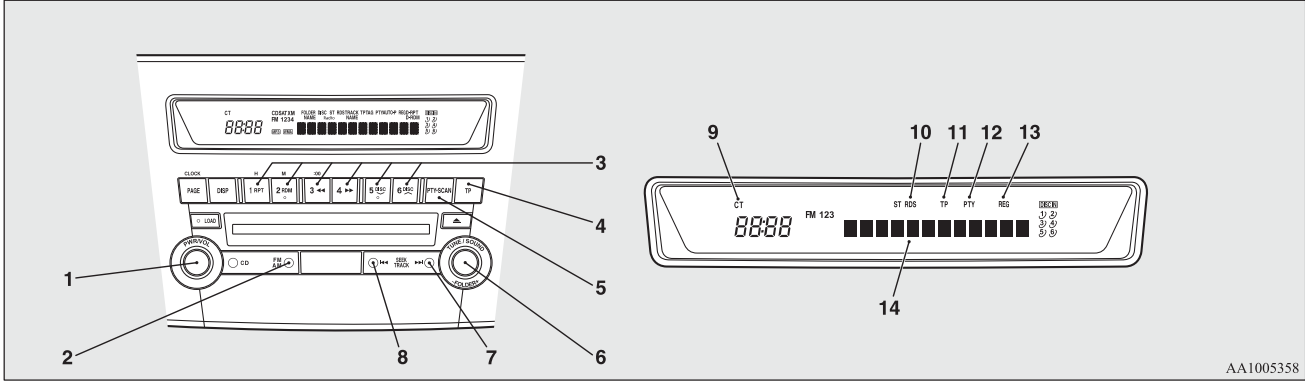
1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini (2) 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı tuş atılarak, en güçlü sinyali olan 6 istasyon hafıza seçim düğmelerine (3) otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçim düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

**NOT**

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken AM/FM düğmesine (2) 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

## Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200292



AA1005358

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- TP (Trafik programı) düğmesi
- 5- PTY (Program tipi) düğmesi
- 6- TUNE düğmesi
- 7- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu

- 8- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu
- 9- CT (Saat) göstergesi
- 10- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 11- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 12- PTY (Program tipi) göstergesi
- 13- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 14- Ekran

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (arttırılmış olan diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

### ***AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu***

E00720900074

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığımız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-29.

### ***CT (Saat) fonksiyonu***

E00721000069

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Sayfa 5-75' deki "Dijital saat" bölümüne bakın.

### ***REG (Bölgesel) fonksiyon***

E00721100060

Bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını REG fonksiyonu sınırlar.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-29.

### ***PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu***

E00721200159

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programı diğer frekans yayını araştırır.

Aynı programı yayınlayan frekanslar yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekansı araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi (13) görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

Bazı araçlarda, PI fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir. Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-29.

### **NOT**

- Arama yapılırken, ses sistemi susar. Ekranda, "WAIT" (bekleyin) veya "SEARCH" (arama) gösterilir.

## Konfor ve rahatlık

### *PTY (Program tipi)*

E00721300118

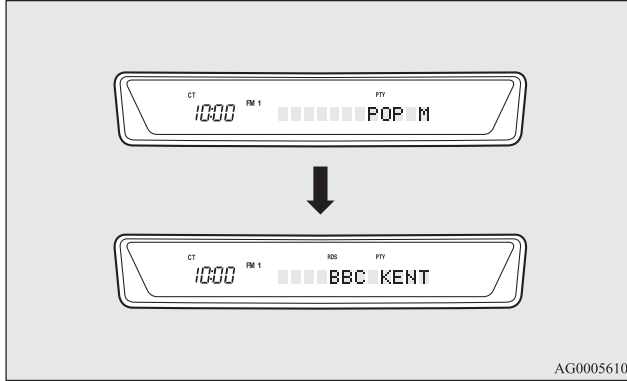
RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesini (6) kullanın.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (Güncel olaylar)
3. INFO (Bilgi)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (Eğitim)
6. DRAMA
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (ÇEŞİTLİ)
10. POP M (Pop müzik)
11. ROCK M (Rock müzik)
12. EASY M (Hafif müzik)
13. LIGHT M (Hafif klasik müzik)
14. CLASSICS (KLASİK MÜZİK)
15. OTHER M (Diğer müzik)
16. WEATHER (Hava durumu)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (ÇOCUKLAR)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN (TELEFON ETME)
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY (ÜLKE)
26. NATION M (Ulusal müzik)
27. OLDIES (ESKİ PARÇALAR)
28. FOLK M (Folk müziği)
29. DOCUMENT (BELGESEL)



İstenilen program tipinde bir yayın aramak için:

1. PTY düğmesine (5) basın.
2. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesini (6) seçin ve bir hafıza seçim düğmesine (3) basın.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayın aramaya başlar. Arama sırasında seçilen program tipi ekranda yanıp söner.
4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adı ekranda gösterilir.



AG0005610

### NOT

- SEEK tuşuna (7 ila 8) basılırsa radyo, seçilmiş olanla aynı program tipinde başka bir yayın bulmaya çalışır.
- İsteddiğiniz program tipinde istasyon bulunamadığında yaklaşık 5 saniye süreyle ekranda "EMPTY" görüntülenir ve radyo önceki istasyona döner.

### Program tiplerinin hafızaya girilmesi

E00721400063

Hafızaya en fazla 6 program tipi girilebilir.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girilecek program tipini ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (6) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Program tipi hafızaya girilirken ses kısa bir süre kesilir. Hafızaya girişe tekabül eden tuşun numarası ve program tipi gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

## Konfor ve rahatlık

### Program tipi ekranının dilinin değiştirilmesi için

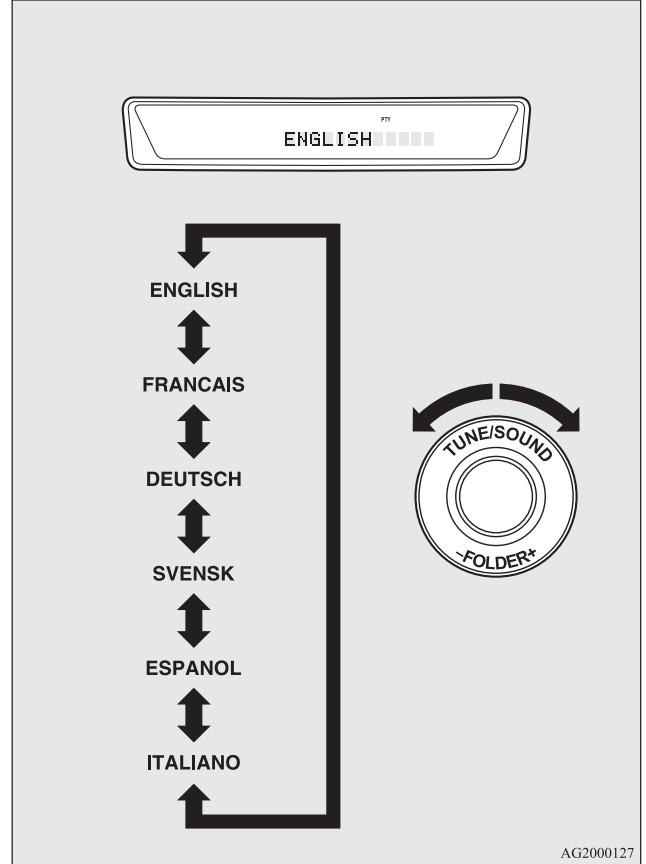
E00721500123

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dilleri arasında istediğinizi seçebilirsiniz.

1. Program tipi ekran modunun dilini seçmek için "TUNE" düğmesine (6) iki saniye veya daha uzun süreyle basın. Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 29.
2. Bir dil seçmek için TUNE düğmesini (6) ayarlayın.

### NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
  - TUNE düğmesine (6) en az 2 saniye süreyle basın.
  - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.



AG2000127

## Trafik bilgileri

E00721600111

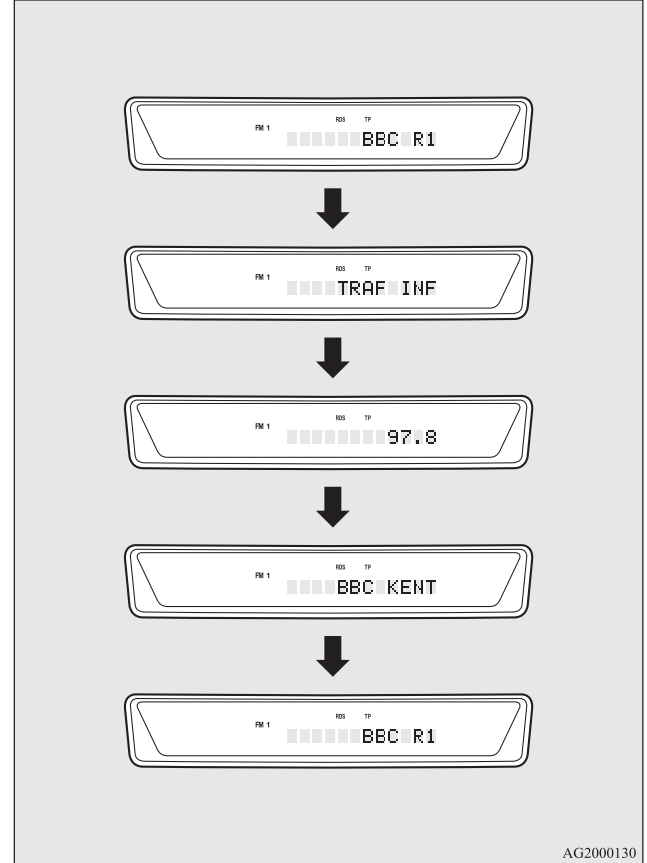
FM yayınlarını alırken veya kompakt diskler çalınırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

Bu fonksiyonları seçmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

1. TP düğmesine (4) basın. Ekranda "TP" (11) görünür.  
RDS verileri okunabiliyorsa ekranda "RDS" (10) gösterilir. Değilse yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda "NO RDS" yazısı görüntülenir.
2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algıladığında ekranda 5 saniye süreyle "TRAF INF" yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görüntülenir. Normal audio programlarını dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine (4) basın.

### NOT

- "TP" yanarken radyo, TUNE düğmesi (6) ayarlansa bile sadece TP istasyonlarında durur.



AG2000130

## Konfor ve rahatlık

### **TP (Traffic information Programme) arama fonksiyonu**

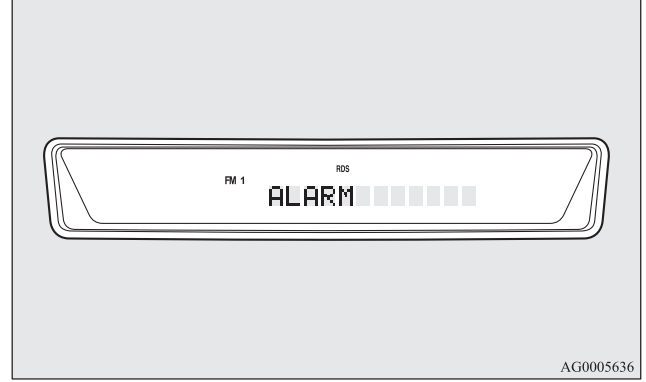
E00721800083

Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu açılır (TP göstergesi (11) ekranda gösterilir) ve yaklaşık 45 saniye sonra zayıf sinyal veya trafik bilgisi yayını yapmayan bir istasyona bir TP istasyonundan değişiklik yapılması nedeniyle istasyon ayarı yapılırsa RDS göstergesi (10) kapandığından bip sesi 5 kez duyulur ve otomatik olarak tüm frekanslarda bir TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.  
Bkz. “Fonksiyon ayarlama modu ” sayfa 29.

### **Acil durum yayınları**

E00721700112



AG0005636

Kontak anahtarı “ACC” veya “ON” konumundaysa bir FM yayını alınırken veya bir kompakt disk çalınırken bir acil durum yayını alındığında ekranda “ALARM” yazısı görünür ve acil durum yayını o anki programı kesintiye uğratar. Normal audio programlarını dinlemek için ve acil durum yayınlarını dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayınının veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.

### *Fonksiyon ayar modu*

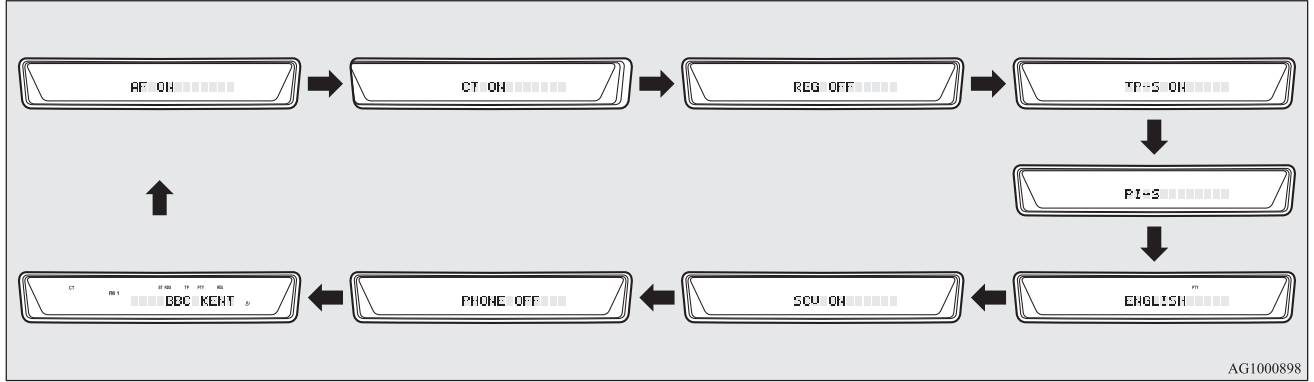
Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

E00722500117

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S\*
- Program tipi ekranının dili
- SCV

## Konfor ve rahatlık

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için TUNE düğmesine (6) iki saniye veya daha uzun süreyle basın.

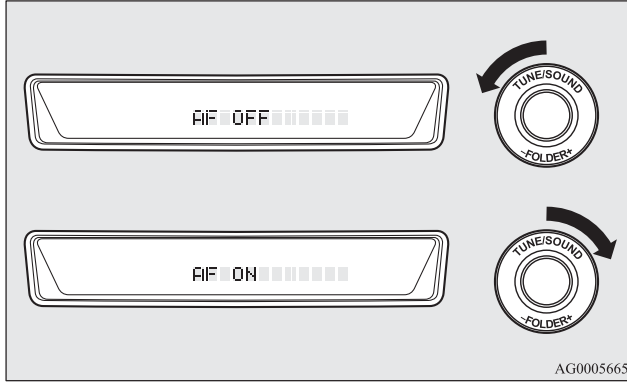


2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için TUNE düğmesine (6) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PI-S\* → Program dili PTY görüntüsü → SCV → PHONE → Fonksiyon ayarlama modu OFF.

### NOT

- Ekranda "PHONE" yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.

3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı aşağıdaki gibi seçin. Ayar ekranda görüntülenir.

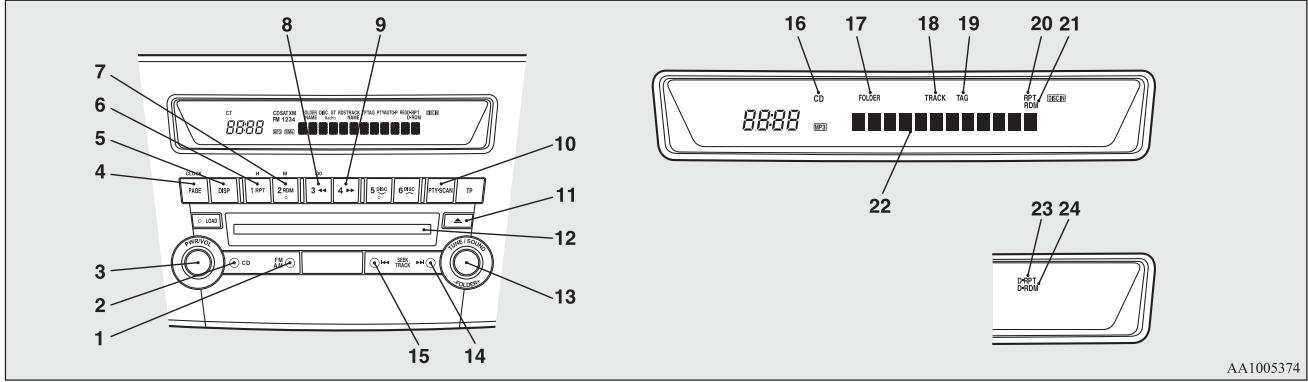


#### NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
  - TUNE düğmesine (6) en az 2 saniye süreyle basın.
  - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- FProgram tipi ekran dili ayarları konusunda talimatlar için sayfa 5-26' daki "Program tipi ekran PTY dilinin değiştirilmesi" bölümüne bakın.

## CD kontrol paneli ve ekranı

E00709500817



AA1005374

5

- 1- AM/FM tuşu
- 2- CD (CD modu değiştirme) tuşu
- 3- PWR (On-Off) düğmesi
- 4- PAGE (parça adı tarama) tuşu
- 5- DISP (ekran) tuşu
- 6- RPT (tekrar) tuşu
- 7- RDM (tesadüfi) tuşu
- 8- <<< (hızlı-geri) tuşu
- 9- >>> (hızlı-ileri) tuşu
- 10- SCAN (tarama) tuşu
- 11- Dışarı çıkartma tuşu
- 12- Disk yükleme yeri

- 13- FOLDER düğmesi
- 14- >>> (parça yukarı) tuşu
- 15- <<< (parça aşağı) tuşu
- 16- CD göstergesi
- 17- FOLDER göstergesi
- 18- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 19- TAG (etiket) göstergesi
- 20- RPT (tekrar) göstergesi
- 21- RDM (rastgele) göstergesi
- 22- Ekran
- 23- D-RPT göstergesi
- 24- D-RDM göstergesi



## Bir CD dinleme

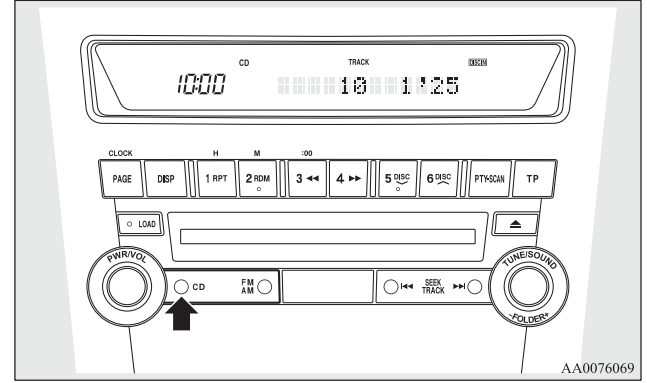
E00709601293

1. Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin.  
Bir disk takılınca CD göstergesi (16) yanar ve CD çalar radyo kullanılmakta olsa bile çalmaya başlar. Radyo kullanılmakta olsa bile çalıcıda bir disk varken veya CD koyma yerine (12) bir disk konulunca CD düğmesine (2) basılınca CD çalar da çalmaya başlar.
2. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna (3) basarak kapatın veya AM/FM düğmelerine (1) basarak radyo moduna geçin veya çıkartma düğmesine (11) basarak diski dışarı çıkartın.

### NOT

- Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için sayfa 16'deki "Ses şiddetini ayarlama" ve sayfa 5-17'deki "Tonu ayarlama" bölümlerine bakın.
- 8 cm kompakt disk kullanılıncaya, çalmak için adaptöre ihtiyaç yoktur. Diski disk yükleme deliğinin ortasına takın.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için sayfa 5-71'deki "Kompakt disklerin kullanımı" bölümüne bakın.

## Bir müzik CD'si dinleme

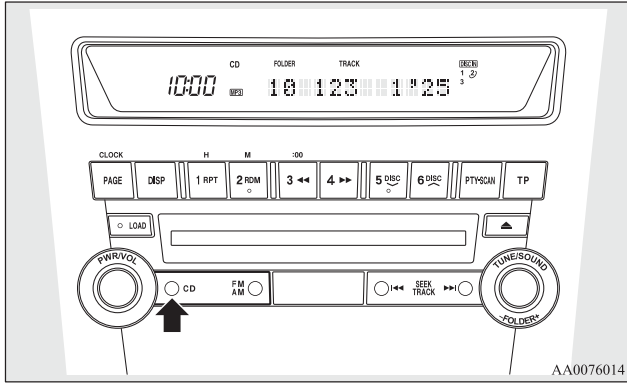


CD çalarda bir disk varsa CD tuşuna (2) basın. Audio sistem CD moduna girer ve çalmaya başlar. Ekrandaki parça numarası ve çalma zamanı gözükür. Diskin içindeki parçalar birbiri ardı sıra ve sürekli olarak çalır..

## Konfor ve rahatlık

### Bir MP3 CD dinleme

CD çalar CD-ROM'lar, CD-R'ler (kayıt edilebilir CD'ler), ve CD-RW'ler (tekrar kayıt edilebilir CD'ler) üzerindeki kayıtlı MP3 dosyalarının (MPEG Audio Layer-3), ISO9660 Seviye 1/Seviye 2, Romeo ve Joliet formatında çalınmasına izin verir. Her disk azami 16 düzeye ve 255'e kadar dosyayı 100'e kadar klasörde tutabilir. MP3'ün çalınması sırasında ID3 etiket bilgisi gösterilebilir. ID3 etiketleri konusunda bilgi için sayfa 5-38'deki "CD metni ve MP3 parça görüntüleme" bölümüne bakın..



CD çalarda bir disk varsa CD tuşuna (2) basın. Bu ekranda "READING (okuma)" gösterilir, daha sonra çalma başlar. Klasör numarası, kanal numarası, çalma zamanı ve MP3 göstergesi ekranda görünür.

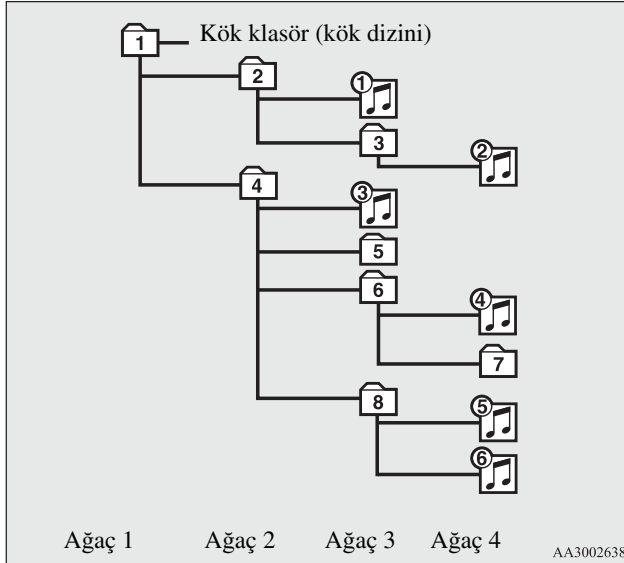
### NOT

- Üzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyaları kaydedilmiş bir disk dinlerken CD tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir süre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA'nın okunması, MP3 dosyalarının okunması ve dışarıdan audio giriş modları arasında geçiş yapabilirsiniz.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte otomatik olarak önce CD-DA dosyaları çalınır.
- Çalınan müziğin ses kalitesi şifreleme yazılımına ve bit hızına bağlı olarak farklılık gösterir. Daha fazla bilgi için şifreleme yazılımı ile ilgili kullanıcı el kitabına bakın.
- Disk üzerindeki dosyaların ve klasörlerin yerleşimine bağlı olarak çalmaya başlayıncaya kadar biraz zaman geçebilir.
- Bu üniteye MP3 çevirme ve yazma yazılımı temin edilmez.
- Belli yazdırma yazılımı veya CD kayıt cihazları ile kaydedilmiş bir MP3'ü çalmakta veya MP3 dosyalarının bilgilerini görüntülemekte sorunlarla karşılaşabilirsiniz (CD-R/RW sürücüler).
- MP3 dışında çok fazla sayıda klasör veya dosya kaydederseniz çalmaya başlamadan önce bir süre geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kaydetmez.
- CD-Rs/RW'ler ile ilgili bilgi için sayfa 5-73'deki "CD-R/RW'ler ile ilgili notlar" bölümüne bakın.

### ⚠ DİKKAT

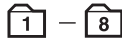
- MP3 formatında olmayan ve dosya uzantısı ".mp3" olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlörlerde parazite ve hoparlör hasarına sebep olabilir ve duymanıza çok zarar verebilir.

## Klasör seçim sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)



## Klasör seçimi

Sırası



## Dosya seçimi

Sırası



## Diskin hızlı ileri/geri alınması

## Hızlı ileri

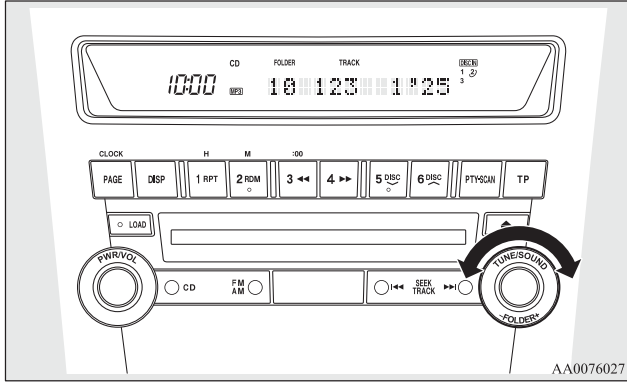
►► tuşuna (9) basılı tutulurken disk ileriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

## Hızlı geri

◄◄ tuşuna (8) basılı tutulurken disk geriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

## Konfor ve rahatlık

**İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'leri)**  
İstediğiniz klasörü FOLDER düğmesini (13) çevirerek seçebilirsiniz.



## Klasör yukarı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER düğmesini (13) çevirin.

## Klasör aşağı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER düğmesini (13) saat yönünün tersine çevirin.

## İstenilen bir parçanın seçimi

◀◀ veya ▶▶ tuşunu (15 veya 14) kullanarak bir disk üzerindeki parçaları çağırabilirsiniz.

## Parça yukarı

▶▶ (14) düğmesine her basıldığında, disk, bir parça atlayacaktır.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

## Parça aşağı

◀◀ (15) düğmesine her basıldığında, disk, bir parça atlayacaktır.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

**Bir parçanın tekrarlanması****Bir parçanın tekrarlanması**

Aynı parçayı tekrarlamak için RPT tuşuna (6) basın. RPT tuşuna basılırsa RPT göstergesi 20 yanar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir klasörün tekrarlanması (sadece MP3 CD'leri)**

Bir şarkı çalınırken RTP tuşuna (6) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RPT göstergesi (23) yanar ve o anda çalmakta olan şarkıyı içeren dosyadaki tüm şarkıları disk tekrarlar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**NOT**

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekrarlama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

**Parçaların tesadüfi sırayla çalınması****Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)**

RDM tuşuna basılırsa, (7) RDM göstergesi (21) görülür ve çalınmakta olan parçalar rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir klasörün tesadüfi olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)**

RDM tuşuna basılırsa, (7) RDM göstergesi (21) görülür ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan klasörden rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin tesadüfi olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)**

RDM tuşuna (7) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RDM göstergesi (24) görülür ve çalınmakta olan parçalar disk üzerindeki tüm klasörlerden rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için tuşa tekrar basın.

**NOT**

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte rastgele mod, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) rastgele bir sırayla çalınmasını sağlar.

## Konfor ve rahatlık

### **Çalma için bir disk üzerindeki her bir parçanın başlangıcını bulma**

SCAN düğmesine (10) basın. Ekranda (22) “SCAN” görülür ve CD çalıcı disk üzerindeki her parçanın ilk 10 saniyesini çalar. Tarama modu seçilirken parça numarası yanıp söner. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

#### NOT

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra diskin çalınması, tarama başlatıldığında çalınan parçanın başından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde tarama modu iptal edilir.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tarama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) çalınmasını sağlar.

### **Bir diskin çıkartılması**

Çıkartma düğmesine (11) basılınca, disk otomatik olarak durur ve çıkartılır. Sistem otomatik olarak radyo moduna döner.

#### NOT

- 15 saniye geçmeden önce çıkartılmış olan bir diski almazsanız disk yeniden yüklenir.

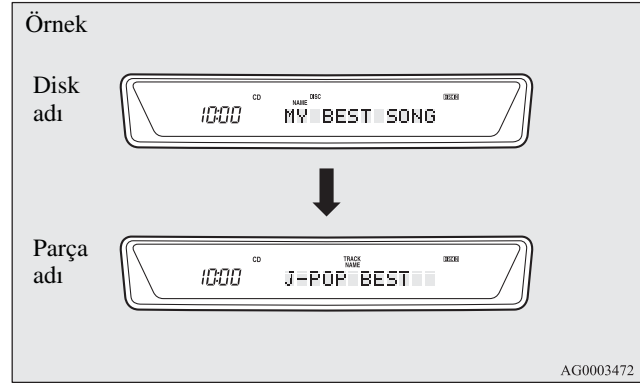
### **CD metni ve MP3 parçası görüntüleme**

E00725000171

CD çalar ID3 etiket bilgileri dahil CD metnini ve MP3'ün adını gösterebilir.

#### CD metni

CD çalar disk ve parça isimlerini, dönüştürülmüş disk ve parça isim bilgisi olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (5) arka arkaya basın: Disk adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.

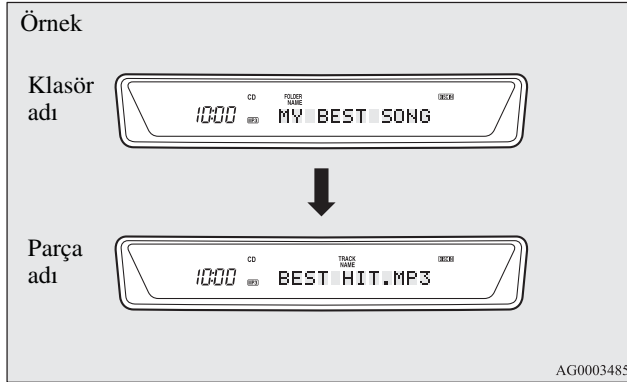


#### NOT

- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 12'dan fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE tuşuna (4) basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE” görüntülenir.
- CD çaların gösteremediği karakterler “•” olarak gösterilir.

### MP3 başlıkları

CD çalar klasör ve parça isimlerini klasör ve parça bilgisi değiştirilmiş diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (5) arka arkaya basın: Klasör adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.



### ID3 tag bilgisi

CD çalar ID3 etiket bilgileri ile kaydedilmiş olan dosyalar için ID3 etiket bilgilerini gösterebilir.

1. ID3 tag bilgisine geçmek için DISP tuşuna (5) 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın. Ekranda TAG göstergesi (19) görünür.
2. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna arka arkaya basın: Albüm adı → Parça adı → Sanatçı adı → Normal görüntüleme modu.

### NOT

- ID3 tag bilgisinden klasör adına dönmek için DISP butonuna tekrar 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE” görüntülenir.
- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir klasör adı, parça adı veya ID3 tag bilgisi 12’den fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE tuşuna (4) basın.
- Azami 32 karakterlik klasör adları ve parça adları görüntülenebilir. Azami 30 karakterlik ID3 tag bilgileri görüntülenebilir.
- CD çaların gösteremediği karakterler “•” olarak gösterilir.

## LW/MW/FM dijital ayarlanabilen radyo ile CD değiştirici\*

E00708501208

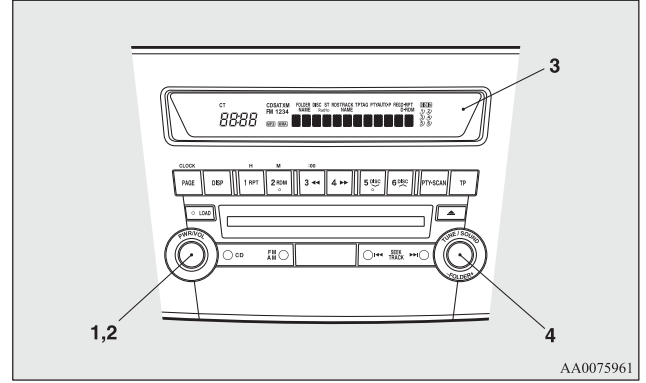
Ses sistemi kontak anahtarı sadece "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.

### NOT

- Motor çalışmadığı zaman ses sistemini dinlerken kontak anahtarını "ACC" konumuna çevirdiğinizden emin olun. Eğer kontak anahtarı, "ACC" pozisyonunda bırakılmış ise, aksesuarın enerjisi belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanacaktır ve audio sistemini kullanmaya imkan bulamayacaksınız. Eğer sviç "ACC" pozisyonundan çevrilirse, aksesuar enerjisi tekrar gelecektir. Sayfa 4-16' da "ACC enerjisi otomatik kesme fonksiyonu" a bakın
- Araçta bir cep telefonu kullanılırken ses donanımı tarafından araç içerisinde ses üretilebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesnelere veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Hiçbir zaman kendiniz onarmaya çalışmayın. Kalifiye bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.
- Audio yükselticisi, ön sol koltuğun altına yerleştirilmiştir. Yükselticiye güçlü darbe gelmesi söz konusu olmamalıdır. Yükselticiye hasar verebilir veya hatalı çalışma sonucunu oluşturabilir.

## Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli

E00708600765



AA0075961

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses yüksekliği kontrol) düğmesi
- 3- Ekran
- 4- SOUND (ses kontrol) düğmesi

## Ses yüksekliğini ayarlamak için

E00708700261

### *VOL (Ses yüksekliği kontrol)*

Ses yüksekliğini arttırmak için VOL düğmesini (2) saat yönünde çevirin; ses yüksekliğini azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.



## Ses tonunu ayarlamak için

E00708800767

Seçmek için SOUND düğmesine (4) basın: SUB PUNCH → TYPE → FIELD → BASS → MID → TREBLE → FADER → BALANCE → audio kontrol modu OFF.

### NOT

- SUB LEVEL sadece yüksek kaliteli ses sistemi olan araçlarda ayarlanabilir.

Yüksek kaliteli bir ses sistemi olmayan araçlarda SOUND düğmesine (4) basınca ekranda TYPE başlar.

### QUICK ACCESS MODE (ÇABUK ERİŞİM MODU)

Ses özelleştirme özelliklerine çabuk erişim için SOUND düğmesine (4) basın ve tutun, sonra istediğiniz ses özelleştirme ayarına erişmek için düğmeyi saat yönünün tersine veya saat yönünde çevirin. Ayar yapmak için düğmeyi serbest bırakın.

### HOLD MODE (TUTMA MODU)

Audio ayar modu sırasında SOUND düğmesine (4) basılır ve 2 saniyeden fazla tutulursa "Hold" moduna değiştirilir. SOUND düğmesine (4) tekrar 2 saniyeden fazla basılıncaya kadar seçilen audio modu korunur.

### *SUB PUNCH (Subwoofer ses kontrolü)*

İstenilen subwoofer ses seviyesini seçmek için.

### *TYPE (Akustik karakteristik seçim)*

1. İstenilen müzik tipini seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.
2. Audio sistemi istenilen müzik tipini ayarlamak için SOUND düğmesine (4) basın.

Akustik Karakteristikler	Ayrıntılar
CLASSIC	Düzgün bir ses dengesi gerektiren klasik müzik için optimum akustik karakteristikler.
JAZZ (CAZ)	Bas, orta seviye ve tiz ile ilgili farklı modülasyonlara uygulanan bir atmosferik ses gerektiren caz müziği için optimum akustik karakteristikler.
POP	Modüle edilmiş bas ve tiz ile gevrek bir vokal ses gerektiren pop müziği için optimum akustik karakteristikler.
ROCK	Orta düzeyi vurgulayan bir hız duygusu olan bir ses gerektiren rock müziği için optimum akustik karakteristikler.
HIP-HOP	Bas sesi vurgulayan güçlü bir ses gerektiren hip hop müzik için optimum akustik karakteristikler.

## Konfor ve rahatlık

### **FIELD (ses alanı seçimi)**

1. İstenilen ses alanını seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.
2. Audio sistemi istenilen ses alanını ayarlamak için SOUND düğmesine (4) basın.

Ses alanı tipi	Ayrıntılar
NORMAL	Bu ses alanı vokallerin önde olduğu ve enstrümanların dinleyicilerin kuşattığı yerde bu ses alanı bir ses efekti yaratır.
STAGE	Bu ses alanı vokaller sahnede ve sürücünün hemen önündeymiş gibi bir ses efekti yaratır.
LIVE	Bu ses alanı dinleyicilerin her yönden gelen seslerle kuşatılmış olduğu canlı bir toplantı yerine benzer bir ses etkisi yaratır.
HALL	Bu ses alanı yansıyan akustikleri olan bir konser salonuna benzer ses efektleri yaratır.

### **BAS (Bas ton kontrolü)**

İstenilen bas tonunu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **MID (ORTA) (orta ton kontrolü)**

İstenilen orta tonu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)**

İstenilen tiz tonu seçmek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **FADER (Ön/Arka balans kontrolü)**

Ön ve arka hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)**

Sol ve sağ hoparlörlerden gelen sesi dengelemek için SOUND düğmesini (4) çevirin.

### **NOT**

- 0 seçilirse, bip sesi duyulur.
- SUB PUNCH, TYPE veya FIELD değiştirilince, ses kısa süreli olarak kesilir, fakat bu bir arıza olduğunu göstermez.
- Radyo veya CD'den birisi kullanılırsa veya 10 saniye içerisinde bir ayar yapılmazsa audio kontrol modu kapanır.

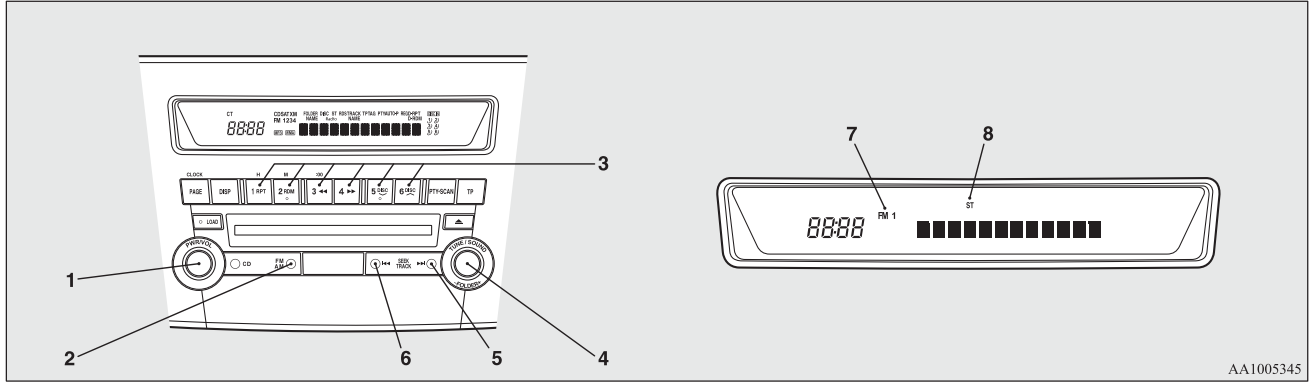
### **SCV (Hız Telafili Ses Yüksekliği) fonksiyonu**

E00726800091

SCV fonksiyonu aracın hızına göre VOLUME, BASS, MID, ve TREBLE ayarlarını otomatik olarak yapan bir özelliktir. SCV fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-33.

## Radyo kontrol paneli ve ekranı



AA1005345

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- TUNE düğmesi
- 5- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 6- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu
- 7- FM (FM1/FM2/FM3) göstergesi
- 8- ST (Stereo) göstergesi

## Konfor ve rahatlık

### Radyo dinlemek için

E00709000548

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine (1) veya AM/FM düğmesine (2) basın.  
Radyoyu kapatmak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna (2) basın.
3. Bir radyo yayın istasyonuna ayarlamak için TUNE düğmesine (4) çevirin veya SEEK düğmesine (5 veya 6) veya hafıza seçim düğmelerine (3) basın.

### Radyoyu ayarlamak için

E00709100422

#### Otomatik ayar

SEEK tuşuna (5 veya 6) bastıktan sonra alınabilen bir istasyon otomatik olarak seçilir ve istasyonun alınması başlar.

#### Manuel ayar

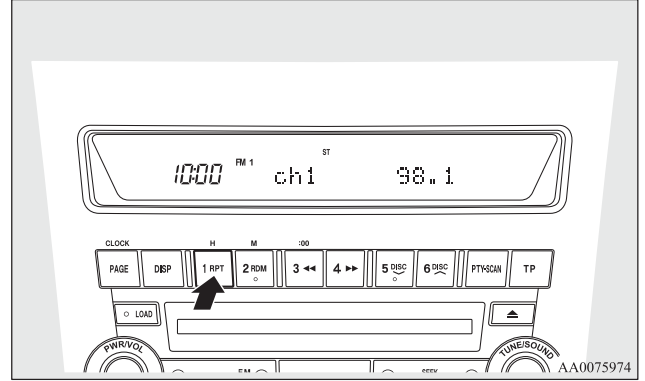
TUNE düğmesinin (4) her ayarlanışında frekans değişir. İstenilen radyo yayın istasyonunu seçmek için düğmeyi çevirin.

### Frekansları hafızaya girmek için

E00716100860

#### Manuel ayar

Hafıza seçme düğmelerine (3) FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçim düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızada tutmak istediğiniz frekansı ayarlamak için SEEK düğmesine (5 veya 6) basın veya TUNE düğmesine (4) çevirin.
2. Bip sesi çıkıncaya kadar hafıza seçim tuşlarından (3) birine basın.  
Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Hafızadaki girişe uyan tuşun sayısı ile frekans gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve 1 saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

#### NOT

- Akü kutup başlarının çıkartılması hafızada kayıtlı olan tüm radyo frekanslarının silinmesine neden olur.

**Otomatik ayar**

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir.

Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

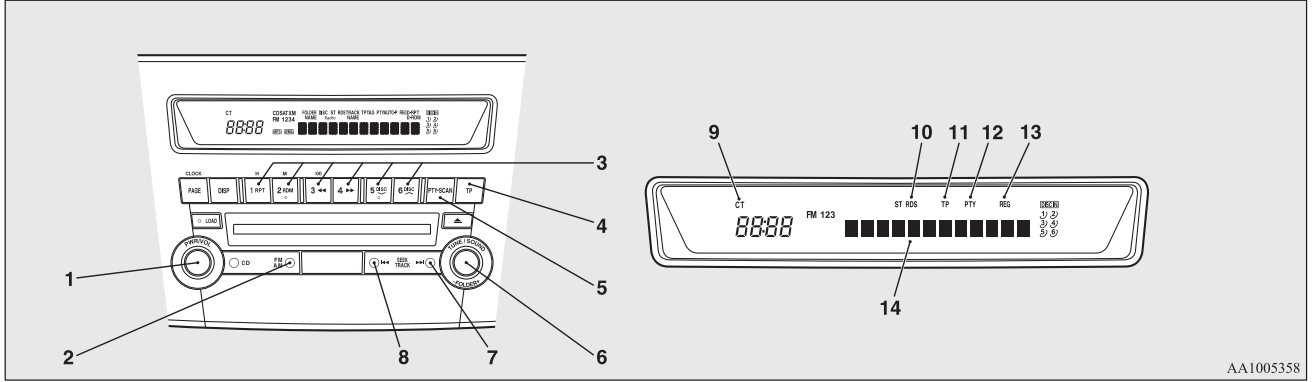
1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini (2) 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı tuş atılarak, en güçlü sinyali olan 6 istasyon hafıza seçim düğmelerine (3) otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçim düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

**NOT**

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken AM/FM düğmesine (2) 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

## Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200306



AA1005358

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- TP (Trafik programı) düğmesi
- 5- PTY (Program tipi) düğmesi
- 6- TUNE düğmesi
- 7- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 8- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu

- 9- CT (Saat) göstergesi
- 10- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 11- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 12- PTY (Program tipi) göstergesi
- 13- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 14- Ekran

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (arttırılmış olan diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

### ***AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu***

E00720900087

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığımız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-53.

### ***CT (Saat) fonksiyonu***

E00721000072

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Sayfa 5-75'deki "Dijital saat" bölümüne bakın.

### ***REG (Bölgesel) fonksiyon***

E00721100073

Bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını REG fonksiyonu sınırlar.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-53.

### ***PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu***

E00721200162

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayını araştırır.

Aynı programı yayınlayan frekanslar yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekansı araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi (13) görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

Bazı araçlarda, PI fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir. Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-29.

### **NOT**

- Arama yapılırken, ses sistemi susar. Ekranda, "WAIT" (bekleyin) veya "SEARCH" (arama) gösterilir.

## Konfor ve rahatlık

### *PTY (Program tipi)*

E00721300176

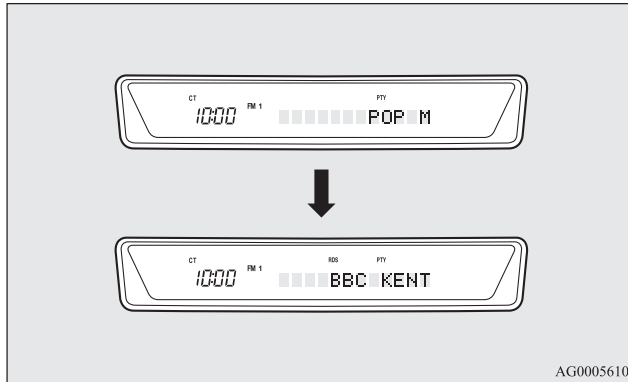
RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesini (6) kullanın.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (Güncel olaylar)
3. INFO (Bilgi)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (Eğitim)
6. DRAMA
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (ÇEŞİTLİ)
10. POP M (Pop müzik)
11. ROCK M (Rock müzik)
12. EASY M (Hafif müzik)
13. LIGHT M (Hafif klasik müzik)
14. CLASSICS (KLASİK MÜZİK)
15. OTHER M (Diğer müzik)
16. WEATHER (Hava durumu)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (ÇOCUKLAR)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN (TELEFON ETME)
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY (ÜLKE)
26. NATION M (Ulusal müzik)
27. OLDIES (ESKİ PARÇALAR)
28. FOLK M (Folk müziği)
29. DOCUMENT (BELGESEL)



İstenilen program tipinde bir yayın aramak için:

1. PTY düğmesine (5) basın.
2. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesini (6) seçin ve bir hafıza seçim düğmesine (3) basın.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayın aramaya başlar. Arama sırasında seçilen program tipi ekranda yanıp söner.
4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adı ekranda gösterilir.



### NOT

- SEEK tuşuna (7 ila 8) basılırsa radyo, seçilmiş olanla aynı program tipinde başka bir yayın bulmaya çalışır.
- İsteddiğiniz program tipinde istasyon bulunamadığında yaklaşık 5 saniye süreyle ekranda "EMPTY" görüntülenir ve radyo önceki istasyona döner.

### Program tiplerinin hafızaya girilmesi

E00721400076

Hafızaya en fazla 6 program tipi girilebilir.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girilecek program tipini ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (6) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Program tipi hafızaya girilirken ses kısa bir süre kesilir. Hafızaya girişe tekabül eden tuşun numarası ve program tipi gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

## Konfor ve rahatlık

### Program tipi ekranının dilinin değiştirilmesi için

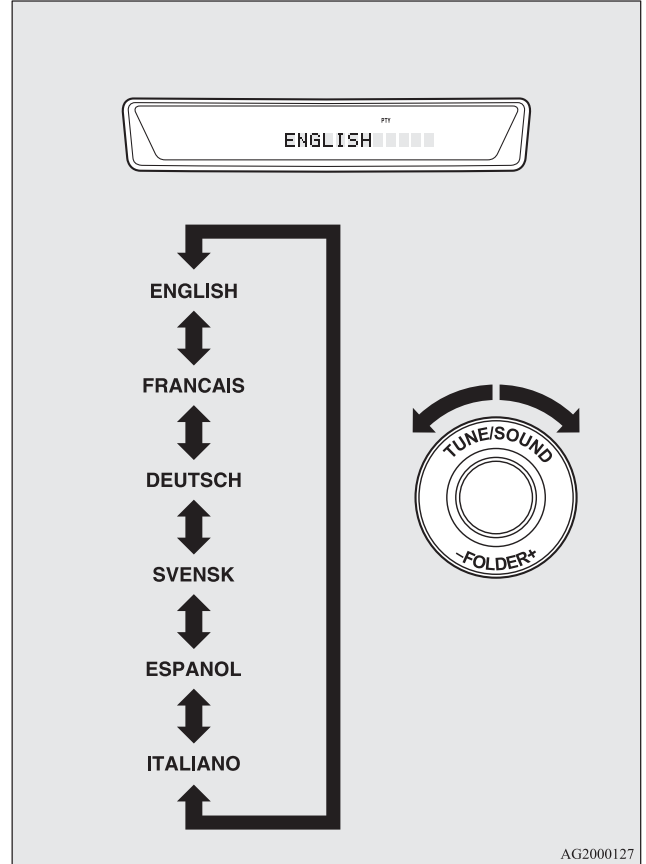
E00721500136

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dilleri arasında istediğinizi seçebilirsiniz.

1. Program tipi ekran modunun dilini seçmek için "TUNE" düğmesine (6) iki saniye veya daha uzun süreyle basın. Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 53.
2. Bir dil seçmek için TUNE düğmesini (6) ayarlayın.

### NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
  - TUNE düğmesine (6) en az 2 saniye süreyle basın.
  - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.



AG2000127

## Trafik bilgileri

E00721600124

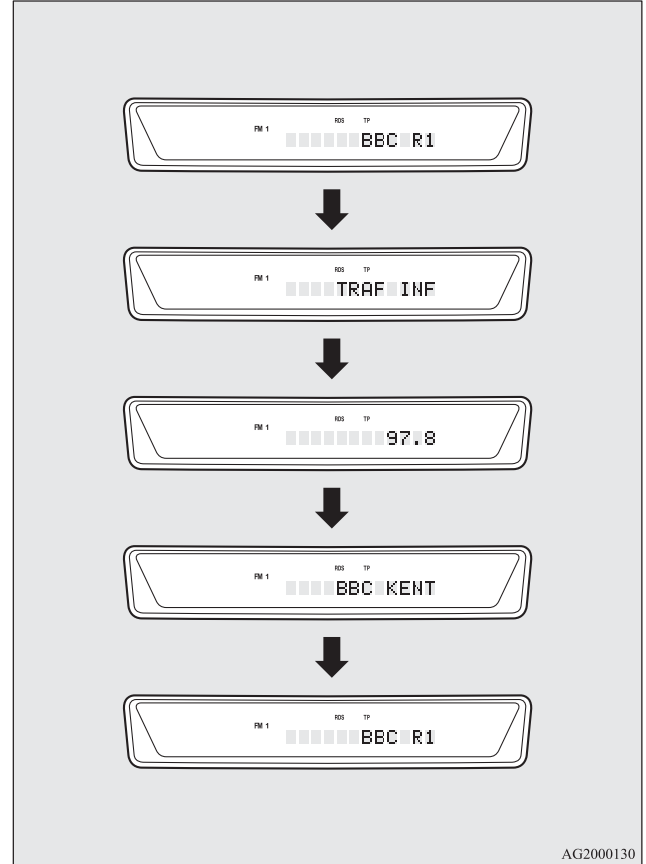
FM yayınlarını alırken veya kompakt diskler çalınırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

Bu fonksiyonları seçmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

1. TP düğmesine (4) basın. Ekranda "TP" (11) görünür.  
RDS verileri okunabiliyorsa ekranda "RDS" (10) gösterilir. Değilse yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda "NO RDS" yazısı görüntülenir.
2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algıladığında ekranda 5 saniye süreyle "TRAF INF" yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görüntülenir. Normal audio programlarını dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine (4) basın.

### NOT

- "TP" yanarken radyo, TUNE düğmesi (6) ayarlansa bile sadece TP istasyonlarında durur.



AG2000130

## Konfor ve rahatlık

### TP (Trafik bilgileri programı) arama fonksiyonu

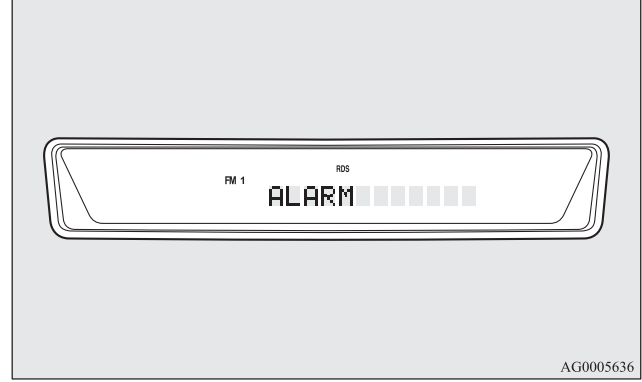
E00721800096

Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu açılır (TP göstergesi (11) ekranda gösterilir) ve yaklaşık 45 saniye sonra zayıf sinyal veya trafik bilgisi yayını yapmayan bir istasyona bir TP istasyonundan değişiklik yapılması nedeniyle istasyon ayarı yapılırsa RDS göstergesi (10) kapandığından bip sesi 5 kez duyulur ve otomatik olarak tüm frekanslarda bir TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.  
Bkz. “Fonksiyon ayarlama modu ” sayfa 5-53.

### Acil durum yayınları

E00721700125



AG0005636

Kontak anahtarı “ACC” veya “ON” konumundaysa bir FM yayını alınırken veya bir kompakt disk çalınırken bir acil durum yayını alındığında ekranda “ALARM” yazısı görünür ve acil durum yayını o anki programı kesintiye uğratar. Normal audio programlarını dinlemek için ve acil durum yayınlarını dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayınının veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.

### *Fonksiyon ayar modu*

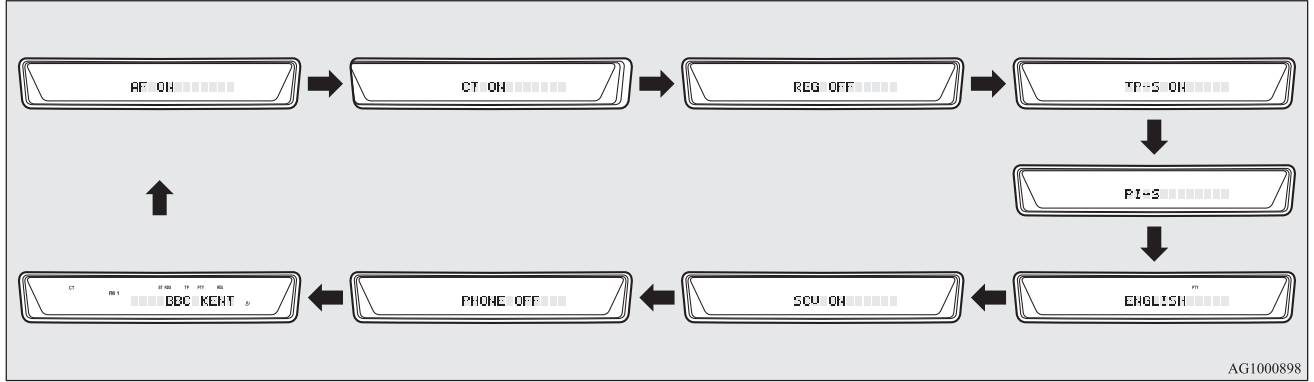
Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S\*
- Program tipi PTY ekranının dili
- SCV

E00722500120

## Konfor ve rahatlık

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için TUNE düğmesine (6) iki saniye veya daha uzun süreyle basın.

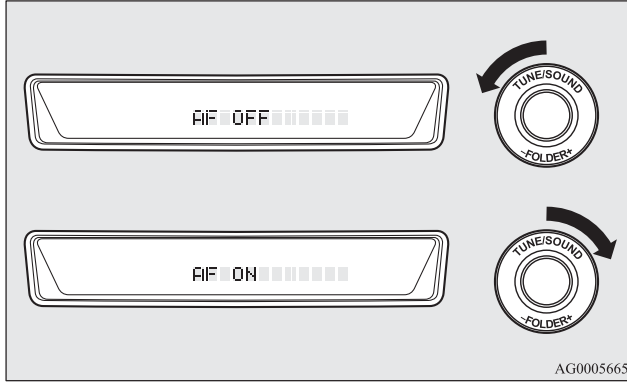


2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için TUNE düğmesine (6) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PI-S\* → Program tipi ekran dili → SCV → PHONE → Fonksiyon ayarlama modu OFF.

### NOT

- Ekranda "PHONE" yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.

3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı aşağıdaki gibi seçin. Ayar ekranda görüntülenir.

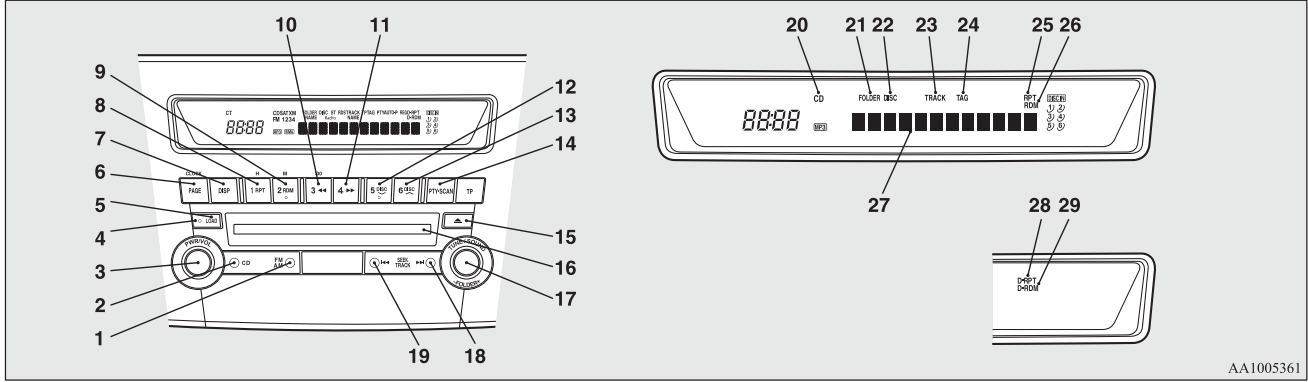


#### NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
  - TUNE düğmesine (6) en az 2 saniye süreyle basın.
  - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- Program tipi ekran dili ayarları konusunda talimatlar için sayfa 5-50'deki "Program tipi ekran PTY dilinin değiştirilmesi" bölümüne bakın.

## CD kontrol paneli ve ekranı

E00709500820



AA1005361

5

- 1- AM/FM tuşu
- 2- CD (CD modu değiştirme) tuşu
- 3- PWR (On-Off) düğmesi
- 4- LOAD göstergesi
- 5- LOAD (yükleme) tuşu
- 6- PAGE (parça adı tarama) tuşu
- 7- DISP (ekran) tuşu
- 8- RPT (tekrar) tuşu
- 9- RDM (tesadüfi) tuşu
- 10- ◀◀ (hızlı-geri) tuşu
- 11- ▶▶ (hızlı-ileri) tuşu
- 12- DISC (disk aşağı) tuşu
- 13- DISC (disk yukarı) tuşu
- 14- SCAN (tarama) tuşu
- 15- Dışarı çıkartma tuşu

- 16- Disk yükleme yeri
- 17- FOLDER düğmesi
- 18- ▶▶ (parça yukarı) tuşu
- 19- ◀◀ (parça aşağı) tuşu
- 20- CD göstergesi
- 21- FOLDER göstergesi
- 22- DISC (Disk) göstergesi
- 23- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 24- TAG (etiket) göstergesi
- 25- RPT (tekrar) göstergesi
- 26- RDM (tesadüfi mod) göstergesi
- 27- Ekran
- 28- D-RPT göstergesi
- 29- D-RDM göstergesi



## Bir CD dinleme

E00709601307

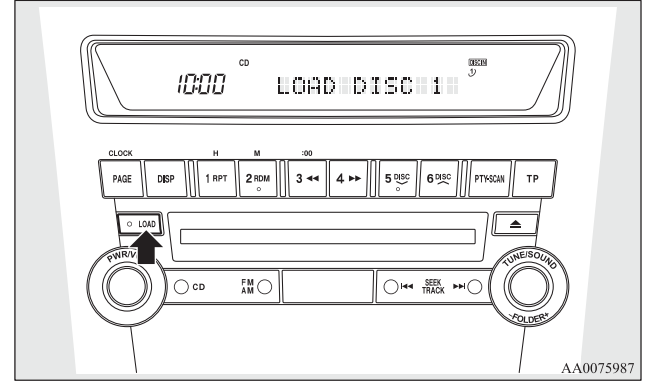
Audio sistemi kapalıyken bile LOAD tuşuna (5) veya çıkarma tuşuna (15) basmak suretiyle bir CD yüklenebilir veya çıkarılabilir.

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna (3) basın. Audio sistemi son kullanılan moda devreye girer.
2. CD moduna geçmek için CD tuşuna (2) basın. CD daha önceden değiştiricideyse, değiştirici CD'yi çalmaya başlar.
3. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna (3) basmak suretiyle gerilimi kesin veya AM/FM tuşuna (1) basmak suretiyle radyo moduna geçin veya çıkarma tuşuna (15) basmak suretiyle diski çıkarın.

### NOT

- Sesin ve tonun ayarlanması konusunda bilgi için, sayfa 5-41' de "Sesin ayarlanması" ve sayfa 5-40' da "Tonun ayarlanması" bölümüne bakın
- CD değiştiriciye en fazla 6 CD yerleştirilebilir.
- Bu otomatik değiştiricide 8 cm CD'ler çalınmaz.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için sayfa 5-71'deki "Kompakt disklerin kullanımı" bölümüne bakın.

## Disk yerleştirme



### Tek bir disk yerleştirme

1. LOAD tuşuna (5) kısa bir süre basın.
2. Değiştirici ekranda "WAIT" yazısını görüntüler ve disk yükleme için kendini hazırlamaya başlar.
3. Otomatik değiştirici diski yüklemek için hazır olduğunda LOAD göstergesi (4) yanar ve ekranda "LOAD DISC No (1~6)" yazısı görünür.
4. CD'nin deliğine bir disk takılınca disk çalmaya başlar.

### NOT

- Birden fazla sayıda boş yer varsa DISC tuşlarına (12 veya 13) basmak suretiyle istediğiniz yeri seçebilirsiniz.

## Konfor ve rahatlık

- Değiştirici yükleme için hazır duruma geldikten sonra yaklaşık 15 saniye içinde bir disk yerleştirmeniz için hazır bekleme modu iptal edilir.

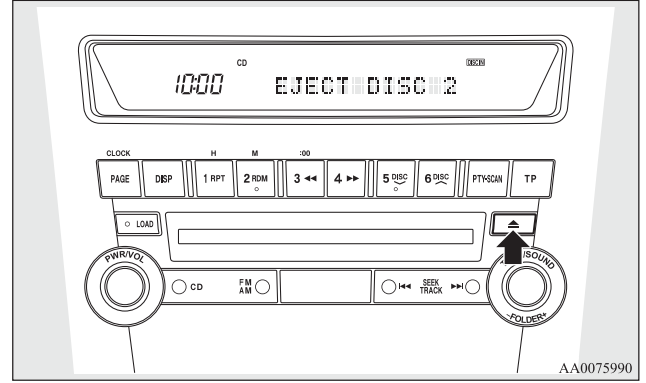
## Tüm diskleri yerleştirme

1. LOAD tuşuna (5) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. Değiştirici en küçük numaralı boş yeri seçer ve yükleme için hazır moduna geçer.
3. Ekranda "LOAD DISC No. (1-6)" yazısı görüldüğünde bir disk yerleştirin. Bunun üzerine değiştirici otomatik olarak bir sonraki boş yeri seçer ve yüklemeye hazır moda geçer.
4. Yukarıda açıklanan adımları her yerleştirme yerinde bir disk olana kadar tekrarlayın. Ondan sonra son yerleştirdiğiniz diskten başlayarak çalmaya başlanır.

## NOT

- Değiştirici yüklemeye hazır modundayken LOAD tuşuna (5) tekrar basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir.

## Diskleri çıkarma



## Tek bir diski çıkarma

O anda seçili olan diski çıkarmak için çıkarma düğmesine (15) kısa bir süre basın.

## NOT

- Ekranda "LOAD DISC No. (1-6)" görüntülenirken çıkarma tuşuna (15) basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir ve bir sonraki disk çıkarılır.
- Çıkarılan bir diski 15 saniye geçmeden önce çıkartmadığınız takdirde disk tekrar yüklenir ve çıkarma modu iptal edilir. Tekrar yüklenen disk çalınmaz.

### Tüm diskleri çıkarma

1. Çıkarma tuşuna (15) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. O anda seçili olan disk çıkarılır. Çıkarılan disk aldığınızda otomatik olarak bir sonraki disk çıkarılır.
3. Yukarıda açıklanan adımları tüm diskler çıkarılana kadar tekrarlayın. CD değiştirici daha sonra yüklemeye hazır moduna geçer.

### NOT

- Çıkarılan bir disk 15 saniye geçmeden önce çıkartmadığınız takdirde disk tekrar yüklenir ve çıkarma modu iptal edilir. Tekrar yüklenen disk çalınmaz.

### İstenilen bir diskin seçilmesi

İstediğiniz diski, DISC tuşunu (12 veya 13) kullanarak seçebilirsiniz. Aktif durumdaki disk ekranda ile gösterilir.

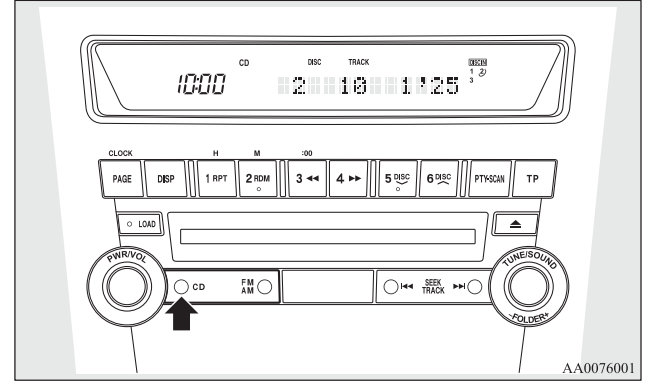
### Disk yukarı

İstenilen disk numarası ekranda görünene kadar DISC tuşuna (13) arka arkaya basın.

### Disk aşağı

İstenilen disk numarası ekranda görünene kadar DISC tuşuna (12) arka arkaya basın.

### Bir müzik CD'si dinleme

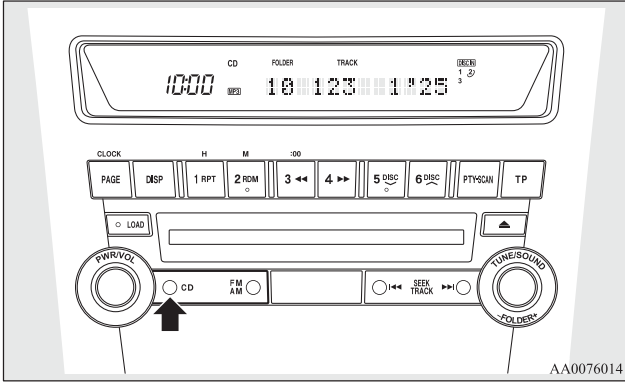


Diskler değiştiriciye CD tuşuna (2) basın. Değiştirici CD moduna geçer ve çalmaya başlar. Disk numarası, kanal numarası ve çalma zamanı ekranda görünür. Ünitenin içindeki diskler birbiri ardı sıra ve sürekli olarak çalınır.

## Konfor ve rahatlık

### Bir MP3 CD dinleme

Değiştirici, CD-ROM, CD-R (kayıt yapılabilir CD'ler) ve CD-RW'ler (tekrar yazdırılabilir CD'ler) üzerine kaydedilmiş ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet ve Romeo formatlarında MP3 (MPEG Audio Layer-3) dosyalarını çalmanıza olanak sağlar. Her disk azami 16 düzeye ve 255'e kadar dosyayı 100'e kadar klasörde tutabilir. MP3'ün çalınması sırasında ID3 etiket bilgisi gösterilebilir. ID3 etiketleri konusunda bilgi için sayfa 5-64'deki "CD metni ve MP3 parça görüntüleme" bölümüne bakın.



Diskler otomatik CD değiştiricisindeyse CD tuşuna (4) basın. Bu ekranda "READING (okuma)" gösterilir, daha sonra çalma başlar. Klasör numarası, kanal numarası, çalma zamanı ve MP3 göstergesi ekranda görünür.

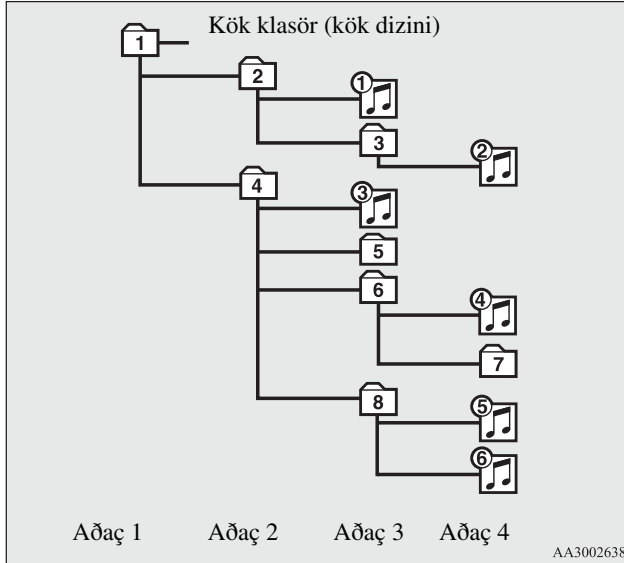
### NOT

- Üzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyaları kaydedilmiş bir disk dinlerken CD tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir süre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA'nın okunması, MP3 dosyalarının okunması ve dışarıdan audio giriş modları arasında geçiş yapabilirsiniz.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte otomatik olarak önce CD-DA dosyaları çalınır.
- Çalınan müziğin ses kalitesi şifreleme yazılımına ve bit hızına bağlı olarak farklılık gösterir. Daha fazla bilgi için şifreleme yazılımı ile ilgili kullanıcı el kitabına bakın.
- Disk üzerindeki dosyaların ve klasörlerin yerleşimine bağlı olarak çalmaya başlayıncaya kadar biraz zaman geçebilir.
- Bu üniteye MP3 çevirme ve yazma yazılımını temin edilmez.
- Belli yazdırma yazılımı veya CD kayıt cihazları ile kaydedilmiş bir MP3'ü çalmakta veya MP3 dosyalarının bilgilerini görüntülemekte sorunlarla karşılaşabilirsiniz (CD-R/RW sürücüler).
- MP3 dışında çok fazla sayıda klasör veya dosya kaydederseniz çalmaya başlamadan önce bir süre geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kaydetmez.
- CD-Rs/RW'ler ile ilgili bilgi için sayfa 5-73'deki "CD-R/RW'ler ile ilgili notlar" bölümüne bakın.

### ⚠ DİKKAT

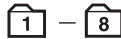
- MP3 formatında olmayan ve dosya uzantısı ".mp3" olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlörlerde parazit ve hoparlör hasarına sebep olabilir ve duymanıza çok zarar verebilir.

## Klasör seçim sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)



## Klasör seçimi

Sırası



## Dosya seçimi

Sırası



## Diskin hızlı ileri/geri alınması

## Hızlı ileri

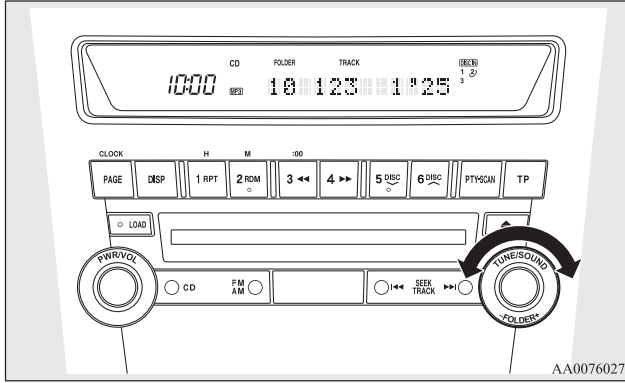
►► tuşuna (11) basılı tutulurken disk ileriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

## Hızlı geri

◄◄ tuşuna (10) basılı tutulurken disk geriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

## Konfor ve rahatlık

**İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'leri)**  
İstediğiniz klasörü FOLDER düğmesini (17) çevirerek seçebilirsiniz.



## 5 Klasör yukarı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER düğmesini (17) çevirin.

## Klasör aşağı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER düğmesini (17) saat yönünün tersine çevirin.

## İstenilen bir parçanın seçimi

◀◀ veya ▶▶ tuşunu (19 veya 18) kullanarak bir disk üzerindeki parçaları çağırabilirsiniz.

## Parça yukarı

▶▶ (18) düğmesine her basıldığında, disk, bir parça atlayacaktır.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

## Parça aşağı

◀◀ (19) düğmesine her basıldığında, disk, bir parça atlayacaktır.

Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

***Bir parçanın tekrarlanması*****Bir parçanın tekrarlanması**

Aynı parçayı tekrarlamak için RPT tuşuna (8) basın. RPT tuşuna basılırsa RPT göstergesi 25 yanar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir diskin tekrarlanması (sadece müzik CD'leri)**

Bir şarkı çalınırken RTP tuşuna (8) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RPT göstergesi (28) yanar ve disk üzerindeki tüm şarkılar tekrarlanır. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir klasörün tekrarlanması (sadece MP3 CD'leri)**

Bir şarkı çalınırken RTP tuşuna (8) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RPT göstergesi (28) yanar ve o anda çalmakta olan şarkıyı içeren dosyadaki tüm şarkıları disk tekrarlar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**NOT**

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekraralama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

***Parçaların tesadüfi sırayla çalınması*****Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)**

RDM tuşuna basılırsa, (9) RDM göstergesi (26) görülür ve çalınmakta olan parçalar rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**Bir klasörün tesadüfi olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)**

RDM tuşuna basılırsa, (9) RDM göstergesi (26) görülür ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan klasörden rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

**CD değiştiricideki tüm disklerin tesadüfi olarak çalınması (sadece müzik CD'leri)**

RDM tuşuna (9) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar CD otomatik değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerden rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

## Konfor ve rahatlık

### Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin tesadüfi olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM tuşuna (9) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. D-RDM göstergesi (29) yanar ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan diskteki tüm klasörlerden rasgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

#### NOT

- Tüm diskler rastgele modunda CD değiştiriciye bir MP3 CD'si yüklenmişse değiştirici bunu atlayarak bir sonraki müzik CD'sine geçer.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte rastgele mod, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) rastgele bir sırayla çalınmasını sağlar.

### Çalma için bir disk üzerindeki her bir parçanın başlangıcını bulma

SCAN düğmesine (14) basın. Ekranda "SCAN" görülür ve seçilen disk üzerindeki her parçanın ilk 10 saniyesini otomatik değiştirici çalar. Tarama modu seçilirken parça numarası yanar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

#### NOT

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra diskin çalınması, tarama başlatıldığında çalınan parçanın başından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde tarama modu iptal edilir.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tarama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) çalınmasını sağlar.

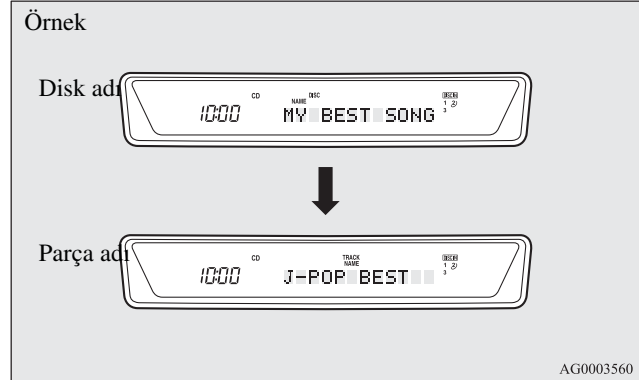
### CD metni ve MP3 parçası görüntüleme

E00725000184

Bu değiştirici ID3 tag bilgisi de dahil olmak üzere CD metni ve MP3 parçalarını görüntüleyebilir.

#### CD metni

Otomatik değiştirici, disk ve parça bilgileri değiştirilmiş diskler için disk ve parçaları görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (7) arka arkaya basın: Disk adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.



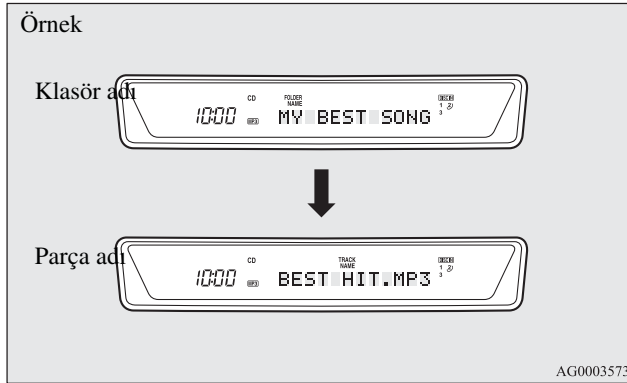
#### NOT

- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 12'dan fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE tuşuna (6) basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" görüntülenir.
- CD değiştiricinin görüntüleyemediği karakterler "•" şeklinde gösterilir.



### MP3 başlıkları

Otomatik değiştirici, klasör ve parça bilgileri değiştirilmiş diskler için klasör ve parça adlarını görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (7) arka arkaya basın: Klasör adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.



### ID3 tag bilgisi

ID3 tag bilgisi ile kaydedilmiş dosyalar için CD değiştirici ID3 tag bilgilerini görüntüleyebilir.

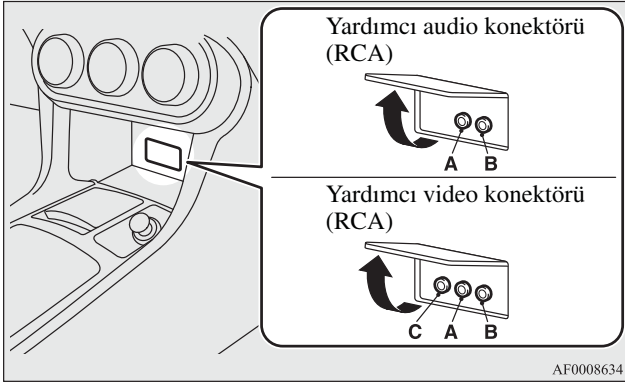
1. ID3 tag bilgisine geçmek için DISP tuşuna (7) 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın. Ekranda “TAG” göstergesi (24) görünür.
2. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna arka arkaya basın: Albüm adı → Parça adı → Sanatçı adı → Normal görüntüleme modu.

### NOT

- ID3 tag bilgisinden klasör adına dönmek için DISP butonuna (7) tekrar 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE” görüntülenir.
- Ekranda azami 12 karakter görüntülenebilir. Bir klasör adı, parça adı veya ID3 tag bilgisi 12’den fazla karaktere sahipse bir sonraki 12 karakteri görmek için PAGE tuşuna (6) basın.
- Azami 32 karakterlik klasör adları ve parça adları görüntülenebilir. Azami 30 karakterlik ID3 tag bilgileri görüntülenebilir.
- CD değiştiricinin görüntüleyemediği karakterler “•” şeklinde gösterilir.

## ***Dışardan audio giriş fonksiyonunu kullanmak için (üstün bir ses sistemi veya bir Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) olan araçlar)***

E00732200117



AF0008634

Yardımcı Audio konektörü (RCA)

- A- Sol audio giriş konektörü (beyaz)
- B- Sağ audio giriş konektörü (kırmızı)

Yardımcı Video konektörü (RCA)

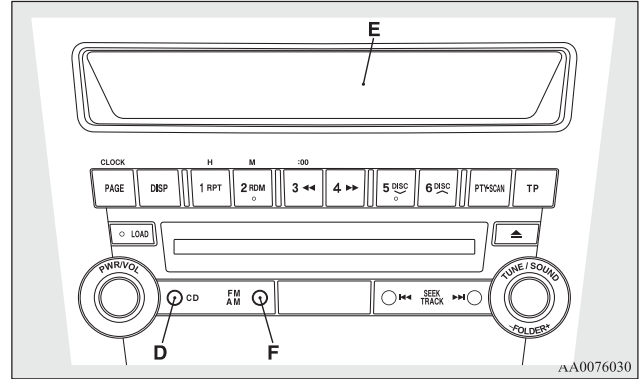
- A- Sol audio giriş konektörü (beyaz)
- B- Sağ audio giriş konektörü (kırmızı)
- C- Video giriş konektörü (sarı)

Audio donanımını konektörlerin dış girişi olan (pim jakları) audio giriş konektörlerine (A veya B) bağlayarak aracınızın hoparlörlerinden portatif audio sistemi gibi piyasada bulunan audio donanımlarını dinleyebilirsiniz.

NOT

- Video giriş konektörünü (C) kullanılması ile ilgili bilgi için HDD Navigasyon ve Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi için ayrıca verilen kullanıcı el kitabına bakın.

### **Dış audio giriş modunu etkinleştirmek için**



AA0076030

1. Audio donanımını dış audio giriş konektörüne (A veya B) bağlamak için piyasada bulunan bir audio kablosu kullanın.
2. CD tuşuna (D) 2 saniyeden fazla basın. Ekranda (E) "AUX" gösterilir ve sonra dış audio giriş modu etkinleştirilir.

3. Dış audio giriş modunu devre dışı bırakmak için AM/FM tuşuna (F) basın veya başka bir moda geçmek için CD tuşuna (D) basın.

### **⚠ DİKKAT**

- Aracı kullanırken bağlı olan audio donanımını çalıştırmayın.  
Bu sizin dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.

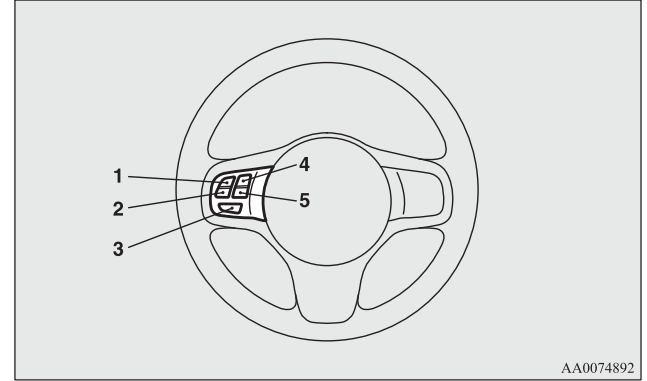
### NOT

- Aracın audio sistemi ile bağlı olan audio donanımları çalıştırılmaz.
- Donatılan Audio ekipmanına bağlı olarak, hoparlörlerden gürültü yapabilir.
- Bağlanan Audio ekipmanının kendi güç kaynağını kullanın, onun pilleri vb.  
Eğer bağlı Audio ekipmanı aracın aksesuar soketi kullanılarak şarj edilmekte iken, ekipman kullanılmakta ise, hoparlörlerden gürültü gelebilir.
- Herhangi bir audio ekipmanı bağlı değilse, dış audio giriş modunu aktifleştirmeyin.  
Aksi halde hoparlörlerden gürültü gelebilir.
- Audio ekipmanını, dış Audio ekipmanı giriş modu deaktif iken bağlayın veya onu bağlarken aracın hoparlörlerinin sesini kısın.  
Eğer dış Audio ekipmanı giriş modu aktifleştirildikten sonra bağlanırsa hoparlörlerden gürültü gelebilir.
- Audio donanımlarının bağlanması ve kullanılması ile ilgili bilgi için donanımın kullanıcı el kitabına bakın.

## **Direksiyondan audio uzaktan kumanda düğmeleri \***

E0071000029

Uzaktan kumanda düğmesi direksiyon simidinin sol tarafına yerleştirilmiştir.  
Kontakt anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir. .



AA0074892

- 1- Ses şiddetini arttırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- Elektrik düğmesi / modu seçme tuşu
- 4- Yukarı arama/kanal yukarı/Hızlı ileri düğmesi
- 5- Aşağı arama/kanal aşağı/Hızlı geri düğmesi

### NOT

- Kullanma sırasında direksiyon audio uzaktan kumanda düğmelerinin eş zamanlı olarak bir defadan fazla kullanılmaması gerekir.

## Konfor ve rahatlık

### Elektriğin kapatılması

Elektriği açmak için elektrik düğmesine (3) basın. Elektriği açarsanız elektriği son kez kapattığınız anda seçilen mod görünür. Elektriği kapatmak için bir bib sesi duyuluncaya kadar elektrik düğmesini (3) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

### Ses ayarı

#### *Volume up button - 1*

Düğmeye basılı iken ses artmaya devam eder.

#### *Volume down button - 2*

Düğmeye basılı iken ses azalmaya devam eder.

### Mod seçimi

İstenilen modu seçmek için mod seçici düğmesine (3) basın.

Mod aşağıdaki sıraya göre değişir:

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → CD → FM1

### Radyo dinlemek için

İstenilen bandı seçmek için mod seçici düğmesine (3) basın (LW/MW/FM).

### Otomatik ayar

#### *Seek up button - 4/ Seek down button - 5*

Bu düğmelere basıldıktan sonra seçilen istasyonun alınması başlar.

### Bir CD dinleme

Mod seçici düğmesine (3) basın ve CD modunu seçin.

### *Diskin hızlı ileri/geri alınması*

Diski hızlı ileri/geri almak için hızlı ileri tuşuna (4) veya hızlı geri tuşuna (5) basın.

### Hızlı ileri

Hızlı ileri tuşunu (4) basılı tutarak diski hızlı ileri alabilirsiniz.

Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

### Hızlı geri

Hızlı geri tuşunu (5) basılı tutarak diski hızlı geri alabilirsiniz.

Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı geri alınır.

### NOT

- Bir MP3 CD olması halinde, aynı klasördeki parçaları hızlı ileri ve hızlı geri alabilirsiniz.

### *İstenilen bir parçanın seçimi*

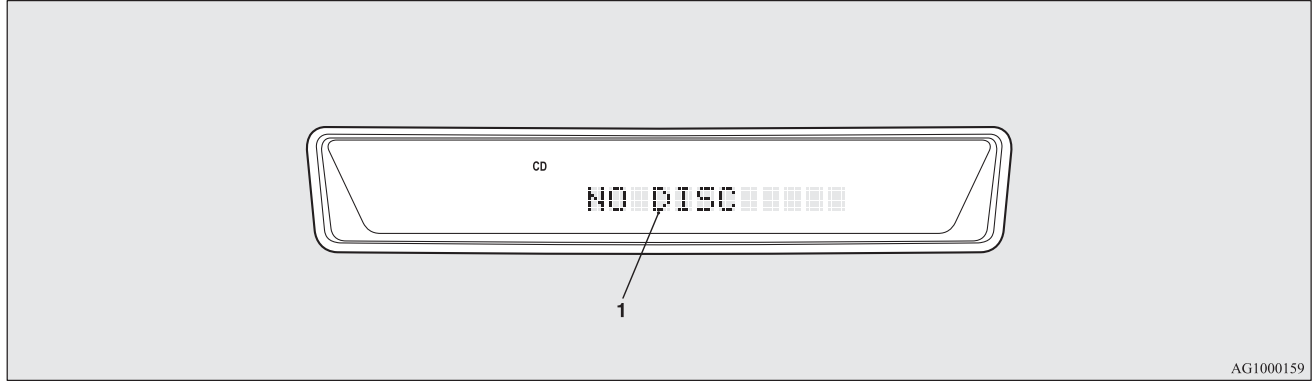
Parça yukarı tuşunu (4) veya parça aşağı tuşunu (5) kullanarak istenilen parçayı seçebilirsiniz.

### NOT

- Şarkının çalınması sırasında parça aşağı tuşuna (5) bir kez basılması sistemin parçayı başından tekrar çalmaya başlamasına neden olur.

## Arıza kodları

E00710100653



AG1000159

Ekranda bir arıza kodu (1) görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Arıza görüntüsü	Sorun	Madde	Onarım
NO DISC (disk yok)	Herhangi bir disk yerleştirilmemiş	CD çalarda disk yok.	Diski yerleştirin.
ERROR 01 (hata 01)	Odak arızası	Disk doğru şekilde yerleştirilmemiş veya diskin üzerinde yoğunlaşmış su var.	Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Diskin üzerindeki rutubeti temizleyin.
ERROR 02 (hata 02)	Disk arızası	Disk kirlî, çizilmiş veya deforme olmuş; veya aracın titreşimi aşır.	Diski temizleyin veya değiştirin.
ERROR 03 (hata 03)	Mekanizma arızası	Yükleme veya çıkarma arızası. Okuma probu yerinde değil.	Diski çıkarın ve tekrar yükleyin. Disk çıkarılmazsa ekipmanı kontrol ettirin.

## Konfor ve rahatlık

Arıza görüntüsü	Sorun	Madde	Onarın
ERROR HOT (çok sıcak arızası)	Audio sisteminin içerisi sıcak	Yüksek sıcaklıklara karşı dahili koruma.	30 dakika kadar beklemek suretiyle radyonun soğumasına izin verin.
ERROR (arıza)	İletişim veya gerilim beslemesi arızası	Dış cihaz ile audio donanımı arasında iletişim hatası. Dış cihaz gerilim beslemesi arızası.	Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS bayine başvurun.

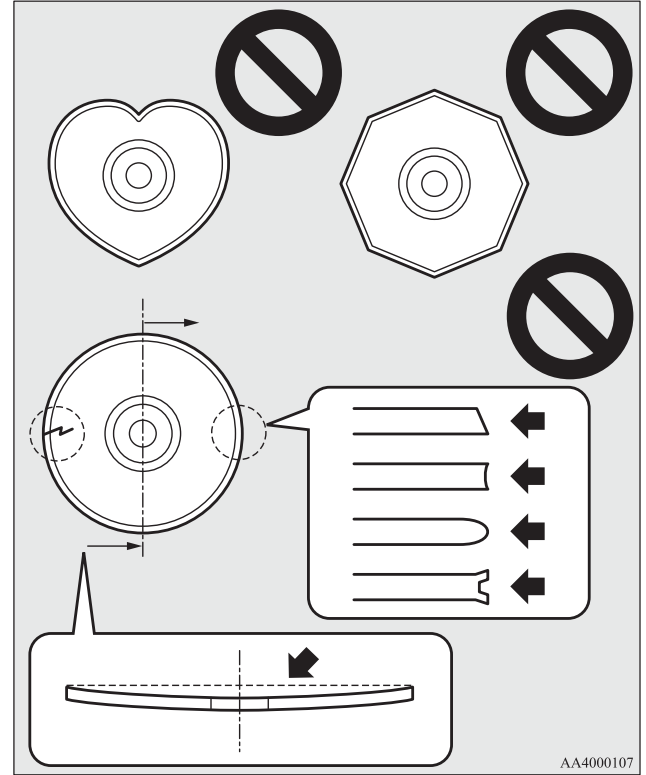
## Kompakt disklerin kullanımı

E00723000180

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilmiş olan işarete sahip tipte kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW diskleri çalınması sorunlara sebep olabilir.)



- Özel biçimlendirilmiş veya hasarlı kompakt disklerin (çatlak diskler gibi) veya düşük kaliteli kompakt disklerin (deforme olmuş diskler veya diskler üzerinde çapaklar gibi) resimde gösterilenler gibi, kullanılması CD çalara hasar verir.



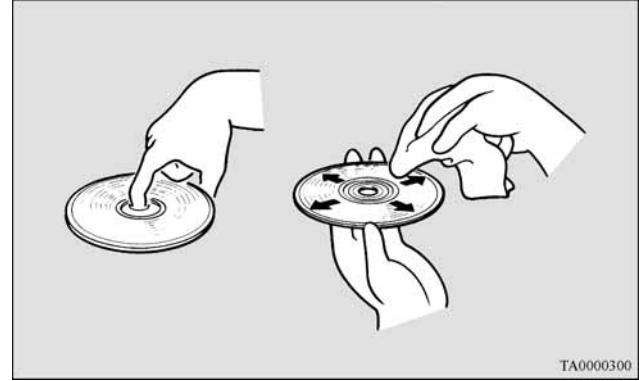
## Konfor ve rahatlık

- Aşağıdaki durumlarda diskler üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
  - Rutubet fazla olduğunda (örneğin, yağmur yağarken).
  - Örneğin soğuk havada kalorifer açıldıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden arttığında.

Bu durumda rutubetin kuruması için gerekli zamanın geçmesini bekleyin.

- Örneğin arazide sürüş sırasında olduğu gibi CD çalar şiddetli titreşimlere maruz kaldığında izleme çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın veya sıcaklığın veya rutubetin fazla olduğu bir yerde bırakmayın.
- Never touch the flat surface of the disc on the side without label. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Bir kompakt diski daima dış kenarından ve merkezindeki delikten tutun.

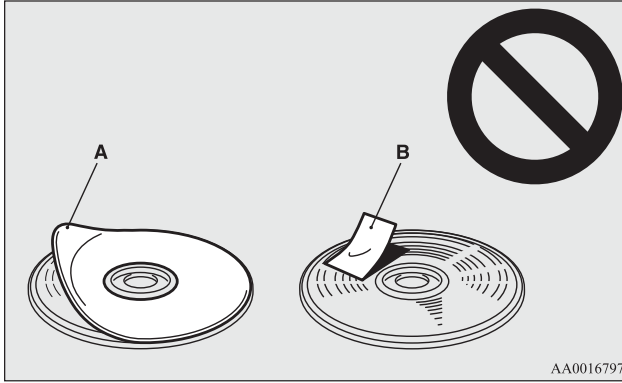
- Bir diski temizlemek için yumuşak, temiz, kuru bir bez kullanın. Merkezdeki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daireler şeklinde silmeyin. Disk üzerinde hiçbir zaman benzin, tiner, sprej şeklinde bir disk temizleyicisi veya anti-statik madde kullanmayın.



- Diskin etiket yüzeyi üzerine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.



- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler (A) veya yapışkan etiketler (B) yerleştirmeyin. Ayrıca etiketi veya yapışkan etiketi kalkmaya başlamış bir kompakt diski veya kalkmış bir etiket veya yapışkan etiket nedeniyle üzerinde pislik olan veya sıkışma yapan bir kompakt diski kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışmayabilir ve kompakt diski çıkaramayabilirsiniz.



## CD-R/RW hakkında notlar

E00725100055

- CD kayıt cihazlarında (CD-R/RW sürücülerinde) kaydedilmiş bazı CD-R/RW diskleri kaydetme karakteristikleri veya disk yüzeyi üzerindeki kir, parmak izleri, çizikler vs. dolayısıyla çalmakta sorunla karşılaşabilirsiniz.
- CD-R/RW diskler yüksek sıcaklığa ve yüksek rutubete karşı sıradan müzik CD'lerine göre daha az dirençlidir ve bu nedenle aracınızda uzun süre bırakılırsa hasar görenek kullanılmaz hale gelebilir.
- Yazma donanımının kombinasyonuna, CD kaydediciye (CD-R/RW sürücü) ve bir CD-R/RW oluşturmakta kullanılan diske bağlı olarak disk düzgün bir şekilde çalışmayabilir.
- Bu CD çalar, oturum kapanmadığı takdirde CD-R/RW diskleri çalamaz.
- Bu CD çalar, CD-DA veya MP3 verilerinden başka veriler (Video CD, vs.) içeren CD-R/RW diskleri çalamaz.
- CD-R/RW diskleri kullanma talimatlarına mutlaka uyun.

## **⚠ UYARI**

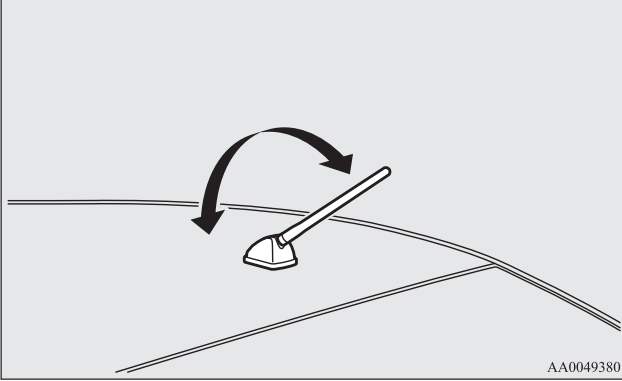
- CD çaların burada özel olarak anlatıldığı şekilden başka bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmanıza sebep olabilir. Kapağı sökmeyin ve CD çaları kendiniz onarmaya teşebbüs etmeyin. İçinde, kullanıcının onarabileceği parçalar yoktur. CD çalıcı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, gözden geçirilmesi önerilir.

## Anten

E00710500295

### Tavan anteni

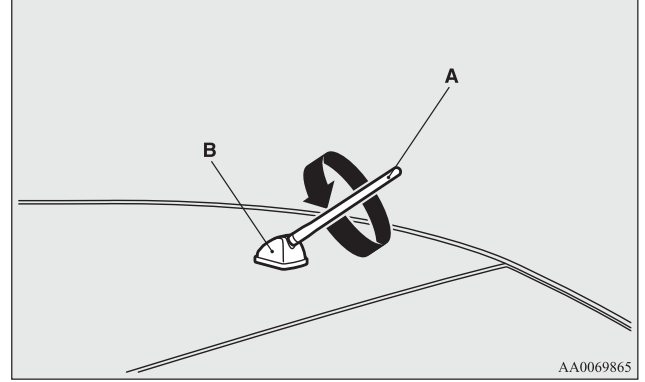
Radyo dinlemeden önce, anteni, bir klik sesi duyana kadar kaldırın.



5

### Sökmek için

Çubuğu (A) saat yönünün tersine çevirin.



### Takmak için

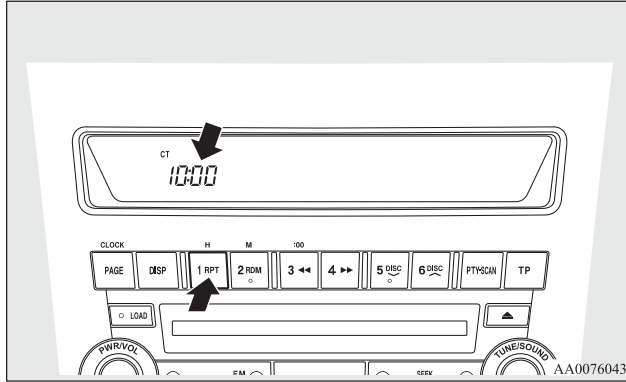
Sağlam bir şekilde takılıncaya kadar çubuğu (A) tabana (B) saat yönünde çevirerek vidalayın.

### NOT

- Aşağıdaki durumlarda tavan anteninin söküldüğünden emin olun:
  - Bir otomatik araç yıkayıcıya giderken.
  - Aracın üzerini örtüyle örterken.
- Tavani alçak bir yapıya girmeden önce tavana çarpmaması için anteni katlayın.

**Dijital saat\***

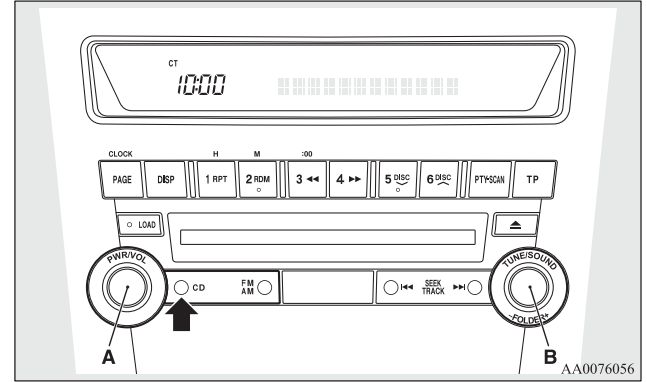
E00711800181

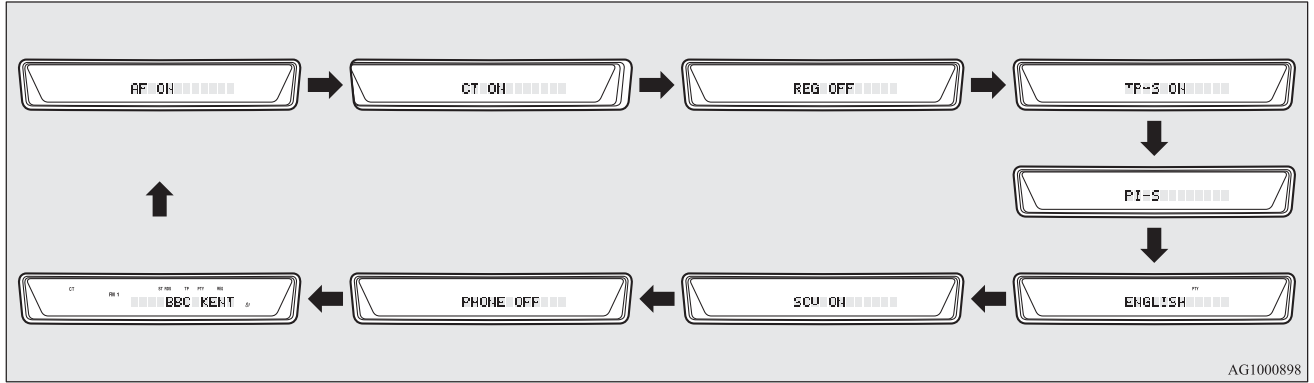


Dijital saat ayarı için otomatik mod ve manuel mod vardır:

Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:

1. Ses sistemini açmak için PWR tuşuna (A) basın.
2. TUNE düğmesine (B) 2 saniye veya daha fazla basarak fonksiyon ayar modunu girin.



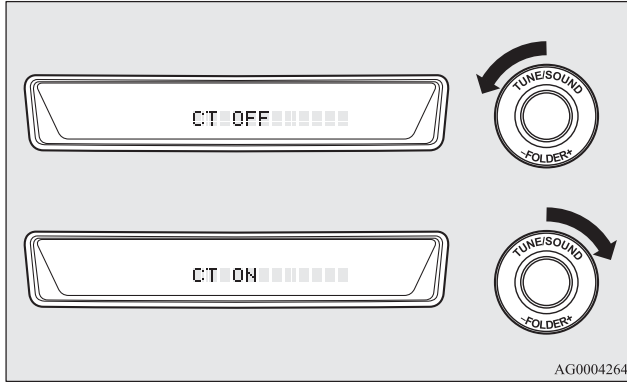


3. CT (Saat) modunu seçmek için TUNE düğmesine (B) arka arkaya basın.  
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → Program tipi ekran dili → PHONE → Fonksiyon ayarlama modu OFF.  
(Bkz. “Fonksiyon ayarlama modu ” sayfa 5-29,5-53)

**NOT**

- Ekranda “PHONE” yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.

4. TUNE düğmesini (B) sola ve sağa çevirin ve ON veya OFF'tan birini seçin.



CT ON- Otomatik mod

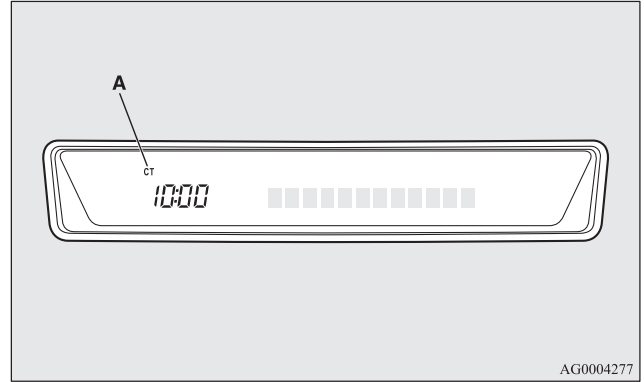
CT OFF- Manuel mod

#### NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
  - TUNE düğmesine (B) en az 2 saniye süreyle basın.
  - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

### Otomatik mod

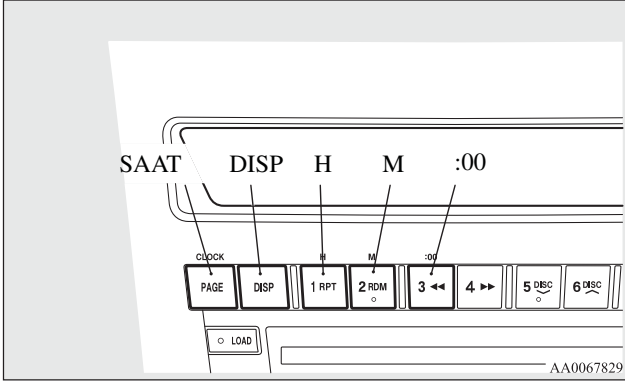
Otomatik mod, yerel RDS istasyonlarından gelen sinyalleri kullanarak yerel saati otomatik olarak ayarlayabilir. Bu modda CT (A) ekranda gözüktür. Sayfa 5-22, 5-46'daki "Radyo veri sistemi (RDS)" konusuna bakın.



## Konfor ve rahatlık

### Manuel mod

Komşu yerel RDS istasyonları ayrı bir saat diliminde bulunduğu otomatik modun doğru saati göstermemesi durumu için manuel mod da mevcuttur. Sayfa 22, 46'deki "Radyo veri sistemi (RDS)" konusuna bakın.



3. Zaman bir kez ayarlanınca "DISP" tuşuna basın ve zaman ekranının yanıp sönmesi durur.  
Bir zaman ayarı yapılıncaya yanıp sönme otomatik olarak durur.

### NOT

- Akünün kutup başları onarım sırasında veya başka bir nedenle sökülürse, tekrar bağlantı yapıldıktan sonra saati tekrar ayarlayın.
- Dijital saatin ikinci bir ekranı yoktur. "dakika" ayarı yapıldıktan sonra sıfırlanırsa, saat seçilen dakika için sıfır saniyeden başlar.

Çeşitli düğmelere aşağıdaki gibi basarak saati ayarlayın.

1. Saat ekranı yanıp sönüncüye kadar CLOCK tuşunu basılı tutun.
2. Zamanı ayarlamak için uygun düğmelere basın.

"H" tuşu -	Saati ayarlamak için
"M" tuşu -	Dakikaları ayarlamak için
":00" tuşu -	Dakikaları sıfırlamak için
10:00 - 10:29.....	10:00:00' e değişir
10:30 - 10:59.....	11:00:00' e değişir

## *Ses tanımlı mikrofonlu Hands-free Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi\**

E0072600080

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi Bluetooth® uyumlu ve mikrofonlu cep telefonunuzu kullanarak, mikrofonla kullanabilmeniz için Bluetooth® olarak bilinen bir telsiz iletişim teknolojisini kullanır. Sistem belirli bir ses ağacını kullanarak basit düğme kullanımları ve ses komut işlemleri yardımıyla mikrofonlu telefon konuşmasını yapmanızı sağlayan bir ses tanıma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefon arabirim sistemi, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumuna çevrilince kullanılabilir.

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemini kullanmak için önce Bluetooth® uyumlu cep telefonunuzu ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemine bağlamanız gerekir. Sayfa 5-88 "Bir cep telefonunun eşleştirilmesi" bölümüne bakın.

### **UYARI**

- Mikrofonlu Bluetoothun® ses tanımlı cep telefonu arayüzü sisteminin, ellerinizi kullanmadan arama yapma imkanı vermesine rağmen, eğer araç sürerken telefon kullanıyorsanız, aracınızı güvenli kullanmanızdan dikkatinizi dağıtmasına izin vermemelisiniz. Aracınızı güvenli bir şekilde kullanmanızı engelleyen cep telefonu kullanımı dahil herşey bir kaza riskini artırır. Aracı kullanırken bulunduğunuz yerdeki cep telefonu ile ilgili tüm devlet ve yerel yasaları öğrenin ve uyun.

### NOT

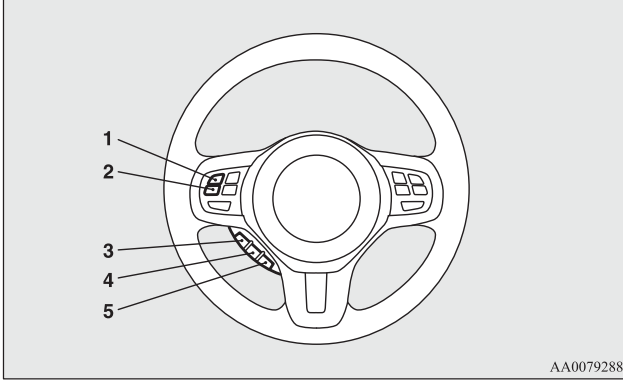
- Eğer kontak anahtarı, "ACC" pozisyonunda bırakılmış ise, aksesuarın enerjisi belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanacaktır ve ses tanımlı handsfree Bluetooth cep telefonu arabirim sistemini daha fazla süre kullanamayacaksınız. Eğer düğme "ACC" pozisyonundan çevrilirse, aksesuar enerjisi tekrar gelecektir. "ACC enerjisi otomatik kesme fonksiyonu" sayfa 4-16' ya bakın
- Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi, cep telefonunuzun pili bitince veya kapatılınca kullanılamaz.
- Cep telefonunuzun servis alanları dışında veya cep telefonunuza bir sinyalin ulaşmadığı yerlerde mikrofonsuz konuşma mümkün değildir.

## Konfor ve rahatlık

Bluetooth® BLUETOOTH SIG, INC'in tescilli bir markasıdır.

## Direksiyondan kontrol düğmeleri

E00727200034



- 1- Ses şiddetini artırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- SPEECH düğmesi
- 4- PICK-UP düğmesi
- 5- HANG-UP düğmesi

### *Ses şiddetini artırma düğmesi*

Sesi arttırmak için bu düğmeye basın.

### *Ses şiddetini azaltma düğmesi*

Sesi azaltmak için bu düğmeye basın.

### *SPEECH düğmesi*

- Ses tanıma moduna geçmek için bu düğmeye basın. Sistem ses tanıma modunda iken, audio ekranında “Listening” gözüktür.
- Ses tanıma modunda iken tuşa kısa bir süre basarsanız istemde bulunmayı keser ve ses komut girişine izin verir. Tuşa daha uzun süre basılırsa ses tanıma modu devre dışı bırakılır.
- Bir konuşma sırasında bu tuşa kısa bir süre basılması ses tanımayı etkinleştirir ve ses komut girişine izin verir.

### *PICK-UP düğmesi*

- Bir telefon geldiğinde telefona cevap vermek için bu tuşa basın.
- Telefonla konuşma sırasında başka bir telefon gelirse ilk arayanı bekletmeye almak ve yeni arayanla konuşmak için bu tuşa basın.
  - Böyle durumlarda, arayanlar arasında değiştirmek için bu tuşa kısa bir süre basabilirsiniz. İlk arayana bağlanırsınız ve diğer arayan beklemeye alınır.
  - Böyle durumlarda üçlü konferans konuşması yapmak ve ses tanıma moduna girmek için SPEECH tuşuna basın ve sonra “Konuşmaları birleştir” komutunu verin.



**HANG-UP düğmesi**

- Bir telefon geldiğinde telefona cevap vermeyi reddetmek için bu tuşa basın.
- Bir telefon görüşmesi sırasında güncel telefonu sona erdirmek için bu tuşa basın.  
Diğer telefon beklemede iken veya başka bir telefon geldiğinde bu telefona dönerseniz.

**NOT**

- Cep telefonu sistem ile eşleşmiş durumda iken ses tanıma modunu girmek için SPEECH tuşuna bastığınız zaman cep telefonunun audio ekranında “kalan pil ömrü”, “sinyalin gücü” veya “roaming” gibi güncel bilgiler gösterilir\*. (Sayfa 5-88 “Bir cep telefonunun eşleştirilmesi” bölümüne bakın.  
\*: Bazı cep telefonları bu bilgiyi ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemine göndermez.
- Çağrı bekleme ve üçlü konuşma sadece bu servisler cep telefonunuz ile birlikte kullanılabilirdiği zaman ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile kullanılabilir.

**Ses tanıma fonksiyonu**

E00727300051

Ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi bir ses tanıma fonksiyonu ile donatılır. Ses komutları ile mikrofonu kullanarak konuşma yapabilmemiz için tavan lambasının (ön) içerisinde bulunan bir mikrofon yardımıyla sesiniz tanınır.

Ses tanıma İngilizce, İspanyolca, Fransızca, Almanca ve İtalyanca için mümkündür. Fabrika ayarı İngilizce'dir.

Aşağıda gösterilen ses komutlarının bazılarının çeşitli alternatif komutları vardır. Her dilde ve buna karşılık gelen alternatif komutları gösteren bir tablo için “Komutlar ve Alternatifler” bölümüne bakın, sayfa 5-102.

**NOT**

- Söylemiş olduğunuz sesli komut önceden tanımlanmış olan komuttan farklı ise veya ortam sesi veya diğer nedenlerle tanınmıyorsa, ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ses komutunu üç defaya kadar tekrarlamazı ister.

## Konfor ve rahatlık

### *Dilin seçilmesi*

Dilin değiştirilmesi için iki yol vardır.

#### NOT

- Telefon defterine kayıtlı ne kadar çok giriş varsa dilin değiştirilmesi de o kadar çok zaman alır.

### **“Language” komutunu kullanarak dili değiştirin**

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Language” komutunu verin.
4. Ses kılavuzu “Bir dil seçimi” yapın der: English, French, Spanish, Italian or German.” İstenilen dili belirtin. (Örnek: “İngilizce” komutunu verin).
5. Ses kılavuzu “İngilizce (İspanyolca, Fransızca, Almanca veya İtalyanca) seçildiğini söyler. Is this correct?”(Doğru mu) Dil değiştirme işlemi başlatmak için “Yes” cevabını verin. Adım 4’e dönmek için “No” cevabı verin.
6. Ses kılavuzu “English (Spanish, French, German or Italian) seçildi” cevabını verirse, dil değiştirme işlemi tamamlanır ve sistem ana menüye döner.

### **Sistem vermiş olduğunuz komutu ve dili değiştirir.**

Ana Menüden, **English (Español, Français, Deutsch or Italiano)** deyin ve Mikrofonlu Bluetooth<sup>®</sup> ses tanımlı cep telefonu arayüzü sistemi, ana dilde konuşulan 1 kelimedenden komutu tanıyacaktır ve o lisana geçmek isteyip istemediğinizi soracaktır.

1. Ses kılavuzu “Dili İngilizce (İspanyolca, Fransızca, Almanca veya İtalyanca) değiştirmek istiyormusunuz?” diye sorar”.
2. Eğer “Yes” dersanız, sesli kılavuz, size şöyle seslenecektir, “Please Wait, Switching to English (Spanish, French, German veya Italian.) Phonebook” ve lisan değiştirme prosesini başlatacaktır. Dili değiştirmek istemezseniz “No” diye belirtin.
3. Ses kılavuzu “English (Spanish, French, German veya Italian) seçildi” cevabını verirse, dil değiştirme işlemi tamamlanır ve sistem ana menüye döner.

## Konuşmacı kayıt fonksiyonu

E00727400036

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi her dilde bir kişinin ses modelini oluşturmak için ses kayıt fonksiyonunu kullanabilir.

Ses özelliğiniz ve telaffuzunuz bu modeline kaydedilir. Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminin tarafınızca söylenen ses komutlarını tanıyabilmesini bu kolaylaştırır.

İstedığınız zaman ses model kayıtlı konuşmacı kayıt fonksiyonunu açabilir ve kapatabilirsiniz.

## Konuşmacının kaydedilmesi

E00727500024

Konuşmacının kayıt işleminin tamamlanması yaklaşık 10 ila 15 dakika alır.

En iyi sonucu alınabilmesi için işlemi olabildiğince sessiz bir ortamda (yağmur veya güçlü rüzgarın olmadığı ve aracın camlarının kapalı olduğu) sürücü koltuğunda otururken yapın.

Konuşmacının kaydedilmesi için aşağıdaki işlemi yapın.

1. Aracınızı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu “N” pozisyonuna getirin (düz şanzıman), veya vites seçme kolunu “P” pozisyonuna getirin (çift kavrama SST® de), ve el freni kolunu çekin

### NOT

- Araç park edilmedikçe konuşmacı kaydının yapılması olanaksızdır. Konuşmacı kaydının yapılması girişiminde bulunmadan önce aracınızı güvenli bir yere park ettiğinizden emin olun.
  - İşlemin kesintiye uğramasını önlemek için konuşmacı kaydı yapılırken lütfen telefonunuzu kapatın.
2. SPEECH düğmesine basın.
  3. “Voice training” komutunu verin.
  4. Ses kılavuzu “İşlem araç durdurulduktan sonra sessiz bir ortamda yapılmalıdır. Gerekli alıştırma cümlelerinin listesi için kullanıcı el kitabına bakın. Başlamaya hazır olduğunuz zaman SPEECH tuşuna basın ve bırakın. İsteddiğiniz zaman iptal etmek için HANG-UP tuşuna basın ve tutun”. Konuşmacı kayıt işlemini başlatmak için SPEECH tuşuna basın.

## Konfor ve rahatlık

### NOT

- SPEECH tuşuna bastıktan sonra 3 dakika içerisinde konuşmacı kayıt işlemi başlatmazsanız konuşmacı kayıt fonksiyonu sona erer. Ses kılavuzu “Kuşşmacı kayıt zamanı bitti” açıklamasını yapar. Sistemden bip sesi duyulur ve ses tanıtım modu devre dışı bırakılır.
  - Kuşşmacı kayıt işlemi sırasında alınan telefon çağrılarına cevap verilemez.
5. Ses kılavuzu 1. cümleyi ister. Sayfa 5-114. “Kayıt komutları” tablosundaki ilgili cümleyi tekrarlayın. Sistem sesinizi kaydeder ve sonraki komutun kaydına geçer. Tüm cümleler kaydedilinceye kadar işleme devam edin.

### NOT

- En son ses alıştırma komutunu tekrar etmek istiyorsanız, SPEECH düğmesine basın ve bırakın.
- Sesli kılavuz ile bir kayıt fazı numarasının okunması sırasında 5 saniye içinde (Telefonu kapatma) HANG-UP düğmesine basar ve basılı tutarsanız, sistem bip sesi çıkacaktır ve konuşmacı kayıt prosesini sona erdirecektir.

6. Tüm kayıt komutları okunduktan sonra ses kılavuzu “Kuşşmacı kaydı tamamlandı” açıklamasını yapar. Sistem daha sonra konuşmacı kayıt işlemi sona erdirir ve ana menüye döner.

### NOT

- Kuşşmacı kayıt işleminin tamamlanması ses modelinin otomatik olarak açılmasına neden olur.
- Bu modda “Help” ve “Cancel” komutları işe yaramaz.

## Ses modelinin devreye sokulması ve devre dışı bırakılması ve tekrarlanması

E00727600025

İstediğiniz zaman ses model kayıtlı konuşmacı kayıt fonksiyonunu açabilir ve kapatabilirsiniz.

Sistemi tekrar deneyebilirsiniz.

Bu işlemleri yapmak için aşağıdaki yöntemi uygulayın,

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Voice training” komutunu verin.
3. Bir konuşmacı kayıt işlemini bir kez tamamlayınca, ses kılavuzu “Kayıt işlemi yapıldı.” “Kayıt işlemi yapıldı. Bunu devre dışı bırakmak mı yoksa yeniden denemek mi istersiniz?” veya “Kayıt devre dışı bırakıldı. Bunu etkinleştirmek mi yoksa yeniden denemek mi istersiniz?” diye sorar.
4. Kayıt “devreye sokulunca” ses modeli çalışır; kayıt “devre dışı bırakılınca” ses modeli çalışmaz. İhtiyaçlarınıza uyan komutu söyleyin. Konuşmacı kayıt prosesini başlatmak için “Retrain” deyin ve yeni bir ses modeli oluşturun. (Sayfa 5-90.) “Konuşmacı kaydı”na bakın.

### NOT

- “Retrain” komutunu verirsiniz “Konuşmacının kaydedilmesi” bölümündeki 4. adıma ilerlersiniz. Eğer bu defa, aracınızı güvenli bir yerde durdurmazsanız, vites kolunu “N” pozisyonuna getirmezseniz (düz şanzıman), veya vites seçme kolunu “P” pozisyonuna getirmezseniz (otomatik şanzıman veya CVT), ve el freni kolunu çekmezseniz, konuşmacı kayıt işlemi mümkün olmayacaktır. Ses kılavuzu “İşlem araç durdurulduktan sonra sessiz bir ortamda yapılmalıdır” der ve sistem ana menüye döner.

## Yardım fonksiyonu

E00727700013

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi bir destek fonksiyonu ile donatılır.

Sistem bir ses komut girdisi için beklerken “Help” dersiniz sistem koşullar altında kullanılabilen komutların bir listesini söyler.

## İptal etme

E00727800030

İki adet iptal fonksiyonu bulunmaktadır. Eğer ana menüdeysiniz , Mikrofonlu Bluetooth® ses tanıma sistemli cep telefonu arayüzünden çıkmak için “Cancel” deyiniz. Eğer sistemin içinde herhangi bir yerdeyseniz, ana menüye dönmek için “Cancel” deyin.

## MUTE (sessiz) fonksiyonu

E00727900015

Bir konuşma sırasında her zaman aracın mikrofonunu sessiz hale getirebilirsiniz.

Bir konuşma sırasında SPEECH tuşuna basarak ve “Mute” diyerek MUTE fonksiyonu devreye sokulur ve mikrofon sessiz hale getirilir.

Aynı şekilde “Mute off” denilerek MUTE fonksiyonu devre dışı bırakılır ve mikrofonun sessiz hale getirilmesi iptal edilir.

## Doğrulama fonksiyon ayarı

E00728000013

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi bir doğrulama fonksiyonu ile donatılır.

Doğrulama fonksiyonu aktif hale getirilirse, Mikrofonlu Bluetooth® ses tanımlı cep telefonu arayüzüne çeşitli ayarlar yaparken, bir komutu onaylamak için normalden daha fazla imkanlar verilmektedir. Bu bir ayarın kazara değiştirilme olasılığını azaltmanıza izin verir.

Aşağıdaki adımları izleyerek doğrulama fonksiyonu açılabilir veya kapatılabilir.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Confirmation prompts” komutunu verin.
4. Ses kılavuzu “Confirmation prompts are <on/off> Would you like to turn confirmation prompts <off/on>” (Doğrulama bilgileri açık/kapalı. Doğrulama bilgilerini açmak/kapatmak ister misiniz) der. Ayarları değiştirmek için cevap “Yes”dir veya güncel ayarları devam ettirmek için “No”dur.
5. Ses kılavuzu “Confirmation prompts are <off/on>” der ve sistem ana menüye döner.

## Güvenlik fonksiyonu

E00728100014

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi için istediğiniz bir parolanın ayarlanmasıyla bir parolayı güvenlik fonksiyonu olarak kullanmak mümkündür. Güvenlik fonksiyonu devreye sokulunca alma hariç Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminin tüm fonksiyonlarını kullanmak için dört basamaklı bir parolanın girilmesi gerekir.

### Setting the password

E00728200015

Bir parola oluşturarak güvenlik fonksiyonunu devreye sokmak için aşağıdaki işlemi yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Password” komutu verin.
4. Ses kılavuzu “Password is disabled Would you like to enable it?” (Parola devre dışı bırakıldı. Bunu etkinleştirmek ister misiniz?) diye sorar. Cevap “Yes”. Parolanın ayarını iptal etmek ve ana menüye dönmek için cevap “No”dur.
5. Ses kılavuzu “Please say a 4-digit password Remember this password. It will be required to use this system” (Lütfen 4 basamaklı bir parola söyleyin. Bu parolayı unutmayın. Sistemi kullanmak için gereklidir) der. 4 basamaklı parolayı girmek için 0 ila 9 arasında seçtiğiniz 4 sayıyı söyleyin.
6. Doğrulama amacıyla ses kılavuzu “Password <4-basamaklı parola > Is this correct?” (Doğru mu) Cevap “Yes”. Adım 5’deki giriş parolasına geri dönmek için cevap “No”dur.
7. Parolanın kaydedilmesi tamamlandınca ses kılavuzu “Password is enabled” (Parola devrede) der ve sistem ana menüye döner.

## Parolanın girilmesi

E00728300016

Parola oluşturulduysa ve güvenlik fonksiyonu devredeyse, ses tanıma modunu ses tanıma modunu girmek için SPEECH tuşuna basınca, ses klavuzu “Hands-free System is locked State the password to continue” (Mikrofonlu sistem kilitlendi. Devam etmek için parolayı söyleyin) der. Parolayı girmek için 4 basamaklı parola sayısını söyleyin.

Girilen parola yanlış ise ses klavuzu “Incorrect Password Please try again” (Yanlış parola. Lütfen tekrar deneyin) der. Doğru parolayı girin.

### NOT

- Güvenlik fonksiyonu devrede olsa bile parolayı girmeden hala acil durum çağrılarını yapabilirsiniz. Ses klavuzu “Hands-free System is locked State the password to continue”, (Mikrofonlu sistem kilitlendi. Devam etmek için parolayı söyleyin) dedikten sonra “Emergency” deyin. Acil arama fonksiyonu devreye girer. (“Acil aramalar” sayfa 5-94’ e bakın.)
- Parolayı istediğiniz kadar girebilirsiniz.
- Parolanızı unuttuysanız ses girişi modundan çıkmak için “Cancel” komutunu verin ve sonra bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına kontrol ettirin.

## Parolanın devre dışı bırakılması

E00728400017

Bir parolayı etkisiz hale getirerek güvenlik fonksiyonunu devre dışı bırakmak için aşağıdaki işlemleri yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Password” komutu verin.
4. Ses klavuzu “Password is enabled Would you like to enable it?” (Parola devreye sokuldu. Bunu devre dışı bırakmak ister misiniz?” diye sorar. Cevap “Yes”. Parolayı devre dışı bırakmayı iptal etmek ve ana menüye dönmek için cevap “No”dur.
5. Parolanın devre dışı bırakılması tamamlandınca ses klavuzu “Password is disabled” (Parola devre dışı bırakıldı) der ve sistem ana menüye döner.

## Bir cep telefonunun eşleştirilmesi

E00728S00047

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemini kullanmak için Bluetooth® uyumlu cep telefonunuzu ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile eşleştirmeniz gerekir.

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi maksimum yediye kadar Bluetooth® uyumlu cep telefonlarını kaydedebilir. Ancak kayıtlı olan cep telefonlarından en üst düzeydeki önceliğe sahip olan cep telefonu ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile otomatik olarak eşleştirilecektir.

### NOT

- Çeşitli Bluetooth® ile uyumlu cep telefonları, ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile uyumlu olmayabilir.

Bir Bluetooth® ile uyumlu cep telefonunu, ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile eşleştirmek için aşağıdaki işlemi yapın.

1. Aracınızı güvenli bir yerde durdurun, vites kolunu “N” pozisyonuna getirin (düz şanzıman), veya vites seçme kolunu “P” pozisyonuna getirin (Çift kavrama SST’ de), ve el freni kolunu çekin.

### NOT

- Bir Bluetooth® ile uyumlu cep telefonunu, ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi ile aracı park etmeden eşleştirmek mümkün değildir. Bir cep telefonunu sistem ile eşleştirmeden önce aracınızı güvenli bir alana park ettiğinizden emin olun.

2. SPEECH düğmesine basın.
3. “Setup” komutunu verin.
4. “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
5. Ses kılavuzu “Do you want to Pair a phone, delete a phone or list paired phones?” (Bir telefonu eşleştirmek, iptal etmek veya eşleştirilmiş telefonları listelemek ister misiniz?) diye sorar. “Pair a phone” (Bir telefonu eşleştirin) komutunu verin.

### NOT

- Maksimum 7 Bluetooth® ile uyumlu cep telefonu kaydedilebilir.

Eğer 7 adet cep telefonu zaten kaydedilmiş ise, bir telefon silin ve yeni bir telefon eşleştirin. (Sayfa 5-91 “Bir telefon silinmesi” bakın.)



6. Ses klavuzunun “Please say a 4-digit pairing code.” (lütfen 4 basamaklı bir eiletirme kodu söyleyin) dedikten sonra 4 basamaklı bir sayı söyleyin. Telefon için 4 basamaklı sayı bir eşleştirme kodu olarak kaydedilir. Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem söylenilen sayının kabul edilebilir olduğunu doğrular. Cevap “Yes”. Eşleştirme kod seçimine geri dönmek için “No” komutunu verir.

#### NOT

- Burada girilmiş olan eşleştirme kodu sadece Bluetooth bağlantının belgelenmesi için kullanılır. Kullanıcının seçmek isteyeceği 4 basamaklı bir sayıdır. Eşleştirme işlemi sırasında telefona girilmesi gerekeceğinden eşleştirme kodunu sakın unutmayın. Seçilen Bluetooth® bağlantı ayarlarına bağlı olarak ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemine “bağlanma” girişiminde bulunulduğunda her seferinde bu sayının girilmesi gerekebilir. Refer to your cellular phone owner’s manual for connection defaults and settings.
7. Ses klavuzu “Start pairing procedure on phone. See phone’s manual for instructions” (Telefon üzerindeki eşleşme işlemine başlayın. Talimatlar için telefonun el kitabına bakın) komutunu verir. Cep telefonunuzun kullanıcı el kitabına bakın ve adım 6’da kayıtlı olan eşleşme kodunu telefona girin.

8. Sistem Bluetooth® ile uyumlu bir cep telefonu bulursa ses klavuzu “Please say the name of the phone after the beep.” (Bip sesinden sonra telefonun adını lütfen söyleyin) komutunu verir. Bip sesini duyduktan sonra istediğiniz bir adı telefona söyleyin.

#### NOT

- Sistem Bluetooth® ile uyumlu cep telefonunu tanıyamazsa, eşleştirme işlemi sona erer ve sistem bip sesinden sonra normal durumuna döner. Ses tanımalı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminin Bluetooth® ile uyumlu cep telefonunuzu desteklediğini doğrulamasından sonra eşleştirme işlemi tekrar deneyin.
9. Ses klavuzu “Assign a priority level between 1 and 7. One is the highest priority.” (1 ile 7 arasındaki düzeyde bir öncelik atayın. Bir en üst önceliktir) diye açıklamada bulunur. Cep telefonu için bir öncelik düzeyi oluşturmak amacıyla 1 ile 7 arasında bir sayı söyleyin.

#### NOT

- Farklı bir telefon için daha önce oluşturulmuş olan bir öncelik düzeyi seçtiyseniz, sistem bu öncelik düzeyinin üzerine yazmayı isteyip istemediğinizi size sorar. Üzerine yazmak için öncelik düzeyinin cevabı “Yes”dir. Adım 9’daki öncelik düzey seçimine geri dönmek için cevap “No” dur.

## Konfor ve rahatlık

10. Ses kılavuzu “<telefon etiketi> set to priority (önceliği ayarla) <öncelik>,” dedikten sonra sistem eşleştirme işlemine başlar. Eşleştirme işleminin tamamlanması için bir dakika bekleyin.  
Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem atanan telefon adını ve önceliğini tekrar doğrular. Cevap “Yes”.  
Adım 9’daki öncelik düzey seçimine geri dönmek için cevap “No” dur.
11. Eşleştirme işlemi tamamlanınca ses kılavuzu “Pairing Complete” (Eşleştirme Tamamlandı) der. Sistemden bir sesi duyulur ve ses tanıtım modu devre dışı bırakılır.

## Telefonun seçilmesi

E00732300017

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminin aralığında çok sayıda eşleşmiş telefonlar varsa en üst önceliğe sahip telefon (eşleşme işlemi sırasında ayarlanan) sisteme bağlanır.

Daha alt öncelikli başka bir telefona bağlanmak için aşağıdaki işlemi yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Select phone” (Telefonu seçin) komutunu verin.

4. Ses kılavuzu “Please say” (Lütfen söyleyin) dedikten sonra en üst öncelik düzeyine sahip (1’den 7’ye kadar) telefonda başlayarak öncelikli numarayı ve telefonun adını okur.  
Bağlanmak istediğiniz telefonun öncelik numarasını söyleyin.

## NOT

- Sistem tarafından tüm öncelik numaraları ve telefon numaraları önceden okunsa bile, SPEECH tuşuna basarak ve öncelik numarasını söyleyerek bir telefona her zaman bağlanabilirsiniz.
5. Ses kılavuzu “<telefon etiketi> selected (seçildi)” dedikten sonra sistem cep telefonuna bağlar. İşleminin tamamlanması için bir dakika bekleyin.  
Doğrulama işlemleri devrede iken, sistem bağlanmak istediğiniz telefonun doğru olup olmadığını sizden tekrar sorar. Devam etmek için “Yes” deyin ve cep telefonuna tekrar bağlanın. “No”, cevabı verirsiniz sistem “Which phone please?” (Hangi telefon?) diye sorar. Bağlanmak istediğiniz telefonun önceliğini seçin.
  6. Cep telefonunun tekrar bağlanması tamamlanınca ses kılavuzu “<telefon etiketi> will temporarily override phone priorities” (telefon önceliklerini geçici olarak geçersiz hale getirir) der ve sonra sistem ana menüye döner.

## NOT

- Belirli bir telefonun öncelik seviyesini değiştirmek için, o telefon için eşleştirme prosesini tekrar yapın. (Sayfa 5-88 “Bir cep telefonunun eşleştirilmesi” bölümüne bakın..)

## Sistemin kayıtlı cep telefonlarının listesini söylemesi

E00728700036

Güncel olarak kaydedilmiş cep telefonlarının bir listesini duymak için aşağıdaki işlemi yapabilirsiniz.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
4. The voice guide will say “Do you want to pair a phone, delete a phone or list paired phones?” “list paired phones.” (eşleştirilmiş telefon listesi) komutunu verin.
5. Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi en üst öncelik düzeyinden başlayarak eşleştirilmiş telefonları sırayla okur.
6. Ses kılavuzu tüm telefon isimlerinin okunmasını tamamladıktan sonra “End of List, would you like to start from the beginning?” (Listenin sonu, baştan başlamak ister misiniz?) der.  
Listeyi tekrar baştan dinlemek isterseniz “Yes” cevabını verin. İşlem tamamlanınca ana menüye dönmek için “No” cevabını verin.

### NOT

- SPEECH tuşuna basarsanız ve bırakırsanız ve liste okunurken “Continue” (Devam) veya “Previous” (Önceki) dersiniz sistem ilerler veya listeye geri döner. Sonraki en üst öncelik düzeyine ilerlemek için “Continue” veya önceki öncelik düzeyine dönmek için “Previous” komutunu verin.

## Bir telefonun silinmesi

E00728800024

Bir eşleştirilmiş Bluetooth® ile uyumlu cep telefonunu, ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminde silmek için aşağıdaki işlemi yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Setup” komutunu verin.
3. “Pairing options” (Eşleştirme seçenekleri) komutunu verin.
4. The voice guide will say “Do you want to pair a phone, delete a phone or list paired phones?” “Delete a phone” (Bir telefonu silin) komutunu verin.
5. Ses kılavuzu “Please say” (Lütfen söyleyin) dedikten sonra en üst öncelik düzeyine sahip (1’den 7’ye kadar) telefonda başlayarak öncelikli numarayı ve telefonun adını okur. Tüm eşleştirilmiş telefonların okunmasını tamamladıktan sonra ses kılavuzu “or all” (veya tümü) der.  
Sistemden silmek istediğiniz telefonun öncelik numarasını söyleyin.  
Sistemden tüm eşleştirilmiş telefonları silmek isterseniz “All” komutunu verin.
6. Doğrulama amacıyla ses kılavuzu “Removing <telefon etiketi> (all) is this correct?” (... silinmesi doğrudur) der.  
Telefon(lar)ı silmek için cevap “Yes” tir. “No”, cevap verirsiniz ses kılavuzu “Which phone please?” (Hangi telefon?) diye sorar. Sistemden silmek istediğiniz telefonun öncelik numarasını tekrar söyleyin.

## Konfor ve rahatlık

7. Telefon silme işlemi tamamlanınca ses kılavuzu “Deleted” (silindi) der. Sistemden bib sesi duyulur ve ses tanıtım modu devre dışı bırakılır. Bir nedenle telefon silme işlemi başarısız olursa ses kılavuzu “Delete failed” (silme başarısız oldu) der. Sistemden bib sesi duyulur ve ses tanıtım modu devre dışı bırakılır. 1. adımdan tekrar başlar.

## Arama

E00728900012

Bir çağrı yapmak için ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemini kullanmak amacıyla, mikrofonlu profili olan bir Bluetooth® cep telefonu sistem ile eşleştirilmelidir. Bir cep telefonu sistem ile eşleştirilmediyse, sayfa 88.”Bir cep telefonunun eşleştirilmesi” bölümünde verilen talimatlara göre hareket edin.

### *Telefon numarası kullanarak arama*

E00729000052

Telefon numarasını söyleyerek bir çağrı yapabilirsiniz.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Dial.” (Numarayı Çevir) deyin.
3. Ses kılavuzu “Number Please,” (Numara Lütfen) dedikten sonra telefon numarasını söyleyin.

Ses tanıma düğmeli mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi bunun üzerine çağrıyı yapar. Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem telefon numarasını tekrar doğrular. Bu numaraya devam etmek için cevap “Yes.” dir.

Telefon numarasını değiştirmek için cevap “No” dur ve bundan sonra telefon numarasını tekrar söyleyin.

## NOT

- İngilizcede sistem “0” rakamı için hem “zero” ve hem de “oh (“o” harfini) tanır. Sayfa 1029-14’de ayrıntılar için “Komutlar ve Alternatifler” bölümüne bakın.
- Mikrofonlu Bluetooth® ses tanımlı cep telefonu arayüzü sistemi en az 3 basamaktan 10 basamak maksimuma kadar yerel telefonları destekler. Birinci hane 0 olmak üzere maksimum 11 hane mümkündür. 00 ile başlayan uluslararası numaralar maksimum 19 hane olabilir. \* veya # ile başlayan Servis çağrı numaraları, \* veya #’den sonra 5 haneye kadar desteklenmektedir. Operatör yardımı için 0, kabul edilir bir numaradır. Tüm diğer numaralar Mikrofon Sisteminden iletilmeyecektir fakat doğrudan telefondan çevrilecektir.

### *Sisteme kayıtlı bir ismi söyleyerek arama yapılması*

E00729100011

Ses tanımlı mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi için telefon rehberine kayıtlı bir ismi söyleyerek bir arama yapabilirsiniz.

“Telefon rehberi hakkında daha fazla bilgi için sayfa 5-95 “Telefon rehberi fonksiyonu” bölümüne bakın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Call.” (ara) deyin.
3. Ses kılavuzu “Name Please,” (İsim Lütfen) dedikten sonra, telefon rehberinde kayıtlı olan ve aramak istediğiniz kişinin telefon numarasını söyleyin.

4. Aranana kişi için birden fazla telefon numarası kayıtlı ise, ses kılavuzu “Would you like to call <ses etiketi> at {home}, {work}, {mobile} veya {pager}?” (.....{evinden}, {içinden}, {cep telefonundan} veya {çağrı cihazından} mı aramak istersiniz?) diye sorar. Aramak istediğiniz numaranın yerini söyleyin.

#### NOT

- Seçilen yer için bir telefon numarası kayıtlı değilse, ses kılavuzu “{home/work/mobile/pager} not found for <ses etiketi> (.....için {ev/iş/cep/çağrı cihazı} numarası bulunamadı. Numaranın yerini eklemek veya tekrar denemek mi yoksa ana menüye dönmek için “cancel” demek mi istersiniz. Telefon çağrısını tekrarlamak için “Try again” (tekrar deneyin), telefon rehberine yeni bir yer eklemek için “Add location” (yer ekleyin) veya telefonu kapatmak için “Cancel” (iptal) deyin.
5. Ses kılavuzu “Calling <ses etiketi> yer <yer>,” (.....’de .....’de .....’i arıyor” der ve ses tanımalı mikrofonda Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi çağrısı yapar. Doğrulama fonksiyonu devrede iken, sistem çağrısı alanın doğru isim olup olmadığını doğrular. Bu ismi kullanmak için cevap “Yes.” dir. Çağrının adını veya yerini değiştirmek isterseniz, cevap “No” dur. Sistem Adım 3’e döner.

#### Tekrar arama

E00729200012

Eşleştirilmiş cep telefonunda aranmış olan çağrıların tarihçesine göre aranmış olan son numarayı tekrar arayabilirsiniz.

Numarayı tekrar tuşlamak için aşağıdaki işlemi kullanın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Redial.” (Numarayı Tekrar Tuşla) deyin.

## Konfor ve rahatlık

### Acil aramalar

E00729300039

Acil bir durumda “112” ye çabuk çağrılar yapabilirsiniz. “112” ye çağrı yapmak için basit işlem aşağıdaki gibidir.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. “Emergency” (Acil durum) deyin.

Ses tanımalı, mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi “112” yi otomatik olarak arar. Sistem bu kez “112”yi araması gerektiğini doğrular. “112” aranacaksa, cevap “Yes” dir. Cevabınız “No” ise, çağrıyı yapmadan ses tanıma modu devre dışı bırakılır.

### NOT

- Çağrının yapıldığı bölgeye (ülkeye) bağlı olarak, acil durum çağrıları yapılamayabilir.

### SEND fonksiyonu

E00729400030

Bir çağrı sırasında ses tanıma modunu girmek için SPEECH tuşuna basın, daha sonra DTMF tonlarını oluşturmak için “<numaralar> SEND” (numaraları gönder) deyin.

For example, if during a call you need to simulate the pressing of a phone button as a response to an automated system, press the SPEECH button and speak “1 2 3 4 pound SEND” and the 1234# will be sent on your cellular phone.

### Mikrofonlu mod ve özel mod arasında değiştirmek

E00730900016

Ses tanımalı, mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi Mikrofonlu mod (Mikrofon ile çağrı) ile özel mod (cep telefonu ile çağrı) arasında değiştirebilir.

SPEECH tuşuna basarsanız ve Mikrofonla çağrı sırasında “Transfer call” (Çağrıyı aktarın) dersanız, Mikrofonlu modu durdurabilir ve özel moda konuşabilirsiniz.

Mikrofonlu moda dönmek için SPEECH tuşuna tekrar basın ve “Transfer call” (Çağrıyı aktarın) deyin.

### Çağrılarının alınması

E00729600016

Kontakt anahtarı “ACC” veya “ON” konumunda iken, audio sistemi başlangıçta kapalı olsa bile, audio sistemi otomatik olarak açılır ve Gelen Çağrı almır.

Telefonun zil sesi ön yolcu koltuğunun hoparlöründen çıkar. Gelen çağrı alındığı zaman CD çalar veya radyo çalışıyorsa, audio sistemi CD çalardan veya radyodan gelen sesi susturur ve sadece Gelen Çağrı duyulur.

Çağrıyı almak için direksiyonun kumanda kolu üzerindeki PICK-UP tuşuna basın.

Çağrı bitince audio sistem önceki durumuna döner.

## Telefon rehberi fonksiyonu

E00729700017

Ses tanınalı, mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sisteminin cep telefonunun üzerindeki telefon rehberinde başka kendi telefon rehberi vardır.

Ses tanıma fonksiyonu ile çağrı yaparken telefon rehberi kullanılır.

Telefon rehberine her dilde 32'ye kadar isim kaydedebilirsiniz. Ayrıca aşağıdakilerle ilgili her girişte 4 yer vardır: HOME (ev), WORK (iş), MOBILE (cep) PAGER (çağrı cihazı). Her yer için bir telefon numarası kaydedebilirsiniz.

Telefon rehberi içindeki bilgileri kaydetmek veya düzenlemek için Telefon Rehberi Ana menüsü kullanılır.

Telefon Rehberi Ana menüsü çağırma için aşağıdaki işlemi yapın.

1. SPEECH düğmesine basın.
2. "Phonebook." (Telefon rehberi) deyin.
3. Ses kılavuzu "Select one of the following: new entry, edit, list names, delete or erase all, or say cancel to return to main menu" (Aşağıdakilerden birini seçin: yeni giriş, düzenleme, isimleri listeleme, tamamını iptal etme veya silme veya ana menüye dönmek için iptal deyin) ve komutunuzu bekler.

### NOT

- Akü kablosunun bağlantısının sökülmesi telefon rehberi içinde kayıtlı bilgileri silmez.

## New entry

E00729800034

"New entry" (yeni giriş) diyerek Telefon rehberi menüsünde yeni bir giriş kaydedebilirsiniz. Azami 32'ye kadar giriş kaydedebilirsiniz. Yeni bir giriş kaydetmek için aşağıdaki işlemi yapın.

1. Sınıra henüz erişmediyseniz, ses kılavuzu "Name Please." (isim lütfen) der. Kaydedilmesi için istediğiniz ismi söyleyin.

### NOT

- Sınıra eriştiyseniz, ses kılavuzu "Phonebook full." (Telefon defteri dolu) der. Bir isim mi silmek istiyorsunuz veya Ana Menüye dönmek için "Cancel" deyin. Bir giriş silmek istiyorsanız "Delete" deyin, veya ana menüye dönmek için "Cancel" deyin.
- 2. İsim kaydedilince, ses kılavuzu "HOME, WORK, MOBILE, OR PAGER?" (ev, iş, cep veya çağrı cihazı mı?) diye sorar. Numaranın kaydedilmesini istediğiniz yeri söyleyin.

### NOT

- Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem yeri tekrar doğrular. Bu yere devam etmek için cevap "Yes." dir. Adım 2'deki yer seçimine geri dönmek için cevap "No" dur. Seçilen yer için bir telefon numarası kaydedilmişse, kılavuz ses "The current number is <number>, number please." (Güncel numara.....) der. Telefon numarasını değiştirmek istemezseniz, kayıtlı tutmak için orijinal numarayı söyleyin.

## Konfor ve rahatlık

3. Kaydetmek için telefon numarasını söyleyin.

### NOT

- İngilizce için sistem “0” rakamı için hem “zero” ve hem de “oh (“o” harfini) tanıır. Sayfa 5-102 ayrıntılar için “Komutlar ve Alternatifler” bölümüne bakın.
  - Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem telefon numarasını tekrar doğrular. Güncel telefon numarasına devam etmek için cevap “Yes.” dir. Adım 3’deki telefon numarası kaydına dönmek için “No” deyin.
4. Telefon numarası kaydedilince kılavuz ses “Number stored Would you like to add another number for this entry?” (Numara saklandı. Bu giriş için başka numara eklemek istermisiniz?) diye sorar. Güncel giriş için yeni bir yere başka bir telefon numarası eklemek için cevap “Yes” dir. Sistem Adım 2’deki yer seçimine döner. Kayıt işlemini bitirmek ve ana menüye dönmek için cevap “No” dur.

## Düzenleyin

E00729900019

Telefon rehberi ana menüsü üzerinde “Edit” diyerek telefon rehberi içindeki bilgileri düzenleyebilirsiniz.

1. Ses kılavuzu “Please say the name of the entry you would like to edit, or say “list names,” or say “cancel” to return to the main menu.” (Lütfen düzenlemek istediğiniz girişin adını söyleyin veya “liste isimlerini” söyleyin veya ana menüye dönmek için “iptal” deyin) der. Düzenlemek istediğiniz girişin adını söyleyin.

### NOT

- “List Names,” (İsimleri Listeleyin) dersiniz, sistem sırayla her 5 saniyede bir telefon rehberinde kayıtlı olan her ismi okur. Sayfa 100”Telefon rehberi girişlerinin bir listesinin sisteme söylenmesi” bölümüne bakın.
2. Ses kılavuzu “Home, Work, Mobile or Pager?” diye sorar. Telefon numarasının değiştirilmesini istediğiniz yeri seçin.

### NOT

- Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem düzenlenecek olan isim ve yeri tekrar doğrular. Bu bilgiye devam etmek için cevap “Yes.” dir. Adım 1’e dönmek için cevap “No” dur.



3. Ses kılavuzu “Number Please,” (Numara Lütfen) dedikten sonra telefon numarasını kaydetmek için söyleyin. Seçilen yer için bir telefon numarası kaydedilmişse, kılavuz ses “The current number is <current number> ” (Güncel numara.....), New number, please.” (Lütfen yeni numara) der. Numarayı değiştirmek için yeni bir telefon numarası söyleyin.

#### NOT

- Doğrulama fonksiyonu devrede iken sistem telefon numarasını tekrar doğrular. Bu numaraya devam etmek için cevap “Yes.” dir. Telefon numarasını değiştirmek için cevap “No” dur ve bundan sonra telefon numarasını tekrar söyleyin.
- 4. Telefon numarasını değiştirme işlemi yapılırken kılavuz ses “Number changed Would you like to call this number, edit another entry, or say cancel to return to main menu?” (Numara değiştirildi. Bu numarayı aramak, başka bir giriş için düzenlemek istiyor musunuz yoksa iptal diyerek ana menüye mi dönmek istersiniz)? diye sorar. Numarayı aramak için hemen “Call”, başka bir numarayı düzenlemek için “Edit” veya düzenleme işlemi sona erdirmek ve ana menüye dönmek için “Cancel” deyin.

### *Sistemin telefon rehberi girişlerinin bir listesini söylemesi*

Telefon rehberi ana menüsünde “List names” diyerek telefon rehberine kayıtlı olan isimlerin bir listesini dinleyebilirsiniz.

1. Ses tanımalı, mikrofonlu Bluetooth® cep telefonu arabirim sistemi telefon rehberine girişleri sırayla okur.
2. Ses kılavuzu tüm listenin okunmasını tamamladıktan sonra “End of List, would you like to start from the beginning?” (Listenin sonu, baştan başlamak ister misiniz?) der. Listeyi tekrar baştan kontrol etmek isterseniz “Yes” cevabını verin. İşlem tamamlanınca ana menüye dönmek için “No” cevabını verin.

#### NOT

- Okunmakta olan bir ismi arayabilir, düzenleyebilir veya silebilirsiniz. SPEECH tuşuna basın ve ismi aramak için “Call”, düzenlemek için “Edit” veya silmek için “Delete” deyin. Sistem bip sesi çıkarır ve sonra komutunuzu işleme koyar.
- SPEECH tuşuna basarsanız ve liste okunurken “Continue” (Devam) veya “Previous” (Önceki) dersiniz sistem ilerler veya listeye geri döner. Sonraki girişle ilerlemek için “Continue” veya önceki girişe dönmek için “Previous” deyin.

## Kayıtlı bir numaranın silinmesi

E00730100011

“Delete” diyerek telefon rehberi menüsünde bir telefon numarasını silebilirsiniz.

1. Ses kılavuzu “Please say the name of the entry you would like to delete, or say “list names,” or say “cancel” to return to the main menu.” (Lütfen silmek istediğiniz girişin adını söyleyin veya “liste isimlerini” söyleyin veya ana menüye dönmek için “iptal” deyin) der. Silmek istediğiniz girişin adını söyleyin.

### NOT

- Söylediğiniz isim telefon rehberinde yoksa ses kılavuzu, “Name not found. Would you like to try again or say “Cancel” to return to main menu?” (İsim bulunamadı. Tekrar denemek mi yoksa ana menüye dönmek için “Cancel” demek mi istersiniz?) der. Tekrar denemek için “Try again” veya silme işlemi bitirmek ve ana menüye dönmek için “Cancel” deyin.
  - “List Names,” (İsimleri Listele) dersiniz, sistem sırayla telefon rehberinde kayıtlı olan her girişi okur. Sayfa 100“Telefon rehberi girişlerinin bir listesinin sisteme söylenmesi” bölümüne bakın.
2. Seçilen isim için çok sayıda yerlere ait kayıtlı telefon numaraları varsa ses kılavuzu “Would you like to delete [Home,] [Work,] [Mobile,] [Pager,] or all.” ([Ev,] [İş,] [Cep,] [Çağrı cihazı,] veya hepsini silmek ister misiniz?) der. Silmek istediğiniz telefon numarasının yerini seçin. Tüm yerlerdeki telefon numaralarını silmek isterseniz “All” deyin.

3. Sistem seçilen yerin telefon numarasını silmenin onaylandığını doğrular. Numarayı silmek için cevap “Yes” tir.

Silme işlemi iptal etmek ve Adım 1’e dönmek için “No” cevabı verin.

4. Telefonun numarasının silinmesi tamamlanınca ses kılavuzu “<ses etiketi> <yer> deleted” (...silindi) der ve sonra sistem ana menüye döner.

### NOT

- Bir girişin 4 yeri için kayıtlı tüm telefon numaralarını silerseniz, girişin kendisi telefon rehberinden silinir.

## Telefon rehberinin silinmesi

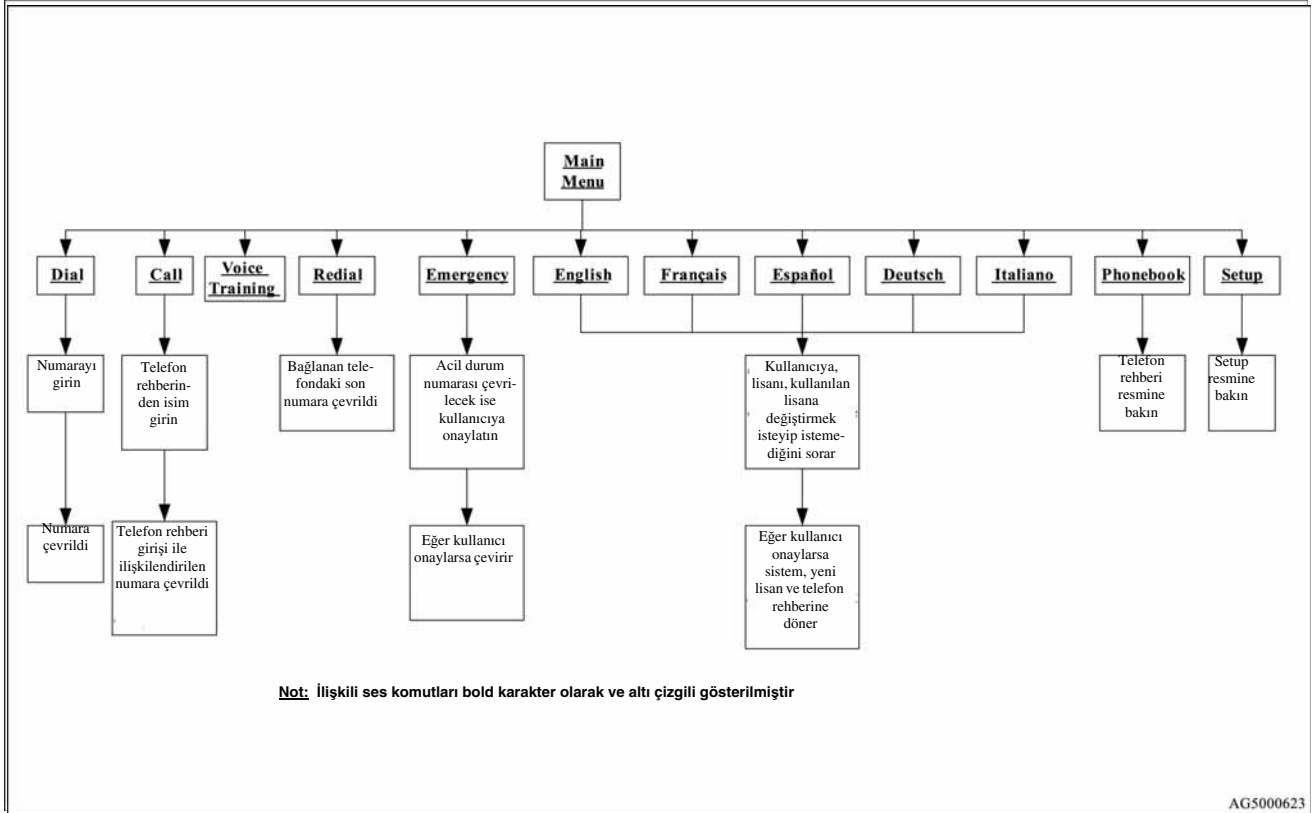
E00730200012

“Erase all” diyerek telefon rehberi ana menüsünde kayıtlı tüm bilgileri silebilirsiniz.

1. Doğrulama amacıyla ses kılavuzu “Are you sure you want to erase everything from your phonebook?” (Telefon rehberinizden tüm bilgileri silmek istediğinizden emin misiniz? Cevap “Yes”.
- Telefon rehberindeki tüm kayıtlı bilgileri silmeyi iptal etmek ve ana menüye dönmek için cevap “No”dur.
2. Sistem bir kez daha doğrular. Devam etmek için Cevap “Yes”tir. Telefon rehberindeki tüm kayıtlı bilgileri silmeyi iptal etmek ve ana menüye dönmek için cevap “No”dur.
3. Telefon rehberindeki tüm bilgilerin silinmesi tamamlanınca ses kılavuzu “Phonebook Erased” der ve sonra ana menüye döner.

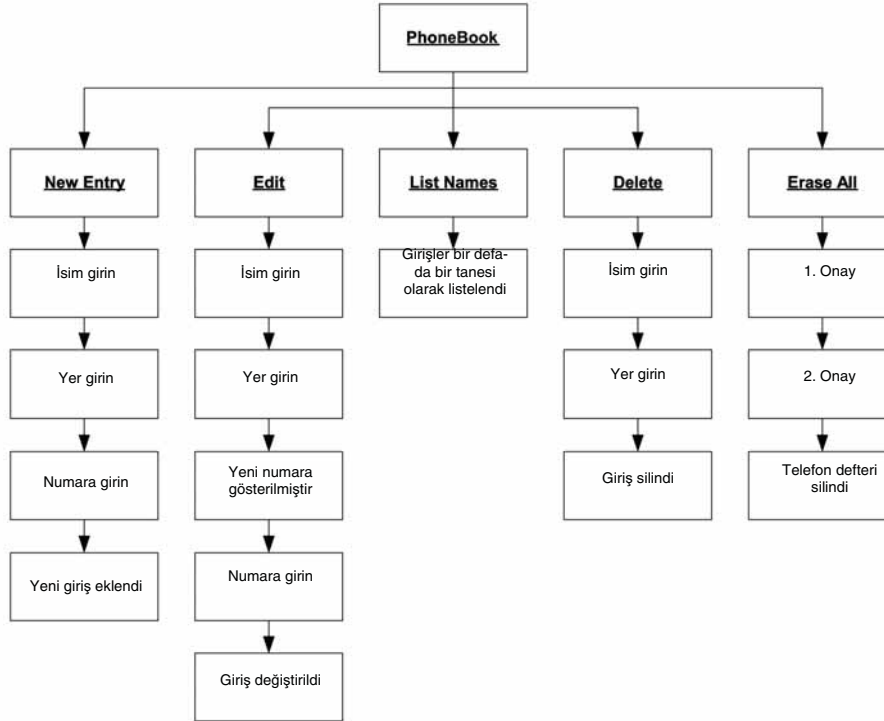
## Ses komutları listesi alt açılımları

E0073040027



AG5000623

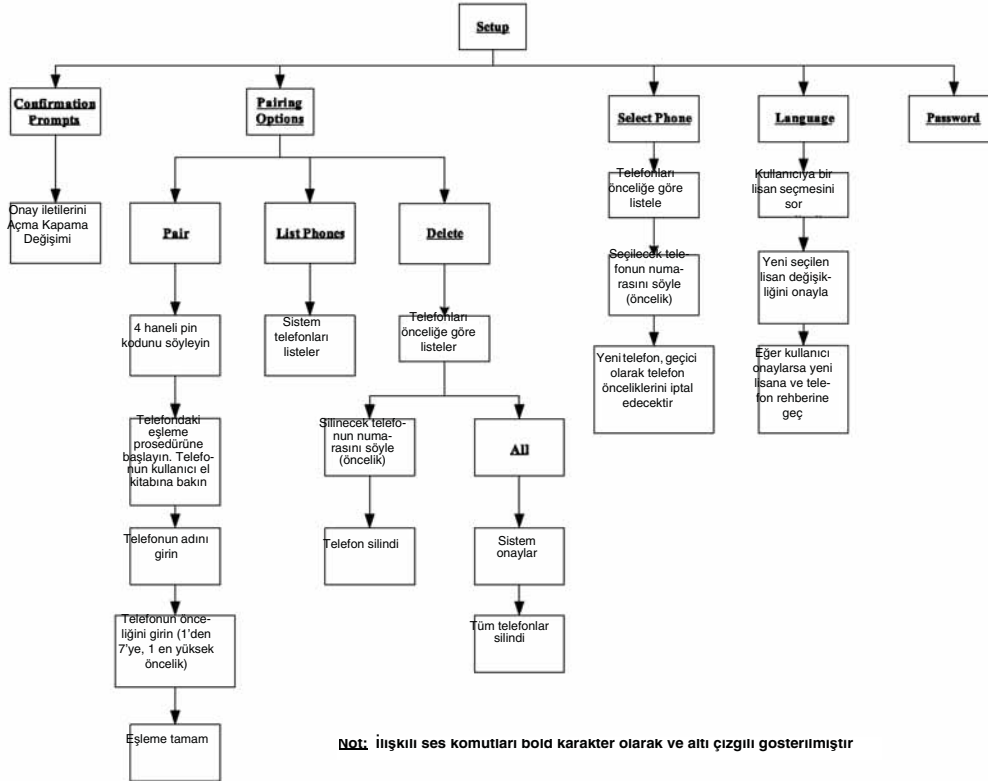
## Ses komutları alt açılımı - Telefon rehberi



**Not:** İiŖiŖkll ses komutları bold karakter olarak ve altı çizgili gösterilmiŖtir

## Ses komutları alt açılımı - Kurulum

E00730600029



AG5000593

## Komutlar ve alternatif

E00730700033

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
KURMAK	İngilizce	Setup	-
	Fransızca	Configurer	-
	İspanyolca	Configuración	-
	İtalyanca	Configura	-
	Almanca	Einrichtung	-
TELEFON REHBERİ	İngilizce	Phonebook	-
	Fransızca	Répertoire	-
	İspanyolca	Agenda	-
	İtalyanca	Rubrica	-
	Almanca	Telefonbuch	-
NUMARAY I TUŞLA	İngilizce	Dial	-
	Fransızca	Composer	-
	İspanyolca	Marcar	-
	İtalyanca	Componi	-
	Almanca	Wählen	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
ARA	İngilizce	Call	-
	Fransızca	Appeler	-
	İspanyolca	Llamar	-
	İtalyanca	Chiama	-
	Almanca	Anrufen	-
NUMARAY I TEKRAR TUŞLA	İngilizce	Redial	-
	Fransızca	Recomposer	-
	İspanyolca	Volver A Marcar	-
	İtalyanca	Ricomponi	-
ACİL DURUM	Almanca	Wahlwiederholung	-
	İngilizce	Emergency	-
	Fransızca	Numéro D'urgence	-
	İspanyolca	Emergencia	-
	İtalyanca	Emergenze	-
Almanca	Notfall	-	

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TELEFON SEÇENEKLERİ	İngilizce	Pairing Options	-
	Fransızca	Options De Jumelage	-
	İspanyolca	Opciones De Emparejamiento	-
	İtalyanca	Opzioni Di Assegnazione	-
	Almanca	Kopplungsoptionen	Ankopplungsoptionen
BİR TELEFONUN EŞLEŞTİRİLMESİ	İngilizce	Pair A Phone	-
	Fransızca	Jumeler un Téléphone	-
	İspanyolca	Emparejar Un Teléfono	-
	İtalyanca	Assegna Un Telefono	Assegnare un telefono
	Almanca	Ein Telefon Ankoppeln	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
BİR TELEFONUN SİLİNMESİ	İngilizce	Delete A Phone	-
	Fransızca	Supprimer Un Téléphone	-
	İspanyolca	Eliminar Un Teléfono	-
	İtalyanca	Elimina Un Telefono	Eliminare Un Telefono
	Almanca	Ein Telefon Löschen	-
EŞLEŞTİRİLMİŞ TELEFONLARI LİSTELEYİN	İngilizce	List Paired Phones	-
	Fransızca	Liste Des Téléphones Jumelés	-
	İspanyolca	Listar Teléfonos Emparejados	-
	İtalyanca	Elenca Telefoni Assegnati	-
	Almanca	Auflistung angekoppelter Telefone	Auflistung der angekoppelten Telefone

**Konfor ve rahatlık**

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TELEFONU SEÇİN	İngilizce	Select Phone	-
	Fransızca	Sélectionner Un Téléphone	-
	İspanyolca	Seleccionar Teléfono	-
	İtalyanca	Seleziona telefono	-
	Almanca	Telefon Auswählen	-
ÖNCEKİ	İngilizce	Previous	-
	Fransızca	Précédent	-
	İspanyolca	Anterior	-
	İtalyanca	Precedente	-
	Almanca	Vorhergehender Name	-
ÇAĞRIYI AKTARIN	İngilizce	Transfer Call	-
	Fransızca	Transférer L'appel	-
	İspanyolca	Transferir Llamada	-
	İtalyanca	Trasferisci Chiamata	-
	Almanca	Anruf Weiterleiten	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
YER EKLEYİN	İngilizce	Add Location	-
	Fransızca	Ajouter {Un} Emplacement	-
	İspanyolca	Agregar {Una} Ubicación	-
	İtalyanca	Aggiungere {Una} Destinazione	-
	Almanca	Standort Hinzufügen	-
DOĞRU-LAMALAR	İngilizce	Confirmation Prompts	-
	Fransızca	Invites De Confirmation	-
	İspanyolca	Mensajes De Confirmación	-
	İtalyanca	Richieste Di Conferma	-
	Almanca	Eingabeaufforderungen Zur Bestätigung	-
DİL	İngilizce	Language	-
	Fransızca	Langue	-
	İspanyolca	Idioma	-
	İtalyanca	Lingua	-
	Almanca	Sprache	-



Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
YENİ GİRİŞ	İngilizce	New Entry	-
	Fransızca	Nouvelle Inscription	-
	İspanyolca	Nueva Entrada	-
	İtalyanca	Nuova Voce	-
	Almanca	Neuer Eintrag	-
SİLİN	İngilizce	Delete	-
	Fransızca	Supprimer	-
	İspanyolca	Eliminar	-
	İtalyanca	Elimina	-
	Almanca	Löschen	-
DÜZENLEYİN	İngilizce	Düzenleyin	-
	Fransızca	Modifier	-
	İspanyolca	Editat	-
	İtalyanca	Modifica	-
	Almanca	Bearbeiten	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
BU NUMARA-YI ARAYIN	İngilizce	Call This Number	-
	Fransızca	Appeler Ce Numéro	-
	İspanyolca	Llamar A Este Número	-
	İtalyanca	Chiama Questo Numero	-
	Almanca	Diese Nummer Anrufen	-
BAŞKA BİR GRİŞİ DÜZENLEYİN	İngilizce	Edit Another Entry	-
	Fransızca	Modifier Une Autre Inscription	-
	İspanyolca	Editat Otra Entrada	-
	İtalyanca	Modifica Un'altra Voce	Modificare Un'altra Voce
	Almanca	Weiteren Eintrag Bearbeiten	-
TEKRAR DENEYİN	İngilizce	Try Again	-
	Fransızca	Réessayer	-
	İspanyolca	Intentarlo De Nuevo	-
	İtalyanca	Riprovare	-
	Almanca	Erneut Versuchen	-

**Konfor ve rahatlık**

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TAMAMI-NI SİLİN	İngilizce	Erase All	-
	Fransızca	Effacer Tout	-
	İspanyolca	Borrar Todo	-
	İtalyanca	Cancella Tutte	-
	Almanca	Alles Löschen	-
İŞİMLERİ LİSTELEYİN	İngilizce	List Names	-
	Fransızca	Liste Des Noms	-
	İspanyolca	Listar Nombres	-
	İtalyanca	Elenca Nomi	-
Almanca	Auflistung Namen	-	
EV	İngilizce	Home	-
	Fransızca	Maison, à La Maison	-
	İspanyolca	Casa, en Su Casa	-
	İtalyanca	Casa, a Casa	-
	Almanca	Zuhause	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
İŞ	İngilizce	Work	-
	Fransızca	Travail, au Travail	-
	İspanyolca	Trabajo, en Su Trabajo	-
	İtalyanca	Lavoro, al Lavoro	-
	Almanca	Arbeit, am Arbeitsplatz	-
CEP TELEFONU	İngilizce	Mobile	-
	Fransızca	Mobile, sur Le Mobile	-
	İspanyolca	Móvil, en Su Móvil, Al Móvil	-
	İtalyanca	Cellulare, sul Cellulare	-
	Almanca	Handy, auf dem Handy	-
ÇAĞRI CİHAZI	İngilizce	Pager	-
	Fransızca	Pageur, sur Le Pageur	-
	İspanyolca	Busca, al Busca	-
	İtalyanca	Cercapersone, sul Cercapersone	-
	Almanca	Pager, auf dem Pager	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
YARDIM	İngilizce	Help	-
	Fransızca	Aide	-
	İspanyolca	Ayuda	-
	İtalyanca	Aiuto	-
	Almanca	Hilfe	-
DEVAM EDİN	İngilizce	Continue	-
	Fransızca	Continuer	-
	İspanyolca	Continuar	-
	İtalyanca	Continua	-
	Almanca	Weiter	-
TAMAMI	İngilizce	All	-
	Fransızca	Tous	-
	İspanyolca	Todos	-
	İtalyanca	Tutte	-
	Almanca	Alle	-
İPTAL EDİN	İngilizce	Cancel	-
	Fransızca	Annuler	-
	İspanyolca	Cancelar	-
	İtalyanca	Annulla	-
	Almanca	Abbrechen	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
SESSİZ	İngilizce	Mute	-
	Fransızca	Sourdine	-
	İspanyolca	Silencio	-
	İtalyanca	Disattiva Audio	-
	Almanca	Stummschaltung Ein	-
SESSİZ KAPALI	İngilizce	Mute Off	-
	Fransızca	Désactiver La Sourdine	-
	İspanyolca	Silencio Desactivado	-
	İtalyanca	Attiva Audio	-
	Almanca	Stummschaltung Aus	-
EVET	İngilizce	Yes	-
	Fransızca	Oui	-
	İspanyolca	Sí	-
	İtalyanca	Sì	-
	Almanca	Ja	-

**Konfor ve rahatlık**

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
HAYIR	İngilizce	No	-
	Fransızca	Non	-
	İspanyolca	No	-
	İtalyanca	No	-
	Almanca	Nein	-
Sıfır	İngilizce	Sıfır	-
	Fransızca	Zéro	-
	İspanyolca	Cero	-
	İtalyanca	Sıfır	-
	Almanca	Null	-
Bir	İngilizce	One	-
	Fransızca	Un	Une
	İspanyolca	Uno	Una
	İtalyanca	Uno	Una
	Almanca	Eins	-
İki	İngilizce	Two	-
	Fransızca	Deux	-
	İspanyolca	Dos	-
	İtalyanca	Due	-
	Almanca	Zwei	Zwo

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
Üç	İngilizce	Three	-
	Fransızca	Trois	-
	İspanyolca	Tres	-
	İtalyanca	Tre	-
	Almanca	Drei	-
Dört	İngilizce	Four	-
	Fransızca	Quatre	-
	İspanyolca	Cuatro	-
	İtalyanca	Quattro	-
	Almanca	Vier	-
Beş	İngilizce	Five	-
	Fransızca	Cinq	-
	İspanyolca	Cinco	-
	İtalyanca	Cinque	-
	Almanca	Fünf	-
Altı	İngilizce	Six	-
	Fransızca	Six	-
	İspanyolca	Seis	-
	İtalyanca	Sei	-
	Almanca	Sechs	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
Yedi	İngilizce	Seven	-
	Fransızca	Sept	-
	İspanyolca	Siete	-
	İtalyanca	Sette	-
	Almanca	Sieben	-
Sekiz	İngilizce	Eight	-
	Fransızca	Huit	-
	İspanyolca	Ocho	-
	İtalyanca	Otto	-
	Almanca	Acht	-
Dokuz	İngilizce	Nine	-
	Fransızca	Neuf	-
	İspanyolca	Nueve	-
	İtalyanca	Nove	-
	Almanca	Neun	-
Yıldız	İngilizce	Star	Asterisk ( * )
	Fransızca	Étoile (*)	-
	İspanyolca	Asterisco ( * )	-
	İtalyanca	Asterisco ( * )	-
	Almanca	Stern ( * )	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
# sembolü	İngilizce	Hash ( # )	-
	Fransızca	Dièse (#)	-
	İspanyolca	Almohadilla ( # )	-
	İtalyanca	Cancelletto (#)	-
	Almanca	Raute ( # )	-
Konuşulan Dil (İngilizce)	İngilizce	İngilizce	-
	Fransızca	Anglais	-
	İspanyolca	Inglés	-
	İtalyanca	Inglese	-
	Almanca	Englisch	-
Konuşulan Dil (Fransızca)	İngilizce	Fransızca	-
	Fransızca	Français	-
	İspanyolca	Francés	-
	İtalyanca	Francese	-
	Almanca	Französisch	-
Konuşulan Dil (İspanyolca)	İngilizce	İspanyolca	-
	Fransızca	Espagnol	-
	İspanyolca	Español	-
	İtalyanca	Spagnolo	-
	Almanca	Spanisch	-

## Konfor ve rahatlık

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
Konuşulan Dil (İtalyanca)	İngilizce	İtalyanca	-
	Fransızca	Italien	-
	İspanyolca	Italiano	-
	İtalyanca	Italiano	-
	Almanca	Italienisch	-
Konuşulan Dil (Almanca)	İngilizce	Almanca	-
	Fransızca	Allemand	-
	İspanyolca	Alemán	-
	İtalyanca	Tedesco	-
TELEFON REHBERİ-NE YENİ GİRİŞ	İngilizce	Phonebook New Entry	-
	Fransızca	Répertoire Nouvelle Inscription	-
	İspanyolca	Agenda - Nueva Entrada	-
	İtalyanca	Nuova Voce Della Rubrica	-
	Almanca	Neuer Eintrag Ins Telefonbuch	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TELEFON REHBERİNİ DÜZENLEME	İngilizce	Phonebook Edit	-
	Fransızca	Répertoire Modifier	-
	İspanyolca	Agenda - Editar	-
	İtalyanca	Modifica Nella Rubrica	-
	Almanca	Telefonbuch Bearbeiten	-
TELEFON REHBERİNİ SİLME	İngilizce	Phonebook Delete	-
	Fransızca	Répertoire Supprimer	-
	İspanyolca	Agenda - Eliminar	-
	İtalyanca	Elimina Dalla Rubrica	-
	Almanca	Telefonbuch Löschen	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TELEFON REHBERİNİN TAMAMI-NI SİLİN	İngilizce	Phonebook Erase All	-
	Fransızca	Répertoire Effacer Tout	-
	İspanyolca	Agenda - Borrar Todo	-
	İtalyanca	Cancella Tutte Dalla Rubrica	-
	Almanca	Alle Telefonbucheinträge Löschen	-
TELEFON REHBERİ İSİM LİSTESİ	İngilizce	Phonebook List Names	-
	Fransızca	Répertoire Liste Des Noms	-
	İspanyolca	Agenda-listar Nombres	-
	İtalyanca	Elenca Nomi Della Rubrica	-
	Almanca	Auflistung Telefonbuchnamen	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
KONFIGÜRASYONLARI DÜZENLEYİN	İngilizce	Setup Confirmation Prompts	-
	Fransızca	Configurer Les Invites De Confirmation	-
	İspanyolca	Configurar Mensajes De Confirmación	-
	İtalyanca	Configura Richieste Di Conferma	-
	Almanca	Einrichtung Der Eingabeaufforderungen Zur Bestätigung	-
SEÇİLEN TELEFONLARI DÜZENLEYİN	İngilizce	Setup Select Phone	-
	Fransızca	Configurer Sélectionner Un Téléphone	-
	İspanyolca	Configurar Selección De Teléfono	-
	İtalyanca	Configura Selezione Telefono	-
	Almanca	Einrichtung Der Telefonauswahl	-

## Konfor ve rahatlık

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
TELEFON EŞLEŞME Yİ DÜZENLE YİN	İngilizce	Setup Pairing Options	-
	Fransızca	Configurer Les Options De Jumelage	-
	İspanyolca	Configurar Opciones De Emparejamiento	-
	İtalyanca	Configura Opzioni Di Assegnazione	-
	Almanca	Einrichtung Ankopplungsoptionen	-
	BİR İSİM SİLME	İngilizce	Delete A Name
Fransızca		Supprimer Un Nom	-
İspanyolca		Eliminar Un Nombre	-
İtalyanca		Eliminare Un Nome	-
Almanca		Einen Namen Löschen	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
DİL DÜZENLE ME	İngilizce	Setup Language	-
	Fransızca	Configurer La Langue	-
	İspanyolca	Configurar Idioma	-
	İtalyanca	Configura Lingua	-
	Almanca	Einrichtung Sprache	-
ŞİFRE DÜZENLE ME	İngilizce	Setup Password	-
	Fransızca	Configurer Le PIN	-
	İspanyolca	Configurar Contraseña	-
	İtalyanca	Configura Codice Di Accesso	-
	Almanca	Einrichtung Passwort	-
SES EĞİTİMİ	İngilizce	Voice Training	-
	Fransızca	Entraînement À La Parole	-
	İspanyolca	Aprendizaje De Voz	-
	İtalyanca	Addestramento Vocale	-
	Almanca	Stimmtraining	-



Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
ŞİFRE	İngilizce	Password	-
	Fransızca	PIN	-
	İspanyolca	Contraseña	-
	İtalyanca	Codice Di Accesso	-
	Almanca	Passwort	-
YENİDEN EĞİTİN	İngilizce	Retrain	-
	Fransızca	Refaire L'entraînement	-
	İspanyolca	Volver A Educar	-
	İtalyanca	Ripetere {L' }addestramento	-
	Almanca	Erneut Trainieren	-
DEVREYE ALIN	İngilizce	Enable	-
	Fransızca	Activer	L'activer
	İspanyolca	Activar	-
	İtalyanca	Attivare	-
	Almanca	Aktivieren	-
DEVRE-DEN ÇIKARTIN	İngilizce	Disable	-
	Fransızca	Désactiver	-
	İspanyolca	Desactivar	-
	İtalyanca	Disattivare	-
	Almanca	Deaktivieren	-

Komut	Dil	Ana komut	Alternatif Komutlar
ÇAĞRILARI BİRLEŞTİRİN	İngilizce	Join Calls	-
	Fransızca	Intégrer L'appel	-
	İspanyolca	Unir Llamadas	-
	İtalyanca	Unisci Chiamate	-
	Almanca	Konferenzgespräch Herstellen	-
GÖNDERİN	İngilizce	<digits> Send	-
	Fransızca	<digits> Envoyer	-
	İspanyolca	<digits> Enviar	-
	İtalyanca	<digits> Invia	-
	Almanca	<digits> Senden	-

## Kayıt komutları

Özel karakterler

# = "Hash" (Pound)

\* = "Star" (Yıldız)

# = "Diése"

\* = "Étoile"

# = "Cancelletto"

\* = "Asterisco"

# = "Raute"

\* = "Stern"

# = "Almohadilla"

\* = "Asterisco"

Deyim #	İngilizce	Fransızca	İtalyanca	Almanca	İspanyolca
1	# 790	# 790	# 790	# 790	# 790
2	* 671	* 671	* 671	* 671	* 671
3	212 - 4903	212 - 4903	212 - 4903	212 - 4903	212 - 4903
4	235 - 3494	235 - 3494	235 - 3494	235 - 3494	235 - 3494
5	315 - 5657	315 - 5657	315 - 5657	315 - 5657	315 - 5657
6	456 - 7930	456 - 7930	456 - 7930	456 - 7930	456 - 7930
7	793 - 5462	793 - 5462	793 - 5462	793 - 5462	793 - 5462
8	794 - 1826	794 - 1826	794 - 1826	794 - 1826	794 - 1826
9	826 - 3145	826 - 3145	826 - 3145	826 - 3145	826 - 3145
10	962 - 7305	962 - 7305	962 - 7305	962 - 7305	962 - 7305
11	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860
12	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591
13	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015
14	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212
15	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
16	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99
17	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00

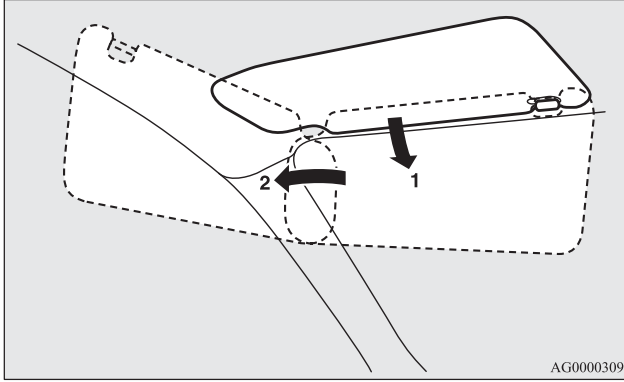
Deyim #	İngilizce	Fransızca	İtalyanca	Almanca	İspanyolca
18	Call (Çağrı) 293 - 5804	Appeler 293 - 5804	Chiama 293 - 5804	Anrufen 293 - 5804	Llamar 293 - 5804
19	Call (Çağrı) * 350	Appeler * 350	Chiama * 350	Anrufen * 350	Llamar * 350
20	Call (Çağrı) 1 (234) 567 - 8901	Appeler 1 (234) 567 - 8901	Chiama 1 (234) 567 - 8901	Anrufen 1 (234) 567 - 8901	Llamar 1 (234) 567 - 8901
21	Dial (Arama) 639 - 1542	Composer 639 - 1542	Componi 639 - 1542	Wählen 639 - 1542	Marcar 639 -1542
22	Dial (Arama) # 780	Composer # 780	Componi # 780	Wählen # 780	Marcar # 780
23	Dial (Arama) (987) 654 - 3210	Composer (987) 654 - 3210	Componi (987) 654 - 3210	Wählen (987) 654 - 3210	Marcar (987) 654 - 3210
24	1058# 3794# Send	1058# 3794# Envoyer	1058# 3794# Invia	1058# 3794# Senden	1058# 3794# Enviar
25	27643# 4321# Send	27643# 4321# Envoyer	27643# 4321# Invia	27643# 4321# Senden	27643# 4321# Enviar
26	Cancel (İptal)	Annuler	Annulla	Abbrechen	Cancelar
27	Continue (Devam)	Continuer	Continua	Weiter	Continuar
28	Emergency (Acil)	Numéro d'urgence	Emergenze	Notfall	Emergencia
29	Erase All (Tümünü sil)	Effacer tout	Cancella tutte	Alles löschen	Borrar todo
30	Help (Yardım)	Aide	Aiuto	Hilfe	Ayuda
31	Home, Work, Mobile, Pager (Ev, İş, Cep, Çağrı)	Maison, Travail, Mobile, Pageur	Casa, Lavoro, Cellulare, Cercapersone	Zuhause, Arbeit, Handy, Pager	Casa, Trabajo, Móvil, Busca
32	List Names (İsim listesi)	Liste des noms	Elenca nomi	Auflistung Namen	Listar nombres
33	No (Numara)	Non	No	Nein	No

**Konfor ve rahatlık**

Deyim #	İngilizce	Fransızca	İtalyanca	Almanca	İspanyolca
34	Phonebook: Delete (Rehber: iptal)	Répertoire: Supprimer	Elimina dalla rubrica	Telefonbuch: löschen	Agenda - eliminar
35	Phonebook: New Entry (Rehber: Yeni giriş)	Répertoire: Nouvelle inscription	Nuova voce della rubrica	Neuer Eintrag ins Telefonbuch	Agenda - nueva entrada
36	Previous (Önceki)	Précédent	Precedente	Vorhergehender Name	Anterior
37	Phonebook: Erase All (Rehber: Tamamını sil)	Répertoire: Effacer tout	Cancella tutte dalla rubrica	Alle Telefonbucheinträge löschen	Agenda - borrar todo
38	Redial (Tekrar arama)	Recomposer	Ricomponi	Wahlwiederholung	Volver a marcar
39	Retrain (Tekrar eğitim)	Refaire l'entraînement	Ripetere l'addestramento	Erneut trainieren	Volver a educar
40	Setup Confirmation Prompts (konfigürasyonları düzenleyin)	Configurer les invites de confirmation	Configura richieste di conferma	Einrichtung der Eingabeaufforderungen zur Bestätigung	Configurar mensajes de confirmación
41	Setup Language (Dili düzenleyin)	Configurer la langue	Configura lingua	Einrichtung: Sprache	Configurar idioma
42	Setup Pairing Options (Telefon eşleşmeyi düzenleyin)	Configurer les options de jumelage	Configura opzioni di assegnazione	Einrichtung: Ankopplungsoptionen	Configurar opciones de emparejamiento
43	Pair A Phone (Telefon eşleştirin)	Jumeler un téléphone	Assegna un telefono	Ein Telefon anknüpfen	Emparejar un teléfono
44	Transfer Call (Arama aktarımı)	Transférer l'appel	Trasferisci chiamata	Anruf weiterleiten	Transferir llamada
45	Yes (Evet)	Oui	Sì	Ja	Sí

## Güneşlikler

E00711200521



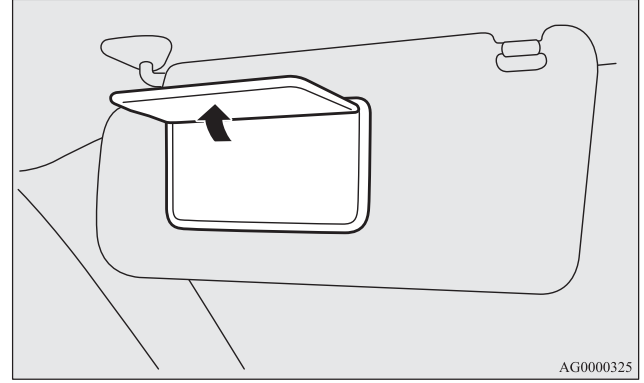
AG0000309

- 1- Önden gelen güneş ışığının gözü kamaştırması için
- 2- Yandan gelen güneş ışığının gözü kamaştırması için

## Makyaj aynası

E00731900133

Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası vardır.



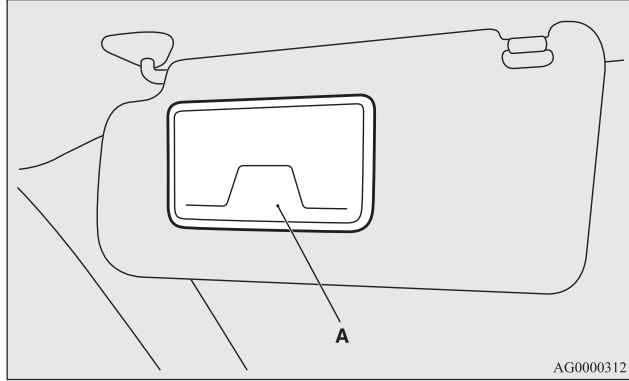
AG0000325

Konfor ve rahatlık

## Kart tutucu

E0073200098

Güneşliğin arka tarafındaki tutucuya (A) kartlar yerleştirilebilir.



AG0000312

5

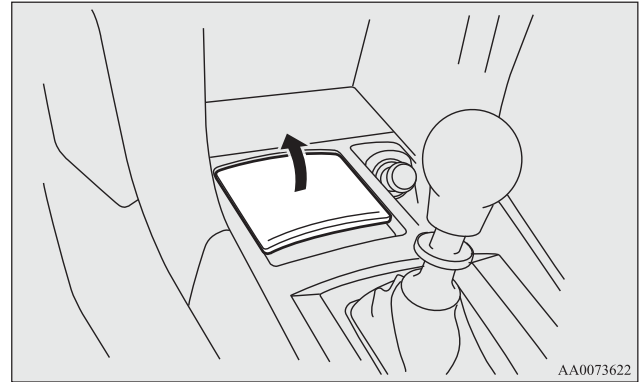
## Küllük

E00711400507

### **⚠ DİKKAT**

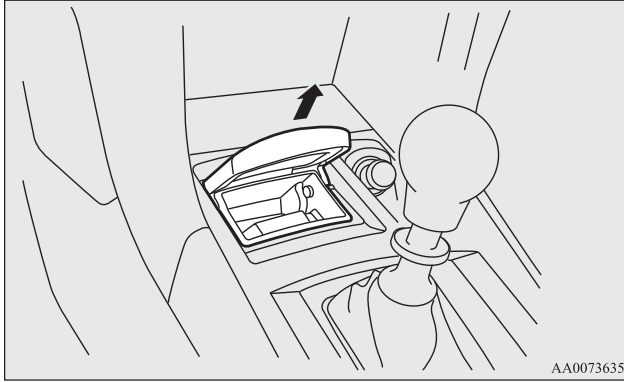
- Küllüğe koymadan önce kibritlerinizi ve sigaralarınızı söndürün.
- Küllüğe yanabilecek kağıt ve diğer nesnelere koymayın. Böyle bir durumda sigaralar ve diğer sigara malzemeleri bunları tutuşturarak hasara neden olabilir.
- Küllükleri her zaman kapalı tutun. Açık bırakılırsa diğer sigara izmaritleri küllükte yeniden yanabilir.

Küllüğü kullanmak için kapağını açın.



AA0073622

Küllüğü çıkartmak için kapağı açın ve kapaktan tutarak yukarı doğru çekin.

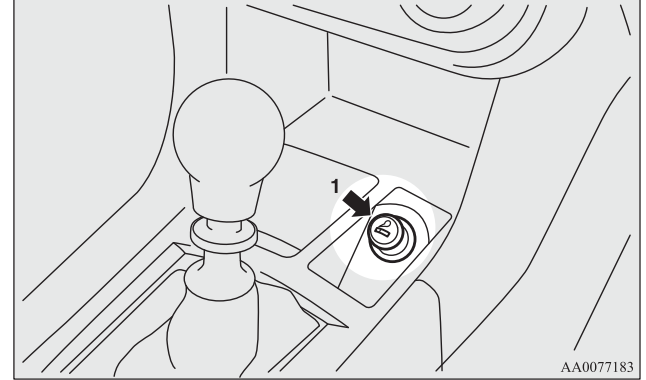


AA0073635

## Çakmak\*

E00711500931

Çakmak, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.



AA0077183

1- Tamamen içeri doğru itin.

Hazır olduğu zaman çakmak bir “tık” sesi ile otomatik olarak ilk konumuna döner. Kullanmak için dışarı doğru çekin. Kullandıktan sonra çakmağı socketin içerisinde başlangıçtaki konumuna takın.

NOT

- Çakmak socketi yabancı cisimler tarafından tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden çakmağı socketin dışında bırakmayın.

## ⚠ DİKKAT

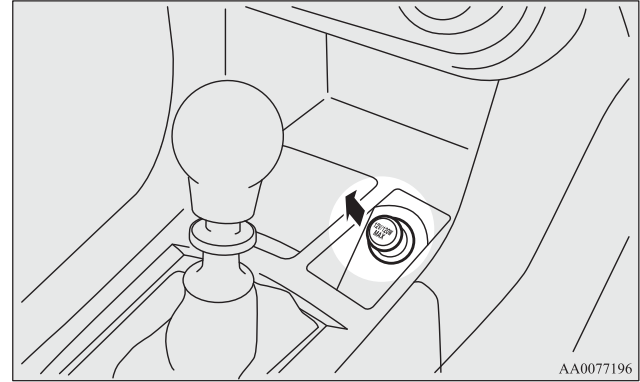
- Rezistansa veya çakmağın muhafazasına dokunmayın, yanmamak için sadece sapından tutun.
- Çocukların yanmaması için çakmak ile oynamalarına veya çakmağı kullanmalarına izin vermeyin.
- İçeri itildikten yaklaşık 30 saniye sonra çakmak geri gelmezse çakmakta bir sorun vardır. Geriye çıkartın ve problemi MITSUBISHI MOTORS yetkili satıcısında çözünüz.
- Çakmak soketi bir elektrik cihazının güç kaynağı olarak kullanıldığı zaman, elektrik cihazının 12 V ile çalıştığından ve elektrik gücünün 120 W veya daha az olduğundan emin olun. Buna ek olarak motor çalışmadığı zaman elektrik cihazlarının uzun süre kullanılması aküyü boşaltabilir.

## Aksesuar soketi\*

E00711600802

Aksesuar soketi, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

Soketi meydana çıkarmak için fişi çıkartın. Bir elektrik cihazının fişini takmak için bunu kullanın.



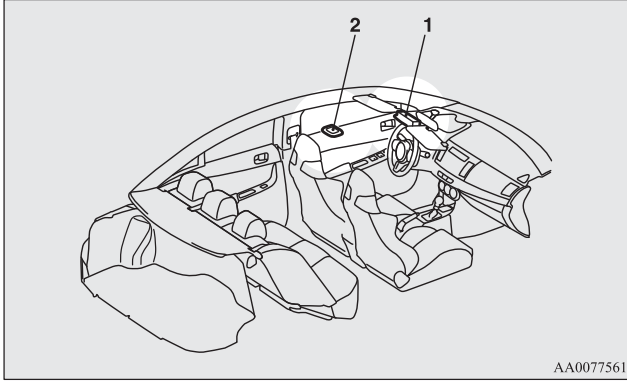
## ⚠ DİKKAT

- Motor çalışmazken elektronik cihazları kullanmanın aküyü boşaltabileceğini aklınızda bulundurun.
- Bir elektrikli cihazı bağlarken, 12 V olarak belirlediğine ve elektrikli kapasitesinin 120 W'ı aşmamasına dikkat edin.
- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı malzemeler tarafından tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden kapağının kapalı olmasına dikkat edin.



## İç lambalar

E00712000395



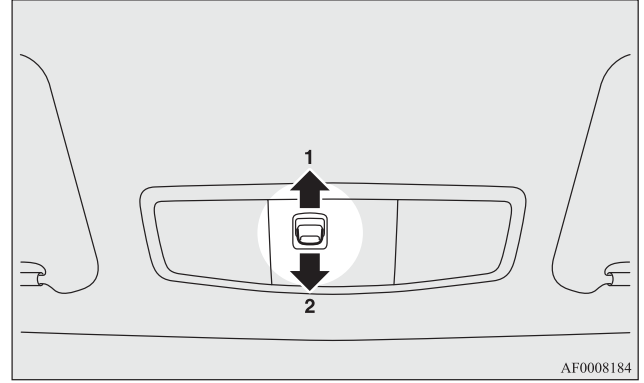
- 1- Ön iç lamba & harita lambası
- 2- Arka iç lamba\*

### NOT

- Motoru çalıştırmadan iç lambaları yanık bırakırsanız, akü boşalır. Aracı terk etmeden önce tüm iç lambaların kapalı olduğundan emin olun.

## Ön iç lamba & harita lambası

E00717400046



1 (KAPI) - Ön iç lamba ve harita lambası bir kapı açıldığında yanar. Tüm kapılar ve bagaj kapısı kapatıldığında lamba 15 saniye süreyle kademeli olarak loş biçimde yanar ve sonra söner. Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba ışık şiddeti azaltılmadan hemen söner:

- Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
- Tüm kapılar merkezi kilitleme fonksiyonu kullanılarak kilitlendiğinde.
- Araç uzaktan kumandalı sistem ile donatıldıysa uzaktan kumanda sisteminin uzaktan kumanda düğmesi aracı kilitlemek için kullanıldığında.
- Araç uzaktan kumandalı çalıştırma sistemi ile donatıldıysa uzaktan kumanda sisteminin uzaktan kumanda çalıştırma sistemi aracı kilitlemek için kullanıldığında.

## NOT

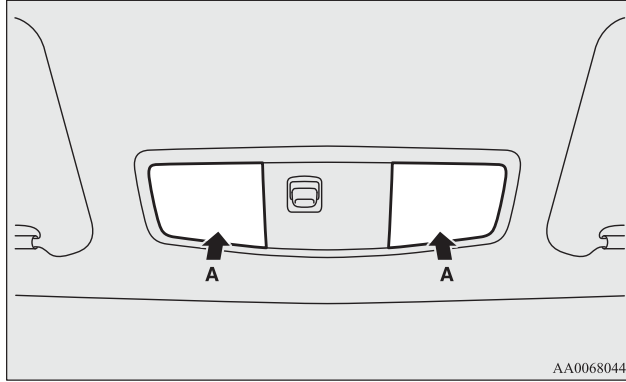
- Eğer motoru çalıştırmak için anahtar kullanılmışsa ve kapılar kilitli ise, anahtar çıkartıldığında, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner. Çift kavrama SST'li araçlarda, eğer motor durmadan önce anahtar çıkartılırsa, lamba yanmayacaktır.
- Kapılar kapalı iken aracı çalıştırmak için uzaktan kumanda ile çalıştırma fonksiyonu kullanıldıysa lamba yanar ve kapılar kapanır, kontak anahtarı “LOCK” konumuna döndürülünce lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın söniş zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.
- Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarlar ekran işlemleri kullanılarak yapılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

2 (KAPALI) - Lamba söner.

## Harita lambaları

E00712400054

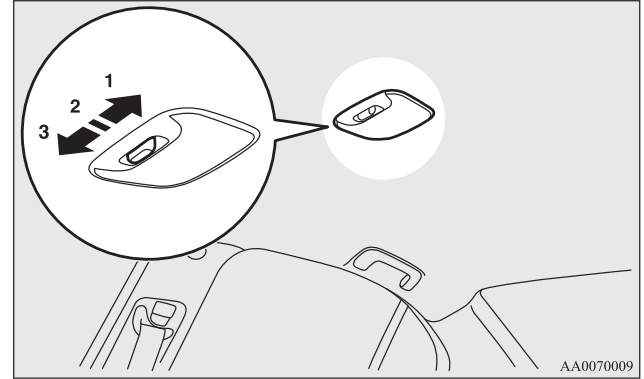
Lambayı yakmak için (A) camını itin. Kapatmak için tekrar basın.



## Arka iç lamba\*

E00712300066

İç lamba, iç lamba svici kaydırılarak yakılabilir.



## Konfor ve rahatlık

- 1 (AÇIK) - İç lamba yanar  
2 (●) - Arka iç lamba bir kapı açıldığında yanar. Tüm kapılar ve bagaj kapısı kapatıldığında lamba 15 saniye süreyle kademeli olarak loş biçimde yanar ve sonra söner.  
Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba ışık şiddeti azaltılmadan hemen söner:
- Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
  - Tüm kapılar merkezi kilitleme fonksiyonu kullanılarak kilitletiğinde.
  - Araç uzaktan kumandalı sistem ile donatıldıysa uzaktan kumanda sisteminin uzaktan kumanda düğmesi aracı kilitlemek için kullanıldığında.
  - Araç uzaktan kumandalı çalıştırma sistemi ile donatıldıysa uzaktan kumanda sisteminin uzaktan kumanda çalıştırma sistemi aracı kilitlemek için kullanıldığında.

## NOT

- Eğer motoru çalıştırmak için anahtar kullanılmışsa ve kapılar kilitli ise, anahtar çıkartıldığında, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.  
Çift kavrama SST'li araçlarda, eğer motor durmadan önce anahtar çıkartılırsa, lamba yanmayacaktır.
- Kapılar kapalı iken aracı çalıştırmak için uzaktan kumanda ile çalıştırma fonksiyonu kullanıldıysa lamba yanar ve kapılar kapanır, kontak anahtarı “LOCK” konumuna döndürülünce lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner.
- Lambanın söniş zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.
- Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarlar ekran işlemleri kullanılarak yapılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

3 (KAPALI)- Lamba söner.

## Lambaların (tavan lambaları vs.) otomatik kapanma fonksiyonu

E00712900671

Kontakt anahtarı “ON” veya “ACC”den başka bir konumda iken, iç lambalardan birisi açık bırakılırsa, aletin tamamen boşalmaması için yaklaşık 30 dakika sonra otomatik olarak söner.

Kontakt anahtarı “ON” veya “ACC” konumuna getirilirse, bir kapı veya bagaj kapısı açılır veya kapatılırsa veya uzaktan kumandalı girişin uzaktan kumandası veya anahtarsız çalıştırma sistemi çalıştırılırsa lamba tekrar yanar.

### NOT

- Lambanın sönmüş zamanı ayarlanabilir. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.
- Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi (MMCS) ile donatılmış araçlarda ayarlar ekran işlemleri kullanılarak yapılabilir. Ayrıntılar için kullanıcı el kitabına bakın.

## Eşya gözleri

E00713101055



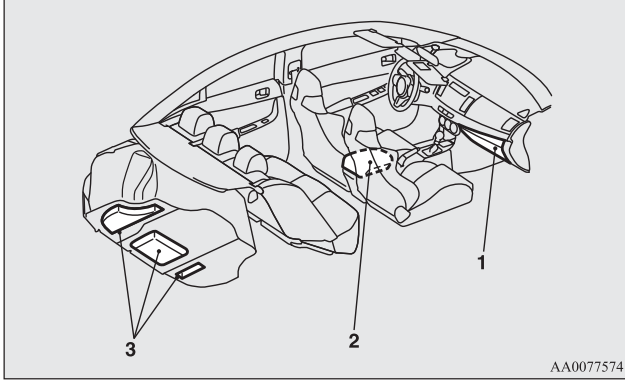
### **DİKKAT**

- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çıkmak, karbonatlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çıkmak ve diğer yamcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları (bira kutuları dahil) parçalanabilir. Isı aynı zamanda plastik gözlük camlarını ve diğer plastikten yapılmış eşyaları da deforme edebilir veya çatlatabilir.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

### NOT

- Araçtan ayrılırken eşya konulan bölmede değerli eşyalarınızı bırakmayın.

## Konfor ve rahatlık

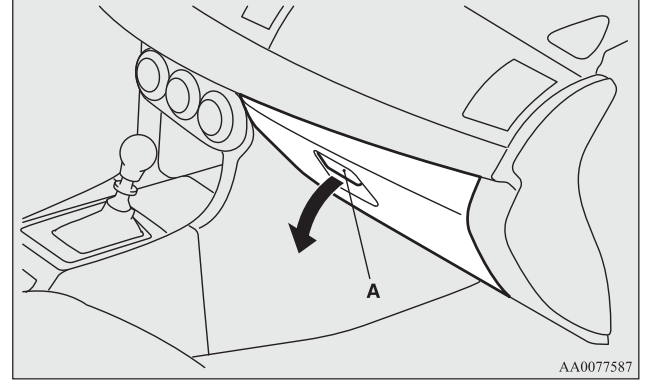


- 1- Torpido gözü
- 2- Orta konsol gözü
- 3- Bagaj döşeme kutuları

## Torpido gözü

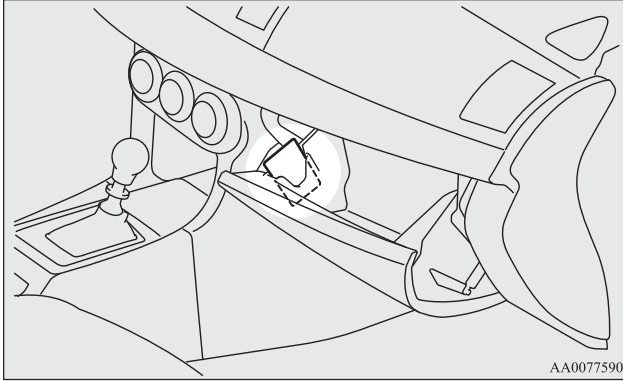
ED0717600673

Açmak için kolu (A) çekin.



**Kart tutucu**

Torpido gözünün içinde bir kart tutucu bulunmaktadır.

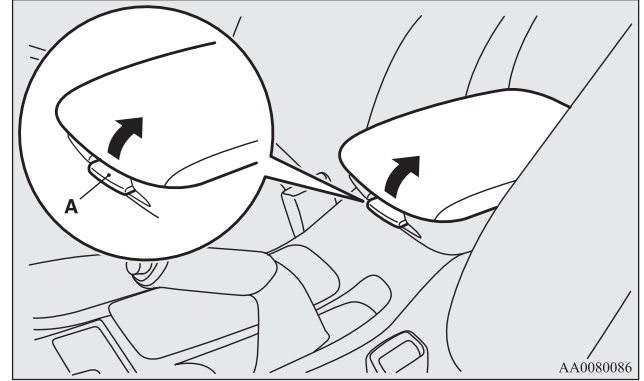
**NOT**

- Kart tutucu azami 2 adet kartı muhafaza edebilir.

**Orta konsol gözü**

E00723300109

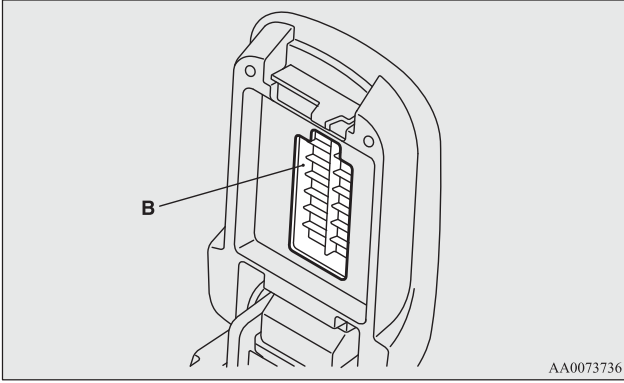
Konsol kutusunu açmak için, sol serbest bırakma kolunu (A) kaldırın ve kapağı yukarı kaldırın.



## Konfor ve rahatlık

### **Mendil Tutucu**

Mendil tutucu (A), orta konsol kutusu kapağının arka tarafına konmuştur.



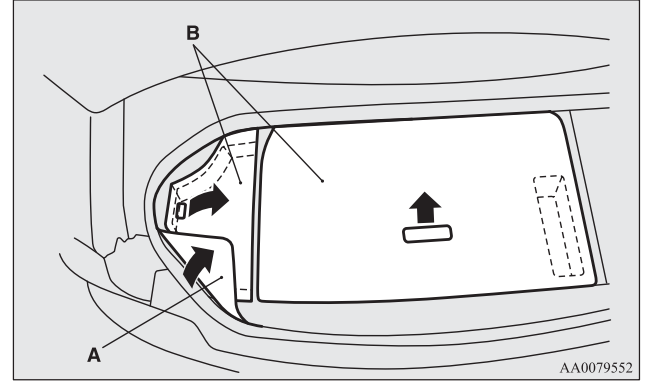
5

### **Bagaj döşeme kutuları**

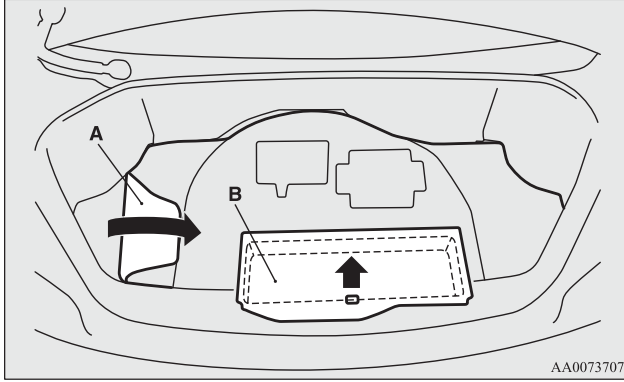
ED0718700437

Eşyaların konulması için kullanılan kutu bagaj bölümünün içerisindedir. Kutuları kullanmak için, yer örtüsünü (A) kaldırın ve kapakları kaldırın (B).

### **Kompak stepneli araçlarda**





**Kompak stepne olmayan araçlarda****Bardak tutucusu**

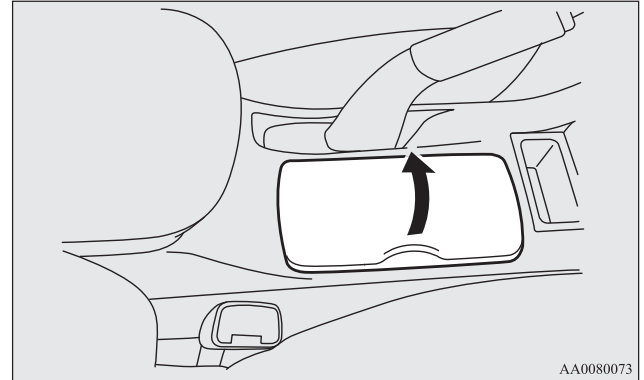
E00714500525

**⚠ DİKKAT**

- Araç sürerken meşrubat içmeyin; bu sizin dikkatinizin dağılmasına ve bir kazaya yol açabilir.
- Meşrubat, titreşim veya araç hareketi sırasında başka bir hareket ile saçılabilir. Eğer bir sıcak içecek dökülürse, haşlanmamak için dikkatli olun.

**Ön koltuk için**

Bardak tutucu döşeme konsol kutusunun ön tarafına yerleştirilir. Bardak tutucuyu kullanmak için kapağını açın.

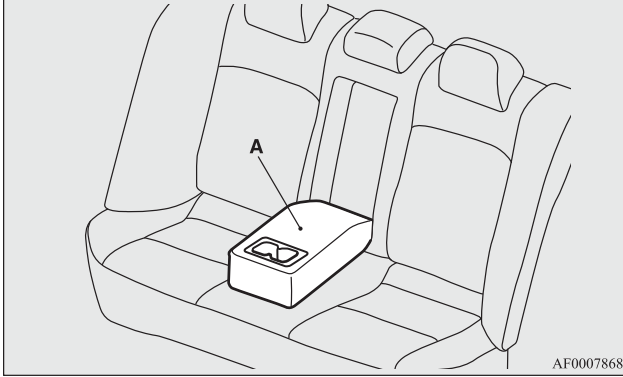


## Konfor ve rahatlık

### Arka koltuk için

Bardak tutucu döşeme kol dayamanının (A) ön tarafına yerleştirilir.

E00716900376



5

## Şişe tutucusu

E00718200142

### **⚠ DİKKAT**

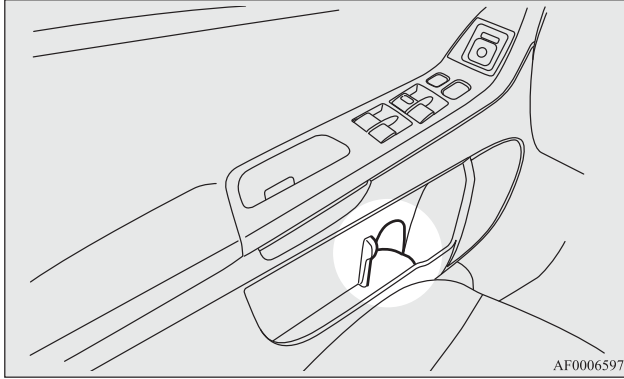
- Araç sürerken meşrubat içmeyin; bu sizin dikkatinizin dağıylmasına ve bir kazaya yol açabilir.
- Meşrubat, titreşim veya araç hareketi sırasındaki başka bir hareket ile saçılabilir. Eğer bir sıcak içecek dökülürse, haşlanmamak için dikkatli olun.

### NOT

- Bir şişe tutucuya yerleştirilmiş olan plastik şişenin kapağının kapalı olduğuna emin olun.
- Şişe tutucular, belirli ölçülerdeki ve şekillerdeki şişeleri tutamayabilirler.

## Ön koltuk için

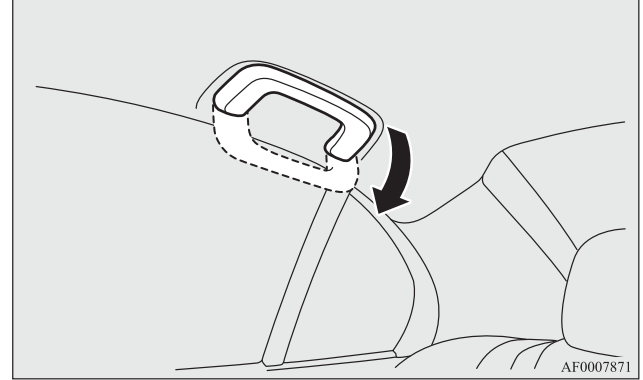
Şişe tutucular, her iki tarafa da konmuştur.



## Yardımcı tutamak

E00732800083

Bu tutamaklar, araçta otururken, onların tutulması ile desteklenmek için tasarlanmıştır.



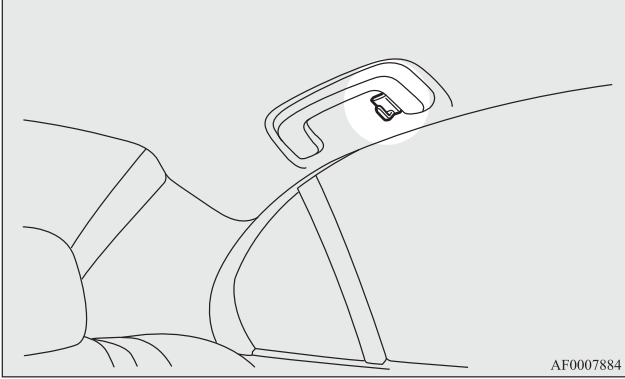
### **⚠ DİKKAT**

- Araçtan inerken veya binerken yardımcı tutamakları kullanmayın. Yardımcı tutamaklar yerinden çıkabilir ve bir kazaya sebep olabilir.

## Ceket askıları

E00725600236

Sürücünün tarafında arkada yardımcı tutamağın yanında, giysileri asabilmek için bir kanca bulunmaktadır.



5

### **⚠ UYARI**

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığımız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere olmamasına dikkat edin.

## *Acil durumda*

Aracınız yolda kalırsa . . . . .	.6-2
Acil durumda motorun çalıştırılması . . . . .	.6-2
Motor hararet yaparsa . . . . .	.6-5
Takımlar, kriko, lastik tamir takımı . . . . .	.6-8
Bir lastiğin değiştirilmesi . . . . .	.6-21
Çekme . . . . .	.6-32
Aracın zor şartlar altında kullanılması. . . . .	.6-36

## Aracınız yolda kalırsa

E00800100592

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dörtlü flaşörleri yakın.

Sayfa 3-67 “Dörtlü flaşör düğmesine” bakın.

### Motor durursa/arızalanırsa

Motor durursa aracın kullanımı ve kontrolü etkilenir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla çaba göstermek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Hidrolik direksiyon sistemi artık çalışmadığından, direksiyon simidinin döndürülürken ağırlaştığı hissedilir. Direksiyonun döndürülmesi normalden daha fazla çaba gerektirir.

## Acil durumda motorun çalıştırılması

E00800501421

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

### ⚠ UYARI

- Başka bir aracın aküsü ve takviye kabloları kullanılarak motoru çalıştırmak için, aşağıdaki talimatlara göre doğru işlemleri uygulayın. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Aracınıza zarar verir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırmın, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin.

### ⚠ DİKKAT

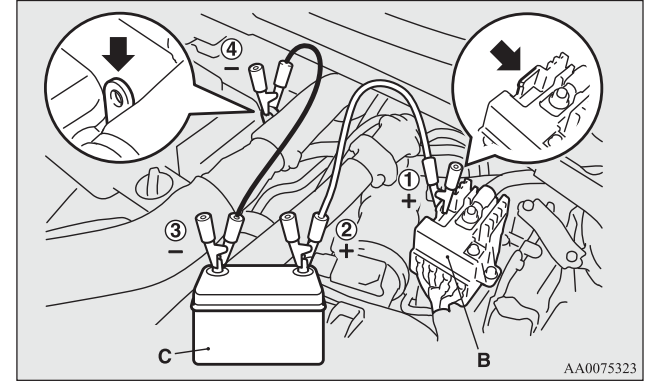
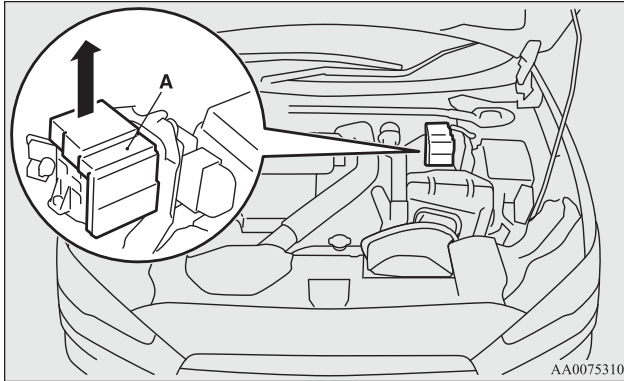
- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır. Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

- Her aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı veya çift kavrama SST'yi "P" (PARK) veya düz şanzımanı "N" (Boş) konumuna getirin. Kontakı kapatın.

## **UYARI**

- Her iki aracın da kontak anahtarını önceden kapatın. Kabloların veya giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma olabilir.

- Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın.
- Akü kapağını çıkartın (A).



- Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu aküsü boşalmış olan aracın motor bloğuna, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

## **⚠ UYARI**

- Bağlantı sıralarına uymaya dikkat edin  
①→②→③→④.
- ④ bağlantısının uygun noktadan (şekilde gösterilen) yapıldığından emin olun. Bağlantı doğrudan akünü negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve patlayabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başlarına bağlamayın. Yoksa kıvılcımlar akünün patlamasına neden olabilir.

## **⚠ DİKKAT**

- Takviye kablosunun soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.
- Kabloların aşırı ısınmasını önlemek için akünün kapasitesine uygun kablolar kullanın.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

6. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın motorunu çalıştırın.

## **⚠ DİKKAT**

- Takviye olarak kullandığınız aracın motorunu çalıştır durumda tutun.

7. Motor çalıştırıldıktan sonra kabloları ters sırayla sökün ve motoru birkaç dakika çalışmaya bırakın.

## **⚠ UYARI**

- Akünüzü yetkili bir MITSUBISHI MOTORS servis noktasında şarj ettirebilirsiniz. Aküyü kendiniz şarj etmeyin.  
Aküden çıkan yanıcı gaz sızıntısı patlamaya yol açabilir.
- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir.  
Akü suyu (akü asidi) ellerinize, gözlerinize, gysilerinize ve aracınızın boyalı yüzeyine temas ederse su ile tamamen yıkanmalıdır. Akü suyu gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.
- Kapağın üstündeki, boşaltma tüpündeki veya borudaki etiketi çıkartmayın. Yanıcı gaz sızıntısı patlamaya neden olabilir.



**⚠ DİKKAT**


- Bu araç, özle bir akü ile donatılmıştır. Bu nedenle, araca bir akü takılamayabilir, hatta aynı tipte olsa bile. Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında aküyü değiştirtin.
- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Özellikle çift kavrama SST araçları için, yapıları bir manuel şanzımandan farklı olduğu için, motor bu yöntemle çalışmayacaktır.

**NOT**

- Aküyü tam şarj etmeden önce araç hareket ettirilirse, araç düzgün çalışmayabilir ve ABS uyarı lambası yanabilir. Sayfa 4-55’ de “ABS fren sistemi”ne bakın.

**Motor hararet yaparsa**

E00800601549

Motor aşırı ısındığı zaman mesafe ölçer ekranındaki bilgi kesilir ve motor soğutma suyu sıcaklığı uyarı ekranı gözüktür. Daha sonra ekran motor soğutma suyu sıcaklığı ekranına döner ve “” yanıp söner.

Bu durumda aşağıdaki düzeltici önlemleri alın:

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Buharın motor bölümünden gelip gelmediğini kontrol edin.

[Buhar motor bölümünden gelmiyorsa]

Motor çalışırken motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın.

[Buhar motor bölümünden geliyorsa]

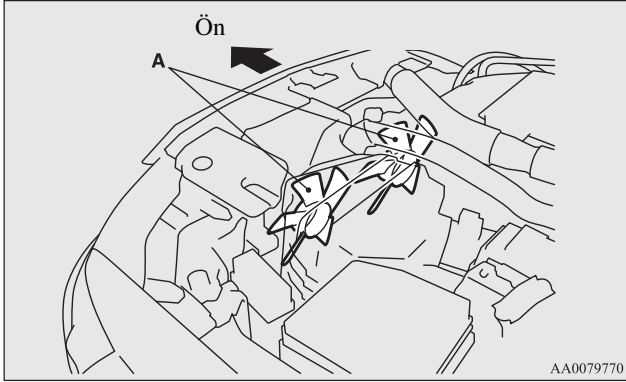
Motoru durdurun ve buhar durunca motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın. Motoru tekrar çalıştırın.

**⚠ UYARI**

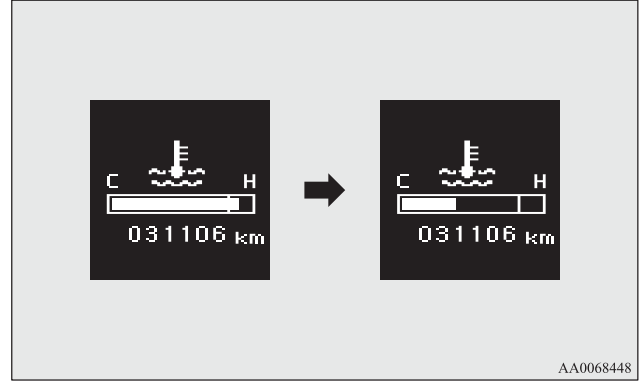
- Motor bölümünden buhar gelirken kaputu açmayın. Buhar veya sıcak su püskürerek yanıklara neden olabilir. Buhar çıkması bile sıcak su püskürebilir ve bazı motor parçaları çok sıcak olabilir. Kaputu açarken çok dikkatli olun.
- Yedek depo kapağından püskürebilecek sıcak buhara karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açma teşebbüsünde bulunmayın.

## Acil durumda

3. Soğutma fanının döndüğünü doğrulayın. Fan (A) dönmüyorsa motoru hemen durdurun ve kontrol ettirin.



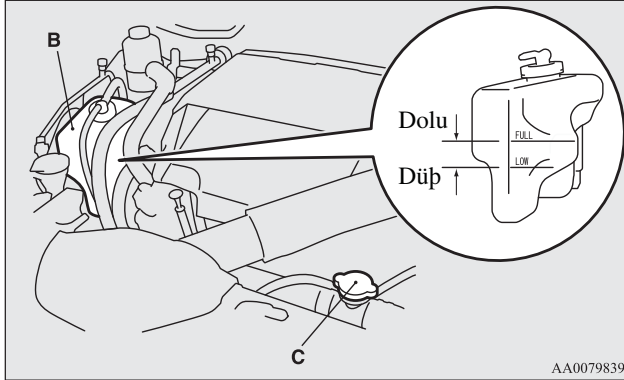
4. Mesafe ölçer ekranının üzerindeki motor soğutma suyu uyarı ekranının çubuk grafiği azalınca motoru durdurun.



## **⚠ UYARI**

- Ellerinizi veya giysilerinizin soğutma fanına sıkışmamasına dikkat edin.

5. Yedek depodaki (B) soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



### ⚠ UYARI

- Yedek depoda hiç su yoksa, radyatör kapağını çıkarmadan önce (C) motorun soğuduğundan emin olun, çünkü sıcak buhar veya kaynar su doldurma deliğinden püskürerek sizi yakabilir.

6. Gerekirse radyatöre ve/veya yedek depoya soğutma suyu ekleyin. (“Bakım” bölümüne bakın.)

### ⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken soğutma sıvısı ilave etmeyin. Aniden soğuk soğutma sıvısı ilave edilmesi motora hasar verebilir. Motorun soğuması için bekleyin, daha sonra yavaşça ve kademeli biçimde suyu ekleyin.

7. Radyatör hortumlarında soğutma suyu kaçağı ve tahrik kayışında gevşeme veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

Soğutma suyu sistemi veya tahrik kayışında bir sorun varsa kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

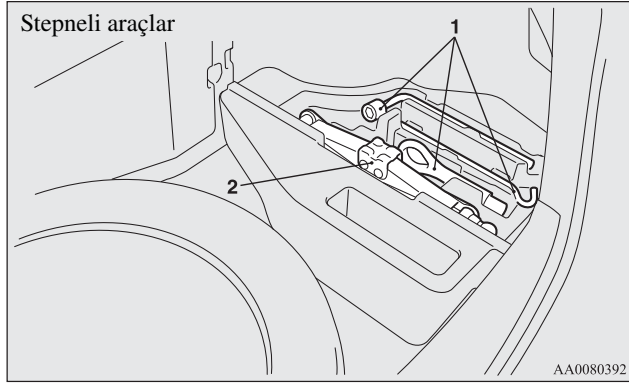
Acil durumda

## Aletler, kriko ve lastik tamir takımı

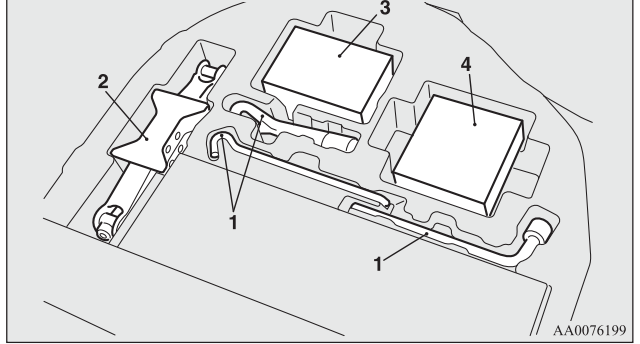
E00800900978

### Muhafaza yeri

Takımlar ve kriko bagaj bölümünde muhafaza edilmektedir. Acil bir durumda takımların ve krikonun bulunduğu yer unutulmamalıdır.



Lastik tamir kiti olan araçlar

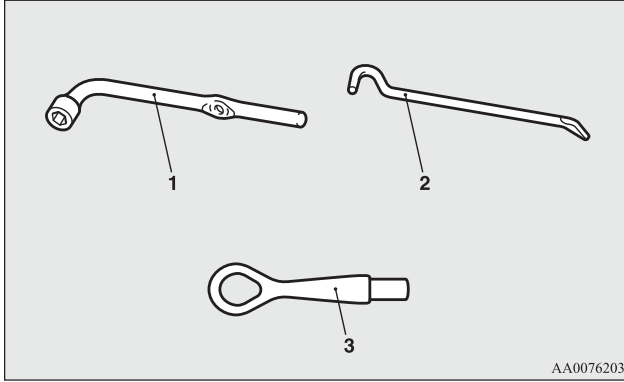


6

- 1- Aletler
- 2- Kriko

## Aletler

E00801900627



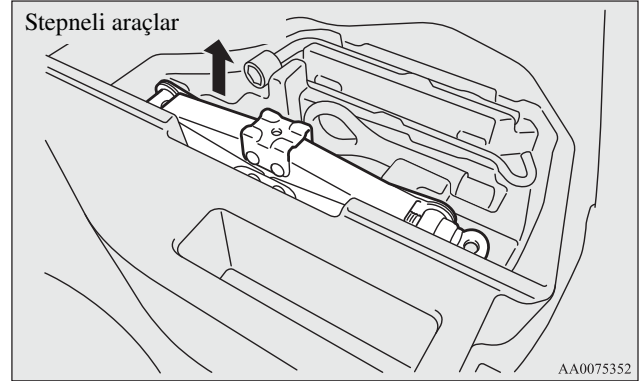
AA0076203

- 1- Bijon anahtarı
- 2- Kriko kolu
- 3- Çekme kancası

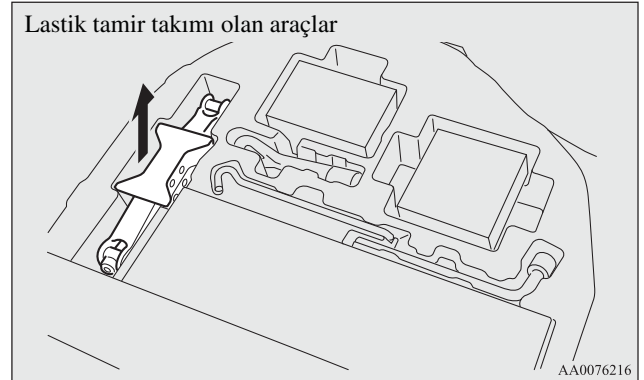
## Kriko

E00802000306

Krikoyu çıkartmadan önce, bagaj zemin örtüsünü kaldırın..



AA0075352



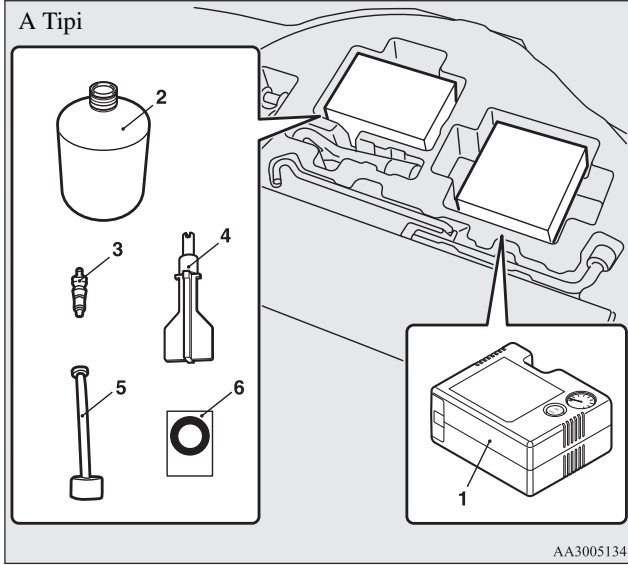
AA0076216

Acil durumda

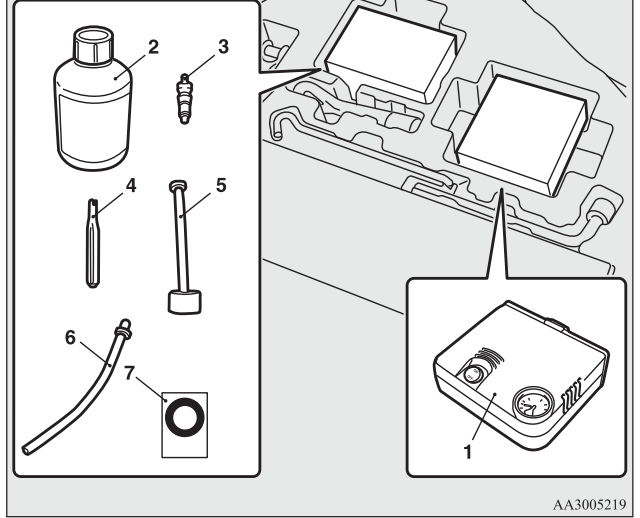
## Lastik tamir takımı\*

E00802200135

Bu kit, lastiğin bir çivi, vida veya benzer bir cisim üzerinden geçmesi sonucu lastiğin sırt kısmında oluşan küçük bir patlağı acil olarak onarılmasını sağlar.



## B Tipi

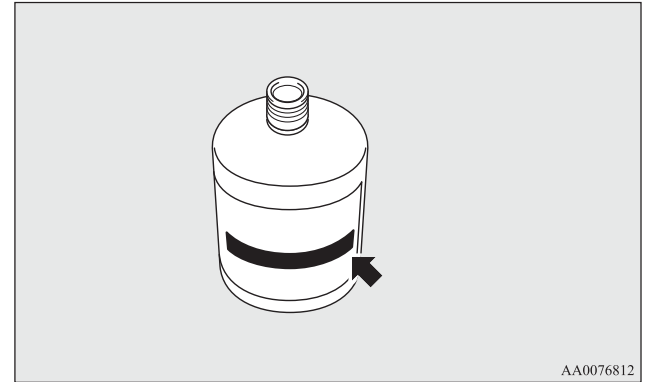


## ⚠ DİKKAT

- Lastik dolgu maddesi yutulduğu takdirde sağlık için tehlikeli olabilir. Kazara yutulduğu takdirde mümkün olduğunca fazla su için ve derhal bir hekime muayene olun.
- Lastik dolgu maddesi gözüne veya derinize temas ederse, o yeri bol su ile yıkayın. Buna rağmen bir anormallik hissederseniz, bir hekime muayene olun.
- Bir allerjik reaksiyon olursa, derhal bir hekime başvurun.
- Çocukların lastik dolgu maddesine dokunmalarına dikkat edin.
- Lastik dolgu maddesi buharını solumayın.

## NOT

- Lastik dolgu maddesi aşağıda sıralanan yerlerde kullanılamaz. Bunlardan birisinin olması halinde lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına başvurun.
- Lastik dolgu maddesi son kullanma tarihi geçmiş. (Son kullanma tarihi şişe etiketi üzerinde yazılıdır)

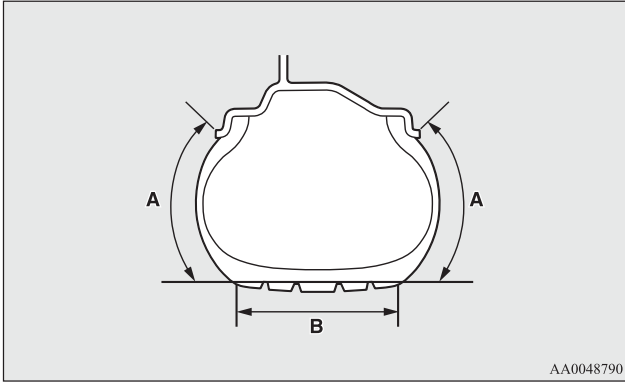


AA0076812

- Birden fazla lastik patlak
- Patlayan yerdeki delik boyu veya eni 4 mm'den büyük.

## Acil durumda

- Patlayan yer lastiğin yanak tarafında (A), sırt tarafında (B) değil.



- Araç tamamen patlak lastikle yol almış.
- Lastik janttan tamamen kayarak jant dışına çıkmış.
- Jant bozuk
- Lastik dolgu maddesini sadece ortam sıcaklığı  $-30^{\circ}\text{C}$  ile  $+60^{\circ}\text{C}$  arasında iken kullanın.
- Lastiğin içerisine girmiş olan cismi (çivi, vida, vb.) çıkartmadan acil onarım yapın.
- Araç içerisinde yeterli hava olmayan lastikle sürülmesi sonucu lastik hasar gördüyse (örneğin, lastik üzerinde şişkinlik, kesik, çatlak, vb. varsa) lastik dolgu maddesi kullanmayın.
- Lastik dolgu maddesinin delikten içeri sızarak kurumasını ve film haline gelmesini bekleyin.
- Lastik dolgu maddesi boya üzerine bulaşırsa, ıslak bir bezle hemen silin.

- Patlak lastikteki dolgu maddesinin kurumasını bekleyin ve lastikle birlikte atın.
- Lastik dolgu maddesiyle kirlenen giysilerinizi hemen değiştirin.

Bir lastiği onarmadan önce aracınızı güvenli ve düz bir yere durdurun.

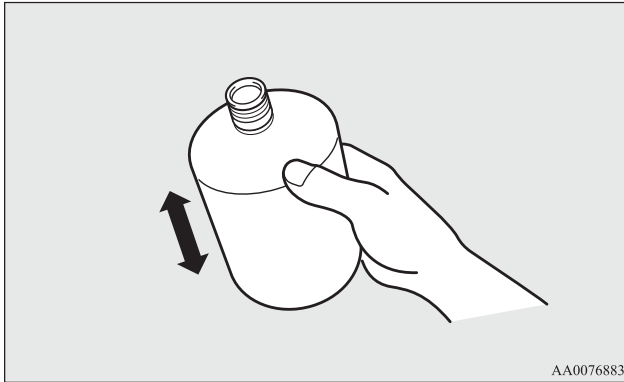
1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda, kontak anahtarını “LOCK” konumuna, vites kolunu “R” (Geri) konumuna getirin. Çift kavrama SST” li araçlarda, vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.



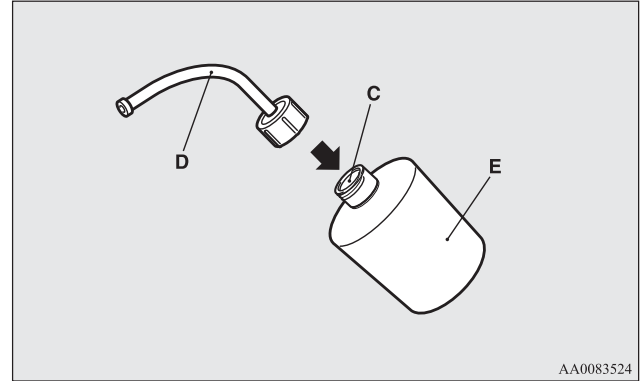
5. Lastik dolgu maddesi şişesini ve kompresörü çıkarın.

**NOT**

- Soğuk havalarda (ortam sıcaklığı 0 °C veya daha altındaysa), donarak yoğunlaşan lastik dolgu maddesini şişeden dışarı akıtmak zorlaşacaktır. Şişeyi aracın içinde ısıtın.
6. Lastik dolgu maddesi şişesini iyice çalkalayın.



7. İçerideki contayı (C) çıkartmayın. Doldurma hortumunu (D) şişenin (E) üzerine vidalayın. Doldurma hortumunun vidasını sıkıtıkça içerideki conta kırılarak kullanılacak dolgu maddesinin akmasına izin verir.

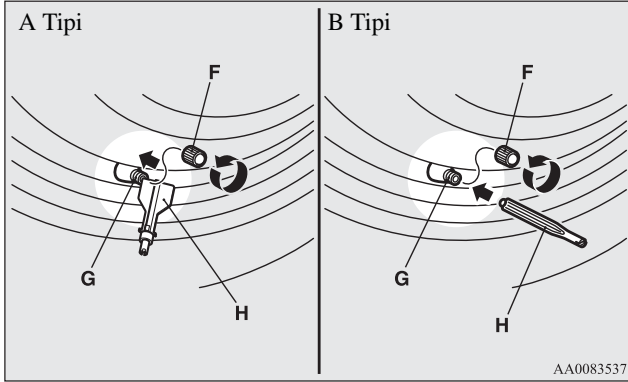


**⚠ DİKKAT**

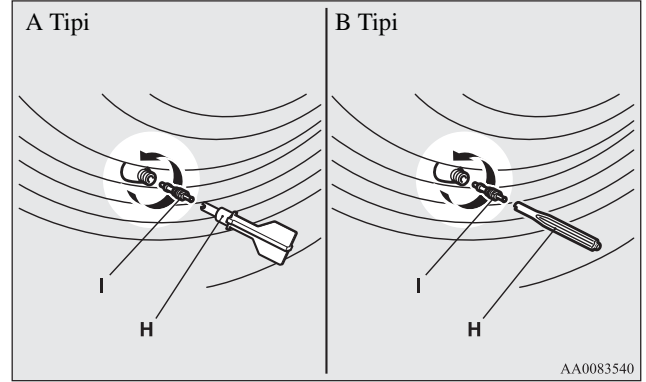
- Hortumu vidaladıktan sonra şişeyi sallarsanız, dolgu maddesi hortumdan dışarı dökülebilir.

## Acil durumda

8. Supap kapağını (F) lastiğin supabından (G) çıkartın, sonra şekilde gösterildiği gibi supabın üzerindeki supap çıkartıcıya (H) bastırın. Lastikteki tüm havanın dışarı kaçmasına izin verin.



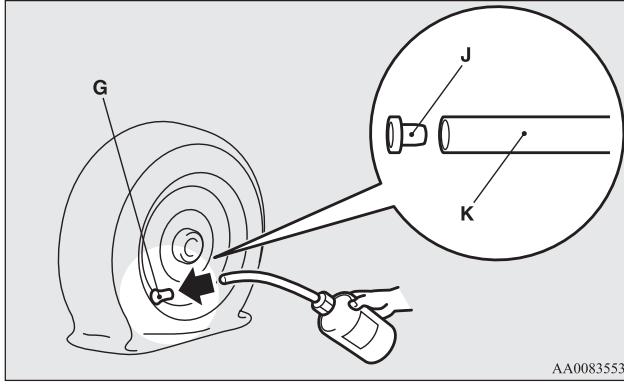
9. Supap çıkartıcıyı (H) kullanarak supap iğnesini (I) saat yönünün tersine döndürerek sökün. Sökülen supap elemanını kirlenmemesi için temiz bir yere koyun.



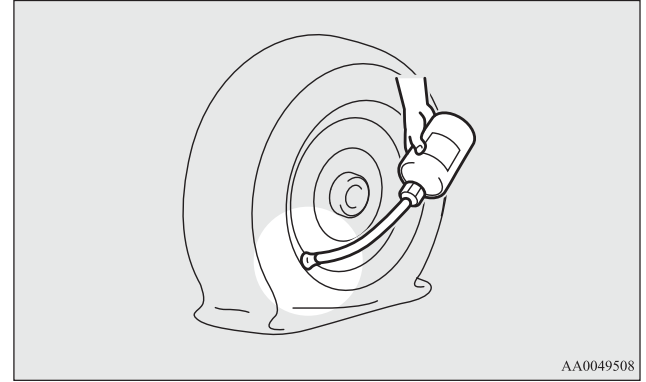
## ⚠ DİKKAT

- Lastikten supap iğnesini çıkartırken hava kaldıysa supap iğnesi fırlayıp sizi yaralayabilir. Supap iğnesini çıkartmadan önce lastikte hava kalıp kalmadığını kontrol edin.

10. Tapayı (J) hortumun serbest ucundan (K) sökün. Hortumu supaba (G) bastırın.



11. Dolgu maddesi şişesini baş aşağı tutun ve dolgu maddesinin tamamını lastiğin içerisine boşaltmak için tekrar tekrar sıkın.

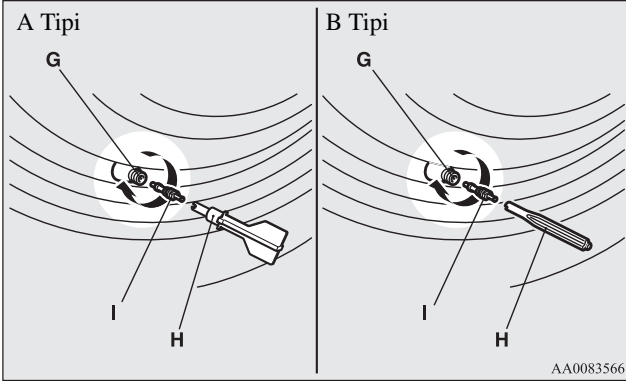


NOT

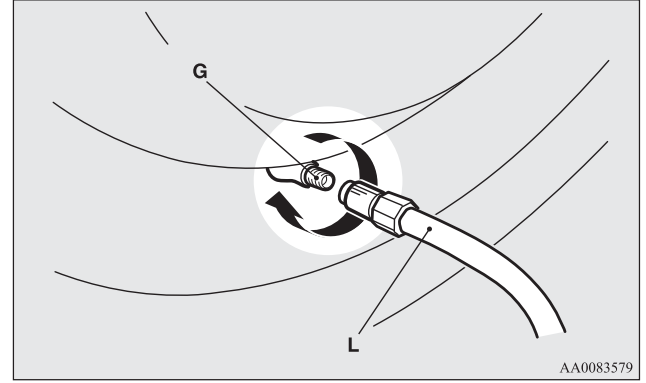
- Dolgu maddesini sıkarken supabı yerden uzak bir konuma getirin, yani lastiğin yere değdiği noktadan uzağa getirin. Supap lastiğin yere değdiği noktaya yakınsa, dolgu maddesi lastiğe kolayca akmaz.

## Acil durumda

12. Dolgu maddesini boşalttıktan sonra hortumu supaptan çekin, supapta, jantta ve/veya lastikte kalan dolgu maddesini temizleyin.  
Supap iğnesini (I) supaba (G) takın ve supap sökme aletini (H) kullanarak supap iğnesini yerine güvenli bir şekilde vidalayın.



13. Lastik şişirme kompresörünün yanındaki kapağı açın, kompresör hortumunu (L) çekin, kompresör hortumunu güvenli bir şekilde lastik supabına (G) takın.



6

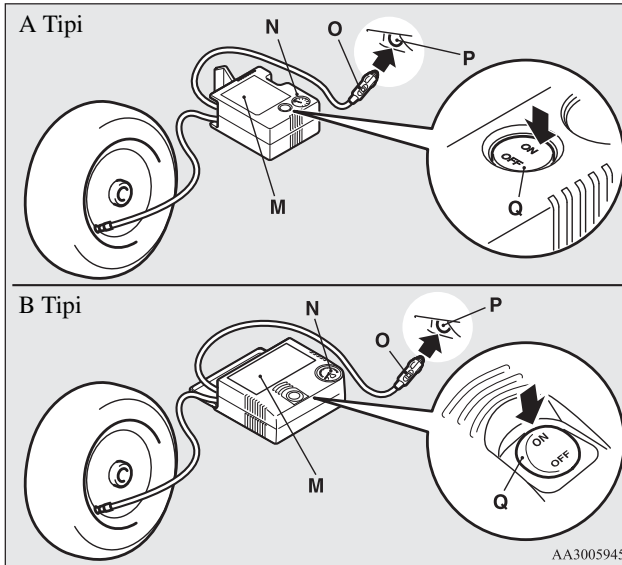
## NOT

- Supap sökme aletini kullanarak supap iğnesini sökerken ve takarken supap sökme aletini el ile kullanın. Supap sökme aletini başka bir alet ile birlikte kullanırsanız zarar verebilirsiniz.

14. Hava kompresörünü (M) manometresi (N) üstte olacak şekilde yerine koyun.

Kompresör güç kablosunun fişini çıkarın (O), çakmak soketine veya aksesuar soketine (P) takın, sonra kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumuna getirin.

Sonra kompresör düğmesini (Q) AÇIN ve lastiği belirtilen basınca şişirin.



## ⚠ DİKKAT

- Verilen kompresör sadece binek otomobillerinin lastiklerini şişirmek için tasarlanmıştır.
- Kompresör bir aracın 12 V güç kaynağı ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Başka bir güç kaynağına bağlamayın.
- Hava kompresörü su geçirmez değildir. Yağmurluk havada kullanırsanız içine su girmemesine dikkat edin.
- Kompresörün içine giren kum ve toz kompresörün arıza yapmasına neden olabilir. Kompresörü kullanırken onu doğrudan kumlu veya tozlu bir yüzeye koymayın.
- Kompresörü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Ayrıca hava basınç göstergesine darbe vermeyin. Bozulabilir.

## Acil durumda

15. Kompresör üzerindeki basınç göstergesi yardımıyla lastik basıncını kontrol ederek ayarlayın. Lastik fazla şişerse, hortum uç bağlantısını gevşeterek havayı boşaltın. (Sayfa 8-15'deki "Lastik şişirme basıncı" na bakın)  
Lastiğin jant kenarından içeri doğru kayması sonucu lastik ile jant arasında boşluk oluşmuşsa, kompresörü çalıştırmadan önce bu boşluğu kapatmak için lastiğin kenarından janta doğru bastırın. (Boşluk yoksa, lastik basıncı yükselir)

### **DİKKAT**

- Lastiği şişirirken parmağınızı lastik ile jant arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Kompresör çalışırken yüzeyi ısınır. Kompresörü sürekli olarak 10 dakikadan fazla çalıştırmayın. Kompresörü kullandıktan sonra tekrar çalıştırmak için soğumasını bekleyin.
- Kullanırken kompresör yavaşlar veya ısırırsa bu aşırı ısınma anlamına gelir. Düğmeyi hemen OFF konumuna getirin ve en az 30 dakika kompresörün soğumasını bekleyin.

## NOT

- Lastik basıncı 10 dakika içerisinde belirtilen değere yükselmezse, lastik dolgu malzemesi ile acil olarak onarılamayacak şekilde zarar görmüş olabilir. Bununla ilgili olarak lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun.

16. Kompresör düğmesini KAPATIN ve güç kablosunu soketten çıkartın.

## NOT

- Sadece lastik tamir kitini kullanarak lastik içerisine dolgu malzemesi ve hava doldurmakla lastik onarılamaz. Acil onarım işlemi yapılıncaya kadar delikten hava sızmaya devam edecektir (bu talimatlarda madde 18'den itibaren).

17. Lastik belirtilen basınca kadar şişince, kompresörü, şişeyi ve diğer aletleri araca yükleyerek aracı hemen sürmeye başlayın. Çok dikkatli sürün ve 80 km/h hızı geçmeyin. Yerel hız sınırlarına uyun.

### **DİKKAT**

- Aracı sürerken bir anormallik hissederseniz, aracı durdurun ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi veya başka bir uzman ile temas kurun. Yoksa acil onarım işleminden önce lastik basıncı düşerek aracın güvenliğini tehlikeye atabilir.

## NOT

- 80 km/h'den hızlı gidilmesi araçta titreşime neden olabilir.

18. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra hava kompresörünün manometresini kullanarak lastik basıncını kontrol edin.

Lastik basıncı yeterli değilse, lastiği tekrar belirtilen basınca kadar şişirin ve 80 km/h hızı geçmeden aracı dikkatlice sürün.

### **▲ DİKKAT**

- Lastik basıncı izin verilen en düşük basınç olan (1.3 bar {130 kPa})'dan az ise, lastik dolgu malzemesi kullanılarak başarılı bir şekilde onarılamaz. Aracı daha fazla sürmeyin. Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi veya başka bir uzman ile temas kurun.

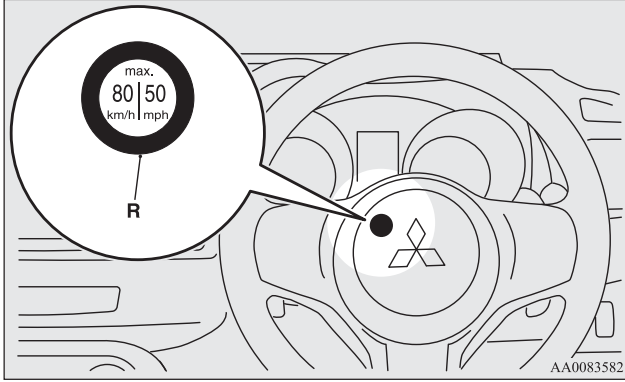
19. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra hava kompresörünün manometresini kullanarak lastik basıncını kontrol edin (Sayfa 8-15'deki "Lastik şişirme basıncı" na bakın). Eğer lastik basıncı görülebilir bir biçimde düşmemiş ise, acil durum tamir prosedürü tamamdır. Yine de 80 km/sa (50 mph) bir hızı geçmemelisiniz. Yerel hız limitlerine uyun.

### NOT

- Onarım işlemi sonunda kontrol ettiğinizde lastik basıncı belirtilen seviyenin altına düşmüşse, aracı daha fazla sürmeyin. Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun.
- Soğuk hava koşullarında (ortam sıcaklığı 0°C veya daha düşük olduğunda), onarım için gerekli olan zaman ve sürüş mesafesi sıcak koşullarda olduğundan daha uzun olabilir, bu demektir ki, lastiği ikinci bir defa şişirmiş olsanız ve sonrasında aracı kullanmış olsanız bile lastik basıncı belirlenen bir seviyenin altına düşebilir. Eğer bu durum meydana gelirse, lastiği bir defa daha belirlenen basınca şişirin, 10 dakika veya 5 km (3 mil) boyunca sürün ve daha sonra lastik basıncını tekrar kontrol edin. Eğer lastik basıncı tekrar belirlenen seviyenin altına düşmüş ise, aracı sürmeyi bırakın ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına veya başka bir uzmana başvurun.

## Acil durumda

20. Hız sınırlama etiketi (R) resimde gösterildiği gibi direksiyon simidine yapıştırılmıştır. Daha sonra çok dikkatli kullanarak, en kısa zamanda bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi' ne veya başka bir uzmana gidin ve lastik onarımını/değişimini yaptırın.



## NOT

- Yeni lastik dolgu maddesi satın alınırken boş şişeyi MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine verin veya kimyasal atıkların atılması ile ilgili yönetmeliğe göre elden çıkartın.
- Delik sızdırmazlık malzemesi kullanılmış olan bir lastik normal olarak yenisiyle değiştirilmelidir. Böyle bir lastiği uygun bir şekilde tamir ettirerek tekrar kullanmak isterseniz, lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına veya başka bir uzmana başvurun. Deliğin yerinin buluna-maması halinde uygun bir onarımın mümkün olmadığını not edin.
- Janta bulaşan dolgu maddesini silin. Supap değiştirilince jant tekrar kullanılabilir.
- Üretici bütün patlak lastiklerin, özellikle çapı 4 mm'den büyük ve lastik sırtından uzakta olan kesik veya deliklerin
- tamir kiti ile onarılabileceği garantisini veremez. Üretici, lastik tamir takımının yanlış kullanılmasından doğacak hasarlardan sorumlu değildir.
- Üretici, lastik tamir takımı kullanılmış lastiklerin tekrar kullanılmasından doğacak hasarlardan sorumlu değildir.

6

## **⚠ DİKKAT**

- Etiketli direksiyon simidinin yastığı üzerindeki belirtilen yerden başka bir yere yapıştırmayın. Etiketlin uygun olmayan bir yere yapıştırılması SRS hava yastığının normal çalışmasını önleyebilir.
- Acil onarım işleminin tamamlandığını onaylamak için lastik basıncını kontrol etmeye dikkat edin.



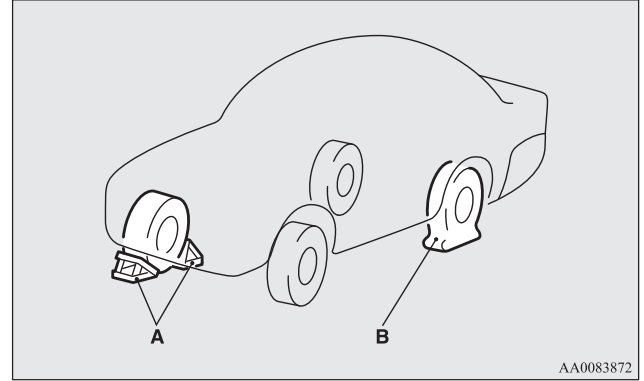
## Lastiğin değiştirilmesi

E00801201715

Bir lastiği değiştirmeden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

1. Aracı çakıl taşının olmadığı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda kontak anahtarını "LOCK" konumuna, vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. Çift kavrama SST' li araçlarda vites seçme kolunu "P" (PARK) konumuna, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

5. Aracımızın kriko ile kaldırıldıktan sonra devrilmesini önlemek için, değiştirmekte olduğunuz lastiğin (B) çaprazındaki lastiğe bir takoz veya blok (A) koyun.



AA0083872

### ⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru lastiğe takoz koyduğunuzdan emin olun. Kriko ile kaldırılırken araç hareket ederse, kriko bulunduğu yerden kayarak bir kazaya yol açabilir.

### NOT

- Şekilde gösterilen takozlar aracımız ile birlikte verilmez. Gerektiğinde kullanmanız için aracınızda takoz bulundurmanızı tavsiye ederiz.
- Bir takoz yoksa, tekerleği bulunduğu konumda tutmaya yetecek büyüklükte bir taş veya başka bir cisim kullanın.

## Acil durumda

6. Krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını hazır bulundurun.  
Sayfa 6-8 “Aletler, kriko ve lastik tamir takımı” bölümüne bakın.

## Stepne hakkında bilgi\*

E00803600165

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol edin ve her zaman acil durumda hazır olduğunda emin olun.

Stepneyi belirtilen en yüksek hava basıncında tutarak, her koşulda (şehir/yüksek hızda sürüş, değişen yol ağırlığı vs.) kullanılabilmesini her zaman sağlayın.

Stepne bagaj bölümünde bagaj döşemesi kapağının altındadır.

### **DİKKAT**

- Stepnenin basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve araçta bulundurulurken belirtilen basınçta olması sağlanmalıdır. Yeterli olmayan lastik basıncı ile aracı kullanmak bir kazaya yol açabilir. Basıncı yeterli olmayan bir lastik ile aracı kullanmaktan başka bir seçeneğiniz yoksa, hızınızı düşük tutun ve en kısa zamanda lastiği doğru basınçta şişirin. (Sayfa 8-15 “Lastik şişirme basıncı”na bakın.)

## **Kompakt stepne\***

Kompakt stepne, bagaj bölümünde yer tasarrufu sağlamak ve bir lastik patlama olayında ağırlığın hafif olması nedeniyle kolay kullanım için tasarlanmıştır.

### **DİKKAT**

- Kompakt stepne sadece geçici kullanım içindir ve orijinal tekerlek onarıldıktan veya değiştirildikten sonra en kısa zamanda çıkartılmalıdır.
- Kompakt stepneyi kullanırken araç 80 km/h (50 mph) den yüksek hızlarda sürülmemelidir.
- Kompakt stepne kontrol edilebilme ve denge açısından standart lastik kadar iyi değildir. Kompakt stepne kullanıldığı zaman, hızlı kalkışlardan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçınılmalıdır.
- Kompakt stepne aracınız için özel olarak tasarlanmıştır ve başka bir araç için kullanılmamalıdır.

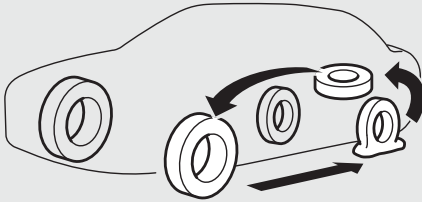
**⚠ DİKKAT**

- Kompakt stepneniz ile birlikte patinaj zinciri kullanmayın. Lastik ebadı daha küçük olduğundan bir patinaj zinciri tam olarak uymaz. Bu tekerleğe zarar verebilir ve zincirinizin de bozulması ile sonuçlanabilir.

Bir ön lastik, patinaj zinciri kullanırken patlarsa, önce bir arka tekerleği kompakt stepneyle değiştirin ve sonra zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, patlak ön lastiği değiştirmek için sökülen arka lastiği kullanın.

**⚠ DİKKAT**

- Kompakt stepnenin takılmasından sonra, lastik çapı standart lastiğe göre daha küçük olduğundan, aracın toplam yüksekliği biraz azalır. Yoldaki tümseklerin üzerinden geçerken, aracı standart lastik takılı olduğu zamanki gibi kullanmamaya dikkat edin.
- Aracınıza aynı anda birden fazla kompakt stepne takmayın.



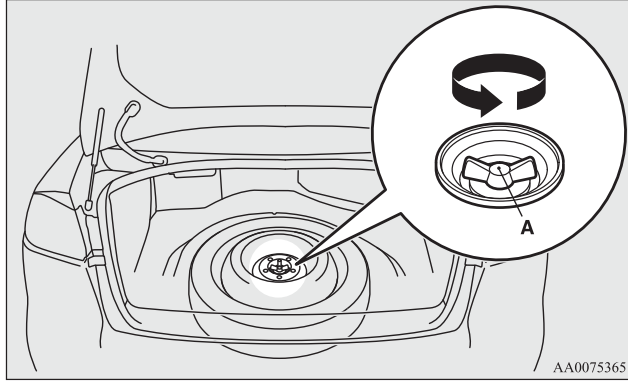
AA0076232

Acil durumda

## Stepneyi çıkarma

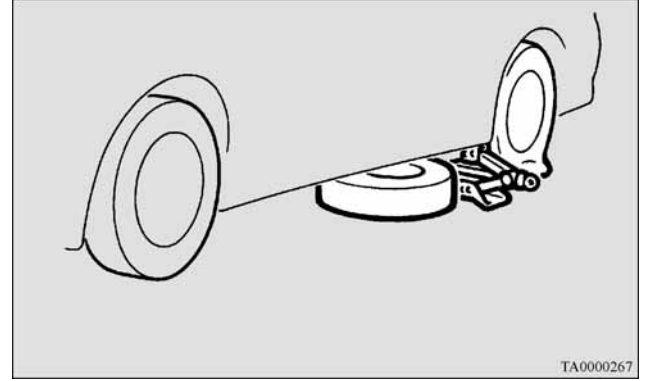
E00803500076

1. Bagaj döşeme kapağını kaldırın.
2. Yedek lastiği çıkarmak için, tutturma kelepçesini (A) saatin tersin yönünde döndürerek sökün.



NOT

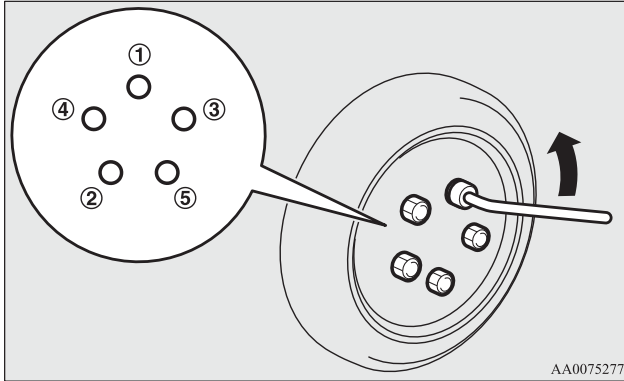
- Stepneyi krikonun yanından aracın karoserinin altına koyun. Kriko bulunduğu yerden kayarsa, bu daha güvenli hale getirir.



## Lastik değiştirme

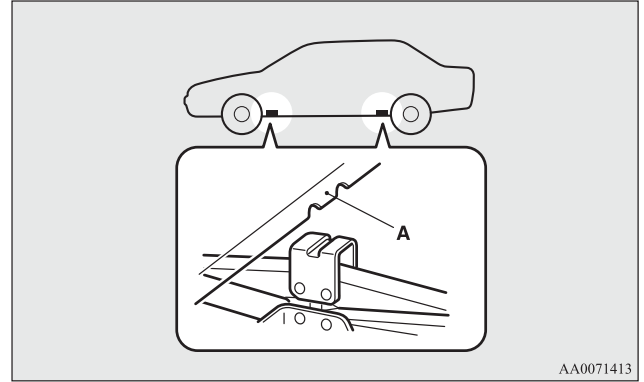
E00803200204

1. Bijon somunlarını bijon anahtarını ile çeyrek tur gevşetin.  
Bijon somunlarını şimdilik çıkartmayın.



AA0075277

2. Krikoyu şekilde gösterilen kriko noktalarından (A) bir tanesinin altına yerleştirin. Değiştirmek istediğiniz lastiğe en yakın kriko ile kaldırma noktasını kullanın.



AA0071413

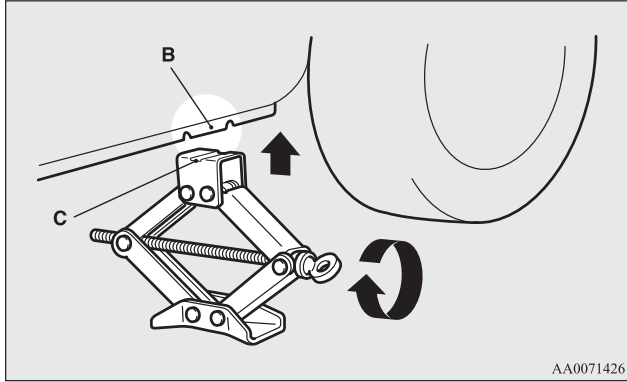
### **▲ UYARI**

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlarda yerleştirin. Kriko yanlış bir konumda yerleştirilirse, aracınıza zarar verebilir veya kriko devrilerek kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğik veya yumuşak yüzeylerde kullanmayın.

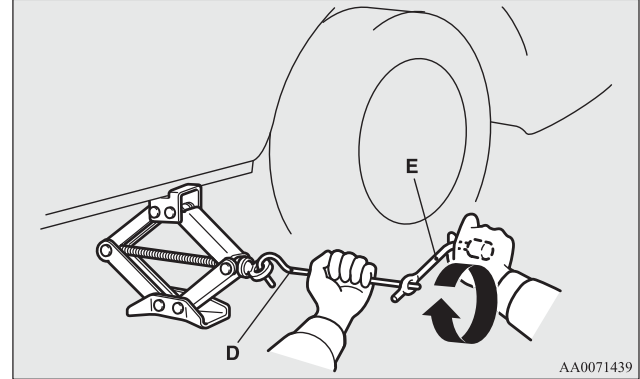
Yoksa, kriko kayarak kişisel yaralanmalara neden olabilir. Krikoyu her zaman düz, sert zeminlerde kullanın. Krikoyu yerleştirmeden önce kriko tabanının altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

## Acil durumda

3. Flaş bölümü (B) krikonun üzerindeki yuvaya (C) uygun hale gelinceye kadar krikoyu el ile döndürün.



4. Kriko kolunu (D) bijon anahtarına (E) takın. Sonra kolunu milin kriko ucuna şekilde gösterildiği gibi takın. Lastik zemin yüzeyinden biraz yukarı kalkıncaya kadar bijon anahtarını yavaşça döndürün.



## ⚠ UYARI

- Lastik yerden kalkar kalkmaz aracın kriko ile kaldırılmasını durdurun. Aracın daha fazla yükseltilmesi tehlikelidir.
- Krikoyu kullanırken aracın altına girmeyin.
- Kriko ile kaldırılmış araca çarpmayın veya kriko üzerinde uzun süre bırakmayın. İkisi de çok tehlikelidir.
- Aracımızla birlikte verilen krikodan başka bir kriko kullanmayın.
- Kriko lastik değiştirme dışında bir amaç için kullanılmamalıdır.

**⚠ UYARI**

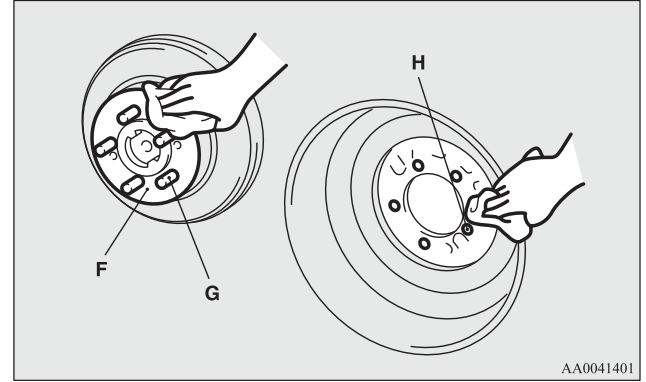
- Krikoyu kullanırken araçta kimse olmamalıdır.
- Aracınız kriko üzerindeyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış olan tekerleği döndürmeyin. Yer üzerindeki tekerlekler dönebilir ve aracınızın devrilmesine neden olabilir.

5. Bijon somunlarını bijon anahtarını ile çıkartın, sonra tekerleği çıkartın.

**⚠ DİKKAT**

- Tekerleği değiştirmek için işlem yaparken tekerlek yüzeyini çizmemeye dikkat edin.

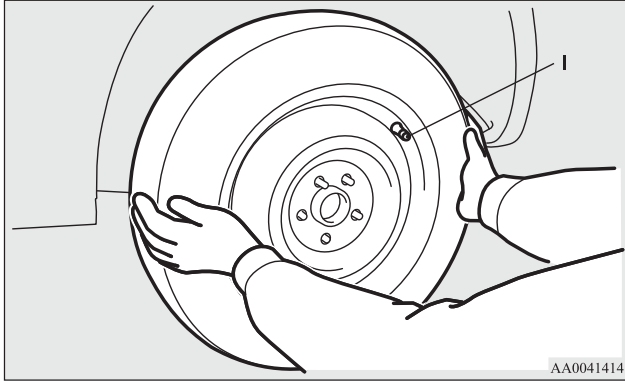
6. Poyra yüzeyindeki (F), bijon cıvatalarındaki (G) veya jant montaj deliklerindeki (H) çamur vs'yi temizleyin ve sonra stepneyi takın.



Acil durumda

**⚠ UYARI**

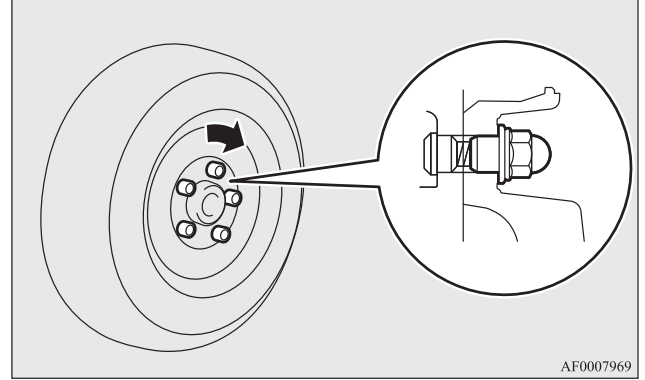
- Supap (I) dışarıya bakacak şekilde stepneyi takın. Subabı (I) göremiyorsanız, tekerlek ters takılmıştır. Stepne ters takılı iken aracın kullanılması, aracın hasar görmesine ve kaza yapmasına neden olabilir.



7. Bijon somunlarını elle sıkın.

- Normal tekerlek ve alüminyum stepne

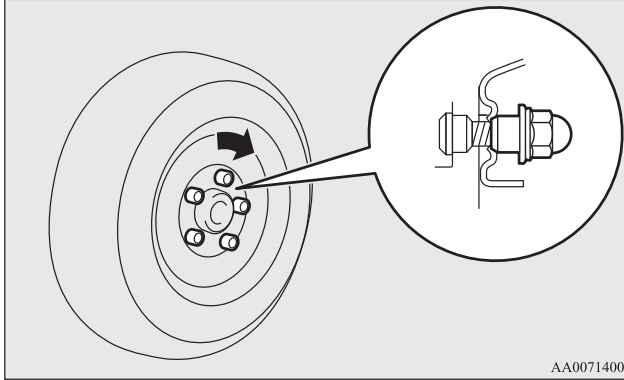
Bijon somunlarını, bijon somunlarının flanşları janta değene ve tekerleğin boşluğu alınana kadar sıkın.





- Çelik jantlı stepne

Bijon somunlarını, somunların konik kısımları jantın deliklerinin oturma yüzeyleri ile hafif temas edene ve jantın boşluğu alınana kadar sıkın.



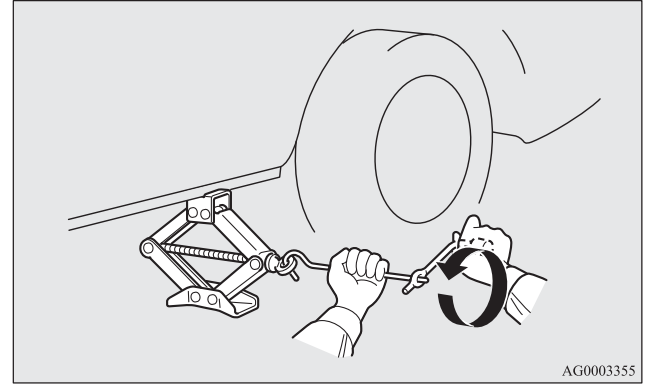
### **⚠ DİKKAT**

- Bijon civatalarına veya somunlarına asla yağ sürmeyin, yoksa çok fazla sıkılır.

### NOT

- Flanşlı somunlar çelik stepne jantlarda geçici olarak kullanılabilir, ancak en kısa zamanda orijinal janta ve lastiğe dönün.
- Dört alüminyum jantın tamamı çelik jantla değiştirilirse; örneğin kış lastikleri olduğunda, konik somunlar kullanın.

8. Lastik yere değinceye kadar bijon anahtarını saat yönünün tersine çevirerek aracı alçaltın.



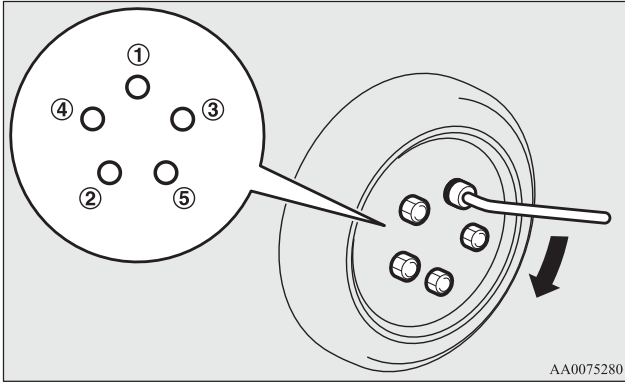
## Acil durumda

9. Somunları buradaki listede verilen değerlere sıklıncaya kadar şekilde gösterilen sıraya göre sıkın.

Sıkma torku

88'den 108'e N·m

(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 350 ile 420 N kadar bir kuvvet uygulanarak elde edilir)

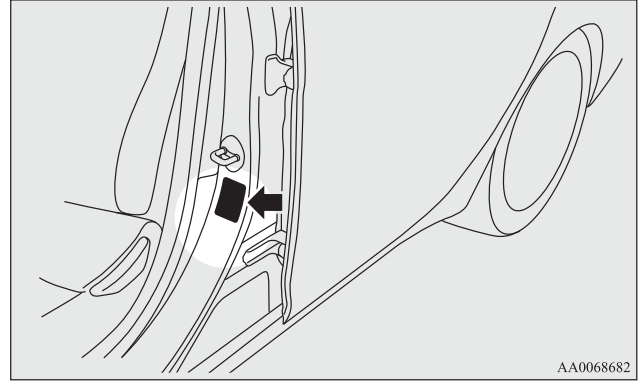


### **⚠ DİKKAT**

- Bijon anahtarına ekstra kuvvet uygulamak için asla ayağımızı veya boru uzatma parçası kullanmayın. Böyle yaparsanız somun çok fazla sıkılır.

10. Krikoyu tamamen indirin ve çıkarın.

11. Lastik şişirme basıncınızı en yakın benzin istasyonunda kontrol edin. Doğru basınçlar kapı etiketi üzerinde gösterilmektedir. Şekle bakın.



### **⚠ DİKKAT**

- Lastik basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve lastik araçta bulundurulurken belirtilen basınçta tutulmalıdır.
- Kompakt stepne standart lastik arızalı olduğu zaman sadece geçici olarak kullanılmalıdır. Arızalı lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın ve kompakt stepne ile değiştirmek için kullanın.
- Lastiği değiştirdikten ve aracı 1.000 km (veya 600 mil) kadar kullandıktan sonra, bijon somunlarının gevşemediğinden emin olmak için tekrar sıkın.

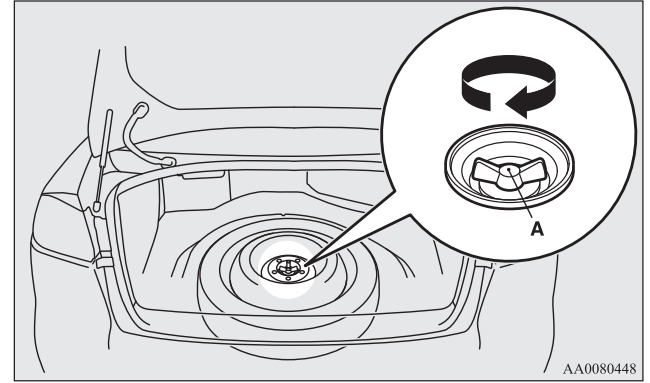
**⚠ DİKKAT**

- Lastiği değiştirdikten sonra aracı kullanırken direksiyonda titreşim oluyorsa, tekerleklerin balans için kontrol edilmelerini öneririz.
- Bir tip lastiği diğerleriyle karıştırmayın veya listedeki farklı bir ebadı kullanmayın. Bu erken aşınmaya ve kötü kullanıma neden olur.

**Patlak lastiğin veya stepnenin muhafazası**

E00803700111

1. Bagaj döşeme kapağını kaldırın.
2. Patlak lastiği veya yedek lastiği muhafaza etmek için, tutturma kelepçesini (A) saat yönünde çevirerek tutturun.



AA0080448

**NOT**

- Kompakt stepneli araçlarda, kelepçe normal ölçüde lastik için kullanılamaz.

3. Patlak lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın.

**Takımların ve krikonun saklanması**

E00803800079

Krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını yerleştirirken çıkarma işleminin tersini yapın.

Sayfa 6-8 “Takımlar ve kriko” bölümüne bakın.

## Çekme

E00801502135

### Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından veya ticari çekici kamyon servisince yapılmasını öneririz.

Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşılıyor.

Bir tekerlek bir çukur içinde sıkışırsa aracı çekmeye çalışmayın. Lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya ticari bir çekici kamyon servisine yardım için başvurun.

Sadece bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinden veya ticari çekici kamyon servisinden çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde “Acil çekme” bölümünde verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

6

Çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.

A Tipi



B Tipi

Arka tekerlekler yerden yukarda olarak çekilmesi

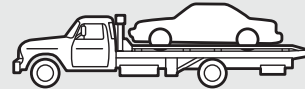


C Tipi

Ön tekerlekler yerden yukarda olarak çekilmesi



D Tipi



E Tipi



AA2001663

## Aracın bir çekici kamyon kullanılarak çekilmesi

### **⚠ DİKKAT**

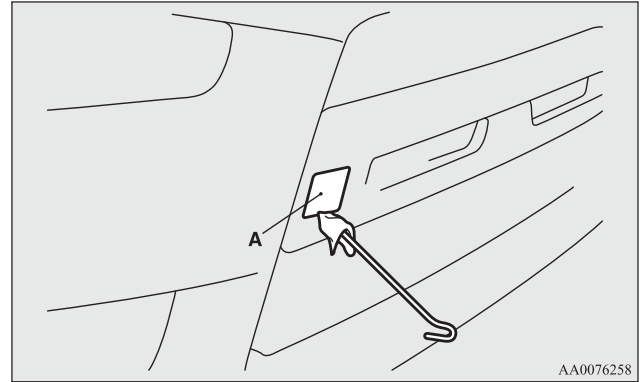
- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (Tip A) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- 4WD araçları şekilde gösterildiği gibi ön veya arka tekerlekleri yerde iken (Tip B veya Tip C) çekmeyin. Bu durum sürüş sistemine hasar verebilir veya aracın düşmesine neden olur. 4WD araç çekiyorsanız Tip D ve Tip E ekipmanını kullanın. .

### Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti yoksa, aracınız çekme kancasına bağlı bir halat ile geçici olarak çekilebilir. Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa yandaki işlemleri uygulayın.

### Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa

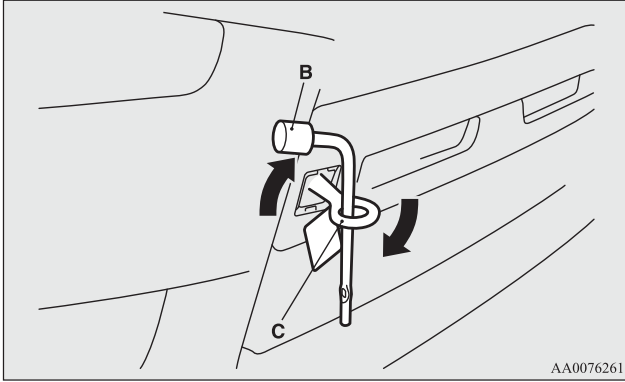
1. Çekme kancasını, bijon anahtarını ve kriko kolunu dışarı çıkartın. (“Aletler, kriko ve lastik tamir takımı”na bakın, sayfa 6-8.)
2. Kriko kolunun ucunu bir bez ile sarın ve onu, ön tamponun üstünde yerleştirilmiş bulunan kapağı (A) sökmek için kullanın.



AA0076258

## Acil durumda

3. Çekme kancasını (C) sağlam bir şekilde takmak için bijon anahtarını (B) kullanın.



4. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.

### **⚠ DİKKAT**

- Aracı, çekme halatı aşırı bir çapraz açıda olarak çekmeyin.

### NOT

- Araç gövdesini, deforme etmemek veya hasar vermemek için, çekme kancasına halatı takarken aşağıdaki talimatları uygulayın.
  - Çekme kancasını sağlam biçimde tutturun.
  - Halatı, aracın çekme kancasından başka bir kısma tutturmayın.
  - Çekme halatının, çekilen araç hareket ettiği müddetçe gergin olmasına dikkat edin.

5. Motoru çalışır durumda tutun.

Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumuna (Düz şanzıman) getirin.

### **⚠ DİKKAT**

- Çift kavrama SST'li araçlarda, eğer motor çalışmıyorsa, aracı, tüm tekerlekleri yerden kaldırılmış olarak bir çekme aracı ile naklettirin. Eğer araç, motoru çalıştırılmadan çekilirse, Çift kavrama SST hasar görebilir çünkü, şanzımanın tüm parçalarına yağ erişmeyecektir. Sayfa 32'de "Eğer aracınızın çekilmesi gerekiyorsa"ya bakın.

**⚠ DİKKAT**

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon pompası çalışmaz. Bu, yüksek fren pedalı basma kuvveti ve yüksek direksiyon çevirme çabasının gerektiği anlamına gelir. Bu nedenle aracın kullanılması her zamankinden daha zor hale gelir.
- Aracı kullanırken kontak anahtarını “LOCK” konumunda bırakmayın veya kontak anahtarını kontakta çıkartmayın. Direksiyon kilitlenerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.

6. Vites kolunu (M/T) “Boşta” veya vites seçme kolunu (Çift kavrama SST) “N” (Boş) konumuna getirin.
7. Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel yasalarda ve yönetmeliklerdeki araç kullanma ile ilgili kurallara uyun.)
8. Çekme sırasında her iki aracın sürücüləri arasında yakın temas olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığından emin olun.

**⚠ DİKKAT**

- Çekilen araçtaki kişinin çeken aracın fren lambalarına dikkat etmelidir ve halatın asla boşluk yapmadığına emin olması gereklidir.
- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçınmın. Bunun sonucu olarak yakındaki insanlar yararlanabilir.

**⚠ DİKKAT**

- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekilirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.
- Eğer bir çift kavrama SST’li araçlarda bir diğeri tarafından tüm tekerlekleri yerde olarak çekilecek ise, çekme hızı ve çekilecek mesafenin aşağıda verileni aşmadığından emin olunmalıdır çünkü bu şanzımana zarar verebilir.

**Çekme hızı: 40 km/h (25 mph)**

**Çekme mesafesi: 40 km (veya 24 mil)**

**Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.**

9. Çekme işlemi tamamlanınca çekme kancasını sökün ve belirtilen yerde saklayın.  
Sayfa 6-8 “Takımlar, kriko ve lastik değiştirme takımı” bölümüne bakın.  
Kapağı takarken kancayı aracın kesik olan tarafına hizalayın ve sağlam bir şekilde takın.

*Aracınız başka bir aracı çekemez*

NOT

- Aracımız başka bir aracı çekemez.

## Aracın zor şartlar altında kullanılması

E00801701518

### Su altında kalan yollarda

- Su altında kalan yollarda aracı kullanmaktan kaçının. Su fren disklerine girerek frenler geçici bir süre için etkisiz hale gelebilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kuruması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.

- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir.

Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdakileri uygulayın:

- (a) Aracımızı yavaş bir hızla sürün.
- (b) Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın.
- (c) Her zaman belirtilen lastik şişirme basıncını koruyun.

### Karla kaplı veya buzlu yolda

- Kar ile kaplı veya donmuş bir yolda sürerken, kar lastikleri veya patinaj zinciri kullanmanızı öneririz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakın.
- Yüksek devirde kullanmadan, ani hızlanmadan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçının.
- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerle yol arasındaki sürtünme kuvveti azalursa, tekerlekler kayabilir ve araç klasik frenleme teknikleri ile kısa zamanda durdurulamayabilir. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmasına bağlı olarak frenleme farklılık gösterir. Aracınız ABS fren sistemi ile donatılmış olduğundan, fren pedalına sert bir şekilde basın ve basılı olarak tutun.
- Aracınızla öndeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.
- Fren sisteminde buz birikmesi, tekerleklerin kilitlenmesine sebep olabilir. Aracın etrafında güvenliğe uyarak, duruştan, yavaşça geriye çekin.

### **⚠ DİKKAT**

- Gaz pedalına çabukça basmayın. Tekerlekler, kilitlenmelerine sebep olan buzu kırarak kurtulursa, araç aniden hareket etmeye başlayarak, bir kazaya sebep olabilir.



## Tümsekli veya çukurlu yollarda

Tümsekli veya çukurlu yollarda aracınızı mümkün olduğu kadar yavaş kullanın.

### **DİKKAT**

- Tümsekli veya çukurlu yollarda sürerken lastiklere ve/veya jantlara gelecek darbe, lastik ve/veya jantlara hasar verebilir.



## *Aracın korunması*

Aracın korunması ile ilgili önlemler . . . . .	7-2
Aracınızın içinin temizlenmesi . . . . .	7-2
Aracınızın dışının temizlenmesi . . . . .	7-4

## Aracın korunması ile ilgili önlemler

E00900100450

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir. Aracınızı her zaman çevre kirliliğinin kontrolü ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun. Yıkama için kullandığınız materyalleri dikkatlice seçin vb, aşındırıcılar içermediğine emin olun; eğer şüphe ederseniz bu malzemelerin seçimi için bir uzmana danışmanızı tavsiye ederiz.

### ⚠ DİKKAT

- Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Daima, temizlik ürünü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Zarar görmemesi için, aracınızı temizlerken aşağıdaki maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
  - Benzin
  - Boya tineri
  - Benzen
  - Terebentin
  - Nafta
  - Vernik Tineri
  - Karbon Tetraklorit
  - Tırnak cilası temizleyici
  - Aseton

## Aracınızın içinin temizlenmesi

E00900200044

Aracınızın için su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

### ⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın.  
Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekelere veya yüzey çatlaklarına neden olabilir.  
Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

## Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E00900300045

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

### NOT

- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın.  
Bu gibi ürünler can sıkıcı yansımalara ve görüntüde bulanıklığa neden olabilir.

## Döşemeler

E00900500018

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içini temiz tutun. Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Vinil ve sentetik deri ile kaplı kısımlar leke olursa, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir ve kumaş bölümler bir döşeme temizleme maddesi veya %3 doğal deterjanlı ılık su eriyiği ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, boya vermeyen bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkartılabilir.

## Orijinal deri\*

E00900600208

1. %5 oranında doğal deterjanlı, sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Orijinal deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

## NOT

- Orijinal deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanırorsa, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin .
- Orijinal derideki hafif lekeler deri temizleme maddesi ile de çıkartılabilir.
- Naylon bir fırça veya sentetik fiber ile sert bir şekilde silinirse, orijinal deri yüzeyi zarar görebilir.
- Benzen, alkol ve benzin gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler orijinal deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.

- Hakiki deri koltuklar kirli olduğu takdirde küflenebilir. Yağ lekeleri konusunda çok dikkatli olun ve hemen temizleyin.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.
- Yazın aracınızın iç sıcaklığı yükselirse, orijinal deri koltuklar üzerine bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğa yapışabilir.

## Aracınızın dışının temizlenmesi

E00900700111

Aşağıdakiler aracınızın üzerinde bırakılırsa, korozyona, renk değişikliğine ve lekelerle neden olabilir; aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, asfalt için buz çözücü ürünler.
- İs ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuğu, vs.

## Yıkama

E00900901022

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimyasal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve karoserine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etkenlerden korunmasında etkili olacaktır.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak aracı üst taraftan aşağı doğru yıkayın.

Gerekliyse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra kirin kalmış olabileceği kapıların, kaputun, vs. birleşme yerlerini ve flanşlarını dikkatlice temizleyin.

## ⚠ DİKKAT

- Aracınızın altını veya tekerleği yıkarken ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.

## ⚠ DİKKAT

- Araç yüksek performanslı frenlere sahiptir. Tekerlekler frenlere kolayca toz bulaştırır, tozun sık sık yıkanması gerekmektedir. Uzun süre tozlu kalırsa temizlemek zorlaşır.
- Eğer aracınızda yağmur sensörlü silecekler var ise, aracı yıkamadan önce, yağmur sensörünü deaktif yapmak için silecek sviç kolunu (OFF) konumuna getirin. Aksi halde, silecekler, su püskürtmenin varlığı ile birlikte çalışacaktır ve sonuç olarak hasar görecektir.
- Oto yıkama makinelerini aşırı kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları ile boyalı yüzeyi çizerek, parlaklığını kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motorun çalışmasını olumsuz şekilde etkileyebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın. Ayrıca, aracın karoserinin altını da yıkarken dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.

## **⚠ DİKKAT**

- Sıcak su ile yıkama donanımlarının bazıları, araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uygular. Bunlar, aracın plastik parçalarında ısı nedeniyle bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabilir. Bu nedenle;
  - Araç karoseri ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 50 cm veya daha fazla mesafe bıraktığınıza emin olun.
  - Kapı camının çevresini yıkarken, memeyi cam yüzeyinden 50 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmış bir aracı yıkamak için yüksek basınç kullanırken, suyun bagajın üstündeki Açma düğmesinin üstüne püskürtülmemesine dikkat edin. Bu, bagajın açılmasına ve bagajın içine su girmesine sebep olabilir.
- Otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken, kullanıcı el kitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracınız zarar görebilir.
  - Dış aynalar kapatılır.
  - Tavan anteni sökülür.
  - Aracınızda arka rüzgarlık varsa araç yıkamayı kullanmadan önce yıkama makinesinin operatörüne danışın.
  - Eğer aracınızda yağmur sensörlü silecekler var ise, yağmur sensörünü deaktif yapmak için silecek sviç kolunu " 0 " (OFF) konumuna getirin.

## **Soğuk havalarda**

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz veya diğer kimyasal maddeler araç karoserine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

## **NOT**

- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.

## **Cilalama**

E00901000283

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün.

Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yalnızca yüzeyler soğuduktan sonra cila sürmeniz gerekir.

## **⚠ DİKKAT**

- Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkin bir şekilde çıkartır, fakat boyalı yüzeyin parlaklığına da zarar verir. Ayrıca bunlar ızgara, aksesuar, çitalar, vs. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.
- Aracın yüzeyine bulaşan yol asfaltı veya diğer kirleri çıkartmak için benzin veya boya incelticiler kullanmayın.

## **⚠ DİKKAT**

- Düzgün olmayan renk değişikliklerine, lekelerle, bulanıklığa, vs. neden olabileceğinden siyah mat kaplama olan yüzeylere cila sürmeyin. Cila sürülürse, yumuşak bir bez parçası ve sıcak su ile hemen silin.
- Sunroof olan araçlarda sunroof deliğinin çevresindeki alanı cilalarken, fitilin (siyah lastik) üzerine cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila ile lekelenirse fitil, sunroof'un sızdırmazlığını koruyamaz.

## **Parlatma**

E0090110024

Aracın boyası lekeli ise veya parlaklığını kaybettiyse araç parlatılmamalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılmaması yüzeylerinde leke oluşmamasına veya yüzeyin bozulmasına neden olabilir.

## **Hasarlı boya**

E00901200012

Boya tabakası üzerindeki küçük çatlaklar ve çizikler korozyonun önlenmesi için MITSUBISHI rötüş boyası ile en kısa zamanda onarılmalıdır.

Sıçrayan taşlar, vs. tarafından yola veya lastiklere bakan tarafta aracın karoserinde boya tabakası üzerindeki bozuklukları dikkatli bir şekilde kontrol edin. Aracınızın boya kod numarası motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında görülebilir.

## **Plastik parçaların temizlenmesi**

E00901300316

Sünger veya güderi kullanın.

Oto cilası tamponda, çıtalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapışırsa, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanarak bunları silin.

## **⚠ DİKKAT**

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan ve cila içeren bileşikler (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, hafif yağ, fren hidrolikleri, motor yağları, gresler, boya incelticiler ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları su ile yıkayın.

## **Krom parçalar**

E0090140027

Kromajlı parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulaşın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun için daha sık yapılması gerekir.

## **Alüminyum jantlar\***

E00901500086

1. Jantın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanarak kirini temizleyin.



2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın.  
Jantları yıkadıktan sonra doğal deterjanı durulayın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak janti tamamen kurulayın.

### **⚠ DİKKAT**

- **Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın.  
Bunlar jantları çizebilir.**
- **Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantın üzerindeki kaplamayı soyar veya rengini değiştirir veya leke yapar.**
- **Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.**
- **Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.**

## Camlar

E00901600029

Bir cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir. Cam temizleyicisi yağ, gres, ölmüş böceklerin, vs. temizlenmesinde kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyanın silinmesinde kullanılan bezi camların temizlenmesinde asla kullanmayın; boyalı yüzeylerdeki cila cama yapışarak şeffaflığını ve görüntüyü azaltabilir.

## NOT

- Arka camın iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için onun etrafını silin.

## Silecek lastikleri

E00901700059

Silecek lastiklerindeki gresi, ölü böcekleri, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri artık normal silmezse, bunları değiştirin. (Sayfa 8-22 bakın.)

## Sunroof'un temizlenmesi\*\*

E00901800021

Sunroof'un iç kısmını yumuşak bir bez ile temizleyin. Sert birikintiler ılık, doğal deterjan solüsyonuna batırılmış olan bir bez ile silinmelidir. Temiz suya batırılmış bir sünger ile solüsyonu silin.

## NOT

- Sert bez veya organik solvent (benzen, inceltici, vs.) kullanılırsa camın iç kısmındaki yüzey kaplaması çıkabilir.

## Motor bölümü

E00902100311

Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği kenar çıkıntıları, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığınız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

# Bakım

Bakım önlemleri . . . . .	8-1
Katalitik konverter . . . . .	8-2
Kaput . . . . .	8-2
Motor yağı . . . . .	8-6
Motor soğutma suyu . . . . .	8-8
AWC kontrol suyu . . . . .	8-10
Yıkama suyu . . . . .	8-10
Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği* . . . . .	8-11
Hidrolik direksiyon yağı . . . . .	8-12
Akü . . . . .	8-13
Lastikler . . . . .	8-15
Silecek lastiğinin değiştirilmesi . . . . .	8-20
Genel bakım . . . . .	8-22
Soğuk ve karlı havalarda . . . . .	8-23
Sigorta bağlantıları . . . . .	8-23
Sigortalar . . . . .	8-24
Lamba ampullerinin değiştirilmesi . . . . .	8-35

## Bakım önlemleri

E01000100517

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar.

Bakım işlemleri bu kullanıcı el kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımları bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana yaptırmanızı öneririz.

Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığı zaman kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz. Bu bölüm sizin kendinizin yapabileceğiniz kontrol bakım işlemleri ile ilgili bilgileri içermektedir. Çeşitli işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

### UYARI

- Motor bölümünün içerisini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Aracın karoseri, kriko tarafında desteklenirken, aracın altına girmeyin. Her zaman otomotiv kriko sehpaalarını kullanın.
- Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.

### UYARI

- Motor bölümünün içerisini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Motor soğurken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan, tahrik kayışları veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Motor çalışmadığı zaman bile fan otomatik olarak çalışmaya başlayabilir; kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin ve motor bölümünde çalışırken güvenlik içinde olduğunuzdan emin olmak için kontak anahtarını çıkartın.
- Akünün çevresine sigara içmeyin, kıvılcıma neden olmayın veya çıplak ateşe izin vermeyin. Çıkan gazlar yanıcıdır.

## Katalitik konverter

E01000200794

Normal kullanım için kurşunsuz benzin kullanma dışında özel bir önlem yoktur.

Katalitik konverter ile birlikte kullanılan egzoz gazı temizleme cihazları zehirli gazların azaltılması için son derece etkilidir. Katalitik konverter egzoz sistemi içine yerleştirilir.

Uygun katalizör çalışmasını sağlamak ve olası katalizör arızasını önlemek için motorun uygun şekilde ayarlanması önemlidir.

### ⚠ UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, diğer araçlar gibi bu aracı da böyle alanlarda çalıştırmayın veya park etmeyin.
- Katalizatöre boya sürülmemelidir.

NOT

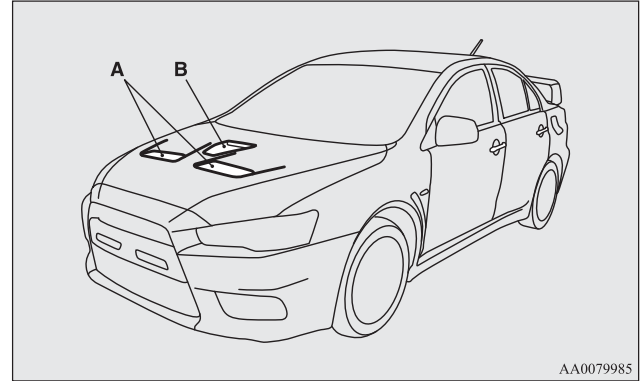
- SADECE sayfa 2 “Yakıtın seçilmesi”nde önerilen KURŞUNSUZ BENZİN kullanın.

## Kaput

E01000301356

### ⚠ DİKKAT

- Yanma riskinden sakınmak için, motor bölmesi sıcak iken (motor çalışıyor iken veya araç sürüldükten hemen sonra) kaput üstündeki hava çıkışına (A) veya hava kanalına (B) dokunmayın.



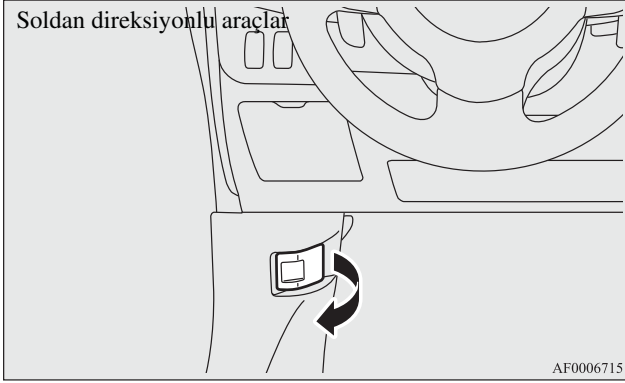
AA0079985

## Bakım

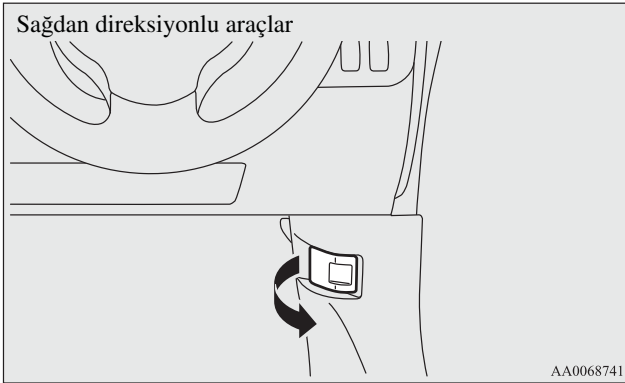
### Açmak için

1. Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.

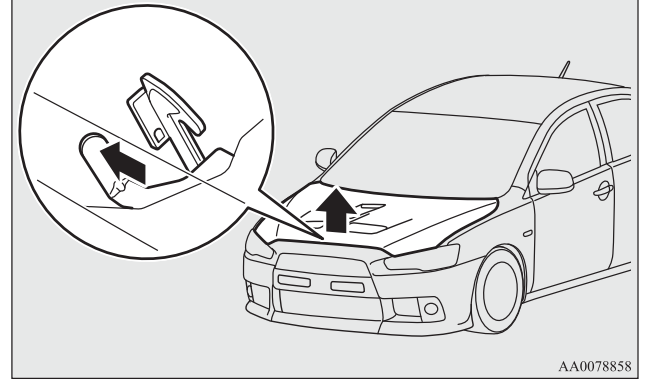
Soldan direksiyonlu araçlar



Sağdan direksiyonlu araçlar



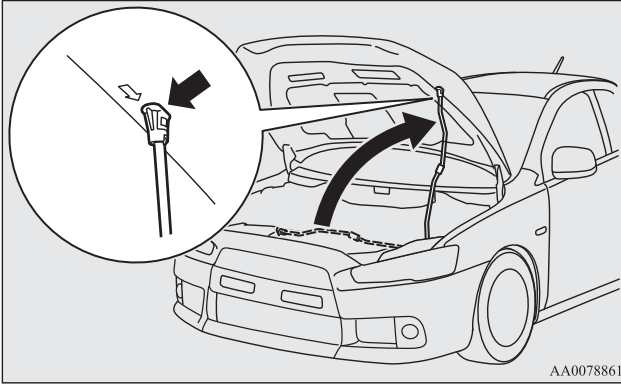
2. Güvenlik kilidine basarken kaputu kaldırın.



### NOT

- Silecekler sadece park konumunda iken kaputu açın. Diğer herhangi bir pozisyonda, silecekler boyaya veya kaputa zarar verebilirler.

3. Kaput destek çubuğunu yuvasına sokarak kaputu destekleyin.

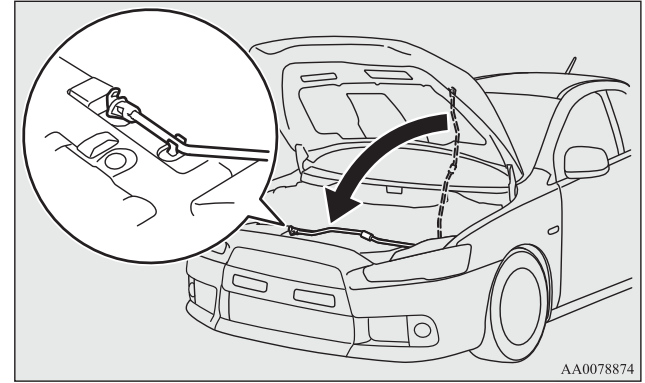


### **⚠ DİKKAT**

- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.
- Destek çubuğunu oyuğa yerleştirdikten sonra çubuğun, kaput başınızın veya vücudunuzun üzerine düşmeyecek şekilde kaputu sağlam bir şekilde desteklediğinden emin olun.

### **Kapatmak için**

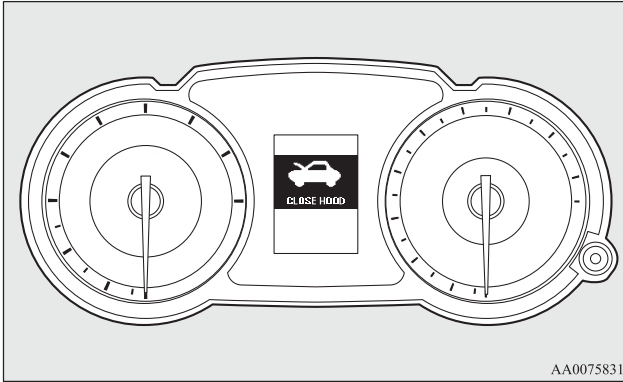
1. Destek çubuğunun mandalını açın ve tutucusunun içine takın.



2. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 30 cm üzerine kadar alçaltın, sonra bırakın.
3. Kaputu orta yerinden hafifçe kaldırarak kaputun sağlam bir şekilde kilitlemiş olduğundan emin olun.

### **NOT**

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.



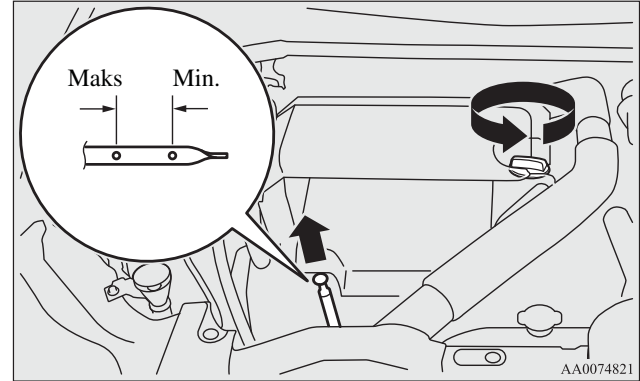
### ⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Sürüşten önce, motor kaputunun sıkıca kapalı olduğuna emin olun. Eğer motor kaputu tamamen kapalı olmadan sürerseniz, sürüş sırasında açılabilir. Çok amaçlı bilgi ekranında "CLOSE HOOD" (kaputu kapatın) mesajı gösterilecektir.

## Motor yağı

E01000401490

### Motor yağının kontrol edilmesi ve doldurulması



Kullanılan motor yağının, motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkisi vardır. Önerilen kalite ve uygun viskozitede yağ kullanıldığından emin olun. Normal çalışma sırasında tüm motorlar belli bir miktar yağ tüketir. Bundan dolayı yağ seviyesinin düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

1. Aracı yatay bir zemin üzerinde park edin.
2. Motoru durdurun.
3. Birkaç dakika bekleyin.
4. Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin.
5. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın.



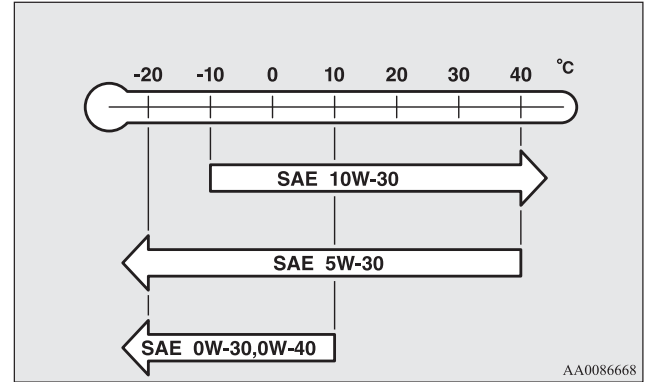
6. Seviye çubuğunu çıkartın ve her zaman gösterilen aralık içerisinde olması gereken yağ düzeyini okuyun.
7. Yağ seviyesi belirtilen sınırın altında ise, motor silindir kapağının üzerindeki kapağı çıkartın ve yağ seviyesinin belirtilen aralığa yükseltilmesi için yeterli miktarda yağ ekleyin. Motorun hasar görmesinden kaçınmak için aşırı yağı doldurmayın. Belirtilen motor yağından kullandığınıza emin olun ve çeşitli cins yağları karıştırmayın.
8. Yağ ekledikten sonra kapağı sıkıca kapatın.
9. 4. ila 6. adımları tekrarlayarak yağ seviyesini teyit edin.

Sadece bu el kitabında belirtildiği gibi önerile ACEA veya API sınıfı yağları kullanın.

#### NOT

- Turboşarj motorlu araçlarda motor yağ tüketimi, aracın yükü, motor devri vb. tarafından büyük ölçüde etkilenir; Sürüş tarzına bağlı olarak, 1,0 litre/1.000km'ye kadar çikabilir.
- Araç ağır koşullara maruzsa motor yağı hızla bozularak yağın daha erken değiştirilmesini gerektirir. Lütfen bakım çizelgesine bakın.
- Kullanılan yağın nasıl atılacağına dair bilgi için 7. sayfasına bakın

## Motor yağının seçilmesi



- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre uygun motor yağı seçin. SAE 5W-30, 0W-30, ve 0W-40 motor yağları sadece ACEA A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 ve API SG (veya daha yüksek) teknik özellikleri karşılıyorsa kullanılabilir.
- Çok soğuk hava çalışma koşullarında motor çalıştırılabilirliğini iyileştirebilmek için SAE 0-30W ve 0-40W motor yağı tavsiye edilir. Ortam sıcaklığı -25° C veya daha düşük ise, çalıştırılabilirliği sağlamak için sentetik yağ kullanımı tavsiye edilir.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
  - API sınıfı: “For service SM” veya üstü
  - ILSAC sertifikalı yağ:
  - ACEA sınıfı: “A1/B1, A3/B3, A3/B4, or A5/B5 bakım için”

## Bakım

### NOT

- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik grubun arıza yapmasına yol açabilir.

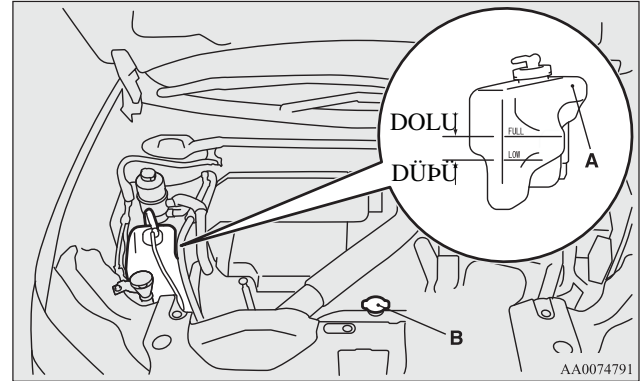
## Motor soğutma suyu

E01000501013

### Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf bir soğutma suyu yedek deposu (A) vardır.

Bu depodaki soğutma sıvısı seviyesi motor soğukken ölçüldüğünde “LOW” ve “FULL” işaretleri arasında tutulmalıdır.



## Soğutma suyu eklemek için

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyunun eksilmesinin çok az olması gerekir. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş bir kaçağı gösterebilir. Bu durumda aracınızı çok geç olmadan kontrol ettirmenizi öneririz.

Yedek depodaki seviye “LOW” seviyesinin altına düşerse kapağı açın ve soğutma sıvısı ilave edin.

Aynı zamanda, yedek depo tamamen boşsa, radyatör kapağını (B) sökün ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

### UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

## Anti-friz

Motor soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Silindir başlığı ve su pompası gövdesi alüminyum alaşım dökümdür ve bu parçaların korozyonunu önlemek için motor soğutma suyunun periyodik değişimi gerekir. .

“DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT” veya dengini kullanın.

MITSUBISHI Genuine Coolant (Orijinal Soğutucu), alüminyum dahil tüm metallerin korozyona karşı korunmasında ve pas oluşmasına mükemmel koruma sağlar ve radyatör, ısıtıcı, silindir kapağı, motor bloğu vb.'de tıkanmaları önleyebilir.

Bu anti korozyon malzemesinin gerekliliği nedeniyle, soğutucu akışkan, hatta yazın bile, sade su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

Ortam sıcaklığı (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Anti-friz karışımı %	30	35	40	45	50	60

## ⚠ DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Benzin motorlu araçlarda etkili korozyona karşı ve donmaya karşı performans için antifriz konsantrasyonunu %30 ile % 60 arasında tutun. %60'ı geçen konsantrasyonlarda hem antifriz ve hem de soğutma performansı azalacağından, motorun bundan olumsuz bir şekilde etkilenir.
- Sadece su eklemeyin.

## Soğuk havalarda

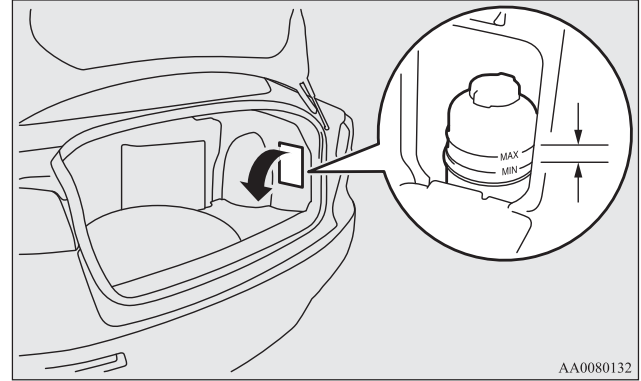
Fabrikada kullanılan motor soğutma sıvısı karışımı yaklaşık -30°C'ye kadar donmaya karşı koruma sağlar. Soğuk havalardan başlamasından önce antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli ve motorun ve radyatörün donma dolayısıyla hasar görmesini önlemek için gerekiyorsa sisteme antifriz ilave edilmelidir.

## AWC control fluid

E0100970011

### Yağ seviyesini kontrol etmek için

Bagaj bölümünde, sağ taraf döşemesindeki kapağı çıkartın. Haznedeki hidrolik seviyesini, kontak anahtarı svicini "LOCK" pozisyonuna döndürdükten 90 dakika veya daha fazla süre sonra kontrol edin. Hidrolik haznesindeki AWC kontrol hidroliğinin daima "MAX" ve "MIN" seviye işaretleri arasında bulunduğuna emin olmak için kontrol edin ve gerekliyse hidroliği tamamlayın.



AA0080132

### Fren hidroliği tipi

Yağ

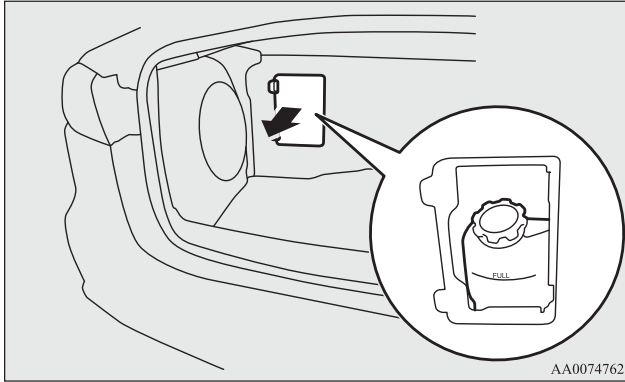
MITSUBISHI MOTORS orijinal ATF SP III

## Yıkama suyu

E01000700555

### Ön cam yıkayıcı

Ön cam yıkama sıvısı deposu, bagaj bölgesindedir. Yıkama sıvısı seviyesini düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse depoya yıkama sıvısı ilave edin.



AA0074762

### NOT

- Yıkama suyu deposu ön cama ve farlara hizmet verir (varsa).

## Far yıkama suyu

Far yıkama sıvısı deposu, motor bölgesindedir. Yıkama sıvısı seviyesini düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse depoya yıkama sıvısı ilave edin.



AA0078702

## Soğuk havalarda

Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

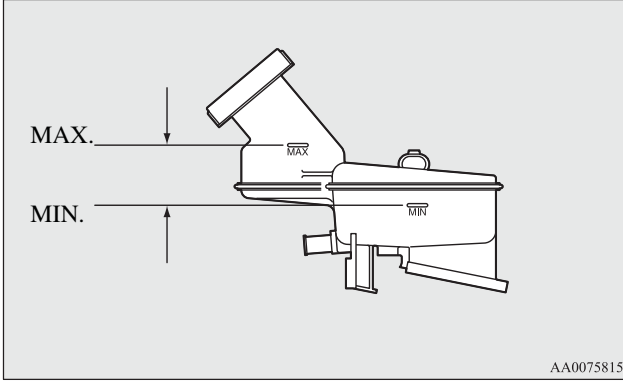
## Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği\*

E01000800556

Fren hidroliği ve debriyaj hidroliği aynı depoyu kullanır.

### Yağ seviyesini kontrol etmek için

Hidrolik seviyesi deponun “MAX” ve “MIN” işaretleri arasında olmalıdır.



Hidrolik seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroliği seviyesi “MIN” işaretinin altına düşerse fren hidroliği uyarı lambası yanar.

Fren balatalarının aşınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz düşer fakat bu anormal bir durum olduğunu göstermez.

Kısa bir süre için hidrolik seviyesi önemli bir miktarda düşerse, bu fren sisteminde bir kaçak olduğunu gösterir.

Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

## Fren hidroliği tipi

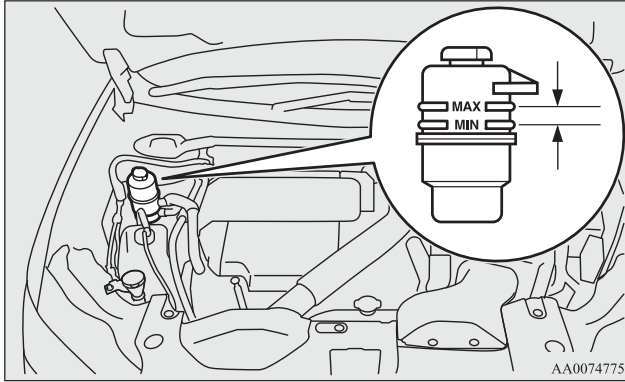
Kapalı bir kaptı muhafaza edilen DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği higroskopiktir. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve debriyaj sistemini olumsuz olarak etkiler ve verimi düşürür.

### ⚠ DİKKAT

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen fren hidroliğini kullanın. Kimyasal bir tepkime olmasını önlemek için farklı markalarda fren hidroliklerini karıştırmayın veya ilave etmeyin. Fren hidroliğini herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karışmasına izin vermeyin. Bu, keçelere hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek için bakımın yapılması dışında deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını çıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir şekilde kapatın.

## Hidrolik direksiyon yağı

E01001100455



AA0074775

### Yağ seviyesini kontrol etmek için

Motor rölantide çalışırken depodaki yağ seviyesini kontrol edin.

Hidrolik direksiyon yağ seviyesinin her zaman yağ deposunun "MAX" ve "MIN" seviye işaretleri arasında olduğundan emin olmak için kontrol edin ve gerekiyorsa yağ ekleyin.

### Fren hidroligi tipi

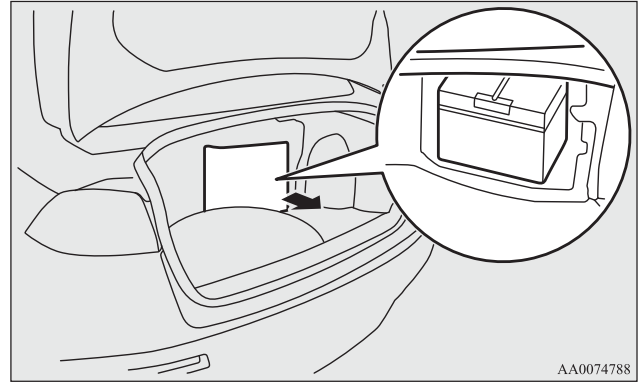
"Orijinal MITSUBISHI hidrolik direksiyon yağı" veya "DEXRON III/DEXRON II OTOMATİK ŞANZIMAN YAĞI" kullanın.

## Akü

E01001201541

Akünün durumu motorun çabuk çalıştırılması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonunu yerine getirmesi için çok önemlidir. Soğuk havalarda düzgün kontrol ve koruma özellikle önemlidir.

MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinin aküyü kontrol ettiğinden emin olun.



AA0074788

### ⚠ UYARI

- Aküyü bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasında şarj ettirin. Aküyü kendiniz şarj etmeyin.
- Buna ek olarak, akü etiketini, üst kapağı, çıkış borusu veya deliğini çıkartmayın. Yanıcı gazlar kaçabilir ve patlayabilir.

## Bakım

### NOT

- Akü değiştirildiği zaman kullanıcı tarafından yapılan ayarların hafıza verileri silinebilir. Bu durumda ilgili işlemleri kullanarak ayarları tekrar yapın.

### Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu özellikle tam dolu olmayan bir akünün çok soğuklarda neden normal olarak mevcut olan marş motoru akımının sadece bir bölümünü verdiğini gösterir.

Soğuk havalara başlamadan önce aküyü MITSUBISHI MOTORS yetkili servisinde kontrol ettirmenizi ve gerekiyorsa şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz.

### Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

Akü kablosunu sökmek için motoru durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökün.

Aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayın.

### **⚠ UYARI**

- Akü patlayabileceğinden kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun.
- Akü elektroliti son derece yakıcıdır. Bunun gözlemlenmesi, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzü ile temas etmesine izin vermeyin. Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkanmalıdır. Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.

### **⚠ DİKKAT**

- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Aküyü, hiçbir zamana kontak anahtarı “ON” konumundayken sökmeyin. Bunu yapmak elektriksel komponentlere zarar verebilir.
- Aküyü hiçbir zaman kısa devre yapmayın. Bu, aşırı ısınmaya sebep olabilir ve hasar görebilir.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.  
Bunlar birbirine temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile elektroliti hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

### NOT

- Akünün sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve yolculuk sırasında hareket edip etmediğini görmek için kontrol edin.
- Bu araç, bir özel akü ile donatılmıştır. Bu nedenle, araca akü takılamayabilir hatta aynı tipte olsa bile. Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasının aküyü değiştirmesini sağlayın.



## Lastikler

E01001300242

### **⚠ UYARI**

- Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir çarpışma ile sonuçlanabilir.

### Lastik şişirme basınçları

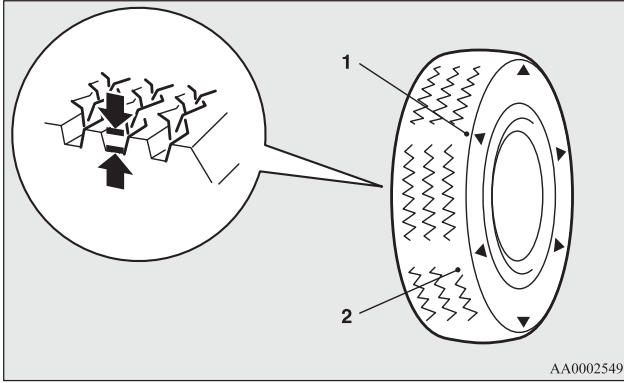
E01001401501

Madde	Lastik ebadı	Normal yük		Above 160 km/h	
		Ön	Arka	Ön	Arka
Normal lastik	245/40R18 93Y	2.2 bar (32 PSI) {220 kPa}	2.0 bar (29 PSI) {200 kPa}	2.5 bar (36 PSI) {250 kPa}	2.3 bar (33 PSI) {230 kPa}
Kompakt stepne*	T145/70R18 107M	4.2 bar (60 PSI) {420 kPa}		—	

Tüm lastiklerin şişirme basıncını lastikler soğukken kontrol edin; lastik basıncı yetersiz veya fazlaysa öngörülen değere ayarlayın. Lastik şişirme basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supapların kapaklarını taktığınızdan emin olun.

## Tekerleğin durumu

E01001800579



- 1- Dış aşınma işaretinin yeri
- 2- Dış aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını her lastikte kontrol edin.

Kayma veya su kayağı etkisinin büyük ölçüde artırılması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için dış derinliğinin 1.6 mm'yi geçmemesi gerekir.

Lastikler aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler lastiğin yüzeyinde gözükmeye başlayarak, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görülünce lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir.

Lastiklerden bir tanesinin değiştirilmesi gerekiyorsa hepsini değiştirin.

### **⚠ DİKKAT**

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Farklı ebatla, tipte, markada veya aşınma derecesi farklı olan lastiklerin kullanılması tahrik sisteminde olası hasara yol açar. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

## Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

E01007200054

### **⚠ DİKKAT**

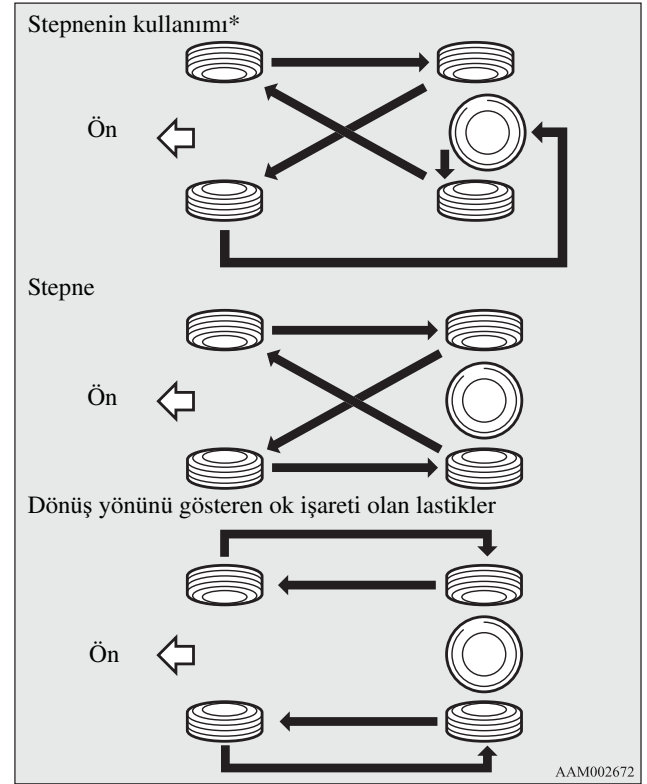
- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. Sayfa 9-10 "Lastikler ve jantlara" bakın.
- Bir tekerlek belirtilen jant ebadı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

## Lastik rotasyonu

E01001901001

Lastiklerin aşınması yol yüzey durumuna ve sürücünün bireysel sürüş alışkanlıklarına göre değişir. Aşınmayı dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastik rotasyonu önerilir.

Lastiklerin rotasyonu sırasında düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal lastik aşınması genellikle yanlış lastik basıncı, uygun olmayan tekerlek ayarı, tekerlek balansının bozukluğu veya sert frenleme yüzünden olur. Düzensiz diş aşınmasının nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.



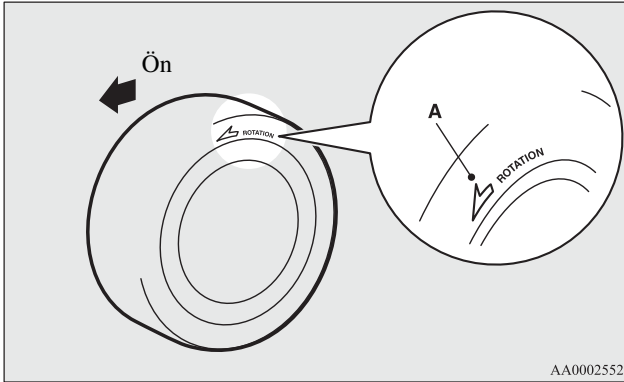
\*: Sadece 245/40R18 93Y ölçüde stepnesi olan araçlarda.

**⚠ DİKKAT**

- Bir kompakt stepne lastik rotasyonu sırasında sökülen bir lastiğin yerine geçici olarak takılabilir. Ancak, bu normal lastik rotasyonu sırasında kullanılmamalıdır.
- Lastiklerin üzerinde doğru rotasyon yönünü gösteren ok işaretleri (A) varsa, aracın sol tarafındaki ön ve arka lastiklerini ve sağ tarafındaki ön ve arka lastiklerini kendi aralarında ayrı ayrı değiştirin. Her lastiği aracın orijinal tarafında tutun. Lastikleri takarken okların araç öne doğru hareket ederken tekerleklerin dönme yönünü işaret ettiğinden emin olun. Hatalı yöne bakan bir oku olan lastik görevini tam olarak yerine getirmez.

**⚠ DİKKAT**

- Farklı tipteki lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçının. Farklı tipteki lastiklerin kullanılması aracın performansı ve güvenliğini tehlikeye atabilir.



## Kar lastikleri

E0100200666

Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanızı öneririz. Sürüş kararlılığını korumak için dört tekerleğin tamamına ebadı ve diş deseni aynı olan kar lastiklerini takın.

%50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir.

Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

### **⚠ DİKKAT**

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

### NOT

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızı kullanmayı düşündüğünüz bölgedeki yasaları ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flanşlı bijon somunları kullanılıyorsa, çelik jantlar kullanılırken bunları konik somunlarla değiştirin.

## Patinaj zincirleri

E01002101215

Kar zincirlerinin karlı bölgelerde kullanılması ve gerektiği zaman üreticinin talimatlarına göre ön tekerleklerin takılması önerilir.

Sadece araca takılı olan lastiklerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış patinaj zincirlerini kullanın: Hatalı ebat veya tipteki zincirlerin kullanılması araç karoserine zarar verebilir.

Patinaj zincirlerini takmadan önce, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına başvurun. Maksimum zincir yüksekliği aşağıdaki gibidir.

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir yüksekliği [mm]
245/40R18 93Y	18x8 1/2JJ	9

Lastiklerin üstünde patinaj zincirleri bulunmakta iken araç sürerken, 50 km/sa'ten (31 mph) daha hızlı sürmeyin. Kar ile kaplı olmayan yollara ulaştığınızda hemen patinaj zincirlerini çıkartın.

### **⚠ DİKKAT**

- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takmayı uygulayın. Soğukta başkalarından yardım ummayın.
- Aracınızı yol kenarına çekebileceğiniz zincirleri takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacınız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.

## ⚠ DİKKAT

- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/saat'i (31 mph'yi) aşmayın. Kazaları önlemek lastik zincirlerinin amacı değildir.
- Patinaj zincirleri takılıken jantın ve kaportanın zarar görmemesine dikkat edin.
- Kompakt ebattaki stepneye patinaj zinciri takmayın.  
Arka tekerleklerden birisi patlarsa, zinciri takmadan önce, onu ön tekerleklerden birisi ile değiştirin ve kompakt stepneyi buraya takın.
- Aracı kullanırken bir patinaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Bir alüminyum janta patinaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zincirlerini takarken veya sökerken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları tarafından yaralanmamasına dikkat edin.

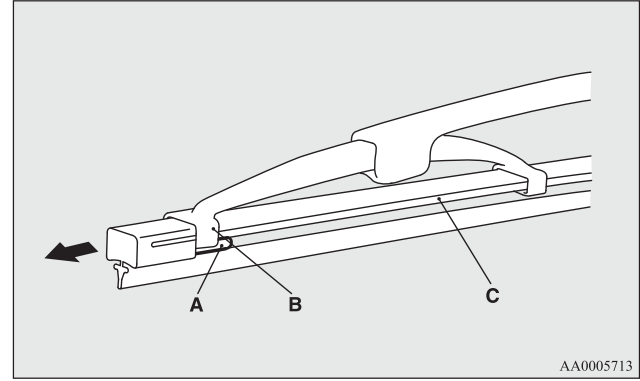
### NOT

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değişebilir. Yerel yasalara ve kurallara daima uyun. Bir çok ülkede kar olmayan yolda patinaj zinciri kullanılmaması yasalarca yasaklanmıştır.

## Silecek lastiğinin değiştirilmesi

E01008200093

1. Silecek kolunu ön camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A), kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği çekin. Çıkartmak için daha sonra silecek lastiğini daha fazla çekin.

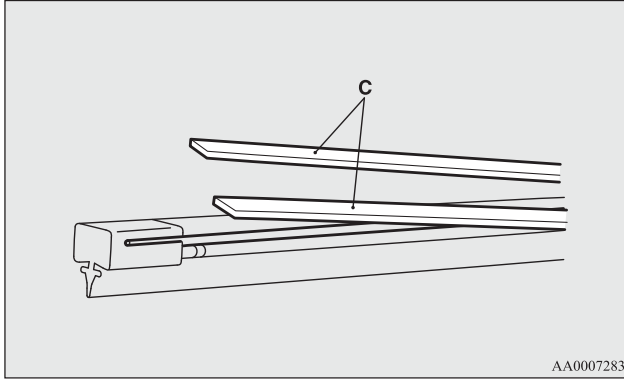


AA0005713

### NOT

- Silecek kolunun ön cama düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

3. Tutucuları (C) yeni bir silecek lastiğine takın.

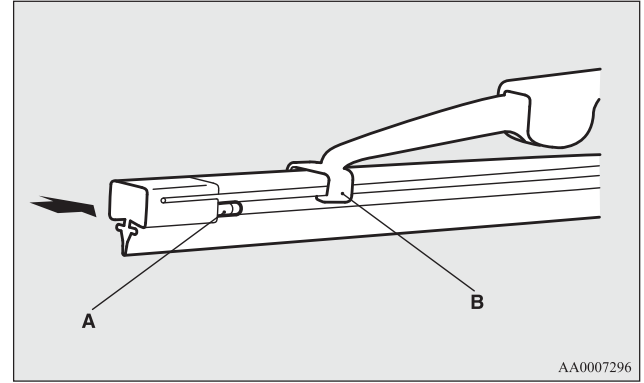


4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan başlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir şekilde geçtiğinden emin olun.

#### NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucular verilmediyse, eski lastiğin tutucularını kullanın.

5. Silecek lastiğini, kanca (B) tırnağa (A) güvenli bir şekilde geçinceye kadar itin.



## Genel bakım

E01002700432

### Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için aracınızın karoserinin altına bakın.

#### **▲ UYARI**

- Kuşku verici bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayın; destek almanızı öneririz.

### İç ve dış lambaların çalışması

Kombine lambaların kumanda kolunun uygun bir şekilde görev yaptığını kontrol etmek için kumanda kolunu çalıştırın.

Lambalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampülü olabilir. Önce sigortaları kontrol edin. If there are no blown fuses, check the lamp bulbs.

Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, sayfa 25 “Sigortalara” ve sayfa 36 “Lamba ampülünün değiştirilmesine” bakın.

Sigortaların ve ampüllerin hepsi tamam ise aracınızı kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz. .

### Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Tüm sayaçların, göstergelerin, ve gösterge/uyarı lambalarının çalışmasını kontrol etmek için motoru çalıştırın.

Bir sorun varsa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

### Menteşelerin ve mandalların yağlanması

Tüm sürgüleri ve menteşeleri kontrol edin ve gerekirse yağlatın.



## Soğuk ve karlı havalarda

E01002800257

### Havalandırma girişleri

Ön camın önündeki havalandırma girişlerinin ısıtma ve havalandırma sisteminin çalışmasını bozulmaması için, şiddetli bir kar yağışından sonra yapraklardan arındırılması veya fırçayla temizlenmesi gerekir.

### Fitiller

Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon greşi veya sprey uygulanmalıdır.

### İlave donanım

Kış aylarında yolda kalırsanız karların temizlenebilmesi için araçta bir kürek veya kısa saplı bahçıvan küreği bulundurulması iyi bir fikirdir. Karın araçtan süpürülmesi için kısa saplı bir süpürge ve ön camın ve arka camın temizlenmesi için bir plastik kazıyıcı bulundurmak da yararlıdır.

## Sigortalar

E01002900261

Sigorta bağlantıları belirli elektrik sistemlerinden yüksek miktarda akım geçmesi halinde yangını önlemek için eriyerek kopar.

Erimiş bir sigorta bağlantısı olması halinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Sigortalı bağlantılar için lütfen sayfa 8-31 “Sigorta yük kapasiteleri” konusuna bakın.

### **UYARI**

- Sigortalı bağlantılar başka bir cihazla değiştirilmemelidir. Doğru sigortanın takılmaması araçta her an yangın çıkmasına, malların tahrip olmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

## Sigortalar

E01003001875

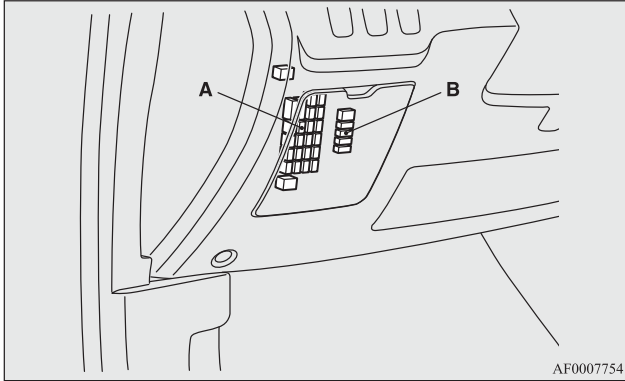
### Sigorta kutusunun yeri

Elektrik sistemlerinin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için her bağımsız devreye bir adet sigorta konulmuştur.

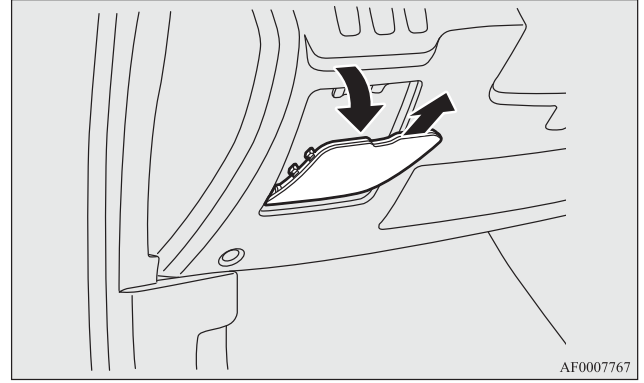
Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta kutuları vardır.

### Yolcu kabini (Soldan Direksiyonlu Araçlar)

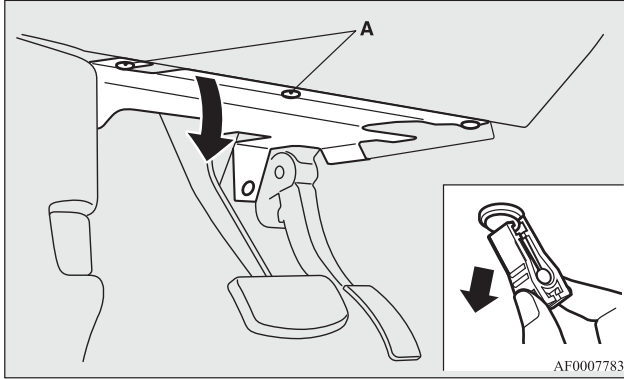
Yolcu bölümündeki sigorta kutusu şekilde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun ön tarafında sigorta kapağının arkasına yerleştirilir.



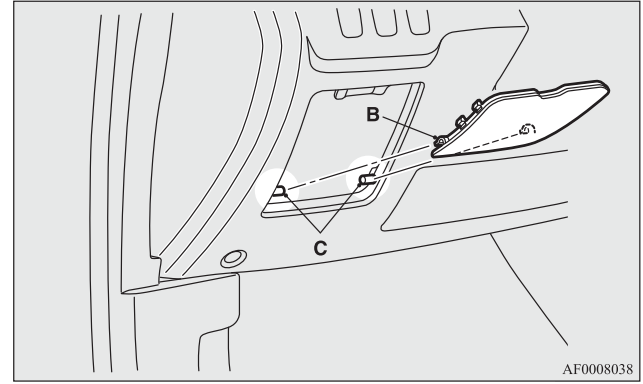
1. Sigorta kapağını açın ve onu çıkartmak için çekin.



2. Alt kapağı olan araçlarda 2 klipsi (A) gevşetmek için çektirmeyi kullanın ve alt kapağı aşağı itin. Çektirme motor bölmesinde sigorta kutusunun içerisinde. Sayfa 8-34 “Sigortasın değiştirilmesi” bölümüne bakın.



3. Sigorta kapağını yerine koymak için, sigorta kapağı kancasını (B), gösterge paneli üzerindeki kelepçe (C) ile aynı hizaya getirin ve kapağı yerine itin.



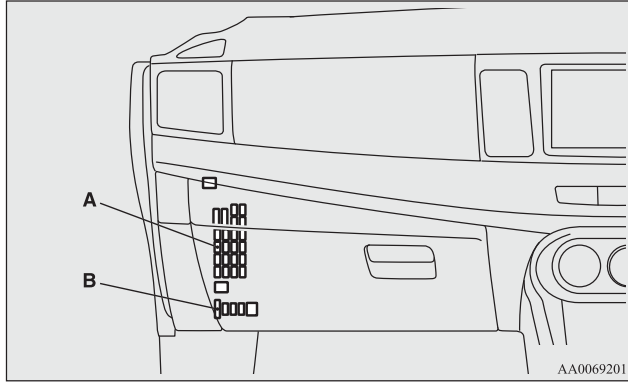
## **⚠ UYARI**

- Sürücü diz hava yastığı olan araçlarda sigortayı değiştirirken diz hava yastığı kablo demetine zarar vermeyin veya hava yastığına sert bir cisim ile kazara çarpmayın. Uygun olmayan bir işlem yöntemi sürücü diz hava yastığının kazara şişmesine veya diz hava yastığının kullanılmaz hale gelmesine neden olabilir. Her iki durumda da ciddi bir yaralanma veya ölüm olabilir.

## Bakım

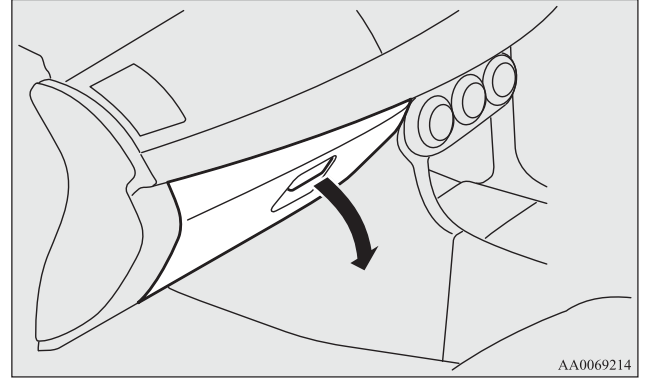
### *Yolcu kabini (Sağdan Direksiyonlu Araçlar)*

Yolcu bölümündeki sigorta kutusu şekilde gösterildiği gibi torpido gözünün arkasındaki yerde bulunmaktadır.

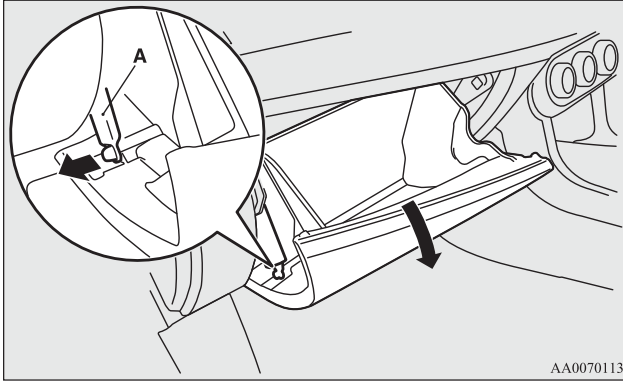


- A- Ana sigorta kutusu
- B- Yardımcı sigorta kutusu

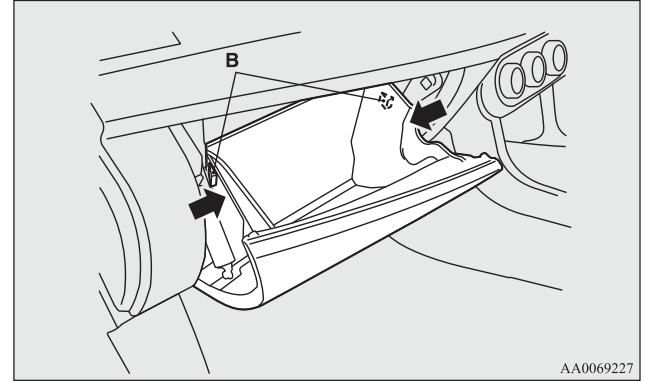
### 1. Torpidoyu açın



2. Torpido gözünün sol tarafındaki çubuğu (A) gözün sol tarafına doğru çekin.

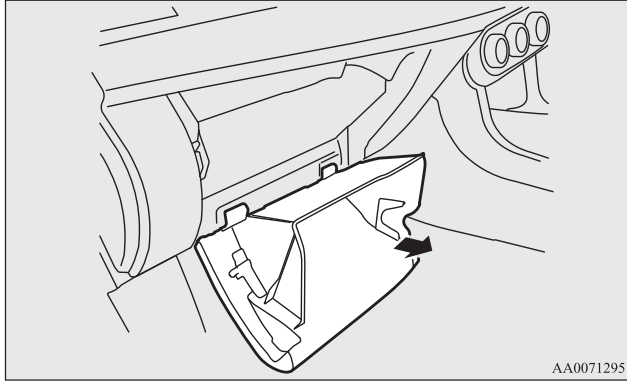


3. Torpido gözünün yan tarafına basarken, sol ve sağ kancaları (B) yerinden çıkarın ve torpido gözünü aşağıya indirin.



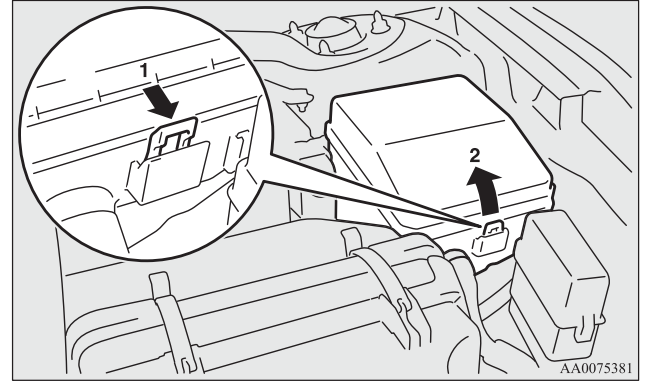
## Bakım

4. Torpido gözü tutucusunu çıkarın ve sonra torpido gözünü çıkartın.



## Motor bölümü

Motor bölümünde, sigorta kutusu şekilde gösterilen yerdedir.



- 1- Düğmeye basın.
- 2- Kapağı çıkartın.

## Sigorta yük kapasitesi

E01007700189

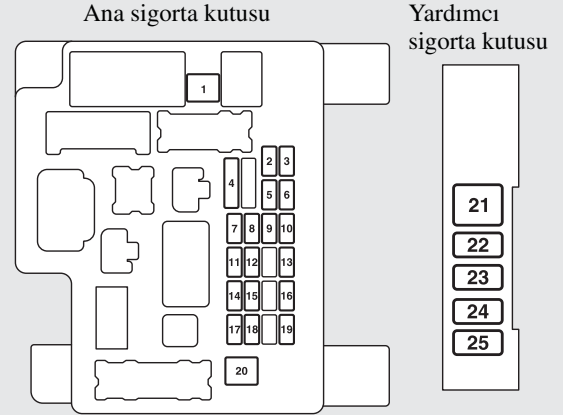
Sigorta kapasiteleri ve sigortalar tarafından korunan elektriksel sistemlerin isimleri, sigorta kapağının iç tarafında (Soldan Direksiyonlu araçlar), torpido gözünün iç tarafında (Sağdan Direksiyonlu araçlar) ve sigorta kutusu kapağının içinde (motor bölümünün içinde) gösterilmektedir.

### *Yolcu bölümü sigorta yerleştirme tablosu*

#### NOT

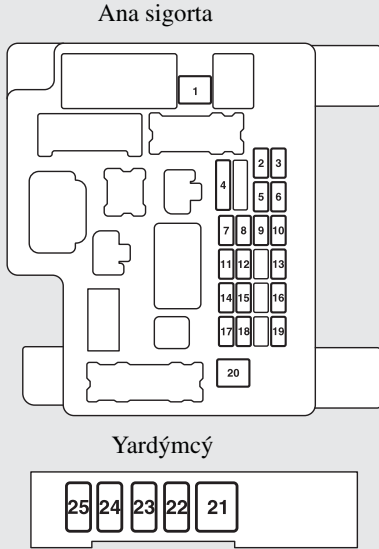
- Yedek sigortalar, motor bölümünde sigorta kutusunun kapağında bulunmaktadır. Değiştirmek için her zaman aynı kapasitede bir sigorta kullanın.

Yolcu bölümü sigorta yerleşimi (Soldan Direksiyonlu araçlar)



AG4000059

Yolcu bölümü sigorta yerleşimi (Sağdan Direksiyonlu araçlar)



AG4000075

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
1		Isıtıcı	30 A*
2	STOP	Stop lambaları (Fren lambaları)	15 A
3		Arka sis lambası	10 A
4		Ön cam silecekleri	30 A
5		Opsiyon	10 A
6		Door locks	20 A
7		Radyo	15 A
8		Kontrol ünitesi rölesi	7,5 A
9		İç lambalar (İç lambalar)	15 A
10		Dörtlü flaşör	15 A
11		Arka cam sileceği	15 A
12		Göstergeler	7,5 A
13		Çakmak/ Aksesuar soketi	15 A
14		Kontak anahtarı	10 A
15		Sunroof	20 A
16		Dış dikiz aynaları	10 A
17		4 tekerden çekiş sistemi	10 A

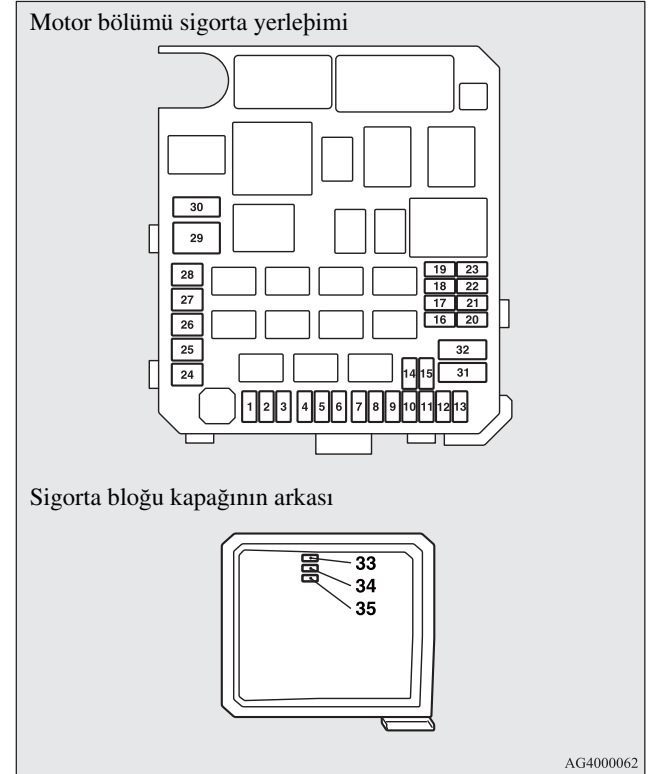


No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
18		Geri vites lambaları (Geri vites lambaları)	7,5 A
19		Aksesuar soketi	15 A
20		Elektrikli camların kontrolü	30 A*
21		Arka cam buğu giderici	30 A*
22		Isıtılmalı kapı aynası	7,5 A
23		AC güç kaynağı	15 A
24		Motorlu koltuklar	25 (20) A
25		Isıtılmalı koltuk	30 A

\*: Sigorta bağlantısı















- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.












### Motor bölümü sigorta yerleştirme tablosu





AG4000062

## Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi		Kapasiteler
1		Ön sis lambaları		15 A
2		Motor		7,5 A
3		Otomatik şanzıman		20 A
4		Korna		10 A
5		Alternatör		7,5 A
6		Far temizleme tertibatı		20 A
7		Klima		10 A
8		ETV		15 A
9		Güvenlik kornası		20 A
10		Silecek buz çözücüsü		15 A
11	—	—		—
12		Bagaj kapağı elektriği		30 A
13		Gündüz sürüş farları		10 A
14		Uzun far (sol)		10 A
15		Uzun far (sağ)		10 A
16		Far uzun/kısa (sol)	Akkor tipi	20 A
17		Far uzun/kısa (sağ)	Akkor tipi	20 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi		Kapasiteler
18		Kısa far (sol)	Halojen	10 A
		Açılı lambalar (Adapte olan ön aydınlatma Sistemi (AFS)) (sol)	Akkor tipi	
19		Kısa far (sağ)	Halojen	10 A
		Açılı lambalar (Adapte olan ön aydınlatma Sistemi (AFS)) (sağ)	Akkor tipi	
20		Intercooler su püskürtme		10 A
21		Ateşleme bobini		10 A
22		MOTOR/GÜÇ		20 A
23		Yakıt pompası		20 A
24		Kontak		30 A*
25	—	—		—
26		ABS fren sistemi		40 A*
27		ABS fren sistemi		30 A*
28		Klima yoğunlaştırıcusu fan motoru		30 A*
29		Radyatör fan motoru		40 A*

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasiteler
30	IOD	IOD	30 A
31		Ses sistemi amplifikatörü	30 A
32		Dizel	30 A
33	—	Yedek sigorta	10 A
34	—	Yedek sigorta	15 A
35	—	Yedek sigorta	20 A

\*: Sigorta bağlantısı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Sigorta kutusunda; 7,5 A, 25 A veya 30 A yedek sigorta bulunmamaktadır. Eğer bunlardan birisi yanarsa, onu aşağıda belirtilen sigorta ile değiştirin.

**7,5 A: 10 A yedek sigorta**

**25 A: 20 A yedek sigorta**

**30 A: 30 A ses sistemi amp sigortası**

Belirli bir süre için yerine takılmış sigorta kullanmakta iseniz, en kısa zamanda doğru kapasitede sigorta ile değiştirin.

### Sigortanın tanımlanması

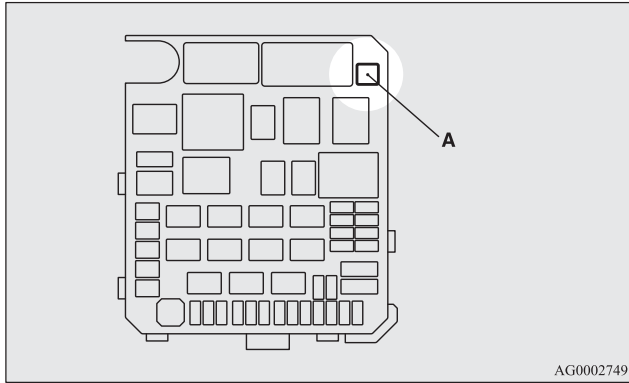
E01008100076

7,5 A	Kahverengi
10 A	Kırmızı
15 A	Mavi
20 A	Sarı
25 A	Doğal (Beyaz)
30 A	Yeşil (sigorta tipi)/ Pembe (sigorta bağlantısı tipi)
40 A	Yeşil

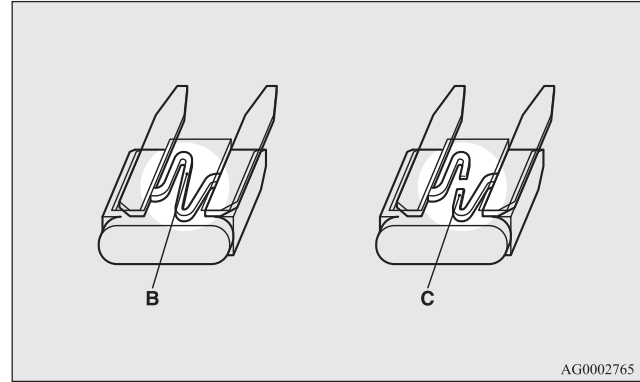
## Sigorta değiştirme

E01007800076

1. Bir sigortayı değiştirmeden önce ilgili elektrik devresini her zaman kapatın ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin.
2. Motor bölmesindeki sigorta kutusunun içindeki sigorta çekicisini (A) çıkartın.



3. Sigorta yük kapasite tablosuna bakarak sorun ile ilgili sigortayı kontrol edin.

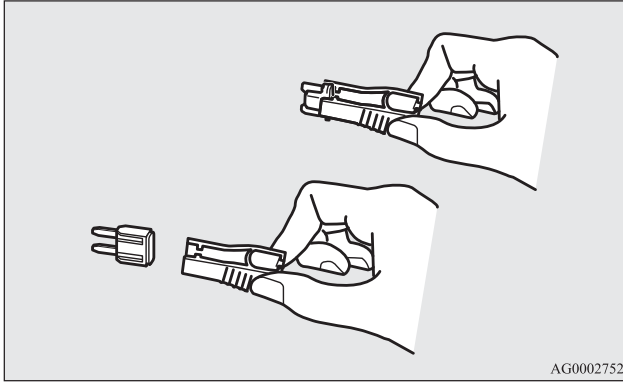


- B- Sigorta sağlam
- C- Yanık sigorta

### NOT

- Bir sistem görev yapmıyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arıza vardır. We recommend you have your vehicle checked.

4. Sigorta çekiciyi kullanarak aynı kapasitede yeni bir sigorta takın ve sigorta kutusu içinde sigortayı aynı yere takın.



AG0002752

### **⚠ DİKKAT**

- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Belirtilenden daha büyük kapasitede bir sigortayı veya bunun yerine tel, folyo, vs. gibi bir şeyi asla kullanmayın; bu elektrik devresinde kısa devreye sebep olarak ısınır ve yangın çıkabilir.

## ***Lamba ampullerinin değiştirilmesi***

E01003100215

Ampulü değiştirmeden önce lambanın bozuk olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına çıplak parmaklarınızla dokunmayın; ampul ısınınca camın üzerindeki cilt yağı buharlaşarak oluşan buhar reflektör üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

### **⚠ DİKKAT**

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur.  
Bir ampulü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Yoksa yanabilirsiniz.

### NOT

- Bu işin nasıl yapıldığı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir lambayı veya camlarını sökerken aracın karoserini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

## Bakım

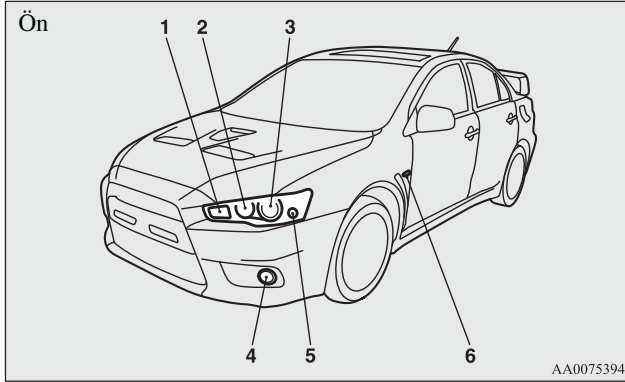
### Ampul kapasitesi

E01003200085

Bir ampülü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

### Dış

E01003301650



- 1- Ön sinyal lambaları: 21 W (WY21W)
- 2- Açılı lambalar (Adapte edilebilir ön far sistemi (AFS)): 55 W (H11)
- 3- Farlar, uzun/kısa (Akkor tipi lamba)\*1: 35 W
- 4- Ön sis lambaları\* 55 W (H11)
- 5- Park lambaları: 5 W (W5W)
- 6- Yan sinyal lambaları\*1: 5 W

\*1: Lamba ampullerini bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde değiştirtin.

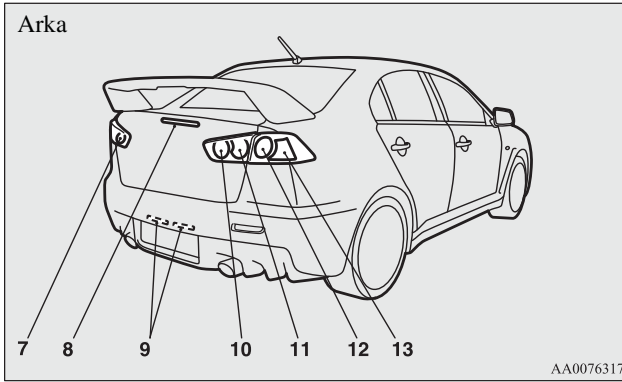
Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

### **U Y A R I**

- Yüksek aydınlatma şiddetine sahip deşarj farın onarılması veya ampulün değiştirilmesi gerekiyorsa Yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisine kontrol ettirin.  
Güç besleme devresi, ampul ve elektrotlar şiddetli bir elektrik çarpmasına neden olabilecek yüksek voltaj üretir.

### NOT

- Sinyal lambaları için, onarım veya sadece ampülü değiştirmek mümkün değildir.  
Lambanın onarılması veya değiştirilmesi gerekiyorsa bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine kontrol ettirin.



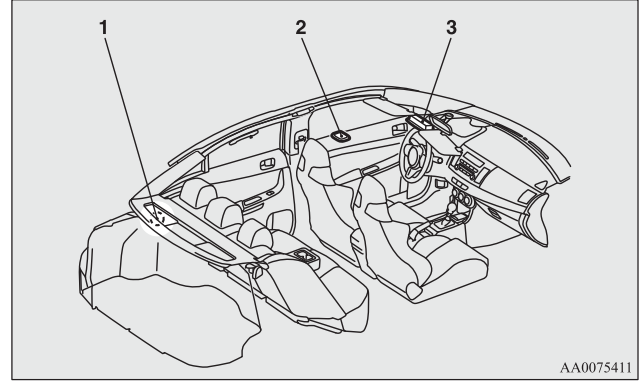
- 7- Arka sis lambası (Soldan direksiyon): 21 W (W21W)  
Reversing lamp (Sağdan direksiyon): 21 W (W21W)
- 8- Üst stop lambası
- 9- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 10- Geri vites lambası (Sağdan direksiyon): 21 W (W21W)  
Arka sis lambası (Sağdan direksiyon): 21 W (W21W)
- 11- Kuyruk lambaları: 5 W (W5W)
- 12- Kuyruk ve stop lambalar: 21/5 W (W21/5W)
- 13- Arka sinyal lambaları: 21 W (W21W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

#### NOT

- Üçüncü stop lambası ampul yerine LED kullanır. Onarım ve değiştirme için bir uzmana danışmanızı öneririz.

#### İç



- 1- Bagaj iç lambası: 5 W
- 2- Arka iç lamba\*: 8 W
- 3- Ön bölme ve harita lambası: 8 W

## Bakım

### Farlar (uzun/kısa)

E01003501001

Farları sökmeye veya değiştirmeye kalkmayın, farların ampullerini değiştirmeye kalkmayın.

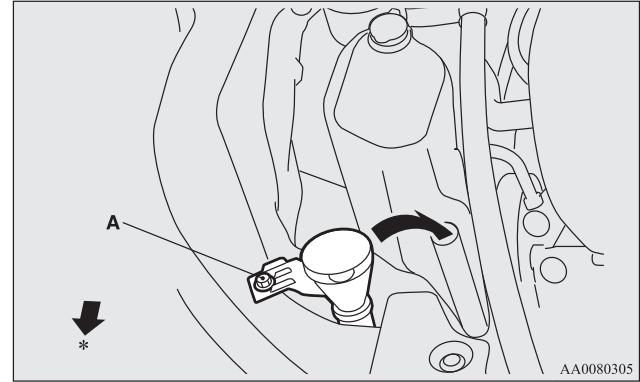
### **A** UYARI

- Güç devresinde, ampullerde ve ampul uçlarında yüksek gerilim vardır. Onarım veya değiştirme gerektiğinde elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

### Açılı lambalar (Adapte olan ön aydınlatma sistemi (AFS))

E01008800103

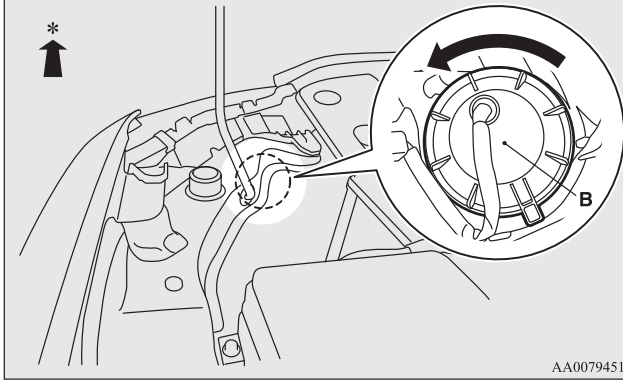
1. Aracın sağ tarafında ampul değiştirilirken, yıkayıcı tankının çıkış ağzını aşağı doğru tutarken (A) cıvatasını sökün ve tankın ağzını aracın arka tarafına doğru alın



\*- Aracın ön tarafı

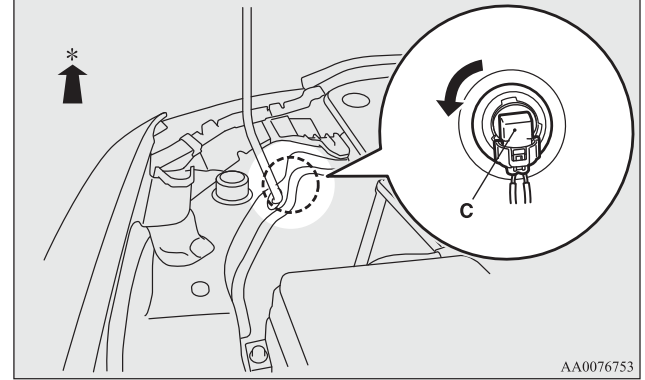


2. Kapağı (B) çıkartmak için saat yönünün tersine döndürün.



\*- Aracın ön tarafı

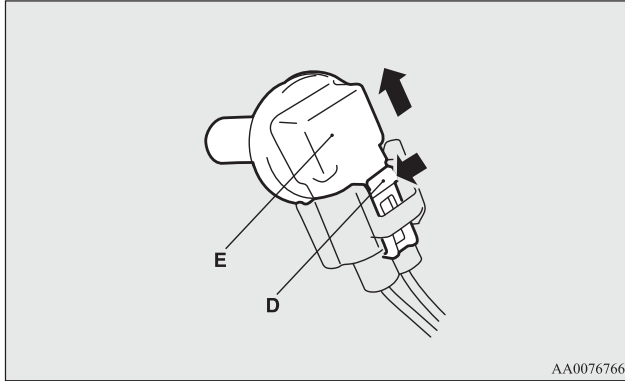
3. (C) tırnağını bastırarak (D) soketini çekin..



\*- Aracın ön tarafı

## Bakım

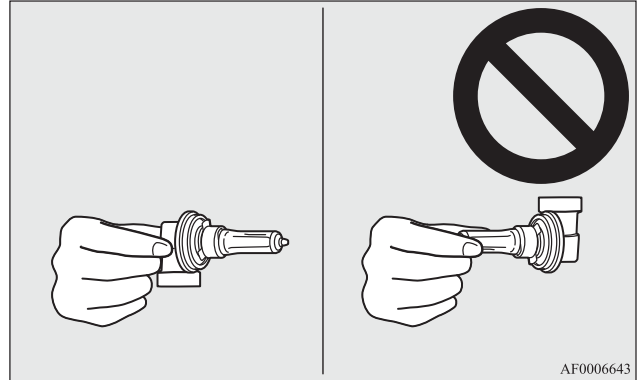
4. Ucuna bastırın (D), ampulu çıkartın. (E).



5. Ampulu takmak için, sökme basamaklarının tersini uygulayın.

**⚠ DİKKAT**

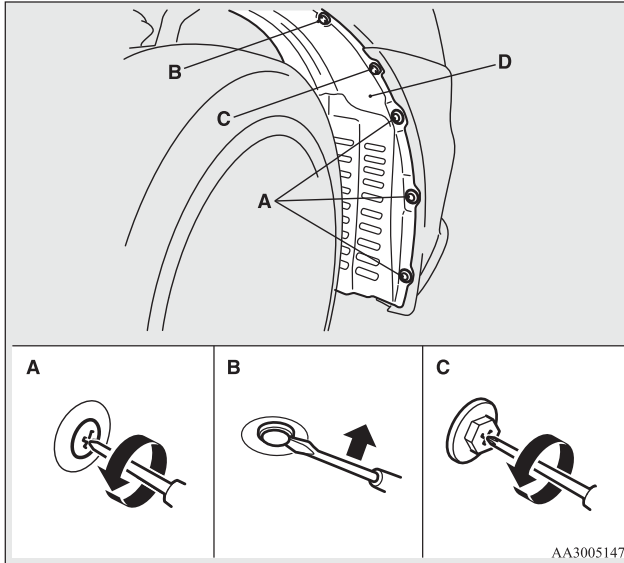
- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Bir halojen ampulü çıplak elle, kirli eldivenle, vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ farın daha sonraki çalışması sırasında ampulün (Adapte edilen ön lamba sistemi (AFS)) kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kurduktan sonra tekrar takılmalıdır.



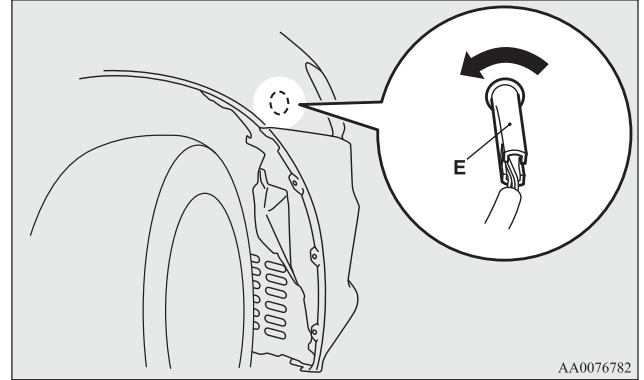
## Park Lambaları

E01003700501

1. To create enough work space, turn the steering wheel all the way in the direction opposite of the side you wish to replace.
2. Kapağı (D) çevirmek için klipsleri (A) ve civatayı (B) sökün.

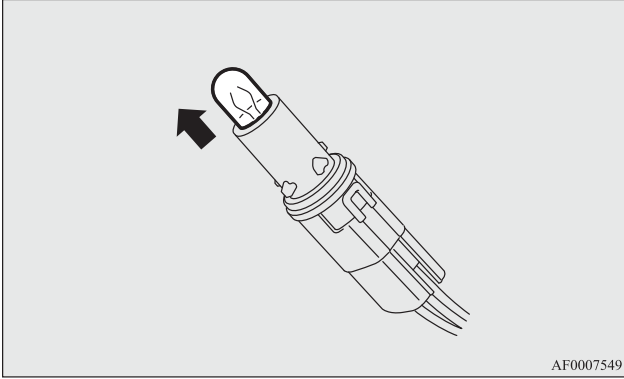


3. Soketi (E) saat yönünün tersi yönde çevirerek çıkartın.



## Bakım

4. Ampulu soketten dışarı çekin.

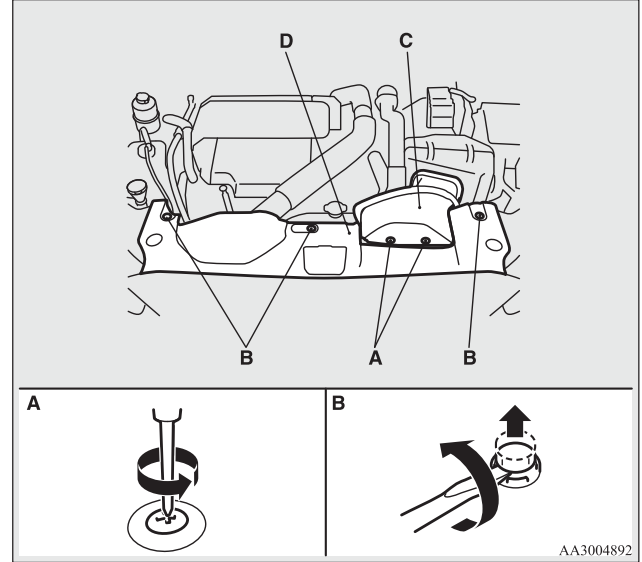


5. Ampulu takmak için sökme işleminin tersini uygulayın.

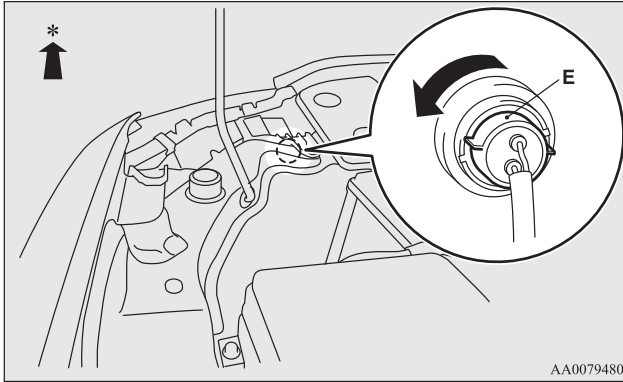
## Ön sinyal lambaları

E01003800430

1. Klipsleri (A) ve (B) sökün, sonra kanalı (C) ve üst kapağı (D) sökün.

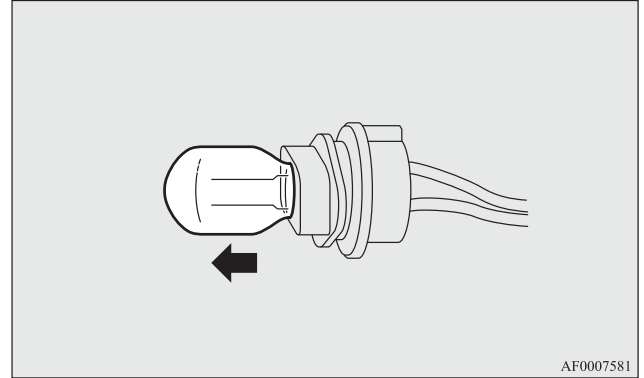


2. Soket ve ampul grubunun tamamını (E) saat yönünün tersinde döndürerek çıkartın.



\*- Aracın ön tarafı

3. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkartın.

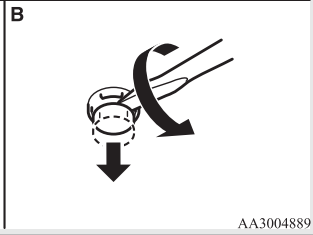
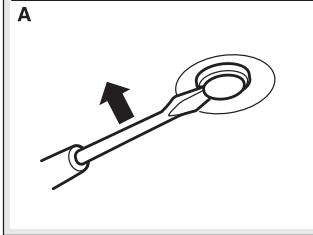
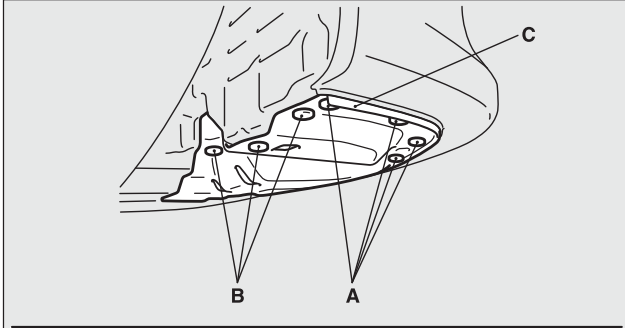


4. Ampulu takmak için sökme işleminin tersini uygulayın.

## Ön sis lambaları

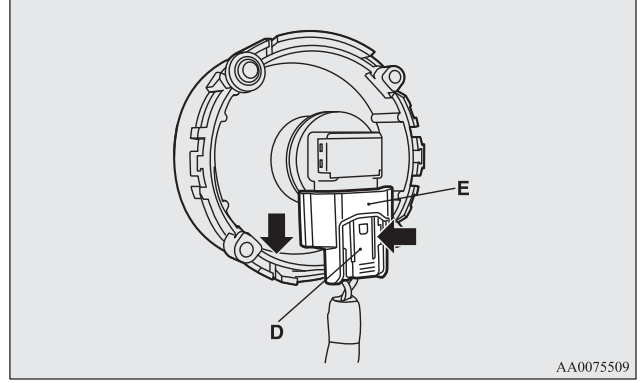
E0100400859

1. Klipsleri (A) ve (B) sökün, sonra kanalı (C) ve üst kapağı (D) sökün.



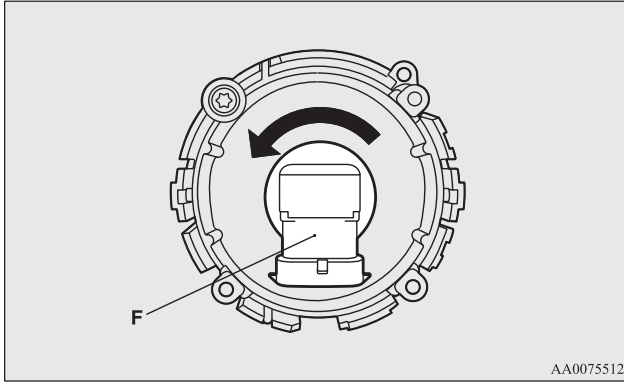
AA3004889

2. Ucu alttan tutarak (D), soketi çekin (E).



AA0075509

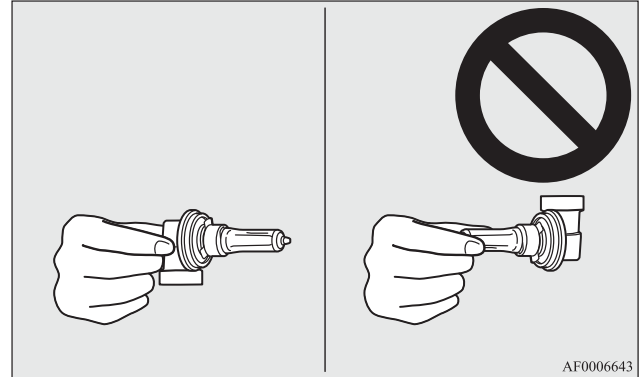
3. Çıkarmak için ampulu (F) saat yönünün tersi yönde çevirin.



4. Takmak için sökme işleminin tersini uygulayın.

### ⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampulü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampulü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde sis lambaları çalırken ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



AF0006643

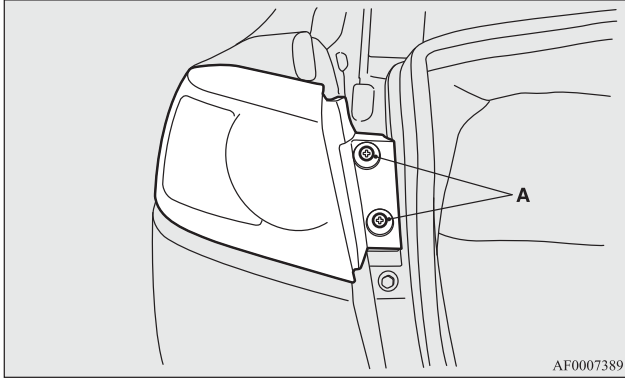
## Bakım

### Arka kombine lambalar

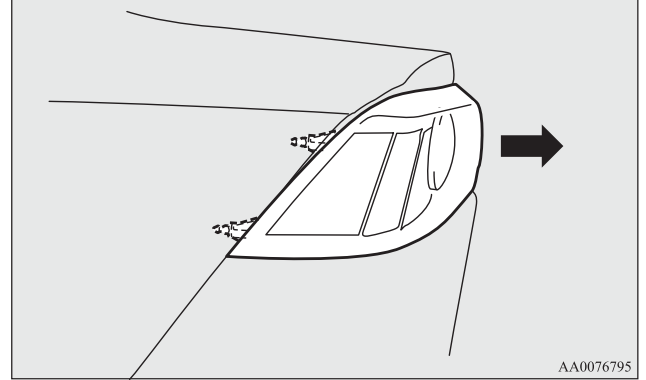
E01004200806

#### *Stop ve kuyruk lambaları ve arka sinyal lambaları*

1. Vidaları (A) lamba ünitesinden çıkartın.

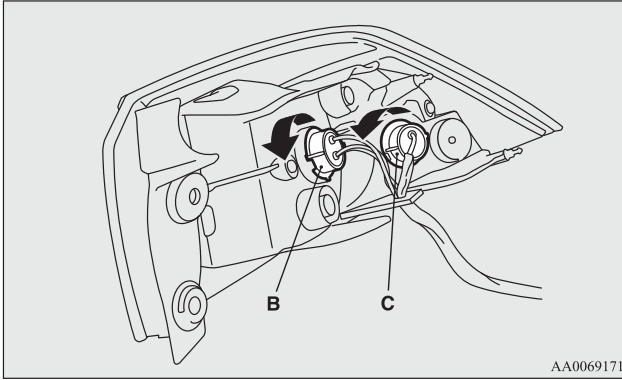


2. Lamba ünitesini arkaya doğru çıkartın.





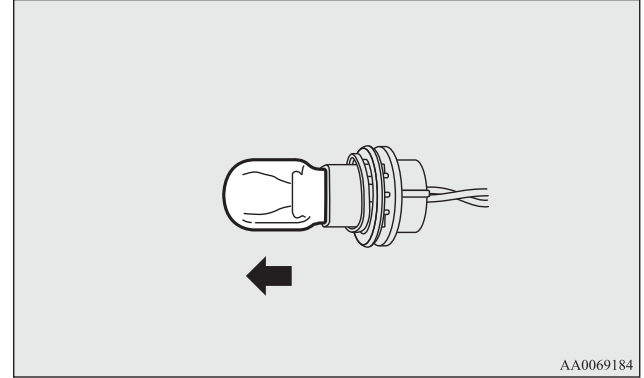
3. Soket ve ampul gurubunu saat yönünün tersine çevirerek çıkartın.



AA0069171

B- Kuyruk ve stop lambası  
C- Arka sinyal lambası

4. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkartın.



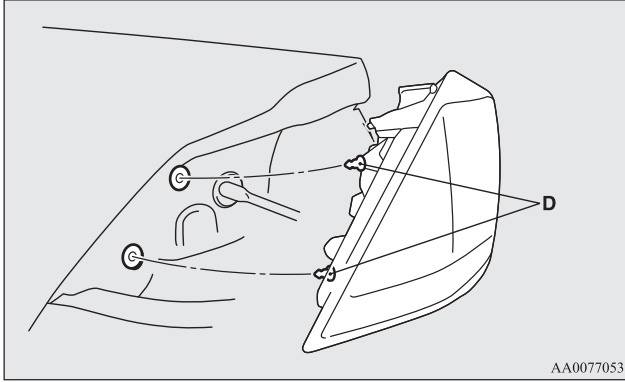
AA0069184

## Bakım

5. Bir ampulü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

### NOT

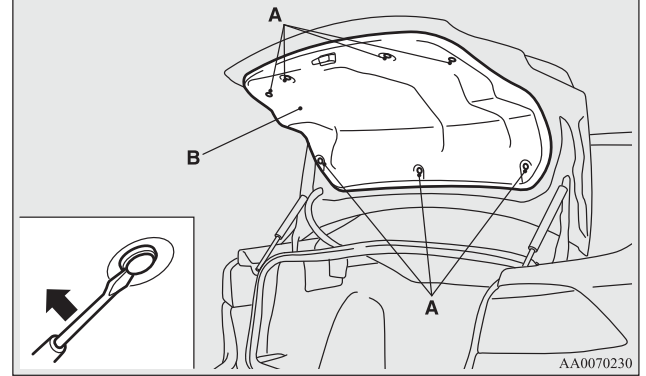
- Lamba ünitesini takarken lamba ünitesi üzerindeki pimleri (D) karoserdeki delikler ile aynı hizaya getirin.



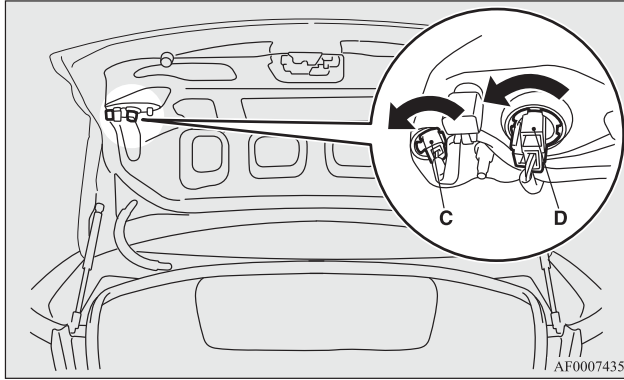
## ***Kuyruk lambaları, geri vites lambası ve arka sis lambası***

1. Bagaj kapağını açın.

Düz uçlu bir tornavida ile zorlayarak klipsleri (A) sökün ve kapağı (B) çıkartın.

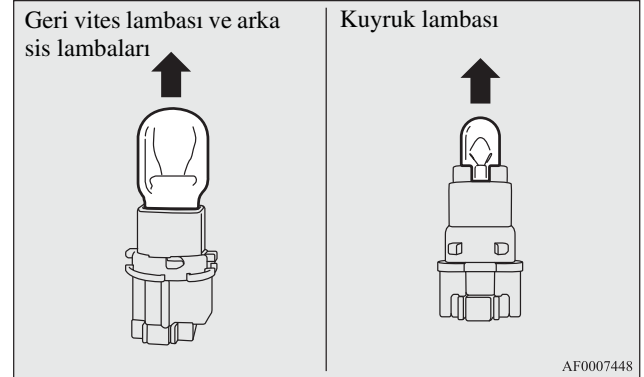


2. Soket ve ampul gruplarını saat ibresinin tersi yönünde döndürerek sökün.



- C- Kuyruk lambası  
D- Arka sis lambası (sürücü tarafı)  
Geri vites lambası (sürücü tarafı)

3. Ampülü dışarı doğru çekerek çıkartın.



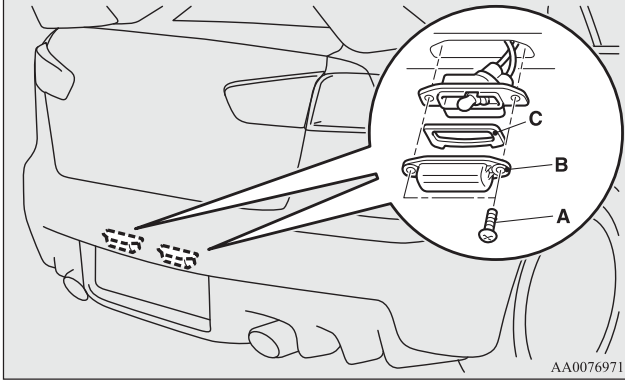
4. Bir ampülü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

## Bakım

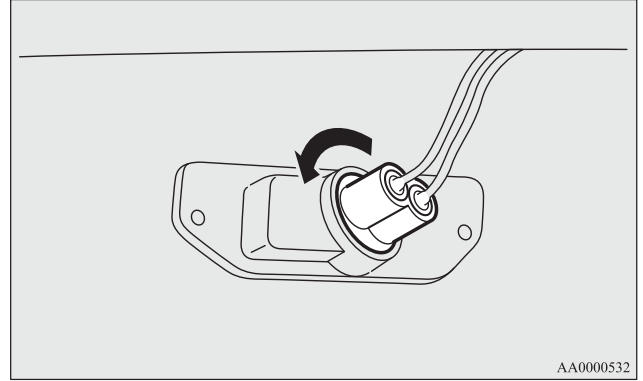
### Plaka lambası

E01004600523

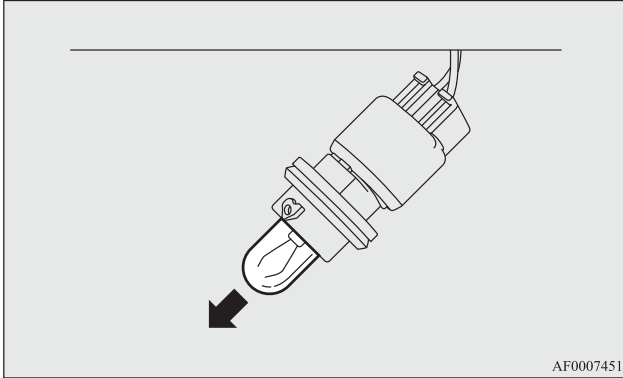
1. Vidaları (A) lamba ünitesinden çıkartın. Sonra camı ve contayı (C) çıkartın ve ampulü çekin.



2. Soket ve ampul grubunu saat yönünün tersine döndürerek birlikte çıkartın.



3. Ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.



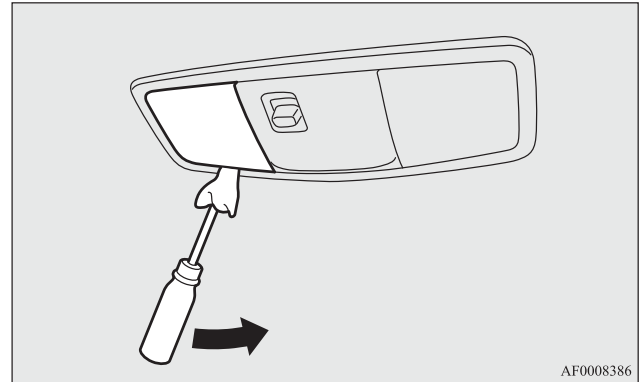
4. Bir ampulü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

## Arka iç lamba ve harita lambası

E0100480091

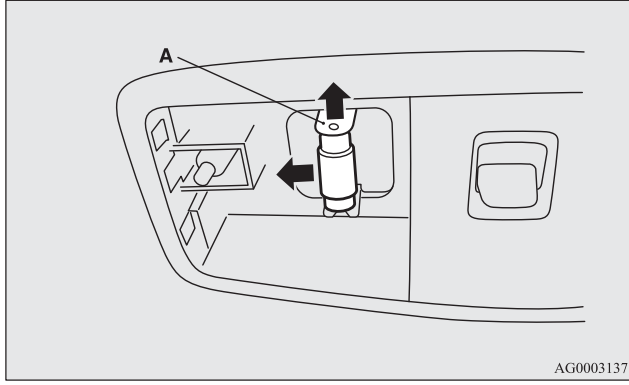
Ampulü değiştirirken, arka iç lamba düğmesini kapalı pozisyonuna getirin.

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirek lamba grubu üzerindeki oyuğa sokun ve nazik bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.



## Bakım

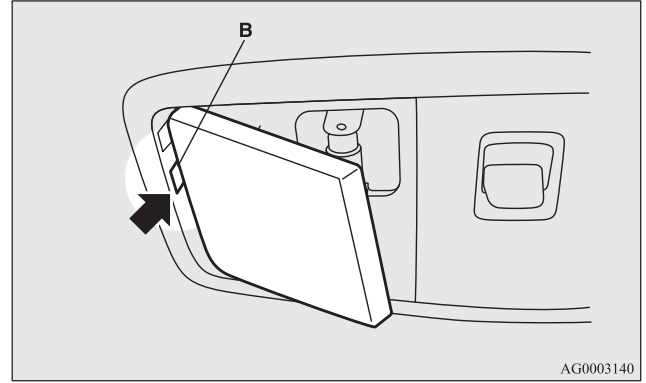
2. (A) tırnağını bastırarak ampulü çekin.



3. Bir ampulü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

### NOT

- Lensi takarken, tırnakları (B), araç gövdesindeki delik ile hizalayın.

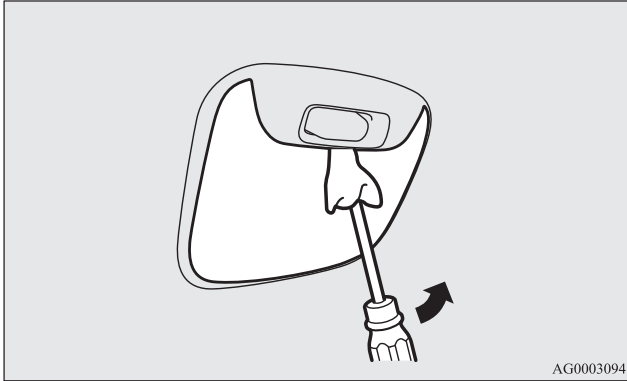


E01004700351

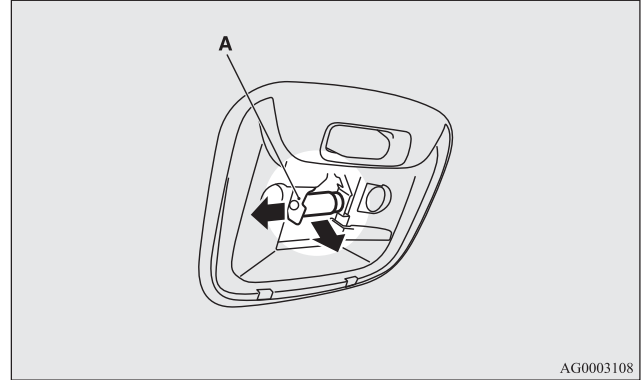
## Arka iç lambalar ve harita lambası

Ampulü değiştirirken, ön iç lamba ve harita lambası düğmesini kapalı pozisyonuna getirin.

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba grubunun entiğine sokun. Camı çıkartmak için yavaşça zorlayın. .



2. (A) tırnağını bastırarak ampulü çekin.

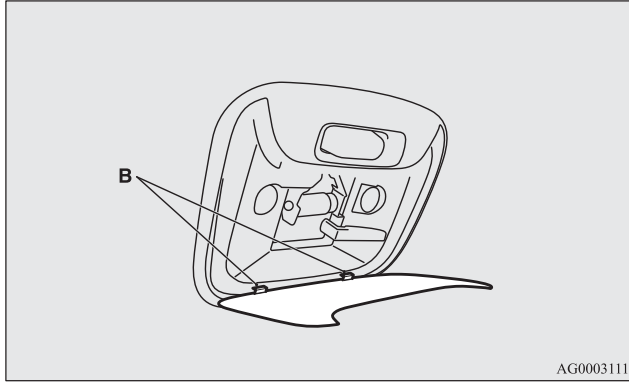


## Bakım

3. Bir ampulü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

### NOT

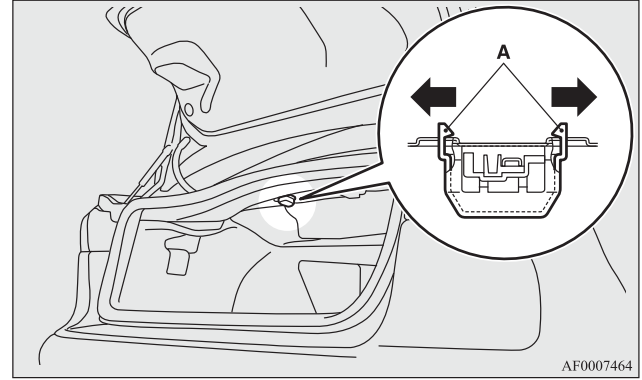
- Lensi takarken, tırnakları (B), araç gövdesindeki delik ile hizalayın.



## Bagaj bölümü lambası

E01005300237

1. Şekilde gösterildiği gibi her iki klipsi (A) merkezden dışarı doğru çekin ve lamba ünitesini sökün. Sonra ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.



2. Bir ampulü takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.



# *Teknik Değerler*

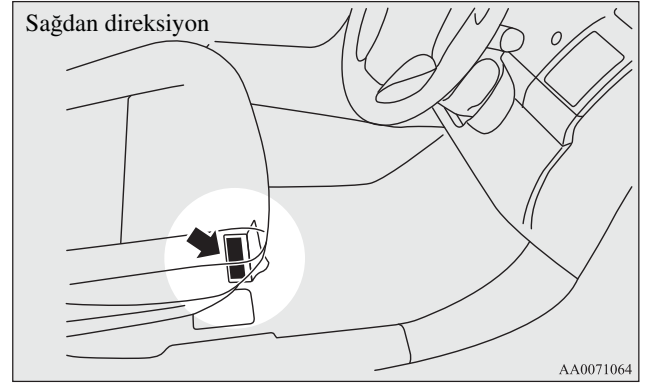
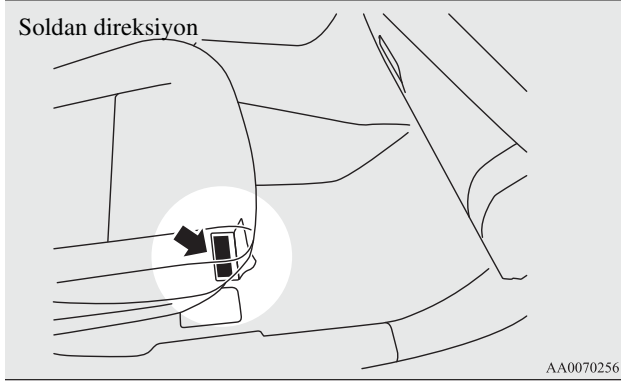
Araç etiketleri . . . . .	9-2
Araç boyutları . . . . .	9-6
Araç performansı . . . . .	9-6
Araç ağırlığı . . . . .	9-7
Motor teknik özellikleri . . . . .	9-8
Elektrik sistemi . . . . .	9-9
Lastikler ve jantlar . . . . .	9-10
Yakıt tüketimi . . . . .	9-11
Dolum kapasitesi . . . . .	9-12

## Araç Etiketleri

E01100101863

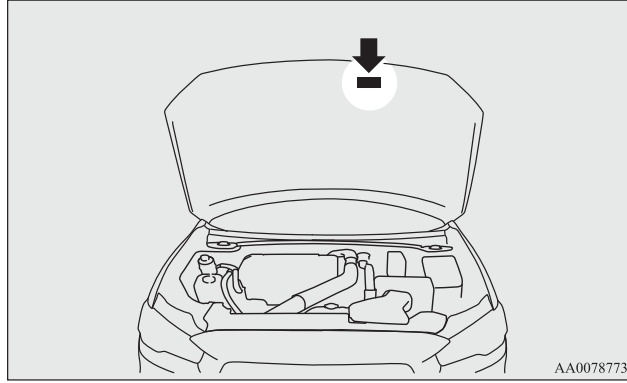
### Araç şasi numarası

Araç şasi numarası şekilde gösterildiği gibi ön yolcu koltuğu altına basılmıştır.



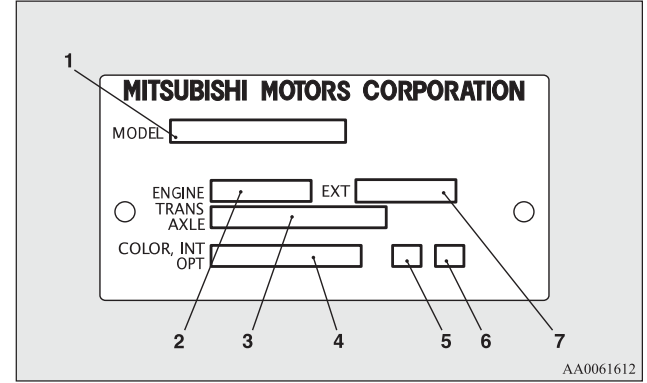
## Araç bilgi kod plakası

Araç bilgi kod plakası şekilde gösterildiği gibi perçinlenir.



Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir.

Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.

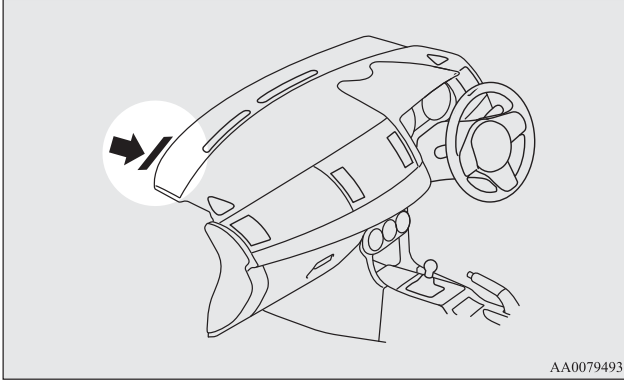


- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Gövde renk kodu
- 5- İç mekan kodu
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış gövde kodu

## Teknik Değerler

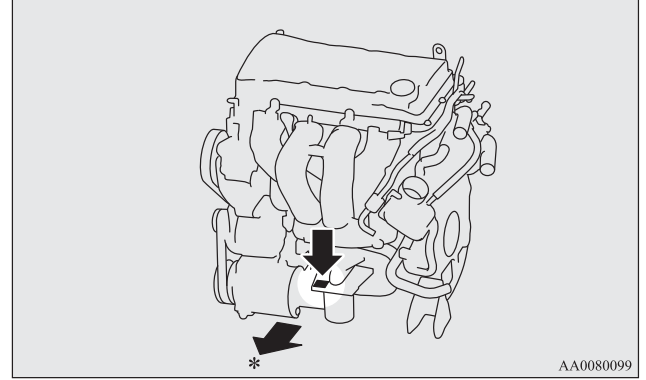
### Araç tanım numarası plakası (Sadece sağdan direksiyonlu araçlar)

Araç gövdesinin sol ön köşesinde perçinlenmiş numara plakasının üstüne basılmıştır. Aracın dışından ön camdan görülebilmektedir.



### Motor numarası

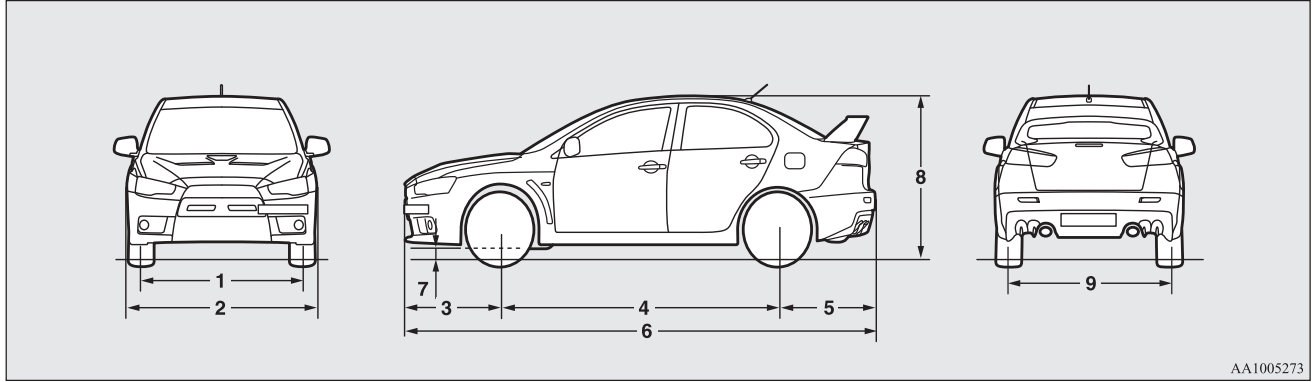
Motor numarası şekilde gösterildiği gibi motor silindir bloğunun üzerinde yazılıdır.



\*: Aracın önü

## Araç boyutları

E01100201460



AA1005273

1	Ön iz genişliği	1,545 mm
2	Toplam genişlik	1,810 mm
3	Ön çıkıntı	920 mm
4	Dingil mesafesi	2,650 mm
5	Arka çıkıntı	935 mm
6	Toplam uzunluk	4,505 mm
7	Yerden yükseklik (araç boşken)	140 mm
8	Toplam yükseklik (araç boşken)	1,480 mm
9	Arka iz genişliği	1,545 mm
Maksimum dönüş çapı	Şasi	6.2 m
	Tekerlek	5.9 m

## *Araç performansı*

E01100300813

Madde	Düz Şanzıman	Çift kavrama SST
Maksimum hız	240 km/h (149 mph)	242 km/h (150 mph)

**Araç ağırlığı**

E01100402616

Madde		GSR		MR
		Manuel Şanzıman	Çift kavrama SST	
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar olmadan	1,560 kg	1,590 kg	1,600 kg
	Bütün opsiyonel parçalarla birlikte	1,607 kg	1,637 kg	1,640 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		2,040 kg		
Maksimum aks ağırlığı	Ön	1,080 kg		
	Arka	1,030 kg		
Maksimum tavan yükü		40 kg		
Seating capacity		5 kişi		

## *Motor Özellikleri*

E01100601552

Motor modeli	4B11
Silindir sayısı	4 sıralı
Toplam hacim	1,998 cc
Çap	86.0 mm
Strok	86.0 mm
Eksantrik mili	Çift üstten
Karışım hazırlama	Elektronik enjeksiyon
Maksimum çıkış (EEC net)	217 kW/6,500 dev/dak
Maksimum tork (EEC net)	366 N·m/3,500 dev/dak



*Elektrik sistemi*

E01100801307

Voltaj		12 V
Akü	Tip (JIS)	S65D26L (450CCA/84RC)
	Kapasite (5HR)	44 Ah
Alternatör kapasitesi		130 A
Buji tipi	NGK	ILKR8E6

## *Lastikler ve Tekerlekler*

E01100901412

Lastik		245/40R18 93Y
Tekerlek	Ebat	18x8 1/2JJ (Aluminyum)
	Ofset	38 mm

**Yakıt tüketimi**

E01101100371

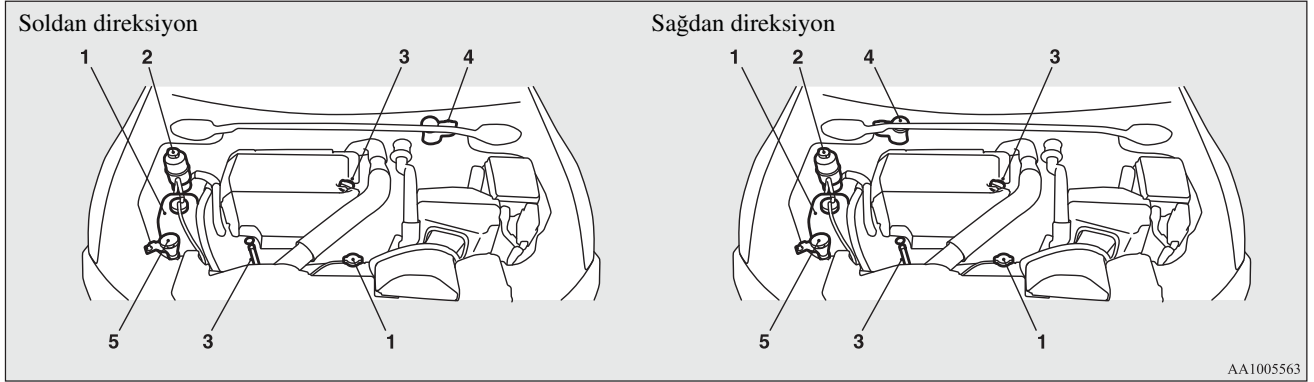
Madde	Karışık		Şehir içi		Şehir dışı	
	CO <sub>2</sub> (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)
Manuel Şanzıman	243	10.2	321	13.6	198	8.3
Çift kavrama SST	250	10.5	329	13.9	203	8.5

**NOTE**

- Yukarıdaki değerler, opsiyonel ekipman takılmayan araçlara uygulanmıştır.
- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Bundan başka sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları ile aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları yakıt tüketimini etkiler.

**Dolum kapasiteleri**

E01101302032



AA1005563

No.	Madde	Miktar	Yağlar
1	Motor soğutma suyu	7.5 litre {depodaki 0.65 litre dahil}	DIA QUEEN SUPER UZUN ÖMÜRLÜ SOĞUTMA SUYU veya eşdeğerini kullanın
2	Hidrolik direksiyon yağı	Gerektiği kadar	Orijinal MITSUBISHI Hidrolik direksiyon yağı ATF DEXRON III/DEXRON II
3	Engine oil	Yağ karteri	4.8 litre
		Yağ filtresi	0.3 litre
		Yağ soğutucu	0.5 litre
4	Fren yağı	Gerektiği kadar	Bkz. 8-6  DOT 3 or DOT 4 Fren yağı
	Debriyaj yağı	Gerektiği kadar	

No.	Madde	Miktar	Yağlar	
5	Far yıkama suyu temizleme sıvısı	1.9 litre	—	
6	Ön cam yıkama suyu	4.0 litre	—	
7	Çift kavrama SST yağı	7.6 litre	Dia Queen SSTF-I	
8	Manuel şanzıman yağı	2.5 litre	Dia Queen NEW MULTI GEAR OIL API sınıfı GL-3, SAE 75W-80	
9	Transfer yağı	0.8 litre	Dia Queen LSD şanzıman yağı	
10	AWC kontrol sıvısı	1.0 litre {Hidrolik borular dahil}	Dia Queen ATF SP III	
11	AYC sıvısı	Diferansiyel mekanizması için	0.55 litre	Dia Queen LSD şanzıman yağı
		Tork transfer mekanizması için	0.6 litre	Dia Queen ATF SP III
12	Soğutma gazı (klima)	480 - 520 g	HFC-134a	

AYC: Aktif merkez diferansiyel kontrol sistemi

LSD: Sınırlı kaymalı diferansiyel

#### NOTE

- Motor yağı, soğutma suyu fren/debriyaj sıvısı ve yıkama suyu gibi rutin kontrol veya yenileme gerektiren noktaların kolay tanınması için beyaz renkle işaretlenir.
- No.6 (Ön cam yıkama suyu) bagaj bölümündedir. Bkz. “Yıkama suyu” sayfa 8-11.



## *Servis Bilgileri*

E09300101630

Yakıt	Kapasite	55 litre
	Yakıt gereksinimleri	Kurşunsuz benzin oktan numarası (EN228) 98 RON veya üzeri Yakıt seçimi için “Genel bilgiler” bölümüne bakın.
Motor yağı		Motor yağ seçimi için “Bakım” bölümüne bakın.
Lastik basıncı		Lastik basınçları için “Bakım” bölümüne bakın.

**Malın Kullanım Ömrü:** Satış Sonrası Bakım Onarım ve Yedek Parça hizmetlerinin yerine getirilmesi zorunlu süre (Kullanım ömrü) 10 (On) yıldır.

OGEE09E1

9

## Servis Bilgileri

E09300101630

Yakıt	Kapasite	55 litre
	Yakıt gereksinimleri	Kurşunsuz benzin oktan numarası (EN228) 98 RON veya üzeri Yakıt seçimi için "Genel bilgiler" bölümüne bakın.
Motor yağı		Motor yağ seçimi için "Bakım" bölümüne bakın.
Lastik basıncı		Lastik basınçları için "Bakım" bölümüne bakın.

**Mahın Kullanım Ömrü:** Satış Sonrası Bakım Onarım ve Yedek Parça hizmetlerinin yerine getirilmesi zorunlu süre (Kullanım ömrü) 10 (On) yıldır.

OGEE09E1

9





**İmalatçı Firma Bilgileri:**

**MITSUBISHI MOTORS  
CORPORATION**  
Tokyo 108-84 0  
Japonya

**İthalatçı Firma Bilgileri:**



**GLOBAL SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**

**Mersin Yolu Üzeri 10. km ADANA**

**Tel: (+90) 322 441 02 26**

**Tel: (+90) 322 441 08 71**

**Türkiye'de Basılmıştır.**